

Die p[re]dicti vni[us]m[is]t[er]ia. 5^o

M[u]y don amatur janic et don antonij cassar docum[en]tum gratias
dilecto domino fratre p[ri]ori ei domino dno bonifacio formano
ep[iscop]o melmetano Raynely calana Cola luccari molao fabra
et antonio bonello furato anno d[omi]ni m[il] ccccxxvij
dimicata videlicet et Comandante ab[us] mag[is]t[er]o alvaro de
affares Comi portarum dela catedrali cathedralis misura di
quista ysula & del furato de la dicta cathedrali co[n]sumo
furato oy da furari q[uo]d donati adon antonij mansu[m]ij
dicto arcivescovi ab officiis dela Santa curia super
THE MANDATI' DOCUMENTS
dela decima mensa tunc m[is]t[er]ia dieo rati d[omi]ni ligual
su[o] & hisp[an]ie tam fato abo secundo magio & p[ro]p[ter]e mandato
ad expidiri duto iugatio m[is]t[er]io pl[ac]to Confessio ligual
l[et]teras contineat ala dicto cathedrali

ARCHIVES OF THE MDINA CATHEDRAL, MALTA

anno don antonij una abora excepito ex dicta tra
dicto fato lo sp[iritu] Comandamento h[ab]it[er]o m[is]t[er]io
p[ro]p[ter]e ligual m[is]t[er]io & Cantata tra Indio putus

1473-1539

+ B[ea]t[us] Thomas. ab[us]. V.

+ Ego d[omi]ni annorum cassar ab[us]. V.

+ casmer m[is]t[er]ia p[ro]p[ter]e s[ecundu]m by stanley fiorini

STANLEY FIORINI

+ Cola luccari furato p[ro]p[ter]e p[ro]mo

+ Cola luccari furato confimatio

+ Ant[on]io bonello furato Confirmo

En don antonij m[is]t[er]io p[ro]p[ter]e s[ecundu]m nonem vni[us]m[is]t[er]ia 5^o
d[omi]ni m[is]t[er]io nana & cassar con p[ri]ori abo boso s[ecundu]m paulo. m[is]t[er]io
d[omi]ni xij ligual f[est]a. H[ab]it[er]o boso fato d[omi]ni m[is]t[er]io ligual f[est]a
ala d[omi]ni + 1. secundo magio ligual f[est]a. q[uo]d p[ro]p[ter]e iungens alio per
p[ro]p[ter]e paulo e amissi s[ecundu]m s[ecundu]m ligual m[is]t[er]io

THE 'MANDATTI' DOCUMENTS
AT THE
ARCHIVES OF THE MDINA CATHEDRAL, MALTA
1473-1539

HMML Publications

1. J. Azzopardi, *Handlist of the Episcopal and Pro-Vicarial Archives at the Cathedral Museum*, (Minnesota, 1975).
2. J. Azzopardi (ed.), *Archives of the Cathedral of Malta. Misc. 32A: 1313-1529. The study and text of an eighteenth-century index of transcripts*, (Malta, 1977).
3. J. Galea, *An inventory of the Manuscript Volumes of the 'Spoils' (1549-1772) preserved at the Archives of the Cathedral Museum, Mdina - Malta*, (Malta, 1988).
4. M. De Gabriele - G. Caffari, *Carmelo Pace, A Maltese Composer*, (Malta, 1991) (published in collaboration with the Carmelo Pace Foundation).
5. S. Fiorini, *The 'Mandati' Documents at the Archives of the Mdina Cathedral, Malta: 1473-1539*, (Malta, 1992).

Other Contributions

6. J. Azzopardi *Handlist of the Inquisition Archives at the Cathedral Museum*. (Published as Appendix IV to A. Vella, *The Tribunal of the Inquisition in Malta*, Malta, Second Impression, 1973).
7. C. Cassar, "An Index of the Inquisition: 1546-1577", *Hyphen* vol. vi. no. 4 (1990) 157-158.

**THE 'MANDATI' DOCUMENTS
AT THE
ARCHIVES OF THE MDINA CATHEDRAL, MALTA**

1473-1539

by

STANLEY FIORINI

Published by

The Hill Monastic Manuscript Library, Minnesota

and

The Cathedral Museum, Malta

1992

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the previous permission of the author.

© S. Fiorini, 1992

ISBN 99909 51 00 4

Published by

The Hill Monastic Manuscript Library, Minnesota

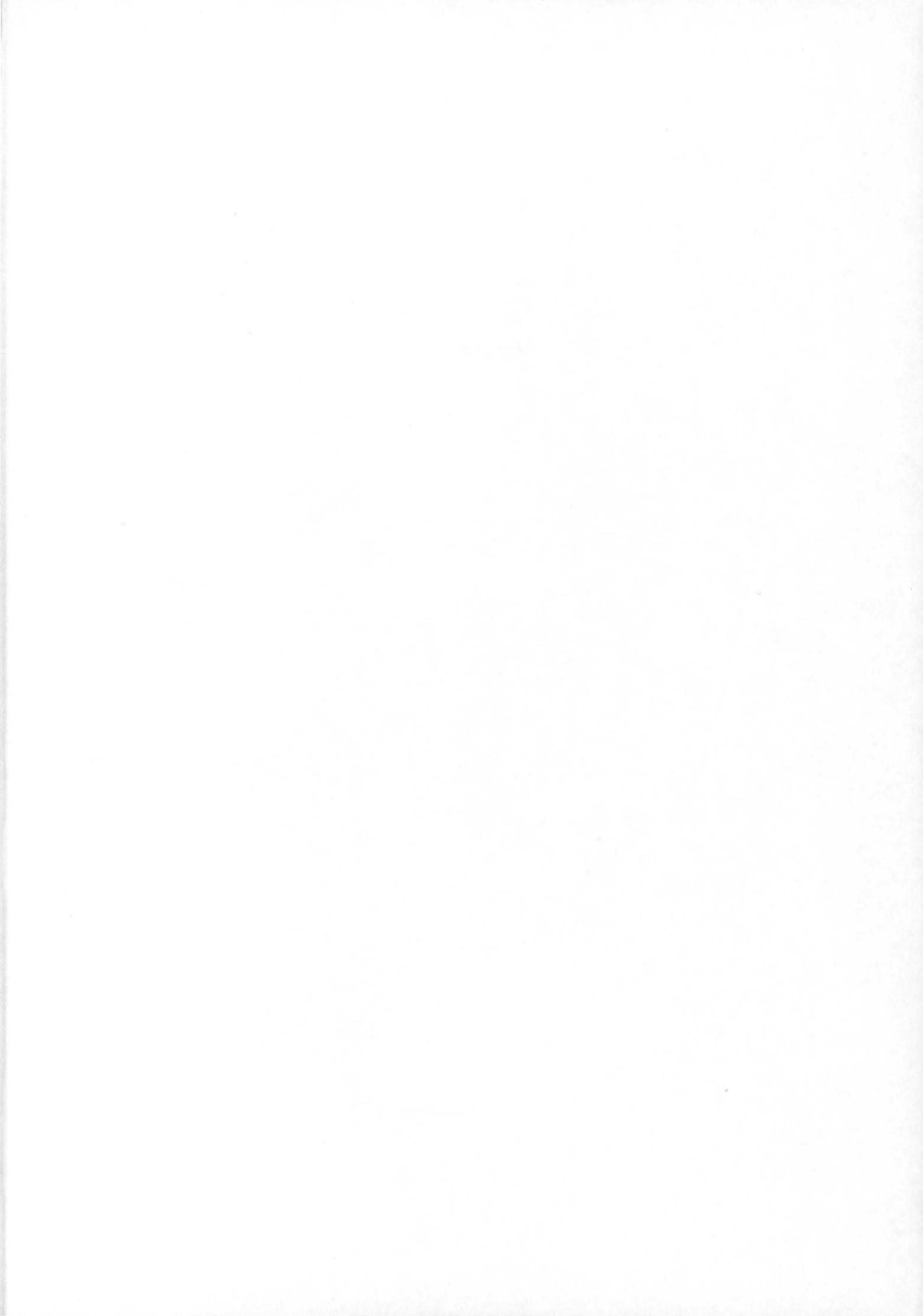
and

The Cathedral Museum, Malta

Printed by

Printjob, Malta

For Christina



CONTENTS

| | <i>page</i> |
|--------------------------------------|--------------|
| Foreword | ix |
| Preface | xi |
| List of Illustrations | xiii |
| Abbreviations | xiv |
| THE MANDATI | |
| INTRODUCTION | xv |
| THE MANDATI OF THE UNIVERSITA | xvii |
| THE MANDATI OF THE CATHEDRAL | xxxv |
| Glossary of Terms | lvii |
| Bibliography | lxvii |
| Illustrations | lxxii |
| THE DOCUMENTATION | |
| MISCELLANEA 36 | 1 |
| MANDATI 1 | 45 |
| MANDATI 2 | 83 |
| MANDATI 3 | 111 |
| Appendices | 177 |
| Indices | 201 |

FOREWORD

It is well known that the Archives at the Cathedral Museum, Mdina - Malta contain considerable late medieval material relating to Maltese history, only a small part of which had been researched and published prior to the opening of the Cathedral Museum in 1969. The contributions of Mgr Alfredo Mifsud and of Professor Roberto Valentini¹ in the early decades of the present century were, in the last twenty years or so, followed by those of Dr Godfrey Wettinger and Dr Stanley Fiorini, the author of the present volume.²

Apart from a few liturgical codices dating from the eleventh century, the late medieval historical material relevant to our islands is preserved both in original documents and also in transcripts dating from 1313 onwards. The Cathedral Archives proper are rich in collections containing material pertaining both to church administration and to the Università or local Government.³ Some very important documents of the latter section have been recently transcribed and published.⁴

Besides, the episcopal documents or Acta Curiae at the Cathedral Museum contain a considerable amount of original material dating from the early fifteenth century. This includes proceedings of the late medieval Inquisition in Malta under the jurisdiction of the local bishop or Vicar General acting as Inquisitor prior to the establishment of the Tribunal of the Holy Office, or the Roman Inquisition, in Malta in 1561.⁵

An index of transcripts dating from 1313 to 1530, compiled by Can. Gian. Battista Borg in the second half of the eighteenth century, was published in 1977 by the Malta Study Center of St John's University, Collegeville, Minnesota. The text is preceded by two studies by Dr Anthony Lauttrell and the undersigned.⁶

In 1988 Dr Stanley Fiorini prepared a brief survey of all the original pre-1530 material extant at the Cathedral archives. This survey was presented in the form of a lecture to 'The Friends of the Cathedral Museum' on 8 October 1988. The follow-up of this lecture is the present publication which catalogues in tabular form and in the selfsame words of the original text all the *Mandati* extant at the Cathedral Archives dated between 1473 and 1539.⁷

The contents are very revealing. The transcripts are, moreover, preceded by a lengthy study which in part updates Dr Fiorini's recent contributions on education, the arts and church music and adds, besides, unpublished material on various topics, including the defence of Malta and early relations of the Università with the Order of St John. The contents provide information on art and the crafts, on social and economic life, on education and culture, music, language and, of course, religion.

Dr Fiorini's publication is enriched by tables, indexes (of names, places and a detailed subject index) and a very

1. Cf. their studies and transcripts in *Archivum Melitense*, *Archivio Storico di Malta*, *La Diocesi*, and *Malta*.

2. Cf. their studies in *Melita Historica*, *Proceedings of History Week*, *Journal of Maltese Studies* and other contributions in books and periodicals.

3. In the present study, Prof. Fiorini suggests explanations for the presence of the Università *mandati* in the Cathedral Archives.

4. From ACM Miscellanea 437, *Quaderni Diversi*, Dr G. Wettinger has published "The Militia List of 1419-20" (*Melita Historica* vol. v no. 2 (1969) 80-106) and "The Militia Roster of 1417" (*The Armed Forces of Malta Journal*, vol. xxii (1979) 25-42). From ACM Miscellanea 438, Dr S. Fiorini has transcribed a lot of documentation in *Santo Spirito Hospital at Rabat, Malta. The early years to 1575* (Malta, 1989).

5. Cf. G. Wettinger in *The Jews of Malta in the Late Middle Ages* (Malta, 1985) Chapter VI (Rafael Ketib and his Conversos) and relative transcripts.

6. Rev. John Azzopardi (ed.), *Archives of the Cathedral of Malta, Misc. 32A: 1313-1529. The study and text of an eighteenth-century index of transcripts* (Malta, 1977).

7. It is a pity that the Cathedral *mandati* prior to the year 1506 are mostly wanting, except for those in Miscellanea 36 dated *circa* 1495 and perhaps a few others.

useful glossary. The table of the Jurats of Mdina complements information from Gian Francesco Abela (1647) and other early sources.⁸ That of the *Vicarii Generales* reveals the need of a deeper study from other sources of the clergy in power especially during the long periods when the diocese was *Sede Vacante*.⁹ Some of the illustrations were prepared especially for this volume and have never been published before.

Let us hope that this study will be followed by other volumes that would bring to the reach of local and foreign scholars the rich contents of the late medieval documents available at the Cathedral Archives.

This catalogue of Mandati 1, 2, 3 and Miscellanea 36 was prepared from the microfilms (Microfilm Project nos. 970, 971, 973, 3716) available at the Cathedral Museum. Without the help of these microfilms the present study would not have materialized. This shows that even in Malta the Microfilm Project sponsored by St John's University, Collegeville, Minnesota is bearing fruit.¹⁰

The Hill Monastic Manuscript Library of St John's University also deserves our thanks for adding this volume to the list of handlists and catalogues which they have sponsored in the past and which are listed elsewhere in this publication.

Can. John Azzopardi

Curator, Cathedral Museum

Mdina - Malta

10.x.1992

8. A list of the Jurats of Mdina from 1403 to 1818 is given in J. Galea, *Malta's Timeline - A handbook of Maltese Chronology* (Malta, s.d.) 17-141. The sources of this list are not given. Cathedral Archives Miscellanea 29 gives a list of Jurats and other officials of the Università after 1530.
9. Miscellanea 165 and other volumes of the Cathedral Archives give a full list of the *Vicarii Generales* and *Vicarii Capitulares*; they also reveal that during the *Sede Vacante* periods most of the *Vicarii Generales* were also Capitular Vicars. A few left for Sicily soon after their appointment.
10. Microfilm operations for St John's started at the Cathedral Museum in August 1973 and lasted up to November 1988, covering 8224 Microfilm Projects. The material microfilmed included the archives located at the Cathedral Museum and various other ecclesiastical and private archives that were temporarily transferred to the Museum for microfilming. The project has now been extended to the National Library where the Archives of the Order of Malta are being microfilmed.

PREFACE

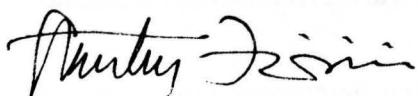
The Cathedral Archives embody the records of the Cathedral as an organic institution. As in any organization consisting of various departments working in collusion, so also each of the various Cathedral officials kept their own records which are, therefore, not only intelligible in their own right but also as constituent elements of the whole corpus of records of the institution. Thus, each of the three foremost dignitaries, namely the Archdeacon, the Dean and the Treasurer, kept his own tithal and other records that gave an account of his revenues and expenses and therefore also of his more significant activities. So also did the procurators, almost invariably laymen appointed by the Università, keep their own records dutifully, as did the cathedral steward - the *massaro* - in spite of the fact that he was often quite illiterate, being often a capable and practical skilled workman who looked after the more mundane and day-to-day affairs of the mother church. Each of these sections of the archive constitutes a rich source of information on a particular aspect of the Cathedral's activities and that particular view-point, however narrow, is many a time indispensable for a better understanding of important facets of history. But there are other records which have a more encompassing and integrative function because they cut across all departments, affording insights into the workings of each separately and of all concurrently. One such set of records is the long series of so-called *Mandati* the earliest surviving of which are discussed in the present publication. The dates 1473-1539 chosen are convenient landmarks. They span the contents of the first three volumes in the series and of several other *mandati* found in *Miscellanea 36* also in the ACM section; they will be referred to henceforth as M1, M2, M3, and M36, respectively. Some *mandati* that fall within this period but which came to be bound with those of Volume 4 are also discussed in the critical essay but have not been transcribed.

The *mandati* documents were authorizations issued by competent authorities to the procurator to pay whoever for some service or other rendered to the Cathedral. A typical *mandatum* that illustrates the workings of the various Cathedral functionaries would be issued, say, by the Vicar General and the city jurats, authorizing the Cathedral procurator to pay the Cathedral Dean for tithes due to him, in his capacity as Dean, for Cathedral land burthened with decanal tithes. The format of a typical *mandatum*, to which a receipt by the payee is appended in most cases, is presented as Appendix VII (p. 185). In it the Vicar General Don Paulo di Campo together with the jurats Peri Caruana, Cola Saguna, Cola Laureri and Antoni Fauczuni, authorize the procurator Hyeronimo Callus to pay himself the sum of 7 *uncie*, 25 *tareni* and 11 *grani* for expenses incurred by himself in connexion with repairs to the cathedral clock. The physical appearance of a typical *mandatum* can be seen on the front cover of this publication.

The most practicable form of presentation of the material - more than 1,100 documents - has been the tabular format, a natural print-out of data stored in a computer-compiled data-base, in which each column corresponds to a field of the data-base. The first two columns locate the *mandatum* physically in the manuscript and refer, respectively, to the folio (F.) in the modern, current enumeration and to any earlier foliation if present (O. for *olim*). The next two columns give the date, corrected as necessary in the case when it is reckoned *ab Incarnatione*, and the indictional year, respectively; dates that are thus corrected or are computed from internal evidence because not explicitly given appear in square brackets [...]. The remaining headings are self-explanatory. The notation used for currency under the heading 'amount' uses three figures separated by a '·' for the *uncie*, *tareni* and *grani*, respectively; whenever *dinari* (*pichuli*) are present, then these appear as a fourth figure. Whenever possible the exact words, including the spelling, of the document have been preserved, any deviations or insertions appearing in italics. Capital letters, however, have been used throughout for proper names, although no such distinction is made in the documents themselves, and similarly, a modicum of punctuation has been introduced to facilitate reading. The 'remarks' column serves a multitude of purposes including cross-references to other documentation, comments, and the insertion of additional information found in the *mandatum* but which does not fall naturally under any of the headings adopted. A few documents - 18 in all - that, either because they merit publication *in extenso*, or because they do not allow an easy break-down into fields as for most *mandati* due to their length or content, have been presented as Appendices at the end; these have been transcribed in full.

This work would never have materialized had these documents not been available on microfilm. The sheer

drudgery of travelling miles each way to the Mdina Museum coupled with the time lost in transcribing the contents of four full volumes of some 500 folios each, as a first necessary step to capture the data, is too forbidding. In this regard, the full co-operation of several people and institutions, however, was luckily available and very generously given. It is my great pleasure to acknowledge here the unstinting and unfailing support of Can. John Azzopardi, Curator of the Cathedral Museum, who made the microfilms available for me to take away and work on at leisure at the University. Dun Gwann also provided all illustrations for this publication and, more importantly, his encouragement never failed when most needed. The contributions of the Cathedral Chapter and of the Cathedral Museum Committee who make the archives accessible to researchers, of the Curator and of his staff are very gratefully acknowledged. Grateful thanks are also due to the University of Malta for providing material and financial support to carry out this research. The University Librarian, Dr Paul Xuereb, kindly loaned a microfilm reader which, juxtaposed to the PC on my desk permitted very efficient transfer of data directly from the document into the data-base. But had it not been for the generosity of The Hill Monastic Manuscript Library of St John's University, Minnesota, who financed the publication, the wealth of information contained in these documents would have remained encoded in meaningless strings of 0s and 1s. Other people to whom I am greatly indebted include my colleague Mario Buhagiar for several stimulating conversations about art, Dr Hugo Agius Muscat for useful information on church organs and Ms Marika Fenech, Department Secretary, for efficient secretarial assistance very generously given. Last, but not least, to my wife Joan and daughter Christina, to whom I dedicate this work, a 'thank you' for many other things that have nothing to do with *Mandati*.



The University of Malta

14.x.1992

LIST OF ILLUSTRATIONS

| | <i>Page</i> |
|--|-------------|
| 1 The two principal entrances to Mdina. | lxxii |
| a The Main Gate showing the cornice of the old entrance. | |
| b Greeks' Gate. | |
| 2 Grand Master L'Isle Adam's visit to Mdina in October 1530 | lxxiii |
| a Pen-drawing of Grand Master L'Isle Adam's entry into Mdina, after A. Favray. Private Collection. | |
| b Palazzo Falzon alias The 'Norman' House, Mdina. Anonymous lithograph described as <i>Maison des Grand Maitres à Malta</i> . | |
| 3 Johanni Scarpa's silver covers for the <i>Evangelistarum S. Pauli</i> . | lxxiv |
| a The front cover showing the Crucifixion | |
| b The back cover showing St Paul enthroned. | |
| 4 The <i>Vara Corporis Christi</i> carved in wood by Cola Curmi and decorated by Vincenzo Vineciano. | lxxv |
| 5 Detail of the St Paul polyptych before restoration. | lxxv |
| 6 The Bull of Pope Leo X. Original in the Cathedral Museum, Mdina. | lxxvi |
| 7 The old Cathedral door carved in wood by Cola Curmi and Johanni Calleja, 1535. At present adapted to fit the sacristy door-way. | lxxvii |
| 8 Details of panels on the inside and soffit of sacristy door | lxxviii |
| 9 Signatures of prominent persons appearing in the <i>mandati</i> : Bishop Bernardo Catagnano, Alessandro Padoano, Vincenzo Veneciano, Johanni Scarpa, Calcerano Orobello. | lxxix |
| 10 Seventeenth-century ground plan of the old cathedral. | lxxx |

Acknowledgements for Plates

Cathedral Museum Collection; Mr Giuseppe Cassar; Mr Richard Ellis; Mr Mario Gauci; Dr Valentino Pace.

ABBREVIATIONS

| | |
|--------------|--|
| AACM | Archivum Archipresbyteri Cathedralis Melitae |
| ACM | Archivum Cathedralis Melitae |
| AIM | Archivum Inquisitoris Melitae |
| AO | Acta Originalia |
| AOM | Archivum Ordinis Melitae |
| ASM | <i>Archivio Storico di Malta</i> |
| CEM | Curia Episcopalis Melitae |
| C | Conti |
| M1 | Mandati 1 |
| M2 | Mandati 2 |
| M3 | Mandati 3 |
| M4 | Mandati 4 |
| M36 | Miscellanea 36 |
| MCM | Museum of the Cathedral, Mdina |
| MH | <i>Melita Historica</i> |
| Misc. | Miscellanea |
| MS | Manuscript |
| NAV | Notarial Archives, Valletta |
| NLM | National Library of Malta |
| n.p. | no pagination/foliation |
| R | Registrum |
| RDC | Registro delle Deliberazioni Capitolari |
| s.v. | <i>sub voce</i> |
| Univ. | Università |

THE MANDATI

Introduction

The Latin word *mandatum* means an order or comandment. At the Cathedral Museum in Mdina one finds various documents usually referred to as *mandati* - but they are also called *comandamenti* - generally consisting of orders or, more accurately, authorizations for payment for some services rendered to some institution or other. Thus, one finds *mandati* of the Veneranda Fabrica di San Pietro in the Archives of the Inquisition (AIM), these being authorizations by the Inquisitor for payment for services to the Veneranda Fabrica that came under his jurisdiction. The *mandati* that will be discussed in the present publication are those found in the Archives of the Cathedral (ACM), about half of which are authorizations for payments for services rendered to the mother church. The other half relate to the Università; some explanation as to how these come to be found mixed up with the Cathedral *mandati* must exist and is suggested below.

The Cathedral had many functionaries and officials. The Cathedral chapter consisted of the five principal dignitaries - the Archdeacon, the Dean, the Precentor, the Treasurer, and the Cappellano Maggiore, who later came to be called the Archpriest - together with a number of prebendary canons. The chapter theoretically acted under the jurisdiction of the bishop but, as in pre-1530 years the bishop was invariably a foreigner who also lived abroad and visited these islands only occasionally, the chapter often acted independently of him and, at times, also at variance with his interests. For many years during the period under consideration the See of Malta was, for various reasons, left vacant during which time the Cathedral chapter, according to Canon Law,¹ elected¹ a Capitular Vicar to administer the diocese. The *mandati* of the Cathedral, with some rare exceptions,² are neither issued over the signature of the Bishop nor of the Capitular Vicar but only over that of the Vicar General or his delegate, referred to here as *locumtenens Vicarii Generalis*. But the Vicar General or his delegate was not the sole signatory. One, rather surprisingly, also finds the four jurats of the City authorizing payment for services that purely concerned the Cathedral and had no municipal bearing whatsoever. The reasons behind this apparent incongruity take one back several centuries to a time when the roles of Church and State were far from being differentiated but were, indeed, tightly interwoven. During the late middle ages, it was the Università that appointed procurators to the Cathedral, held the mother-church's purse-strings³ and audited its records of accounts.⁴ It also had a say in what church feasts were to be solemnly celebrated, in the choice of the *Quaresimalista* or lenten-preacher,⁵ of the Cathedral organist,⁶ of what works of art were to be commissioned for the Cathedral,⁷ and even paid for them. Furthermore, the Università supported religious orders in

1 For example, the election of the Capitular Vicar Don Luca Bartalo in 1533 is recorded in MCM ACM Registro delle Deliberazioni Capitolari, Tomo I (1419-1623) ff. 18-18v.

2 For example, M1: 67, 71-73.

3 NLM Univ. 11 (13.vii.1463) f. 189, (9.vii.1477) f. 362, (11.xii.1482) f. 525v, *ibid.* Univ. 12 (4.xi.1516) f. 147v, but especially *ibid.* Univ. 11 (11.ix.1477) f. 365 when the Bishop's choice fell on Don Lancza Desguanez and the Università backed Rogeri Caxaro, compromise was reached that both would be procurators but that Caxaro would be the one to handle the cash, *ky Rogeri sia caxa ... sia bursa.*

4 *Ibid.* Univ. 12 (29.vii.1516) f. 116, (7.xi.1516) f. 130v.

5 For the jurats' say in the solemn celebration of the feasts of St Joseph and of the Visitation, MCM ACM Misc. 28 (16.vi.1508) f. 232, *ibid.* Misc. 2 (9.vi.1525) f. 181. For the lenten-preacher, NLM Univ. 12 (7.v.1477) f. 360v, (11.iii.1479) f. 395, (23.iv.1481) f. 478.

6 *Ibid.* Univ. 12 (26.ii.1523) f. 314v.

7 M. Fsadni, *Il-Miġja u l-fidma ta' l-ewwel Durnnikani f'Malta: 1450-1512* (Malta, 1965) 69.

their several projects, be they sending an outstanding scholar to further his studies abroad,⁸ or repairing crumbling walls and erecting new ones,⁹ or simply feeding an impoverished community.¹⁰ On the other hand, the Cathedral chapter was often well represented on the town-council especially when matters concerning the Church were being discussed.¹¹ Church and State jointly supported educational and other civic ventures such as the running of the grammar-school, the maintenance of the town clock which was the same as the Cathedral clock, the maintenance of the city walls, and the organization of feasts and festivities like Corpus Christi and Mnarja. The *mandati* provide a plethora of data in support of this thesis.¹²

This close co-operation not only explains the presence of the jurats among the signatories of the authorizing body but also sheds light on why certain records of a purely municipal nature came to be preserved in the Cathedral archives. One of these volumes in the ACM series is *Miscellanea 36* which contains, among other items, hundreds of *mandati* issued solely by Università officials for services rendered to the town-council. But even among these Università *mandati* one also finds a number, albeit small, of Cathedral *mandati* in the same way as Università *mandati* found their way among the first three volumes of Cathedral *mandati* being considered here.

The object of this publication is in fact the presentation in summary form of well over 1,000 of these earliest extant *mandati* covering the period 1473-1538 and which can be found in the four volumes of the ACM series, *Miscellanea 36* (1473-1530), *Mandati 1* (1505-1522), *Mandati 2* (1523-1531), and *Mandati 3* (1532-1538). The two collections definitively part ways after 1540, after which year the Università *mandati* can be found with other municipal records at the National Library, Valletta.¹³ The numbers of respective *mandati* is as follows:

| | Università | Cathedral | Total |
|------------------------------|------------|-----------|-------|
| <i>Miscellanea 36</i> | 290 | 25 | 315 |
| <i>Mandati 1</i> | 39 | 183 | 222 |
| <i>Mandati 2</i> | 129 | 110 | 239 |
| <i>Mandati 3</i> | 55 | 285 | 340 |
| Total | 513 | 603 | 1116 |

8 *Ibid.* Univ. 11 (2.viii.1479) ff. 400v-402.

9 *Ibid.* Univ. 11 (26.iii.1470) f. 588v, (28.xi.1472) f. 230v, (4.ii.1477) f. 358, (1.xii.1479) f. 407v, Univ. 12 (15.iv.1515) 101v, (4.xi.1516) f. 147v.

10 M1: 114, 116, 322; M3: 369. MCM ACM Misc. 2 (9.v.1514) f. 141.

11 NLM Univ. 11 (14.ix.1462) f. 167, (24.v.1475) f. 332, (11.ix.1477) f. 365, (28.vii.1480) ff. 431-2, (18.viii.1480) ff. 438-8v, (19.viii.1480) f. 441v, (11.xi.1498) f. 547. *Ibid.* Univ. 12 (18.ii.1516) f. 137, (4.xi.1516) f. 147v.

12 References *infra*.

13 Some pre-1540 Università *mandati* are found in ACM Mandati 4. Volumes Univ. 84-91 at the National Library cover the period 1540-1818.

The Mandati of the Università

The officials and offices of the Università

The *mandati* issued by the municipal authorities constitute an important element of the organic corpus of Università records within which context the *mandati* are to be understood. They corroborate and elucidate vital information especially that deriving from the *Acta Juratorum et Consilii* or minutes of the town-council,¹⁴ supplementing many missing details and providing new data about important aspects of Maltese history. From these as well as from the Cathedral *mandati* one can glean, for example, the names of most jurats, *Capitani d'Armi*, treasurers of the Università and other municipal officials for most years between 1473 and 1538, filling in wide gaps especially between 1490 and 1512 for which period the town-council minutes are very fragmentary. It is worth noting here that the only published lists, till recently, were those in Abela,¹⁵ who appears to have made use of the town-council minutes as his main source, so that his information is likewise lacunary and, at times, at variance with data derived from the *mandati*. This information is presented in Table I.

Table I
The Jurats: 1473-1539

| Indictions | Jurats | Remarks | References |
|---------------|--|--|--------------------------|
| 1473-74, VII | Johanni di la Habica, Jufre Desguanes, Lancza Vaccaru, Fidericu Calabachi | Abela gives Antonio Falca vice Lancza Vaccaru | M36: 1-3. Abela, 431. |
| 1474-75, VIII | Francesco Laureri, Bartholomeo de Bernardo, Paulo dili Nasi, Antoni Falca | This is in agreement with <i>Acta Juratorum</i> except that dili Nasi is there called Pinu. Abela interchanges this list with that of the next indication. | M36: 24 |
| 1475-76, VIII | Blay Michola, Ugo de Cantore, Petru Caxaro, Octavianu di Ravellu | | M36: 17. Abela, 432. |
| 1476-77, X | Matheu de Manuela, Paulu de Bigeria, Petru de Baldes, Octavianu di Ravellu | | M36: 17. Abela, 432. |
| 1477-78, XI | Petru Vaccaro, Johanni de Alaymo, Cola Caxaro, Petru Fauczuni | | M36: 31, 32. Abela, 432. |
| 1481-82, XV | Johanni dila Habica, Jufre Desguanes, Angilu Vaccaru, Antoni Falca | | M36: 37. Abela, 432 |
| 1482-83, I | Peri dili Nasi, Nardu Calavà, Antoni Gact Desguanes, Petru Caxaro | | M36: 44. Abela, 432. |

14 The volumes which are of relevance here are NLM Univ. 11 (1450-99), Univ. 12 (1512-31), and Univ. 13 (1467-68, 1531-70).

15 G. F. Abela, *Della Descrittione di Malta* (Malta, 1647) 421- 443.

Table I (continued)

| Indictions | Jurats | Remarks | References |
|-------------------|---|--|------------------------------------|
| 1483-84, II | Nardu di Burdino, Petru Caruana | Abela gives Nardu di Bordino, Gio: Mazara, Ottaviano Ravello, Giorgio Xabica. Univ. 11 lacunary. | M36: 50. Abela, 432. |
| 1490-91, VIII | Johanni de Guivara, Antoni Falca, Peri de Naso, Peri Caruana | Abela gives these names under the VIII th Indiction. Univ. 11 lacunary. | M36: 51-64. Abela, 434. |
| 1494-95, XIII | Juffre Desguanes, Joannes de Nava, Nardu Calavà, Paulu Vaccaru | Univ. 11 lacunary. | M36: 65. Abela, 434. |
| 1505-06, VIII | Peri Caruana, Antoni Bonello, Manfre Caxaro | Abela (p. 437) gives a completely different list. Univ. 12 lacunary. | M1: 6-17. |
| 1506-07, X | Paulu Vaccaro, Rayneli Calavà, Abela, lacunary. Univ. 12 lacunary. Johanni Chantar, Cola Sahona | Abela, lacunary. Univ. 12 lacunary. | M1: 2, 4. |
| 1510-11, XIII | Johannes de Alaymo, Johannes Calavà, Bringeli de Cali, Cola Sillato | Abela lacunary. Univ. 12 lacunary. | M36: 69-183. |
| 1514-15, III | Peri Caruana, Cola Saguna, Cola Laureri, Antoni Fauczuni | | M1: 26, 28. Abela, 439. |
| 1515-16, III | Joanni de Maczara, Micheli Fauczuni, Manfre Caxaro, Angarao Inguanes | | M1: 20, 22. Abela, 439 |
| 1516-17, V | Rayneli Calavà, Jufre di Burdino, Matheo Cassar, Paulu Vaccaro | | M1: 61, 63. Abela, 440 |
| 1517-18, VI | Cola Sillato, Cola Sahuna, Antoni Manduca | Abela also lists Antoni Bonello. | M1: 30. Abela, 441. |
| 1518-19, VII | Alvaro de Cassares, Antoni Inguanes, Joannes de Nava, Antoni Fauczuni | | M1: 268. Abela, 441. |
| 1519-20, VIII | Martino Gatt Inguanes, Manfre Caxaro, Petro de Stunica, Petro De Guivara | | M1: 85, 178. Abela 441 |
| 1520-21, VIII | Rayneli Calavà, Cola Saguna, Cola Laureri, Antoni Bonello | | M1: 102. Abela, 442. |
| 1521-22, X | Inguterra de Nava, Antoni Fauczuni, Antoni Cassar, Paulo de Naso | | M1: 295. Abela, 442. |
| 1522-23, XI | Antoni Rapa, Antoni Jacobi Fauczuni, Antoni Manduca, Bernardo Cassar | | M36: 187-490, M1: 273. Abela, 442. |
| 1523-24, XII | Alvaro de Cassares, Cola Laureri, Cola Saguna | According to Abela the fourth jurat, Johanni de Maczara, had been taken captive by the infidels. | M36: 497, M2: 64. Abela, 442. |

Table I (continued)

| Indictions | Jurats | Remarks | References |
|---------------|--|--|--|
| 1524-25, XIII | Nicola Impax, Paulo de Naso, Nardo Calavà, Johanni Andrea Manduca | | M36: 500, M2: 4. Abela, 442 |
| 1525-26, XIX | Antoni Rapa, Julio Cumbo, Bernardo Cassar, Laurenczo Baglio | | M36: 511. Abela, 442. |
| 1526-27, XV | Cola Saguna, Antoni Cassar, Abela omits Laureri. Petru di Brancatu, Cola Laureri | | M2: 150, 170. Abela, 442 |
| 1527-28, I | Antoni Petru Falsuni, Antoni Manduca, Nardu Calavà, Ferranti La Pagla | | M36: 512-518, 532; M2: 280, 368. Abela, 442. |
| 1528-29, II | Joanni Calavà, Cola Burdino, Antoni de Armanino, Cola Xara | Abela gives Darmanin <i>vice</i> de Armanino. | M2: 389. Abela, 442. |
| 1529-30, III | Paulo de Naso, Cola Laureri, Antoni Rapa, Laurenczo Baglio | | M2: 427. Abela, 443. |
| 1530-31, IIII | Cola Saona, Nardu di Burdino, Bernardo Cassar, Antoni Falsoni | Abela gives the same jurats as for the previous induction. His list terminates here. | M2: 429. Abela, 443. |
| 1531-32, V | Petro de Falsono, Petro de Brancato, Nardo Calavà, Alvaro Casares | | M2: 457; M3: 5. |
| 1532-33, VI | Petro de Guevara, Cola Laureri, Antoni Manduca, Laurentio Baglio | | M3: 22 |
| 1533-34, VII | Nicola Saguna, Antoni Rapa, Michele de Falsono, Bernardo Cassar | | M3: 39. |
| 1534-35, VIII | Antoni de Armanyà, Paulo dili Nasi, Luca Darmenia, Onofrio Sorribes | | M3: 96. |
| 1535-36, VIII | Cola Antoni de Noto, Julianu Vassallo, Nardu Calavà, Antoni Manduca | | M3: 178. |
| 1536-37, X | Antoni Juffre Inguares, Petru Axac, Antoni Rapa, Laurenczo Baglio | | M3: 416. |
| 1537-38, XI | Onofrio Sorribes, Petro Falsono, Luca Darmenia, Andria Manduca | | M3: 380, 397, 399. |
| 1538-39, XII | Salvo Cumbo, Leonardo Calavà, Micheli Falsoni, Paulo dili Nasi | | M3: 485c. |

The names of another official can be deduced from the Università *mandati*, namely those of successive *Capitani d'Arni* who were the primary signatories in these authorizations. It is seen that in 1509-10 the *Capitano d'Arni* was Garcia de Jayen¹⁶ whereas, for some reason, here alone the *Secreto* Johannes de Guyvara and the *Capitano Regio* or Captain of the City, Dego Savallos also appear; at times, Manfre la Habica delegated for Savallos. In 1514, 1515 and 1519 there were, respectively, Roderico d'Acuña, Francesco Villanova and Cesaro de Joveni, as appears from the town-council minutes. In 1522-23 Nardo de Bordino was both *Capitano* and *Capitano d'Arni* but on 10 June 1523 the latter position was given to Hieronimo lo Campo who occupied it till August 1525. In September of that year Johannes Ribas Altas was appointed and he was still in office in February 1529. Between May and September of that year one encounters Francesco de Paternò Baruni di Radusa who was succeeded by Nardo Calavà, occupying both offices of *Capitano* and *Capitano d'Arni*. He held this position till the arrival of the Order of St John in October 1530 after which he became a jurat of the City. There is no more mention of *Capitani d'Arni* during the first few years of the Order's rule but in 1537 a knight began to be appointed *Gubemator et Capitaneus Armorum Civitatis*; the first to occupy that position was Fra Egidio Russell.¹⁷ Additional information relating to absences due to illness, death, or travel abroad by these officials can be deduced from these records.

The city officials were appointed early in September, at the beginning of the indictional year, for a period of one year but could serve for more than one term of office, provided that they were not elected in consecutive years. It transpires from the *mandati* that on several occasions the appointments took months to come into effect so that the officials of the previous year continued in office as a care-taker Government.¹⁸ This appears to have been the standard practice in the early decades of the sixteenth century prior to the coming of the Order but officials began to take office punctually after 1530. This, of course, can be explained by the fact that after 1530 it was the Grand Master who began to approve the Università officials whereas prior to that this approval had been the Viceroy of Sicily's prerogative. The months of delay were probably as much due to inefficiency as to lack of adequate communications between the two islands.

Other interesting, albeit fragmentary, information from the *mandati* relates to the budgeting and allocation of funds by the Università. The main sources of municipal incomes were revenues accruing from the gabelles, the leasing of warehouses in the city, fines and, in later years after 1511,¹⁹ from a tax of fifteen per cent on land in the hands of non-resident foreigners. The number of and the incomes from the gabelles changed over the centuries so that by the late fifteenth century only the *assisa (xisa) vini*, or tax of *tri quartuchi per quartara*,²⁰ on the sale of wine remained effective from the ten or so gabelles of 1241,²¹ whereas others appeared (and even disappeared again)²² in the intervening period. The *cabella dila intrata sive dilu florinu per bucti (vegete)* is encountered in the early fifteenth century and was a tax on the importation of wine; it probably represented a

16 Here and throughout, straightforward references to names in the *mandati* will not be given in the foot-notes but can be traced through the index.

17 For d'Acuña, Villanova and de Joveni, NLM Univ. 12 (18.iv.1514) f. 64v, (5.vi.1515) f. 110v, and (1.ix.1519) f. 218, respectively. For Russell's appointment, NLM AOM 86 (15.iii.1537) f.54v. Thereafter he regularly appears in these *mandati* (M3: 667 *et seq.*)

18 Thus, for example, in 1515 there was no change before 24 November (M1: 26), in 1517 no change before 12 October (M1: 61), and in 1523 as late as 10 December (M36: 496).

19 In the town-council records the first mention of this tax occurs in September 1512 (NLM Univ. 12 f. 1v) and is described as a new tax (*nova imposta*) a year later (*ibid.* (?iv.1513) f. 26). In the *mandati*, however, it already appears on 15 June 1511 when it is being referred to as *la nova Jmposita* (M36: 153)

20 For the equivalence of the two nomenclatures, NLM Univ. 12 (30.x.1516) f. 147.

21 H. Bresc, "The 'Secrezia' and the royal patrimony in Malta: 1240-1450", in: A. T. Luttrell (ed.), *Medieval Malta. Studies on Malta before the Knights*, (London, 1975) 134.

22 In 1345 there is mention of the *cabella sagati* which neither figures among the gabelles of 1241 nor is it ever mentioned again later: ASP Reg. Canc., ii (1.xii.1345) f. 103v, published in E. R. Leopardi, "Malta e Gozo in un documento trecentesco siciliano", *MH* vol. ii no. 2 (1957) 136-138.

part of the *cabella dohane* of 1241. The *cabella carnium sive maldinari* was a tax on the sale of meat and the *cabella baractarie* was a tax on bartering, both appearing later in that century,²³ all three remained in force throughout the period under consideration. On the other hand, the Università had to meet various expenses regularly, including the procurement of victuals from Sicily, of arms for the defence of the city, and for public works that included the maintenance of the city walls and public buildings such as the *loggia* or meeting place of the town-council, the abattoir and public fountains. It also paid various salaries including those of the municipal officials themselves, the city physician and surgeon, pharmacist, bombardier, schoolmaster, blacksmith, and *supramarammerius* or overseer of public works. Other regular expenses included the maintenance of the city clock and the payment for certain guard-duty.

It appears from some *mandati* that the money allocated to these various needs was carefully planned to come from definite incomes, although the source may have changed with time and with different contingencies. It is clear, for example, that money accruing from the *tri quartuchi per quartara* was naturally divided into three parts, one of which was earmarked for salaries and another third for the maintenance of the city walls. In fact explicit mention is made of this tripartition when the treasurer is instructed to pay *de lunu quartuchu deputatu per li salarii* or when reference is made to the *tercia pars deputata marammatis*.²⁴ Payment of salaries due to the schoolmaster, the doctor, the bombardier, the blacksmith, the Mellieħa watchman, and the jurats are recorded as deriving from this source:²⁵ apart from their salary, the jurats were also entitled to a *quinta quintarum* share of profits from the gabelles.²⁶ From the *cabella xise* funds were also found to pay the *Quaresimalista* or lenten preacher, couriers, assistance to the monasteries, musicians that accompanied the processions of Corpus Christi and Mnarja, maintenance costs of the city clock, and the salary of the official who lit the alarm-fires in time of danger and raised the banner on feast-days,²⁷ although at other times these were financed from the *cabella intrate*.²⁸ This policy appears to have become standardized by 1539 when a list was drawn up of those salaries which had to be paid from the *xisa*.²⁹

Los dineros che se paga per comandamento del M.re hostal de Mons.r R.mo y de los Jurados dela gavella del vino de tres quartuchos por quartara son los Infrascriptos:

| | |
|---|--------|
| <i>Primeramente si paga al Capitan dela Verga par su salario dies y seys onzas</i> | 16.0.0 |
| <i>y a los quattro Juratos a cinco onzas vente onzas</i> | 20.0.0 |
| <i>y al Jues de los Jurados que sea obligato a tener el registro de todos los comandamentos que hora per la ciudad tres onzas</i> | 3.0.0 |
| <i>y al monter de los Jurados viente quattro tarenos</i> | 0.24.0 |
| <i>y a los dos medicos viente onzas a cada un quaranta onzas</i> | 40.0.0 |
| <i>y al ferrador dos onzas y la pottega</i> | 2.0.0 |
| <i>y al mastro escuela quattro onzas</i> | 4.0.0 |

23 NLM Univ. 11 (2.ix.1461) f. 155, (3.vi.1463) f. 186v, (18.x.1472) f. 226v *et passim*.

24 M36: 37. NLM Univ. 12 (22.xi.1515) f. 131.

25 M36: 41, 49, 50, 546, 547, 558, 576, 632, 660, *et passim*.

26 *Vide* jurats' dues in index.

27 M36: 560, 646, 669, 724.

28 M36: 2, 6, 7, 13, 16, 21, 22, 53, 59.

29 NLM Univ. 84 (1539) f. 3.

| | |
|--|------------|
| <i>y al que aconza el reloy una onza siete tar. dies granos</i> | 1.7.10 |
| <i>y al que haze fuego y arbolara la bandera una onza tar. seis</i> | 1.6.0 |
| <i>y al palio que corrin la festa d' S. Petro y Sant Paulo lo que costara</i> | [...](sic) |
| <i>y dela antoricha que selleva delante del Corpus Jl mesmo die viente y quattro tarenos</i> | 0.24.0 |
| <i>y delas despesas minudas lo que los Jurados mostrar per su lista</i> | [...](sic) |
| <i>y al barbier per sagnar los malados li paga una unza</i> | 1.0.0 |
| <i>artellarria par este presente anno de 1539 seis onzas</i> | 6.0.0 |
| <i>al aJutante de bombardero siete onzas</i> | 7.0.0 |

The authorization of payment was issued either to the municipal treasurer, or to the *gabellotto* concerned but the *supramarammerius civitatis*, as distinct from the *supramarammerius castri maris* who also figures in the *mandati*, appears to have been practically exclusively paid by the treasurer. In most cases the services for which the *supramarammerius civitatis* was paid involved the employment of master masons and labourers, often with the help of slaves and of children in charge of beasts of burden carrying stones and other building material. From the odd tell-tale remark one concludes that this kind of labour was conducted in the repair and general maintenance of the city walls. Occasionally, other kind of work is mentioned including repairs to the abattoir ceiling, water-proofing of the Saqqajja and of the Ghariexem fountains, the making of gunpowder, the making of lime at a kiln in Msida,³⁰ maintenance work on the *Torre dello stendardo*,³¹ the upkeep of public thoroughfares especially in preparation for the Mnarja bare-back races,³² and the construction of *dkieken* at the piazza.³³ There is also mention of repairs to the *Porta di li Grechi* (Ill. 1),³⁴ the handling of artillery pieces on the city walls,³⁵ the cleaning of public granaries,³⁶ the erection of gallows,³⁷ the provision of fire-wood for celebration bonfires,³⁸ and in 1530, many preparations for the Grand Master's solemn entry into Mdina and his stay there in the palace of Micheli Fauczuni between 20 October and 5 November (Ill. 2).³⁹

Besides information as to what kind of work was undertaken by the *supramarammerii*, the *mandati* also furnish the names of successive officials, of the treasurers that paid them, and the years when they were in office. It appears from the earliest extant minutes of the town-council that between 1455 and 1473 the *supramarammerius*

30 M2: 141.

31 M36: 705, 719.

32 M36: 733; M2: 91; M3: 599, 611, 673, 681.

33 M3: 533.

34 M3: 631, 643.

35 M3: 643.

36 M3: 667.

37 M3: 585.

38 M3: 553.

39 M36: 775.

civitatis was Nicola Caxaro,⁴⁰ on whose death in that year, the council debated who should succeed him. Jacobus Hakim was elected but his appointment was, later in the year, challenged by Johanni de Alaymo, senior, armed with vice-regal *provisiones*; his protest appears to have won the day as he is seen to have assumed that office during the VIIth induction. Thereafter appointments began to be made yearly at the beginning of the inductional year as for the other Università officials.⁴¹ Paulu de Allegritto, who figures in the *mandati*, was elected in 1476 for the Xth induction and Jacobu Hakim got his revenge when he was appointed in 1478 for the XIIth.⁴² He was succeeded by Octaviano de Ravello in the XIIIth induction (1479-80) to be followed in turn by Petru Busuttil.⁴³ Between 1482 and 1511 only one name, that of Nardo Saguna, appears in each of the years 1483, 1484, 1491, 1510, 1511,⁴⁴ from which one may infer that the practice of yearly appointments had been relaxed. Documentation here is equally patchy. Rogeri Sahona appears in 1513-14 and Paulu de Vassaldo is recorded to have been appointed in October 1519.⁴⁵ For another decade the town-council minutes yield nothing on the matter whereas the *mandati* are rich in documentation about a Sicilian, Matheo Coglituri, who is presented as occupying this office between 1522 and his death sometime before January 1529.⁴⁶ For the rest of the period under consideration the *supramarammerius civitatis* was Frankino de Allegritto.⁴⁷

Similar information can be collected regarding the *supramarammerius castri maris* and about the early sixteenth-century treasurers of the Università. The data can be grouped as in Tables II and III (*infra*).

Medical Aspects

The Università *mandati* also shed light on important aspects of Malta's medical history and, in particular, on an interesting episode of an outbreak of bubonic plague in 1523-24, which is in fact, the earliest recorded in any detail.⁴⁸ It appears that by 27 April 1523 rumours were rife that the plague was rearing its ugly head and the population was becoming restless when the boat of a certain Nardu Xuereb arrived from Syracuse, where the pestilence had spread. This ship was not allowed to moor and was turned back but it soon returned and a row in the town-council erupted when it became known that the Noble Joannes de Maczara came into contact with it.⁴⁹ The municipal authorities immediately took it upon themselves to isolate Birgu, where the ship had moored, by posting guards all around the peninsula. The names of all the guards, their tours of duty, posts and how much they were paid can all be deduced from the *mandati*. Mastru Grabil de Grimaldo watched over

40 NLM Univ. 11 (13.[iii.1455], Ind. III) f. 60v, (21.x.1462, Ind. XI) f. 175v, (20.vi.1473, Ind. VI) f. 247v.

41 The decision to elect one every year was taken at the council session of 20 June 1473: NLM Univ. 11 f. 249v. Hakim was appointed on 3 September 1473 (NLM Univ. 11 f. 260v) at a salary of one *carlino* per working day. For Johannes de Alaymo's pretensions and eventual appointment, *ibid.* (15.ix.1473) f. 263, (30.xi.1473) f. 269, (27.ii.1474) f. 286v.

42 For Allegritto, NLM Univ. 11 (17.ix.1476) f. 355v, M36: 36. For Hakim, NLM Univ. 11 (12.ix.1478) f. 389v.

43 For Ravello, NLM Univ. 11 (1.vii.1480) f. 414v. For Busuttil, *ibid.* (7.iii.1483) f. 529.

44 Saguna was elected on 3 October 1482 (*ibid.* f. 510v). Thereafter the town-council minutes are silent and the only information available is that in the *mandati* for which *vide* Index s.v. Nardu Seguna.

45 For Rogeri Sahona, NLM Univ. 12 (4.xi.1513) f. 48. For Vassaldo's appointment, *ibid* (13.x.1519) f. 222v and ACM Misc. 28 f. 311.

46 For Coglituri, *vide* Index. For notice of his death, NLM Univ. 12 (10.i.1529) f. 502.

47 For Allegritto, *vide* Index.

48 The following paragraphs relating to this outbreak of plague have appeared in Maltese in S. Fiorini, "Kura u Servizzi tas-Sahha f' Malta sa nofs is-Seklu XVI", in T. Cortis (ed.), *Oqsma tal-Kultura Maltija. Kongress Nazzjonali 18-19 April 1991*, (Malta, 1991) 225-244.

49 NLM Univ. 12 (27.iv.1523) f. 323.

Table II
The Supramarammeri of the Castrum Maris: 1470-1530

| Indictions Supramarammerius | | References | Indictions Supramarammerius | | References |
|-----------------------------|--|--|-----------------------------|----------------|--|
| 1470-74, III-VII | Alonso Zamorra | M36: 3. NLM Univ. 11 (21.iii.1471) f. 208v, (28.vii.1473) f. 255. | 1482-83, I | Simon Fava | NLM Univ. 11 (1.iii.1483) f. 527. |
| 1477-78, XI | Jakinu dili Castelli | NLM Univ. 11 (16.ii.1478) f. 380. | 1514-24, III-XII | Antoni Fantino | NLM Univ. 12 (15.iv.1515) f. 101v, (29.iv.1517) f. 161v. M2: 105 |
| 1479-80, XIII | Johannes de Ovedo, Andreas Candiotu | NLM Univ. 11 (25.x.1479) f. 405v, (8.iii.1480) f. 415v. | 1528-30, II-III | Joanni Abela | M36: 528, 570, 613, 641, 668 |

Table III
The Treasurers of the Università: 1505-1539

| Indictions | Treasurer | References | Indictions | Treasurer | References |
|------------------|----------------|-------------------|------------------|-------------------|---------------|
| 1505-06, VIII | Mattheo Cassar | M1: 12 | 1526-27, XV | Petri Barthalu | M2: 150 |
| 1506-07, X | Mattheo Cassar | M1: 2 | 1527-28, I | Johanni Cagege | M36: 513 |
| 1510-11, XIII | Thumeo Xuereb | M36: 69, 98 | 1529-30, III | Antoni Callus | M36: 565 |
| 1511-12, XV | Thumeo Xuereb | M36: 183 | 1530-31, IIII | Mariano Darmanino | M36: 605, 750 |
| 1521-22, X | Johanni Zammit | M2: 160 | 1534-35, VIII | Petri Barthalo | M3: 107 |
| 1522-23, XI | Johanni Zammit | M36: 188; M1: 275 | 1537-38, XI | Nicola Camilleri | M3: 399 |
| 1523-24, XII | Johanni Cagege | M2: 64, 91, 111 | 1538-39, XII | Nicola Camilleri | M3: 488 |
| 1524-25, XIII | Johanni Cagege | M36: 502 | | | |

Birgu from a place called id-Demel ta' Merħlet il-Mogħoż or l-Imziebel,⁵⁰ probably present-day Senglea,⁵¹ and his companions were Pietru Bonello and Lemu Cauchi; a shelter was constructed for them by Marcu Busayle.⁵² At is-Salvatur and Santa Margarita, Bormla, there were Zaccaria Chardun, Damian Mallia, Marianu Fnara, Jacubu Cadus, Lemu Cauchi and Alban Cassar.⁵³ Other guards were posted at the ends of the harbour: at l-Għassieħi or Puncta Suctili, nowadays Fort Ricasoli, there was Mastru Ambrog Xara⁵⁴ whereas at the inner end at Ghajnej Filep, where to-day stands the electric power station, stood Toni Mallia.⁵⁵ Micheli Tonna was made to watch the entrance to the *Castrum Maris* from his boat for a whole week, whereas Pietru Inguanes and Grigori Farruge spent four days watching a ship that had arrived from Licata; other guards involved were Agustinu Schembri, Luca Fitene and Laurenczu Cauchi.⁵⁶

The Università did all in its power to ensure that the Birgu blockade remain intact and harsh penalties were imposed for any infringements. Thus it is known that Antoni Cascun's galleon that arrived from the Barbary coast was sentenced to have all its merchandise destroyed and for it to be sunk in deep waters, and should it defy the authorities and land its merchandise then this should be burnt immediately;⁵⁷ from court litigations before the Viceroy in Sicily that dragged on for five years it appears that the galleon ended by being burnt with all goods aboard.⁵⁸ A town-crier's proclamation made at Birgu in June threatened that anyone breaking the blockade would be regaled with a shower of stones and shot and that offending sea-craft would be burnt.⁵⁹ A fine of a thousand florins hung on the heads of Salvu and Perotto Baglio merchants of Birgu should they make contact with the ship from Licata.⁶⁰ Nor were these strict measures waived for the *Capitano d'Armi*, Hieronimo lo Campo, himself. He happened to have received his appointment from the Viceroy precisely at that time and on his arrival at Malta from Sicily he was taken straight to a *loco purgacionis* to be quarantined.⁶¹ A marginal note in the *mandati* relates how the Castellan Johanni de Nava who was meant to keep the Mdina authorities informed of the progress of the disease in Birgu, having broken the blockade and left the suburb, was confined to a tower at Mtahleb.⁶²

Faced with a threat of such magnitude the solution of complete isolation was the only sensible measure that could be taken by the authorities. But this course of action was also very costly. Suffice it to mention that the added burden to pay the several guards at a time of financial crisis strained the national coffers considerably and as an emergency expedient the council decided to dip into Bishop Catagnano's revenues, with whom they, very conveniently, happened to be at loggerheads over his nepotism concerning benefices of the Maltese

⁵⁰ M36: 439.

⁵¹ Compare NAV Not. J. Bondin R69 (9.ii.1518): "Territorium petra longa in contrata misibil"; Not. C. Canchur R140/12 (30.xi.1528) f. 24: "Galcula vocata ilmiczeibile in contrata bur mule; Abela, 106; G. Wettinger, "Early Maltese and Gozitan Placenames", *Civilization* p. 64 s.v. "Bullumeni".

⁵² M36: 455, 468, 473.

⁵³ M36: 439, 451-2.

⁵⁴ L. de Boisgelin, *Ancient and Modern Malta*, vol. i (London, 1804) map opposite p. 1. Abela, 17, 93. M36: 466, 467, 480.

⁵⁵ M36: 460, 478, 485. NLM Univ. 12 (21.viii.1523) f. 332, (7.x.1523) f. 339v, (14.x.1523) f. 340v, (4.i.1524) f. 346.

⁵⁶ NLM Univ. 12 (15.vi.1523) ff. 326-326v.

⁵⁷ *Ibid.* (12.x.1524) f. 368, (25.x.1525) f. 392, (10.xii.1526) f. 427v, (23.x.1528) f. 480.

⁵⁸ *Ibid.* (30.vi.1523) f. 326v.

⁵⁹ *Ibid.* (12.xi.1523) 345v.

⁶⁰ *Ibid.* (10.vii.1523) f. 328.

⁶¹ M2: 168.

diocese.⁶² The blockade proved to be the source of another headache for the Università, namely the aggravated shortage of victuals that drove the population to near-starvation.⁶³ After 1400, Malta depended heavily on the importation of wheat from Sicily and when, for any reason, this was curtailed the islands faced starvation. Another painful incident whose consequences had to be faced was the death of a certain young man called Inguterra de Armanino. This lad was injured when on board a ship that was not allowed to land because of the blockade. The delay led to his death and his mother arraigned the jurats in court charging them with manslaughter.⁶⁴

The whole island, with the exception of Birgu, was granted pratique on 11 May 1524, which event incensed the Birgu residents to such an extent that when the Noble Angarae Inguanes went there from Mdina to censure them for the many infringements perpetrated they set on him and arrested him; it did not take long after this incident for the suburb to be declared free, as well.⁶⁵

The *mandati* also supply information relating to the medical men - physicians, surgeons, pharmacists - who worked in Malta during this period, giving both new data and elucidating known facts about their identity, duration of office, salaries and so on.⁶⁶

Educational Aspects

The level of education in medieval times was abysmally low. Very few could read and write even their own name. The *mandati*, in fact, help clarify the picture of the extent of illiteracy in these islands because they afford a quantitative assessment of the situation. In most of the receipts which are invariably appended to the *mandati* the same handful of people are encountered over and over again signing on behalf of the recipients who, very often, unashamedly confess they could not write their name - *perki non sachu scriviri*. Among these one is surprised to find leading craftsmen, both local and foreign.⁶⁷ The best educated were the clergy, although even here one at times encounters the odd illiterate.⁶⁸ Among literate laymen one finds the notaries, the medical men and, obviously, the school-masters who were often either notaries or clergymen as well.

The school-master referred to here taught at the Mdina grammar school whose existence is documented from 1461 onwards and which figures regularly in the *mandati* because the masters were salaried both by the Università and the Cathedral. It is by and large correct to state that most of the masters in the pre-1530 period were foreigners of Sicilian origin who were replaced by locals as convenient and usually because the salary was too low to attract foreigners. Information about the school-masters and their salaries can be presented as follows:

62 NLM Univ. 12 (11.vi.1523) ff. 336, 337; (4.ix.1523) f. 334v. The *mandati* give much useful information on the question of the benefices of the Maltese Diocese for which *vide infra* pp. xxviii-xxxix.

63 NLM Univ. 12 (19.x.1523) f. 340v, (23.x.1523) f. 341v.

64 *Ibid.* (11.v.1524) f. 356.

65 *Ibid.* (30.vi.1524) f. 360.

66 For a full treatment of the subject, including material from the *mandati*, S. Fiorini, *Santo Spirito Hospital at Rabat, Malta. The early years to 1575*, (Malta, 1989) Chapter 7.

67 For various cases *vide Index s.v. Illiteracy*. Another notorious example is that of the judge Fridericus de Bordino: NAV Not. G. Zabbar R494/1(I) (11.v.1486) f. 26.

68 Clerico Liuni Charres could not write (M1: 55).

Table IV
The Mdina Grammar School: 1461-1539

| Years | Master | Place of Origin | Salary | References |
|---------|--------------------------|-----------------|--------|---|
| 1461 | ? | ? | 4.0.0 | NLM Univ. 11 (18.xi.1461) ff. 135-137. |
| 1467 | ? | abroad | 7.0.0 | NLM Univ. 13 (15.xi.1467) f. 9. MCM ACM Misc. 2 f. 33v. |
| 1470 | Fra Johannes O.F.M. | Sicily | 6.0.0 | NLM Univ. 11 (12.xi.1470) ff. 219-219v,194. |
| 1471-72 | Notary Jacobo Cannarella | ? | 4.0.0 | NLM Univ. 11 (20.x.1471) f. 214. MCM ACM Procura 1 (25.iv.1472) f. 58v, (23.x.1472) f. 59. |
| 1473 | Don Gilius Dilia | Malta | 3.0.0 | NLM Univ. 11 (30.xi.1473) f. 269v. MCM ACM Procura 1 (c.x.1474) f. 62v. |
| 1476 | Joannes Cirurgico | Siracusa | 5.0.0 | M36: 22. MCM ACM Procura 1 (1476) f. 9. NLM Univ. 11 (10.ii.1476) f. 347v. |
| 1477-79 | Don Gilius Dilia | Malta | 2.20.0 | M36: 29. NLM Univ. 11 (27.ii.1479) f. 394. MCM ACM Procura 1 (28.iv.1477) f. 11. |
| 1487 | Don Gilius Dilia | Malta | 2.0.0 | MCM ACM Procura 1 (26.i.1487) f. 29v. |
| 1496 | P. Martin de Certia | ? | 4.0.0 | NAV Not. G. Zabbara R494/1(IV) (2.viii.1496) f. 15. MCM ACM Procura 1 (1495-96) f. 99v. |
| 1496 | Marcu Antoni Jacominu | ? | 4.0.0 | MCM ACM Procura 1 (1496-97) f. 101v. |
| 1497-99 | Marcu Antoni Jacominu | abroad | | MCM ACM Procura 1 (1497-98) f.106v, (1497-99) f. 114. |
| 1514-16 | Thomas di Abraham | ? | 6.0.0 | M1: 22, 55. |
| 1516-17 | Andrea Gaetano | ? | 4.0.0 | M1: 67; M3: 35, 65, 77. |
| 1517-18 | Don Antonio Callami | Siracusa | 6.0.0 | M1: 63. NLM Univ. 12 (4.xii.1516) f. 150v. |

| Years | Master | Place of Origin | Salary | References |
|--------------|-------------------------|------------------------|---------------|---|
| 1518-19 | Don Francesco Gallo | abroad | 8.0.0 | M1: 39-41. NLM Univ. 12 (26.ii.1518) f. 175v. |
| 1519-21 | Notary Jacobo Bondino | Malta | 6.0.0 | M1: 144, 445. |
| 1521-25 | Notary Jacobo Bondino | Malta | 8.0.0 | M1: 308, 346, 353; M2: 4, 30, 117. |
| 1525-27 | Don Santoro de Nativo | Sicily | 10.0.0 | M2: 156, 212, 369, 373. |
| 1528-31 | Notary Jacubu Bondino | Malta | 10.0.0 | M3: 558, 598, 640; M2: 405, 443, 459 |
| 1531-33 | Don Andrea Gaetan[ell]o | ? | 10.0.0 | M3: 35, 65, 77. |
| 1535-39 | P. Joannes Bugeia O.C. | Malta | 11.0.0 | M3: 395, 436, 479, 517, 593, 677; M4: 24, 85, 225. NLM Univ. 13 (?ii.1536) ff. 100-102. |

The *mandati* furnish interesting details regarding the school. The students attending were both clerics and laymen and some clerics were taught for free; the others were paid for by the Cathedral. The ratio of contributions by Università and the Cathedral were not always the same; at times the Università paid more. The reason why Notary Bondino interrupted his teaching was his wish to travel to Rome to be able to attend the Holy Jubilee celebrations. In 1527 a Don Jacubu Vassallo is mentioned as a school-master in rather farcical circumstances, but he was salaried by neither the Università nor the Cathedral.⁶⁹ It also appears that at one time in 1537, the town-council considered replacing the Carmelite friar Joannes Bugeia by the foreign master Marcantonio Jacomino who had taught at the school several years earlier; they were even prepared to pay him twenty uncie.⁷⁰

The Defence of Malta

Before 1530 the only fortified strongholds in the Maltese islands were Mdina, the Castle-by-the-Sea and the *Castello* on Gozo. The growing power of the Hafsids of Tunisia was an ever increasing threat to these islands especially after the incident of 1429 when a large fleet under Qa'id Ridwan ravaged the whole island, carrying some 3,000 captives and all but took Mdina.⁷¹

The Università was constantly making appeals for help to the King or Viceroy for an improvement in the defences of these islands. Already in a Capitolo of 1419 a strongly worded plea was made for the erection of

⁶⁹ G. Wettinger, "Aspects of Daily Life in Late Medieval Malta and Gozo", in: S. Fiorini and V. Mallia-Milanes (eds.), *Malta: A Case Study in International Cross-Currents* (Malta, 1991) 88-89. MCM CEM AO vol. 8a (14.ix.1527) f. 36.

⁷⁰ NLM Univ. 13 (28.ix.1537) f. 151.

⁷¹ R. Valentini, "Ribellione di Malta e spedizione alla Gerba", *ASM* vol. viii no. 3 (1937) 253-316, esp. p. 309.

a protective tower on Comino because Barbary corsairs were in the habit of infesting that island, lying in wait for unsuspecting craft plying the straits or heading towards Sicily;⁷² but it took the whole of two centuries, almost to the year, for the Comino tower to go up and not before the near-total devastation of Gozo in 1551.⁷³ Before the coming of the knights defence of the islands essentially meant the setting up of an early-warning system which allowed sufficient time for the population to find refuge behind protective walls. This alarm system took the dual form of (i) a network of coastal watches and (ii) a village-based militia, popularly called *id-Dejma*, both of which were the municipal Government's right and duty to organize.⁷⁴ It seems that the only determined stand that could be taken against enemy incursions was a last ditch at the very walls of the City, Citadel or Castle. Before matters reached that head, the only tactics used were those of reconnaissance and of the efficient communication of news between the three fortified nuclei and with Sicily. The *mandati* furnish much interesting evidence on how this alarm system worked. It appears that regular communication channels by means of couriers were kept open between the Università of Gozo and that of Malta where news of common safety were concerned. Thus, we are told that in 1524 a *guidaturi Gozitanu che portau nova dili Turchi* was sent on this important errand by the *Magnifici Jurati dilu Goczu comu e usanza*.⁷⁵ In fact this is not the sole instance recorded in the *mandati*. In the same year another *Gocitanu vinni et portau nova dili Turchi che eranu alu Goczu*,⁷⁶ and in 1529 money was provided *per pagari la barca andao alo Goczu per sapiri nova dili fusti de Turchi che hayano facto et si erano partiti*.⁷⁷ In May 1530 seven men were sent on an armed brigantine to Gozo to check on what ships were around Comino in order to relay the news to Sicily, and in August of the same year Gozitans came to transmit similar information.⁷⁸ The Sicilians reciprocated by sending advance warning of potential enemy presence in Maltese waters, as happened in 1515 when the jurats of Girgenti wrote to their Maltese counterparts sending a copy of a letter that had been doing the rounds of Sicilian *Universitates* concerning the presence of a Moorish armada off Trapani and elsewhere.⁷⁹

An interesting episode of 1520 is illuminated by snippets of information gleaned from the *mandati*. It appears that in that year the Turks had landed in the North of Malta at Mellieħa. Guards were sent there to keep constant watch on their movements. The Maltese station is described as a "camp", suggesting readiness for exchanges of hostilities. On one occasion the men were sent 2 tari 10 grani worth of bread - *per acaptari pani et mandarilu alu campu cum vinino ly Turky ala Mellecha*.⁸⁰ On another occasion *una quartara di vino* was sent *alu canpu* and bread and cheese - *pani et uno paro de cascavalli* - and again later *pani et vino et cascavalli per refriscamentu dila genti quandu vinniro li fusti di Turky ala Malecha*.⁸¹ At the same time, couriers were kept

72 R. Valentini, "Gli ultimi Re Aragonesi ed i primi Castigliani in Malta: Documenti", *ASM* vol. viii no. 1 (1936-37) 80, Cap. 2.

73 S. Fiorini, "The resettlement of Gozo after 1551", *MH* vol. ix no. 3 (1986) 203-244.

74 For the coastal watch duty, MCM ACM Misc. 437 no. 3 (1419), 4 (1417), 6 (c.1425), two of which have been published by G. Wettinger, "The Militia list of 1419-20", *MH* vol. v no. 2 (1969) 80-106, and *idem*, "The Militia roster of watch duties", *The Armed Forces of Malta Journal* vol. xxii (1979) 25-42. For the *Dejma*, MCM CEM AO vol. 1 (22.vii.Ind. VI [= 1473]) ff. 156, 207v: "Jn casalj sigej...a sanctu Johanni undi fachimu guardia". NLM Univ. 11 (12.xi.1498) f. 548: "la guardia dilu dictu casali [Zabar] que dicitur la deyme per guardari lu casali ob timorem inimicorum...; la guardia sive deyme." *Ibid.* Univ. 12 (7.xi.1520) f. 254: "[la] vigilia dila deyme."

75 M2: 52 Appendix XIV Item 4.

76 *Ibid.* Item 15. A similar communication concerns a landing at Marsalforn in 1526: MCM ACM Misc. 28 (18.x.1526) f. 413.

77 M36: 634.

78 M36: 710, 742 (Appendix V Item 1). Also M36: 530

79 NLM Univ. 12 (16.v.1515) f. 108-108v. Similar warnings were given by the Viceroy himself in 1513 (*ibid.* ff. 32v-33v), in 1514 (*ibid.* f. 64v), and in 1519 (MCM ACM Misc. 27 (16.ix.1519) f. 547).

80 M1: 116 (Appendix VIII Item 17).

81 M2: 52 (Appendix XIV Items 5, 6), 52v (Item 19).

busy relaying news of enemy movements to key posts such as Birgu, the harbours of Benwarrad, St Paul's Bay, Marsaxlokk, and Msida as well as to Sicily.⁸²

Reference has already been made to another method of communication of news when it was not practicable to send couriers. The Università employed a man with the express purpose of lighting alarm bonfires and to raise the flag on the *Turri dila Bandera* on feast days;⁸³ between 1524 and 1530 this man was Paolo de Brancato.⁸⁴ There is also mention in Università records of this time of the employment of a trumpeter,⁸⁵ and in later records explicit mention is made of other instruments yet, interestingly enough the *brugna* or conch, the *tuba* and the horn (*cornu*), which were used during daytime coastal watches.⁸⁶ Also related to the watch, the *mandati* reveal that it was the custom for the Università to pay the Cathedral Treasurer for the ringing of a (Cathedral) bell that signalled the watch: *la campana dila prima prout consuevit*;⁸⁷ again, later *mandati* are more explicit about its function: *la campana dila guardia quali intocca ali dui huri dila notti*.⁸⁸

The *mandati* also have a fair amount to say about what arms were used and who were the men employed in the defence of Mdina. In 1474 no less than 25 uncie were spent from the public coffers for the purchase of *cherti bombardi*,⁸⁹ and in 1483, 700 lances were bought from Palermo.⁹⁰ A far larger expense of more than 43 uncie was incurred in 1523 when an unidentified quantity of arms was purchased through Andriotta di Otranto of Messina.⁹¹ Wood was also often imported *per inchippari li bombardi* and for the repair of their carriages and so were saltpetre, charcoal and lead for the making of gunpowder and shot obtained from abroad.⁹² Occasionally, and especially at a time of an impending crisis, it was the Viceroy himself who provided arms for the islands' defence, as it was in his own interest to do. This is what happened in 1528 when more than 6 uncie were spent on 18 men sent to Terranova to carry back a gift of ammunition.⁹³

The artillery defending the Mdina walls was always kept in a state of good repair as can be deduced from the recurrent expenses involved in its maintenance.⁹⁴ Thus, for example, details are provided as to how the

82 M1: 116 (Appendix VIII Items 11, 12, 14), 283b (Appendix XII Item 12); M2: 52a (Appendix XIV Items 8, 16), 52b (Items 2, 4, 8, 9, 11, 20), 52vb (Items 1, 2, 11-13, 15), 53 (Items 6, 9, 11, 15-20), 80.

83 M36: 605v, 705, 719.

84 M36: 669; M2: 95.

85 NLM Univ. 12 (c.vii.1521) f. 277.

86 NLM Univ. 13 (19.ix.1548) f. 259: "Custodia diurna Sancti Pauli di la marina ... de bono custodiendo et si opus fuerit cerciorando sonando lo strumento dilo aviso"; *Ibid.* (27.ix.1548) f. 261: "Pro custodibus dila guardia dila mallacha de bene custodiendo et cerciorando per sonum cornu more solito ad novas seu visum cursalium alias de solvendo danna"; *Ibid.* (2.ix.1550) f. 282; (7.ix.1562) f. 375: "chi volissi andarj a farj la guardia di Jorno dila marina di Sancto Paulo dila marina solita per sonari la brugna per li vexelli habbia di compariri Jnanti li Jurati...". For the use of the *tuba*, text of 17.ii.1554 in A. Mifsud, "Un cenno all 1565 nel 1915", *Archivum Melitense* vol. ii (1913-14) 229-249, Doc. III.

87 M36: 486; M1: 118.

88 NLM Univ. 84 (21.ix.1545) f. 36v.

89 M36: 6. The present account does not take into consideration the town-council minutes which are a rich source of information on arms, artillery and the like.

90 M36: 45.

91 M36: 432, 434; M2: 222.

92 M36: 500-505; M2: 60, 64, 240. Gunpowder was mixed locally especially at the hand of slaves; several *mandati* involve *li scavi per fari purvili* (M2: 66, 68). Appendix XVI is rich in detail and hints that some wood could then still be obtained locally, especially from Ghajnej Tuffieha.

93 M36: 530, 533.

94 M36: 445, 513; M1: 277; M2: 105, 154, 160; M3: 643, 687, 688.

bombards were taken down from the walls for maintenance purposes and mounted again on Palm Sunday of 1522; it took a number of slaves three whole days' work *a xindiri lartiglaria dili mura*. The bombardier Francisco Serrano was reimbursed on this occasion for various items he had purchased in connexion with this overhaul: *una canna di cannavaczo, dui sacivasi(?) unczi iij di oglu, uno rotulo di funi per li bombardi*. Mastro Manfre Gauchi was similarly paid *per conczari la columbina* and wine was distributed, as was customary, *ali mastri per conczari lartiglaria*.⁹⁵

Small arms, like the 700 lances already mentioned, often figure in the *mandati* and include *scupecti* and *spati*.⁹⁶ A popular reward for winners at the Mnarja bare-back races was some lance or a sword or a *rutella* - a round shield.⁹⁷

It happened at times that the town-blacksmith, who was often called upon to effect repairs on ordnance pieces, was the same person as the city bombardier; Mastro Vincenzo Bruges filled both positions in 1525.⁹⁸ With details like this, the *mandati* complement other municipal records to provide a fairly complete picture of who were the men employed for the defence of Mdina in the early sixteenth century before the arrival of the Order. The earliest encountered is, rather surprisingly, a Carmelite friar by the name of Frati Johanni Antoni La Pucella who also had artistic inclinations.⁹⁹ More surprising is the fact that another La Pucella, this time a Johanni Micheli, although not a Carmelite friar, combined artillery expertise with skill with the paint-brush. He appears as a bombardier together with Ramundus Fainni and Gabriel Casanova in 1520,¹⁰⁰ whereas Casanova had already held that position two years earlier.¹⁰¹

Another eclectic bombardier was the Spaniard Francisco Serrano who filled the post of bombardier in 1522 but later turned to more charitable activities when he became procurator of Santo Spirito Hospital.¹⁰² He was soon followed by the Belgian Vincenzo [di] Bruges who, although lasted only till 1526 as a bombardier, he was still being employed as a blacksmith in 1538;¹⁰³ in 1525 a Micheli Saccu was being considered for the post possibly to replace Bruges who was disgruntled over his poor remuneration and was threatening to leave for Tripoli.¹⁰⁴ It appears from the *mandati* that Bruges was paid for by the Viceroy and that a similar arrangement was negotiated over his successor, Mastro Luca Ungaro. But payment from Sicily was taking long in coming and the Università was paying him a salary on a month-to-month basis *perfina virra sua provisioni di so salario de Sua Illustrissima Signuria*.¹⁰⁵ Ungaro appears to have left by January 1528 when a request for a bombardier was made to the Viceroy; by April of that year, a Francisco Sanches appears on the scene.¹⁰⁶

⁹⁵ M1: 283 (Appendix XII *passim*).

⁹⁶ M3: 103, 346vb (Appendix XVI Items 3, 9), 527.

⁹⁷ M36: 737 (Appendix IV); M1: 116v (Appendix VIII Item 1).

⁹⁸ M36: 445, 500; M2: 54, 56.

⁹⁹ For Frati Johanni Antoni as a painter (1486-1508), G. Wettinger, "Artistic patronage in Malta: 1418-1538", in: A. T. Luttrell (ed.), *Mal Millieri: A Maltese Casale, its Churches and Paintings* (Malta, 1976) 113-114, and as an *armeri salariato*, M1: 6.

¹⁰⁰ For Johanni Micheli as a painter, M1: 78, and as a bombardier, NLM Univ. 12 (28.i.1520) f. [231v]. For other La Puccellas with artistic talent, S. Fiorini, "Artists, artisans and craftsmen at the Mdina Cathedral in the early sixteenth century", *MH* vol. x no. 4 (1991) 321-352.

¹⁰¹ NLM Univ. 12 (15.vii.1518) f. 185.

¹⁰² S. Fiorini, *Santo Spirito*, 52-54

¹⁰³ M36: 444, 462, 500, 506, 507; M2: 70, 99, 139; M3: 641.

¹⁰⁴ For Saccu, NLM Univ. 12 (6.iii.1525) f. 380v. For Bruges's protest, *ibid.* (30.iv.1526) f. 406a.

¹⁰⁵ For Ungaro, *vide* references in Index.

¹⁰⁶ M36: 530, 538.

Relations with the Order of St John

The *mandati* are particularly rich in detail about the relations between the Università and the Order of St John during its first years on these islands, supplying insights into this important transitional period of Maltese history which are not available from other sources.

The news that Emperor Charles V had offered these islands to the hospitallers reached Malta and was discussed by the town-council during its session of 10 April 1524. The royal disregard for several earlier promises never to alienate these islands from the royal demanum and the consequent infringement of Maltese treasured privileges were registered at the outset and not a few words of rebellion were bandied about.¹⁰⁷ It was agreed *maiori voce* to send an embassy consisting of the Magnifici Jacopo Angarao de Inguanes, Antoni Bonello and Alvaro de Casseres, at the expense of the Università, to protest about this royal decision with the Viceroy. In spite of this initial frothing at the mouth nothing much appears to have happened and the *Imbaxata di lo Magnifico Jacopo Angara Inguanes* of 1529, as recorded in the *mandati* and in the minutes of the town-council does not seem to have been related to this question.¹⁰⁸ It is well-known that the Order, on its part, was not exactly favourable to the idea of getting relegated to Malta and certainly wanted to make its own investigations before committing itself to any irrevocable decisions. It is also well-known how a commission was sent to these islands in 1524 to report on the suitability of the place and that present-day historiographers have only got Bosio's writing on this report to go by as the original remains untraced.¹⁰⁹ Not much else is known on this critical episode and certainly not anything about the reaction of the Maltese to this visit. It transpires from municipal records that a letter from the Viceroy dated 13 July 1524 and addressed to the Università of Mdina was received and registered in the town-council minutes sometime between 20 July and the end of August of that year, whereby the Viceroy informed them that *alcuni Cavaleri di Rodu cum uno bergantino vanno in Tripoli per alcuni cosi che complino al servicio dela Maesta Cesarea passarano per quista Insula di Malta* and that *Sua Maesta Cesarea se tenira servita che siano acariciati et ben tractati in tucti loki*.¹¹⁰ There is no doubt that reference is being made here to the famous commissioners and that their report was written precisely on this occasion. The wording of the Viceroy's letter further suggests that the express purpose of their visit was concealed to the Università under the pretext that they were on their way to Tripoli, which may have been materially true. Two further documents related to this visit are found among the *mandati*; one, which is undated but found with other *mandati* of 1524, is exclusively concerned with detailed expenses incurred by the Università during this visit, whereas the second, which lists expenses of 1524, contains three items referring to the *Riverendi Fireri [di Rodu]* under the respective dates of 20 July, 24 July and 12 August.¹¹¹ One concludes that within a week of the Viceroy's writing the letter of recommendation, the commission was in Malta so that, in all probability, the commissioners must have handed the letter themselves to the jurats. Whatever their unexpressed feelings towards the *Fireri di Rodu*, the jurats must have swallowed their pride and made them very welcome, *acariciati et ben tractati*, according to instructions, judging by all the delicacies lavished on them.

107 NLM Univ. 12 (19.iv.1524) f. 352: "Consilium super eo videlicet ex quo fama puplica Cesarea Majestas Imperatoris donavit hanc eandem civitatem et Insulam Magno Magistro Rodarum et Religioni Sancti Johannis quiquidem donacio directe tendit Inderogacionem libertatis et privilegiorum dicte civitatis quid propterea videtur faciendum circa hoc si videlicet recurrentum et resistendum et per quem et ad quem et unde provideatur de pecuniis necessariis vel quid faciendum".

108 M36: 664. NLM Univ. 12 (24.ii.1529) f. 500.

109 G. Bosio, *Dell'Istoria della Sacra Religione et Illustrissima Militia de San Giovanni Gierosolimitano* Pt. III Seconda Impressione (Neapolis, 1683) 30.

110 NLM Univ. 12 f. 362v. The entry immediately preceding the copy of the letter is dated 20 July and that immediately following it 31 August 1524. Also, MCM ACM Misc. 28 f. 564.

111 M2: 46-46v (Appendix XIII): "Quisti sunno li spisi che fichi Eu Johanni Zammit comu collecturi dila chitati di Malta per comandamento dili Nobili Jurati ali Fireri di Rodu". M2: 52-53 (Appendix XIV, Items 11-13 on f. 52a).

Nothing more seems to have happened until the end of that decade when, according to another document among the *mandati*,¹¹² the Grand Master appears to have paid a visit to the Grand Harbour of Malta on 27 August 1529, perhaps to see for himself before signing anything; Bosio makes no mention of this visit. The *cariczi* of the jurats towards the Grand Master are again very much in evidence in the title of the *Carta dili spisi...et cariczi dilo Reverendissimo Signuri Gran Mastro di Rodu in sua vinuta alo portu dila Jnsula di Malta* - some eight fatted calves and no less than a hundredweight of grapes were consumed on that occasion.

In spite of this recent reminder by the Grand Master, the next time the question of the cession of these islands to the hospitallers is mentioned in the town-council during the session of 16 May 1530,¹¹³ it seems as if the council were hearing about it for the first time or, perhaps, it was only then that the full import of the event had finally struck home and really began to sink in:

Consilium super eo videlicet ex quo Sua Cesarea Majestas Invictissima concessit et dedit hanc Notabilem Civitatem et Jnsulam cum eis habitatoribus ynillis in feudum nobile Reverendissimo Domino Magno Magistro et conventu religiosorum hyerosolimitanorum ut patet tenore Jpsius concessionis quod tendit de directo in derogacionem libertatis et privilegiis dicte civitatis quid eis de consilio sit faciendum videatur circa hoc videlicet si recurendum et consulendum et per quod et ad quem et unde provideatur de pecuniis necessariis vel quid faciendum.

After much debating the council resolved to send two of the same ambassadors that had been suggested six years earlier, namely Inguanes and Bonello, first to the Viceroy in Sicily where they had to consult the *sapientiores* among the legal experts and then, after a more mature judgement, to proceed to His Majesty to present their case. But it appears that nothing of this did happen as they were overtaken by events. It transpires from the *mandati* - Bosio makes no mention of this - that the Order was already in Malta within a month of this council meeting. An all-important, hitherto unnoticed detail furnished by the *mandati* is that in June 1530, on the Vigil of the feast of St John the Baptist, *tri botti per la luminaria dila sira di Santo Joanni* were lit.¹¹⁴ The custom of lighting these bonfires, which has incidentally survived to the present, was introduced by the Order in honour of their patron saint. The lighting of bonfires in June 1530 - the first time, in fact, that these bonfires are encountered - must have meant that the knights were already ensconced here in June and that the arrival of the Grand Master in October, as mentioned in Bosio,¹¹⁵ was only the official taking over. In fact the *mandati* give important details of all the preparations taking place before October for this arrival. By September 1530 the jurats had already acquiesced to the situation, had drunk a bottle or two of wine with the knights, were busy setting up the coats-of-arms of the Grand Master and of the Religion on the walls of their Mdina in full acknowledgement that the head of the Order was now their *Nostro Signuri*.¹¹⁶

As the great day got nearer, preparations *per la vinuta di Monsignuri* intensified. The house of Misser Michel Fauczuni was prepared to serve as the Grand Master's abode for his stay at Mdina between 20 October and 5 November. No less than four uncie were spent on stonemasons and carpenters under the supervision of the *supramarammeri* on renovations and decoration of the house. Several porters (*burdinari*) were employed to carry furnishings, furniture and personal belongings from Birgu. Seven *rotula* of wax were purchased to make the *antorchи necessari per la vinuta di Monsignuri*; these were perhaps needed to light up the house at night. Four *salmi* of wheat to make bread, six *hubari* of suet, four of honey and much wine were bought to stock up

112 M36: 638-638v (Appendix II).

113 NLM Univ. 12 f. 535.

114 M36: 742 (Appendix V, Item 4).

115 Bosio, 88.

116 M36: 732 (7.viii), 743, 749 (31.viii): *per fari li armi delo Reverendo Gran Mastro Nostro Signuri*; 742 (30.viii): *per vino si piglarо li Jurati quando connitaro uno cavallerj*; 757 (18.ix): *opera et magisterio dili armi dila Religioni*.

his larder and two calves and a heifer were obtained at a cost of more than 3 uncie.¹¹⁷ For the actual *incontro* on the day itself the jurats bedecked themselves in velvet, silk and fineries - much in the way as portrayed by Favray's famous portrait (Ill. 2). An impressive present was given to L'Isle Adam; *nuchilli per fari li cosi di pasta, zucro fino, antorchi et blandunecti* and a *vitella*, were all part of *lu presenti fichimo a Monsignuri* - the ceremonial presentation of a gift to the Grand Master in token of their allegiance. A marble plaque fittingly and inevitably went up to mark the occasion.¹¹⁸

When the initial formalities were over, signs of early steps at establishing a friendly rapport with the Order become evident in the *mandati*. A *bombarderi* of the Religion helped out to repair the cathedral clock in 1533.¹¹⁹ The following year the new Grand Master, Pietro del Ponte, paid another official visit to Mdina for which occasion the jurats again spent a lot of money making new clothes for themselves. It is interesting that on this occasion the purchase was made *per comandamento dilo locumtenenti di Sua Illustrissima et Reverendissima*, indicating early signs of erosion of the jurats' power. A similar *comandamento* concerned the redemption from slavery of the Franciscan Frati Petro Surdo.¹²⁰ That same year some property at Mdina belonging to the Cathedral was leased to members of the Order,¹²¹ whereas other members helped out with the copying of liturgical texts and with the repairs of the organ for the mother church.¹²²

Somewhat belatedly, Juan d'Homedes made his customary official visit to Mdina after being elected Grand Master. The *mandati* record how his palace in Mdina was made habitable for his visit which started on 7 July 1538 and how on this occasion a *Castello artificiali di focu* was constructed.¹²³ This visit was perhaps the sugaring of a nasty pill for the Università for it was precisely at this time that the first mention of a knight as Governor of Mdina (*supra*) occurs and, more significantly the erection of a new Università at Birgu whereby the old capital lost control of half of the island;¹²⁴ before the unearthing of this reference to the Birgu jurats in the *mandati* it has hitherto been presumed that the Birgu Università had a much later origin in the 1550s.¹²⁵

117 M36: 605-609 (Appendix I), 755, 762, 768, 774-776.

118 M36: 605-609 (Appendix I), 781-784.

119 M3: 81.

120 M3: 98, 127, 309-310 (Appendix XVII), 335-337.

121 M3: 113.

122 M3: 266, 457; M4: 32.

123 M3: 585, 591, 615.

124 M3: 687v (Appendix XVIII Item 8).

125 For references, S. Fiorini, "Mdina till the Late Middle Ages", *Heritage - Supplement* (Malta, 1991) 1-18 esp. p. 13.

THE MANDATI OF THE CATHEDRAL

As the Università *mandati* have been shown to form an integral part of the corpus of municipal records, within which context they need to be studied, so likewise, the *mandati* of the Cathedral can only be fully appreciated when read within the organic totality of Cathedral records that include the deliberations of the Cathedral chapter, the tithal records of the three main dignitaries - the Archdeacon, the Dean, and the Treasurer, and other records pertaining to other officials like the procurators and the stewards (*massari*), all of which records are conserved in the Cathedral archives (ACM). Furthermore, a better grasp of events is obtained when important notarial and other instruments are consulted as these often furnish revealing details not available elsewhere.

The Officials

As in the case of the Università *mandati*, the Cathedral *mandati* give a clear picture of the corresponding succession of churchmen in power - the *Vicarii Generales*; the information can be exhibited as in Table V (*infra*). These data present as many problems as they purport to solve. They show that in practice, if not in theory, as far as the local Church was concerned the See of Malta was vacant for more than sixteen long years between 1523 and 1538. Admittedly, Abela shows how in 1523 Carlo Urries was elected bishop until his death in 1528 - albeit Eubel proposes a different name -¹²⁶ and he goes on to list Balthassar Waltkirk as having been nominated in 1530 and as having died that same year. He also elaborates on how court litigations in Rome precluded Tomaso Bosio's nomination from taking effect before 1537. But the *mandati* confirm that all these happenings in far away Rome and elsewhere were of no relevance locally where the See was *de facto* vacant. The discrepancy between the two sets of data requires an explanation. Table V is also a witness to the endless squabbles and jockeying for positions of power among the higher church echelons. In the short span of four years between 1514 and 1518 no less than six different names occur as *Vicarii Generales* and when the bishop is firmly in control it is always a foreigner - Lo Campo, Mayda, Rigano - who is taking care of his interests in an alien, if not hostile, environment. This did not mean that the local clergy were united and that different factions did not exist. The Canchur and Caxaro alignment versus Zammit and Cassar is only too obvious in the way one set of names supplanted another. The particular *mandatum* of 26 August 1520 in which Canchur's name is struck off and replaced by that of Zammit and Cassar is particularly telling.¹²⁷

Nor were these rivalries and other excesses - not least the problem of a concubinate clergy -¹²⁸ ignored by Rome. Visitations of the diocese by foreign prelates in an attempt to heal rifts, curb excesses and re-align aberrant practices are documented both in the *mandati* and in other documentation. The Capitular minutes of 16 April 1528, held behind locked sacristy doors, relate how Bishop Alberto de Nasis of Nicopolis, Vicar General of the Palermite Archbishopric to which Malta was suffragan, visited the Maltese church at the request of none other than the local municipal authorities whose complaints had reached the Viceroy himself, with the purpose of - in the document's own words - *reformandum clerum, sedandum differentias, tollendum scandala et turbationes Divinorum Officiorum, que actenus succedere consueverunt*,¹²⁹ the details of the *scandala in choro* and other bickering in the Cathedral chapter are ably recounted by Mgr Alfredo Mifsud.¹³⁰

126 Abela, 322-323. C. Eubel, *Hierarchia Catholica* vol. ii (1901) 244. The town-council minutes corroborate Abela: NLM Univ. 12 (2.v.1530) f. 542: "...sede vacante per la morti di lu quondam Reverendo Don Carlo Urries".

127 MI: 162.

128 G. Wettinger, "Concubinage among the clergy of Malta and Gozo ca. 1420-1550", *Journal of the Faculty of Arts* vol. vi no. 4 (1977) 165-188.

129 MCM ACM RDC vol. i f. 16. On De Nasis' visitation, *Ibid.* Misc.2 (23.iii.1528) f. 219, (4.vi.1528) f. 235, (16.iv.1528) f. 220 (13.vi.1528) f. 240 (22.vi.1528) f. 144; Misc. 28 (28.iii.1528) f. 511, (27.viii.1528) f. 89, (7.ix.1528) f. 91.

130 A. Mifsud, "Il capitolo della nostra cattedrale", *La Diocesi* vol. i (1916-17) 295-301, 331-336; *ibid.* vol. ii (1917-18) 20-24.

Table V
The Vicarii Generales

| Dates | Bishop | Vicar General | Delegate | References |
|------------------------------|------------------------|----------------------------------|------------------------|---|
| 23.i-10.vii. 1495 | [Jaymo de Valguarnera] | Micheli Fauczuni | | M36: 65-68. MCM ACM Misc. 438 No. 1 f. 22v. |
| 25.vi.1514 | | Arrigo Bordino | | M1: 47 |
| 27.x.1514 | | Amaturi Zammit | | M1: 51. |
| 21.xi.1514 | Joannes [Sepulveda] | Paulo lo Campo | | M1: 55. Abela, 321. |
| 22.i-5.ii. 1515 | | Amaturi Zammit | | M1: 49, 57. |
| 22.iii-31.v. 1515 | | Paulo lo Campo | | M1: 53, 78-82. |
| 1.viii.1515- 25.ii.1516 | | Laurenczo Caxaro | Bartholomeo Bonavia | M1: 20-28. |
| 2.iii-30.iv. 1517 | Bernardo [Catagnano] | Fr. Antoni di Mayda | | M1: 73-76 |
| 9.v-25.vii. 1517 | Bernardo Catagnano | / | | M1: 67-71v. NAV Not. P. Bonello MS 588 (1.x.1517) f. 141. <i>Ibid.</i> Not. C. Can- chur R140/7 (10.vi.1517) f. 98. |
| 22.viii.1518- 7.xii.1519 | Sede Vacante | Angelo Rigano | Bartholomeo Bonavia | M1: 30-45, 61-65, 85-91, 268. |
| 19.i-22.viii. 1520 | Sede Vacante | Consalvo Canchur | Laurenczo Caxa- ro | M1: 95, 164-266, 296 |
| 26.viii.1520- 11.ix.1522 | Bonifacio Catagnano | Amaturi Zammit, Antoni Cassar | | M1: 96-160, 287-443. |
| 23.xii.1522 - 21.vii.1523 | Sede Vacante | Doymo Nactio | Amaturi Zammit | M1: 273; M2: 24-36. |
| 22.x.1523 - 4.xii.1525 | Sede Vacante | Consalvo Canchur | | M2: 4-22, 42, 44, 48, 50, 89, 93, 101, 109, 117, 137. |
| 22.i-15.x. 1526 | Sede Vacante | | Luca Bartalo | M2: 360-385; M36: 523-658. |
| 16.xii.1526 - 22.ii.1527 | Sede Vacante | Luca Bartalo | | M2: 156, 176, 332, 336, 338. |

Table V (continued)

| Dates | Bishop | Vicar General | Delegate | References |
|-----------------------------|--------------------------------|------------------|--------------------|---|
| 15.iii.1527- ? .ii.1530. | Sede Vacante | Consalvo Canchur | | M2: 184-317, 387-427; M1: 164-266. |
| 29.i-12.ix. 1530 | Sede Vacante / Carlo Urries | | Jacobo Raficano | M2: 431, 433, 437-455; M36: 571, 586. NLM Univ. 12 (2.v.1530) f. 542. |
| 14.ix.1530- 20.iv.1531 | Sede Vacante | | [Luca Bartalo] | M2: 429, 471-479. |
| 3 . v - 1 . i x . 1531 | Sede Vacante | Jacobo Raficano | | M2: 457-469. |
| 5.i.1532 - 30.viii.1533 | Sede Vacante | | Luca Bartalo | M3: 3-35, 51-92. |
| 21.ix-9.xii. 1533 | Sede Vacante | Luca Bartalo | | MCM RDC vol. i ff. 18-18v. M3: 39-43. |
| 1534 | Sede Vacante | | Pancratio Micallef | M3: 94-176. |
| 1535 | Sede Vacante | | | M3: 178-371. |
| 1536 | Sede Vacante | | | M4: 1-120. |
| 1537 | Sede Vacante | | | M3: 374-485. |
| 1538 | Sede Vacante | | | M3: 485c-695. |

The flavour of the situation is equally captured by the records of yet another capitular session, namely that of 22 September 1533 which elected Luca Bartalo *vicarius*. It transpires from interventions by members of the chapter during the proceedings that in that year Bartolo was barely eighteen years of age, when the *mandati* show that he had delegated for Canchur full seven years earlier when he must have been merely a child of eleven,¹³¹ and that he was not even ordained!¹³²

¹³¹ In Mandati M2: 156, 176, 332, 336, 338, 340, 360 dated December 1526 - February 1527 Bartalo is actually signing as Vicar General but he must have been acting for Canchur; In the later mandati M36: 598, 600, 610, 611, 612, 618, 619, 653, 658, dated April-October 1529 he is explicitly called *locutienens Donni Consalvi Canchur*. In September 1530 (M2: 429) he again signs as if he were Vicar General in stead of Canchur. In 1532-33 he was again *locutienens* of Don Jacobo Raficano, although in August 1533, more than a month before his election, he had already assumed the title of Vicar General.

¹³² MCM ACM RDC vol. i ff. 18-18v. One must recall that these practices were universal. Suffice it to mention that Leo X himself was not yet ordained when elected pope in 1513.

The Benefices of the Maltese Diocese

The re-Christianization and Latinization of the Maltese Islands in sub-Islamic times was a gradual process. The bishopric of Malta is not mentioned before 1156 and, although Bishop Johannes of Malta is known to have been active between 1168 and 1212, there is no evidence to date of his presence on these islands and his diocese is best thought of as being *in partibus infidelibus* at this time.¹³³ In fact, the territories that made up the *mensa episcopalis* were not confined to the Maltese Islands but included the sizeable fiefs of Cupedi, La Fauara and Gileppi in Lentini Sicily.¹³⁴ Right up to 1530 except possibly for Mauro Calì (fl. 1393-1420), the bishop was invariably a foreigner and never resident in these islands. One particular document can be construed as meaning that he did not even possess a residence of his own in these islands as late as 1366,¹³⁵ the first secure mention of a bishop's palace being encountered only in 1445.¹³⁶ On the other hand, although the physical structure of the Cathedral is not mentioned before 1299,¹³⁷ the Cathedral chapter was clearly functioning half a century earlier as canons and dignitaries are well documented.¹³⁸ But, like their bishops, these dignitaries were often themselves foreigners and resident abroad. Suffice it to mention that in 1393, when King Martín proposed Joannes de Pino for the bishopric, several of the Maltese canons were in fact at Catania, where the election took place.¹³⁹

According to centuries' old practice, Church discipline did not allow its clergy to benefit from church benefices except as usufructuaries during their lifetime and denied them the right to dispose of such assets in their will. This gave rise to the practice of the *spoglio* which bishops, pontiffs and kings increasingly exacted. In this way, appreciable assets of the Maltese diocese were being whittled away to foreign sinks. It had therefore become a long-cherished dream and hard-striven-for ideal of the Maltese church, supported by the municipal council and the people, that local ecclesiastical benefices should benefit solely the local clergy and not foreigners. The principle *Ne quis beneficia Melitae habere vel obtinere possit nisi sit Melevitanus* was established already at the Synod of 1398 and obtained King Martín's royal sanction on 12 October and 16 November of that same year.¹⁴⁰ But several years had still to pass before the end of this protracted struggle came in sight and the Holy See finally gave its consent and support for this deserving cause by virtue of Pope Leo X's indult *Hujusmodi supplicationibus* of 22 March 1521 (Ill. 6).¹⁴¹

133 A.T. Luttrell, "Approaches to Medieval Malta", in: A. T. Luttrell (ed.), *Medieval Malta. Studies on Malta before the Knights* (London, 1975) 33.

134 Abela, 327.

135 Text in G. Wettinger, "A land grant by Bishop Ylario to Bochius de Bochio at St Paul's Grotto, 1366", in: J. Azzopardi (ed.), *St Paul's Grotto, Church and Museum at Rabat, Malta* (Malta, 1990) 65-67.

136 Text of 1445 in S. Guastella, *Senatore de Mello di Noto* (Roma, n.d.) 11: "Nui Senator ... Episcopus Melite ... Datum in civitate Melite apud domum habitacionis nostre". Later references are less ambiguous: NLM Univ. 11 (24.v.1475) f. 332: "Consilium super facto clausure rugarum seu viarum ante episcopatum"; NAV Not. G. Zabbar R494/1(IV) (11.vi.1496) f. 5v: "In presencia episcopi ... apud palacium seu episcopalis residencia melite".

137 H. Bresc, "Malta dopo il Vespro Siciliano", *MH* vol. vi no. 3 (1974) 318.

138 A document of 1244 identifies one Johannes Zafarana as *Maltensis Canonicus*, an Anjevin document of 1270 refers to the Archdeacon and to the Capitular Vicar, whereas a similar document of 1274 mentions a certain Alexander as *Malte ecclesie cantor*; details in A. T. Luttrell, "Le origini della parrocchia a Malta", in: *Italia Sacra, Pievi e Parrocchie in Italia nel Basso Medioevo (Sec. XIII-XV)* (Roma, 1984) 1192.

139 Luttrell, "Approaches", 62.

140 A. Misud, "Sulle temporalità della Sede Episcopale Maltese", *La Diocesi* vol. i (1916-17) 217-218.

141 V. Borg, "Important Canonical Enactments on the Ecclesiastical Benefices of the Maltese Islands", (unpublished D. Theol. thesis, Royal University of Malta, 1960). Text in Abela, 340-342. The year given in the document is reckoned *ab Incarnatione* so that *Undecimo Kalendas Aprilis* (= 22 March) of 1520 actually refers to 1521.

Traces of the last throes in this tussle are witnessed in the *mandati* as well, where important details can be found of what it cost the local church to reach its aim. It is recorded, for example, how the Cathedral had to pay no less than 35 uncie for the issuing of the papal bull and how another 9 uncie, on one occasion, and 18 uncie on another were sent, through Bertu Muscat and Salvu Briffa, to Joanni Gilibertu and to Fidericu Bonet to expedite matters; these payments were part of a total sum of no less than 600 ducats or 260 uncie.¹⁴²

The Maltese Church was backed to the hilt by the Università in its struggle to obtain what was rightfully hers. On several occasions the municipal council discussed the matter, noting with satisfaction the progress that was being made, such as the successful endeavours of Don Bartholomeo Bonavia in obtaining royal support for the Maltese cause, and more practically, tackling the problem of coughing up the 600 ducats in legal expenses.¹⁴³ Even after the granting of the indult, attempts by Bishop Bonifacio Catagnano to collate close relatives to Maltese benefices did not desist. The Università on behalf of the Church took immediate action, seizing the relevant legal instruments from the hands of Notary Jacobo Bondin. They sent of their own accord Angaraao Inguanez as ambassador to the Viceroy requesting his intervention in the matter, to which the Bishop retaliated by seizing municipal money. As discussed earlier, this coincided with a time of financial difficulties for the Università which had to find additional money during the plague crisis. The council found it expedient and the jurats thought themselves justified in taking control of money deriving from the Bishop's estates for which misdeemeanour they personally incurred the Bishop's interdict.¹⁴⁴ It was not before Bishop Catagnano had passed away and not before the lapse of a few years during which both Royal and Vice-regal intercessions were sought, that the matter was resolved for good with the help of Notary Jacobo Bondin's interventions in Rome, where, the *mandati* have shown, he had gone to to attend the Holy Jubilee celebrations in 1526.¹⁴⁵

The Rebuilding of the Cathedral

It is not improbable that the Cathedral chapter, shaken to action over the acquisition of the cherished privileges, found courage to undertake an onerous overhaul of the mother-church, the details of which are copiously attested to in the *mandati*.

Works, spread over two decades, included the construction of a new timber ceiling raised by the building of a clerestory, a rebuilding of the church façade including the fitting of a new main door, the construction of graves, and repairs and maintenance work in the side chapels and the belfry. This work was done in two stages. The reconstruction of the ceiling, between 1518 and 1521, was probably an urgent matter and could not wait till the upheaval caused by the benefices question subsided. The rest of the work was done about a decade later and was doubtlessly carried out on the crest of euphoria following the acquisition of the treasured indult.¹⁴⁶

Preliminary work on the ceiling appears to have started in 1518 when a substantial amount of timber was imported. Mastru Nardu Borg was paid 2 uncie and 18 tarì *per so travagli di portarj li travj changunj et tavulj dila dicta ecclesia di la marsa ala chitatj et dilu portu ala marsa*. It is of interest to note that the ceiling timber was imported from Venice: Thomasio di Arrigo patrunj di so grippio was paid 22 uncie 22 tarì *per nolicio di lignamj cum burdunj travj et tavulj portau Jpsu Thomasinu di la chitati di Vinecia a Malta ad opu di dicta Cathedrali*

142 M1: 287-291; M2: 28.

143 NLM Univ. 12 (3.xii.1514) f. 93v, (27.i.1516) f. 132Av, (20.xi.1519) f. 234 [= 224], (21.iv.1521) f. 269v, (28.iv.1521) f. 273v, (27.vi.1522) f. 286, (8.viii.1522) 292. MCM ACM Misc. 27 (18.ix.1520) f. 390, (17.vi.1521) f. 431; Misc. 28 (25.ix.1520) f. 363, (22.xii.1520) f. 504.

144 *Ibid.* (20.ii.1523) f. 313, (26.ii.1523) f. 314v, (8.iii.1523) f. 316v, (30.iii.1523) f. 318v, (14.iv.1523) f. 320. M36: 496.

145 NLM Univ. 12 (24.iv.1523) f. 333, (4.ix.1523) f. 333v, (10.ii.1524) f. 346v, (12.x.1524) f. 368, (19.iv.1526) f. 405. M2: 4.

146 The discussion that follows is an updated and revised version of the recent publication Fiorini, "Artists".

ecclesia.¹⁴⁷ Nor was this importation of timber from Venice an isolated occurrence; when the church of San Salvaturi, also at Mdina, needed to have a new ceiling at about this time it was *tavuli Viniciani* that were used and a similar purchase is recorded for the Cathedral a decade later.¹⁴⁸ There is no doubt that the planking was protected on the outside with a layer of tiles, called *charamidi*, at least for some section of the roof; some 300 of these needed replacing in 1520 and reference is made to them both earlier and later.¹⁴⁹

In 1520 the Cathedral *massaro* was Mastru Luca Burg, who was also a carpenter by profession.¹⁵⁰ It was only natural for him to lend a hand with the ceiling wood-work under the direction, however, of the *capu mastru* who came from Syracuse but whose name remains unknown. The *capu mastru* began to be paid from the day he left Syracuse, 28 January 1520.¹⁵¹ Regular weekly payments for a seven-day work-week (*ad diem dominicam inclusive*) are encountered in which Mastru Luca Burg *comu massaru dilu gloriosu Santo Paulu* is authorized to pay *mastri daxa, muraturi, et manuali, intercludendo lu capu mastru per lavuraj lu tectu*.¹⁵² Twenty six of these *mandati*, one per week, out of the possible 32 weeks in the period 28 Januaray - 9 September 1520 are extant.¹⁵³ It is therefore clear that the craftsmen worked solidly for the whole of seven months to prepare the material. Often, additional information about purchases of material and costs of freight and transport are given. Thus, one encounters payments for *certi perni per lu tectu* (perhaps, heavy bolts to secure the rafters together), *rina* (sand), *carrikarj di tavuli et certa corda accataao ad opu di lu tectu, perni et conci, caricari tavuli dilu castellu ala chitati* (again!), *ix salmi di cauchina, 38 carriki per portari la lignami et cauchina, 200 tavuli, chentu chova et lignami di taglo et serraticzi et altra lignami et nolitu*, and so on.¹⁵⁴

Although some mention is made of *rina* and *calcina* in the period January-August 1520, the main purchases of stone and payments to stone masons appear only later in September of that year. One would have expected the stone-work to precede wood-work. By way of explanation one can suggest that during the first eight months of the year, the timber was being prepared and not actually laid in place. When all was ready, the old roof was dismantled, in the summer (and this would make sense, weather-wise) when the few courses of the clerestory were erected and the timber roof assembled soon afterwards. It is certain that the water-proofing operation of caulking the planks came months later in winter and spring of 1521.

147 M1: 37. On Venetian timber originating in the Val di Fiemme c. 1500, C. Trasselli, "Società ed Economia a Sciacca nel XV Secolo", in: *Mediterraneo e Sicilia all'Inizio dell'Epoca Moderna* (Cosenza, 1977) 244.

148 M36: 433; M3: 254, 661, 629.

149 M1: 166: "per 300 charamidj ad opu de dicta ecclesia et lu tectu"; M36:658: "...per chiaramidi per conczarj li tecti et trugli di dicta ecclesia". The use of a pitched and tiled roof in late medieval Malta was much more common than hitherto thought. Evidence for fairly widespread use in the Mdina/Rabat area has already been exhibited (Fiorini, *Santo Spirito* 15-17.) but further evidence keeps coming to light. Thus, it is known that no less than 2000 *chiramidi* were bought by the Carmelites from Sicily in 1562 (NAV Not. G.MuscatR376/43 (4.vi.1562) and the "charamidi di Santo Paulu", that is, of the Cathedral, also figure in other documents (ACM Procura I (1468-70) ff. 53-53v, 50-50v: "Li spisi li quali fischj lu massaru anno ij.e et iij.e Jnd.s per rinuvarj tucti li charamidi di lu tectu dila ecclesia", including the pruchase of 400 new *charamidi*. Similar expenses in 1477-78, *ibid.* ff. 12-12v, including the importation of 500 *charamidi* from Syracuse. The Cathedral warehouses (*machazeni*), which were contiguous with the church (M3: 29), were also covered with *charamidi* (M2: 340, 317). Yet not the whole ceiling, and certainly not the *campanile*, could have been covered with *charamidi* as some references of 1538 seem to indicate: *bacturni per lo tecto de dicta ecclesia et campanaro levata la cauchina* (M3: 502, 496). The *campanile* was in fact surmounted by a wooden dome-like structure, probably hemispherical in shape, as the word *qubba* seems to suggest: *tavulj ki mancaru per la cubba* (ACM Procura I (12.xii.1474) f. 64).

150 M1: 104, 132, *et passim*. A number of carpenters surnamed Borg appear at Rabat at the turn of the sixteenth century: "Mastru Salvu Borg dictu Haydud" (1495) and "Mastru Cola Borg figlo di Laydut" (1546) (Fiorini, *Santo Spirito*, 17).

151 M1: 206: Week's payment including "la Jornata di lu Capu Mastru che si partio di Sercusa".

152 M1: 262, 170 *et passim*.

153 In chronological order they are found at M1:206, 262, 250, 246, 260, 258, 254, 242, 238, 232, 230, 228, 220, 216, 296, 206, 200, 198, 194, 188, 184, 182, 174, 170, 162 respectively. The missing ones occur for the "weeks" beginning, 5 February, 19 May, 3 June, 20 July, 14 and 26 August.

154 M1: 198, 202, 206, 220, 228, 230, 244, 248.

Two names of stone-masons are encountered, Mastru Jorgi Vassald and Mastru Nardu Barbara, Vassald being employed the day following Barbara's last payment. Vassald was probably the master-mason, but like Barbara, who was the *mastru pirriaturi* or stone cutter or even quarry owner (compare modern Maltese *barriera* with medieval *pirrera*), he was also engaged in stone-cutting, *pirriarj*. Barbara is encountered early on in May being paid for providing 200 *cantunj et 6 capitellj parati ad opu di la maramma de dicta ecclesia per lu tectu*.¹⁵⁵ According to Abela, the ceiling was supported by eight rafters resting on pairs of columns. The overall plan can still be seen from a seventeenth-century design showing four pairs of columns flanking the main aisle and two pairs of half-columns abutting pilasters at the main altar and at the choir-loft (Ill. 10). In view of this lay-out my colleague Mr Mario Buhagiar interprets the six *capitellj* provided by Barbara as intended for six new two-light windows in the clerestory, three on each side, each directly above a corresponding column of the main aisle; some slender marble columns in the Cathedral Museum, commonly held to have come from the old Cathedral, could well have belonged to these windows.¹⁵⁶ Later in the month Barbara also provided *tanti cantuni et canali* and others in July (300 *cantuni* and 28 *canali*) and in August (400 *cantuni* and 3 *canali*); in all probability, the *canali* were stone gutters running along the eaves to collect rain water.¹⁵⁷ Vassald is encountered on 5 August *lavurarj et Jndriczarj di fora ala xara 465 cantuni et 55 canalj*, probably meaning that he carried out the dressing of the stone-blocks on the quarry-site, and later in September he is similarly engaged. Work on site at the Cathedral appears to have taken place by December, when Vassald is paid for his own work and that of his *manuali* and for *calchina, balati, et altri cosi*.¹⁵⁸

In January 1521, the completed clerestory windows were not fitted with glass-panes but were covered with *inchiratj*, waxed material,¹⁵⁹ a practice that was still in use a century later.¹⁶⁰ At the same time, work on the water-proofing of the ceiling was begun as is evident from payments to the *mastru calafatu*, the master caulk, and the purchase of a *pisa di stuppa*, a bale of oakum. Similar purchases and payments continued to be made till mid-May.¹⁶¹

A second spurt of building activity, no doubt encouraged by the settlement of the benefices problem, took place about a decade later when work on the graves and on the church façade was commenced.

The first three months of 1534 saw an upheaval of the church pavement as all graves within the church were being properly constructed with stone walls and slab (*balati*) roofing. Several loads of *cantuni*, hundreds at a time, were purchased and several *mastri* and *manuali* were engaged on a regular five- or six-day week basis. The stone-cutters' names are not given but no less than 1,350 *cantuni* are known to have been purchased and although the numbers of *balati* is rarely given, on one occasion 110 were bought. The work is generally described as *per li sepulti* but the occasional odd reference such as *in conczari li monumenti intro la dicta ecclesia*, sheds more light showing that the graves were already in existence and were only being renovated. On one occasion *cherti perni ad opu di li sepulti* were bought from the blacksmith Vincenso di Bruges and on another occasion *coffi et chova* were needed. All the carrying of the heavy material was done by beasts of burden.¹⁶²

155 M1: 222.

156 There is an uncanny similarity between this reconstruction of the Cathedral and a church that appears in a painting of the Madonna of Loreto made in 1507 by Alessandro Padovano, who was at the time working at the Cathedral (*vide infra*). The painting, now in the Museo Nazionale di Palazzo Bellomo in Syracuse, depicts the *Casa di Loreto* as a three-aisled Romanesque church with a gabled tiled roof, having a single free-standing *campanile*, and a clerestory with three two-light windows on each side. Matteo Perez d'Aleccio's engraving (c. 1580) showing the old Cathedral is worth comparing.

157 M1: 210, 190, 180. The function of the *canali* is evident from a different context: "fari canali alo machazeni dicti cathedralis ecclesie per exiri laqua Jnfora ala ruga" (M3 33).

158 M1: 176, 148, 104.

159 M1: 443.

160 M. Fsadni, *Id-Dumniżani fir-Rabat u fil-Birgu sa l-1620* (Malta, 1974) 70.

161 M1: 443, 421, 395.

162 M3: 171, 167, 165, 161, 157, 159, 153, 151, 149, 145.

Abela describes how the church had once been surrounded by chapels belonging to the wealthier families of the island with burial rights in them. He notes how by the time he was writing, only the Monserrat chapel had survived belonging to the Gatt Desguanez family and refers also to the Vagnoli family chapel existing in 1419.¹⁶³ In 1493 there was also an altar belonging to the Vaccaro family.¹⁶⁴ As the primary aim of these chapels was the family's right to be buried in them, it is very probable that gravestones were decorated, probably with the family's coat-of-arms, as evidenced for similar burials in other churches.¹⁶⁵ One such sarcophagus is encountered in 1535 when it had to be moved to allow repairs to the chapel where it belonged; 6 tarì were paid for the wine given to the handymen, by way of payment, for handling the sarcophagus. The wording of the text is particularly interesting: *Et pio li darriti altri tari sey ponderis per una quartara di vino havj spiso per portari lo tabuto seu monumento di marmora Intro la dicta cappella che de novo si havj facto In dicta ecclesia.*¹⁶⁶ This sarcophagus perhaps belonged to the St John chapel of the De Mazara family. Some time after moving the sarcophagus extensive works were in progress in this chapel: *per la fabrica di la capella di Santo Joanni dili mazari; Mastro Antoni Habele and Mastro Joanni Vassallo were engaged in this work and Mastru Vincenzo [di Bruges] made the barra per la spiragla di la ecclesia [sive cappelletta] di Santu Joanni [Intra la ecclesia cattedrali].*¹⁶⁷

This information must be read in conjunction with the Apostolic Visitor Dusina's comments of 1575 regarding burials in the Cathedral: *In ecclesia cathedrali predicta omnino fiant usque ad tres tumbas concameratas pro sepeliendis mortuis, nec posthac amplius sepeliantur humo revoluta, qui mos, et impietatem p[re]se fert, et ecclesiam deformat.*¹⁶⁸ A possible interpretation is that burials in the Cathedral were of different kinds. There were burials for the nobles in side-chapels, embellished with marble sarcophagi bearing coats-of-arms and similar trappings. There were then the stone-chambered graves, which were being renovated in 1534, for those who could afford such burials but could not aspire to have their own chapels; these would include merchants, craftsmen and other middle-class families. But then there were also common graves in which the poorest among the faithful were buried, as these too had a right to a church burial; these were simply buried in the undignified *humo revoluta* manner denounced so often by Dusina. The texts could, in fact, be reconciled, due weight being given to the operative word *omnino* in the 1575 document - burials, IN THEIR ENTIRETY, had to be properly constructed, meaning that some were but others were not. However, one other comment in Dusina defies interpretation and seems to ignore completely the construction of chambered graves in 1534, documented above. When visiting the Monserrat chapel, Dusina had this to comment: "Intus dictum sacellum est tumba pro sepeliendis mortuis, et in ecclesia cathedrali non est alia tumba, nisi in dicto sacello, et in sacello Sancti Michaelis; sepeliuntur mortui revoluta humo".¹⁶⁹ A satisfactory reconciliation of the two texts remains elusive.

No sooner was the stone-work in the church interior completed than the Cathedral was whitewashed; Simuni Bartolo supplied five *salme* of lime for the operation and Mastru Zaccaria Busayle provided the scaffolding.¹⁷⁰ The Cathedral façade was tackled next. Work on the main door began in March 1535, when the voussoirs for

163 Abela, 331.

164 NAV Not. B. Sillato MS. 1069/1 (8.vi.1493) f. 36v. For a detailed description of these chapels, A. A. Caruana, *Monografia Critica della Cattedrale Apostolica di Malta* (Malta, 1899) 13.

165 G. Wettinger, "Burials in Maltese Churches: 1419-1530/40", in T. F. C. Blagg, A. Bonanno, A. T. Luttrell, *Excavations at Hal Millieri, Malta* (Malta, 1990) 135-140. *Idem, Il-Grāja Bikrija tal-Knisja Matriċi T'Għawdex, 1435-1551* (Malta, 1975) 1-17.

166 M3: 190. In the receipt to the payment the sarcophagus is again referred to as *lo tabuto*. Some work on graves at about this time, *calcina per conczari sepulturi* (M3: (8.xi.1538) 502 possibly relates to graves in this chapel.

167 M3: 637), 617, 569, 545, 502. References M3: 535, 547, 573 possibly also refer to this project.

168 MCM AIM Misc 7 (Visitatio Dusina) p.16.

169 *Ibid.*, p. 25.

170 M3: 363, 359, 357, 353, 349, 325, 294.

the arches were cut, and many *petri* and *cantuni*, including *pechi grossi di petra* were purchased from the *pirriaturi* Mastru Nardo Barbara. Work under the master-mason Mastru Jaymo *moraturi* dragged on till the end of the year.¹⁷¹

A new wooden door was made from a piece of oak supplied by the Magnifico Mattheo Fauczuni -*peczo di ruvuru per li porti*, five beams were similarly obtained from Joanni Surdo - *chinco travi ad opu dili porti che si fanno novi*, and fourteen *tavuli viniciani* were also procured.¹⁷² The master craftsman who made the door was Mastru Cola Curmi, already encountered. At the same time he also went personally to Sicily to choose the timber for the doors of the *Sanctum Sanctorum* - *per andarj in sichilia et accactari quantita di legnami di nuchi per fari porti et guarnicioni Sancti Sanctorum*, perhaps implying the existence of some sort of wooden screen separating the altar precinct from the rest of the church as it is known to have existed in other Maltese churches; a payment of twenty tarì was made to Bernardo Cassar, Juliano Muscat, and Antoni Xeberras for insuring the material according to an insurance agreement in the Acts of Notary Joanni Rapa (deed untraced). He was helped in his work by Mastru Joanni Calleya and their *garsuni*.¹⁷³ Mastru Petro Blondeo made the iron hinges and probably also later *lo braczo di la porta grandi*.¹⁷⁴

The main door being described here has in fact survived the ravages of the 1693 earthquake and can still be admired to-day as it was adapted to fit the doorway leading from the sacristy to the rebuilt Cathedral (Ill. 7, 8). That the front door remained unscathed in 1693 is not an outrageous proposition as can be seen from the fact that the more fragile organ loft which stood directly above the door did not suffer any great damage, was in fact salvaged, and is still preserved in the Cathedral Museum. One can still make out the shape of the old main door ogive and, taking into consideration the sawn off parts of the panels at the two jambs, one can also compute the width and height to have been 216 cms and 397 cms, respectively. That this sacristy door was the 1535 door can be deduced from a partly mutilated inscription that can still be made out at the level of the springing of the arch. A probable reconstruction of the whole inscription is suggested to be:

[PER]ACTUM HOC OPUS // ANNO DNI. MDXX[XV]

The lower half of the first three characters is completely missing and so is the terminal V. What remains of the initial and penultimate letters is not clearly legible but is not incompatible with the present interpretation. The upper halves of the second and third letters are extant and permit a reading of E or F in second position, and a B, P or R in the third.

The last four characters of the inscription show that the year of construction came between 1520 and 1539. The suggested year 1535 tallies both with the evidence in the mandati and with the bishop's coat-of-arms, on the right hand side of the ogive, (Ill. 7) that shows that the door was constructed at a time when the See was vacant; this has been pointed out by Can. John Azzopardi. Bishop Tommaso Bosio took possession of the Maltese Diocese in 1539,¹⁷⁵ and the *mandati* themselves prove that there were *Vicarii Generales Sede Vacante* throughout the period October 1523 - 31 December 1538.¹⁷⁶ Mr Mario Buhagiar has further noted that the

171 M3: 346: "Jorni chinco di mastri et manuali che lavurano li petri per li arkatj". M3: 345, 343, 331, 329, 323, 321, 315, 311, 307, 347, 296, 292, 286, 284, 280, 319, 278, 274, 268, 264, 256, 246, 248, 238, 232, 224, 220, 216, 214, 212, 210, 208, 206, 204, 198, 196, 194, 192, 190, 188, 186, 178. Mastru Jaymo is possibly identical with Mastru Balistrera from Gozo encountered earlier working on the *campanile* door; a Mastro Jaymo Balistrera sculpted the king's arms on the city gate in 1527 (M2: 262).

172 M3: 288, 254, 234.

173 A similar screen can still be seen at the church of Santa Marija on Comino. M3: 339, 305, 272, 262, 230.

174 M3: 244, 481.

175 A. Ferres, *Descrizione Storica delle Chiese di Malta e Gozo* (Malta, 1866) 35. It will be noted below that Joseph Bonello made the Bishop's crozier in June 1538.

176 Relevant *mandati* between M2: 42 *et seq.* and the end of M3: 486 were all issued by one or other of Vicarii Generales, *Sede Vacante*, Don Jacobo Raficano, Don Consalvo Canchur, and Don Lucas Bartholo, or their deputy.

script of the inscription, unlike the motifs on the door panels which are stylistically anachronistic, is also consonant with the year 1535 and would have been in angular Gothic had it been earlier.

Mgr Mifsud's suggested FACTUM ... MDXX,¹⁷⁷ uncritically accepted by many, ignores the truncation at both ends and does not tally with the documented works of 1535 exhibited here, so that it is untenable; so also is a conjectured FRACTUM ... untenable, as the destruction of a door is hardly an event to commemorate. Mifsud's sharp eye for relevant documentation, however, unearthed an interesting attestation, signed by four witnesses on 25.iv.1697, to the discovery of what they believed was the old Cathedral door, found in the clock-tower when this was pulled down after the devastation of the 1693 earthquake. They give the measurements as *larga palmi nove, et alta palmi dicieotto* which tally with those of the present sacristy door.¹⁷⁸ The description they give shows it to be different from the present sacristy door and the fact that they needed to record the important find suggests that it was in such a dilapidated state as not to warrant preservation. One can conclude that we now have the Cathedral main door that was made in 1535, survived the 1693 earthquake, and adapted to fit the sacristy doorway, probably in 1695;¹⁷⁹ we also know of the existence of an earlier door, discovered in 1697, which was probably the one that was discarded in 1535.

Decoration of the Cathedral

While work on the ceiling was being completed on the outside, the decorative work on the inside was commenced. Abela refers to the *intaglio* work in the ceiling but had no way of determining who was responsible for it. It appears from the *mandati* that the *mastru carpinteri* in this case was Cola Curmi, who is recorded on several occasions being paid for periods of work *circa lu Jntaglarj di lu tectu*. He spent a total of some 175 working days on the job between October 1520 and August 1521; Mastru Luca Borg and Mastru Manfre Chakym also put in some 10 working-days each in his assistance.¹⁸⁰

Paintings

Abela also records an inscription - *Alexander Patavinus Civis Syracusanus me pinxit* - recalling the painter who executed the ceiling decoration with paintings depicting Pauline and biblical themes, coats-of-arms and florid arabesques in gold, which he himself could still admire. The *mandati* reveal many interesting details about this great artist's work at the Cathedral. Alessandro Patavino¹⁸¹ appears to have worked at the mother-church on more than one occasion, but the longest stretch was his first visit between March 1520 and October 1521. The first reference to him occurs on 2 March 1520 when it is clear that his expenses to travel to Malta to paint the Cathedral ceiling are being defrayed: a total of 15 *unci boni* are paid to Bernardo Vital for 20 *tavuli*, presumably purchased abroad, and *per succurriri alu mastru pingituri per veniri ad pingiri lo tecto di dicta catedrali ecclesia*.¹⁸²

177 A. Mifsud, "La Cattedrale e l'Università, ossia il comune e la chiesa in Malta", *La Diocesi* vol. ii (1917-18) 35.

178 Text in A. Mifsud, "Troni ed arme regia nelle Primaziali Maltesi", *La Diocesi* vol. i (1916-17) Doc. I pp. 58-59. The existence of this document was kindly pointed out by Rev. Can. John Azzopardi.

179 There is no evidence whatsoever of a door being adapted between the sacristy and the Cathedral when the new sacristy was built under Cagliares in 1626 (MCM ACM C1: "Conti della Fabrica della Sacristia che rende il Decano Vassallo del Anno 1626"). When the cathedral was being rebuilt after 1693, however, one encounters expenses in connexion with "la porta della sacrestia che da in chiesa" (C7 (22.i.1695) f. 37), and "a Mastro Guglielmo Alfard per giorno uno in mettiri la porta della sacrestia nel suo loco - tareni 5" (C7 (26.iii. 1695) f. 43).

180 M1: 136, 128, 126, 122, 104, 98, 100, 439, 427, 419, 417, 409, 399, 391, 379.

181 Usually referred to in these documents as *Mastro Alejandro Paduano picturi or pingituri*; each of the following spelling variations occurs once: Lixandro (M1: 403), and Padoano (M2: 415).

182 M1: 248.

Soon afterwards no less than 12 uncie are paid directly to him to enable him to go abroad and purchase the coloured paints necessary for the job: *per andarj et comperarj coluri et altri cosi necessarj per pingiri lo tecto di la dicta cattedrali ecclesia dandovj Jpsu per pleiu alo Magnifico Signuri Don Paulo dalagona di adimpliri sua promissioni*.¹⁸³ An entry dated 22 December 1520 confirms that Patavino was already in Malta by March of that year. It is a payment of *floreni iv et tareni iv bonj* to the heirs of Giglu Zammit in respect of eight months' rent of a house where Mastro Alessandro the painter of the Cathedral ceiling was residing during the period 1 April of the eighth indictment to the end of December of the ninth indictment.¹⁸⁴ One concludes that payment of lodgings was part of Patavino's remuneration. A similar payment of a year's rent on behalf of *Mastro Alessandro Paduano picturi seu mectanti doru dilu tectu*, this time to Petruczo Zammit, is recorded in October 1521.¹⁸⁵ Several payments to Patavino at irregular intervals and for amounts varying between three and twenty uncie are recorded *comu salario per pintura et mectitura di oru alu tectu*; several of the receipts bear Patavino's signature.¹⁸⁶ The total payment to Patavino exceeded 150 uncie. Final payments *a complimento dila pictura* and *a complimento di xx miglara di oru li quali havi assettato alu tectu*, amounting to more than 36 uncie were made in late 1521.¹⁸⁷

Patavino appears to have been helped in his work by his son Joannello who, on just one occasion, appears receiving payment independently of his father; on that occasion he was paid one uncia.¹⁸⁸ At other times he may have been included, anonymously, among the *mastri et manuali per lavurari lu tectu*, paid by Mastru Luca Burg.

A craftsman who was constantly at Patavino's side was Mastru Paulu Burlo, *bactituri di oru*. He produced the gold leaf used by Patavino in *mectirj alu tectu* by beating down the gold ingots. The variant Imburlo in the spelling of the surname suggests a Catalan origin, but his immediate provenance was Messina.¹⁸⁹ On one occasion he was paid 22 tarì which were *restanti di so salario di bactiri oru ad opu di lu tectu ... per 22,500 pannelli di oru*,¹⁹⁰ but most of the time he must have been demanding payment in Sicilian money; he was paid in *ducati* in August 1520, on another occasion in *ducati trionfi* and at yet another time he was given *triunfi sidichi di oru pro quillu bactiri ... li quali ascendino ad unczi sej tarenj vinti novj et grana dudichi*.¹⁹¹ In spite of the fact that Burlo was a skilled craftsman, he was quite illiterate and could not even sign his own name; this is clear from the fact that all his receipts were signed on his behalf by a third party, often Salimbeni Cuglituri also of Messina, asserting openly *perche non sachu scriviri*.¹⁹² One can deduce that by the time the work was completed no less than a total of 32,500 *pannelli di oru* were produced by Burlo.¹⁹³

¹⁸³ M1: 256.

¹⁸⁴ M1: 106.

¹⁸⁵ M1: 357.

¹⁸⁶ M1: 224, 172, 154, 120, 102, 431, 415, 411, 403, 397, 393, 387. Patavino's work is variously described as *pintura deaurata* (M1: 120), *pintura et mectitura di oru* (M1: 102), *opera che fa in pingirj lo tecto* (M1: 224), or *deaurarj seu mectirj deauratura alu tectu* (M1: 387). It appears to have been the practice that the same master who executed the painting was also responsible for the gilding; compare G. Bresc-Bautier, *Artistes. Patriciens et Confréries* (Rome, 1979), for example pp. 251-257, Documents LXI-LXIV, LXVII-A *et passim*. I am indebted to my colleague Mr Mario Buhagiar for bringing this publication to my attention.

¹⁸⁷ M1: 375, 363.

¹⁸⁸ M1: 124: "...a Joannello figlio di Mastro Alessandro Jnfra pagamento dilj servicij dilu Mastru Alexandru".

¹⁸⁹ For the prefix Im-, S. Fiorini, "Relaciones Catalano-Maltesas en la baja edad media. Una aproximacion a partir de los archivos Malteses", in: C. Martínez-Shaw (ed.), *Actas Primer Coloquio Internacional Hispano Maltese de Historia* (Madrid, 1991) 14. The spelling Imburlo appears at M1: 186 whereas the Messina provenance can be deduced from M1: 138.

¹⁹⁰ M1: 96.

¹⁹¹ M1: 218, 217, 186, 168, 435, 433, 430.

¹⁹² M1: 426.

¹⁹³ M1: 437, 441.

The services of Patavino were required also later by the Cathedral on more than one occasion. In April 1528 he was employed on a rather simple job of painting four ceremonial seats used by the Cathedral chapter. He was paid ten tarì *per so travaglo per haver pinto quattro banchetti per assestarisi li canonici ad li cappi.*¹⁹⁴ It is hard to imagine how an artist of Patavino's calibre could have been requested to come over from Sicily merely to paint four *banchetti* for a total remuneration of 10 tarì. It is more likely that the purpose of the visit was of greater moment and that the opportunity of his presence was taken to request this very minor commission. Whether he executed any major work during his stay on that occasion, perhaps not for the Cathedral, then that remains to be discovered.

He was again in Malta for more than a month a year later when he is known to have performed three important interventions on works of art at the Cathedral. In June 1529 he renovated a painting in the cathedral ceiling. He also painted various candelabra (*blandunerij*), the tabernacle (*per conczamentu dilu tabernaculu*),¹⁹⁵ and another receptacle for the pyx (*per depingiri la caxa sive armariu dila custodia dilu corpu di Christu*).¹⁹⁶ But perhaps most important of all was his intervention on the main altar-piece, the St Paul polyptych: *per anectari et conczari la cona de dicta cathedrali*; that this was probably only a routine cleaning can be deduced from the paltry sum of eight tarì that he was paid.¹⁹⁷ A more drastic intervention (*infra*) on this retable was effected a decade later (Ill. 5).

This was not the end of Patavino's connexion with Malta. Some four years later he was engaged again on what appears to have been another minor task *per mastria di iiii blandunerj et loru deaurarj et per una lasta di la cruchi di pumi deaurati et uno scannello dilu altaro maJurj*; for all this he was paid 2 uncie 16 tarì.¹⁹⁸

Patavino was not the only Sicilian artist commissioned by the cathedral at this time. The Mandati reveal the name of another painter also from Syracuse who, unlike Patavino, is rather obscure, and who was engaged by the cathedral to paint a crucifix. Reference is here being made to Mastro Calcerano Orobello, whose name is variously written Lorubello, de Orobello, de Laurobello and de Lorobello.¹⁹⁹ It is not absolutely clear whether the crucifix was painted on wood or whether a figure of Christ was affixed to a wooden cross, but the fact that a *pinturi* was engaged to carry out the work would tend to give some more weight to the first opinion. The relevant texts read as follows: *per lo crucifixo divi fari sublevato per la ecclesia, infra pagamento di la ymagini di Christu, la opera dilu crucifixo, per la factura dilu crucifixo, per dipingiri la cruchi et la contracruchi dilu crucifissu ala matri ecclesia.*²⁰⁰ One other reference that is illegible is unclear except for the date (30.v.1537) and the amount paid (5 uncie 18 tarì); the total amount came to around 22 uncie.

The painting and gilding of the beam to which the crucifix was attached - in Abela's words *quel trave che sostenta, e regge il Crocifisso* - was painted by the Maltese Mastro Joanni Cola La Puzella and his partner Mastro Cola di Fiderico, *mastri pinturi* who were payed in at least two instalments whose *mandati* survive: *per pintura dilu dictu*

194 M2: 415.

195 M36: 620, 624.

196 M36: 626.

197 M3: 133. Compare Guillermo de Pisaro's payment of 2 uncie 1 tareno 10 grana for gilding two *blandoneria* at Alcamo in 1476 (G. Bautier-Bresc, "Guglielmo Pesaro: 1430-1487, Le peintre de la croix de Cefalù et du polyptique de Corleone?", *Mélanges de l'Ecole Française de Rome - Moyen Age* vol. 86 (1974) 244 Doc. IV); I should like to thank Mr Mario Buhagiar for drawing my attention to this publication.

198 That Orobello came from Syracuse can be deduced from a notarial deed whereby the artist purchased a white Christian slave called Francesca at Birgu: NAV Not. N. De Agatis R202/1(II) (3.vii.1537) f. 84. Also, NAV Not. Geronimo Cumbo R196/1(VI) (17.x.1537) f. 64.

199 M3:428, 420, 401, 391, 685. A further reference dated 14.i.1538 (M3:691) must refer to Lorobello: "per zafarana alu pinturi". Compare the costs of painting the Cefalù and the San Pietro di Petralia crucifixes by Mastro Guillermo de Pisaro which came to 34 uncie and 24 uncie, respectively (Bautier-Bresc, "Guillermo de Pisaro", 242, 244).

*travu dilu cruchifiso and a complimento di pintura et deauratura dilo travo dilo cruchifiso; another related payment was made alo pinturi per pingiri lu travo dilo crucifiso et duu ducati preczo dilo travo di sucta lu crucifiso et tareni dechinovi per altro travo dilo crucifiso et lavanzi per bastasi hueri di cavalcatura, chova, saccodima et altri dispisi.*²⁰⁰ The agreement between the *pinturi* and the cathedral was drawn up by Notary Giuseppe De Guevara.²⁰¹ The gold-leaf used for the gilding cost five uncie and was imported from Sicily.²⁰²

Other major changes to the main altar and to the St Paul retable appear to have happened at that time. In May 1539 payment of 20 tarì was made *per conczari lu altari maJuri di Santo Paulo, a scavarj la cona, ad arrupidari(?) lo scannello di la cona maJuri, a lavurari cordunj Intagliati de dicta cona, et lavurari la caxa di lu Corpu di Christu, et affari et lavurari lu scannello dilo altaro maJuri et lo tavulamento di detto altaro.*²⁰³ From an entry under sundry payments for June 1539 it is clear that whoever retouched the polyptych came from afar, possibly from abroad, as payment for his transport on horseback has been recorded: *per cavalcatura alo pingituj che pingi seu renova la cona di Sancto Paulo.*²⁰⁴

Gold and Silverware

Returning to the earlier time around 1520 when the work on the ceiling was being carried out, one encounters a number of goldsmiths and silversmiths, both local and foreign, being commissioned by the Cathedral.

In the years immediately preceding the structural alterations, the services of two, presumably Sicilian, silversmiths were required. At the end of April 1517, Frati Antonj di Mayda, the Vicar General of the newly elected bishop Bernardo Catagnano, authorized the payment of 24 tarì to the *mastru arginterj* Bartolomeo Maczuni *per mastria in haviri conczato la coruna episcopali et crocza episcopali et altri cose ecclesie.* It is conceivable that Maczuni was absent from the island because the receipt of payment was made on his behalf by another silversmith, Mastru Joanni Scarpa.²⁰⁵ This same Scarpa, was engaged a number of times over a period of some twenty years so that, although clearly a foreigner, he must have been settled here; he appears, in fact, as a member of the town council in 1536.²⁰⁶ In 1515 he was paid one-and-a-half uncie *per magisterio per haver deorato la spera dilo horologiu civitatis et ecclesie*, and in 1520, he was paid no less than seven uncie boni *per compliri la caxetta facta ad opus di lu Corpus Domini* and for other unspecified work. Scarpa was still in Malta in 1530, and working for the Cathedral in 1534, when he was commissioned and paid *per conczatura et mastria di duu Jnchinseri et uno lamperj et certo argento per la conczatura.*²⁰⁷

In 1519 Scarpa was commissioned to execute by far his most important work in the Cathedral that can still be admired to-day in the Cathedral Museum. The Cathedral possessed a New Testament of great antiquity which was also held in great reverence. It was the gospel on which solemn oaths, such as the oaths of office taken by

200 M3: 384, 529; M4: 247.

201 Text in G. Wettinger, "Artistic Patronage", 115.

202 M3: 521: "per mandare et comprare et portare dal Regno di Sichilia MD pannelli di oru ad opu di deaurari lo travo sucta lo cruchifiso"

203 M4: 189, 191, 193.

204 M4: 177.

205 M1: 73. Maczuni, however, was certainly in Malta a few weeks before this date (NLM Univ. 12 (22.iv.1517) f. 161v). A couple of decades earlier, another Maczuni (a Mastru Antoni, Aurifex) had been commissioned by Don Antoni de Nicolachio, vice parish priest of Żejtun, to make a gilt silver chalice for the church of St Catherine (NAV Not. G. Zabbar R494/1(IV) (28.xii.1496) f. 42).

206 NLM Univ. 13 (?ii.1536) f. 102v.

207 M1: 49, 142. NAV Not. Geronimo Cumbo R196/1(I) (21.vii.1530) f. 35v. M3: 94.

Università officials, were taken. It was referred to as the *libro di Sancto Paulo* on account of the image of the Apostle inscribed on its cover.²⁰⁸ In 1519 Scarpa was entrusted with this *evangelistarum* to have its boards covered in silver and decorated with the image of St Paul and of other saints on one side and with a crucifixion scene on the other (Ill. 3). For this work he was paid 2 uncie 15 tarì *et sunno per sua mastria Jn havirj facto et operato labia coperta di lo evangelistaro dicti Sancti Pauli di argento figurato cum la figura di Sancto Paulo et altri figuri.* The conditions of the agreement between the Cathedral and Scarpa were detailed in a deed in the Acts of Notary Giulio Cumbo, unfortunately now lost.²⁰⁹

In 1521 the Maltese silversmith and goldsmith Mastru Joseph Bonello, perhaps the earliest known to date, makes an appearance with his major work on a crucifix for the Cathedral. His work consisted in making a silver crucifix and then gilding it. Work seems to have started early in 1521 as Bonello was paid nine uncie in March *per compliri et expediri la cruchi de argento.* By August of that year he had been paid a further four *uncie per factura et mastria.* Early in 1522 he needed to buy half a rotolo of silver for this work and somewhat later a further four ounces which cost in all just under six uncie. The silver work appears to have been completed by June 1522 when a final two uncie were paid *Infra pagamento di mastria dila cruci Jam operatam.* The last payment for the gilding, *per deaurari la cruchi,* was effected in December of that year; it came to eleven *ducati di oru in oru.*²¹⁰

This was not the only work of art executed by Bonello for the Cathedral. In 1528 he is again encountered *renovarj et deorarj uno calichi* whose cup was damaged and which, although belonging to the Cathedral's treasure, came from the nearby church of Sancta Maria di Donna Manna.²¹¹ In 1538 he was then commissioned and paid for making a number of silver *objects d'art*, including silver cruets, for the Cathedral and also a new crozier for the new Bishop Fra Tommaso Bosio. Josep Bonello, who was quite illiterate,²¹² was probably the progenitor of two other *aurifici*, encountered a generation later, a Mastro Antonucio Bonello and another Joseph Bonello (junior).²¹³

At about the same time that Bonello is first encountered, another goldsmith, *Mastru deauraturi* Vincenzo Vineciano, was executing work on a tabernacle for the cathedral. Vineciano was almost certainly a foreigner,

208 On this twelfth-century codex, *vide* S. Grech, *Il Codice Melitense dei Vangeli* (Malta, 1897) and V. Pace, "Untersuchungen zur sizilianischen Buchmalerei", in *Die Zeit der Staufer* 5 vols., Band V Supplement, Württembergisches Landesmuseum, Stuttgart Katalog der Ausstellung (Stuttgart, 1977) 431-476; these references have been very kindly brought to my attention by Rev. Can. John Azzopardi, Curator of the Mdina Cathedral Museum. Also, NLM Univ. 11 (20.vi.1473) f. 249v: "Omnis de consilio eligerunt et approbaverunt viros infrascriptos ... tamquam deputati cum juramento super libro Sancti Pauli"; *Ibid.* (25.x.1479) f. 405v: "Nobilis Johannes la habica et antonius falca ... eligerunt pro supramarammerio marammatius castri maris malte Nobilem Johannem de ovedo vicecastellanum ... qui nobilis Johannes Juravit tactis scripturis et manibus supradictorum". *Ibid.* Univ. 12 (15.xi.1515) f. 132v: "Quia orta differentia inter Petrum [Axac] et Perium Caruana olim collectorem bonorum Judeorum ... juratum super Libro Sancti Pauli".

209 M1: 268. It is of interest to note that Scarpa is encountered, precisely at this time, buying a silver cup weighing 9 3/4 ounces by auction (NLM Univ. 12 (7.vi.1519) f. 210v). The silver-covered *evangelistarum* figures in all later inventories of the cathedral's silverware, including the earliest extant (Not. V. B. De Bonetiis (1543)) and that drawn up by Notary Angelo Bartolo (NAV R48/7 (21.xi.1565) f. 56v): "Item uno evangelistaro di pargamena coperto di tavoli di argento".

210 M1: 423, 405, 373, 328, 318, 312, 298, 273. For other works by Bonello, G. Wettinger, "Artistic Patronage", 113.

211 M2: 387. This "Donna Manna" chalice is listed in Notary Bartolo's inventory of 1565 (f. 54v): "Item uno calici di argento con la sua patena, coppa et pomo deorati ... olim lassato per la Magnifica Donna Manna pesa con la sua patena unczi vinticinque et una quarta. Other artefacts made by Bonello likewise figure in this inventory, including "la crocza seu baculo pastorale di argento con suo ligno et ferro pesa rotuli quattro unczi vinti tre et mezza", and "una cruchi grandi di argento deorata cum sua lignami et pomo di argento" (f. 53).

212 M3: 603; the receipt for this payment was signed on his behalf by the *aromatario* Antoni Callus, for he confessed he could not write. M3: 515.

213 AACM Liber Baptizatorum I (27.i.1555) f. 102: "Baptizavi Angelicam figliam Magistri Antonucij Bonello aurificis"; *Ibid.*, (21.iv.1558) f. 126: "Baptizavi Isabellam figliam Magistri Hiophephi Bonello aurificis".

possibly of Venetian origin, who never appears again later. The tabernacle Vineciano was gilding was made by Mastru Carpinteri Cola Curmi, already encountered earlier engraving the new ceiling and carving the main door; he was paid five *uncie per fari la bara* (or *vara*) *di Santu Paulu*.²¹⁴ A difficulty of interpretation is here encountered because one cannot really differentiate between the letters 'b' and 'v' in initial position in scripts of around this time. The word *bara* meaning coffin cannot be entirely ruled out since the tabernacle could have been meant for the Maundy Thursday ceremony when the terminology used (to this day) is that of "interment" of the Blessed Sacrament; but then the term usually used, then (*vide infra*) as now, was *Santo Sepolcro*. On the other hand, the interpretation *vara*, or processional statue is also admissible if the tabernacle in question was meant as a receptacle for the Blessed Sacrament that was carried in solemn processions such as that held on *Corpus Domini*; this procession is well documented in the *mandati* documents themselves.²¹⁵ In view of the fact that very similar terminology with a clear interpretation in this latter sense is encountered in near-contemporary documentation for Sicily, the term *vara* is preferred.²¹⁶ In fact, at the Cathedral Museum one can still admire a wooden exposition throne, decorated in azure and gold, and which has hitherto been described, on stylistic grounds, as pertaining to the early sixteenth century. On closer examination it is seen to have once been portable and that four wooden bars at the corners, to facilitate carrying on the shoulder, have, at some time in the past, been truncated. In all probability, this exposition throne is none other than the *vara* made by Cola Curmi and decorated by Vineciano (Ill. 4).

Vineciano commenced work around October 1521 when he was paid a deposit in advance (*capara*) for the work he was about to perform. Other payments followed in December of that year, and in each of the months between January and April 1522, when a final settlement was made bringing the total remuneration to 6 *uncie* and 20 *tari*. The work is variously described as *mastria dila deauratura dilo tabernaculo, deauramento di la vara dilu Corpus Christi*, and *mastria in posirj loru in la custodia sive vara Corporis Christi*.²¹⁷ In May 1522, then, he is made one further payment of 2 *uncie* 12 *tari* a *complimento di sua mastria et preczu dilu azolu opera et fichi ad opu di la vara*.²¹⁸ It appears, therefore, that the finishing of the tabernacle was in azure and gold, probably complementing the general colour scheme of the main altar, a very attractive proposition, in the then current Romanesque Gothic style.²¹⁹

Church Vestments and Ornaments

While work on the Cathedral ceiling was still in progress the chapter spent close to 300 *unci boni*, an enormous sum of money at the time - compare the yearly salary of the *protomedico* which in that year came to 32 *uncie* - on the acquisition of a *capella di bruccato*, which was a complete set of liturgical vestments made of brocade. This set, which included a *cappa* and two *dunicelli cum loru fixi et guarnimenti* was bought in Palermo by the Magnifico Alessandro Catagnano (the Bishop of Malta was then Mgr Bonifacio Catagnano whose predecessor was Mgr Bernardo Catagnano) to whom the money was sent through the Noble Andria Manduca and Ambrogio Falzono.²²⁰ The total amount came to 292 *uncie* 4 *tari* 10 *grani* and the insurance, underwritten by several Mdina men who insured amounts varying between 5 and 20 *uncie*, came to 10 *uncie* 21 *tari* 18 *grani*. According

214 M1: 371, 342, 332, 326.

215 For example, M2: 74: "tarì xxvij per prezzo di tanto vino che disi in sua taberna ali sonaturj dila festa di Corpus Christi"; M2:463; M36: 646, 724.

216 G. Bresc-Bautier, *Artistes*, 264-5 Doc. LXXVI (5.v.1454) "...ponere de auro et de volo quamdam varam ... ad opus Corporis sacratissimi Christi ... forma vare Corporis Christi majoris Panormitane ecclesie", interpreted to be similar to what Mongitore describes as "una custodia grande ... la quale portavasi in ispalla de 24 sacerdoti nella solennità del Corpus Domini".

217 M1: 365, 367, 340, 338, 334, 330, 314.

218 M1: 306.

219 The crucifix on the main altar in the cathedral at Cefalù, made in 1468, was also painted "de azolu ultramarinu et oru finu" (G. Bautier-Bresc, *Guglielmo de Pisaro*, 242 Doc. I).

220 M1: 236. On another occasion Catagnano procured velvet from Palermo at a cost of 23 *uncie* (M2: 18).

to the insurance agreement, drawn up by Notary A. Rapa on 1 June 1520 (deed untraced), the insurers *volino che la securitate si intenda et incurri dilu Jornu et hora che dicta capella di bruccato si parti di la dicta felichi chitati per terra et marj et fina che sia Insalvamento Jn lo portu dila marina dila dicta chitati.*²²¹

Several other purchases of ornaments and vestments are recorded at this time. Two carpets were obtained from Magnifico Anfrano Camogi in 1534, most probably from abroad, at a cost of nine ducats, whereas Magnifica Imperia di Grugno procured another carpet sometime later.²²² In 1532 a *blandunera dilo cereo paschali* was bought for fifteen *carlini* and, two years later, two pairs of *blanduneri novi cum loru Intagliari* cost one uncia fifteen tarì. Nearly 23 uncie were paid to the Noble Nofrio Catanio Gerbino, a Genoese merchant, for *canni quatu palmi tri et meczu di velluto carmasino et tila Flandinisa per Inforra per fari certi tunicelli et amicti*; the sewing of these tunics and their accessories came to another 21 tarì. Two *albi novi* in 1532 cost no less than six uncie.²²³ Other purchases were certainly made abroad. In May 1535 no less than 70 *ducatos auri in auro largos boni auri* were refunded to the Spaniard Nobili Peri Ruys de Vilasco who had transferred that amount to the Magnifici Paulo de Naso and Antoni de Armanyà who were in Palermo purchasing damask and velvet for the Cathedral; the payment was in fact made to another Spaniard, Antonio Carriglo who was Ruys's creditor.²²⁴

It is clear that nothing was spared when it came to the decoration of the mother church and the care lavished on anything that concerned the Cathedral can be seen from the constant attention and regular maintenance given to vestments and other church apparatus. Apart from the regular cleaning of linen, such as table-cloths, corporals and other furnishings in daily use,²²⁵ all vestments were evidently kept in good repair at all times. In this connexion, the name of one craftsman, *Mastru custureri Laurenczu Saura*, keeps cropping up in the Cathedral's pay-rolls *per conczamentu di cappi, gazobli, stoli* and other liturgical vestments.²²⁶

This routine maintenance of the church brings us face to face with several other craftsmen, otherwise little known, who performed occasional or regular tasks for the church. Thus, the blacksmith Mastru Petro Blondeo is encountered on several occasions, in 1535 alone, either obtaining iron and coal for the Cathedral, or making iron hinges and locks for the Cathedral side-door (*ferramenti dila porta pichula et per una serratura seu cathanaczo dubla cum soy guarnimenti et braczi di ferro*), or windows (*octo para di fintesi et quatu firmituri per li finestri*), or repairing candelabra and the like (*per guarnimento dilo scannello, et per conczari li candaleri et per conczatura dili catini dili lamperi*) or making a safe chest to contain the very precious brocade vestments (*per chinco para di fintesi per la caxa dili vestimenti di imbruccato*) which had cost so much.²²⁷ A similar job had been done earlier by Mastru chavitteri Bartholomeo Liftech who had made a lock for the Cathedral jewel-chest - *per la caxa per mettirichi la argenteria et jogali di Santu Paulu.*²²⁸

Although the names of Antoni Callus and of Giglu Xuerib, who respectively constructed the *Santo Sepolcro* for Holy Week in 1537 and once made a ladder for the church,²²⁹ will not be forgotten, many another craftsman who worked far more in the church must remain anonymously described merely as *mastru*. Thus, we will never

221 M1: 208, 240, 209.

222 M3: 131, 444.

223 M3: 73, 75, 31.

224 M3: 299, 298, 270.

225 For example, M2: 22, 338, 282; M36: 618; M2: 465; M3: 9, 49.

226 M1:381; M2:176, 450; M3: 163, 653.

227 M3: 276, 252, 244, 180.

228 M2: 394.

229 M2: 469; M3: 465.

know who made the velvet and silk frontal for the high altar in 1531, nor the maker of the Grand Master's or the Bishop's *cathedra* in 1533 and 1538 respectively, nor the sculptor of a holy-water font on a tripod,²³⁰ although it is no great loss to Maltese art history not knowing who made the hinges of the choir stalls which were falling apart in 1523.²³¹

Church Music and Musicians

The mandati also provide a lot of information on liturgical music at the Cathedral. It has been seen how evidence for the Cathedral chapter and, in particular, of its precentor goes back to the middle of the thirteenth century. More than two centuries had to elapse from these very early indications of musical activity at the cathedral for more solid evidence to come to light. This evidence comes precisely from the *mandati* which describe payments to the organists, the choir-masters, and the *scripturi* or copyists who produced the liturgical books.²³²

The Cathedral appears to have employed a cleric, on short term contracts, to teach *cantus firmus*, probably to be interpreted as plain chant, to its chapter and clergy, certainly from 1515 onwards. Originally these tended generally to be foreigners but by 1530, only Maltese are encountered. In 1515 Don Andriotta Scavuni was paid ten tari per month *in haviri recto scola di canto fermo in decoracioni dicte ecclesie cathedralis*, and in 1517 one encounters Mastro Canturi Don Nicola Catalano.²³³ In 1523 the Maltese Don Domenico Vella,²³⁴ and in 1527-28 Don Andrea de Federico nicknamed *huayne*(little eye), also Maltese,²³⁵ were all paid at the same rate; in 1533 Venerabili Misser Joan Aloysi Scagluni, *canturi conducto ad insignari lo clero*, was paid twice as much for six months.²³⁶ Thereafter, several references to work by the Maltese Padre Petro Callus of the Augustinians are encountered. He taught chant to six clerics for a whole year starting in July 1535.²³⁷ Callus must have made quite a bit of money giving private tuition in *canto fermo* to clerics who were willing to pay for individual attention. Thus, in November 1535, Callus bound himself by contract to teach *cantus firmus* to Don Antonio Vitali for a fee of 24 tari; lessons were to take place every day during sext and vespers at the master's convent;²³⁸ a similar contract was signed the following March in favour of Don Francesco Falca.²³⁹ Twelve years later, Callus was still active in this field.²⁴⁰ Between 1537 and 1539 Don Simuni Ferriolu is described as *Mastro di schola In choro dicte cathedralis per insignarj li yaconj et altri che havissiro bisognu cantarj et diri tucto quillo fachissi bisogno in lo officio di dicta cathedrali ecclesia*.²⁴¹

230 M2:477; M3:63, 500, 465.

231 M2: 44.

232 The following is an updated version of an earlier publication: "Church Music and Musicians in Late Medieval Malta", *MH* vol. x no. 1 (1988) 1-11.

233 For Scavuni, M1: 28. For Catalano, M1: 75. Contract in acts of Notary Pietro de Alaymo (untraced) signed on 1st January .

234 M2: 42.

235 M2: 274,409: "Don Andria de federico dicto huayne...Don Andria auoyne".

236 M3: 53.

237 M3: 236; M4:50, 91, 239.

238 NAV Not. Brandan Caxaro R175/1 (15.xi.1535) 187.

239 *Ibid.* (7.iii.1536) 240v-241.

240 G. Wettinger and M. Fsadni O.P., *L-Għanja ta' Pietru Caxaru*, (Malta, 1983) 35.

241 M3:597, 454, 485b, 635; M4: 207.

It is being suggested here that *cantus firmus* refers to plain or Gregorian chant, one of the accepted meanings in contemporary literature.²⁴² Of interest also in this context is the somewhat later reference to *canto Gregoriano e [canto] figurato* which seminarians were expected to practice according to the rulings of the diocesan synod of 1590.²⁴³ It is clear that *canto figurato* is here used in opposition to *canto Gregoriano*. This is a clear allusion to polyphonic music.²⁴⁴

Going back to Cathedral choir-masters, the last mentioned Ferriolu was for a long time in the 1530s also one of the organists at the Cathedral. Evidence for the existence of an organist there, however, antedates this by several decades. The earliest reference found to date comes, in fact from the *mandati*, and goes back to 1494 when Venerabili Frati Joannes (de) Rapi(s) occupied that position; he was paid an annual salary of 10 uncie, often being remunerated in kind.²⁴⁵ Soon after this de Rapis died and in April 1496, Don Lorenzo Vagnolo signed a contract with Bishop Valguarnera binding himself to play the Cathedral organ as necessary for an annual salary of 6 uncie.²⁴⁶ Just two months later, another contract was signed with Don Nicola de Virmiglia who appears to have replaced Vagnolo and whom he bound himself to teach;²⁴⁷ perhaps Vagnolo's performance turned out to be not of the highest calibre.

At the time that Vagnolo and Vermiglia were competing for the keyboard it appears from the records of the Cathedral Procurator Manfre Caxaro that repairs were being made to the doorway leading up to the organ and that a new wooden stairway or ladder (*scala*) was being fitted.²⁴⁸ These records also provide the name of the organist who succeeded Vermiglia, that is Frati Antoni Pericuni, probably a Carmelite.²⁴⁹ He is paid as organist during 1495-96, *per tuctu lannu*, and every later year up to 1499, while Vagnolu was also employed for occasional services. In 1496 the organ needed repairs and Frati Antoni Pericuni was paid *per andari in Sichilia et minarj una mastra per conczari li organi*; he is also recorded as having bought tin for the organ at Messina.²⁵⁰ The actual repairs on the organ were made by Mastru Johanni Batista *per conczari et acordari li organi*, by Mastru Salvu *per Infurrari lu organu* and by Mastru Antoni ferraru *per conczari la manticha [et] li ferri dili registri alu organu*.²⁵¹

Except for a sporadic document of 1507 which names the organist in that year as Mastro Tolentio Castellano, no other records have come to light so far to describe the situation for the next fifteen years. But from 1515 onwards for the next thirty years or so, the *mandati* show that the scene became dominated by Don Lorenzo Caxaro, one time *Vicarius Generalis* of the diocese.²⁵² In spite of his standing in the church and right from the start, his position as organist was challenged both from abroad as well as from within; the question of salaries appears to have been the issue. It was discussed in the town-council whether Caxaro, who was being paid 10

242 S. Sadie (ed.), *The New Grove Dictionary of Music and Musicians* vol. iii (1980) s.v. "Cantus Firmus".

243 Text in R. Valentini, "Scuole, Seminario e Collegio dei Gesuiti in Malta: 1467-1591", *ASM*, vol. viii no. 1 (1936-7) 22-23.

244 S. Sadie (ed.), *The New Grove Dictionary of Music and Musicians* vol. vi (1980) s.v. "Figural, figurate, figured".

245 M36: 65,66.

246 NAV Not. G. Zabbara R494/1(III) (19.iv.1496) 48, (30.vi.1496) ff. 51v-52.

247 *Ibid.* (30.vi.1496) 51v-52.

248 MCM ACM Procura 1 (1495-96) ff. 97-97v, 99-99v.

249 *Ibid.* (1496-99) ff. 99v, 101v, 104, 114. A Frater Periconus Ordinis Carmelitarum existed in 1441: A. T. Luttrell, "The Augustinians at Malta: 1413", *Analecta Augustiniana* vol. xxviii (1975) 301.

250 For Vagnolu, MCM ACM Procura 1 (1495-96) f. 99v. For Pericuni in Sicily, *ibid.* ff. 101-101v.

251 *Ibid.* (1497-99) ff. 104v, 105v, 112v, 114v.

252 M1: 20. NLM Univ.12 (3.ii.1516) 134v. For Castellano, MCM ACM Misc. 28 (10.x.1507) f. 223.

uncie annually, should be replaced either by the Sicilian Honorabili Mastro Petro Fauczuni, who was demanding 12 uncie, or by the Maltese deacon Ximuni Ferriolu, very much Caxaro's junior, who was prepared to accept only 5 uncie.²⁵³ Caxaro managed to hold on;²⁵⁴ he was further paid an extra uncia annually to pay the bellows-blower.²⁵⁵ In 1514 this *garsuni* is known to have been Cola dili Nasi nicknamed di Santu Paulu; his name already appears, as a *manumissu* doing that job in 1495.²⁵⁶ A second attempt to dislodge Caxaro was made by Petro Falsuni's faction in the town-council in 1522.²⁵⁷ Falsuni's expertise in dismantling and reconstructing the organ, which was then badly in need of repairs - *menczo guasto* - was again appealed to. It appears that the post was in fact given to Fauczuni but for some unstated reasons he could not take up the position,²⁵⁸ so that Caxaro in effect for a second time managed to remain ensconced, only with a difference: Ferriolu made a second come-back for the post and this time managed to secure a joint position with Caxaro.²⁵⁹ The situation was formalized in 1524 when they were given an eight-year contract,²⁶⁰ whereby a total of eleven uncie was to be divided between them, 6 to the senior Caxaro and 5 to the junior Ferriolu - *obligati insolidum a sonari accordari et fari accordari li organi*.²⁶¹ The much needed repairs to the organ referred to in 1522 were carried out, under Caxaro's supervision, by a *mastro organista* brought over from Sicily for the purpose.²⁶²

The rivalry between Caxaro and Ferriolu is very much in evidence in 1532. Ferriolu's appointment to a canonry was taken as a pretext to dispense with his services, particularly since Caxaro simultaneously offered to start accepting only 10 uncie for his unaided services instead of the 11 previously paid to both organists jointly.²⁶³ The situation did not last long; within the year Ferriolu re-appears demanding equal shares with Caxaro.²⁶⁴ The tussle went on. The following year Caxaro and Ferriolu reverted to the original 6:5 ratio of payment,²⁶⁵ but thereafter Caxaro emerges as the sole victor. One can say that Ferriolu got removed by being promoted to choir-master in 1535, as discussed earlier, and not without a reason. In that year Caxaro appears as joint organist with his natural but illegitimate son Salvo;²⁶⁶ no doubt, Salvo was being groomed for the place all along, which explains why the good vicar general was holding on so desperately to the post.

²⁵³ Caxaro is first encountered in November 1515 when he was being paid 10 uncie *per sonarj et farj sonarj lo organo dila dicta ecclesia Juxta contractum in actis Notarij Jacobi de Fauczono*: M1: 26. NLM Univ. 12 (3.ii.1516) 134v.

²⁵⁴ M1:27v, 61, 30, 34, 85.

²⁵⁵ M1: 30, 87, 401.

²⁵⁶ M1: 51. MCM ACM Procura 1 (1495-96) f. 98v, (1496-97) f. 101v, (1497-99) f. 112v.

²⁵⁷ NLM Univ.12 (26.ii.1522 ab Inc.[= 1523]) 314v.

²⁵⁸ *Ibid.* (30.xii.1524) 375v.

²⁵⁹ M1:320, 316; M2: 34, 36, 38.

²⁶⁰ NLM Univ.12 (30.xii.1524) 375v.

²⁶¹ M2: 101, 8, 6, 383, 381, 86, 258, 421, 407, 403; M36: 600; M2: 454, 446, 473, 471.

²⁶² M2: 407: "per pagar Jpsò Reverendo [Don Laurenczo Caxaro] la sua rata alo Mastro Organista lo quali alo presenti concza dicti organi per loro portato serio de Sichilia per conczari dicti organi". M36: 587: "[pagamento] per fari lu ponti per li organi et tanta colla ad opu di dicto organo".

²⁶³ M3: 7.

²⁶⁴ M3: 79: "11 uncie Donno Laurenczo Caxaro et Donno Ximunj Ferriolo insolidum a omni unu la mitati".

²⁶⁵ M3: 143.

²⁶⁶ M3: 361: "Donno Lorenzo Caxaro et so figlio Salvo obligati insolidum a sonari li organi et farj minarj li mantichi". M4: 79, 284, 266. See also G. Wettinger, "Concubinage", 171, where reference is made to the contract of employment of the Caxaros, father and son, as in the acts of Not. Brandan Caxaro (NAV R175/1 (24.vii.1535) 142v).

But then the cathedral organ was silenced. In 1536 it again badly needed seeing to. This time it is clearly stated that Petro Fauczuni from Sicily, who had shown keen interest in being employed as organist twenty years earlier, was employed to effect the necessary repairs. Six uncie worth of tin were brought by Fauczuni himself from Palermo for the purpose;²⁶⁷ the money covered also the insurance. Other material, including copper wire (*filu di ramu sive ferri*) was obtained later.²⁶⁸ A contract was drawn up on 14 June 1536, whereby Falzuni bound himself to fix the instrument for an overall fee of 33 uncie.²⁶⁹ Several payments were made to Falsuni,²⁷⁰ including ones for work on the *bancuni di contrabaxu et conducti dilo organi, per factura et conczatura dili registri, per fari la caxa sive bancuni dilo organi grandi*,²⁷¹ as well as for *pelli per li organi*,²⁷² which were skins used either to reinforce the bellows or to make the wind-chest air-proof. These details from the *mandati* are corroborated by the contract²⁷⁴ made between the Vicar General Luca Bartalo and the jurats of the city, on the one hand, and Petru Pauczuni on the other. Furthermore, it appears from that contract that Fauczuni came from Alcamo and that repairs included *mettirichj mandichi novj, novj conducti di vento, [nova] caixa di vento, mettiri in terra lu bancu undi stanno li canni et tuctu reconczarilo denovo, perfina [fari] de novo dechi canni Incomenczando dila prima canna tucti denovo. Item si volino mutarj certj specij dila mistura dilo chumbu li quali su guastj, [et] tri contrabaxi sexta per ottava czoء lu la lu re et lu mi cum li soy pedimenti.* Reference is also made to *lu organj pichulo luqualj sta daretro li spalli*. The terminology used suggests that a fairly large organ was then in use.

The example set by the Cathedral was followed by other churches. The earliest recorded instance of installation of an organ outside the mother church, noticed to date, is that of Sancta Maria Jesu at Rabat, which was purchased in 1548.²⁷⁵ The organist in the 1550s is known to have been none other than Mastro Petro Falsuni; he died in Malta in February 1560.²⁷⁶ It is not unlikely, however, that the Augustinians, for example, who provided teachers of music for the Cathedral earlier on, also had their own organ. It is further known that in the 1620s the Dominicans at Rabat needed to replace the organ that had been wrecked during the corsair incursion of 1551,²⁷⁷ so that it is very likely that an organ had been installed there for some time before that year.

Besides musicians and teachers of music, the Cathedral also employed a number of men, versed in letters, in the production of her liturgical books. The most prolific period in this respect, although certainly not the earliest encountered to date, is the decade 1527-1538. Liturgical books had been in use all along, but after 1527 and in keeping with the general trend of renovation at the time, it appears that a whole new set of liturgical books was

²⁶⁷ M4:18; M3: 475.

²⁶⁸ M3: 456.

²⁶⁹ The references in the *mandati* to this contract are misleading as it is variously described there as being in the acts of Notary G. Buttigieg or in those of Notary Brandan Caxaro; the date (16.iv.1538) given is, furthermore, erroneous. As noted by Can. John Azzopardi, Abela (p. 333) also makes reference to this contract and, fortunately, gives the correct date (14.vi.1536) and notary (G. Buttigieg).

²⁷⁰ M4: 40, 22; M3:695, 671, 591.

²⁷¹ M3: 496; M4: 245, 237.

²⁷² M3: 511.

²⁷³ M3: 587.

²⁷⁴ NAV Not. G. Buttigieg R105/3 (14.vi.1536) ff. 214-214v.

²⁷⁵ Archivum Provinciale O.F.M. Malta, MS.1 f.61: "Item li organi custaro uncj trenta in tempore guardianus [Bernardini] di malta 1548". Access to this document has been kindly provided by Rev. Fr. George Aquilina O.F.M.

²⁷⁶ AACM Liber Baptizatorum, Confirmatorum, Matrimoniorum et Defunctorum I (26.ii.1560) 779.

²⁷⁷ M. Fsadni, *Id-Dunnikani fir-Rabat u fil-Birgu sa l-1620*, 45.

being commissioned then. Various names of copyists are recorded, including both local and foreign *scripturi* or scribes. Don Petro La Cruchi, probably a Sicilian, was commissioned to copy various psalters in 1528,²⁷⁸ whereas one particular psalter was entrusted to Frati Joanni Xebiras of the Augustinians.²⁷⁹ It is hardly surprising to learn that Xebiras was an expert both at writing Latin inscriptions (he was commissioned to produce a marble plaque marking the advent of L'Isle Adam in 1530),²⁸⁰ and at painting; he was employed to paint the dial of the Cathedral clock in 1533.²⁸¹ In 1535 Don Victorio (de) Manueli was brought over from Trapani and worked here for more than two years, copying an *antiphonario*. It appears that he spent an initial period of three months in Malta in 1535; record of payment of rent in this connexion is extant,²⁸² and so are his receipts for various payments.²⁸³ Two contracts were subsequently signed in 1536 and in 1537 in this regard.²⁸⁴ Thereafter, payment of two years' rent was effected on his behalf in 1537,²⁸⁵ and several other payments for his work, that is termed completed in August 1537, were also made that year.²⁸⁶ But in the end he fell out with the cathedral procurator over payments and left the island in a huff, leaving a *graduale* unfinished.²⁸⁷ It was at this stage in 1538 that Frati Joannes Antoni ManJuni of the Dominicans was called in to complete the work.²⁸⁸ Other work was entrusted to local copyists, both members of the Order and Maltese; among the former one finds the French knight Fra Matheus Arsemole who, in 1536, copied another *graduale* for the Cathedral.²⁸⁹ Among work produced by Maltese copyists one finds various *antiphonarii* and a *psalterium* copied by Clerico Joannes Bartolo in 1537.²⁹⁰

It is recorded that the parchment skins for ManJuni's *graduale* were obtained through Magnifico Anfrano Camogi of Palermo; he was paid for the horse he had to hire between Licata and Palermo to fetch the skins.²⁹¹ Camogi is mentioned on more than one occasion obtaining skins for this purpose.²⁹² Several purchases of parchment skins are recorded during this period,²⁹³ some explicitly stated to have been produced locally; two

278 M36: 526, 594.

279 M2: 437; M3: 226.

280 M2: 724.

281 M3: 51.

282 M3: 202.

283 M3: 260, 250, 200, 182; M4: 9.

284 NAV Not. Brandan Caxaro R175/2 (20.ix.1536) 64v, (30.vii.1537) 225v.

285 M3: 477, 422.

286 M4: 96, 87, 89, 77, 69, 46, 30, 16, 15; M3: 483, 467, 461, 440, 426.

287 NAV Not. Brandan Caxaro R175/2 (20.ix.1536) f. 64v, (8.viii.1537) f. 228v.

288 M3: 543, 509.

289 M4: 52, 32.

290 M3: 406, 386, 373, 605, 486.

291 M3: 689.

292 M3: 389, 388: "In la felici chita di pallermo per accactarj trenta tuzanj di pergamenj ad opu de li libra di San Paolo". Camogi was an agent for various Maltese transactions in Sicily: NLM Univ.13 (15.iii.1537) 134v-135, M4: 233.

293 M36: 587: "cento pelli agnellini", 593: "pellj per farj targamyna", 184: "doi tozani di targamena", 313: "32 fogli di parchimina", 471: "tri tuzani di targamina", 438: "quattro tozani di targameni", 494: "cinque tuzane de targamina". See also M4: 58.

payments were made to Frati Matheo dilo Episcopo of the Conventuals in 1529 for the preparation of these skins.²⁹⁴ A somewhat later contract for the copying of a liturgical book is particularly interesting insofar as it is explicitly stated that the text was according to the Gallican Rite.²⁹⁵ This rite, which was in use also in Sicily,²⁹⁶ was banned from the Maltese diocese by Duzina in 1575.²⁹⁷

The binding of the books was also done locally by the two De Cachi priests - Don Antonello²⁹⁸ and Don Leonardo.²⁹⁹ In one other instance a layman, Antonellu Lazu, is mentioned as doing this work.³⁰⁰

Other Considerations

It is clear from the foregoing that the *mandati* have a solid contribution to make towards certain important aspects of Maltese history, such as sacred art and music, for which they constitute, perhaps, the main written source of information during the period under consideration. But they also shed light, albeit incidentally, on other equally important facets which have not been treated here. A glance at the topics listed in the Subjects Index identifies various intriguing headings that have gone completely unheeded. One such item is 'falconry', which leads to a rather unusual document of 1505 which should be of considerable interest to the ornithologist. It gives many engaging details of the numbers and kinds of falcons caught on Malta towards the turn of the sixteenth century. The Glossary of Terms should be found useful in unravelling obscure meanings of various specialized terms encountered here and elsewhere. This Glossary is, furthermore, a sure indication of how relevant these documents can be to a scientific study of the language, helping as they do to establish clear dates by when use of certain words had become current on these islands. It is admitted that the language of the *mandati* was not Maltese but the peculiar admixture of Latin and Sicilian which was the language of the cultured elite of the time, but it is none the less clear that the *mandati* can shed light on what linguistic forces were at work in the late medieval period to mould the language as it is known to-day.

One important aspect of the *mandati* which has not been exploited at all here but which merits serious study is the economic aspect. Each *mandatum* gives precise details of costs of various commodities and services and not a small number of them reveal what wages and salaries were earned in late medieval Malta. A detailed study of this aspect should help elucidate the economic situation prevalent in these islands, a topic which has, unfortunately, received precious little attention to date.³⁰¹ Many other details of interest to the social historian can be gleaned from these documents; to mention just one, the celebration of the Maltese feast *par excellence* of l-Imnarja. This and similar information the reader is encouraged to discover for himself from the documentation which follows, in which quest he can be guided by the various entries in the Subjects Index.

294 M3: 610, 604: "cento pergamini seu loru factura per fari scriviri li libri di Santo Paulu".

295 Wettinger and Fsadni, *loc. cit.*

296 C.A. Garufi, *Usi Nuziali nel Medio Evo in Sicilia* (Palermo, 1897) 33.

297 NLM Libr. MS. 643 p. 401 *et passim*.

298 M2: 176: "conczau certi libri", 450: "conczatura seu ligatura di uno previario"; M36: 523: "mastria et ligatura di uno missali et di altri tri libra".

299 M3: 137: "ligatura di uno missali di parchimina", 228: "ligatura di uno graduallj et uno collectario, 313: "32 fogli di parchimina per lo salterio", 434: "factura et ligatura di uno antiphonario", 442: "ligatura di uno graduali novo di parchimina", 485: "libro antiphonero have facto, la ligatura di detto libro, le tavuli et la pelle di detto libro", 494: "cinque duzane di pergamena", 565: "ligatura di processionarij". M4: 3, 54, 221.

300 M2: 417.

301 The present author has made a preliminary analysis of this subject, utilizing some of the data in the *mandati*, in "Malta in 1530", in: V. Mallia-Milanes (ed.), *Hospitaller Malta: 1530-1798. A Study of Malta under the Order of St John*, (Malta, 1992) (in print).

GLOSSARY OF TERMS

The entry in the second column gives the first occurrence in the documents of the term defined. The glossary includes only a select list of the less frequently used terms. Unless otherwise stated, references to Italian, Maltese and Sicilian dictionaries are to Bellini, Aquilina and to Piccitto or Traina, respectively.

| | | |
|----------------------|--------------|---|
| Accactari | M36: 50 | Sic. <i>accattari</i> = to buy. |
| Acitari | M2: 52 | Sic. <i>citari</i> = to summon |
| Alferes | M36: 608v | Malt. <i>fieres</i> = horseman, knight. The horseman. |
| Allugato | M3: 202 | Sic. <i>allucari</i> = Ital. <i>collocare in un posto, affittare, dare in locazione</i> . Rented. |
| Annictari | M36: 705 | Sic. <i>annittari</i> = to clean. |
| Antinoli | M2: 347 | Malt. <i>antinjoli</i> = (masonry) long stout poles used as supports or stays (< Ital. <i>antenna</i> ; -ale). |
| Apoca | M36: 737 | Lat. <i>apocha</i> = a receipt for payment [Oxford Latin Dictionary]. |
| Aquili | M2: 238 | A silver or copper Sicilian coin bearing the image of an eagle which, in 1490, was worth 1 tarì in silver or 1 tarì 2 grani in copper [Trasselli (1959), Table VI, 116-117]. In Malta this coin was often referred to as an <i>aycula</i> (e.g. M1: 208, MCM ACM Misc. 10 (1528) f. 283). |
| Arburo | M3: 378 | Sic. <i>arburu</i> = Ital. <i>albero</i> = tree. Malt. <i>arblu</i> = mast. A mast. |
| Asturruppari | M2: 202 | Sic. <i>addiruppari</i> = <i>sdirruppari</i> = demolish, pull down. |
| Auchidati | M36: 608 | Sic. <i>aucidiri</i> = to kill. Killed |
| Bactumi | M36: 726 | Sic. <i>bbattumi</i> = Ital. <i>coccio pesto, impasto di calce e coccio pesto adoperato una volta per impermeabilizzare le pareti di cisterne ecc.</i> Compare Malt. <i>battam</i> = to plaster the walls esp. of a cistern in order to make it impermeable. Water-proof lining containing <i>deffun</i> (ground sherds) used on roofs and in cisterns. |
| Bagi | M3: 687v | Sic. <i>bbaggiu</i> = Ital. <i>paggio, servitore</i> . Grand Master's attendants, pages. |
| Balati | M36: 743 | Sic. <i>bbalata</i> = Ital. <i>grossa lastra di pietra</i> . Malt. <i>blata</i> = lintel. Stone slabs. |
| Balistreri | M36: 145 | Archers. |
| Ballati | M3: 667 | Malt. <i>ballata</i> . Workers, usually women, who water-proof roofs by beating and smoothing with a beetle a plastering coat of <i>deffun</i> (ground sherds), lime and sand. |
| Ballotri di scupetti | M2: 346v | Malt. <i>ballottra</i> = weasel. More probably a corruption of Sic. <i>bbaddottula</i> = Ital. <i>pallottola</i> . Compare M2: 347: palini di scupetti. Musket shot. |
| Bastasi | M3: 376 | Sic. <i>bbastasi</i> = Ital. <i>trave principale del tetto</i> . Malt. <i>Pastaz</i> . A beam which supports other beams. |
| Batia | M1: 283 | Sic. <i>bbatia</i> = Ital. <i>convento di monache</i> . Same as <i>abatia nova</i> (M1: 116). The abbey or monastery of St Scholastica |
| Battagli | M3: 101 | Ital. <i>battagli</i> = bell-clappers |

| | | |
|------------|----------|---|
| Birriti | M3: 98 | Sic. <i>bbiritta</i> = Ital. <i>copricapo di stoffa di cotone o di lana ormai disusato</i> . Malt. <i>berrita</i> . A peaked or tasselled cap. |
| Blanduneri | M36: 620 | Holder for a blanduni <i>q.v.</i> Candle-stick. |
| Blanduni | M36: 492 | Sic. <i>bblanduni</i> = <i>bbrannuni</i> = <i>bblannuni</i> = Ital. <i>cero, grossa candela di cera che si accende per scopi votivi</i> . Malt. <i>Blandun</i> = Paschal candle. Candle. M3: 141: <i>blandunectu sive candila grossa</i> . |
| Blankectu | M2: 399 | Sic. <i>bbianchettu</i> = Ital. <i>biacca adoperata per imbiancare le scarpe</i> . Malt. <i>bjankett</i> = white paint used as undercoat. White paint. |
| Bordinari | M3: 256 | Sic. <i>bburdunaru</i> = Ital. <i>mulattiere</i> . Malt. <i>burdnar</i> = stevedore, haulage contractor. Person who drives a beast of burden carrying heavy loads of stone, merchandise, etc. A mule-driver. |
| Braczi | M3: 180 | Sic. <i>bbrazzu</i> = Ital. <i>braccio</i> . Malt. <i>brazz</i> = branch, arm. Hinges. |
| Bugloli | M3: 667 | Ital. <i>buglioli</i> = wooden buckets. |
| Burduni | M36: 37 | Sic. <i>bburduni</i> = Ital. <i>ciascuno dei travi adoperati dai muratori per la costruzione delle impalcature</i> . Stout beams used as struts. |
| Butti | M36: 1 | Sic. <i>bbutti</i> = Ital <i>botte</i> . MCM ACM C1 (1626) f. 23: "Una botti per fare doi tinelli". A barrel. A measure of liquid capacity equal to 4 <i>salmi</i> and to 64 <i>quartari</i> |
| Calafato | M1: 395 | Sic. <i>calafatu</i> = Ital. <i>calafato</i> = Malt. <i>qalfat</i> . Caulker. |
| Canna | M2: 266 | Sic. <i>canna</i> = Ital. <i>antica misura di lunghezza e di superficie</i> . Lit. a reed. Malt. <i>qasba</i> . A measure of length (= 243.84 cms) equivalent to 8 <i>palmi</i> (spans). |
| Cannavaczo | M1: 283 | Sic. <i>cannavazzu</i> = Ital. <i>tela grossolana di canapa</i> . Malt. <i>kanavazz</i> = Coarse cloth made from hemp (Gk. <i>kannabis</i>) or flax. Canvas. |
| Cantaro | M1: 208 | Sic. <i>cantaru</i> = Ital. <i>cantaro, antica misura di peso variabile dagli 80 ai 100 kg. e suddiviso in 100 rotoli</i> . Malt. <i>qantar</i> . A hundredweight. A measure of weight worth twenty <i>wiznet</i> or a hundred <i>rotoli</i> . |
| Cantuneri | M36: 652 | Sic. <i>cantunera</i> = Ital. <i>cantonata, angolo esterno di un edificio</i> . Malt. <i>kantuniera</i> = corner house. Dressed corner stones, <i>kantuni</i> <i>q.v.</i> |
| Cantuni | M36: 152 | Sic. <i>cantuni</i> = Ital. <i>cantone, grossa pietra angolare</i> . Malt. <i>kantun</i> = a square block of stone dressed on both sides. Ashlar. |
| Cappara | M36: 762 | Sic. <i>caparra</i> = Ital. <i>pegno in denaro che si dà come garanzia dell'adempimento di un affare</i> . Malt. <i>kapparra</i> . Deposit, earnest money. |
| Carlini | M3: 13 | Ital. <i>carlino</i> = <i>moneta del Regno di Napoli coniata per primo da Carlo [d'Anjou]</i> . Malt. <i>tliet karlinijiet</i> still used till very recently. A coin worth 10 grani (<i>q.v.</i>) or half a tarì (<i>q.v.</i>). |
| Carmasinu | M3: 73 | Sic. <i>carmiçinu</i> = Ital. <i>cremisi, rosso cremisino, il colore cremisi</i> . Crimson. |
| Carratello | M36: 440 | Sic. <i>carratellu</i> = Ital. <i>caratello, piccola botte</i> . Malt. <i>kartell</i> . Keg. |
| Carretti | M36: 505 | Sic. <i>carretti</i> = Malt. <i>karretti</i> . Carriages. |
| Cascavalli | M2: 46 | Sic. <i>cascavaddu</i> = Ital. <i>cacio cavallo</i> . Archivio di Stato Trapani, Not. Formica (6.iv.1453): "formagi et cascavalli ... formagi et casi cavalli ... formagi et casicavalli". For several other documented references and hypothetical |

| | | |
|------------|----------|--|
| | | etymology, Varvaro, 180-182. M2: 46: Cascavalli para quatu. Large oblong cheeses produced in pairs. |
| Casubla | M1: 160 | Sic. <i>casubbula</i> = Ital. <i>pianeta, veste del sacerdote</i> . Chasuble |
| Cathamino | M1: 447 | Sic. <i>catamenu</i> = Ital. <i>rata mensile, tempo determinato, scadenza entro la quale si deve fare qualche cosa</i> . NAV Not. B. Caxaro R175/2 (11.vii.1537) f. 217: "solvore debet in duobus catamenis videlicet in festo nativitatis et in festo pascatis". Instalment. |
| Cathanaczu | M1: 326 | Sic. <i>catanazzu</i> = <i>catinazzu</i> = Ital. <i>catenaccio, lucchetto, serratura, saliscendi</i> . Malt. <i>katnazz</i> . Padlock. M3: 109: cathanaczo seu firmatura. M3: 276: serratura seu cathanaczo. |
| Cativi | M2: 52v | Captives. |
| Cavecti | M2: 154 | Sic. <i>cavetta</i> = Ital. <i>gavetta, scodella usata dai soldati</i> . Malt. <i>kavetta</i> = a round and flat reed or tin basket for carrying fish. MCM ACM C2 (1634) f. 2: "per fattura di un crino di terra et doi cavetti". A kind of container whose use, in this military context, is not clear. |
| Cedula | M1: 284v | Sic. <i>cedula</i> = Ital. <i>scritta privata che obbliga</i> . A voucher. |
| Chamato | M2: 266 | Sic. <i>ciamari</i> = <i>chiamari</i> = Ital. <i>chiamare</i> . Called. Compare Malt. children's game "Cama ċama." |
| Chanca | M36: 513 | Sic. <i>chianca</i> = Ital. <i>ceppo, macelleria, albero, base di legno</i> . Also M2: 52v: <i>chanchi</i> . Block of wood esp. on which butcher cuts meat. Whence Malt. <i>Laħam taċ-ċanga</i> . |
| Changuni | M1: 32 | Sic. <i>chiancuna</i> = Ital. <i>tronco d'albero</i> . Sic. <i>Chiancuni</i> = Ital. <i>sasso, macigno</i> . Malt. <i>ċangun</i> = large slab of stone. In the present context, blocks of wood. |
| Chano | M3: 651 | Sic. <i>cianu</i> = <i>chianu</i> = Ital. <i>piano, pianeggiante, piazza</i> . Flat open space, a piazza. |
| Chapecti | M1: 284v | Sic. <i>cciappetta</i> = Ital. <i>arpione delle porte, gancetto per tener serrate le due parti della coperta di un libro rilegato</i> . Malt. <i>ċappetti</i> . Hinges. |
| Chappi | M36: 620 | Sic. <i>ciappa</i> = Ital. <i>rosetta, borchia; fermaglio, fibbia</i> . Either metal bosses or clasps. |
| Charamiti | M36: 658 | Sic. <i>ciaramira</i> = <i>ciaramida</i> = <i>ciaramidu</i> = <i>ciaramina</i> = <i>ciaramita</i> = Ital. <i>tegole</i> . NLM Univ. 12 (1518) f. 178v: "tegule sive charamidi". Malt. <i>Clamit</i> . Roof-tiles. |
| Chaurellu | M2: 52v | Sic. <i>ciareddu</i> = <i>ciaureddu</i> = <i>ciarella</i> = Ital. <i>dolce a forma di ciambella, fatto con farina, uova, zucchero e burro</i> . A ring-shaped cake; Malt. <i>qaqħqa</i> . |
| Chavi | M36: 625 | Sic. <i>ciavi</i> = <i>chiavi</i> = Ital. <i>chiave</i> . A key. Compare Malt. <i>ċava</i> = keystone. |
| Chippi | M2: 154 | Sic. <i>ccippu</i> = Ital. <i>tronco d'albero reciso, ceppo, antico strumento di tortura, ciascuno dei due cavalletti sui quali poggia la gramola</i> . In the present context, probably blocks of wood supporting the bombard, stocks. |
| Chova | M36: 784 | Sic. <i>ciovu</i> = <i>chiovu</i> = Ital. <i>chiodo</i> . Nails. |
| Chumbu | M36: 502 | Sic. <i>chiummu</i> = Ital. <i>piombo</i> . Malt. <i>Comb</i> . Lead. |
| Chusa | M3: 341 | Sic. <i>ciusa</i> = <i>chiusa</i> = Ital. <i>chiusura, campo coltivato</i> . Malt. <i>Għalqa</i> . Field, enclosed land. |
| Coffi | M3: 171 | Sic. <i>coffa</i> = Ital. <i>sporta, cesta di varia forma</i> . Malt. <i>qoffa</i> . Wicker basket. |

| | | |
|--------------|----------|--|
| Columbina | M1: 283 | Sic. <i>columbrina</i> = <i>columbrina</i> = Ital. <i>colubrina</i> . A culverin. |
| Companaciu | M1: 78 | Sic. <i>cumpanagghiu</i> = Ital. <i>companatico</i> . Malt. <i>kumpanagg</i> = condiment for bread. |
| Cona | M36: 626 | Sic. <i>cona</i> = nicchia con immagine sacra, immagine sacra. An icon or altar-piece. |
| Conbarglari | M36: 652 | Difficult reading; probably some form of Sic. <i>cumbigliari</i> = <i>cummigghiari</i> = Ital. <i>coprire, seppellire</i> . In the present context, to cover with <i>balati</i> or to pave. |
| Conczari | M36: 531 | Sic. <i>cunzari</i> = Ital. <i>aggiustare, riparare, abbellire, rifare</i> . To improve, repair, renovate. |
| Conducto | M3: 53 | Rented, hired, employed. |
| Connitaro | M36: 742 | Corrupt form of Sic. <i>ncontraro</i> = they met. |
| Conpari | M1: 447 | Sic. <i>cumpari</i> = Ital. <i>compare, padrino</i> . Godfather. |
| Contracruchi | M3: 685 | Probably the rear side of the crucifix. |
| Crastati | M36: 638 | Sic. <i>crastatu</i> = Ital. <i>agnello castrato</i> . Castrated lambs. Mutton |
| Criva | M2: 346v | Plural of Sic. <i>crivu</i> = Ital. <i>crivello</i> = sieve. Cf. MCM ACM C1 (1626) f. 5: "un crivo per crivare la calcina"; C2 (1634) ff. 2: "fattura di un crivo di terra". Varvaro (264) also gives the variants <i>cripu</i> and <i>crimo</i> . |
| Cucharelli | M36: 145 | Sic. <i>cucchiarella</i> = <i>cucchiarella</i> = Ital. <i>cucchiara</i> . Spoons. Compare Malt. <i>kuċċarini, kuċċaruni</i> . |
| Cucuzi | M1: 284v | Sic. <i>cucuzza</i> = Ital. <i>zucca</i> . Pumpkins. |
| Custura | M36: 781 | Sic. <i>custura</i> = Ital. <i>costura, cocitura</i> . Sewing. M2: 310: <i>cusiri</i> = to sew. |
| Czappuni | M2: 160 | Sic. <i>zappuni</i> = Ital. <i>zappone</i> = a mattock. |
| Czimatura | M3: 309 | Ital. <i>cimatura</i> = <i>Quel pelo che si taglia al panno che si adopera per riempir più cose</i> . Clippings of material used for stuffing. |
| Dechima | M3: 123 | Ital. <i>decime</i> = Malt. <i>diečmi</i> . Tithes. |
| Duana | M1: 449 | Sic. <i>dduana</i> = <i>duana</i> = <i>ddugana</i> = Ital. <i>dogana</i> . Malt. <i>dwana</i> . Import duty or the place where it is exacted. |
| Dukeni | M3: 533 | Malt. <i>dikkien</i> . A low stone bench. |
| Fallachi | M2: 218 | Sic. <i>fallacca</i> = Ital. <i>tavolone</i> . Malt. <i>fallakki</i> . Planks. |
| Fego | M2: 97 | Sic. <i>fegu</i> = <i>feu</i> = Ital. <i>feudo</i> . A fief. M2: 427: <i>fegku</i> . |
| Fiati | M1: 283 | Lit. breaths. Times. <i>Dui fiati</i> = twice. |
| Filato | M36: 638 | Ital. <i>filato</i> = spun yarn. |
| Filecha | M3: 43. | Sic. <i>filecha</i> = Ital. <i>freccia</i> . Compare M2: 433: <i>frecetti</i> . Malt. <i>vlegġa</i> = arrow. Clock hand. |
| Fireri | M2: 46 | Sic. <i>frari</i> = <i>frati</i> = Ital. <i>fratello</i> . Brethren, friars, religious, members of the Religion, knights of the Order of St John. |

| | | |
|---------------------|-----------------|---|
| Forja | M2: 276 | Sic. <i>forgia</i> = Ital. <i>fucina, bottega del fabbro, mantice del maniscalco.</i> Malt. <i>forga.</i> A forge. |
| Fragata | M2: 52 | M36: 710: brigantino sive fragata. A frigate or brigantine. M2: 347 : fregata. |
| Frintesi | M3: 252 | Word unrecorded in standard dictionaries. From the context, some metal accessories for a strong chest, that go in pairs. Precise meaning obscure. |
| Fixi | M1: 208 | Sic. <i>fričiu</i> = Ital. <i>fregio, ornamento architettonico, guarnizione per abiti femminili, balza che ornava l'orlo del cortinaggio.</i> Tasselled ornamentation for the sacred vestments. |
| Frontali | M2: 477 | Sic. <i>fruntali</i> = Ital. <i>frontale, paliotto dell'altare.</i> Altar frontal, antependium. |
| Fumeri | M1: 283 | Sic. <i>fumeri</i> = Ital. <i>letame, concime.</i> Refuse, manure. |
| Furchi | M3: 585 | Sic. <i>furca</i> = Ital. <i>patibolo.</i> Malt. <i>forok.</i> Gallows. |
| Fusta | M36: 454 | Ital. <i>fusta</i> = a low-lying pirate galley. |
| Galiuni | M2: 53 | Ital. <i>galeone</i> = a galleon. |
| Garofali | M2: 46 | Sic. <i>garofalu</i> = <i>galofaru</i> = Ital. <i>pianta e fiore del garofano, chiodi di garofano.</i> Probably cloves rather than carnations. |
| Garsuni | M3: 220 | Sic. <i>garzuni</i> = Ital. <i>garzone, lavorante non qualificato, addetto ai lavori materiali e generici.</i> A handyman, assistant. |
| Gebia | M2: 389 | Sic. <i>ggebbia</i> = Ital. <i>vasca in muratura in cui si conserva l'acqua per l'irrigazione.</i> Malt. <i>ġiebja.</i> Cistern. |
| Genico | M36: 768 | Sic. <i>iencu</i> = Ital. <i>giovenco, vitello giovanec.</i> A heifer. |
| Gissu | M36: 608 | Sic. <i>ggissu</i> = <i>issu</i> = Ital. <i>gesso usato dai muratori.</i> Plaster. |
| Grano | M36: 609 | Sic. <i>granu</i> = <i>grano</i> = Ital. 1. <i>antica unità di misura di peso,</i> 2. <i>antica moneta siciliana del valore di due centesimi.</i> Monetary unit equivalent to twentieth part of a tari q.v. |
| Grippio | M36: 485 | Ital. <i>grippo</i> = <i>sorta di brigantino da corsegiare.</i> A kind of brigantine. |
| Guarnicioni | M1: 11v | Sic. <i>guarnizzioni</i> = <i>guarnitura</i> = Ital. <i>elemento accessorio usato per guarnire indumenti e oggetti di arredamento.</i> Accessories. |
| Guarniri | M36: 500 | Sic. <i>guarniri</i> = Ital. <i>guarnire, fornire, munire di quanto è necessario.</i> To equip, furnish. |
| Gulgulena, petra di | M36: 652 | Sic. <i>ggiuggiulena</i> = Ital. <i>pietra dolce che si trova sul litorale del Siracusano; petra ggiuggiulena.</i> Malt. <i>ġeblatal-ġulgħienā.</i> MCM ACM C2 (1634) ff. 7v, 10: "cantuni di cavallo, cantuni di punta, xolleli della giolgiolena, ... , xolleli, balati, xolleli della giolgiolena". Inferior kind of local limestone perhaps so called on account of impurities in the stone giving it the appearance of impregnation with sesame seed (Malt. <i>gulglien</i>). |
| Hubari | M36: 762 | Malt. <i>għabarha</i> = a capacity measure equivalent to ten <i>mondelli.</i> M2: 46: obari. |

| | | |
|-------------|-----------|---|
| Inbalatari | M36: 694 | Pave with balati, <i>q.v.</i> |
| Inbiczari | M2: 373 | Sic. <i>abbizzari</i> = Ital. <i>avvezzare</i> . To accustom, teach. |
| Incaparrari | M1: 89 | Malt. <i>ikkapparra</i> = to acquire the services of someone by paying a caparra <i>q.v.</i> |
| Inchangari | M36: 605v | Sic. <i>nciancatari</i> = Ital. <i>lastricare le strade</i> . Malt. <i>icčanga</i> = cover with paving slabs. |
| Inchensu | M36: 1 | Sic. <i>ncenzu</i> = Ital. <i>canone che si paga al proprietario che ha ceduto un bene in enfiteusi</i> . Malt. <i>cens</i> = emphyteusis. |
| Inchippari | M36: 501 | Sic. <i>ncippari</i> = Ital. <i>mettere radici in un luogo</i> . Equip with chippi <i>q.v.</i> |
| Inchirati | M1: 443 | Sic. <i>ncirata</i> = Ital. <i>tela incerata</i> . Malt. <i>incirata</i> = tarpaulin or rain-coat. Lit. covered with wax. Impermeable material. |
| Inchudiri | M1: 284v | Sic. <i>nciudiri</i> = Ital. <i>chiudere</i> . To close. |
| Indriczari | M1: 176 | Sic. <i>ndrizzari</i> = <i>raddrizzari</i> = Ital. <i>raddirizzare</i> . Lit. to straighten, to correct. Dress stones. |
| Inforra | M3: 73 | Sic. <i>nfurra</i> = Ital. <i>fodera, soppanno</i> = Malt. <i>inforra</i> . Garment lining. M3: 67: <i>inforrari</i> = to line. |
| Insolidum | M2: 455 | Ital. <i>in solido</i> . A legal term meaning jointly liable. |
| Intrata | M1: 112 | Revenues, import duty. NLM Univ. 12 (1517) f. 167v: "Cabella intrate sive floreni pro vegete" as opposed to "Cabella dila xisa (<i>q.v.</i>) sive trium quartichorum pro vegete" (<i>ibidem</i>). |
| Joya | M36: 145 | Sic. <i>ggioia</i> = Ital. <i>cosa di gran pregio</i> . In the present context, perhaps a trophy. |
| Jugali | M2: 390 | Sic. <i>ggiugali</i> = Ital. <i>gioielli, oggetti preziosi</i> . Precious objects. |
| Lazi | M3: 589 | Sic. <i>lazzu</i> = Malt. <i>lazz</i> = Ital. <i>spago, cordicella</i> . M1: 283: quattro passi di lassa; M3: 310: lacii di vestimenti. Ribbons., string |
| Logia | M36: 37 | Malt. <i>logġa</i> . = Sic. <i>loggia</i> = Ital. <i>loggia, edificio aperto con archi sorretti da pilastri o colonne, dove anticamente convenivano i mercanti o (a Palermo) si svolgevano le aste pubbliche; anche Municipio, palazzo di città, la piazza sulla quale si affaccia il Municipio</i> . The meeting place of the municipal council. M2: 53: <i>loya</i> . |
| Lugheri | M36: 19 | Rent. |
| Machazeni | M2: 340 | Sic. <i>magazzinu</i> = Malt. <i>maħżeen</i> . Warehouse. |
| Mantichi | M1: 30 | Sic. <i>mantici</i> = Ital. <i>mantice</i> = bellows. |
| Manumissu | M3: 687v | A freed slave. |
| Maramma | M36: 21 | Sic. <i>maramma</i> = Ital. <i>fabbrica, attività e organizzazione diretta a edificare. Fabbrica del Duomo e delle mura di Palermo</i> . Pietru Caxaro: " <i>Huakit thi mirammiti lili zimen nibni</i> ". Wall, house, structure, city walls. |

| | | |
|----------|---------------------|---|
| Marrella | M1: 160 | Malt. <i>merilla</i> = Sic. <i>marredda</i> = Ital. <i>matassa di cotone, di lana, di spago ecc.</i> = a skein. |
| Marrogii | M2: 160 | Malt. <i>marlogg</i> = Sic. <i>marruggiu</i> = Ital. <i>manico di zappuni</i> . Handles |
| Massaro | M36: 587 | Sic. <i>massaru</i> = Ital. <i>contadino agiato</i> . The Cathedral steward. |
| Menduli | M2: 46 | Sic. <i>mendula</i> = <i>mennula</i> = Ital. <i>mandorla</i> . Almonds |
| Michi | M36: 638 | Malt. <i>micċa</i> = Sic. <i>micciu</i> = <i>mecciu</i> = Ital. <i>accenditoio</i> . Wicks. |
| Minari | M1: 51 | Sic. <i>minari</i> = Ital. 1. <i>condurre, guidare</i> ; 2. <i>consumare, logorare la biancheria</i> . To operate. M2: 46: <i>minati</i> = worn out. |
| Mischato | M2: 431 | Sic. <i>mmiscatu</i> = Ital. <i>misto</i> . M2: 296: <i>muxcata</i> . Malt. <i>maħlut</i> . A mixture of wheat and barley. |
| Monteri | M36: 51 | Sic. <i>munteri</i> = Ital. <i>birro</i> = a policeman. |
| Mudia | M2: 296 | Sic. <i>mundeddu</i> = <i>mundellu</i> = Ital. <i>unità di misura di superficie agraria corrispondente a circa 5,5 are</i> . Areal measure or dry measure of capacity worth a sixth of a <i>tomna</i> . This term can create confusion in view of the Maltese dry capacity measures of 6 <i>sigħan</i> = 1 <i>tomna</i> , 16 <i>tomna</i> = 1 <i>modd</i> ; the Maltese <i>modd</i> = the Sicilian <i>salma</i> whereas <i>mudia</i> or <i>mondelli</i> (M2: 431) are the Maltese <i>sigħan</i> . |
| Mute | M1: 11v | Sic. <i>muta</i> = Ital. <i>il cambiare di penne degli uccelli</i> = <i>muda</i> : "uccello di tre mude" [Bellini]. Moult, shedding of plumage. |
| Mutuo | M36: 605 | Loan. |
| Neophita | M36: 472 | Converso. |
| Nixiri | M2: 168 | Sic. <i>nesciri</i> = Ital. <i>uscire</i> . To go out. |
| Noliti | M36: 45; M1: 252 | Sic. <i>nolitu</i> = <i>nolu</i> = Malt. <i>noll</i> = Ital. <i>nolo, prezzo di trasporto di una merce per mare</i> . Fare or freight. |
| Obnoxij | M3: 15 | Lat. <i>obnoxius</i> = under obligation , indebted to, legally liable [Oxford Latin Dictionary]. |
| Ordeu | M36: 11 | Sic. <i>oriu</i> = Ital. <i>orzo</i> = Lat. <i>hordeum</i> . M36: 737: <i>orju</i> . Barley. |
| Pachi | M2: 24 | Malt. <i>paci</i> = Sic. <i>paci</i> = Ital. <i>pace, immagine sacra con la quale si dava la pace nella Messa</i> . A tablet with the representation of the Crucifixion, or other holy image, kissed during Mass. A pax. |
| Palio | M1: 336 | Malt. <i>palju</i> = Sic. <i>paliu</i> = Ital. <i>palio, premio di chi vince nel corso</i> . Cloth given as a prize at races. The race itself. |
| Patruni | M2: 240 | Sic. <i>patruni</i> = Ital. <i>padrone o commandante di una imbarcazione</i> . Ship's master |
| Pedagio | M2: 80 | Med. Lat. <i>pedagium</i> = <i>pedaticum</i> [Du Cange] = a toll. |
| Picuni | M2: 160 | Malt. <i>baqqun</i> = Sic. <i>picuni</i> = Ital. <i>piccone</i> = pick-axe. |

| | | |
|------------|----------|--|
| Pipi | M2: 46 | Sic. <i>pipi</i> = Ital. <i>peperone</i> = pepper. |
| Pirrituri | M36: 685 | Sic. <i>pirriaturi</i> = Ital. <i>cavaiolo</i> . M3: 256: Pirriaturi. Stone-cutters, stone-quarry men. |
| Pisa | M1: 443 | Sic. <i>pisa</i> = Ital. <i>unità di misura di peso</i> . A measure of weight equal to five rotolos. Lit. a weighing. Malt. <i>wizna</i> . |
| Piscopato | M2: 347 | Contracted form of Episcopato; compare Malt. surname Piscopo contracted from Di lo Episcopo. The bishop's palace. |
| Podisa | M1: 272v | Lat. <i>apodixis</i> = a proof, demonstration [Oxford Latin Dictionary]. A certificate. |
| Ponti | M2: 399 | Malt. <i>pont</i> = Sic. <i>ponti</i> = Ital. <i>ponte, impalcatura, ponte dei muratori</i> . Scaffolding. |
| Presenti | M36: 783 | Sic. <i>presenti</i> = Ital. <i>sorsa di cerimonia, tra il religioso e il civile che si impernia su un offerta propiziatoria al santo patrono, reggendo un lungo drappo</i> . The ceremonial meeting with the Grand Master during which a gift, in token of their allegiance, was presented. |
| Pucheria | M36: 193 | Sic. <i>bucceri</i> = <i>vucceri</i> = Ital. <i>venditore di carne</i> . Malt. <i>biccerija</i> = abattoir. |
| Pulviri | M36: 440 | Sic. <i>purvili</i> = Ital. <i>polvere</i> = Malt. <i>porvli</i> . M36: 552: Porvli. Powder, gunpowder. |
| Pumi | M3: 133 | Sic. <i>pumu</i> = Ital. <i>mela; per sim. qualunque oggetto funzionale od ornamentale di forma sferica</i> . Malt. <i>pum</i> . Knobs. |
| Quartara | M36: 46 | Sic. <i>quartara</i> = Ital. <i>brocca che si adoperava nella misurazione del mosto e del vino di capacità variabile secondo le varie località tra 8 a 13 litri</i> . Liquid measure of capacity equivalent to a sixteenth of a salma; 4 salmi = 1 butti. |
| Quartuchu | M36: 46 | Twentieth part of a quartara. |
| Quaterno | M1: 114 | Lit. a quire consisting of four sheets of paper. A register. |
| Quinterno | M1: 146 | Lit. a quire consisting of five sheets of paper. A register. |
| Rachina | M36: 638 | Sic. <i>racino</i> = Ital. <i>frutto della vite, uva</i> . Compare Ital. <i>racemo</i> = a bunch of grapes. M2: 46: raxina. Grapes. |
| Rina | M2: 48 | Sic. <i>rina</i> = Ital. = <i>arena</i> = sand. |
| Riscattito | M3: 127 | Sic. <i>riscattito</i> = Ital. <i>riscatto</i> = Malt. <i>riskatt</i> = redemption from slavery. |
| Rotilla | M36: 737 | Ital. <i>rotella</i> = <i>arme difensiva di forma rotonda che si tiene al braccio manco</i> . A large round shield. |
| Rotulo | M36: 605 | A measure of weight approximately equal to 800 gm. |
| Ruga | M3: 33 | A street in town. |
| Ruvulu | M2: 347 | Sic. <i>ruvulu</i> = Malt. <i>ruvlu</i> = Ital. <i>rovere</i> = oak. |
| Saccodima | M36: 587 | Sic. <i>Saccosima</i> = Ital. <i>corda grossa un dito appena</i> . A thin rope |

| | | |
|----------------|--------------|---|
| Sagro | M1: 11v | Ital. <i>sagro</i> = <i>nome di una spezie di falcone</i> . The gyrfalcon. |
| Saimi | M36: 762 | Sic. <i>saimi</i> = Ital. <i>lardo di majale</i> . Suet. |
| Salma | M36: 189 | Sic. <i>salma</i> = <i>sarma</i> = Ital. <i>misura di estensione equivalente a ettari 1,746</i> . A capacity measure worth sixteen <i>tumina</i> . |
| Salmenta | M2: 276 | Sic. <i>sarmenta</i> = Ital. <i>tralcio della vite, ramo secco della vite</i> . Vine cuttings. |
| Salvamento | M1: 208v | Safety. The word has survived in Malt. only in children's game name <i>Harba Salvament</i> . |
| Sarcia | M2: 105 | Malt. <i>sarsi</i> = the sailing-ship's rigging. Ropes. |
| Sarda | M36: 533 | Sic. <i>sarda</i> = a kind of fish. |
| Satara | M36: 608v | Malt. <i>saghṭar</i> = wild thyme, used as fire-wood. |
| Scannello | M2: 417 | Malt. <i>skannell</i> = Sic. <i>scannellu</i> = Ital. <i>predella</i> = a raised platform. M3: 133: scannello dilo altaro. Raised shelf at the back of an altar <i>mensa</i> . |
| Scavo | M36: 116 | Sic. <i>schiavu</i> = Ital. <i>schiavo</i> = Malt. <i>skjav</i> = slave. |
| Scopecta | M3: 346v | Sic. = <i>scupetta</i> = Ital. <i>scoppio</i> = <i>schioppo</i> = Malt. <i>xkubetta</i> . M3: 103: <i>scupecti</i> . Musket |
| Scopecteri | M36: 145 | Musketeers |
| Scufia | M3: 309 | Sic. <i>scufia</i> = Malt. <i>skufja</i> = Ital. <i>cuffia</i> = a cap or bonnet. |
| Segula | M2: 465 | Malt. <i>siegla</i> = (obs.) <i>sagola</i> = Sic. <i>sagula</i> = <i>saccosima</i> (q.v.) [Traina]. A little cord. |
| Sengula | M1: 116v | Malt. <i>żenguli</i> = oblong. |
| Sivu | M2: 346v | Sic. <i>sivu</i> = Ital. <i>sego</i> = <i>sevo</i> = tallow, suet. M2: 347: <i>svari</i> = to grease. |
| Smarratura | M3: 535 | Sic. <i>smarrari</i> = Ital. <i>asciare</i> . Rough hewing of building masonry. Compare Malt. <i>żmarraġur</i> = stone-dresser in charge of rough hewing building slabs. |
| Soru | M1: 11v | Ital. <i>soro</i> = <i>uccello di rapina avanti ch'egli abbia mudato. Uccello del primo anno</i> . A young bird of prey that has never moulted. |
| Sparaglu | M3: 525 | Air-vent, window. Compare Malt. <i>sprall</i> = grating covering an air-vent. |
| Spera | M3: 43 | Sic. <i>spera</i> = Ital. <i>sfera</i> . In the present sense, a clock-dial. |
| Spezeria | M36: 737 | Sic. <i>spizzaria</i> = Ital. <i>spezieria, farmacia</i> = Malt. <i>spiżerija</i> . In the present context, the contents of the pharmacy rather than the pharmacy. Hence, herbs, spices. |
| Stuppa | M1: 395 | Sic. <i>stuppa</i> = Ital. <i>stoppa</i> = Malt. <i>stoppa</i> . Oakum. |
| Supramarammeri | M36: 3 | Sic. <i>marammeri</i> = Ital. <i>chi soprintendeva alla fabbrica di una chiesa o faceva parte di una fabbriceria</i> . In the present context, an overseer of public works. |
| Tabali | M2: 52 | Malt. <i>tabal</i> = <i>tabar</i> = Sic. <i>tabali</i> = Ital. <i>tamburino alla moresca, timballo</i> = a kind of drum. NAV Not. G. D. Abela R2/2 (12.xii.1728) f. 144v: "...dover fargli un organo con tredici registri sette de quali di ripieno,..., altro registro di tabbali...". |
| Tabuto | M3: 190 | Malt. <i>tebut</i> = Sic. <i>tabbutu</i> = Ital. <i>cassa</i> = coffin. Sarcophagus. |

| | | |
|--------------------|----------|---|
| Tachetti | M2: 347 | Sic. <i>taccia</i> = Ital. <i>piccolo chiodo</i> = Malt. <i>tacči</i> . M2: 389: tachi. Small nails. |
| Tappini | M2: 214 | Sic. <i>tappina</i> = Ital. <i>scarpa da casa</i> = Malt. <i>pantoffli</i> . M2: 214: tappini seu pantofali. Slippers worn by bishop during pontifical high Mass. |
| Tari | M36: 609 | Monetary unit approximately equivalent to two-thirds of a cent in present-day currency. |
| Tinelli | M2: 347 | Sic. <i>tineddu</i> = Ital. = <i>vaso di acqua in cui il fabbro tuffa il ferro rovente</i> . MCM ACM C1 (1626) f. 23: "Una botti per fare doi tinelli". Half a barrel, a small vat. |
| Toccu | M1: 283 | Sic. <i>toccu</i> = Ital. = <i>luogo coperto con archi su pilastri per lo più dinnanzi a chiesa</i> . Malt. <i>it-Tokk</i> = the piazza. |
| Tomna | M2: 296 | Areal measure or measure of grain equal to one-sixteenth of a <i>salma</i> or six <i>mondelli</i> . |
| Toppa | M36: 438 | Sic. <i>toppa</i> = Ital. <i>serratura</i> = lock or padlock. M3: 63: Toppa seu cathanaczu, q.v. |
| Triczoli | M1: 11v | Tercel, male peregrine falcon. |
| Trimintina | M1: 439 | Turpentine. |
| Trispi | M1: 283 | Sic. <i>trispi</i> = <i>trispitu</i> = Malt. <i>trispi</i> = <i>strippi</i> = supports for carpenter's work, etc., trestles. |
| Triumphi | M1: 426 | Sicilian gold coin which, in 1490, was worth 11 tarì 10 grani in silver [Trasselli (1959), Tav. VI pp. 116-117]. |
| Troya dilu orlogiu | M3: 448 | Med. Lat. <i>troilium</i> = Fr. <i>treuil</i> [Du Cange] = windlass, small winch to lift the clock's weights. |
| Trugli | M36: 658 | Ital. <i>trullo</i> = Malt. <i>troll</i> = barrel vault. |
| Turtisca | M2: 425 | Sic. <i>turtizza</i> = Ital. <i>di filo non ben torto</i> . A kind of material. |
| Uncza | M36: 609 | Monetary unit equivalent to thirty tarì q.v. |
| Vaylora | M3: 19 | Sic. <i>valora</i> = Malt. <i>vajrola</i> or <i>vajlora</i> = ferrule or iron ring attached to end of stick. |
| Vili | M3: 687 | Sic. <i>vila</i> = Ital. <i>vela</i> = sail. Sails. |
| Vogaturi | M36: 533 | Malt. <i>vjaġġaturi</i> = <i>viaggiatori</i> = Ital. <i>viaggiatori</i> = travellers. |
| Xindiri | M1: 284v | Ital. <i>scendere</i> = to descend. Here used transitively. To bring down. |
| Xisa | M36: 449 | Levy or tax on goods produced or sold at home, excise. |
| Zafarana | M3: 691 | Sic. <i>zafarana</i> . Saffron. Yellow paint. |
| Zimbili | M1: 160 | Sic. <i>zimmili</i> = Ital. <i>bargelle</i> . A large wicker pannier used as a standard measure for manure approximately equivalent to half a cubic metre [Oddo]. |
| Zimiteri | M3: 39 | Malt. <i>cimiterju</i> = <i>zuntier</i> = grave-yard. |

BIBLIOGRAPHY

Manuscripts

(I) At the Cathedral Museum, Mdina

- Conti 1 (1626-27)
Conti 2 (1634-35)
Conti 7 (1695)
ACM Mandati 1 (1506-22)
ACM Mandati 2 (1522-31)
ACM Mandati 3 (1532-38)
ACM Mandati 4 (1535-60)
ACM Miscellanea 2 (1334-1593)
ACM Miscellanea 10 (1350-1739)
ACM Miscellanea 27 (1350-1645)
ACM Miscellanea 28 (1418-1588)
ACM Miscellanea 36 (1473-1576)
ACM Miscellanea 437 Nos. 3, 4, 6 (c. 1417-1425)
ACM Miscellanea 438 No. 1 (1494-96)
ACM Procura 1 (1461-1499)
AIM Miscellanea 7 (1574-75)
CEM AO 1 (1400-99)
CEM AO 8a (1527-)

(II) At the National Library, Valletta

- AOM 86 (1535-43)
Library MS 643 (1574-75)

Univ. 11 (1450-99)

Univ. 12 (1512-31)

Univ. 13 (1467-68, 1531-70)

Univ. 84 (1539-64)

(III) At the Notarial Archives, Valletta

Not. G. A. Abela R2/2 (1727-28)

Not. A. Bartolo R48/7 (1563-68)

Not. J. Bondin MS 585/2 (1516-30)

Not. P. Bonello MS 588 (1467-1512)

Not. G. Buttigieg R105/3 (1536-36)

Not. C. Canchur R140/7 (1516-18), R140/12 (1528-31)

Not. B. Caxaro R175/1 (1533-36), R175/2 (1536-38)

Not. Ger. Cumbo R196/1 (1528-37)

Not. N. De Agatiis R202/1 (1535-37)

Not. G. Muscat R376/43 (1561-62)

Not. B. Salvagi de Via R439/15 (1535)

Not. B. Sillato MS 1069/1 (1485-1535)

Not. G. Zabbara R494/1 (1486-97)

(IV) At other archives.

**AACM Liber Baptizatorum, Confirmatorum, Matrimoniorum et
Defunctorum 1 (1539-1619)**

Archivio di Stato, Palermo, Reg. Canc. 2 (1324-74)

Archivio di Stato, Trapani, Notai Defunti, Not. Formica (1453)

Archivum Provinciale OFM (Malta), MS 1

PUBLISHED WORKS AND THESES

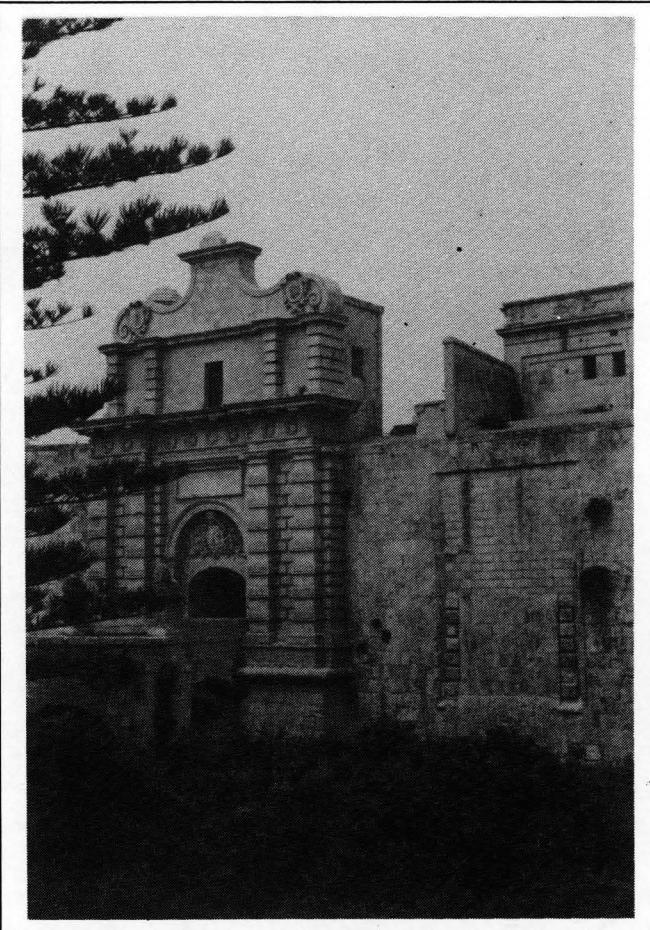
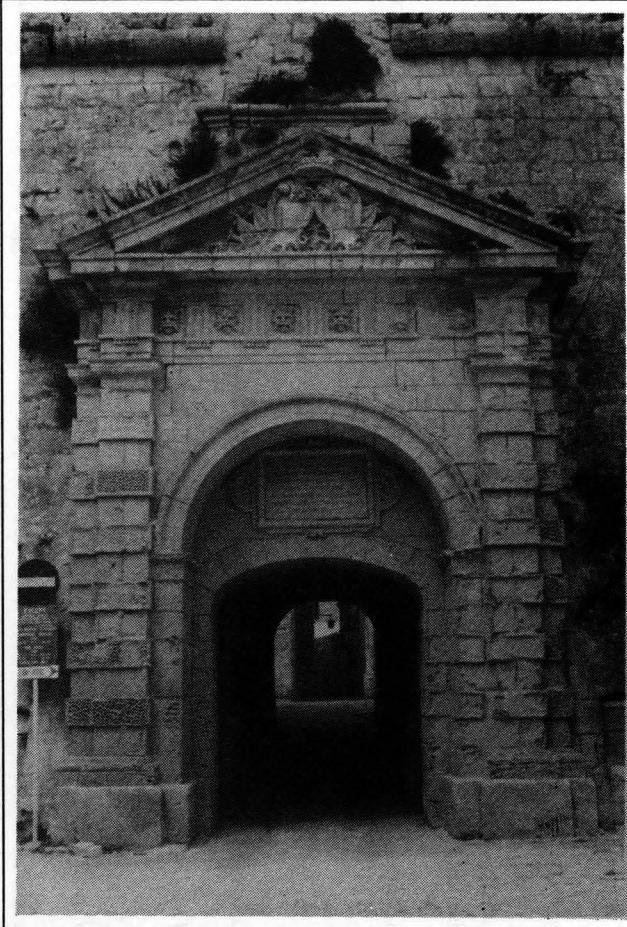
- Abela, G.F., *Della Descrittione di Malta* (Malta, 1647).
- Aquilina, G., *Maltese-English Dictionary* (Malta, 1990).
- Bautier-Bresc, G., *Artistes, Patriciennes et Confréries* (Rome, 1979).
- Bellini, T., *Dizionario della Lingua Italiana*, 8 vols. (1879).
- Borg, V., "Important Canonical Enactments on the Ecclesiastical Benefices of the Maltese Islands", Doctoral Thesis RUM (1960) (unpublished).
- Bosio, G., *Dell'Istoria della Sacra Religione et Illma. Militia di San Giovanni Gierosolimitano* 2da Impressione, 3 vol. (Napoli, 1684).
- Bresc, H., "Malta dopo il Vespro Siciliano", *MH* vol. vi no. 3 (1974) 313-321.
- Bresc, H., "The 'Secrezia' and the Royal Patrimony in Malta: 1240-1450", in: A. T. Luttrell (ed.), *Medieval Malta: Studies on Malta before the Knights* (London, 1975) 126-162.
- Bresc-Bautier, G., "Guglielmo Pesaro: 1430-1487, Le Peintre de la Croix de Cefalù et du polyptyque de Corleone?", *Mélanges de l'Ecole Française de Rome - Moyen Age* vol. lxxxvi (1974) 213- 249.
- Caruana, A. A., *Monografia Critica della Cattedrale Apostolica di Malta* (Malta, 1899).
- De Boisgelin, L., *Ancient and Modern Malta*, 3 vols. (London, 1804).
- Du Cange, D., *Glossarium Mediae et Infimae Latinitatis*, 5 vols. (Niort, 1883).
- Eubel, C., *Hierarchia Catholica* vol. ii (1901).
- Ferres, A., *Descrizione Storica delle Chiese di Malta e Gozo* (Malta, 1866).
- Fiorini, S., "The Resettlement of Gozo after 1551", *MH* vol. ix no. 3 (1986) 203-244.
- Fiorini, S., "Church music and musicians in late medieval Malta", *MH* vol. x no. 1 (1988) 1-11.
- Fiorini, S., *Santo Spirito Hospital at Rabat, Malta. The early years to 1575* (Malta, 1989).
- Fiorini, S., "Mdina till the late middle ages", *Heritage - Supplement* (Malta, 1991) 1-18.
- Fiorini, S., "Kura u Servizzi tas-salħiha f'Malta sa nofs is-Seklu XVI", in: T. Cortis (ed.), *Oqsma tal-Kultura Maltija. Kongress Nazzjonali 18-19 April 1991* (Malta, 1991) 225-244.
- Fiorini, S., "Relaciones Catalano-Maltesas en la baja edad media", in: C. Martínez-Shaw (ed.), *Actas Primer Coloquio Internacional Hispano Maltese de Historia* (Madrid, 1991) 11-27.
- Fiorini, S., "Artists, artisans and craftsmen at the Mdina Cathedral in the early sixteenth century", *MH* vol. x no. 4 (1991) 321-352.
- Fiorini, S., "Malta in 1530", in: V. Mallia-Milanes (ed.), *Hospitaller Malta: 1530-1798. A Study of Malta under the Order of St John* (Malta, 1992) (in print).

- Fsadni, M., *Il-Miġja u l-Hidma ta' l-Ewwel Dumnikani f'Malta: 1450-1512* (Malta, 1965).
- Fsadni, M., *Id-Dumnikani fir-Rabat u fil-Birgu sa l-1620* (Malta, 1974).
- Garufi, C. A., *Usi Nuziali nel Medio Evo in Sicilia*, (Palermo, 1897).
- Grech, S., *Il Codice Melitense dei Vangeli* (Malta, 1897).
- Guastella, S., *Senatore de Mello di Noto* (Rome, undated).
- Leopardi, E.R., "Malta e Gozo in un documento trecentesco siciliano", *MH* vol. ii no. 2 (1957) 136-138.
- Luttrell, A.T., "Approaches to Medieval Malta", in: A.T. Luttrell (ed.), *Medieval Malta: Studies on Malta before the Knights* (London, 1975) 1-70.
- Luttrell, A. T., "The Augustinians at Malta: 1413", *Analecta Augustiniana* vol. xxxviii (1975) 297-301.
- Luttrell, A. T., "Le Origini della Parrocchia a Malta", *Italia Sacra: Pievi e Parrocchie in Italia nel Basso Medioevo (Sec.XIII- XV)* (Roma, 1984) 1187-98.
- Mifsud, A., "Un cenno al 1565 nel 1915", *Archivum Melitense* vol. ii (1913-14) 229-249.
- Mifsud, A., "Troni ed arme regia nelle primaziali maltesi", *La Diocesi* vol. i (1916-17) 53-60.
- Mifsud, A., "Sulle temporalità delle Sede Episcopale Maltese", *La Diocesi* vol. i (1916-17) 217-223, 233-240.
- Mifsud, A., "Il Capitolo della Nostra Cattedrale", *La Diocesi* vol. i (1916-17) 295-301, 331-336; vol. ii (1917-18) 20-24.
- Mifsud, A., "La Cattedrale e l'Università, ossia il Comune e la Chiesa in Malta", *La Diocesi* vol. ii (1917-18) 34-44, 68- 78, 243-275, 338-339, 365-366; vol. iii (1918-19) 83-84, 100-101, 203-205, 253-254; vol. iv (1919-20) 34-36, 81-82.
- Ondo, F. L., *Dizionario di Antiche Istituzioni Siciliane* (Palermo, 1983).
- Pace, V., "Untersuchungen zur sicilianischen Buchmalerei", in *Die Zeit der Staufer*, 5 vols. Band V Supplement, Würtembergisches Landesmuseum, Stuttgart Katalog der Ausstellung (Stuttgart, 1977) 431-476.
- Piccitto, G., Vocabolario Siciliano, 3 vols. (A-Q) (Catania- Palermo, 1977-90).
- Sadie, S. (ed.), *The New Grove Dictionary of Music and Musicians* vols. iii, vi (1980).
- Souter, A. et al., *Oxford Latin Dictionary*, 2 vols. (Oxford, 1968).
- Traina, A., *Nuovo vocabolario siciliano-italiano* (Palermo, 1868-72).
- Trasselli, C., *Note per la storia dei banchi in Sicilia nel XV secolo* Parte I: Zecche e monete (Palermo, 1959).
- Trasselli, C., "Società ed economia a Sciacca nel XV secolo", in *Mediterraneo e Sicilia all'Inizio dell'Epoca Moderna* (Cosenza, 1977).
- Valentini, R., "Scuole, Seminario e Collegio dei Gesuiti in Malta: 1467-1591", *ASM* vol. viii no.1 (1936-37) 18-32.
- Valentini, R., "Gli ultimi Re Aragonesi ed i primi Castigliani in Malta: Documenti", *ASM* vol. viii no.1 (1936-37)

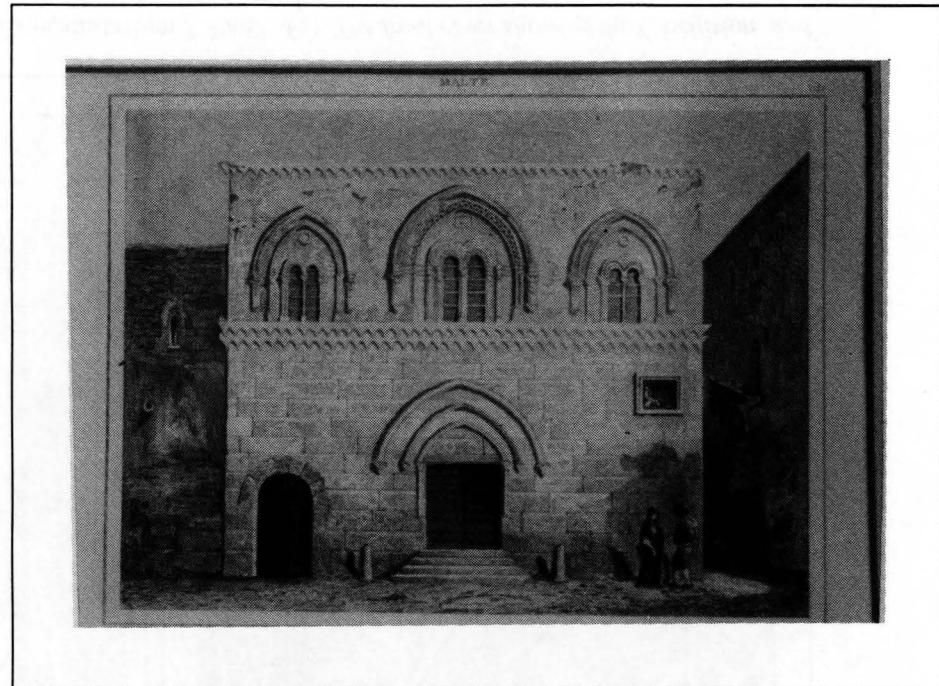
72-101.

- Valentini, R., "Ribellione di Malta e spedizione alla Gerba", *ASM* vol. viii no. 3 (1937) 253-316.
- Varvaro, A., *Dizionario Etimologico Siciliano*, vol. i (A-L) (Palermo, 1986).
- Wettinger, G., "The militia-list of 1419-20", *MH* vol. v no. 2 (1969) 80-106.
- Wettinger, G., *Il-Ġrajja Bikrija ta-Knisja Matriċi t'Għawdex, 1435-1551* (Malta, 1975).
- Wettinger, G., "Artistic patronage in Malta: 1418-1538", in: A. T. Luttrell (ed.), *Hal Millieri: A Maltese Casale, its Churches and Paintings* (Malta, 1976) 108-119.
- Wettinger, G., "Concubinage among the clergy of Malta and Gozo ca. 1420-1550", *Journal of the Faculty of Arts* vol. vi no. 4 (1977) 165-188.
- Wettinger, G., "The militia roster of watch duties", *The Armed Forces of Malta Journal* vol. xxxii (1979) 25-42.
- Wettinger, G., "Early Maltese and Gozitan Placenames", *Civilization* vols. ii-xl (1982-87).
- Wettinger, G., *The Jews of Malta in the Late Middle Ages* (Malta, 1985).
- Wettinger, G., "A land grant by Bishop Ylario to Bochius de Bochio at St Paul's Grotto, 1366", in: J. Azzopardi (ed.), *St Paul's Grotto, Church and Museum at Rabat, Malta* (Malta, 1990) 65-67.
- Wettinger, "Burials in Maltese Churches: 1419-1530/40", in: T. F. C. Blagg, A. Bonanno, A. T. Luttrell, *Excavations at Hal Millieri, Malta* (Malta, 1990) 135-140.
- Wettinger, G., "Aspects of daily life in late medieval Malta and Gozo", in S. Fiorini and V. Mallia-Milanes (eds.), *Malta: A Case Study in International Cross-Currents* (Malta, 1991) 81- 90.
- Wettinger, G. and Fsadni, M., *Il-Ġhanja ta' Pietru Caxaru* (Malta, 1983).

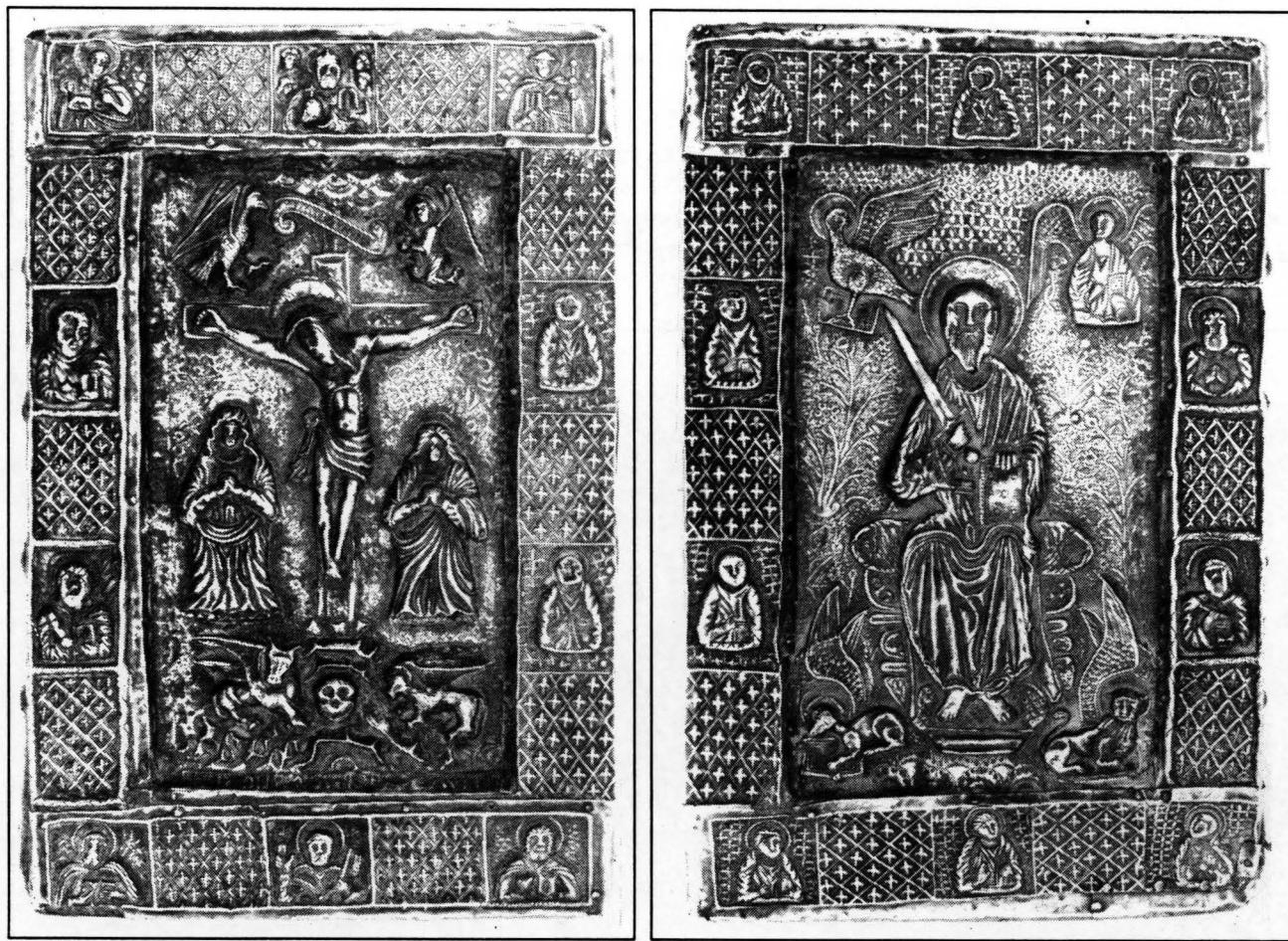
THE HISTORY OF THE MALTA LIBERATION FRONT
1961-1974
THE LIBERATION FRONT IN THE 1970S



Ill. 1. *The two principal entrances to Mdina. (a) The Main Gate showing the rusticated pilasters of the old entrance, and (b) Greeks' Gate.*



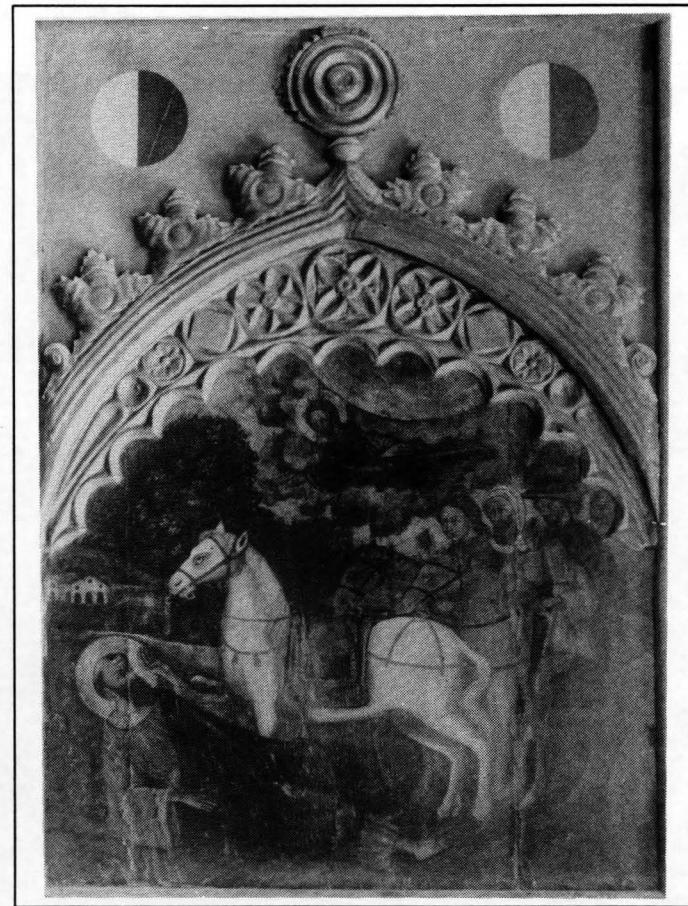
Ill. 2. *Grand Master's L'Isle Adam's visit to Mdina in October 1530.* (a) Pen-drawing of the Grand Master's entry into Mdina, after A. Favray. Private collection. (b) Palazzo Falzon, also known as The 'Norman' House, Mdina. Anonymous lithograph captioned Maison des Grand Maîtres à Malte.



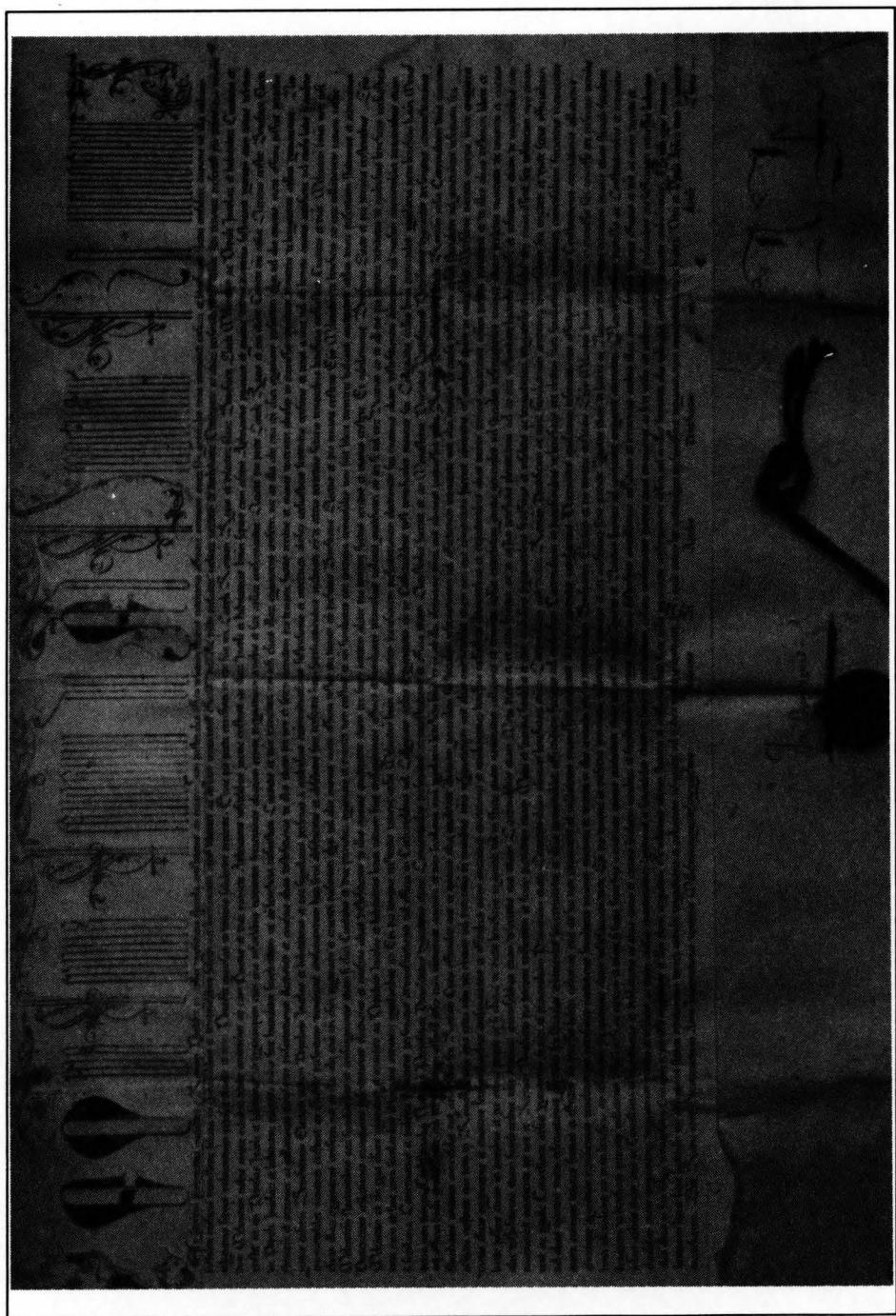
Ill. 3. Johanni Scarpa's silver covers for the Evangelistarium S. Pauli. (a) *The front cover showing the Crucifixion, and*
(b) the back cover showing St Paul enthroned.



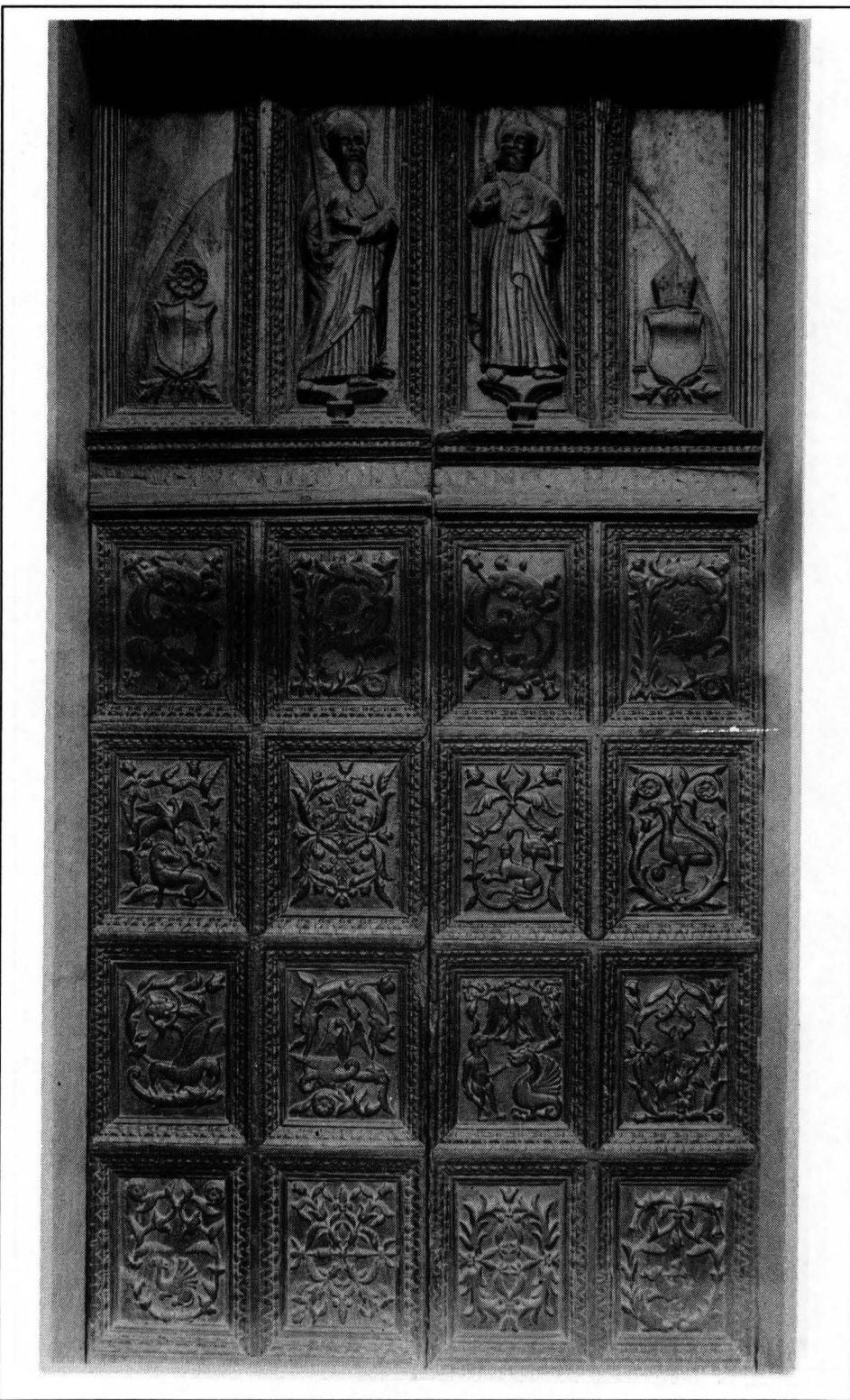
Ill. 4. *The Vara Corporis Christi carved in wood by Cola Curni and decorated by Vincenzo Vineciano.*



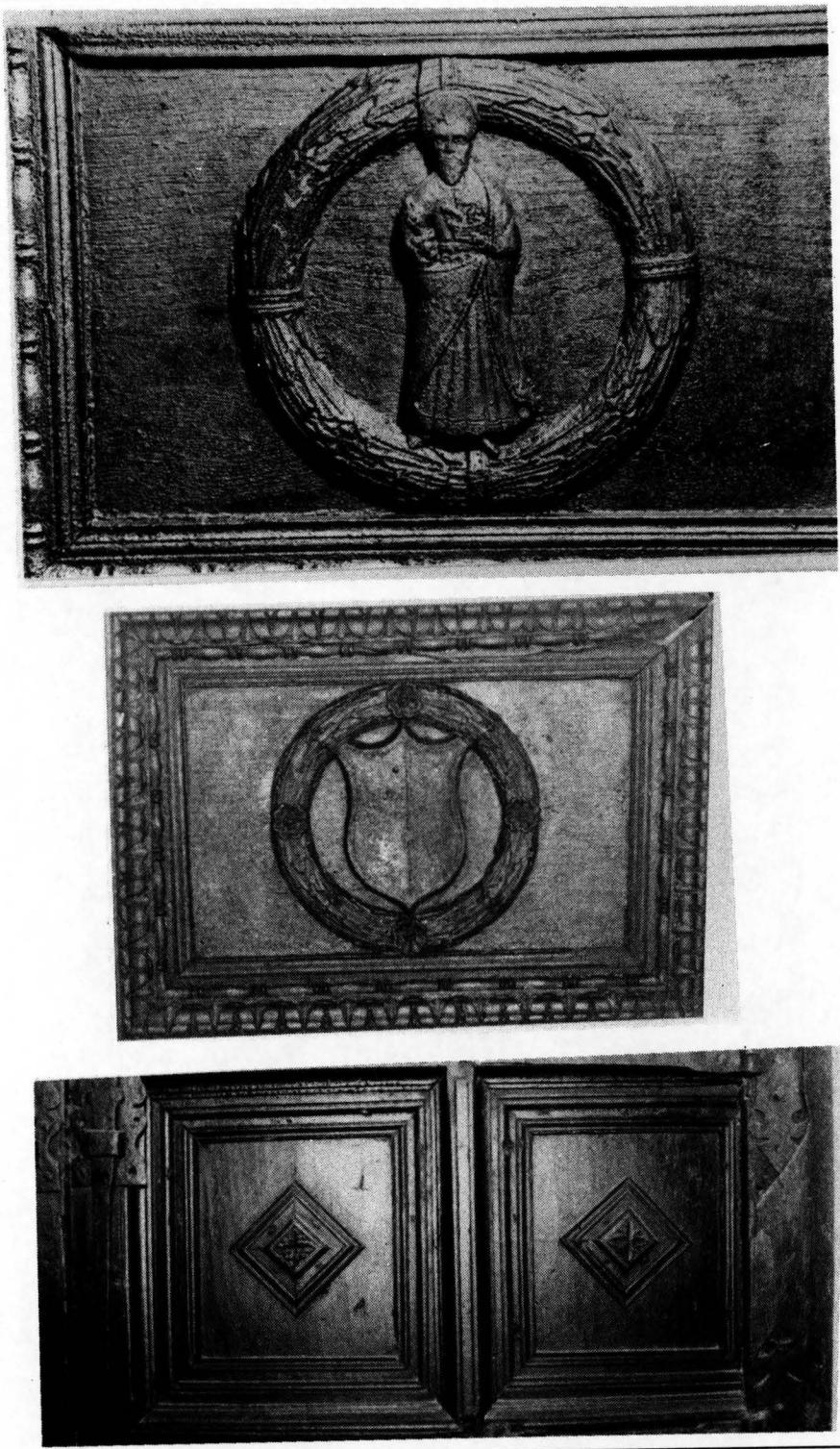
Ill. 5. *Detail of the St Paul polyptych before restoration in the 1960s showing evident signs of overpainting.*



III. 6. *The Bull of Pope Leo X. Original in the Cathedral Museum, Medina.*



Ill. 7. *The old Cathedral door carved in wood by Cola Curni and Johanni Calleja, 1535.*
It was later adapted to fit the sacristy door-way.



Ill. 8. *Details of panels on the inside and soffit of the old Cathedral door.*

+ Ego & ep̄s m̄lten̄ta ut scripsi in modo et præceptis
maru.

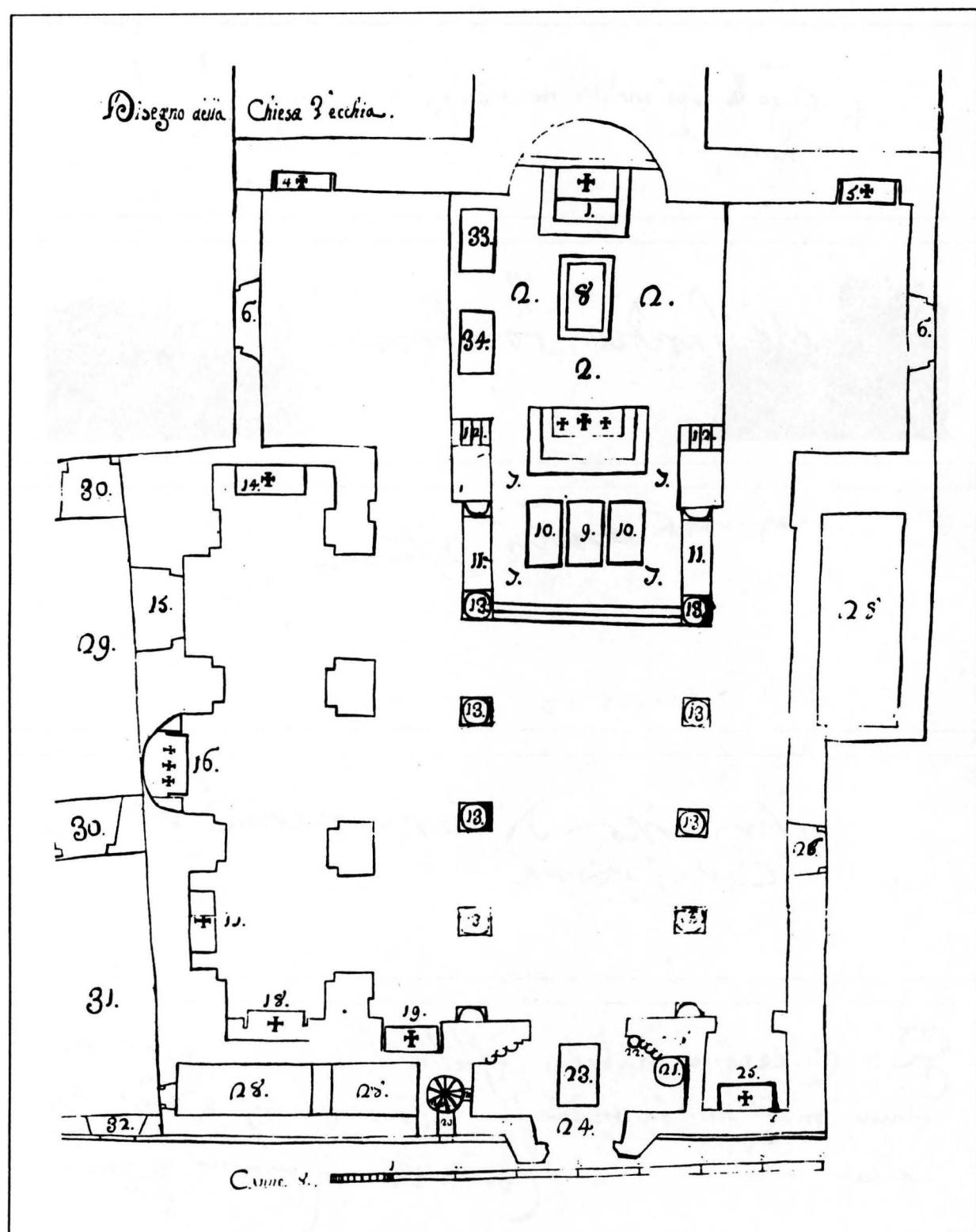
Alessandro confecono la sc

ind me om̄m j̄fimmo
Vincenzo

j̄fimmo d̄r̄o vīm̄ga
Cantofaga

En Calcerano orobello eff̄tu f... ḡcānū
dāni mago andia māl contrarij̄ ḡvā Cai
affut -
Contenta q̄ man p̄p̄

III. 9. Signatures of prominent persons appearing in the mandati: (a) Bishop Bernardo Catagnano, (b) Alessandro Padoano, (c) Vincenzo Veneciano, (d) Johanni Scarpa, (e) Calcerano Orobello.



III. 10. *Seventeenth-century ground plan of the old Cathedral.*

MISCELLANEA 36

folios 1-195, 416-784

1990

1990

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|----|----|---------------|---|--|--|--|-------------|---|
| 1 | | 13.xi.[1473] | VII Johanni di la Habica et Jufre Desguanes Jurati | Jacobu Pilligrinu comu cabellotu di lu florinu per bucti | Egr. Cola Caxaru comu locumtenenti dilu Se-cretu | per lu Jnchensu dilu castellu 1.12.0 boni dilu annu dila VI Jnd. | | |
| 2 | | 22.xi.[1473] | VII Lancza Vaccaru, Juffre Desguanes, Johannes dila Habica | " " | Mastru Abram Safaradi medicu | so salario more solito | 6.0.0 | <i>Receipt in Judaeo-Arabic published in Wettinger (1985) 182-184.</i> |
| 3 | | 13.i.[1474] | VII Johanni dila Habica, Jufre Desguanes, Fidericu Calabachi et Lancza Vaccaru Jurati | Firrandu di Midina comu gabellotu dilu florinu per bucti | Hon.lj Alonsu di Samorra comu supramarammerj dilu castellu dila marina | la gabella contingenti ala maramma di dictu castellu di lu annu I Jnd.s | 3.26.0 boni | <i>Receipt in Spanish. Date on f. 4v in later hand: 1474. On receipt: Zamora.</i> |
| 6 | | 19.i.[1474] | VII " " | " " | Nob. Johanni de Maza-ra | per restu di unc. xxv, preczu di certi bumbardi | 10.15.15 | <i>Date on f. 6v in later hand: 1474.</i> |
| 7 | | 25.ii.[1474] | VII " " | Jakynu Caruana comu cabellotu di lu florinu per bucti | Mastru Paulu [di Noto] spiciali | lu secundo terzo | 1.0.0 bona | <i>Date on f. 7v in later hand: 1474. For appointment of Mastru Paulu, NLM Univ. 12 (2.xi.1473) f. 266v: Consilium.</i> |
| 8 | | 24.iii.[1474] | VII " " | Ferrandu di Midina cabellottu dilu florinu per bucti | Nob. Misser Martinus di Pores | lu quali Jpsu Jmprustau per suppliri ala paga dilu preczu di certu ordeu dila navj di Jnorta | 2.0.0 | <i>Date on f. 9v in later hand: 1474. NLM Univ. 11 (2.ii.1474) ff. 277,...: Consilium,....</i> |
| 11 | | 28.iv.[1474] | VII " " | " " | Antonj da Melj di Siracusa | in satisfactionj di parti dilu preczu dilu hordeu dila navi di Jnorta lu quali fu scaricato in quista Jnsola | 6.0.0 boni | <i>Date on f. 11v in later hand: 1474.</i> |
| 12 | | 7.vi.[1474] | VII " " | " " | Mastru Jacubu Chakym | cantara 3 rotula 45 di faldella 6.16.16.3 per suppliri alu preczu di lu ordeu mancau dila quantitatia la quali fichimo scarricarj dila navi di Nicolau Jnorta cum deliberacionj dilu consigu | 6.16.16.3 | <i>Date on f. 12v in later hand: 1474. NLM Univ. 11 (17.iv.1474) f. 297v: Consilium.</i> |

Miscellanea 36

4

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|----|----|---------------|----------------|--|---|--|--|---|
| 13 | | 21.vi.[1474] | VII | Johanni dila Habica, Jufre Desguanes, Fidericu Calabachi et Lancza Vaccaru | Ferrando de Medina | Mastru Paulu [di Noto] so salariu spiciali | 1.0.0 bona | Date on f. 13v in later hand: 1474. |
| 15 | | [27.xi.1474] | VIII | Francesco Laureri, Bartholomeo de Bernardo, Paulo dili Nasi et Antoni Falca Jurati | " " | Egr. Cola Caxaro per Jnchensu dilu castellu 1.12.0 boni anni preteriti VII Jnd.s | | Date on f. 15v in later hand: 1474. Dated as on receipt. |
| 16 | | 18.i.[1475] | VIII | " " | " " | Mastru Paulu RifurJatu salario [aromatario] | 1.0.0 bona | Date on f. 16v in later hand: 1475. NLM Univ. 11 (10.ii.1476) f. 347v. |
| 17 | | 23.xii.[1476] | X | Matheu de Manuela, Paulu de Biglera, Petru de Baldes, Octavianu di Ravellu | Laurenczu Fauczuni cabellotto dilu firinu per bucti | Mastru Abram Safaradi medicu fisicu | salario dilu annu passato 6.12.0 boni VIII Jnd.s | Receipt in Judaeo-Arabic published in Wettinger (1985) 174-182. |
| 19 | | 30.vi.[1477] | X | " " | " " | Mag.cu Misser Peri-Johanni de Maczara | lu lugheri dila putiga dila cauchina | Date on f. 19v: 1477 |
| 20 | | 10.ii.[1477] | X | " " | " " | Paulu Biglera, Octavianu di Ravellu, Matheu de Manuela, Pedro de Baldes Jurati | per raxuni dilu quinta quinta-rum di la cabella dilu florinu per bucti | This entry takes the form of four receipts for 5 tari [10 carlini] by each of the four Jurats. |
| 21 | | 4.iii.[1477] | X | " " | " " | Neigu de Cantore (per) Laurenczu Fauczuni gabellotto dilu firinu per bucti | abatissa dila chitati di ad opu dila maramma Malta | Date on f. 21v: 1477. For the town council minutes to effect this payment, NLM Univ. 11 (4.ii.1477) f. 358. |
| 22 | | 19.iii.[1477] | X | " " | " " | Nob. Misser Johannes Girurgicus Mastro di Scola | so salario | 2.0.0 boni On appointment of Cirurgo for two years, NLM Univ. 11 (10.ii.1476) f. 347v. |
| 23 | | 31.v.[1477] | X | Matheu de Manuela, Paulu de Biglera, Petru de Baldes Jurati | Laurenczu Fauczuni | Mastru Paulu di Aredia | predicaturi | 0.15.0 In receipt: Heredia. Date on f. 23v: 1477. NLM Univ. 11 (7.v.1477) f. 360. |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|----|----|---------------|--|---|-------------------------------------|--|------------|--|
| 24 | | 9.vi.[1476] | VIII Blay muxola, Ugo de Cantore, Petrus Caxaro, Nardu de Saura [Jurati] | Johanni Caruana cabellotto dilu floreni per bucti | Nob. Antoni Falca | in satisfactioni di duj salmi et 1.14.0 boni tumina chinco di frumenti et per pagamentu di lu luheri dilu machazenj | | Date on f. 26v in later hand: 1477. |
| 27 | | 7.v.[1477] | X Matheu de Manuelj, Paulu de Biglera et Petru de Baldes in absenciam di nostru compagnu | Laurenczu Fauczuni | Mastru Paulu de pridicaturj Heredia | | 1.0.0 | NLM Univ. 11 (7.v.1477) f. 360. |
| 28 | | 13.vi.[1477] | X Matheu de Manuela, Octavianu di Ravellu, Paulu de Biglera et Petru de Baldes Jurati | " " | Cola di Rigu Missanisi | preczu di pannu | 2.2.0 boni | |
| 29 | | 16.vii.[1477] | X " " | " " | Don Giglu di Lia mastru | so salariu di scola | 1.10.0 | For schoolmaster De Lia, NLM Univ. 11 (30.xi.1473) f. 269v, (27.i.1479) f. 394. |
| 31 | | 18.ix.[1477] | XI Petru Vaccaro, Johanni de Alaymo et Cola Caxaro [Jurati] | " " | Nob. Johann de Maczara | per la ambaxata kj fichi per 0.24.0 quista Universitati | | |
| 32 | | 23.x.[1477] | XI Petro Vaccaro, Johanni de Alaymo, Cola Caxaro et Petru Fauczuni [Jurati] | " " | Nob. Pinu de Manuela | per andarj in Sicilia [per] florini x fromentu | | |
| 33 | | 12.xi.[1477] | XI Petru Vaccaro, Cola Caxaro et Petru Fauczuni [Jurati] | " " | Mag.cu Antoni de Kyvara | per lu Jnchensu di lu Castellu 1.13.0 bonj et per lu Jnchensu dila putiga di supra la scala dila porta dila terra | | |
| 36 | | 13.xi.[1477] | XI " " | " " | Notarj Paulu Bonella | ex computo di certi dinarj ky 5.12.11.3 lu dictu Paulu comu collecturj dila collecta dili mura limprustau a Paulu de Allegrietu marammerj di quista chitati comu apparj per loru cuntu | | For the appointment of Paulu de Allegrieto as supramammerius, NLM Univ. 11 (17.ix.1476) f. 355v. |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|----|----|---------------|--|---|--|---|---------------------|--|
| 37 | | 18.x.[1481] | XV Johanni dila Chabica, Jufre Desguanes, Angilu Vaccaru et Antoni Falca Jurati | Not. Jngomes de Bran- cato credencerj dili ca- belli dili tri quartuchi per quartara | Infrascripti mastri di axa: Mastru Cola Cha- kym, Mastru Liuni Lukys, Peru Hellul, Do- minicu Bonnichio, Matheu Lamann, Ma- stru Franciscu Pricopo | per opera che fichiru alu tectu dila logia | 0.24.8 | De lunu quartuchu deputa- tu per li salarij. <i>Five differ- ent receipts on f. 37v. Date in later hand on this folio: 1481.</i> |
| 38 | | 31.i.[1482] | XV " " | Cola Curmi cabelloto dili tri quartuchi per quartara | Magister Gaspar de Monbron | per una barra di ferru (0.4.0) et per preczu di una salma di cauchina (0.8.0) | 0.12.0 boni | Date on f. 38v in later hand: 1482. |
| 40 | | 9.ii.[1482] | XV " " | " " | Jurati predicti | la quinta quintarum dili duj | 0.24.0 boni | <i>Each received 6 tari.</i> |
| 41 | | 4.x.[1482] | I Johanne dila Chabica, Goffredus Desguanes, Angelus de Vaccario et Antoni Falca Jurati | " " | Frankinu Xelluki | so salariu comu guardianu | 1.0.0 bona | |
| 42 | | 14.iii.[1482] | XV " " | " " | Mastru Chiccu labiat | restanti di so soldu anni Jnstantis | 1.9.0 pon- deris | <i>On receipt: labiad. On f. 42v: 1482. ACM Misc. 437 no. 2 (1483) f. 8.</i> |
| 44 | | 8.v.[1483] | I Peri dili Nasi, Nardu Cala- va, Antoni Gact Des- guanes et Petrus de Caxaro Jurati | " " | Muni lu Re | per spisi ky fichi per fari livarj | 1.7.0 boni | <i>On f. 44v: 1483.</i> |
| 45 | | 15.v.[1483] | I " " | Not. Paulu Bonellu | Not. Paulu Bonellu | (i) noliti et portatura di lancij di Palermu, (ii) extrahi- ri 300 salmi di frumentu dila licata, (iii) una mula di Paler- mu per la Licata, (iv) carni di vitella per lu ambaxaturj del re di Tunisi | 2.13.10 boni | "...damu licencia a vuj Not. Paulu Bonellu che dili dinarj divutj a quissa Univer- sitati per la pligiria di Cola Curmi VI Jnd.s ritinitj...". <i>On f. 45v: 1483.</i> |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|----|----|----------------|---|---|--|---|---------------------|--|
| 46 | | 17.v.[1483] | I Peri dili Nasi, Nardu Calava, Antoni Gact Desguanes et Petrus Caxaro Jurati | Nob. Mateu Manuelj comu plegu di Cola Curmi cabellotu dili tri quartuchi per quartara anni X Jnd.s | Nardu Saguna supra- marammerj | ? | 3.0.0 boni | <i>On f. 47v: 1483.</i> |
| 48 | | 17.v.1483 | I " " | Egr. Laurenczu Fauczuni comu plegu di Cola Curmi cabellotu dili trj quartuchi per quartara annj X Jnd.s | " " | ? | 3.0.0 boni | <i>On f. 48v: 1483</i> |
| 49 | | 17.v.[1483] | I " " | " " | Frati Antoni dila Pucella | so salario presentis anni I Jnd.s | 2.0.0 boni | <i>In receipt: Frati Johanni</i> |
| 50 | | 20.viii.[1484] | II Nardu di Burdinu et Petru Caruana | Not. Paulu Bonellu | Not. Paulu Bonellu | a complimentu di unc. viii per 0.27.0 boni vostru salariu quandu andasti Jn Sicilia comu sindicu ordinariu per nuj per accactari frumentu | | "...dili dinarj divutj a quista Universitati per la pligiria di Cola Curmi..." |
| 50 | | 20.viii.[1484] | II " " | " " | Nardu Saguna supra- marammerj | ali firrari per conczari li czap- puni | 0.2.10 boni | <i>Receipt: "Eu Nardu Sagona...per manu di Gilorimo Callus...perche non sachu scriviri". Date on f. 50v: 1484.</i> |
| 51 | | 27.x.[1490] | VIII Johanni de Guivara, Antoni Falca, Perius de Naso et Peri Caruana Jurati | Nob. Manfre Caxaro cabellotu dili tri quartuchi per quartara | Giglu Fauczuni comu monteri dili Jurati | so salario | floreni 5 | |
| 52 | | 28.xi.[1490] | VIII " " | " " | Peri Caruana, Peri de Naso, Joh. de Guivara, Antoni Falca Jurati | [comu Jurati] | li quinti quintarum | <i>Four autographed receipts "di mia propria manu".</i> |
| 53 | | 26.xi.1490 | VIII " " | Salvu Fauczuni cabellotu dilu florinu per bucti | Hon. Mastro Micheli Ferriolu cirurgico | so salario per lu terzo [Jnco- 3.0.0 minciando 28.xii] | | <i>contracto in actis Not. Laurenczi Farruge. Three receipts for 1 uncia each.</i> |

Miscellanea 36

8

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|----|----|--------------|--|--|--|---|-----------------|--|
| 55 | | 8.i.[1491] | VIII Antoni Falca, Perius de Naso, Peri Caruana Jurati | Manfre Caxaro cabellotu dili tri quartuchi per quartara | Nardu Sagona supramammeri | per mastrj moraturj, manualj 1.0.10 et petri per una somana (3.i. -) | | |
| 56 | | 11.1.[1491] | VIII Johanni de Guivara, Antoni Falca, Perius de Naso et Peri Caruana Jurati | Salvu Fauczuni cabellotu dilu florinu per bucti | Hon. Johanni Giganti | comu currerj | 0.15.0 pondesis | On f. 56v: 1491. |
| 57 | | 17.ii.[1491] | VIII Antoni Falca, Perius de Naso et Peri Caruana Jurati | Manfre Caxaro cabellotu dili tri quartuchi per quartara | Nardu Sagona supramammeri | mastrj moraturj et altrj cosi 1.25.2 per una sumana (7-12.ii.) | | On f. 57v: 1491. |
| 59 | | 23.ii.[1491] | VIII " " | Hon.//Salvu// Fauczuni cabellotu dilu florinu per bucti | Ven. Presti Antoni Cassar | so salario anni instantis per lu conczamento dilu orloJu | 1.0.0 | Receipt: "...per manu di Misser artal de lagona". |
| 60 | | 23.iv.[1491] | VIII Johanni de Guivara, Antoni Falca, Pinu de Naso, Perj Caruana | Nob. Manfre Caxaro cabellotu dili tri quartuchi per quartara | Cola Sagia commissariu | Jnfra pagamento dili dinarj 7.0.0 boni dilu Signurj Archiepiscopu di soy Jornati | | "...dilu quartuchu deputatu per lu salariu dili officiali [et] altri necessarj" |
| 61 | | 24.iv.[1491] | VIII " " | Hon. Salvu Fauczuni cabellotu dilu florinu per bucti | Hon. Mastru Geronimo Callus spiziali salariatu di quista Universitat | ultimo terzo a complimento 5.28.0 boni di tuctu so salario al ultimo Jornu dilu presenti misi non obstanti che lu tempu fossi dilu pagamentu che duviti farj non fussj venutu per suppliri ali pagamenti che li divj quista Universitat | | "...quisto fachimo per exequiri la provisioni dilu IllustriSSimu Signuri Vicere portata per lu dictu Mastru Geronimo". Date on f. 61v: 1491. |
| 64 | | 23.iv.[1491] | VIII " " | " " | Hon. Cola Sagia commissariu | restanti dilu primo et secondo 21.25.0 terzo Jnfra pagamento dili dinarj dilu Signuri Archiepiscopu di soy Jornati | | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|----|----|--------------|---|--|---|--|--|---|
| 65 | | 23.i.1495 | XIII Don Micheli Fauczuni Vicario Generali dilo R.mo Episcopo, et Juffre Desguanes, Joanne de Nava, Nardu Calava, Paulu Vaccaru Jurati. | Hon. Perj Caruana procuratore cathedralis S. Pauli | Ven. Frati Joanni Rapi organista salariato per sonari li organi | so salario dilu presenti anno 10.0.0 pond. (1.i.-) di terzo in terzo more solito | | <i>Three receipts. De Rapis on receipt. Mandatum published in Fiorini (1988) 7-8.</i> |
| 68 | | 2.vii.1495 | XIII Don Micheli Fauczuni Vicario Generale dilo R.mo Episcopo, et Juffre Desguanes, Nardu Calava, Paulu Vaccaru, defectu officialium nondum creatorum | " " | Hon. Matheu Cassar | preczu di dui pecci di tila vz. 4.0.0 boni durreat(?) per ornamentum dila dicta ecclesia | | |
| 69 | | 4.i.[1511] | XIIII Degu Savallos Capitaneus, Johannes de Guyvara Secreto et Johannes de Alaymo, Johannes Calava, et Bringeli de Cali Jurati | Thumeo Xuerib thesaureri Universitatis | Nob. Nardo Sahona supramarammeri | mastri, manuali et altri cosi 1.25.11 per la maramma | | |
| 70 | | 11.i.[1511] | XIIII | " " | " " | " " | " " | 1.4.3 |
| 72 | | 17.i.[1511] | XIIII | " " | " " | " " | " " | 1.7.1 |
| 74 | | 24.i.[1511] | XIIII | " " | " " | " " | " " | 1.12.11 |
| 75 | | 1.ii.[1511] | XIIII | " " | " " | " " | Jornati vj per mastri, manuali 1.20.8 et besti | |
| 79 | | 8.ii.[1511] | XIIII | " " | " " | " " | " " | 1.14.19 |
| 80 | | 15.ii.[1511] | XIIII | " " | " " | " " | " " | 1.17.11 |
| 81 | | 22.ii.[1511] | XIIII | " " | " " | " " | " " | 1.6.18 |

Miscellanea 36

10

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|---------------|---|--|----------------------------------|---|-------------|---|
| 85 | | 1.iii.[1511] | XIII Degu Savallos Capitaneus, Johannes de Guyvara Secreto et Johannes de Alaymo, Johannes Calava, et Bringeli de Cali Jurati | Thumeo Xuerib thesaureri Universitatis | Nob. Nardo Sahona supramarammeri | Jornati v di mastri, manuali, besti,... | 1.21.6 | |
| 86 | | 8.iii.[1511] | XIII " " | " " | " " | Jornati vi di mastri, manuali, et besti | 1.22.10 | |
| 87 | | 15.iii.[1511] | XIII " " | " " | " " | Jornati v di mastri, manuali, besti,... | 1.25.15 | |
| 91 | | 22.iii.[1511] | XIII " " | " " | " " | " " | 1.18.10 | |
| 92 | | 14.ix.1510 | XIII Garcia de Jahan Capitano d'Armi et Johannes de Alaymo, Johannes Calava, Bringeli de Calj et Cola Sillato Jurati | " " | " " | Jornati vi di mastri, manuali et altri in dicti marammi | 1.11.16 | "Comu vidimo conteni per so quinterno". |
| 93 | | 20.ix.1510 | XIII " " | " " | " " | Jornati v | 1.0.1 | |
| 97 | | 23.ix.1510 | XIII Garcia de Jaen Capitano d'Armi, et Johannes de Alaymo, Bringeli de Calj et Cola Sillato Jurati | " " | " " | Jornati vi | 1.25.0 boni | |
| 98 | | 5.x.1510 | XIII " " | " " | " " | Jornati iv | 1.27.10 | |
| 99 | | 12.x.1510 | XIII " " | " " | " " | Jornati vi | 1.17.5 | |
| 103 | | 19.x.1510 | XIII " " | " " | " " | " " | 1.27.4 | |
| 104 | | 26.x.1510 | XIII " " | " " | " " | " " | 1.27.2 | " " |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|--------------|--|--|---|--|-------------|--------------------------|
| 105 | | 2.xi.1510 | XIII Garxia de Jayen Capitano di armi, et Johannes de Alaymo, Bringelj de Calj et Cola Sillato Jurati | Thumeo Xuerib thesaureri Universitatis | Nob. Nardo Sahona supramarammeri | Jornati iv | 1.3.0 | |
| 109 | | 9.xi.1510 | XIII " " | " " | " " | Jornati vi | 1.21.8 | |
| 110 | | 16.xi.1510 | XIII Manfre La Chabica locumtenenti Capitanei et Johannes de Alaymo, Johannes Calava, Bringeli de Calj, et Cola Sillato Jurati | " " | " " | Jornati v | 1.14.2 | |
| 111 | | 23.xi.1510 | XIII Manfre La Chabica locumtenenti dilo Mag.co Deico Zavagla Regio Capitaneo, et Johannes de Alaymo, Johannes Calava, Bringeli de Calj, et Cola Sillato Jurati et per la absencia dilo Mag.co Johannes De Guyvara Secreto | " " | " " | Jornati vi di mastri, manuali, besti,... | 1.6.13 | |
| 115 | | 29.xi.1510 | XIII " " | " " | " " | Jornati v | 1.11.0 | |
| 116 | | 6.xii.[1510] | XIII " " | " " | " " | altri Jorni di mastri, scavi et altri | 1.9.10 | |
| 117 | | 10.xii.1510 | XIII Johannes de Alaymo, Johannes Calava, Bringeli de Calj, Cola Sillato Jurati | " " | Jufre Chassar olim thesaureri [Jnd.s] secunde preterite | lu so solito salario [comu] dencerij dila Universitati | 3.1.18 boni | Receipt by Jufre Cassar. |
| 121 | | 14.xii.1510 | XIII Diego Savallos Reg. Cap., et Johannes de Alaymo, Johannes Calava, Bringeli de Calj, et Cola Sillato | " " | Hon. Nardo Sahona supramarammeri | Jornati vi di mastri et manuali | 1.28.17 | |

Miscellanea 36

12

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|-------------|--|---|----------------------------------|---|------------|---------|
| 122 | | 20.xii.1510 | XIII Diego Savallos Regio Capitaneo, Johannes de Guivara Secreto, Johannes de Alaymo, Johannes Calava, Bringeli de Calj, Cola Sillato Jurati | Thumeo Xuerib thesaureri Universitatis | Hon. Nardo Sahona supramarammeri | Jornati iii di mastri, scavi et 1.12.15 soy Jorni | | |
| 123 | | 28.iii.1511 | XIII " " | " " | " " | Jornati v di mastri, manuali et 1.23.6 spisi minutu | | |
| 127 | | 5.iv.1511 | XIII " " | " " | " " | Jornati vi | 1.22.5 | |
| 128 | | 12.iv.1511 | XIII Diego Savallos Regio Capitaneo, Johannes de Alaymo, Johannes Calava, Bringeli de Cali, Cola Sillato | " " | " " | Jornati vi | 1.28.5 | |
| 129 | | 19.iv.1511 | XIII Dego de Zavagles Capitaneo, Cola Sillato, Johanni di Alaymo, Johanni Calava, Bringeli de Calj | Thumeo Xuerib thesaureri di dicta chitati | " " | Jornati vi di mastri et manuali 1.20.3 boni | | |
| 133 | | 25.iv.1511 | XIII Cola Sillato, Johanni de Alaymo, Johanni Calava et Bringeli de Calj Jurati | " " | Hon. Francisco Torres | so salario di quattro mesi thesaureri preteriti | 1.0.0 bona | |
| 134 | | 27.iv.1511 | XIII Dego de Zavagles Capitaneo, Cola Sillato, Johanni di Alaymo, Johanni Calava, Bringeli de Calj Jurati | " " | Hon. Nardu Saguna supramarammeri | Jornati iii di mastri et manuali 0.26.4 | | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|------------|--|--|-----------------------------------|--|------------|--|
| 135 | | 3.v.1511 | XIII Dego de Zavagles Capitaneo et Cola Sillato, Johanni de Alaymo, Johanni Calava et Bringheli de Calj Jurati, ob absenciam dilo Mag.co Secreto | Thumeo Xuerib thesaureri di la chitati | Hon Nardo Sahona supramarammeri | Jornatj iij di mastri et manuali | 0.20.14 | |
| 139 | | 10.v.1511 | XIII " " | " " | Hon. Johanni Cumbu et Petru Cumbu | duj chento salmi di calchina ad opu dili dicti marammi | 33.10.0 | "comu appari per contractu celebratu ali atti dilu Egr. Not. Jacubu Fauczuni die [...] (sic)". |
| 140 | | 10.v.1511 | XIII " " | " " | Hon. Nardu Saguna supramarammeri | Jornati vi di mastri, manuali,... | 1.22.16 | |
| 141 | | 17.v.1511 | XIII " " | " " | " " | Jornati v | 1.15.19 | |
| 145 | | 21.v.1511 | XIII " " | " " | Nob. Matheo Cassar | per unczi dechi di argento ac- cactati da Jpsu per fari xij cu- charellj di argento per Joya dili balistreri et dili scopeterj Juxta comandamento et pro- visioni dilo Ill.mo. S. Vicere | 2.0.0 boni | |
| 146 | | 24.v.1511 | XIII " " | " " | Hon. Nardu Saguna | Jornati vi di mastri et manuali | 1.21.10 | |
| 147 | | 31.v.1511 | XIII " " | " " | " " | Jornati v di mastri, manuali et certi cantuni | 2.0.4 | |
| 151 | | 7.vi.1511 | XIII " " | " " | " " | Jornati vi di mastri, manuali et spisi minuti | 2.7.8 | |
| 152 | | 14.vi.1511 | XIII " " | " " | " " | Jornati iv di mastri, manuali et cantuni | 1.23.16 | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|--------------|---|---|----------------------------------|--|------------|--|
| 153 | | 15.vi.1511 | XIIII Dego de Zavagles Capitano et Cola Sillato, Johanni de Alaymo, Johanni Calava et Bringelj de Calj Jurati, ob absenciam dilo Mag.co Secreto | Thumeo Xuerib thesaureri di dicta chitati | Mag.co Francesco Torres | per andarj a sollicitarj et ex- pedirj la causa tenj quista Universitatii cum lo Baruni di Frigintino et altri foristerj per la nova Jmposita [per] la quali su tenuti di pagari quolibet anno a raxuni di 15% ad opu dili dicti marammi | 3.5.0 boni | "...perche quista Universitati e stata citata ad petitionem dilo barunj super asserta revocacione Jntenta dicti novj Jmpositj Juxta deliberacionem consilij...". NLM Univ. 12 (8.iv.1513) f. 25v. <i>Abela, 438.</i> |
| 157 | | 21.vi.1511 | XIIII " " | " " | Hon. Nardu Saguna supramarammeri | Jorni v di mastri, manuali et cantuni | 2.2.10 | |
| 158 | | 28.vi.1511 | XIIII " " | " " | " " | " " | 2.2.10 | |
| 159 | | 5.vii.1511 | XIIII " " | " " | " " | " " | 1.26.5 | |
| 163 | | 12.vii.1511 | XIIII " " | " " | " " | Jornati vi di mastri, manuali, cantuni et spisi minuti | 2.23.12 | |
| 164 | | 19.vii.1511 | XIIII " " | " " | " " | " " | 2.3.8 | |
| 165 | | 26.vii.1511 | XIIII " " | " " | " " | Jornati v di mastri manuali et cantuni | 1.27.4 | |
| 169 | | 2.viii.1511 | XIIII " " | " " | " " | Jornati vi | 2.5.1 | |
| 170 | | 9.viii.1511 | XIIII " " | " " | " " | Jornati v | 1.17.15 | |
| 171 | | 6.viii.1511 | XIIII " " | " " | " " | " " | 1.18.16 | |
| 175 | | 23.viii.1511 | XIIII " " | " " | " " | Jornati vi di mastri, manuali, cantuni, carbuni et spisi minuti | 2.22.10 | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|--------------|---|---|---|--|---------|---|
| 176 | | 30.viii.1511 | XIII Dego de Zavagles Capitano et Cola Sillato, Johanni de Alaymo, Johanni Calava et Bringelj de Calj | Thumeo Xuerib thesaureri dila chitati | Hon. Nardu Saguna supramarammeri | Jornati vi di mastri, manuali et cantuni | 2.16.0 | |
| 177 | | 6.ix.1511 | XV " " | " " | " " | Jornati vi di mastri, manuali et minuti | 2.14.0 | |
| 181 | | 13.ix.1511 | XV " " | " " | " " | Jornati vi di mastri, manuali et cantuni | 2.2.5 | |
| 182 | | 20.ix.1511 | XV " " | " " | " " | Jornati vi di mastri, manuali, cantuni et besti | 2.0.5 | |
| 183 | | 27.ix.1511 | XV " " | " " | " " | Jornati vi di mastri, manuali, cantuni, petri et minuti | 2.16.0 | |
| 187 | | 8.i.[1523] | XI Antoni Rapa, Antoni Fauczuni, Antoni Manduca et Bernardo Cassar Jurati | Nob. Cola Saguna Jconimo dilu hospitali | Mag.co Bernardo Munda fisico salariato per la dicta chitati per medicari et ad opu di dictu hospitali | secundo terzo di so salario li divj dicto hospitali | 1.20.0 | <i>For De Munda's first appointment, NLM Univ. 12 (16.x.1520) f. 252.</i> |
| 188 | | 28.ii.[1523] | XI Antoni Rapa, Antoni Fauczuni, Antoni Manduca et Bernardo Cassar Jurati et Nardo de Bordino Capitano et Capitan d'Armi dila Notabili Chitati et Insula di Malta | Hon. Joanni Zammit thesaureri dila Universitati | Hon. Francisco Torres thesaureri annj preteriti X Jnd.s | per quillj summi a suppliri et pagari ad li persuni hanno di haviri de dicta Universitat ex servicijs anni preteriti | 5.28.11 | |
| 189 | | 7.iii.[1523] | XI " " | " " | Nob. Gregorio Xerri | la mitati sive rata sua dilo preczo di 60 salmi di calchina per la maramma | 5.15.0 | |
| 193 | | 7.ii.1523 | XI " " | " " | Nob. Matheo Cogliture supramarammeri | Jornati vi per Jpsu vacati in edomada presenti et Jn conczari Jn pucheria et farj terra | 0.6.9.3 | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|-------------|--|---|--|---|------------|--|
| 194 | | 13.ii.1523 | XI Antoni Rapa, Antoni Fauczuni, Antoni Manduca et Bernardo Cassar Jurati et Nardo de Bordino Capitano et Capitano di armi | Hon. Joanni Zammit thesaureri dila Universitati | Nob. Matheo Coglituri supramarammeri | per iiiij Jorni per Jpsu vacati in 0.20.5 la maramma cum mastri, manuali et altri in edomada presenti | | |
| 195 | | 28.ii.1523 | XI " " | " " | " " | Jorni v di mastri et manuali | 0.29.10.3 | |
| 416 | | 7.iii.1523 | XI " " | " " | " " | Jorni vi di mastri, manuali et altri | 2.9.5.3 | |
| 417 | | 14.iii.1523 | XI " " | " " | " " | Jorni iiiij | 0.23.18 | |
| 420 | | 27.iii.1523 | XI " " | " " | " " | Jorni ijj | 0.24.3.3 | |
| 421 | | 21.iii.1523 | XI " " | " " | " " | Jorni v | 0.28.14.3 | |
| 422 | | 1.iv.1523 | XI Antoni Rapa, Antoni Fauczuni, Antoni Manduca et Bernardo Cassar Jurati | " " | Mag.co Bernardo de Munda docturi phisico | salario anni instantis | 7.0.0 boni | |
| 426 | | 3.iv.1523 | XI Nardo Bordino Capitano et Capitano d'Armi et Antoni Rapa, Antoni Fauczuni, Antoni Manduca et Bernardo Cassar Jurati | " " | Matheo Coglituri supramarammerj | Jorni v di mastri, manuali et altri | 1.5.12.3 | <i>For royal recommendation of Coglituri, NLM Univ. 12 (8.ix.1526) f. 463.</i> |
| 427 | | 11.iv.1523 | XI " " | " " | " " | Jorni iiiij | 1.2.3 | |
| 428 | | 18.iv.1523 | XI " " | " " | " " | Jorni v | 0.22.15.3 | |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|------------|--|---|---|---|-------------|---|
| 432 | 18.iv.1523 | XI Nardo Bordino Capitano et Capitano di armi et Antoni Rapa, Antoni Fauczuni, Antoni Manduca et Bernardo Cassar Jurati | Hon. Joanni Zammit thesaureri dila Universitati | Nob. Masi Compagnia Messinisi procuraturi dilu Nob. Andriotta de Otranto | unci xj per soy Jornati vacati a die suj recessus a Missina per viniri za perfina lu Jornu di hogi et li altri 32.10.16.3 per la secunda paga dilo preczo dili armi vinduti per lo dicto Nob. Andriotta | 43.10.16.3 | |
| 433 | 4.v.1523 | XI Antoni Rapa, Antoni Fauczuni, Antoni Manduca et Bernardo Cassar Jurati | " " | Cola Haxixe | xij tavuli vinitiani ex deliberationi consilii havimo dato ala ecclesia dilo Salvaturi dicte civitatis per coprire lo tecto di dicta ecclesia | 1.6.0 | |
| 434 | 4.v.1523 | XI Nardo Bordino Capitano et Capitan d'Armi et Antoni Rapa, Antoni Fauczuni, Antoni Manduca et Bernardo Cassar Jurati | " " | Andria Billie | per Jpsum pagati nomine 30.0.0 boni Universitatis alo Nob. Andriotta de Otranto in Missina per prezzo dili armi | | NLM Univ. 12 (11.v.1523) f. 325: Consilium. |
| 438 | 5.v.1523 | XI " " | " " | Mastru Cola Xebirras comu ferraro | in piccuni et toppi di porti di machazen et porti dila chitati | 0.15.0 boni | |
| 439 | 1.vi.1523 | XI Antoni Rapa, Antoni Fauczuni, Antoni Manduca et Bernardo Cassar Jurati annj XI Jnd.s proxime preteriti (<i>sic</i>) durante Jn dicto officio ob creationem officialium Jnstantis anni nondum factam | " " | Mastro Grabieli de Grimaldo guardiano dila guardia appellata merkelet il mohos ob scandalum pestis in suburbio maris. Item alo Nob. Albaro Cassar comu guardiano dilo Salvaturi et dilo mundizaro | salario | 1.27.0 | <i>On the guarding of Birgu,</i> NLM Univ. 12 (30.vi.1523) f. 326v: Bannum. |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|--------------|--|---|--|---|--------|---|
| 440 | | 1.vii.1523 | XI Nardo Bordino Capitano di armi et Antoni Rapa, Antoni Fauczuni, Antoni Manduca et Bernardo Cassar Jurati | Hon. Joanni Zammit thesaureri dila chitati | Matheo Coglituri ma- stro marammeri | Jornati di certi scavi per fari 1.14.19 pulgiri et per tanto vino hanno bivutu li dicti scavi comu an- cora pro precio di certi cher- chi per conczari certi carratelli di dicta Universitat, per mettersi dintro la dicta pulgiri | | |
| 444 | | 4.vii.1523 | XI Nardo de Bordino Capitano et Capitan d'Armi et Antoni Rapa, Antoni Fauczuni, Antoni Manduca et Bernardo Cassar Jurati | " " | Mastro Vichenso salario Bruges bombarderi sa- lariato | | 4.24.0 | ex pecuniis Universitatis loco Regie Curie fina che farrà provisio la Regia Curti. <i>For appointment of Bruges</i> , NLM Univ. 12 (4.vii.1523) f. 319v: Consilium. |
| 445 | | 20.viii.1523 | XI Hieronimo lo Campo Capitano d'Armi et Antoni Rapa, Antoni Fauczuni, Antoni Manduca et Bernardo Cassar Jurati | " " | Mastro Vichenso Bruges ferraro | per tanta opera et magistero 2.8.0 boni che operau circa lo guarniri dila artiglieria di dicta citati | | <i>For the Viceregal appoint- ment of lo Campo</i> , NLM Univ. 12 (10.vi.1523) f. 327: Littera Viceregia. |
| 446 | | 1.ix.1523 | XII Antoni Rapa, Antoni Manduca, Antoni Fauczuni et Bernardo Cassar ob defectu officialium nondum creatorum | Nob. Cola Saguna procuratori dilo hospitali | Mag.co Bernardo Munda salariato per la dicta chitati et dicto hospitali | primo terzo dili unci v pro rata hospitalis di so salario | 1.20.0 | |
| 450 | | 2.ix.1523 | XII " " | Hon. Joanni Zammit | Masi Zirenu | per pagamento di duj viagij 0.6.0 chi ha facto una sua barca Jn Sicilia per certi litteri havi- mo mandato a Sua Jll.ma Sig- nuria | | |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|------------|--|--------------------|--|---|--------|--|
| 451 | 2.ix.1523 | XII Antoni Rapa, Antoni Manduca, Antoni Fauczuni et Bernardo Cassar ob defectu officialium nondum creatorum | Hon. Joanni Zammit | Infrascripti guardiani [di] li habitaturi dilu Burgu ob scandalum pestis: Mastro Grabieli de Grimaldo, Zacharia Chardun, Damiano Mallia, Mariano Finara, Mastro Jacobo Cadus, Mastro [Lemo] Cauchi | (Watches respectively at): 3.23.15 Merchelet Jl mohos (6 Jornati), Salvaturi di Santa Margarita (26 Jornati), Santa Margarita (11 Jornati), Salvaturi (10 Jornati), [...] (sic), (8 Jornati), Salvaturi (? Jornati) | | Individual payments were respectively: 1.6.0, 0.24.0, 0.21.15, 0.12.0, 0.11.0, and 0.9.0. |
| 454 | 9.ix.1523 | XII Antoni Rapa, Antoni Jacobi Fauczuni, Antoni Manduca et Bernardo Cassar ob defecto creationis officialium | " " | Jacubu Cumbu | prezzo di una salma di 0.12.0 frumento che dicto Jacobo per nostra commissionj desi ad Impax Dearmanino per andarj in Sichilia cum sua fusta per servizio di dicta Universitati | | |
| 455 | 11.ix.1523 | XII " " | " " | Nob. Petro Bonello | so salario comu mastro di 0.18.0 guardia dila guardia appellata [Dimel](deleted) di merchelet Jl mohos ob custodiam dicte Jnsule a contaminacione et morbo pestifero quo laborat statio(?) maritima Castri ac suburbij maris predice Jnsule | | <i>On payment for guard duty at Birgu during the plague, NLM Univ. 12 (11.vi.1523) f. 336: Consilium.</i> |
| 456 | 18.ix.1523 | XII " " | " " | Hon. Andria Cumbo | nomine cambij in Palermo alo 0.27.0 Ven. Don Stephano Cumbo per conferirisi dicto Don Stephano a Roma cum nostri litterj et quillj portarj alo R.do Nostro Episcopo super cherti fachendi di dicta Universitati | | sive ducati ij di oro. <i>On this litigation with Bishop Bonifacio Catagnano, NLM Univ. 12 (4.ix.1523) f. 333v: Consilium.</i> |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|------------|--|--------------------|--|---|--------|---------|
| 460 | | 21.ix.1523 | XII Antoni Rapa, Antoni Jacobi Fauczuni, Antoni Manduca et Bernardo Cassar defectu officialium | Hon. Joanni Zammit | Micheli Tunne | per soy Jornati cum una barca 0.5.12 per guardari lo porto dilo Castello ob suspicionem pestis | | |
| 461 | | 26.ix.1523 | XII " " | " " | Mag.co Misser Bernardo de Munda docturi phisico salariato per la dicta Universitat | complimento di so salario 2.15.0 anni XI Jnd.s | | |
| 462 | | 26.ix.1523 | XII Hieronimo lo Campo Cap. darmi et Antoni Rapa, Antoni Jacobi Fauczuni, Antoni Manduca et Bernardo Cassar Jurati | " " | Mastro Vichenso Bruges bombarderi salariato ad opu et custodia de dicta chitati | secundo terzo di so salario | 4.24.0 | |
| 466 | | 5.x.1523 | XII Antoni Rapa, Antoni Fauczuni, Antoni Manduca et Bernardo Cassar | " " | Mastro Antoni Mallia | Jorni vi ala guardia dila Marsa ob scandalum pestis | 2.0.0 | |
| 467 | | 5.x.1523 | XII " " | " " | Mastro Ambroxo Xara | soy Jornati ala guardia dili 0.10.0 Haselj sive Puncta Suttili ob suspicionem pestis | | |
| 468 | | 16.x.1523 | XII " " | " " | Lemo Cauchi | Jorni ala guardia appellata di 0.11.10 merchelet misebel | | |
| 472 | | 23.x.1523 | XII " " | " " | Mastro Francisco De guyvara neophita | comu maniscalco per so sala- rio | 2.0.0 | |
| 473 | | 24.x.1523 | XII " " | " " | Mastro Marco Busayle | so ministerio et salario comu 0.9.0 mastro muratorj per havirj murato una casucza per li guardiani constituti a guardari lo Burgo ob suspicionem pestis vz. Jn la guardia appellata di merchelet il mohos | | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|------------|---|--------------------|---|---|--------|---|
| 474 | | 31.x.1523 | XII Hieronimo lo Campo Capitano darmi et Antoni Rapa, Antoni Jacobi Fauczuni, Antoni Mandu- ca et Bernardo Cassar Jur- ati | Hon. Joanni Zammit | Mastro Manfre Gauchi mastro di axa | lignami et ministerio per fari 0.6.0 una rota per annettarisi li armi di dicta Universitat | | |
| 478 | | 4.xi.1523 | XII Antoni Rapa, Antoni Jacobi Fauczuni, Antoni Manduca et Bernardo Cassar Jurati | " " | Augustino Schembri | per altri tanti chi pagao a 0.10.0 Luca Fiteni et a Laurenczo Cauchi per Jornati vacati a guardari [...] (<i>torn/missing</i>) era Infecti | | |
| 479 | | 10.xi.1523 | XII " " | " " | Nob. Cola Saguna de- putato dili frumenti | per lo Jnfossari et sfossarj di 0.15.15 li dicti frumenti | | |
| 480 | | 13.xi.1523 | XII " " | " " | Mastro Antoni Mallia | soy Jornati ala guardia dila 1.0.0 Marsa appellata di Hayn Phil- ep per suspicione dila pesti regnanti in lo Burgo dila mari- na | | |
| 484 | | 15.xi.1523 | XII " " | " " | Mastro Joanni de Nava | ex maJura summa contingi la 2.15.0 Universitati dila rata di 60 salmi di calcina | | |
| 485 | | 18.xi.1523 | XII " " | " " | (i) Nob. Petro Jnguanes et Grigorj Farruge, (ii) Joanni Guillelmo Iano et Hon. Gaddo Rafica- no, (iii) Nob. Joanni Luysi Carbuni, (iv) Petro Gauchi | (i) Jorni iiiij in guardari lo 0.26.18 grippio dila licata ob suspicio- nem pestis, (ii) Jornati v in guardarj lo grippio di Petro Vella, (iii) per copia di certi Jnformationj, (iv) per soy Jor- nati ala guardia appellata il Haselj ob suspicionem pestis. | | Respectively paid: (i) 0.4.0, (ii) 0.10.0, (iii) aquili sey de argento, (iv) 0.6.0. |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|-------------|---|---|--|---|--------|---|
| 486 | | 20.xi.1523 | XII Antoni Rapa, Antoni Jacobi Fauczuni, Antoni Manduca et Bernardo Cassar Jurati | Hon. Joanni Zammit | Ven. Don Simunj Ferriolu comu accordatario dila dignitati dila thesaureria ecclesie cathedralis | per sonari la campana dila 0.20.0 prima prout consuevit | | |
| 490 | | 29.xi.1523 | XII " " | " " | Nob. Melchiorrj Ferrer | cannj ij et palmi ij di panno 3.0.0 nigro l anno passato acceptato ad opo de lo R.do Mastro Ramundo predicaturj ordinis S. Augustinj per quilli presentarichi per sua predicacioni facta in la quadragesima proxime passata | 3.0.0 | comu apparj per un contracto pubblico emptionis dicti panni celebrato manu Egr. Not. Petri de Alaymo die xxvij Julij XI Jnd.s prox. pret. |
| 491 | | 9.xii.1523 | XII Antoni Rapa, Antoni Manduca et Bernardo Cassar Jurati | " " | Mag.co Alvaro de Casseres yconimo cathedralis ecclesie | per accordium | 15.0.0 | |
| 492 | | 9.xii.1523 | XII " " | " " | " " | lo blanduni sive antorchi soli 0.24.0 dicta Universitati presentari ala luminaria di S. Paulo per anno XI Jnd.s | 0.24.0 | |
| 496 | | 10.xii.1523 | XII " " | " " | Hon. Joanni Surdo oy vero altra persuna legitima | spisi in Palermo per procurarj 1.11.0 la absolucionj a censuris in quas forte Jncursi fuimus...a certis bullis apostolicis alias concessa alo quondam Rev.mo Bonifacio Catagnano olim nostro Episcopo | 1.11.0 | For the bishop's interdict against the Università, NLM Univ. 12 (4.ix.1523) f. 333v: Consilium. |
| 497 | | 23.xii.1523 | XII Alvaro de Casseres, Cola Laureri et Cola Saguna tri dili Jurati | Hon. Joanni Zammit collecturj dili Jntroyti | ad nuy predicti Jurati et ad lo Nob. Joanni Calava nostru Judichi et ad Petro Cadus nostru munterj | pro nostro salario | 12.0.0 | The Jurati were paid 3 uncie each, the judge 2 uncie, and the messenger 1 uncia, respectively. |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|--------------|--|--|---|---|--------|---|
| 500 | 22.i.1525 | XIII Hieronimo lo Campo Capitano darmi et Nicolao Impax, Paulo di Naso, Nardu Calava et Johann Andrea Manduca Jurati | Hon. Johanni Cagege thesaureri anni XII Jnd.s | Mastro Vichenso Bruges bombarderj sa- lariato ad opu dila cus- todia | ultimo terzo di so salario et 4.24.0 preczu di lignamj ad opu di Jnchipparj et guarnirj certi bombardi dila Universitati | | Piu ducati doru iiii. |
| 501 | 8.ii.1525 | XIII " " | " " | Mag.co Johanni de Maczara | preczu di lignamj acatamo da ducati doru Jpso ad opu di Jnchipparj et iiii guarniri certi bombardi dila Universitati | | |
| 502 | 13.ii.1525 | XIII " " | " " | Paulo Calafat alias Chayxun patruni di sua barkicta | so nolitu di andarj et vinirj ala 4.15.0 prima terra di Sicilia et port- arj salnitro, chumbu et altri munitionj ad opu di la defen- sionj et tutela di dicta chitatj | | |
| 505 | 14.viii.1525 | XIII Hieronimo lo Campo Capitan darmi et Nicolao Impax, Paulo di Naso et Johanni Andrea Manduca Jurati | Johanni Zammit the- saurerj | Mastro Luca Burg | guarnirj dili bombardi, soy 2.0.0 pond. correcti et porti dili putiki dila Universitati | | <i>For the application for citizenship of Mdina by Ni- colao Impax, NLM Univ. 12 (27.vi.1522) f. 286.</i> |
| 506 | 3.ix.1525 | XIIII " " | Johanni Cagege the- saureri | Mastru Vichenso Bruges bombarderj sa- lariato | salario di misi quattro: v-viii 4.24.0 | | "...per la absencia di nostru compagnu de facto officia- lium nondum creatorum". |
| 507 | 26.ix.1525 | XIIII " " | " " | " " | salario di misi quattro: ix-xii 4.24.0 | | |
| 511 | 14.xii.1525 | XIIII Antoni Rapa, Julio Cumbo, Bernardo Cassar et Laurenczo Baglio Jurati | Nob. Nicolao Saguna yconimo dilo hospitali Sancti Spiritus | Mag.co Bernardo Munda medico fisico | la rata contingenti alo dicto 1.20.0 boni hospitali per lu primo terzo salariato per dicta chi- anni presentis tati | | |

Miscellanea 36

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|-------------|---|--|--|--|----------|--|
| 512 | | 13.i.[1528] | I Joannes Ribas Altas Capitanio darmi et Antoni Fauczuni, Antoni Manduca, Nardo Calava et Fernando La Paglia Jurati | Johanni Cagege thesaureri | Egr. Gregorio Xerri | per xvj salmi di frumento | 3.6.0 | |
| 513 | | 22.i.[1528] | I " " | " " | Matheo Coglitrui supramarammeri | per tanti Jorni, petrj et tanti scavi per scavarj un chanca per la bucheria et una tavula, unu peczu di legno per conczarj li putichi et cherti dinarj facti boni a Bartholomeo figlo di Lago di uno garczuni per carriarj peczi di bombardi | 0.28.2.3 | |
| 517 | | 4.i.[1528] | I " " | " " | Hon. Simunj Russo patruni di so grippo | nolito di salmi v di carbuni di Terranova | 0.10.0 | |
| 518 | | 12.i.[1528] | I " " | " " | Masi Nuar avo materno et tuturj di Johannj et Antoni Laurerj figli di quondam Cataldo. | per lu secundo terzo dila paga dila casa aplicau Jpsa Universitati ali mura di ipsa chitati | 10.10.0 | "...comu aparj ali acti di lu Nob. Egr. Not. Antoni Rapa facto die ultimo agusti XIII Jnd.s proxime preteriti 1525." |
| 519 | | 1526-1529 | ? ? | Misser Albaro de Casseres comu procuraturj di S. Paulo | Don Luca Barthalo comucabellottu di lo officio di lo Archidiacono | <i>tithes for:</i> (i) contrata mu-charrj, (ii) [...], (iii) ta Jannucz, Rahal Curmi, Santu Martinu et Muyarrj, (iv) ta Jannucz, ta BuchaJar, Rahal Curmi, S. Martinu, Muyaro | ? | <i>Four receipts dated respectively 2.viii.1526, 15.viii.1527, 26.viii.1528, 17.viii.1529, for payments "pagati a Pascua", respectively, (i) tumina xxvj [frumentu et orJu], (ii) tareni x grana x, (iii) tumina xxvij, (iv) tumina xxvij.</i> |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|---------------|--|---|--|--|------------|--|
| 523 | | 22.i.[1529] | II Don Salvu Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Johanni Calava, Cola de Bordino, Antoni Dear- manino et Cola Xara Jura- ti | Mag.co Alvaro de Cas- seres procuratori ca- thedralis | Mastro Luca Burg mas- saro | mastria et ligatura di uno mis- sali et di autri libra ligati per Don Antonello Di Cachi et per coprir li tavuli di dicto missalj et li autri trj libra et lu [...](missing) et per la chavj et conczatura dila toppa dila porta dilu campanaru | 1.11.0 | |
| 526 | | 12.ii.[1529] | II " " | " " | Don Petro La Cruchi | certj libri havj a scrivirj per la scripturj de spalterj | 2.0.0 pon- | |
| | | | | | cathedralj | (sic) | deris | |
| 528 | | 26.ii.[1529] | II Johannes Ribas Altas Capitano darmi et Johanni Calava, Cola de Bordino, Antoni De Armanino et Cola Xara Jurati | Misser Jacobu Pindin cabellotu xise | Hon. Joannj Chabele mastro morammerj delo Regio Castello dilu portu di dicta insula | per quilli spindirj a minuto in 10.0.0 li morammi | 10.0.0 | <i>In receipt: Pondino.</i> |
| 530 | | 10.i.1528 | I Johannes Ribas Altas Capitan darmi et Ferran- do La Paglia, Nardo Cala- va et Antoni Manduca Jurati | Johanni Cagege the- saurerj | Nardo Butigeg | da nuy mandato per currerj a 1.0.0 bona Sua Jll.ma Signuria per adi- mandar municionj et bombar- derj per lj novj arduj di Jnimichi fideli et Jnfidelj | 1.0.0 bona | <i>For Ferranti La Pagla's ap- plication for citizenship of Mdina, NLM Univ. 12 (27.vi.1522) f. 286.</i> |
| 531 | | 11.iii.[1529] | II Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Johanni Calava, Cola Bur- dino, Antoni Dearmanino et Cola Xara Jurati | Mag.co Alvaro de Cas- seres yconimo cathe- dralis | Ven. Don Leonardo Pi- sano | rata contingenti ala cathedra- li per conczari lu orlogiu et per lu oglu di dicto orlogio | 1.8.10 | |
| 532 | | 22.iii.1528 | I Johannes Ribas Altas Capitan darmi et Ferran- do La Paglia, Antoni Fal- soni, Nardo Calava et Antoni Manduca Jurati | Johannes Cagege the- saurerj | Mag.co Misser Bernar- do Cassar | per havirj scripto per nuy a 7.6.0 Terranova per salmi 31 di car- bunj, per carrichi di salichi a 0.3.0 lo carrico et per chento manicellj a 0.0.10 per uno et per sicuritatj a Melchior Fer- rer tari x | 7.6.0 | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|-------------|--|--|--|--|--------|---|
| 533 | | 23.iii.1528 | I Johannes Ribas Altas Capitano di armi et Ferrando La Paglia, Antoni Falsoni, Nardo Calava et Antoni Manduca Jurati | Johannes Cagege thesaureri Universitatis | Jacubu Bunichi patrunj di so brigantino lu quali havimo armato seu facto armarj et mandato a Terranova per li munitionj li qualj ni havj facto gratia lo Jll.mo Signuri Vicere | nomine mutui fina intanto che 6.10.17 verra lo comandamento alo Secreto di restituiri illi dalo Jll.mo Vicire | | li qualj foru spisi per xvij vogaturj et per lo patrunj di dicto brigantino a ralunji di tareni 7.10 per vogaturj nec minus a lo patruni per so viajo et per lo lugerj dilo brigantino unc. 1.20.5 et per vino, achito, oglu, sarda et grana x alo burdinaro. |
| 538 | | 6.iv.1528 | I " " | " " | Mag.co Johanni De Nava et Leonardo Calavva | primo terzo lo lugerj di loru 0.10.0 casi a Francisco Sanches bombarderj salariato | | tarenj v per uno di loru. |
| 539 | | 17.iv.1528 | I " " | " " | Nob. Matheo Coglituri supramarammerj | Jornati di mastri muratorj, 0.28.0 manuali et soy [Jorni] | | |
| 540 | | 19.iv.1528 | I " " | " " | Mastro Vichenso Bruges | a complimento di so salario 5.0.0 annj presentis I Jnd.s | | |
| 541 | | 20.iv.1528 | I " " | " " | Hon. Andria Cumbo | salmi chinquanta di cauchina 10.0.0 per li marammi | | comu apparj per contracto ali attj dilo Nob. Egr. Julio Cumbo die xxj Junij XV Jnd.s 1527. |
| 542 | | 20.iv.1528 | I | | | | | <i>List of payments in kind of no relation to Mandati.</i> |
| 546 | | 22.iv.1528 | I Antoni Petru Fauczuni, Antoni Manduca, Leonardo Calava et Ferranti La Paglia Jurati | Egr. Not. Jacobo Bondi | Nob. Ximunj Bartolo | divi darj alu Mag.co Bernardo 10.0.0 de Munda fisico salariato di quista chita per virtutj di uno contractu celebrato manu Egregij Not. Gracianj de Vassallo die vj mensis Februarij Jnd.s Jnstantis | | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|------------|---|---|--|---|-------------|---|
| 547 | | 23.iv.1528 | I Antoni Petru Fauczuni, Antoni Manduca, Leonar- do Calava et Ferranti La Paglia Jurati | Egr. Not. Jacobo Bondi | Mastro Francesco de Guyvara neophita fer- raro | salario di ferrari cavallj | 1.0.0 | <i>On employment of the con- verso De Guyvara, NLM Univ. 12 (20.vi.1528) f. 464.</i> |
| 548 | | 30.iv.1528 | I " " | Cola Sagona yconimo hospitalis S. Spiritus | Cola Camilleri et Salvu Cassar compagni | per parti di Misser Bernardo de Munda medico salariato per la rata contingenti ad Jpsu spitali et sunno a complimen- to di so salario di lo presenti anno I Jnd.s //vz. di duj terzi// | 3.10.0 | li qualj Jpsa Universitati havj pagato pro ospitali alo dicto Cola Camellerj et Salvo Cassar per altri tanti hano donato a CanJo in Palermo per sollecitarj la quisionj dilo galiunj. |
| 552 | | 7.v.1528 | I Johannes Ribas Altas Cap. darmi et Antoni Petru Fauczuni, Antoni Mandu- ca, Leonardo Calava et Ferranti La Pagla Jurati | Joanni Cagege the- saurei | Nob. Matheo Coglituri | diversi Jornati et scavi per fari supramarammeri fab- rice menium civitatis | 0.20.0 boni | |
| 553 | | 7.v.1528 | I " " | " " | Egr. Not. Graciano Vassallo | per luheri dila casa sua havia priso la chitati et dato ad Garita Bonan Jn scambio dila casa sua data ali soldati pro loerio di un anno et menczo | 0.24.0 | |
| 554 | | 25.v.1528 | I " " | " " | Mastro Petro de Bran- cato | a complimento et ultima paga dili casi havia accattato Jpsa Universitati da Jpsu Misser Petru comu tuturi di so niputi Ferrando de Stunica [...]?) causa ali mura dila chita | 10.0.0 | |
| 558 | | 30.v.1528 | I Antoni Petru Fauczuni, Antoni Manduca, Leonar- do Calava et Ferranti La Paglia Jurati | Egr. Jacobo Bondino | Egr. Jacobo Bondino | dili unczi lvij li quali haviti of- ferto di Jmpristarj ala Univer- sitiati, che tinitj unczi vij per so salario como mastro di grammatica | 7.0.0 | per la rata contingenti ala Universitati. |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|------|--------------|------|--|---|---|--|---------|--|
| 558a | ? | | ? Don Consalvu Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Petru Fauczuni, Antoni Manduca, Leonar- do Calava et Ferranti La Pagla Jurati | Mag.co Alvaro de Cas- seres yconimo cathe- dralis | Don Domenico the- saureri cathedralis | blanduni et candili [dila] 0.9.0 [...](?) laurora | | <i>Fragmentary document.</i> |
| 559 | 15.vi.1528 | | I Johanni Ribas Altas Capi- tano darmi et Antoni Petru Fauczuni, Antoni Manduca, Leonardo Cala- va et Ferranti La Pagla Jurati | Johanni Cagege | Nob. Matheo Coglituri supramarammerj fab- rice menium | diversi Jornati: scavi per farj 0.13.7.3 porvili, soy [Jornati] et altri minuti | | |
| 560 | 27.vi.1528 | | I Ferrando La Pagla, Leo- nardo Calava, Antoni Petru Fauczuni et Antoni Manduca Jurati | Misser Jacobo Bondi cabelloto xise | Rev. Frati Alberto Bo- navia predicatorj or- dinis S. Augustini | per haviri predicato in la ec- clesia di S. Paulo in lo anno presenti | 8.0.0 | <i>In receipt:</i> Bartholomeo. |
| 564 | 29.viii.1528 | | I " " | " " | Dalmao Prat | a complimento dili unc. lvij 2.0.0 Jmprometti[...](?) di Jmpris- tarj ala Universitati supra la gabella dila xisa | | |
| 565 | 2.i.[1530] | | III Leonardo Calava Capita- no et Capitano darmi, Cola Laureri, Paulo di Naso, Antoni Rapa et Laurenczo Baglio Jurati | Nob. Antoni Callus thesaureri | Nob. Franquino de Al- legritto mastro di Mu- rammerj | Jornati di manuali | 0.14.10 | <i>Frankyno de Allegritto was appointed supramaramme- rius after the death of Math- eo Coglituri: NLM Univ. 12 (10.i.[1529]) f. 502.</i> |
| 566 | 9.i.[1530] | | III " " | " " | " " | " " | 0.21.7 | |
| 570 | 13.i.[1530] | | III Cola Laureri, Paulo di Naso, Antoni Rapa et Laurenczo Baglio Jurati | Misser Not. Jacobo Bondi | Nob. Misser Johann Habele supramaram- merj di la fabrica dilo Regio Castello | per spindiri a servitio circa 13.27.10 [la] fabrica di detto Castello | | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|--------------|--|---|---|--|---------|---|
| 571 | | 13.ii.[1530] | III Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Rapa, Cola Laureri, Paulo dili Nasi et Laurenczo Baglio Jurati | Mag.co Alvaro de Casseres procuraturi cathedralis | Frati Jacobo Muscat | salari di conczarj altari minuri 0.11.0 | | |
| 572 | | 22.ii.[1530] | III Antoni Rapa, Cola Laureri, Paulo dili Nasi et Laurenczo Baglio Jurati | Jacobo Bondin cabellotto dila xisa | Predicti Jurati | per li quinti contingentia nuy 3.28.4 | | <i>Each receiving 0.29.11.</i> |
| 576 | | 22.i.1529 | II Cola Xara, Antoni de Armania, Cola de Bordino et Joanni Calava Jurati | Not. Jacobo Bondino cabellotto xise | Cola Xara, Antoni de Armania, Cola de Bordino et Joanni Calava Jurati, Gregorio Xerri Judichi et Marco Schembri munterj | nostro salario | 15.0.0 | <i>The Jurats received 3 unczi each, the judge 2 unczi and the messenger 1 uncza. The receipt also mentions Lisio Spataro, a messenger.</i> |
| 578 | | 30.i.[1530] | III Nardo Calava Capitano et Capitano darmi et Cola Laureri, Laurenczo Baglio, Antoni Rapa et Paulo dili Nasi Jurati | Nob. Antoni Callus thesaureti | Nob. Franchino de Allegritto mastro marammerj | Jorni v di mastri, manuali et altrj | 1.5.0 | |
| 579 | | 3.ii.1529 | II Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Xara, Antoni Darmanino, Johanni Calava et Cola di Bordino | Mag.co Alvaro de Casseres yconimo cathedralis | Ven. Frati Jacobo Muscat | salario secundo terzo in conc- zarj li altari et respondiri ali celebranti et Jncantarj et sonarj li campanj in ajutari a pararj et spararj dicta ecclesia more solito | 0.15.0 | |
| 580 | | 5.ii.1529 | II Cola Xara, Antoni Darmanino, Johanni Calava, Cola di Bordino | Not. Jacubu Bondino cabellotto dila xisa | Cola Xara, Antoni Darmanino, Johanni Calava et Cola di Bordino | li quinti dila xisa | 1.26.0 | <i>Four receipts for tareni xiv each.</i> |
| 581 | | 6.ii.[1530] | III Nardo Calava Cap. et Cap. darmi, Laurenczo Baglio, Cola Laureri, Antoni Rapa et Paulo dili Nasi | Antoni Callus thesaureti | Frankyno di Allegritto mastro marammerj | Jornati iiiij di mastri et manua- li | 1.10.17 | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|---------------|---|--|--|--|--------|-----------------------------|
| 586 | | 7.ii.[1530] | III Nardo Calava Capitano et Capitano darmi et Laurenczo Baglio, Cola Laureri, Antoni Rapa et Paulo dili Nasi Jurati | Antoni Callus thesaureri | Frankyno de Allegritto supramarammerj | Jornati iiiij di mastri, manuali, 1.13.14 cantuni et capitelli | | <i>Dated as in receipt.</i> |
| 587 | | 10.ii.1529 | II Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Xara, Antoni Darmanino, Cola de Bordino et Johanni Calava Jurati | Mag.co Alvaro de Cas-seres yconimo cathedralis | Mastro Luca Burg mas-aro di dicta ecclesia | per chentu pelli agnellini ad 0.20.13 opu di farj parchiminj per li libri di dicta ecclesia et grana xij per farj lu ponti per li organi et tanta colla ad opu di dicto organo et tanta saccodima ad opu dila finestra di dicta ecclesia | | |
| 588 | | 3.iii.[1530] | III Nardo Calava Capitano et Capitano darmi et Laurenczo Baglio, Antoni Rapa, Cola Laureri et Paulo dili Nasi Jurati | Misser Antoni Callus thesaureri | Julio Xuerib | un peczo di travu | 0.13.0 | <i>Date as in receipt.</i> |
| 592 | | 20.iii.[1530] | III Nardo Calava Capitano et Capitano darmi, Antoni Rapa, Laurenczo Baglio et Paulo dili Nasi Jurati | " " | Franchino de Allegritto mastro marammerj | Jornati v di mastri, manuali, 2.19.1.3 so salario, piu 194 cantuni, 28 capitelli et 50 carrichi di petra. | | |
| 593 | | 27.iii.1529 | II Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Johanni Calava, Antoni Darmanino, Cola Xara et Cola de Bordino Jurati | Mag.co Alvaro de Cas-sares yconimo cathedralis | Mastro Luca Burg | per accattarj pellj per farj 0.15.0 bargamyna per li libri di S. Paulo | | |
| 594 | | 13.iv.1529 | II " " | " " | Ven Don Petro La Cru-chi scripturi dili psalterj | infra pagamento dili libri havj 2.0.0 da scrivirj | | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|---------------|---|--|--|---|---|---|
| 598 | | 8.iv.1529 | II Don Luca Barthalo Canonico et Vic. Gen. in absentia Don Consalvi Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Johanni Calava, Cola Xara, Cola de Bordino et Antoni de Armanyia Jurati | Mag.co Alvaro de Casares yconomy et procuraturi cathedralis ecclesie | Egr. Not. Jacobo Bonino mastro di schola salariato per la Universitati di Malta | so salario per la rata contin- genti a S. Paulo | 3.0.0 boni | comu pari per contracto facto ali acti dilo Not. quondam Laurentius Aius die xj augusti I Jnd.s proxime elapse. |
| 599 | | 13.iv.[1530] | III Nardo Calava Capitano ordinario et Capitano darmi et Antoni Rapa, Laurenczo Baglio, Paulo dili Nasi et Cola Laureri Jurati | Misser Antoni Callus thesaureri Universitatis | Misser Franquino de Jornati v di mastri et manuali Allegritto supramaram- merj | 1.8.2 | | |
| 600 | | 12.iv.1529 | II Don Luca Bartolo locumtenenti Rev.i Don Consalvi Canchur Vic.i Gen.s Sede Vacante et Johannes Calava, Cola de Bordino, Antoni Darmanino et Cola Xara Jurati | Mag.co Alvaro de Casares Yconimo cathedralis | Ven. Don Ximuni Ferriolu organista obligatu Jnsolidum cum Don Laurenczo Caxaru a sonarj, conczarj et farj conczarj li organi di dicta ecclesia | so salario di un anno (25.i 5.0.0 boni proxime preterito - 24.i primo davinirj) | On the joint employment of Ferriolu and Caxaru, NLM Univ. 12 (26.ii.1523) f. 314v: Consilium. | |
| 604 | | 16.iv.1529 | II " " | " " | Ven. Frati Mattheo dilo Episcopo | per chento pargaminj seu loru factura per farj scrivirj li librj di S. Paulo | 0.25.0 | |
| 605 | | [c. xii.1530] | III Cola Saona, Bernardu Cassar, Nardu de Bordino et Antonj Falsonj Jurati | Mariano Darmania | | Charta di [spisi] minuti per la vinuta dilu Jll.mo Monsignuri | 5.17.9 | VIDE APPENDIX I |
| 610 | | 26.v.1529 | II Don Luca Bartolo locumtenenti Rev. Don Consalvi Canchur Vic. Gen. et Cola Xara, Johannes Calava, Cola de Bordino et Antoni Darmanino Jurati | Mag.co Alvaro de Casares yconimo cathedralis | Ven. Frati Mattheo dilo Episcopo | per 66 parcaminj sive factura per li libra che si scrivono di S. Paulo | 0.16.10 | |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|-----------|---|---|--|--|--------|--|
| 611 | 16.v.1529 | II Don Luca Bartalo Locum-tenenti Donni Consalvi Canchur Vic. Gen. et Johannes Calava, Cola de Bordino, Antoni Darmanino et Cola Xara Jur. | Mag.co Alvaro de Cas-sares yconimo et pro-curaturi cathedralis ecclesie | Rev. Don Domenico Demeh thesaureri | per la decima di frumento et 0.14.0 orgio tumina xij et mondella ij divino pagari per territorio vocato Rachal Curchipulli et territorio Musta que fuit Sa-lernj | | |
| 612 | 31.v.1529 | II " " | " " | Ven. Frati Jacobo Mus-cat | [in servicio ecclesie] | 0.15.0 | <i>Fragmentary document.</i> |
| 613 | 31.v.1529 | II Joanni Francisco de Pater-no Regio militi et Capita-no darmi et Johannes Calava, Cola de Bordino, Antoni Darmanino et Cola Xara Jurati | Nob. Jacobo Bondin cabelloto xise | Hon. Joanni Chabele mastro marammerj dilo Regio Castello maris Malte | per spindirj a minuto in farj 6.0.0 maramma in dicto Castello | | |
| 618 | 1.vi.1529 | II Don Luca Bartolo locum-tenenti Rev.i Consalvi Canchur Vic.i Gens.s Sede Vacante et Johannes Calava, Cola di Bordino, Antoni Darmanino et Cola Xara | Mag.co Alvaro de Cas-sares procuratori ca-theardalis | Rev. Don Domenico Demech thesaureri ca-theardalis | per fari lavari albi, tuagli et 0.27.10 altri robbi bianchi | | |
| 619 | 1.vi.1529 | II " " | " " | " " | servimento dilo sacristano et 0.9.0 blanduni et candili et altri necessari per li aurorj dili festi sollempni | | |
| 620 | 8.vi.1529 | II Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Johannes Calava, Cola di Bordino, Antoni Darmanino et Cola Xara Jura-ti | " " | Mastro Luca Burg mas-saro | (i) per duj brivialj portati de 1.9.16 Palermo, (ii) a Mastro Ale-sandro per conczari uno qua-tru alu tectu dila ecclesia, et (iii) per conczamentu dilu ar-mariu dilo tabernaculu et unu blandunerj | | <i>The armariu et blanduneri were those made by Mastru Cola Curni. Payment was also made to Mastru Vin-chenso per chappi dilo ar-mariu and per saccodima et chova.</i> |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|--------------|---|---|---|---|--------|---------|
| 624 | | 19.vi.1529 | II Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Darmanino, Cola Xara et Joanni Calava tri Jurati per la Jndisposi- cionj et Jnfirmitati dilo no- stro compagno | Mag.co Alvaro de Cassares yconimo ca- thedralis | Hon. Mastro Allexan- dro Paduano | 1.9.0 per dipingiri la caxa sive 1.11.0 armariu dila custodia dilu Corpu di Christu et tarj ij per depingiri uno blandunerj | | |
| 625 | | 22.vi.1529 | II " " | " " | Mastro Luca Burg mas- saru | per pagarj a mastru Vichensu 0.8.0 lu ferraru per chavj et toppi et conczamenta [in] la porta dilu campanaro et la porta dilu machazeni di dicta ecclesia | | |
| 626 | | 6.vii.1529 | II " " | " " | Mastro Alessandro Pa- duano pinturi | per anectari et conczari la 0.8.0 pon- conca di dicta cathedrali deris | | |
| 627 | | 20.vii.1529 | II Joanni Francesco de Paterno Barunj di Radusa Regio militi et Capitan darmi et Joanni Calava, Cola Xara et Antoni Dar- manino ob mortem Nob. qdm. Nicolai de Bordino | Egr. Jacobo Bondino cabelloto xise | Mastro Joanni Chabele supramarammeri dilo Regio Castello | per spindirj a minuto in dicti 6.0.0 morammi di dicto regio cas- tello | | |
| 632 | | 11.viii.1529 | II Joanni Calava, Cola Xara et Antoni De Armania ob mortem Nob. qdm Nicolai de Bordino | " " | Mag.co Bernardo de a complimento di so salario 6.5.0 Munda medicu fisico annj presentis salariato | | | |
| 633 | | 13.viii.1529 | II " " | " " | Nicolao Bezine | per loherio di casa di uno 0.13.0 pond. anno li quali havi havuto Marcu Gallega capitano dila capella dilu Naxaro | | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|--------------|---|------------------------------------|---|---|---|--|
| 634 | | 13.viii.1529 | II Joanni Calava, Cola Xara et Antoni de Armania ob mortem Nob. quondam Nicolai de Bordino | Egr. Jacobo Bondino cabelloto xise | Nob. Antoni Zammit | qualj Jmpristao per darj alo 2.7.0 currejer a Sua Ill.ma Signuria et per pagari la barca andao alo Gozu per sapiri nova dili fusti de Turchi che hayano facto et si erano partiti | | <i>The two loans came respectively to 1.22.0 and 0.15.0.</i> |
| 638 | | 27.viii.1529 | II Joannes Calava et Nicolaus Xara Jurati | | | | <i>Expenses in connexion with 7.13.0 the Grandmaster's visit to the port of Malta</i> | <i>VIDE APPENDIX II.</i> |
| 639 | | 28.viii.1529 | II Don Consalvo Cachur Vic. Gen. Sede Vacante et Joanni Calava et Cola Xara Jurati | Mag.co Alvaro de Cas-sares | Don Domenico De-mech thesaurerio | per la dechima (tumina xij 0.12.0 mondella ij) supra lu territo-rio Curchipulli et Musta qui sunt Salerni | | |
| 640 | | 30.viii.1529 | II Joanni Calava et Cola Xara ob absenciam Antoni Dearmanino et ob mortem Nicolai de Bordino | Egr. Jacobo Bondino | Egr. Jacobo Bondino | salario pro rata debita ab Jpsa 7.0.0 boni Universitate como Mastro di schola salariato | | |
| 641 | | 7.ix.1529 | III Joan Francesco de Paterno Barunj di Radusa Capitano darmi et Johanni Calava et Cola Xara ob absenciam Antonii Dearmanino et mortem Nicolai de Bordino | Egr. Jacobo Bondino cabelloto xise | Nob. Joanni Habele supramarammeri dilo Regio Castello | per spendiri a minuto et pa- 8.0.0 pond. garj mastri et manuali che fanno maramma in dicto Regio Castello | | |
| 646 | | 9.ix.1529 | III Johanni Calava et Cola Xara Jurati | " " | Mariano Bunnichi | su li quali hanno manJato et 1.9.0 bivuto li sonaturi a tucti festi principali anni preteriti II Jnd.s more solito | | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|------------|---|---|--|--|---------|--|
| 647 | | 18.ix.1529 | III Don Salvu Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Johanni Calava et Cola Xara Jurati | Mag.co Alvaro de Casares | Mastro Luca Burg masaro | so salario | 2.0.0 | richiputo in questo modo: 1.6.0 scomputato la S.V. per lu Jnchenso divo ogni anno, piu tari xj richippi per manu di Johanni Andria Manduca per lu Jnchenso ky tenj et piu tari xij per mano di Mi- cheli Spiter dicto Gres. |
| 648 | | 25.ix.1529 | III Joan Francesco de Paterno Barunj di Radusa et Cola Xara et Johanni Calava jurati | Nob. Jacobo Bondino | Egr. Gregorio Xerri | xx salmi di cauchina | 4.0.0 | <i>On Paternò Baruni di Radusa, NLM Univ. 12 (9.xi.1529) f. 527v.</i> |
| 652 | | 25.ix.1529 | III Joanni Calava Jurato | Cola Saguna procuratori et yconomio S. Spiritus | | per trj casetti et duj 8.11.9.3 monumenta Jntra la ecclesia [hospitalis] | | <i>VIDE APPENDIX III.</i> |
| 653 | | 1.x.1529 | III Don Luca Bartolo locum-tenenti di Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Xara et Johanni Calava Jurati | Mag.co Alvaro Casseres | Ven. Frati Jacobo Muscat | primo terzo di so salario per 0.15.0 conczarj autarj, aJutarj li misi baxi,... | | |
| 654 | | 12.x.1529 | III Johanni Calava et Cola Xara Jurati | Nob. Cola Saguna yconomio S. Spiritus | Mastro Nardo Zabbar | xij para di cauzarj per li habi- tanti et quilli stanno in dicto hospitali | 0.13.16 | |
| 658 | | 15.x.1529 | III Don Luca Bartolo locum-tenenti di Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Xara et Johanni Calava Jurati | Mag.co Alvaro de Casseres | Mastro Luca Burg masaro | per tanti cantuni, cauchina, 0.22.10 rina et chiaramidi et mastro per conczari li tecti et trugli di dicta ecclesia et per magazenj | | |
| 659 | | 17.x.1529 | III Johanni Calava et Cola Xara Jurati | Nob. Cola Sahona economio hospitalis | Mag.co Bernardo de Munda medico phisico salariato per la Universitati | la rata contingenti alo dicto hospitali dilo primo terzo anni Jnstantis | 1.20.0 | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|--------------|--|---|--|---|---------|---|
| 660 | | 11.xi.1529 | III Johanni Calava et Cola Xara Jurati | Egr. Not. Jacobo Bon-dino | Mag.co Bernardo de Munda medico phisico salariato | la rata contingenti ala Universita dilo primo terzo anni Jnstantis | 2.0.0 | |
| 664 | | 11.xi.1529 | III " " | " " | Nob. Antoni Zammit thesaureri civitatis | a complimento di 24.11.5 4.11.5 havia Jmpristato per la spisa dila Jmbaxata di Mag.co Jacobo Angarau Jnguanes et dila fusta che lu portao di Malta perfina ala Licata | | <i>On ambassador Jnguanes, NLM Univ. 12 (24.ii.1529) f. 500: Consilium.</i> |
| 665 | | 26.xi.1529 | III Antoni Rapa, Laurenczo Baglio, Paulo dili Nasi et Cola Laurerj Jurati | Egr. Not. Jacobo Bon-dino cabellotto xise | Jurati | nostro salario | 12.0.0 | <i>3.0.0 each.</i> |
| 666 | | 26.xi.1529 | III " " | " " | Mag.co Joanni Antoni Vassallo nostro Judichi seu assessori | suo salario | 2.0.0 | |
| 668 | | 3.xii.1529 | III " " | " " | Nob. Johann Habele | per spindirj in li fabrici dilo Castello Regio | 6.0.0 | |
| 669 | | 3.ix.1530 | IIII " " | " " | Paolo de Brancato | so salario vz. dila bandera et dilo focu anni Jnstantis | 2.0.0 | |
| 670 | | 16.i.1530 | III Nardo Calava Capitano et Antoni Rapa, Laurenczo Baglio, Cola Laureri et Paolo dili Nasi Jurati | Misser Anthoni Callus thesaurerj | Franchino de Allegritto mastro marammerj | certi jornati di manuali | 0.29.1 | |
| 673 | | 23.i.[1530] | III " " | " " | " " | Jornati v di manuali | 0.24.9 | |
| 674 | | 11.i.[1530] | III] " " | " " | " " | Jornati vi et 200 cantunj | 2.1.18 | |
| 675 | | 20.ii.[1530] | III] " " | " " | " " | Jornati v di manuali,... | 2.10.16 | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|---------------|--|------------------------------------|---|---|---------|--|
| 679 | | 26.ii.[1530] | III] Nardo Calava Capitano et Antoni Rapa, Laurenczo Baglio, Cola Laureri et Paulo dili Nasi Jurati | Misser Antoni Callus thesaureri | Franchino de Allegritto mastro marammerj | Jornati v di mastri, manuali, 2.13.5.3 70 capitelli per la dicta ma- ramma | | |
| 680 | | 3.iii.1530 | III Laurenczo Baglio, Paolo dili Nasi et Antoni Rapa Jurati | " " | Nardo Grima currerj | per andarj a Missina ad port- arj litterj ad Sua Jll.ma Signu- ria | 1.22.0 | = ducati quattro di oro in oro. |
| 681 | | 27.iii.[1530] | III Nardo Calava Capitano et Laurenczo Baglio, Paolo dili Nasi et Antoni Rapa | " " | Franquino de Allegritto supramarammerj | Jornati v di mastri, manuali et 0.29.7 altri spisi | | |
| 685 | | 31.iii.1530 | III " " | " " | Mastro Nardo Barbara mastro pirriturj | tanti capitelli et altri cantuni 1.6.0 per Jpsum taglati et portati per la maramma di dicta chita | | |
| 686 | | 3.iv.1530 | III " " | " " | Franquino de Allegritto mastro marammerj | Jorni vj di mastri, manuali et 1.25.18.3 cantunj | | |
| 687 | | ? .iv.1530 | III " " | " " | " " | " " | 1.18.15 | |
| 691 | | 6.iv.1530 | III " " | " " | Mastro Vicencio ma- stro ferraro | so salario anni Jnstantis | 5.0.0 | <i>In receipt:</i> Vicencio de Bruges |
| 692 | | 13.iv.1530 | III " " | " " | Mastro Manfre Gauchi | ad complimento di sua mas- tria dila porta et fenestri dila logia | 0.24.0 | |
| 693 | | 8.iv.1530 | III Laurenczo Baglio, Paulo dili Nasi et Antoni Rapa ob absenciam college | " " | Hon. Nardo Tabunj | altri tanti fichi darj ad nomo [1.22.0] di cambio ad Mag.co Cola Laurerj per spindirj in li oc- currencij dila Universitatii in la Gran Curti | | = ducati quattro. |
| 694 | | 11.iv.1530 | III Nardo Calava Capitano, et Laurenczo Baglio, Paolo dili Nasi et Antoni Rapa | " " | Franchino de Allegritto supramarammerj | Jornati ijj di mastri et manuali 0.19.12 et 100 balati per Jnbalatarj la turri dila bandera | | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|------------|--|-------------------------------|--|--|-------------|---|
| 698 | | 19.iv.1530 | III Nardo Calava Capitano, et Laurenczo Baglio, Paolo dili Nasi et Antoni Rapa | Antoni Callus thesaureri | Mastro Marco Dimech | per sua mastria nostro munterj | 0.7.10 | |
| 699 | | 2.v.1530 | III Paolo dili Nasi et Laurenczo Baglio | Nob. Antoni Zammit thesaureri | Nardo Grima | lu qualj mandamo ad Sua Jll.ma Signuria per sua fatiga per andarj | 1.12.0 | |
| 700 | | 2.v.1530 | III Paolo dili Nasi, Laurenczo Baglio et Antoni Rapa | Jacobo Bondino cabelloto xise | Jacubu Bonnichi patrunj di so brigantino | infra pagamento di unczi sey 2.0.0 per mandarj so brigantino armato in nostru serviczu et lu Jndriczarj a Sua Jll.ma Signuria et avisarj a duj grippij sunno ala Licata per carri carisi di frumento | 2.0.0 | <i>In receipt: Jacubu Pondin.</i> |
| 704 | | 4.v.1530 | III Nardo Calava Capitano et Paolo dili Nasi, Laurenczo Baglio et Antoni Rapa | Misser Antoni Callus | Nob. Franquino de Allegritto mastro maramerj | certi Jornati di mastri et manuali per conczarj lu tectu di Frati Cataldo et la casa dilu Nob. Nicola Pellegrino et altri | [7.16.10] | <i>In receipt: 7.6 2/j.</i> |
| 705 | | 4.v.1530 | III " " | " " | " " | Jornati ijj di mastri, manualj et lavoranti per lavorarj li balati dila turri dila bandera et manuali per annictarj la fontana dila Saccaya | 1.10.8 | |
| 706 | | 5.v.1530 | III Paolo dili Nasi, Laurenczo Baglio et Antoni Rapa Jurati | Misser Jacobo Bondino | Mag.co Bernardo di Munda fisico salariato per la Universitat | a complimento di so salario divj havirj di dicta Universita | 7.10.0 | |
| 710 | | 15.v.1530 | III " " | " " | Not. Jacobo Bondino | per spisi facti in uno bergantino armato per lu andarj alu Gozu per Jntendirj chi fusti fussiro alu Cumino per mandarj et havisarj in Sicilia | 0.27.0 boni | vz. in septj homini tareni ijj per uno, 0.4.10 per lo brigantino sive fragata et 0.1.10 per vino. |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|------------|---|---------------------------------------|--|---|--------|--|
| 711 | | 13.v.1530 | III Nardo Calava Capitano et Paolo dili Nasi, Laurenczo Baglio et Antoni Rapa Jurati | Misser Antoni Callus thesaureri | Mastro Vincentio de Bruges | per una grada per lo ma- chazeni dila municionj di dicta Universitati et altri for- nimenti dila porta et finestri dila logia | 1.22.0 | |
| 712 | | 20.v.1530 | III Antoni Rapa, Laurenczo Baglio et Paolo dili Nasi tri dili Jurati | Egr. Jacobo Bondino cabelloto xise | Mastro Mariano Finara conducto per la Univer- sita | primo terzo anni Jnstantis | 0.10.0 | <i>On Finara's appointment,</i> NLM Univ. 12 (9.xi.1529) f. 528. |
| 716 | | 3.vi.1530 | III Nardo Calava Capitano et Antoni Rapa, Laurenczo Baglio et Paolo dili Nasi Jurati | Hon. Antoni Callus | Misser Julio Casha uno dili deputati dili frumenti | per Jnfussarj et altri spisi per li fossj dili dicti frumenti: per pagla minuta et ligna per fir- marj et caudirj dicti fossj per certi persunj per Jnfossarj et carriarj dicti frumenti | 0.9.0 | |
| 717 | | 1.vi.1530 | III Antoni Rapa, Laurenczo Baglio et Paulo dili Nasi Jurati | Not. Jacobo Bondino cabelloto xise | Nob. Antoni Callus the- saureri | ni Jmpristao dili dinarj dila [10.25.0] maramma | | = 25 ducati di oru in oru. |
| 718 | | 1.vi.1530 | III " " | Hon. Antoni Callus | Nob. Johanni Baptista Carusu uno dili cogiturj dila Curti dili Mag.ri Racionarj Regni Sicilie | complimento dili ducati millj 2.17.0 Jmpristati dila Regia Curtj a quista Universitatj ad opu di accactarj frumento | | strucionj subdatj die iiiij maj Jnd.s Jnstantis. NLM Univ. 12 (2.v.1530) f. 542: Littera Regia. |
| 719 | | 27.vi.1530 | III Nardo Calava Capitano et Antoni Rapa, Laurenczo Baglio et Paolo dili Nasi Jurati | " " | Franchino de Allegritto mastro marammerj | certi Jornati di scavi et una 0.25.15.3 antinna ad opu dila bandera | | |
| 723 | | 1.vii.1530 | III " " | " " | Hon. Georgi BucaJar | per tanti lignami per li porti 0.19.10 dila logia | | |
| 724 | | 1.vii.1530 | III Antoni Rapa, Laurenczo Baglio et Paolo dili Nasi | Not. Jacobo Bindino | Guillelmo Tabuni tabernaro | per darj a manJarj et bivirj ali 1.13.0 sonaturj per honorarj et so- narj in li festi principali soliti juxta solitum | | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|--------------|--|----------------------|--|---|---------|-------------------|
| 725 | | 13.vii.1530 | III Laurenczo Baglio et Antoni Rapa Jurati | Antoni Callus | Misser Joanni Rapa | per uno paro di Jnguanti in 0.26.0 premio di so travaglio in sollicitando nonnulla negocia dicte Universitatis coram Ill.mo Domino Prorege Regni Sicilie | | |
| 726 | | 24.vii.1530 | III Nardo Calava Capitano et Antoni Rapa et Laurenczo Baglio Jurati | " " | Franchino de Allegritto mastro marammerj | certi Jornati di mastri lavoranti bactumi per li biviratura et altri spisi | 1.0.4 | |
| 731 | | 25.vii.1530 | III Antoni Rapa et Laurenczo Baglio Jurati | " " | Nob. Antonio Darmania | altri tanti pagao ad Thomeo Cassar per Jornati et altri spisi fichi per si et li compagni di so grippio essendo in lo anno passato Jmpedito a scarricarj lu frumentu havia extracto per la forticza di Tri-pulj | 1.27.0 | |
| 732 | | 7.viii.1530 | III Nardo Calava Capitano et Paolo de Naso, Antoni Rapa et Laurenczo Baglio Jurati | Misser Antoni Callus | Frankino de Allegritto mastro marammerj | recio di balatj ad opu di farj armj delo Rev. Monsignuri et certi capitelli per lu ponti | 0.28.16 | |
| 733 | | 9.viii.1530 | III " " | " " | " " | Jornati iiiij di manuali et soy, 0.7.15 vacati in li annectarj dila Sac- caia | | |
| 736 | | 17.viii.1530 | III Paulo de Naso, Antoni Rapa et Laurenczo Baglio | Egr. Jacobo Bondino | Mag.co Alvaro de Casares comu yconimo et procuraturi di S. Paulo | recio dilo blandunj si solj presentarj a dicta ecclesia cathedrali in la sua festa | 0.24.0 | |
| 737 | | 17.viii.1530 | III " " | " " | Ven. Don Joanni Pisano [et alii] | expenses in connexion with palio | 0.4.12. | VIDE APPENDIX IV. |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|--------------|--|--|---|---|------------|------------------|
| 738 | | 21.viii.1530 | III Nardo Calava Capitano et Paulo de Naso, Antoni Rapa et Laurenczo Baglio Jurati | Antoni Callus | Frankyno de Allegritto mastro marammerj | Jornati v di mastri, manuali et altri spisi | 1.2.7 | |
| 741 | | 28.viii.1530 | III " " | " " | " " | Jornati v di mastri, manuali, lavoranti capitelli et altri | 1.11.5.3 | |
| 742 | | 30.viii.1530 | III Paulo de Naso, Antoni Rapa et Laurenczo Baglio Jurati | Jacobo Bondino cabel- loto dila xisa | Jacobo Bondino | Spisi minutti | 1.4.2 | VIDE APPENDIX V. |
| 743 | | 31.viii.1530 | III Nardo Calava Capitano et Paulo de Naso, Antoni Rapa et Laurenczo Baglio Jurati | Antoni Callus | Franchyno de Allegritto mastro marammerj | Jorni ij di un mastro et ma- nualj et certj balati et portatu- ra per li armj di Monsignore. | 0.23.7 | |
| 747 | | 31.viii.1530 | III Laurenczo Baglio, Antoni Rapa et Paulo de Naso Jurati | Mastro Luca Burg ca- bellotu dilu terrenu dilu spitali | Nob. Antonj Matheo Ribas Altas | per suu subsidiu provisto dali renditi dilu spitali a raxuni di grana v lu Jornu vz. per misi sey et Jorni dudichi inco- menczati dili xvij di frevaru per fina tuctu hogj | 1.18.0 | |
| 748 | | 31.viii.1530 | III " " | Jacobo Bondino | Alisi Spataro nostro munterj | suo salario | 1.0.0 bona | |
| 749 | | 31.viii.1530 | III " " | Antoni Callus | Mastro Cola Curmj | per farj li armj dilo Jll.mo et [2.18.0] Rev.mo Gran Mastro nostro Signuri | [2.18.0] | = ducati 6. |
| 750 | | 11.ix.1530 | IIII Nardo Calava Capitano et Cola Sagona, Bernardo Cassar, Nardo Bordino et Antonio Falsono Jurati | Mariano Darmanino thesaureri | Franchino de Allegritto mastro marammerj | Jornati iiiij | 0.14.5 | |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|------------|--|---|---|--|-----------|--|
| 755 | 15.ix.1530 | IIII Cola Sagona, Bernardo Cassar, Nardo Bordino et Antonio Falsono Jurati | Misser Not. Jacobo cabelloto xise | Nob. Albano Cassar | rotula vii di chira per fari li 0.28.0 antorchi necessarj per la vinuta di Monsignori Rev.mo | | |
| 756 | 18.ix.1530 | IIII Leonardo Calava Capitano et Cola Sagona, Bernardo Cassar, Nardo Bordino et Antonio Falsono Jurati | Misser Mariano Darmaria thesaureri | Mastro Franchino Allegretto mastro maramerj | Jornati iiij di mastri, manuali 0.21.19.3 et altri spisi | | |
| 757 | 18.ix.1530 | IIII " " | " " | Mastro Cola Curmj | per la opera et magisterio di [2.18.0] farj li armi grandi dilu Jll.mo Rev.mo Monsignuri et dila Religioni. | | = ducati sey boni. |
| 761 | 22.ix.1530 | IIII Nardo Bordino, Bernardo Cassar et Antonio Falsuni Jurati | Nob. Cola Saguna procuraturi hospitalis | Nob. Matheo Falsuni | quali havira a darj omni Jorno 0.12.0 boni chinco grana alo Nob. Antoni Ribas Altas per sua vita | | Receipt by Ribas Altas. |
| 762 | 24.ix.1530 | IIII Cola Saona, Bernardo Cassar, Nardo Bordino et Antonio Falsono Jurati | Misser Mariano Darmaria | (i) Albano Cassar, (ii) Paulo Cassar, (iii) Joanni Fauczuni | (i) per sey hubarj di saimj et 1.24.4 menczo, (ii) per quattro hubarj di melj per la vinuta di Monsignuri, (iii) per cappara dilo vino (<i>respectively</i>) | | respectively: (i) 0.15.0, (ii) 0.9.4, (iii) 1.0.0. |
| 763 | 25.ix.1530 | IIII " " | " " | Nob. Franchino Allegretto | Jornati iiij ala maramma | 0.14.12.3 | |
| 767 | 1.x.1530 | IIII " " | " " | Mag.co Petro Cassar Dordurj ambaxaturi per nuj destinato et mandato ala Cesarea Maesta per ordinacionj di Monsignuri Rev.mo | per alcuno bisogno che occur- rissi in dicta ambaxata | [6.15.0] | = ducati xv di oro in oro. |
| 768 | 7.x.1530 | IIII " " | " " | Laurenczo Haius | duj vitelli et uno genico per la vinuta di Monsignuri | 3.22.0 | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|------------|--|--------------------------------------|---|--|---------|-----------------------------|
| 769 | | 9.x.1530 | III Cola Sagona, Bernardo Cassar, Nardo Bordino et Antonio Falsono Jurati | Laurenczo Haius | Misser Frankino Allegritto mastro marammerj | Jornati v di scavi | 0.10.3 | |
| 773 | | 16.x.1530 | III " " | " " | " " | Jornati ij di mastri et manuali | 0.11.11 | |
| 774 | | 27.x.1530 | III Leonardo Calava Capitano et Bernardo Cassar, Cola Saona, Antonio Falsono et Nardo Bordino Jurati | " " | Ven Frati Joanni Xeberras | per la marmora havj scripto [1.22.0] sucta li armi di Monsignuri Rev.mo et altri cosi | | = ducati iij di oro in oro. |
| 775 | | 5.xi.1530 | III " " | " " | Frankino de Allegritto mastro marammerj | certi Jornati di mastri et manuali et cantunj et altri spisi facti ala casa dilo Mag.co Misser Micheli Fauczunj deputata et data alo Rev.mo Monsignuri per sua abitazioni et su incomenczati ali 20 di ottubru et finixino ali 5 di novembre | 2.6.5.3 | |
| 776 | | 13.xi.1530 | III Antonio Falsunj, Cola Sagona, Nardo Bordino et Bernardo Cassar Jurati | Misser Antoni Callus olim thesaurerj | Nob. Melchior Ferrer | salmi iij di frumento per farj panj per la vinuta di Monsignuri Rev.mo | 4.12.16 | |
| 781 | | 15.xi.1530 | III " " | Misser Jacobo Bondin | Paulo Xuereb | per tanta sita in filo per la custura dili vestimenti di noi officiali facti per lo incontro di Monsignor Rev.mo | 0.15.0 | |
| 782 | | 26.xi.1530 | III " " | Misser Mariano Darmaria | Angello Azopard | una vitella accattata per lo in- contro di Monsignori Rev.mo | 0.26.0 | |
| 783 | | 26.xi.1530 | III " " | " " | Pascuali Allegretto | una vitella per lo presenti fi- chimo a Monsignori | 0.27.0 | |

Miscellanea 36

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|------------|---|------------------------------|---|---|--------|---------|
| 784 | 20.xi.1530 | III Nardo Calava Capitano et Antonio Falsunj, Cola Sa- guna, Bernardo Cassar et Nardo Bordino Jurati | Misser Mariano Dar- mania | Franquino de Allegret- to mastro marammerj | Jornati vj di mastri, manualj, 2.8.12.3 masti carpinterj et chova et cantuni per la casa di Monsig- nuri | | |

MANDATI 1

folios 1-451



Mandati 1

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|-------------|--|---|--|---|--------|---|
| 2 | 1 | 25.ix.1506 | X Paulu Vaccaro, Rayneli Calava, Johannj Chantar et Cola Sahona Jurati | Matheo Cassar thesaureri di la chitati di Malta | Misser Francesco Torres destinato alo Jll.mo S. Vicere | super facto negociacionis veritate inter Jpsam Universitatem et Mag.cum Petrum de Nava Castellanum Castri ad mare Malte | 1.10.0 | dili dinarj pervenuti et verranno a quista Universitati di lu Mag.co Petru de Nava Castellano Castri maris. |
| 4 | 2 | 4.ix.1506 | X " " | " " | Misser Joanni Calava | complimento dila ambaxata alu Jll.mo. Signuri Vicere | 1.20.0 | |
| 6 | 3 | 29.v.1506 | VIII Peri Caruana, Manfre Caxaro et Antonj Bonello Jurati | " " | Ven. Frati Johanni Antoni La Pucella mastru dila artiglieria salariato di quista chitati | salario dili anni passati | 6.0.0 | |
| 8 | 4 | 25.v.1506 | VIII Peri Caruana et Antoni Bonello | " " | Nob. Manfre Caxaro nostro compagnu procuraturj di Misser Santu Paulu | recio dili blanduni anni preteriti et presentis | 1.18.0 | |
| 9 | 5 | 25.v.1506 | VIII " " | " " | " " | Jmparti di pagamento divi consequirj lo dicto Misser S. Paulo di quista Universitati | 10.0.0 | |
| 10 | 6 | 25.v.1506 | VIII Peri Caruana, Antoni Bonello et Manfre Caxaro Jurati | " " | Yconomio et procuratori Conventus S. Marie di Jesu | havia provisto a quista Universitati | 10.0.0 | |
| 11v | ? | 7-17.x.1505 | VIII | | | <i>expenses in connexion with falconry</i> | | <i>VIDE APPENDIX VI.</i> |
| 12 | 7 | 25.v.1506 | VIII " " | " " | Misser Angelo di Anel- lo medicu fisicu salaria- tu | salario | 10.0.0 | dili dinarj dilu Castellanu. |
| 13 | 8 | 25.v.1506 | VIII " " | " " | Nob. Peri Caruana et Antoni Bonello | li quali haviti Jmprustatu a quista Universitati per ambaxata et altri spisi | 8.4.11 | dili dinarj di Mag.co Petro de Nava Castellano dilo Castello dila marina. |

Mandati 1

48

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|----|----|-----------|---|--|---|---------------------|----------------|---------------------------------|
| 15 | 9 | 28.v.1506 | VIII Peri Caruana, Antoni Bonello et Manfre Caxaro Jurati | Matheo Cassar thesaureri dila chitati di Malta | Mastru Geronimo Callus aromatario salariatu di quista chitati | salario | 8.0.0 pondenis | |
| 17 | 10 | 25.v.1506 | VIII " " | " " | Mastru Michelj Ferriolu medicu cirurgicu | salario di anni trj | 6.0.0 pondenis | |
| 19 | 11 | 1514 | | | | | | <i>Sub-title in later hand.</i> |

MANDATI DELLA CHIESA DEL 1516 E 1517 E 1518 IN TEMPO DI MONSIGNOR JLL.MO FRA BERNARDO E NELLA SEDE VACANTE VICARIO GENERALE D.ANGELO RIGANO E DELL'ANNO 1515 IN TEMPO DEL VICARIO GENERALE D. PAOLO DI CAMPO E DON LORENZO DI CAXARO E DON BARTHOLOMEO BONAVIA C[ANONICI].

| | | | | | | | | |
|----|----|--------------|---|--|---|--|---|--|
| 20 | 12 | 25.ii.[1516] | IIII Don Laurenczo Caxaro Vic. Gen. del Rev.mo Signuri Episcopo di Malta et Joanni di Maczara, Manfre Caxaro et Michelj Fauczuni trj dili Jurati per la absencia dilo Mag.co Jurato Angaraao Jnguanes | Hon. Hyeronimo Callus Jconomus et procuratori dila Catedrali ecclesia Jpsius civitatis | Mastro Nardo Burg | salario comu massaro Jpsius 2.0.0 boni ecclesie et suorum bonorum annj vz. Instantis | | |
| 22 | 13 | 23.xi.1515 | IIII Don Laurenczo Caxaro Vic. Gen. dilo Rev.mo Signuri Episcopo di Malta et Joanni di Mazara, Manfre Caxaro, Micheli Fauczun et Jacubu Angaraao Inguaues Jurati | " " | Nob. Thomaso di Abraham mastro di scola salariato | salario anni presentis incepti 3.0.0 v Septembris proxime lapsi et fina iiiij Septembris V Jnd.s future | juxta contracto in actis Not. Laurenczij Bezine 2.ix. Jnd.s II. <i>Deed lost.</i> | |
| 24 | 14 | 20.ix.1515 | IIII " " | " " | Rev. Don Bartholomeo Bonavia Decano | (i) pro labore circa exempcio- nem cleri a soluzione danda, (ii) per le executorie per la parti ad dictam ecclesiam contingentem dili spisi facti circa dicta exemptione | 12.0.0 | <i>respectively: (i) 9 uncie, and (ii) 3 uncie. In receipt: Bellavia vice Bonavia.</i> |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|----|----|-------------|---|---|---------------------------------------|---|--------------|--|
| 26 | 15 | 24.xi.1515 | IIII Don Bartholomeo Bonavia decano dila Cattedrale di Malta et Vicario substituto in hac causa per lo Rev.do Don Laurenczo Caxaro et Peri Caruana, Cola Sahona, Cola Laurerj et Antoni Fauczunj Jurati | Hon. Hyeronimo Callus Jconomy et procuraturi dila Catedrali ecclesiae | Rev. Don Laurenzo Caxaro | so salario di sonarj et farj so- narj lo organo dila dicta eccllesia annorum vz. IIII et V Jnd.m | 10.0.0 pond. | juxta contractum in actis Not. Jacobi de Fauczono. In receipt: Bellavia vice Bonavia. On verso: presentatum fuit presens mandatum per me Mag.cum Petrum de Alaymo Geronimo Callus yconomy ecclesie S. Pauli ad petitionem Rev.di Domponi Laurentij |
| 28 | 16 | 1.viii.1515 | III Don Laurentio Caxaro Vic. Gen. et Peri Caruana, Cola Sagona, Cola Laurerj et Antoni Fauczunj Jurati | " " | Ven. Don Andriotta Scavuni | so salario di misi iv et menczo 1.15.0 boni Jn haviri recto scola di canto fermo in decoracionj di dicta ecclesia ad raxuni di tari x lu misi | | |
| 30 | 17 | 7.ix.1518 | VII Don Bartholomeo Bonavia locumenteti dilo Rev. Don Angelo Rigano Vic. Gen. dilo Vescovo di Malta Sede Vacante et Cola Sillato, Cola Sahuna et Antonj Manduca trj Jurati | Hon. Geronimo Callus olim yconimo et procuraturi ecclesie cathedralis | Rev. Don Laurenzo Caxaro | salario di sonarj lu organo a 1.0.0 conczarj li mantichi di dictu organu et hoc pro salario anni presentis Jam incepti a xxvij Januarij proxime preteriti | 1.0.0 | |
| 32 | 18 | 7.ix.1518 | VII " " | " " | Mastru Nardu Burg | per so travagliu di portari 1.18.0 pond. travj, changunj et tavulj dila dicta ecclesia dila Marsa ala chitatj et dilu portu ala Marsa | | |
| 34 | 19 | 7.ix.1518 | VII " " | " " | Rev. Don Laurenczo Caxaro | salario per sonarj lu organu 10.0.0 pro anno Presentis VII Jnd.s incipiendo a primo Septembri | 10.0.0 | juxta contractum in actis Not. Jacobi de Fauczono |
| 36 | 30 | 3.ix.1518 | VII " " | " " | Mastro Vincenzo Bruges mastru ferraro | pro magisterio et mastria in 2.18.0 conczarj lu orlogiu dila dicta chitati per anni trj passati | 2.18.0 | |

Mandati 1

50

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|----|----|---------------|--|---|--|--|------------|--|
| 37 | 21 | 27.viii.1518 | VI Don Bartholomeo Bonavia locumentenenti dilo Rev. Don Angelo Rigano Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Sillato, Cola Sahuna et Antoni Manduca trj Jurati | Hon. Geronimo Callus olim yeconomus et procuraturi ecclesie cathedralis | Thomasino di Arrigo patruni di so grippo | a complimentu di unczi xxiv 22.22.10 per nolicio di lignamj cum burdunj, travj et tavulj portau Jpsu Thomasinu dila chitati di Vinecia a Malta ad opu di dicta cathedrali ecclesia | | apoca per manu di Johanni Cagege. |
| 39 | ? | 2.viii.1518 | VI Don Bartholomeo Bonavia locumentenenti dilo Rev. Don Angelo Rigano Vic. Gen. et Cola Sillato, Cola Sahuna, Antonio Manduca et Antonio Bonello | " " | Ven. Don Francesco Gallo mastru di scola | secundo terzo di so salario a 1.0.0 pond. primo marcij presentis Jnd.s salariato | | |
| 41 | 22 | 30.iii.1518 | VI " " | " " | " " | per lu primo terzo incomenc- zau a primo marcij [sic] Jndic- tionis presentis | 1.0.0 | <i>payment in aquili.</i> |
| 43 | 23 | 22.iii.[1518] | VI " " | " " | Mastru Nardu Burg | salario di massaro | 2.0.0 | |
| 45 | 24 | 12.ii.[1518] | VI " " | Hon. Geronimo Callus olim yeconomus cathedralis ecclesie aroma- tario | (i) clericu Liunj Char- res, (ii) clericu Guillermo Saliba | in servicio di dicta cathedrali di terzu in terzu quando cel- ebrano misse in dicta ecclesia | 1.18.0 | 24 tari each. Apoca scripta manu Guillelmj perche Liunj non sa scrivirj. |
| 47 | 25 | 23.vi.1514 | II Don Herrigo Bordino Vic. Gen. et Peri Caruana, Cola Laureri, Cola Saguna et Antoni Fauczuni Jurati | Hyeronimo Callus comu yeconomus et procuraturi cathedralis ec- clesie | Egr. Gregorio Xerri procuraturi monasterij S. Scolastice | pro helemosina gratis et pro Deo pro subvencionj dilo monasterio et soi moniali actenta sua povertati | 3.0.0 boni | juxta deliberacionem consilii. Receipt dated 10.iii.1515, Ind. III. |
| 49 | ? | 22.i.[1515] | III Don Amaturj Zammit Vi- cario dilu Episcopu di Malta et Peri Caruana, Cola Laurerj, Cola Saguna et Antonj Fauczunj Juratj | " " | Hon. Mastru Joanni Scarpa arginterj | per magisterio per havirj deo- rato la spera dilo horologiu civitatis et ecclesie | 1.15.0 | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|----|----|---------------|---|---|---|--|--------------|---------------------|
| 51 | 26 | 27.x.1514 | III Don Amaturi Zammit Vicario dilu Episcopo di Malta et Peri Caruana, Cola Laureri, Cola Saguna et Antoni Fauczunj Jurati | Hon. Hyeronimo Callus yconomu et procuratari cathedralis | Cola deli Nasi appellato di Santo Paulo | so salario per minarj li mandichi dilu organu (1.vi Jnd. II - 1.vi Jnd. III) | 1.0.0 bona | |
| 53 | 27 | 22.iii.[1515] | III Don Paulo di Campo Vic. Gen. di Mons. Episcopo et Peri Caruana, Cola Lauretti, Cola Saguna et Antoni Fauczunj Jurati | " " | Ven. Don Paulo di Luchia | so salario per pararj li altari dicte ecclesie per li missi ordinari et ayutari lo sacristano ad parari et sonarj li campani in diebus et festibus sollemnis | 1.0.0 bona | |
| 55 | 28 | 21.xi.1514 | III Don Paulu delo Campo Vic. Gen. dilo Rev.mo Signuri Monsignuri Joanni Episcopo di Malta et Peri Caruana, Cola Laurerj, Cola Saguna et Antoni Fauczunj Jurati | " " | Nobili Thomasi di Abraam mastro di scola salariato | salario debito per ecclesiam anni instantis | 3.0.0 | |
| 57 | 29 | 5.ii.[1515] | III Don Amaturi Zammit Vic. dilo Episcopo di Malta et Peri Caruana, Cola Lauretti, Cola Saguna et Antoni Fauczunj Jurati | " " | Mastro Vicencio di Bruges ferraro | per lo ramo et magisterio so Jn lo fari dila spera dilo horologiu ecclesie | 1.0.0 bona | |
| 59 | 30 | [5.xii.1517] | VI] Cola Sillato, Antoni Bonello et Antoni Manduca trj dili Jurati | Cola Sahona collega comu procuraturi hospitalis S. Spiritus | Mag.co Johanni Beniveni medico fisico salariato per la gitati | per la rata tocca alu dictu spitali anno quolibet per lu se- cundo terczu | 5.20.0 boni | Date as on receipt. |
| 61 | 31 | 12.x.1517 | VI Don Angelo de Rigano Vic. Gen. Sede Vacante et Rayneli Calava, Jufre de Burdino et Matheo Cassar jurati defectu officialium nondum creatorum | Hon. Hyeronimo Callus olim procuraturj | Rev.mo Don Laurenczo Caxaro | salario per sonarj lu organo pro anno presenti VI Jnd.s | 10.0.0 pond. | |

Mandati 1

52

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|-----|--------------|--|--|--|--|--------|---|
| 63 | 32 | 28.ix.1517 | VI Angelus de Rigano Vic. Gen. Sede Vacante et Rayneli Calava, Jufre de Burdino, Matheo Cassar et Paulu Vaccaru Jurati | Hon. Hyeronimo Callus procuraturj | Rev.do Don Antoni Callamj | complimento di unczi iij suj 1.0.0 salarij ad regirj et tinirj scola | | |
| 65 | 33 | 22.viii.1517 | V " " | Hon. Hyeronimo Callus olim procuraturi | Mastro Nardo Burg | so salario comu massaro dicte 2.0.0 boni ecclesie anni presentis | | |
| 67 | 34 | 17.vii.1517 | V Nui Bernardo Episcopus Malte et Rayneli Calava, Jufre de Burdino, Matheo Cassar et Paulu Vaccaru Jurati | Hon. Hyeronimu Callus comu yconomu | Nob. Andrea Gaytano mastro di scola conducto et salariato per Universitatem et ecclesiam | so salario per lo tempo havj 2.0.0 servito usque ad hodiernum et restanti tucti obligacionj | | <i>receipt signed: Amator de mandato Episcopi.</i> |
| 69 | 35 | 1.vi.1517 | V ? | Misser Jeronimo Callus | Don Simunj ManJunj | per lu supsidium caritatum 2.10.0 boni dilo Signuri Episcopu | | <i>Mandatum missing / information taken from receipt.</i> |
| 71 | 36 | 9.v.1517 | V Nui Bernardo Dei et Apostolice Sedis Gratia Episcopo di Malta et Paulu Vaccaru, Rayneli Calava, Juffre Burdino et Matheo Cassar Jurati | Hon. Hyeronimo Callus procuraturi et Jconomomo | Jconomy et procuraturi monasterio S. Petri | per loru subvencionj et successu di vita per manu di Cola Sillato procuraturi di S. Petru | | "salmi doy di frumento oy loru preczu" to each of the monasteries. Receipt signed: Eu Soru Guaglarda abatissa di S. Petru |
| 71v | 36v | 27.v.1517 | V " " | Misser Hyeronimo Callus comu procuraturi dila matri ecclesia | alo procuraturi dilo monasterio di S. Scolastica | per loru subvencionj per manu di Gregori Xerrj nostru procuraturi | | "salmi dui di frumento oy loru preczo". Receipt signed: Eu Soru Scolastica abatissa del Monasterio di S. Scolastica |
| 73 | 37 | 30.iv.1517 | V Frati Antoni di Mayda Vic. Gen. Episcopi et Paulu Vaccaru, Rayneli Calava, Juffre Burdino et Matheo Cassar Jurati | " " | Mastru Bartolomeo Maczunj arginterj | per mastria in haviri conczato 0.24.0 bona la coruna episcopal et crocza episcopal et altri cosi eccliesie | | <i>Authorization signed: Ego Bernardus Episcopus Meliten. Receipt signed: Eu Johanni Scarpa.</i> |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|----|----|-------------|---|--|--|---|--------------|--|
| 75 | 38 | 26.iii.1517 | V Frati Antoni di Mayda Vic. Gen. et Paulu Vaccaru, Rayneli Calava, Jufre Burdino et Matheo Cassar | Misser Hyeronimo Callus comu procuraturi dila matri ecclesia | Ven. Don Nicola Catalano mastro canturi salariato ad opu dila dicta ecclesia | salario ab 1.i.Jnd.s V ad ultimum instantis mensis Marcij ad rationem tar. x pro quolibet mense | 1.0.0 bona | juxta contractum in actis Not. Petri De Alaymo die primo Januarij. |
| 76 | 39 | 2.iii.1516 | V " " | " " | Ven. Diaconu Ximuni Ferriolu | per conczarj li altarj et aJutarj ad sonarj li campani in festis solemnibus de tercio in tercio | 1.0.0 bona | |
| 78 | 40 | 31.v.1515 | III Don Paulu di Campu Vic. Gen. Episcopi Malte et Peri Caruana, Cola Saguna, Cola Laurei et Antoni Fauczuni Jurati | Misser Hyeronimo Callus procuraturi | | spisi per la spera dilu horologiu dicte civitatis sive cathedralis ecclesie | 7.25.11 boni | VIDE APPENDIX VII. |
| 80 | 41 | 13.iv.1515 | III " " | " " | Mastro Nardo Burg | salario comu massaro dila dicta ecclesia | 2.0.0 boni | |
| 82 | 42 | 11.iv.1515 | III " " | " " | Rev. Patri Maystro Francisco Scalisi ordinis minorum | per la devota predicationj in quista Sacra Quatragesima predicata in dicta ecclesia | 5.0.0 boni | |
| 84 | 43 | | | | | | | <i>Sub-title in later hand.</i> |

MANDATI DELLA SANTA CHIESA CATTEDRALE DI MALTA DELL'ANNO 1519: SEDE VACANTE

| | | | | | | | | |
|----|----|------------|---|---|---------------------------|--|------------|-------------------------------------|
| 85 | 44 | 7.xii.1519 | VIII Nui Don Bartholomeo Bonavia decano et Vic. Gen. di la diocesi di Malta Sede Vacante et Martino Gact Jnguanes, Manfre Caxaro et Petro De Stunica Jurati | Mag.co Alvaro de Casseres Jconomy et procuraturi dila catedrali | Rev. Don Laurentio Caxaro | salario di anni duj per sonarj lo organo di dicta catedrali | 20.0.0 | ut in actis Not. Jacobi de Falsono. |
| 87 | 45 | 5.xii.1519 | VIII " " | " " | " " | paga et soldo dilo garsunj che mina li mantichi di detto organo pro salario annj unius | 1.0.0 bona | |

Mandati 1

54

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|----|----|--------------|---|--|--|--|--------|--|
| 89 | 56 | 3.xi.1519 | VIII Don Bartholomeo Bonavia decano et Vic. Gen. Sede Vacante et Martino Gact Desguanes et Petro Stunica duj Jurati | Mag.co Alvaro de Casseres Jconomy et procuraturi dila catedrali | Mastro Luca Burg massaro | pro quilli portarj ad Missina 20.0.0 boni oy undi serra misterj ad opu di accactarj capitelli, tavuli di taglo, chova gnuiski, perni et chova di ferrarj per spacharisi dilo tecto di dicta ecclesia ac eciām Jncaparrarj lo mastro per vinirj et farj dicto tectu | | |
| 91 | 47 | 18.iv.1519 | VII Don Bartholomeo Bonavia procuraturi dilo Rev. Don Angelo Rigano Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Jnguanes, Joanni de Nava et Antoni Fauczuni trj Jurati | " " | Mastru Nardu Burg | salario annj elapsi comu mas- 2.0.0 saru | | <i>Receipt dated 1.vii Jnd. VII signed by Cola Sahona procurator of Santo Spirito Hospital for part payment by the late mastru Nardu Burg massaro.</i> |
| 93 | 48 | 5.iii.[1519] | VII Alvaro Casseres et Antonij Jnguanes duj dili Jurati per absenciam Joannis de Nava et Antonij Fauczuni compagni | Nob. Cola Sahona Jconomy et procuraturi dilo Ospedali S. Spiritu | Misser Barthalu de As-saldu medico fisico sa-lariato | per lo ultimo tercio per lu 1.0.0 pond. anno che si compliri alj iij di Junecto | | <i>On de Assaldo, NLM Univ. 12 (27.ii.1519) f. 226.</i> |
| 95 | 49 | 19.ii.1519 | VIII Consalvu Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Martino Gat Jnguanes, Petro Stunica et Manfre Caxaro trj dili Jurati | Mag.co Alvaro de Casseres procuraturi et Jconomy cathedralis | Mastro Luca Burg massaro di dicta ecclesia | Jornati vij di mastri Inter- 3.2.15 cludendo lu capu mastro per lavurarj li trava dila dicta ec-clesia | | |
| 96 | 50 | ?.?1520 | VIII Don Antoni Cassar et Don Amaturj Zammit Vicarij Episcopi Melivetani et Rayneli Calava, Cola Sahona et Cola Laurerj Jurati per la absencia dilu Nob. Antoni Bonello nostru compagnu | " " | Mastro Paulo Burlo ma-stro bactituri doro | restanti di so salario di bactiri 0.22.0 oru ad opu dilu tectu dicte cathedralis ecclesie per 22,500 pannelli di oru | | <i>In receipt: Morlo.</i> |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|------|----------------|--|--|--|--|--|
| 98 | 51 | ??1520 | VIII Don Antoni Cassar et Don Amaturj Zammit Vic. Episcopi Meliveti et Rayneli Calava, Cola Sagona et Cola Laurerj tri Jurati | Mag.co Alvaro de Cas-seres procuraturi et Jconomus cathedralis | Mastro Luca Burg mas-saro | Jornati ix a Mastro Cola 0.26.0 boni Curmi havj servito ali Jntagli dilu tectu et pro certa chira che havj acatato ad opus eius-dem | |
| 100 | 52 | ??1520 | VIII " | " " | " " | Jornati v havj servito Mastro 0.10.0 boni Cola Curmi alu Jntaglarj dilu tectu dicte ecclesie | |
| 102 | 53 | [31.xii.1520] | VIII Don Antoni Cassar et Don Amaturj Zammit Vicarij Episcopi Meliveti et Rayneli Calava, Cola Saguna, Cola Laureri et Antoni Bonello Jurati | " " | Mastro Alexandro Pa-duano pinturi | salario dila pintura alu tectu 8.0.0 pond. et mecitura di oru alu tectu | <i>Autographed receipt by Padoano. Date as on receipt.</i> |
| 104 | 54 | [24.xii.1520] | VIII " | " " | Mastru Luca Burg mas-saru | Jornati xx et menczo a Mastru 1.21.17 Cola Curmi, Mastru Luca Burg, Mastru Jorgi Vassald, manuali, calchina, balati et altri cosi | <i>Date as on receipt, which is signed "per manu di Petru Bonellu perki non sachu scrivirj".</i> |
| 106 | 55 | [22.xii.1520] | VIII " | " " | Nob. Antoni Manduca comu tutorj dila hereda dilu quondam Nob. Giglu Zammit | duj terzi di un anno per raxuni floreni 4 tar. Date as on receipt. di loherj di una casa allugata 4 boni a Mastro Alexandro pinturi dilu tectu cathedralis: 1.iv. Jnd.s VIII prox. pret. - totum Decembri Jnd.s VIII. | |
| 108 | 56 | 19.xii.1520 | VIII " | " " | Clerico Guglelmo Saliba | so salario per serviri et conc- zari li altari et ajutari ali missi juxta ordinacionem dicte ec- clesie at hoc pro salario di un anno | 1.0.0 bona |

Mandati 1

56

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|--------------|----------------|--|--|---|--|---|
| 110 | 57 | 11.xii.1520 | VIII | Don Antoni Cassar et Don Amaturi Zammit Vic. Gen. dilo Rev.mo in Christo Patri et Domino Donno Bonifacio Cataniano Episcopo Melivetano et Rayneli Calava, Cola Saguna, Cola Laureri et Antoni Bonello Jurati | Mag.co Alvaro Casseres Jconomy et procuraturi cathedralis ecclesie | Don Antonj ManJunj electo arc....rj(?) ali officiali dila Sancta Crucis super lu facto dila dechima triennalj | per li spisi havj facto alo se- cundo viagio che fu mandato ad expedir dicto negocio per la parte contingentia ala dicta cathedrali | 0.11.0 |
| 112 | 58 | [27.xi.1520] | VIII | Antoni Bonello, Cola Laureri, Cola Saguna et Rayneli Calava Jurati | Joannj Zammit cabelloto dila Jntrata Universitatis dicte civitatis | Mag.co Misser Bernardo de Munda medico | (i) so salario juxta deliber- acionem consilij, (ii) primo | 7.00.0 |
| | | | | | | fisico salariato dicte ci- vitatis | terzo loherij unius domus | <i>Date as on receipt. Salary and rent respectively 6.20.0 and 0.10.0.</i> |
| 114 | 59 | 27.xi.1520 | VIII | " " | " " | Hon. Joanni Haxixe | (i) per una salma di frumento 0.27.0 che per comandamento nostro dette ala abbatia S. Scolastice per elemosina, et (ii) per uno quaderno di carta ad opu Universitatis | Receipt signed by Gregori Xerri procuraturi dilo monasterio. For similar assistance to S. Scolastica, NLM Univ. 12 (20.xi.1519) f. 226. |
| 116 | 60 | [27.xi.1520] | VIII | Rayneli Calava, Cola Laurerj et Cola Sahona tri dili Jurati | " " | | spisi minutti | 1.9.6 |
| | | | | | | | | <i>VIDE APPENDIX VIII.</i> |
| 118 | 61 | 23.xi.1520 | VIII | Antoni Bonello, Cola Laurerj, Cola Saguna et Raynelj Calava Jurati | " " | Mag.co Johanni Arrigo Papardo procuratori dilo Rev. thesaureri ec- clesie cathedralis | per sonarj la prima cum la campana dila prima juxta soli- tum | 0.10.0 |
| 120 | 62 | [19.xi.1520] | VIII | Don Amaturi Zammit et Don Antoni Cassar Vic. Gen. Episcopi Melivetani et Antoni Bonello, Cola Laureri, Cola Saguna et Rayneli Calava Jurati | Mag.co Alvaro de Casseres Jconomy et procuraturi ecclesie S. Pauli | Mastro Alexandro Pa- duano | salario per la pintura deaura- ta dilu tectu | 7.0.0 boni |
| | | | | | | | | <i>Date as on autographed receipt.</i> |

Mandati 1

57

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|-----|--------------------|---|--|--|--|--------|---|
| 122 | 63 | 18.xi.1520 | VIIII Don Amaturi Zammit et Don Antoni Cassar Vic. Gen. Episcopi Melivetani et Antoni Bonello, Cola Laureri, Cola Saguna et Rayneli Calava Jurati | Alvaro Casseres ycono- mo S. Pauli | Mastro Cola Curmi | per Jornati sey in operarj alu 0.13.8 tectu ecclesie et per moraturi | | |
| 124 | 64 | [14.xi.1520 VIIII] | " " | " " | Ioannello figlo di Ma- stro Alessandro [Pa- doano] | Jnfra pagamento dili servicij 1.0.0 bona dilu Mastro Alexandru ala dicta ecclesia cathedrali | | |
| 126 | 65 | 11.xi.1520 | VIIII | " " | Mastro Cola Curmi | per Jornati v in operarj alu 0.10.0 tectu dicte ecclesie | | |
| 128 | 66 | 4.xi.1520 | VIIII | " " | " " | " " | 0.10.0 | |
| 130 | 67 | ? | VIIII Rayneli Calava, Cola Sa- guna, Cola Laureri et Antoni Bonello Jurati | Johanni Zammit cabel- lotu dili Jntroyti dila Universita | Hon. Antoni Callus | per la ambaxata dilu Nob. 3.1.0 Johanni Calava alu Jll.mo Sig- nuri Vicere | | = ducati vij doru. |
| 132 | 68 | 28.x.1520 | VIIII Don Amaturi Zammit et Don Anthoni Cassaro Vic. Gen Episcopi Melivetani et Rayneli Calava, Cola Laureri, Cola Saguna et Antoni Bonello Jurati | Mag.co Alvaro de Cas- seres Yconimo et pro- curaturi cathedralis ecclesie | Mastro Luca Burgiu massaru | per Jornati di mastri vj in 0.14.14 operari alu tectu di dicta ec- clesia | | |
| 134 | 69 | 22.x.1520 | VIIII | " " | Ven. Don Leonardo Pi- sano | salario per conczari lu orolo- 1.2.10 giu et per oglu dilu orologiu | | |
| 136 | 70 | 21.x.1520 | VIIII | " " | Mastro Cola Curmi | Jornati vj in operari alu tectu 0.12.0 | | |
| 138 | 70a | [12.x.1520 VIIII] | " " | " " | Mastro Paulo Burlo bactiturj dilu oru | restanti di soy pecunij prestati 1.11.12 dicte ecclesie in lu bactiri loru per lu tectu dicte ecclesie | | <i>Date as on receipt which is signed by Paulo Borro Mis- sinisi.</i> |

Mandati 1

58

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|------|----------------|--|--|---|--|--|
| 140 | 71 | x-xi.1520 | VIII Rayneli Calava, Cola Laureri, Cola Sahona, Antoni Bonello Jurati | Johanni Zammit comu cabellotu di la Universitati | Jurati | parti contingenti dila cabella 1.3.4 dila Jntrata anni presentis | <i>This entry is not a mandatum but consists of receipts by each of the four Jurats for tr.vij gr.vj each, as described. The dates are, 10.x., 6.xi., 9.xi., and 10.xi.1520, respectively.</i> |
| 142 | 72 | 9.x.1520 | VIII Don Amaturi Zammit et Don Antoni Cassaro Vic. Gen. Episcopi Melivetani et Rayneli Calava, Cola Sahona, Cola Laureri et Petru Bonello Jurati | Mag.co Alvaro Cas- seres | Mastro [Joanni] Scarpa arginteri | per altritantj misi in argento 9.0.0 boni per compliri la caxetta facta ad opus dilu Corpus Domini et per sua mastria per dicta caxetta. | <i>Payment is broken down into unczi vj boni and unczi ij, respectively.</i> |
| 144 | 73 | 18.xii.1520 | VIII Don Amaturi Zammit et Don Antoni Cassar Vic. Gen. Episcopi Meliveti et Petro De Stunica (<i>sic</i>) unu dili Jurati per absencia di nostri compagni | " " | Egr. Not. Jacobo Bondi mastro di scola salariato | per lo primo terczo anni 0.20.0 (23.vii.1519 -) | |
| 146 | 74 | 16.ix.1520 | VIII " " | " " | Mastro Luca Burg mas- saro | per Joranti iv di mastri et certi 0.22.2.3 chova et toppi ad opu ecclesie comu pari in so quinterno | <i>The presence of only one Jurat is explained: "per la ab- sencia di duj mej compagni et la morti di altro".</i> |
| 148 | 75 | 16.ix.1520 | VIII " " | " " | Mastro Jorgi Vassaldo | per pirriarj et portarj certi 0.11.0 cantunj ad opu di dicta eccl- sia | <i>Receipt: per manu di Johan- ni Cagege.</i> |
| 150 | 76 | 16.ix.1520 | VIII " " | " " | Nob. Misser Gregorio Xerri | per preczu di salmi xvij di cal- china per S. Paulo 3.7.0 | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|-----|---------------------|--|--|---|---|---|--|
| 152 | 77 | [9.ix.1520] | VIIII | Don Amaturi Zammit et Don Antoni Cassar Vic. Gen. Episcopi Melivetani et Martino Sguanes et Petru Stunica duj Jurati | Mag.co Alvaro Cas- sares yeconomus et pro- curaturi S. Pauli | Mastro Luca Burg mas- saro | per Jornati vij di mastri et ma- nuali ad opu di dicta ecclesia (3.ix. - 9.ix.1520) | 1.11.13 <i>The 7 days include a Sunday. Date as on receipt.</i> |
| 154 | 78 | 4.ix.1520 | VIII | " " | " " | Mastro Alexandre Pa- duano picturj | per sua mastria di pingiri et 3.0.0 boni mectiri oru dilu tectu dicte ec- clesie | |
| 156 | 79 | 2.ix.1520 | VIII | " " | " " | Mastro Luca Burg mas- saro | per Jornati vij di mastri et ma- nuali ad opu dilu tectu dicte ecclesie | 1.18.18 |
| 158 | 80 | 2.ix.1520 | VIII | " " | " " | Nardo Barbara | per tanti cantuni ad opu di 0.20.10 dicta ecclesia | |
| 160 | 81 | 26.viii.1520 | VIII | Don Amaturi Zammit alter Vic. et Martino De- guanes et Pedro de Stuni- ca Jurati | " " | | spisi minuti | 1.15.8 <i>VIDE APPENDIX IX.</i> |
| 162 | 81 | 26.viii.1520 | VIII | [Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante]* et Martino Desguanes et Petru Stunica Jurati per absencia di unu et la morti di altro compagno | Mag.co Alvaro Cas- sares yeconomus S. Pauli | Mastro Luca Burg | per Jornati vij di mastri et ma- nuali ad opu dilo tecto et ma- ramma dicte ecclesie | 1.18.6.3 <i>* The words "Don Consalvo Canchur... Vacante" are deleted and replaced, marginally, by "Don Amaturi Zammit et Don Antoni Cassar".</i> |
| 164 | 81a | [22.viii.1520 VIII] | Don Consalvu Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Martino Gat Jnguanes et Petru Stunica duj Jurati | Mag.co Nava Casseres [sic] | Don Antoni ManJuni electu di andarj ali superiorj per sollevarj lo facto dila dechima triennalj | per la spisa sua vz. la parti aquili xvj et contingenti ala dicta ecclesia menczo per sollecitarj dicto negocio | | Date as on receipt. |
| 166 | 82 | 19.viii.1520 | VIII | " " | " " | Mastro Luca Burg mas- saro | Jornati vij di mastri et manuali 1.22.7 et 300 charamidi ad opu di dicta ecclesia et lu tectu | |

Mandati 1

60

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS | |
|-----|----|---------------|----------------|--|---|---|---|---|--|
| 168 | 83 | 13.viii.1520 | VIII | Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Martino Desguanes et Petru Stunica Jurati per absencia di unu et la morti di altro compagno | Mag.co Alvaro Cas- sieres yeconomio S. Pauli | Mastro Paulo de Burro mastro bactituri di oru | ad opu dilu deaurari dilo 7.29.12 tecto dicte ecclesie | | <i>The payment is described as: uncza una di contanti et du- cati triumfi xvj.</i> |
| 170 | 84 | 12.viii.1520 | VIII | " " | " " | Mastru Luca Burg comu massaru dilu glo- riosu Santu Paulu | mastri et manuali per lavurari 1.1.19 lo tecto per Jornati vij inter- cludenduchi lu capumastru | comu appari per so quinter- no. | |
| 172 | 85 | 11.viii.1520 | VIII | " " | " " | Mastro Alexandre Pa- duano picturj | di sua mastria tanto dilo pin- girj quanto di lo mastru di oru in lo tecto di dicta ecclesia | <i>Receipt: "...fichi fari la presenti per mano di Ge- ronimo Callus et confirma- ta per mano mia propria".</i> | |
| 174 | 86 | 5.viii.1520 | VIII | " " | " " | Mastro Luca Burg mas- saru | Jornati vij dilu capu mastru in 0.27.6.3 lavurarj alu tectu | | |
| 176 | 87 | 5.viii.1520 | VIII | " " | " " | Mastro Jorgi Vassald | per lavurarj et Jndriczarj di 2.5.10 fora ala xara 465 cantuni et 55 canalj ad opu di dicta ecclesia | | |
| 178 | 88 | 1.viii.1520 | VIII | Nuj Don Consalvo Can- chur Vic. Gen. Sede Va- cante et Martino Gat Jnguanes et Petro Stunica per la absencia di Petro de Guyvara et morte di Man- fre Caxaro | " " | Ven. Don Antoni Man- Junj | per la parti contingentia dicta aquili xj ecclesia per la sentencia fichi donarj in favurj di dicta diocia supra la solucionj dila dechi- ma triennalj ananti lo Rev.mo Archiepiscopo di Messina | | |
| 180 | 89 | [4.viii.1520] | VIII] | " " | " " | Nardu Barbara | per 400 cantunj et 3 canali ad 1.7.4 opu dila maramma ecclesie | <i>Date as on receipt.</i> | |
| 182 | 90 | ?vii.1520 | VIII | " " | " " | Mastro Luca Borg mas- saro | per Jornati xiv di mastri et ma- nuali per lo tecto et cauchina includendo lo capu mastru | 4.15.2.3 | |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|-----------------|---|--|---|--|--------|--|
| 184 | 90a 15.vii.1520 | VIII Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Petru de Guyvara et Martino Gact Jnguanes Jurati | Mag.co Alvaro Casseres Jconomy S. Pauli | Mastro Luca Borg massaro | per quillu distribuiri per li 3.3.1 boni mastri di axa muraturj et manuali per Jornata in la simana presenti | | |
| 186 | 91 [9.vii.1520] | VIII] Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Petro Deguyvara, Martino Gact Jnguanes et Petro de Stunica tri Jurati | " " | Mastro Paulo Jmburlo | (i) per bactirj ad opu dilo 7.29.12 deaurari dilu tecto, et (ii) per so magisterio comu bactituri | | <i>Payment is broken down into:(i) ducati triunfi sidichj di oro, and (ii) uncza una bona. Date as on receipt.</i> |
| 188 | 92 8.vii.1520 | VIII Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Petro Deguyvara, Martino Gact Jnguanes et Petro de Stunica trj Jurati per absencia di nostru compagnu | " " | Mastro Luca Borg massaro | Jornati vij di mastri et manuali 4.0.15 per lu tectu (2.vii. - hodie) | | <i>Receipt dated 11.vii.</i> |
| 190 | 93 8.vii.1520 | VIII " " | " " | Nardo Barbara | per 300 cantuni et 28 canalj | 1.10.0 | |
| 192 | 94 3.vii.1520 | VIII Petro Deguyvara, Martino Gact Jnguanes et Petro de Stunica per absencia di nostru compagnu | Misser Cola Saguna Jconomy et procuratori dilu hospitali dicte civitatis | Mastro Bartholomeo de Assaldo fisico salariato per dicta chitatj et hospitali | primo terclo di so salario anni 1.20.0 Instantis incepti ab hodie in antea | | <i>Juxta suum contractum. For De Assaldo's termination of employment, NLM Univ. 12 (1.ix.1520) f. 246.</i> |
| 194 | 95 1.vii.1520 | VIII Don Consalvo Canchur Vic. Gen., Petro Deguivara, Martino Gact Jnguanes et Petro de Stunica | Mag.co Alvaro Casseres | Mastro Luca Burg massaro | Jornati vij di mastri et manuali 5.16.0 includendo lu capu mastro et per chovamj et cauchina (25.vi. -) | | |
| 196 | 96 1.vii.1520 | VIII " " | " " | " " | per so salario comu massaro 2.0.0 boni pro anno uno | | |
| 198 | 97 24.vi.1520 | VIII " " | " " | " " | Jornati vij di mastri et manuali 3.9.3 includendo lu capu mastro (18.vi. -) et per certi perni per lu tecto | | |

Mandati 1

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|-----|------------|---|--|---|--|---------|---|
| 200 | 98 | 17.vi.1520 | VIII Don Consalvo Canchur Vic. Gen., Petro Deguivara, Martino Gact Jnguanes et Petro de Stunica | Mag.co Alvaro de Casseres procuraturi S. Pauli | Mastro Luca Burg masaro | Jornati vij di mastri et manuali 2.5.15 includendo lu capu mastro (11.vi. -) | | |
| 202 | 99 | 0.vi.1520 | VIII " " | " " | " " | Jornati vij di mastri et manuali 2.12.0 et per portarj rina per lu tectu | | |
| 204 | 991 | 9.vi.1520 | VIII " " | " " | Mastro Paulo Inburlo maystro bactituri di oru | (i) per quilli bactiri ad opu 7.29.12 dilu deorarj dilu tectu dicte ecclesie (ii) per sua spisa di so pagamento et magisterio | | <i>Payment broken down into: (i) 6.29.12 [= triunfi sidichi di oru], and (ii) 1.0.0 bona, respectively.</i> |
| 208 | 101 | 2.iv.1520 | VIII " " | " " | | sicuritatj dila cappella di bruccato | | <i>VIDE APPENDIX X.</i> |
| 210 | 102 | 27.v.1520 | VIII Don Laurenczo Caxaro locumtenenti dilo Rev. Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Petru de Guyvara, Martino Sguanes et Petru Stunica Jurati per absencia di nostro compagnu | " " | Nardu Barbara mastru per tanti canali et cantuni pirriaturi | | 0.25.10 | |
| 212 | 103 | 27.v.1520 | VIII " " | " " | Mastro Luca Burg masaro | per Jornati vij di mastri et manuali alu tectu (21.v. - hodie) | 3.27.4 | |
| 214 | 104 | 15.v.1520 | VIII Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Petru de Guyvara, Martino Sguanes et Petru Stunica trj Juratj per absencia di nostro compagnu | " " | Ven. Don Antonj Man-Juni | per la parti contingenti ala aquili xj dicta ecclesia per andarj Jpsu Don Antonj ali deputati dila Santa cruchata per la declaracionj supa la solucionj et pagamento dila dechima triennali avuta da Jpsu Don Antoni | | |

Mandati 1

63

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|------|----------------|---|---------------------------------------|---|--|--------------------------|
| 216 | 105 | 13.v.1520 | VIII Don Consalvo Canchur Vic. Gen. et Petru de Guyvara, Martino Sguanes et Petru Stunica trj Juratj | Mag.co Alvaro de Casseres procuraturi | Mastro Luca Burg masaro | per Jornati vij di mastri et manuali alu tectu (6.v. -) | 2.7.5 |
| 217 | 106 | 12.v.1520 | VIII " " | " " | Mastro Paulo Imboro maystro bactituri di oru | Jn parti di so magisterio dila 3.0.0 boni bactitura di oru per lo tectu | |
| 218 | 107 | 6.v.1520 | VIII " " | " " | " " | per bactiri lu oru per deorari 6.29.12 lu tectu | = sidichi triunfi di oro |
| 220 | 108 | 6.v.1520 | VIII " " | " " | Mastro Luca Burg | per Jornati vij di mastri et manuali per caricarj li tavuli et corda ad opu dilu tectu | 1.27.13.3 |
| 222 | 109 | 2.v.1520 | VIII " " | " " | Nardo Barbara | 200 cantuni et 6 capitelli parati ad opu dila maramma di dicta ecclesia per lu tectu | 0.21.0 |
| 224 | 110 | 30.iv.1520 | VIII " " | " " | Mastro Alessandro Padano picturi | suno in parti di sua paga dila 5.0.0 boni opera che fa in pingiri lo tecto | |
| 226 | 111 | 29.iv.1520 | VIII " " | " " | Hon. Petru Bartalu collecturi electu per lu capitulu et cleru | dechima triennali noviter 5.15.0 conchessa per lu Summu Pontifici alu Re nostru Signurj per la rata contingentia ala ditta ecclesia dila dechima secundum taxam antiquam | |
| 228 | 112 | 29.iv.1520 | VIII " " | " " | Mastro Luca Borg masaro | Jornati vij di mastri alu tectu 1.19.10 (23.iv. - hodie) et tanti manuali et certi perni et cordi | |
| 230 | 113 | 22.iv.[1520] | VIII " " | " " | " " | per Jornati vij di mastri et manuali alu tectu (16.iv. -) et per tanti cordi et per caricarj li tavuli dilu castellu ala chitati comu appari per so quinterno | 1.9.6 |

Mandati 1

64

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS | |
|-------|-----------------|----------------|--|--|--|--|--|---|
| 232 | 114 15.iv.1520 | VIII | Don Consalvo Canchur Vic. Gen. dila Dyocia di Malta et Martino Gact Sguanes, Petro Stunica et Petru de Guyvara trj dili Jurati per absencia di no- stru compagnu | Mag.co Alvaro de Cas- seres procuraturi ec- clesie cathedralis | Mastro Luca Borg mas- saro | Jornati vij di mastri et manuali 0.14.10 per lavurarj alu tectu (9.iv. - hodie) | | |
| 234 | 115 11.iv.1520 | VIII | " " | " " | Degu Attard | per andarj in curtj alo Jll.mo 1.11.0 Signuri Vicere aportarj certi scripturj a Sua Jll.ma Signuria per lo facto dila cathedrali | = floreni sey et menczo | |
| 236 | 116 27.iii.1520 | VIII | Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Petro Stunica, Martino Gact Jnguanes et Petro de Guyvara trj Jurati per ab- sencia di nostru compagnu | " " | Nob. Andria Manduca at Mag.co Ambrogiu Fauczuni pro parte dilu Mag.co Alejandro Ca- tagnano | pagamento dilo preczo dili 167.27.10 vestimenti di Jmbruccato boni portao dicto Mag.co Alexan- dro ad opu di dicta cathedrali a complimento dilo integro pagamento di unczi 292 tari 4 et grana 10 | <i>Two different receipts for 100 unczi boni and for 67.27.10, respectively.</i> | |
| 238 | 117 8.iv.1520 | VIII | " " | " " | Mastro Luca Borg mas- saro | Jornati vij di mastri et manuali 1.15.10 alu tectu (2.iv. -) | | |
| 240 | 118 5.iv.1520 | VIII | " " | " " | Hon. Francisco Vassal- do, Hon. Antoni Billie, Matheo Zahra, Nicolao Bezine per nomi et parti di Misser Alejandro Catagnano | per vestimenti et cappella | 124.7.0 boni | <i>Four receipts for 50 unczi, 40 unczi, 12.20.0, and 9.17.0, respectively.</i> |
| 242 | 119 1.iv.1520 | VIII | " " | " " | Mastro Luca Borg mas- saru | Jornati vj di mastri et manuali 1.15.10 per lavurarj li travi et tectu (26.iii. -) | | |

Mandati 1

65

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|------|----------------|--|--|-------------------------------|--|--|
| 244 | 120 | 31.iii.1520 | VIII Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Petro Stunica, Martino Gact Jnguanes et Petro de Guyvara trj Jurati per ab- sencia di nostru compagnu | Mag.co Alvaro de Cas- seres procuraturi ec- clesie cathedralis | Mastro Luca Borg mas- saru | Novj salmi di cauchina et 38 carriki pagati ali burdinari per portari la lignami di Santo Paulo | 1.26.10 |
| 246 | 121 | 4.iii.[1520] | VIII Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Martino Jnguanes et Petro de Stunica duj Jurati per absencia di terzo et defec- tu di quarto | " " | " " | Jornati vij di mastri et manuali includendo lo capo mastro per lavurarj li travi (27.ii. - hodie) | 1.27.10 |
| 248 | 122 | 2.iii.[1520] | VIII " " | " " | Bernardo Vital | per quilli dispindirj nomine 15.0.0 Jpsius ecclesie in accactarj duj chento tavuli et succurriri alu mastru pingiturj per veniri ad pingiri lo tecto di dicta ca- thedrali ecclesia | <i>Receipt: "...perche non sachu scrivirj vi fichi fari la presenti per manu di Joanni Calava comuni amico".</i> |
| 250 | 123 | 26.ii.1520 | VIII Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Martino Jnguanes, Petru- zzo Stunica et Manfre Cax- aro per defecto dilu quarto Jurato | " " | Mastro Luca Burg mas- saro | Jornati vij per lavurarj li travi 1.17.5 (die lune 20.ii. -) | |
| 252 | 124 | 26.iii.1520 | VIII Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Petro de Stunica, Martino Jnguanes et Petro de Guy- vara trj dili Jurati | " " | Francisco Russu | cherti chova et lignami di 8.10.0 boni taglo et serraticzi et altra lig- nami che mi accactao per la cathedrali et per loru nolitu | |
| 254 | 125 | 25.iii.1520 | VIII " " | " " | Mastro Luca Borg mas- saru | Jornati vij di mastri et manuali 0.28.10 per lavurari travi per lu tectu (19.iii. -) | |

Mandati 1

66

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS | |
|-----|------|---------------|----------------|---|--|---|--|--|-----------------------------|
| 256 | 126 | 23.iii.[1520] | VIII | Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Petro Stunica, Martino Gact Jnguanes et Petro de Guyvara trj Jurati per ab- sencia di nostru compagnu | Mag.co Alvaro de Cas- seres procuraturi S. Pauli | Mastro Alessandro Pa- duana pincturj | per andarj et comperarj co- luri et altri cosi necessarij per pingiri lo tecto dandovj Jpsu per pleiu alo Mag.co Signuri Don Paulo Dalagona di adim- pliri tornata et promissioni | 12.0.0 boni | <i>Autographed receipt.</i> |
| 258 | 127 | 18.iii.[1520] | VIII | " " | " " | Mastro Luca Burg mas- saro | Jornati vij di mastri et manuali 0.28.10 alu tectu includendo lu capu mastru (12.iii. -) | | |
| 260 | 128 | 11.iii.[1520] | VIII | " " | " " | " " | Jorni vij di mastri et manuali 3.13.2 per lavurari li travi (v.iii. -) | | |
| 262 | 129 | 12.ii.[1520] | VIII | Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Martino Gat Jnguanes, Petru Stunica et Manfre Caxaro Jurati | " " | " " | Jornati vij di lu capu mastro et 3.1.0 mastri per lavurari li trava (die lune vj instantis ad diem dominicam Jnclusive xij.) | <i>Receipt dated 19.ii.1519 Jnd. VIII: per manu di Petru Bonelli filius Notarij Pauli.</i> | |
| 264 | 130 | 19.i.[1520] | VIII | " " | " " | Clerico Gugelmo Saliba | per serviri et conczarj li altarj 1.0.0 bona et ayutari ali missi per so sala- rio (12.xii.1518-11.xii.1519) | | |
| 266 | 130a | | | | | | | <i>Sub-title in later hand.</i> | |

**MANDATI DIVERSI DELLA V. CATEDRALE DELL'ANNO 1519 E 1520 SEDE VACANTE MONS.
CATANIANO**

| | | | | | | | | |
|-----|------------------|------|---|---|-------------------------------|---|--------|--|
| 266 | 130a 5.ii.[1520] | VIII | Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Martino Gat Jnguanes, Petru Stunica et Manfre Caxaro tri dili Jurati | Mag.co Alvaro de Cas- seres procuraturi et Jconomus ecclesie ca- thedralis | Mastro Luca Burg mas- saro | Jornati ix tanto dilu Capo ma- stro quanto di altri mastri (29.i. - 5.ii.) Jntercludendo la Jornata dilo dicto Capu ma- stro che si partio di Sercusa | 1.3.10 | pro defectu dilo quarto Jur- ato nostro compagno lo quali non havi voluto accep- tari la Juratia dila Notabile Chitati di Malta. |
|-----|------------------|------|---|---|-------------------------------|---|--------|--|

Mandati 1

67

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|------|----------------|---|---|--------------------------------|--|--|
| 268 | 131 | 16.iv.1519 | VII Don Bartholomeo Bonavia locumtenenti dilo Rev. Don Angelo Rigano Vic. Gen. Sede Vacante et Alvaro Casseres, Antoni Inguanes, Joanni de Nava et Antonj Fauczuni Jurati | Hon. Hyeronimo Callus aromatario olim Jconomy cathedralis | Mastru Joanni Scarpa arginterj | per sua mastria in haviri facto 2.15.0 pond. et operato labia coperta di lo evangelistaro dicti Sancti Pauli di argento figurato Jn la figura di Sancto Paulo et altri figuri | Juxta tenorem contracti celebrati manu Egr. Not. Julij Cumbu. <i>Deed untraced. The evangelistaro with Scarpa's silver covers is on exhibit at the Mdina Cathedral Museum.</i> |
| 270 | 132 | | | | | | <i>Sub-title in later hand.</i> |

**MANDATI DIVERSI DELLA SANTA CHIESA CATTEDRALE DI MALTA E DELL'UNIVERSITA
DELL'ANNO 1521 E 1522 VICARIO GENERALE D. AMATORE ZAMMITE DON DEIMO NASCI**

| | | | | | | | |
|-----|-----|---|---|--|--|---|--------------------------|
| 272 | 133 | Antoni Rapa, Bernardu Cassar et Antoni Manduca Jurati | Joanni Zammit | | Diversi | 142.22.4 | <i>VIDE APPENDIX XI.</i> |
| 273 | 134 | 23.xii.1522 | XI Doymo Nactio Vic. Gen. dilo Rev.mo Signuri Episcopo di Malta et Antoni Rapa, Antoni Fauczuni. Antoni Manduca et Bernardo Cassar Jurati | Mag.co Alvaro de Cas seres | Mastro Josep Bonello aurifichi sive arginteri | per deaurari la cruchi di dicta ducati xj + catedrali ecclesia et per acac- 0.4.18 tarj xij unczi di argento vivo ad opu de dicto deaurarj | |
| 275 | 135 | 16.xii.1522 | XI Bernardu di Burdino Cap. et Cap. di Armi et Antoni Rapa, Antoni Manduca, Antoni Fauczuni et Bernardo Cassar Jurati | Hon. Joanni Zammit thesaurerj dila dicta chitati | Misser Matheo Coglitu ri supramarammerj dila dicta chitati | Jornati v di mastri, manuali, 1.0.18 pond. Jnfanti cum besti et altri minuti (Martis 12.xi. -) | |
| 277 | 136 | 15.xii.1522 | XI " " | " " | Nob. Gabrieli di Notu | per preczo di cantara viij et 10.23.0 boni rotula di ferro accattato da lui nomine dicte Universitatis per municionj et ripari dila artiglaria di dicta chitati | |

Mandati 1

68

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|-------------------|---|--|--|---|--------------|--|
| 279 | 137 29.xi.1522 | XI Bernardu di Burdino Capitaneu et Capitaneu di Armi et Antoni Rapa, Antoni Manduca, Antoni Fauczuni et Bernardo Cassar Jurati | Hon. Joanni Zammit thesaureri dila dicta chitati | Hon. Matheo Cogliti supramarammerj | Jornati vacati Jn la pucheria 0.8.8 boni de dicta chitati et altri ripari (20.xi. - 29.xi.) | | |
| 281 | 138 14.xi.1522 | XI Antoni Rapa, Antoni Fauczuni, Antoni Manduca et Bernardo Cassar | Nob. Cola Saguna Jconomy et procuraturi dilo hospitali | Mag.co Bernardo Munda fisico salariato per chitati et hospitali | primo terzo anni Jnstantis 1.20.0 (1.xii. Jnd. XI -) | | dili Jntroyti di dicto hospitali. |
| 283 | 139 1522 | XI Bernardu Cassar, Antoni Manduca et Antoni Rapa | Joanni Zammit thesaureri | | spisi minutti | 1.3.2 | <i>VIDE APPENDIX XII.</i> |
| 285 | 140 15.ix.1522 | XI Jnguterra de Nava, Antoni Fauczuni et Antoni(?) Cassar trj dili Jurati per la absencia di nostru compagnu | Joanni Zammit olim gabellotu dila gabella dilo florenu per bucti anni VIII Jnd.s | Hon. Antoni Czarb pro parti di Paulo de Nasu Sindacu et ambaxaturi di Malta a Sua Jll.ma S.a pro dicta chitati | a complimento di pagamento 0.17.0 pond. di sua spisa | 0.17.0 boni. | <i>In autographed receipt:</i> |
| 287 | 141 11.ix.1522 | XI Don Amaturi Zammit et Don Antoni Cassar Vic. Gen. et Jnguterra de Nava, Antoni Fauczuni et Antoni Cassar per la absencia dilu Nob. Paulu de Nasu | Mag.co Alvaro de Casseres | Hon. Joanni Cagege collecturj dili dinarj ad opu dili bulli et concessionj dilo Santo Patri supra li benefici et dignitati Jpsius Jnsule | Jntra pagamento dili unczi 9.18.0 pond. xxxv divi pagari dicta cathedrali | | <i>On this payment, NLM Univ. 12 (28.iv.1521) f. 273v.</i> |
| 288 | 11.ix.1522 X[sic] | " " | " " | " " | " " | " " | <i>This mandatum is an exact replica of the previous one and is cancelled.</i> |
| 289 | 142 11.ix.1522 | XI " " | " " | Bertu Muscat nomine et pro parte di Salvu Briffa so compagnu | per altritanti Jpsu Salvu appi 4.0.0 pond. per lictera di concursu di Joanni Gilibertu per so travagli per solicitarj li executorialj dili bulli et concessionj a quista Jnsula | | <i>NLM Univ. 12 (27.vi.1522) f. 286: Consilium.</i> |

Mandati 1

69

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS | |
|-------|------|----------------|--|---|-------------------------------------|---|---|--|
| 291 | 143 | 11.ix.1522 | XI Don Amaturi Zammit et Don Antoni Cassar Vic. Gen. et Jnguterra de Nava, Antoni Fauczuni et Antoni Cassar per la absencia dilu Nob. Paulu de Nasu | Mag.co Alvaro de Cas- seres Jconomy cathe- dralis | Hon. Joanni Fabiano | desi a Salvu Briffa seu Misser 5.0.0 pond. Fidericu Bonet per la expedi- cioni dili bulli dilu Santo Patri a quista Jnsula | <i>Receipt signed by Joanni Zammit.</i> | |
| 293 | 144 | 3.vii.1522 | X " " | " " | Mastru Luca Burg mas- saro | (i) per lo bivirayio dato alu 0.21.10 Mastru Cola Curmi luquali operau lu tabernaculu dila dicta ecclesia, (ii) datj a Joanni Michelj pingiturj dila caxa dilu tabernaculu, (iii) per chira, (iv) certi curdelli per la custodia (v) per conczari la toppa dila porta dilu campa- naro | <i>Breakdown of cost into five items. Receipt: per manu di Don Ximuni Ferriolu.</i> | |
| 295 | 145 | [8.vii.1522] | X] Don Amaturi Zammit et Don Antoni Cassar Vic. Gen. et Jnguterra de Nava, Antoni Fauczuni, Antoni Cassar et Paulo de Naso | " " | Clerico Guillelmo Saliba | so salario di anni duj | 2.0.0 pon- deris | <i>Date as on receipt. Docu- ment stained.</i> |
| 296 | ? | 19.v.1520 | VIII Don Consalvu Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Petru de Guivara, Martinu Gact Jnguanes et Petro de Stunica tri Jurati | " " | Mastro Luca Burg mas- saro | Jornativij di mastri et manuali 2.8.11 per lavurari et ajutari alu tectu includendo lu capu ma- stru (12.v. - hodie) | | |
| 297 | 146 | 3.vii.1522 | X Don Amaturi Zammit et Don Antoni Cassar Vic. Gen. et Jnguterra de Nava, Antoni Fauczuni, Antoni Cassar et Paulo de Naso | " " | " " | so salario anni preteriti (1.vii. 2.0.0 boni Jnd. VIII) | | |
| 298 | 147 | 22.vi.1522 | X " " | " " | Mastru Joseppi Bonellu arginterj | Jnfra pagamento di sua mas- tria dila cruchi dicte ecclesie | 2.0.0 pond. | |

Mandati 1

70

| F. O. DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|--------------------|--|---|--|--|--------|---|
| 300 148 14.v.1522 | X Don Amaturi Zammit et Don Antoni Cassar Vic. Gen. et Inguterra de Nava, Antoni Fauczuni, Antoni Cassar et Paulu de Naso | Mag.co Alvaro Cas- seres procuraturi et Jconomio cathedralis | Nob. Cola Sahona Jcon- omo hospitalis S. Spiriti- tus | Jntra pagamento dilu 17.0.0 pond. Jmprustitu Jmprustao lu- dictu Ospitali ala dicta cathe- drali | | |
| 302 149 12.v.1522 | X Guterra de Nava, Antoni Fauczuni, Antoni Cassar et Paulu de Naso Jurati | Hon. Joanni Zammit comu olim cabellotu di la cabella di quista Universitati anni VIII Jnd.s | Nob. Grabieli di Notu comu depositario | preczu dili armi che divi dicta 4.0.0 Universitati a suppliri alu mercanti di dicti armi | | |
| 304 150 9.v.1522 | X Don Amaturi Zammit et Don Antoni Cassar Vic. Gen. et Guterra de Nava, Antoni Fauczuni, Antoni Cassar et Paulu de Naso | Mag.co Alvaro Cas- seres procuraturi et Jconomio cathedralis | Don Ximuni ManJunj | per la rata contingentia ala 0.3.7 dicta cathedrali di certi risici passati | | <i>In receipt: Mag.co Nava de Casseres.</i> |
| 306 151 6.v.1522 | X " " | " " | Mastru Vichensu Vin- eciano mastru doraturi | a complimento di sua mastria 2.7.0 pond. et preczu dilu aczolu operau et fichi ad opu dila vara sive tabernaculu | | <i>This vara, made by Cola Curmi (f. 332 infra) and painted by Vineciano in azure and gold, is exhibited at the Cathedral Museum.</i> |
| 308 152 [3.v.1522] | X] Don Amaturi Zammit Ca- nonicus Capitularis, Don Antoni Cassar Mastro Ca- pillano et Jnguterra de Nava, Antoni Fauczuni, Antoni Cassar et Paulu de Naso Jurati | " " | Egr. Not. Jacobo Bon- dino mastro di scola in la gita predicta | per la paga di misi viij (22.xi. - 2.0.0 boni 21.vii. Jnd. X) | | <i>Date as on receipt.</i> |
| 310 153 26.iv.1522 | X Jnguterra de Nava, Antoni Cassar, Antoni Fauczuni et Paulu de Naso Jurati | Nob. Cola Sahona Jconomio et procuratu- ri dilu hospitali S. Spiriti- tus | Hon. Antoni Callus comu tuturj dili figli di quondam Geronimo Callus aromatario | per medicini dati ad opu di 2.20.0 pond. dictu ospitali liquali foru tax- ati per lu medicu fisicu salari- atu li quali medicini foru spisi ab anno VIII Jnd.s | | <i>Autographed receipt.</i> |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS | |
|-------|------|----------------|---|--------------------------------|--|--|---|---|
| 312 | 154 | 27.iv.1522 | X Don Amaturi Zammit et Don Antoni Cassar Vic. Gen. et Jnguterra de Nava, Antoni Cassar, Antoni Fauczuni et Paulu de Naso Jurati | Mag.co Alvaro de Cas- seres | Mastru Josep Bonellu arginterj | mastria mea per factura di 3.0.0 una cruchi ad opu dila dicta ecclesia | | <i>Writing very faint. Information as in receipt.</i> |
| 314 | 155 | 23.iv.1522 | X " " | " " | Mastru Vichensu Vin- eciano | a complimento di sua mastria 1.16.0 pond. dila deauratura dilo taberna- culo | <i>Receipt: "...del tucto Jntegro meu salariu dila deoratura de la vara de Corpus Chris- ti."</i> | |
| 316 | 156 | [11.iv.1522] | X] " " | " " | Don Laurenczo Caxaro mastro organista | Jnfa pagamento di uno anno 1.0.0 dilo mio garsuni per minari li mantichi dili organi dila dicta ecclesia | <i>Writing very faint. Information as in receipt.</i> | |
| 318 | 157 | 8.iv.1522 | X Don Amaturi Zammit et Don Antoni Cassar Vic. Gen. et Jnguterra de Nava, Antoni Cassar et Paulu de Naso tri dili Jurati | " " | Mastru Josep Bonellu arginterj | per preczu di uncz iv di argen- 1.4.12 to acatau ad opu dila cruchi | <i>Receipt: "...per manu di Don Antoni Cassar prigatu da Mastru Josep perche non sachu scrivirj".</i> | |
| 320 | 158 | 8.iv.1522 | X " " | " " | Don Laurenczo Caxaro | so salario per sonarj lu organo 10.0.0 boni (1.xi. - 30.x Jnd.s Jnstantis) | | |
| 322 | 159 | 4.iv.1522 | X " " | " " | Hon. Joanni Zammit procuraturi Conventus S. Marie de Jesus | per subvencionj et ajutu dili 0.18.0 pond. frati Juxta deliberacionem Consilii ad hoc congregatum | | |
| 324 | 160 | 2.iv.1522 | X " " | " " | Ven. Don Leonardo Pi- sano | so salario dilu arlogiu tocius 1.7.10 anni presentis di tinirj lu orlo- giu di quista chitati Jn ordinj di sonarj tuctj li hurj | | |

Mandati 1

72

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|-----|--------------|---|--|--|--|--------------|---|
| 326 | 161 | 22.iii | X Don Amaturi Zammit et Don Antoni Cassar Vic. Gen. et Jnguterra de Nava et Antoni Cassar duj dili Jurati | Mag.co Alvaro de Cas- seres yeconom S. Pauli | Mastru Luca Burg mas- saru | Jornati v di Mastru Cola 1.24.15 Curmi et Jornati iv di dictu Mastru Luca [et] priczu di ta- vuli, chova et cathanaczu ad opu dilo tabernaculo comu pari per so quinterno | | |
| 328 | 162 | 15.iii.1522 | X " " | " " | Mastru Josep Bonellu aurifichi | preczu di menczu rotulu di ar- gentu ad opu dila cruchi dicte ecclesie | 4.17.0 pond. | |
| 330 | 163 | 11.iii.1522 | X " " | " " | Mastru Vichensu Vin- ecianu | per sua mastria in posirj loru 0.17.0 pond. in la custodia sive vara Cor- poris Christi | | |
| 332 | 164 | 8.iii.1522 | X " " | " " | Mastru Cola Curmi | cumplimento di unczi v che 2.0.0 aiu factu la vara di Santo Paulu | | <i>Writing very faint. Information as in receipt.</i> |
| 334 | 165 | 22.ii.[1522] | X " " | Mag.co Alvaro Cas- seres yeconom et pro- curaturi cathedralis | Mastro Vicencio Vene- ciano mastro deauraturj | Jnfra pagamento di deauratu- ra havj operato et opera [in] lo tabernaculo Christi Cor- poris Ipsijs ecclesie S. Pauli | 0.16.0 pond. | |
| 336 | 166 | 14.ii.[1522] | X Guterra de Nava et Antoni Cassar duj dili Jurati per la absencia di loru compagni | Joanni Zammit cabel- lotu dilo floreno per bucti anni VIII Jnd.s | Misser Grabieli Martin mercanti cathalano | pro precio di cannj ij di panno 5.7.10 russo et canni ij et palmi v di panno aczolu ad opu dilo palio juxta solitum | | Juxta contractum celebra- tum manu Egr. Not. Antoni Rapa. |
| 338 | 167 | 29.? 1522 | X Don Amaturj Zammit et Don Antoni Cassar Vic. Gen. et Guterra de Nava et Antoni Cassar duj dili Jur- ati | Mag.co Alvaro Cas- seres | Vincencio Veneciano | per mastria di deauraturi dila 2.0.0 vara Jnfra pagamento | | |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|-----------------|---|--|--|--|--------|---|
| 340 | 168 18.i.[1522] | X Don Amaturj Zammit et Don Antoni Cassar Vic. Gen. et Guterra de Nava et Antoni Cassar dui Jurati | Mag.co Alvaro Cas- seres yeconomus S. Pauli | Vicencio Veneciano | Jntra pagamento dila opera di 1.0.0 bona deaurarj lu tabernaculo dila custodia dicte ecclesie | | |
| 342 | 169 18.i.[1522] | X " " | " " | Mastro Cola Curmi ma- stro carpinterj | Jntra pagamento dila opera 2.0.0 boni divi expediri di Jntaglari lu tabernaculo dila custodia | | Receipt: "...per manu di Petro Curmi meu frati." |
| 344 | 170 14.i.[1522] | X Guterra de Nava et Antoni Cassar dui dili Juratj | Johanni Zammit cabel- lotu dila cabella dila Jntrata dila Universita- ti anni VIII Jnd.s proxime preteriti | Mag.co Antoni Chocta sindicaturj dila No- table Chitati et Jnsuli di Malta et Goczu annj X Jnd.s | per copi di testimonj rechipu- ti in la causa spoli vertenti inter lo Rev.mo Episcopo et quista Universitati in lu facto dila prigunia dili vecchi | 0.16.0 | |
| 346 | 171 2.i.[1522] | X Inguterra de Nava, Antoni Fauczuni et Antoni Cassar tri Jurati per absencia dilu Nob. Paulo nostro collega | Johanni Zammit cabel- lotu dila Jntrata vz. uno florinu per bucti | Egr. Not. Jacobo Bon- dino grammatico ma- stro di schola salariato | salario di misi quattro anni X 1.20.0 boni Jnd.s Instantis (22.vii - 21.xi.) in li quali havi servuto regen- do schola di grammatica | | |

348 172

Title in later hand.

**MANDATI DIVERSI DEL 1520 E 1521 VICARIO GENERALE D. AMATORE ZAMMITE DON ANTONIO
CASSAR**

| | | | | | | | |
|-----|-----------------|---|---|--|---|----------------------|--|
| 349 | 173 16.xii.1521 | X Inguterra de Nava, Antoni Fauczuni et Antoni Cassar tri Jurati per absencia dilu Nob. Paulo nostro collega | Nob. Cola Sahona pro- curaturi et yeconomus hospitalis Sancti Spiritu | Mag.co Bernardo de Munda oriundo civitatis Calatagiruni medico fisico salariato | so salario secundi terci | 1.20.0 pon- deris | |
| 351 | 174 5.xii.1521 | X Guterra de Nava, Antoni Falsuni et Antoni Cassar tri dili Jurati ob absenciam Pauli de Naso nostri col- lege per quem officij pos- sessio non fuit consecuta | Hon. Joanni Zammit cabelloto dila Jntrata vz. tarj sey per buctj | Matheo Xuereb | so salario como guardiano 1.0.0 dila guardia dila Melleka Juxta deliberacionem consilij et more solito | | <i>For establishment of pay- ment of one uncia for guard- ing Mellacha, NLM Univ. 12 (6.xii.1517) f. 172v.</i> |

Mandati 1

74

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|------------------|--|---|---|--|---------|--|
| 353 | 175 [5.xii.1521] | X] Don Amaturi Zammit et Don Antoni Cassar Vic. Rev.mi Episcopi et Jnguterra de Nava, Antoni Fauczuni et Antoni Cassar tri dili Jurati ob absenciam Nob. Pauli de Naso nostri college | Mag.co Alvaro de Cas- seres | Egr. Not. Jacobo Bon- dino grammatico et ma- stro di schola salariato | so salario di misi iv (22.vii. - 1.0.0 bona 21.xi.1521) | | |
| 355 | 176 13.xi.1521 | X Guterra de Nava, Antoni Fauczuni et Antoni Cassar tri dili Jurati ob absenciam Nob. Pauli de Naso nostri college | Hon. Joanni Zammit cabelloto dilo florinu per bucti | Cola Sayd | per altri tareni da Jpsu havi- ducati di oru On the election of the am- mu priso nomine cambij per vij mandarili alo Mag.co Misser Jacobo Angarao nostro sin- daco et ambaxaturi existenti in la Regia Curti ubi residet Jll.mus Dominus Prorex | | bassador, NLM Univ. 12 (9.ix.1521) f. 282v. |
| 357 | 177 ?.?.1521 | X Don Amaturi Zammit et Don Antoni Cassar Vic. Gen. et Rayneli Calava, Cola Saguna et Cola Laureri tri dili Jurati | Alvaro de Cassaris | Nob. Petruczo Zammit | per loheri di sua casa anni 1.12.0 unius (1.iv.Jnd. VIII-) alluga- ta a Mastro Alexandro Pa- duano picturi seu mectanti doru dilu tectu cathedralis ec- clesie | | cassando qualsivoglia altro comandamento per nuj facto pro dicti 1.12.0 loherij predicti. |
| 359 | 178 23.x.1521 | X Don Amaturi Zammit et Don Antoni Cassar Vic. Gen. et Rayneli Calava, Cola Saguna et Cola Laureri tri dili Jurati de- fectu officialium nondum creatorum | " " | Don Leonardo Pisano | ultimo terczo di so salario 0.12.10 anni unius (21.ii. Jnd. VIII -) per conczari et teniri in ordinj lu orlogiu Jpsi civitatis et dicte ecclesie | 0.12.10 | comu parj per contractu [in actis] Egr. Not. Antoni Rapa. |
| 361 | 179 23.x.1521 | X Rayneli Calava, Cola Sa- huna et Cola Laureri tri dili Jurati defectu officia- lium nondum creatorum | Joanni Zammit cabel- lotu dila Jntrata seu floreni pro vegete | " " | " " | | |

Mandati 1

75

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|-----------------------|---|---|--|---|--------------|---|
| 363 | 180 12.x.1521 | X Don Amaturi Zammit et Don Antoni Cassar Vic. Gen. et Rayneli Calava, Cola Saguna et Cola Laureri tri dili Jurati de- flectu officialium nondum creatorum | Mag.co Alvaro de Cas- sarisi | Hon. Mastro Alexandro Paduano | a complimento di vinti migla- ra di oru li quali havj essectato alu tectu dicte cathedralis ec- clesie | 26.20.0 | <i>Receipt: "... et perche non sachu ben scriviri fachu fari la presenti per manu di Not. Petru di Alaimo et de mea manu confirmato ...".</i> |
| 365 | 181 5.x.1521 | X " " | " " | Mastro Vichenso Vin- eciano deauraturi | per capara et in parti di pa- gamento di deauramento dila vara dilu Corpus Christi | 0.16.0 pond. | <i>Receipt: "per manu Not. Petri de Alaimo".</i> |
| 367 | 182 24.xii.1521 | X Don Amaturi Zammit et Don Antoni Cassar Vic. Gen. et Guterra de Nava et Antoni Cassar duì dili Jur- ati | " " | " " | Jnfra pagamento di sua mas- tria dila deauratura dila vara | 0.16.0 pond. | |
| 369 | 183 13.ix.1521 | X Cola Saguna, Cola Laureri et Rayneli Calava Jurati | Joanni Zammit cabel- lotu di la Jntrata sive floreni pro vegete | Mag.co Alvaro de Cas- seres Jconomy et pro- curaturj cathedralis | per lo preczo dilu blanduni 0.24.0 che presentau la Universitati a Sanctu Paulu in anno VIII Jnd.s Juxta consuetudinem annorum per la festa Crucis Christi | | |
| 371 | 184 2.ix.1521 | X Don Amaturi Zammit et Don Antoni Cassar Vic. Gen. et Cola Saguna, Cola Laureri et Rayneli Calava tri dili Jurati per absencia di Antoni Bonellu nostro compagno | Alvaro Cassaris | Mastro Cola Curmi | Jn parti di pagamento di unczi 1.0.0 v che havimo acordato cum Jpsu per fari operari lu taber- naculu dilu Corpus Domini | 1.0.0 | <i>Receipt: "per manu di Petru Curmi meu frati".</i> |
| 373 | 185 19.viii.1521 VIII | " " | " " | Hon. Mastro Joseph Bonello aurifichi | Jnfra pagamento di mastria 2.0.0 boni dila cruchi dicte ecclesie | 2.0.0 boni | <i>Receipt: "per manu di Don Antoni ManJunj".</i> |
| 375 | 186 19.viii.1521 VIII | " " | " " | Mastro Alexandre Pa- duano picturj | complimento dila pictura dilu 10.0.0 boni tectu | 10.0.0 boni | <i>Receipt: "manu Gabrieli Martin cathalano".</i> |

Mandati 1

76

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|-------------------------|--|--|--|---|---------|--|
| 377 | 187 [19.viii.1521 VIII] | Don Antoni Cassar Vic. Gen. et Cola Saguna, Cola Laureri et Rayneli Calava tri dili Jurati | Alvaro Cassaris | Don Amaturi Zammit collecturi | per la rata contingentia ala 0.24.15 dicta matri ecclesia di lu ac- cordiu factu lu cleru di Malta et lu commissario de facto de- cime triennalis per mandari ala Regia Gran Curti | | Date as on receipt. |
| 379 | 188 11.viii.1521 VIII | Don Amaturi Zammit et Don Antoni Cassar Vic. Gen. et Cola Saguna, Cola Laureri et Rayneli Calava tri dili Jurati | " " | Mastro Luca Burg ma- stro massaro | per Jornati xxvij et mencza di 2.0.0 boni Mastro Cola Curmi circa lu Jntaglarj dilu tectu dicte ec- clesie et certi hora ad opu dila custura dili cappi Jpsius | | |
| 381 | 189 [9.viii.1521 VIII] | " " | " " | Mastro Laurenczo Saura | per conczamento dili cappi, 1.12.10 gasobli et stoli dicte ecclesie et per lu filu | | = ducati trj doru + 0.1.10 (per lu filu). Receipt: "per- che non sachu scriviri fichi fari la presenti [apoca] per manu di Not. Petru di Alajmo". |
| 383 | 190 3.viii.1521 VIII | " " | " " | Ven. Don Leonardo Pi- sano | secundo terzo salarij per 0.12.10 conczarj et teniri Jn ordini lu orlogiu Jpsius civitatis | | comu per contractu Jn actis Not. Antoni Rapa. |
| 385 | 191 3.viii.1521 VIII | Cola Saguna, Cola Laurerj et Rayneli Calava tri dili Jurati | Joanni Zammit cabel- lotu dila Jntrata sive florinu pro vegete | " " | " " | 0.12.10 | |
| 387 | 192 17.vii.1521 VIII | Don Amaturi Zammit et Don Antoni Cassar Vic. Gen. et Cola Saguna, Cola Laureri et Rayneli Calava tri dili Jurati | Mag.co Alvaro de Cas- saris | Mastro Alessandro Pa- duano picturj | Jntra pagamento di so salario 20.0.0 pond. per deaurarj seu mectiri deauratura alu tectu | | Receipt: "manu Not. Petri De Alaymo". |

Mandati 1

77

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS | |
|-------|------|----------------|-----------|--|---------------------------------|---|---|--|
| 389 | 193 | 28.vi.1521 | VIIII | Don Amaturi Zammit et Don Antoni Cassar Vic. Gen. et Cola Saguna, Cola Laureri et Rayneli Calava tri dili Jurati | Mag.co Alvaro de Cas- sarisi | Mastro Luca Burg mas- saro | so salario di massaro anni 2.0.0 boni unius (1.vii. Jnd.s VIII -) | <i>Receipt: "per manu di Petru Bonellu filius quondam Egr. Not. Paulu per che non sachu scriviri". A second receipt, apparently for the same payment, can be found on f. 390v.</i> |
| 391 | 194 | 24.vi.1521 | VIIII | " " | " " | Jornati xv di Mastro Cola 1.0.0 bona Curmj circa lu Jntaglarj dilu tectu | <i>Receipt: "per manu di Petru Curmi".</i> | |
| 393 | 195 | 8.vi.1521 | VIIII | " " | " " | Mastro Alexandro Pa- duano picturj | per mectitura et sectatura di 10.0.0 boni oru alu tectu | |
| 395 | 196 | 26.v.1521 | VIIII | " " | " " | Mastru Luca Burg mas- saru | per Jorni x et mencza di Ma- 0.23.3 stro Cola Curmi circa lu Jnta- glarj dilu tectu et una Jornata dilu dictu Mastru Luca et per una Jornata dilu calafato cum duj lavurantj et stuppa ... | |
| 397 | 197 | 18.v.1521 | VIIII | " " | " " | Mastro Alexandro Pa- duano picturj | Jnfra pagamento per la pictu- 10.0.0 ra et oru dilu tectu | <i>Receipt: "per manu di Not. Petro De Alaimo".</i> |
| 399 | 198 | 13.v.1521 | VIIII | " " | " " | Mastro Luca Burg mas- saro dicte ecclesie | Jornati viij di Mastru Cola 0.24.0 Curmj circa lu lavurarj dilu tectu | |
| 401 | 199 | 7.v.1521 | VIIII | " " | " " | Rev. Don Laurenczo Caxaru mastro organis- ta dilo organo Jpsius ec- clesie | per pagamento dilo garsunj 1.0.0 bona che mina li mantichi et hoc pro dicto salario anni unius (24.i.1520 -) | |
| 403 | 200 | 7.v.1521 | VIIII | " " | " " | Mastro Lixandro Pa- duano picturi | Jn parti di sua paga per pingiri 10.0.0 et mectiri di oru in lo tecto | <i>Receipt: "per mano di Ge- ronimo Callus comunj amicoo".</i> |

Mandati 1

78

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|-----------------------|--|--------------------------------|---------------------------------------|--|--------|--|
| 405 | 201 [24.iv.1521 VIII] | Don Amaturi Zammit et Don Antoni Cassar Vic. Gen. et Cola Saguna, Cola Laureri et Rayneli Calava tri dili Jurati | Mag.co Alvaro de Cas- saris | Mastro Joseph Bonello aurifici | per factura et mastria dila 2.0.0 boni cruchi dicte ecclesie Sancti Pauli | | <i>Date as on receipt.</i> |
| 407 | 202 23.iv.1521 | VIII | " " | Egr. Not. Jacobo Bon- dino | secundo terzo di so salario 1.10.0 comu mastro di scola per regiri et teniri schola | | |
| 409 | 203 22.iv.1521 | VIII | " " | Mastru Luca Burg mas- saro | Jornati iij di dicto Mastro 0.22.0 Luca, altri iij di Mastro Man- fre Chakym et Jornati v di Mastru Cola Curmi circa lu Jntaglarj dilu tectu | | |
| 411 | 204 16.iv.1521 | VIII | " " | Mastro Alejandro Pa- duano picturj | Jnfra pagamento di so salario 10.16.0 per la pintura et deaurarj dilu tectu | | <i>Receipt: "per manu di Nardu Calava comuni amico".</i> |
| 413 | 205 10.iv.1521 | VIII | " " | Don Leonardo Pisano | primo terzo di so salario per 0.12.10 conczari et teniri in ordini lu orlogiu pro uno anno | | comu in contractu manu Antoni Rapa. |
| 415 | 206 10.iv.1521 | VIII | " " | Mastro Alejandro Pa- duano | circa lu deaurarj et pingirj lu 10.0.0 boni tectu | | <i>Receipt: "manu Pauli di Nasu".</i> |
| 417 | 207 ?.[iv].1521 | VIII | " " | Mastru Luca Burg mas- saro | Jorni xij di Mastro Cola 0.27.11 Curmi (Jncomenczati viij Aprilis), Mastru Luca et Ma- stro Manfre Chakym circa in- tagli ad opu dilu tectu | | |
| 419 | 208 2.iv.1521 | VIII | " " | " " | per Jornati di Mastro Cola 0.29.10 Curmi per lavorarj intagli ad opu dilu tectu et Jornati x di Mastru Manfre et dicti Luce | | |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS | |
|-------|------|--------------------|---|--|------------------------------------|---|---|--|
| 421 | 209 | 18.iii.[1521] VIII | Don Amaturi Zammit et Don Antoni Cassar Vic. Gen. et Cola Saguna, Cola Laureri et Rayneli Calava tri dili Jurati | Mag.co Alvaro de Cas- saris | Mastru Luca Burg mas- saro | per Jornati viij di Mastru 0.27.17 Cola Curmj per lavuraj inta- gli et Jornati ij dilu calafato per stuppa et altri cosi | | |
| 423 | 210 | [14.iii.1521 VIII] | Don Amaturi Zammit et Don Antoni Cassar Vic. Gen. et Rayneli Calava, Cola Saguna, Cola Laureri et Antoni Bonellu Jurati | " " | Mastru Joseph Bonello aurifichi | per compliri et expediri la 9.0.0 cruchi de argento | <i>In receipt: "...unczi viij li quali consistino unu rotulu di argento ...". Date as on receipt.</i> | |
| 426 | 211 | 13.iii.1521 | VIII | Don Amaturi Zammit et Don Antoni Cassar Vic. Gen. et Rayneli Calava, Cola Saguna et Cola Laureri tri dili Jurati | " " | Mastro Paulo Burlo ma- stro bactituri doru | per quilli bactiri ad opu dilu 6.29.12 aurari dilu tectu | = triumphi sidichi doru. Receipt on f. 425v: "...fu fatto farj la presenti [apoca] contenta a di facto che non sachu scrivirj per manu di Salimbeni Cuglituri di Missina". |
| 427 | 212 | 4.iii.[1521] | VIII | " " | " " | Mastro Luca Burg mas- saro | Jornati septj et mencza di Ma- 0.15.17 stru Cola Curmi per Jntaglarj li Jntagli dilu tectu et Jornata una dilu dictu Mastru Luca et 100 chova | <i>Receipt: "per manu di Petru Curmi".</i> |
| 430 | 213 | 2.iii.[1521] | VIII | " " | " " | Mastro Paulo Burlo ma- stro bactituri doru | per quilli bactiri ad opu dilu 6.29.12 deaurari dilu tectu | = triumphi xvj doru. <i>Re- ceipt: "per manu di Salimbe- ni Cuglituri di Savuca".</i> |
| 431 | 214 | 1.iii.1521 | VIII | " " | " " | Mastro Alexandro Pa- duano picturi | Jnfra pagamento dila pictura 3.0.0 et mecitura di oru alu tectu | <i>Receipt: "per manu di Sa- limbeni Coglituri di Savo- ca".</i> |
| 433 | 215 | 14.ii.1521 | VIII | " " | " " | Mastro Paulo Burlo ma- stro bactituri doru | (i) per deaurari dilu tectu, et 7.29.12 (ii) per sua dispisa Jmparti di so pagamento et magisterio | <i>Payment broken down into (i) 6.29.12 (= triumphi doru xvj) and (ii) uncza una bona, respectively.</i> |

Mandati 1

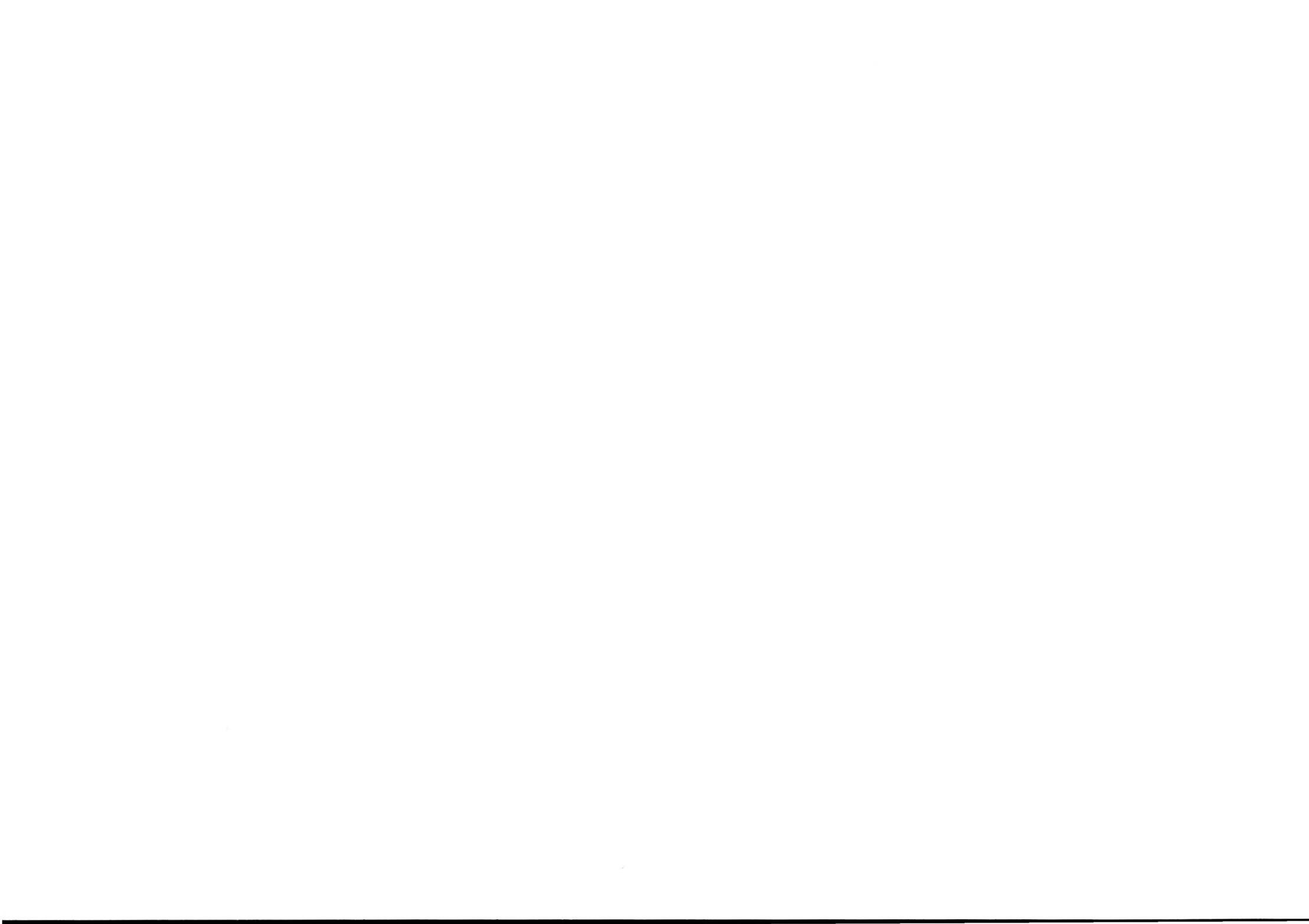
80

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|-----------------|--|--|---|--|-------------|--|
| 435 | 216 12.ii.1521 | VIII Don Amaturi Zammit et Don Antoni Cassar Vic. Gen. et Cola Saguna, Cola Laureri et Rayneli Calava | Mag.co Alvaro de Cas- saris | Mastru Luca Burg mas- saro | (i) per deaurari dilu tectu, et 7.29.12 (ii) per sua dispisa Jmparti di so pagamento et magisterio | | <i>Receipt: "triumphi sidichi doru in oru et uncza una di contanti ... per manu Salim- benj Coglitori di Missina".</i> |
| 437 | 217 4.ii.1521 | VIII " " | " " | " " | a complimento di dechi milia 1.0.0 pond. | | <i>Receipt: "manu Nardi Cala- va".</i> |
| | | | | | pannelli di oru li quali havj lavurato ad opu dilu tectu | | |
| 439 | 218 4.ii.1521 | VIII " " | " " | " " | Jornati vj et mencza di Mastro 0.21.0 pond. Cola Curmj per lavurarj Jnta- gli dilu tecto et per chova, tri- mintina et certi cosi per li Jnchirati(?) et per consulta danda et altri cosi | | |
| 441 | 218a 4.ii.1521 | VIII " " | " " | Mastro Paulo Burlo ma- stro bactituri doru | per quilli bactiri ad opu dilu 7.29.12 deaurarj dilu tectu et per so pagamento et magisterio | | <i>Payment broken down into triumphi xvj doru and uncza una bona. Receipt: "per manu di Nardu Calava".</i> |
| 443 | 218b[19.i.1521] | VIII " " | " " | Mastro Luca Burg mas- saro | Jornati viij di Mastro Cola 1.0.10 Curmi et Jornati iij dilu ma- stro calafato et per una pisa di stuppa et una canna et menc- za per li inchiratj dili finestri | | <i>Receipt: "per manu di Anto- ni Zarb". Date as on receipt.</i> |
| 445 | 219 [10.i.1521] | VIII Rayneli Calava, Cola Laureri, Cola Sahona et Antoni Bonello Jurati | Joanni Zammit cabel- lotu dila Jntrata sive floreni pro vegete | Egr. Not. Jacobo Bon- din mastro di scola | so salario per teniri scola per 4.0.0 boni anno uno (23.vii. -) | | <i>Date as on receipt.</i> |
| 447 | 220 10.i.[1521] | VIII " " | " " | Hon. Mastro Hieroni- mo Callus | per la quarta paga et cathami- no(?) di unczi lx contenti in contractu Jnter Jpsam Uni- versitatem et dictu Hyeroni- mu celebrato manu Not. Julij Cumbu die 15.v. Jnd.s V | 12.0.0 boni | <i>Receipt: "...Eu Hyeronimu Callus ... haviri havutu da vuj comparj Joanni Zammit ... li quali unczi xij per vuj dati a Don Anthonj //Zam- mit// mio genero ...".</i> |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|------|----------------|--|--|--|--|---|
| 449 | 221 | 10.i.[1521] | VIIII Rayneli Calava, Cola Laureri, Cola Sahona et Antoni Bonello Jurati | Joanni Zammit cabellotu dila Jntrata sive floreni pro vegete | Hon. Joanni Cola Barberj comu collecturi Regiu dilu Jntroytu di duana et xisa dila Secretaria di Malta | per raxuni di xisa dili casalini 2.0.0 che accactau la dicta Universitati dalu Nob. Nardu Bordino | <i>Autographed receipt. For this purchase, NLM Univ. 12 (8.v.1520) f. 238v.</i> |
| 451 | 222 | 2.i.[1521] | VIIII " " | " " | Mag.co Alvaro de Casseres Jconomy cathedralis | In parte di pagamenti di unczi novanta divi dicta Universitati ala cathedrali per accordiu dila vindita dili unczi novj di rendita che chi havia vinduto Juxta deliberacionem Consilij | 15.0.0 pond. Receipt: "per manu di Antoni Callus". |

MANDATI 2

folios 1-479



| F. O. DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|--|--|---|---|--|--------|---|
| 3 222 | | | | | | <i>Sub-title in later hand.</i> |
| <hr/> <i>MANDATI DIVERSI DELL'UNIVERSITA' DI MALTA NELL'ANNO 1523 E 1524 CON ALCUNI ALTRI DELLA S.A CHIESA CATTEDRALE SEDE VACANTE VICARIO GENERALE D. SALVO CANCHUR E D. DOIMO NACCIE DEL 1525 VICARIO GENERALE SEDE VACANTE DETTO D. SALVO CANCHUR</i> <hr/> | | | | | | |
| 4 223 2.v.1525 | XIII Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante, et Nicolao Impax, Paulo de Naso, Leonardo Calava et Io. Andrea Manduca Jura- ti | Mag.co Alavarro de Cassares procuraturi ecclesie S. Pauli | Egr. Not. Jacobo Bon- dino mastro di scola sa- lariato | so salario pro rata contingent 3.17.0 boni a dicta ecclesia (23.vii.Ind. XII - 30.ix.Ind.XIII) | | perche nj havj expostu et pregatu perche havj prop- osito finito lo dicto misj di Septembro andarj arroma alu Santo Jubileo et di po non havj certiza ne firmiza alcuna di sua tornata. |
| 6 224 11.iv.1525 | XIII " " | " " | Don Simunj Ferriolu | per sonarj et gubernarj lu or- ganu | 8.13.0 | <i>Marginally: "Jn qualj Jacu- bu Chetcuti 1.12.0 per mi- narj li mantichj". "Nicolao Pax" in receipt.</i> |
| 8 225 1.iv.1525 | XIII " " | " " | Rev. Don Laurenczo Caxaro comu organista obligato insolidum cum lu Rev. Ximunj Ferriolu a sonarj li organj de dicta ecclesia | salario di un anno | 4.0.0 | |
| 10 226 4.v.1524 | XIII " " | " " | Ven. Don Leonardo Pi- sano | per oglu et per so salario di 1.7.10 uno anno per conczari et tinirj in ordini lu orologiu per la parti contingent ali ecclesia | | pararj di terzo in terzo comu pari per contractu in actis Egr. Not. Antoni Rapa die xxij Februarij VIIIJ Jnd.s. |
| 12 227 9.vi.1525 | XIII " " | " " | Jacubu Curmi | xiv corporali et xiv ballj di tila 0.24.0 pond. ad opu di dicta ecclesia cathe- dralis | | |

Mandati 2

86

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|----|-----|--------------|---|--|--|---|--------|--|
| 14 | 228 | 15.vii.1525 | XIII Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Nicolao Impax, Paulo de Naso Leonardo Calava et Jo. Andrea Manduca Jurati | Mag.co Alavaro de Cassares procuraturi ecclesie S. Pauli | Mastru Luca Burg mas- saro | (i) peczu di una scala accac- tau da Perj Deguevara, (ii) ro- tula ij di chira ad opu dili- blanduni per li missi baxi, (iii) menczu rotulu di saccodima, (iv) per conczari una top[p]a | 0.20.7 | <i>Receipt: manu Not. Bartho- lomei Sillato.</i> |
| 16 | 229 | 11.v.1525 | XIII Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Nicolao Impax, Paulo de Naso et Jo. Andrea Man- duca Jurati | " " | " " | per so salario anni unius | 2.0.0 | <i>Receipt: manu Laurentij Hagius.</i> |
| 18 | 230 | 17.viii.1525 | XIII " " | " " | Cola Camilleri commis- sario dilo Mag.co Alex- andro Catignano | recio di velluto ad opu di trj 23.2.0 tunichellj et casubli et loru in- furra, sita per li loru frisi, oru filatu per rasterrial(?), borda- tura, per tila blanca per li amicti, per loru cappi et port- atura di Palermo a Malta | | <i>Receipt: Alexandro da Ca- tignano.</i> |
| 20 | 231 | 22.viii.1525 | XIII " " | " " | Clerico Mariano la Chabica | a complimento di uncia j, sa- lario di ajutarj de continuo alj primi missi et servirj et minis- trarj Jn quistu opu annj unius Incepti Jam in festivitate Sancti Jacubo annj XII Jnd.s et finito in dicto festo | 0.20.0 | |
| 22 | 232 | 4.xii.1525 | XIIII Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Rapa, Julio Cumbo, Bernardo Cassar et Laurentio Baglio Jurati | " " | Don Dominico Dimeg thesaurerio dicte ec- clesie | per farj lavarj li tuvaglij et albi et casubli di dicta ecclesia | 0.7.15 | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|----|-----|---------------|--|--|---|--|-------------|--|
| 24 | 233 | [9.i.1523] | XI] Doymo Nacho Vic. Gen. dilo Rev.mo Episcopo di Malta et Antoni Rapa, Antoni Fauczuni, Antoni Manduca et Leonardo Cassar Jurati | Mag.co Alavaro de Cassares procuraturi ecclesie S. Pauli | Don Paulu di Luchia | 0.10.0 per preczo di unu mis- sali che vindio ala dicta eccl- esia et 0.1.10 a Mastru Cola Curmj per conczamenti dili pachi ipsius ecclesie | 0.11.10 | <i>Receipt signed: Mastru Luca Burg.</i> |
| 26 | 234 | 6.iii.[1523] | XI Doymo Naczio Vic. Gen. Rev.mi Episcopi et Antoni Rapa, Antoni Fauczuni, Antoni Manduca et Leo- nardo Cassar Jurati | " " | Don Leonardo Pisano | (i) rata contingenti a dicta ec- clesia per salario per conczari lu orlogiu, (ii) per accactar lu oglu necessariu per conserva- zione dicti horlogii (tar. j), et (iii) per farj conczazj uno an- ello di dicto horlogiu (aquila una) | 1.7.10 | juxta contractum in actis Not. Antoni Rapa 22.ii. Jnd.s VIII. |
| 28 | 235 | 18.iii.[1523] | XI " " | " " | Berto Muscat comu procuraturj et com- missionato di Salvu Briffa | per altri tanti pagati in la ex- pedicionj dila bulla ad nuj concessa per la Santita dilu Papa circa li beneficij che non si poczano conferrj sinon alj oriundi di dicta Jnsula <u>ad complimento di ducati sej chentu che ni custa dicta bulla</u> | 18.0.0 | <i>Underlining as shown. For text of Pope Leo X's indult Hujusmodi, Abela, 340-342.</i> |
| 30 | 236 | 16.iv.1523 | XI " " | " " | Egr. Not. Jacobo Bondi (sic) maystro di scola | rata contingenti ala catedrali salarii per rigirj scola gram- maticali in dicta civitate | 3.0.0 boni | <i>Receipt signed: Not. Jacobo Bondino.</i> |
| 32 | 237 | 20.iv.1523 | XI " " | " " | Berto Muscat per nome et parte di Salvo Briffa | per expediri litterj dilj bullj beneficj Juxta tabulam nobis ablatam | 11.1.0 boni | |
| 34 | 238 | 22.iv.1523 | XI " " | " " | Rev. Don Laurenczo Caxaro | salario di misi quattro et menczo ad complimento di quillo servizio ad sonarj lo or- gano et per so garsuni | 4.27.10 | <i>Receipt: "...li quali haviti datu alo Mag.co Misser Jo. Arrigo Papardo comu pro- curaturj dilo Rev. Johanni thesaurerj ecclesie".</i> |

Mandati 2

88

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|----|-----|-------------|--|--|----------------------------------|---|-------------|----------------------------|
| 36 | 239 | 23.iv.1523 | XI Doymo Nacchio Vic. Gen. Rev.mi Episcopi et Antoni Rapa, Antoni Fauczuni, Antoni Manduca et Leonardo Cassar Jurati | Mag.co Alavaro de Cassares procuraturi ecclesie S. Pauli | Ven. Don Ximunj Ferriolu | salario di misi uno per sonarj lu horganu | 0.20.0 boni | |
| 38 | 240 | 2.vi.1523 | XI Don Amaturi Zammit Vic. Gen. di Malta substituto et locumtenenti dilo Rev.do Doymo Nactio et Antoni Rapa, Antoni Fauczuni, Antoni Manduca et Leonardo Cassar Jurati | " " | " " | salario di misi iv per sonarj lu horganu et per so garsuni che mina li mantichi | 3.20.0 boni | |
| 40 | 241 | 21.vii.1523 | XI " " | " " | Mastro Luca Burg | so salariu di uno anno comu massaro | 2.0.0 boni | |
| 42 | 242 | 22.x.1523 | XII Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Rapa, Antoni Jacobi Falsono, Antoni Manduca et Bernardo Cassar Jurati | " " | Ven. Don Dominico Vella | so salario di misi iij per havirj recto scola di canto fermo in decoracionj di dicta ecclesia | 1.0.0 | |
| 44 | 243 | 24.x.1523 | XII Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Rapa, Antoni Jacobi Fauczuni, Antoni Manduca et Bernardo Cassar Jurati anni XI Jnd.s | " " | Mastro Luca Burg mas- saro | (i) rotula iij di chira per li missi baxj, (ii) preczo di battumi et per lo mastro che lo affectao per conczari lo tecto di dicta ecclesia, et (iii) per certi chappettj per conczari li segi dilo corj | 0.12.0 bonj | |
| 46 | 244 | [1524] | XIII] Cola Saguna et Cola Laureri Jurati | Joanni Zammit collectorj dila chitatj di Malta | spisi diversi ali firerj di Rodu | 8.5.17 | | <i>VIDE APPENDIX XIII.</i> |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|----|-----|-------------|---|---|---------------------------------|--|------------|--|
| 48 | 245 | 23.xii.1524 | XIII Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Nicolao Jmpax, Paulu di Naso, Nardo Calava et Jo. Andria Manduca Jurati | Mag.co Alvaro de Casares procuraturi S. Pauli | Mastro Luca Burg | (i) iv brivialj ad opu dilo officio, (ii) caicina, rina, mastri et manuali per lu tectu, (iii) a Mastro Vichenso Bruges ferraro per lu horologiu | 2.7.0 | |
| 50 | 246 | 23.xii.1524 | XIII " " | " " | Clerico Mariano dila Chabica | so salario et servimento in 0.10.0 ajutari ad diri li missi di iiii misi | | Receipt: per manu di Don Laurenczo Caxaro. |
| 51 | 247 | 15.xii.1524 | XIII Alvaro de Casseres, Cola Saguna et Cola Laureri Jurati | Joanni Zammit collecturi dila chitati di Malta | | spisi diversi | 8.23.9.3 | VIDE APPENDIX XIV. |
| 54 | 248 | 12.xii.1524 | XIII Hyeronimo lo Campo Capitano di armj dila Notabile Cita et Jnsola di Malta et Nicolao Impax, Paulu di Naso, Nardo Calava et Jo. Andria Manduca Jurati | Joanni Cagege thesaureri dila Universitati | Mastro Vinchenso Bruges ferraro | ad complimento di so magisterio et opera fichi in ferramento per ligarj et ferrarj li bombardi et artigliria di dicta chitati | 3.0.0 boni | |
| 56 | 249 | 22.xi.1524 | XIII " " | " " | " " | magistero et opera ha facto bona circa lo Jnchipparj et ferrari di bombardi | 1.0.0 bona | |
| 58 | 250 | 19.x.1524 | XIII " " | Hon. Joannj Zammit thesaurerj Universitatis annj XI Jnd.s | Mastro Antoni Mallia | pagamento dilu servicio che servio Jn li guardij dilu Burgu tempore pestis | 2.0.0 boni | |
| 60 | 251 | 12.x.1524 | XIII " " | Joanni Cagege thesaureri | Nob. Perj Michola | peczi quattro di lignamj per Jnchipparj li bumbardi di dicta Universitati | 2.5.0 boni | Compare NLM Univ. 12 (5.x.1524) f. 366. |
| 62 | 252 | 12.x.1524 | XIII Nicolao Impax, Paulu dili Nasi, Nardo Calava et Jo. Andria Manduca Jurati | Joanni Zammit thesaureri anni XI Jnd.s | Mag.co Bernardo Munda fisico | primo terzo di so salario contingenti ala dicta Universitatii anni XIII Jnd.s a primo Septembris | 4.0.0 boni | |

Mandati 2

90

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|----|-----|------------|---|---|--|---|-------------|---|
| 64 | 253 | 10.x.1524 | XIII Hyeronimo lo Campo Capitano di armi, Nicolao Impax, Paulo di Naso, Nardu Calava et Jo. Andria Manduca Jurati | Joanni Cagege thesaureri anni XII Jnd.s | Aloysi Chabele | tanto salnitro dilo Re di Sichilia ad opu di municionj et provisioni di quista chitati | 10.0.0 boni | juxta deliberacionem consili. Compare NLM Univ. 12 (5.x.1524) f. 366. |
| 66 | 254 | 8.x.1524 | XIII Hyeronimo lu Campo capitano darmj, et Alvaro de Casseres, Nicolao Laureri et Nicolao Saguna trj dili Jurati | " " | Nob. Matheo Coglituri supramarammerj dicte civitatis | per tanti balati per compliri la turri dilu castello et per scavj per farj pulvirj et conczarj li petrj et uno so garsuni cum la bestia | 1.8.6 boni | ob absenciam nostri college nondum havendo piglato la possessionj dicti officij et defectu officialium nondum creatorum. |
| 68 | 256 | 1.x.1524 | XIII " " | " " | " " | manuali che fichiru purvili | 0.9.7.3 | |
| 70 | 257 | 16.ix.1524 | XIII " " | " " | Mastro Vinchenso Bruges bombarderi salariato ad opu et custodia dila chita | per lo secundo terzo juxta deliberacionem consilij | 4.24.0 boni | |
| 72 | 258 | 5.ix.1524 | XIII Cola Saguna, Cola Laurerj et Alvaro de Casseres Jurati | Johanni Zammit collecturj dila cabella dila xisa sive dili trj quartuchj per quartara | Jurati (ut supra) | per li nostri contingent comu Jurati tanti dila Jntrata [quantu dila] xisa | 2.15.0 | <i>This information is taken from three receipts by each of the three Jurats, each receiving 25 tari.</i> |
| 74 | 259 | 5.ix.1524 | XIII Cola Laurerj et Cola Saguna duj Juratj anni XII Jnd.s | Joanni Zammit comu olim administraturi dila xisa | Bartolomeu Cadus | per tanto vino che disi ad bivirj in sua taberna ali sonaturj dila festa di Corpus Christi et dila luminaria di Sancto Petro et Paulo juxta consuetum | 0.27.0 boni | <i>nec minus per tari xxvj che pagau per lo palio dili garsuni et dili scavi et dili homini et dili sumeri juxta solitum. Payment was to be made "dili [Jntroyti] per la maramma dilu castello di la marina".</i> |
| 76 | 260 | 5.ix.1524 | XIII " " | " " | Hon. Cola Bondi | per altri tanti spisi per provisjoni dili officiali di Palermo Jn dari ni la paruca dilu regno | 0.16.3 | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|----|-----|--------------|---|--|--------------------------------------|--|--------|---|
| 78 | 261 | 3.ix.1524 | XIII Cola Laureri et Cola Saguna dui dili Jurati anni XII Jnd.s | Joanni Zammit olim administraturi dila xisa | Joannj Surdo | In parti di so salario per haviri 1.26.0 boni acatatu pro Universitate et beneficio populi 2,000 salmi di frumento in Regno Sicilie | | Compare NLM Univ. 12 (?ii.1524) f. 378. |
| 80 | 262 | 25.viii.1524 | XII " " | " " | Joanni Heleu | per so travagli et pedagio per 0.24.0 boni andarj comu currerj in Palermo per portarj certi litterj ad beneficio di dicta chitati | | Receipt: "...perche non sachu scrivirj faczu fari per manu di Mateu Coglituri". |
| 82 | 263 | 17.viii.1524 | XII Hyeronimo Campo Capitanu darmj et Cola Laureri et Cola Saguna Jurati | Joanni Cagege thesaureri dilu Jntroyti dilu maldinaro | Hon. Petru Bonellu | Per li guardij che guardao in 3.0.0 boni lo Burgo | | |
| 84 | 264 | 20.vii.1524 | XII Alvaro Casseres, Cola Saguna et Cola Laureri trj dili Jurati | Hon. Petro Bonello comu cabellotu dilu maldinaru | Hon. Petru Czammit | Jnfra pagamento di quillo ha 0.27.0 boni servito dicta chitati in guardari lu Burgu in tempo di pesti | | |
| 87 | 265 | 16.vii.1524 | XII " " | Hon. Joanni Zammit comu collecturi et administraturi dila cabella dila xisa sive dili trj quartuchi per quartara | Ven. Don Leonardo Pisano | so salario di uno anno per 1.7.10 pond. The money was to be taken "dilu Jntroytu di luno quartucho destinato per la mararma dilo Castello dila marina di Malta" as per deed in the acts of Not. A. Rapa dated 22.ii.Jnd. IX. | | |
| 89 | 266 | 10.vii.1524 | XII Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Laureri et Cola Saguna duj Jurati | Mag.co Alvaro Casseres nostru compagnu comu yconomu dila eccllesia cathedrali | Mastro Luca Burg | per so salario et servimento 2.0.0 boni che havj servuto ala dicta eccllesia comu massaro anni unius | | Receipt: per manu di Don Nardu Pisano. |
| 91 | 267 | 5.vii.1524 | XII Hyeronimo de Campo, et Alavar Casseres, Cola Saguna et Cola Laurerj trj Jurati ob absenciam nostri college non havendo piglato la possessionj dicti officij | Joanni Cagege thesaureri | Nob. Matheo Coglituri supramarammeri | per mastri et manuali per 0.10.6.3 conczari la via dilu palio et per conczari li tecti dili putichi dila chitati | | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|-----|------------|---|---|--|---|-------------|--|
| 93 | 268 | 1.vii.1524 | XII Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Laureri et Cola Saguna Jurati | Mag.co Alvaro Casares | Dyaconum Gugelmu Salibe | so salario per conczari li altarj minurj dicte ecclesie et serviri alj celebrantj in dicti altarj et aiutarj sonari li campani in li festi sollempnj more solito | 1.15.0 boni | |
| 95 | 269 | 27.v.1524 | XII Alvaro Casseres, Cola Laureri et Cola Saguna tri Jurati | Joanni Zammit collecturi dila xisa sive dili trj quartuchi per quartara | Paulu Brancato | in parti di pagamento di so salario per farj focu et dila bandera soliti | 1.6.0 boni | = floreni vj. <i>Receipt:</i> De Brancato. <i>Payment to come from</i> "lu Jntroytu di luno quartucho destinato per la maramma dilo castello dila marina". |
| 97 | 270 | 25.v.1524 | XII Hyeronimo Campo Capitanu darmi et Alvaro Casseres, Cola Saguna et Cola Laureri Jurati | " " | Nicola Impax | per havirj Jpsu cessio litj ad dictam Universitatem, dati et restituiti dicto Mag.co Nicolo la Jmpax li unczi v tar. xxj haviti havutu da Joanni Surdo cabellotu dilo fego dila Cu leya per raxuni dili 15% | 5.21.0 | Juxta deliberacionem Consilij. <i>In receipt:</i> Nicolao Paxj. NLM Univ. 12 (11.v.1524) f. 356. |
| 99 | 271 | 18.v.1524 | XII " " | Joanne Cagege | Mastro Vichenzo Bruges bombarderj sa lariato | per lu primo terczo dilu anno incepto 15.v. Instantis | 4.24.0 boni | Juxta deliberacionem consilij. |
| 101 | 272 | 10.v.1524 | XII Don Consalvu Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Laureri et Cola Saguna Jurati | Mag.co Alvaro Caseres yeconomu cathe dralis | Don Laurenczo Caxaro secundo organista | so salario per sonari lu organo in anno XI Jnd.s | 0.20.0 | |
| 103 | 273 | 5.v.1524 | XII Alvaro Casseres, Cola Laureri et Cola Saguna Jurati | Joanni Zammit the saureri anni XI Jnd.s | Mastro Antoni Mallia | per soy Jornati vacati ala guardia dila Marsa ob suspi cionem pestis | 1.0.0 boni | <i>Receipt:</i> per manu di Berto Muscat. |
| 105 | 274 | 3.v.1524 | XII " " | Joanni Zammit collecturi dila xisa | Hon. Antoni Fantino supramarammeri dilo castello dila marina | per accactarj tanta sarcia per attaccarj la artigliaria di dicto castello | 1.6.0 boni | <i>Receipt signed:</i> manu pro pria. |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|------|----------------|---|--|--|--|---|
| 107 | 275 | 28.iv.1524 | XII Hyeronimo de Campo Capitano darmi et Alvaro Casseres, Cola Laureri et Cola Saguna Jurati | Joanni Zammit collecturi dila xisa | Mastro Matheo Coglitiuri | per la guardia havj guardatu 3.12.0 boni in li limiti dilu Burgu per lu scandalu dila pesti | |
| 109 | 276 | 18.iv.1524 | XII Don Consalvu Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Laureri et Cola Saguna Jurati | Mag.co Alvaro Casseres yconomia dila cathedralis | Mastro Luca Burg masaro | (i) cordi per pararj la ecclesia, 0.17.9 boni (ii) ligatura di ij salterj a Don Antonellu di Cachj, (iii) cauchina et a Mastro Georgi lo nigro et lo manuali per conczari lu tecto, (iv) a Mastro Cola Curmi per conciarj lo tecto deaurato, (v) uno ferro dilo horologiu et una chavj per la cassa dilu broccati | <i>Expenses also incurred for:</i> (a) ferro dilo horologio, (b) una chavi dila cassa dili broccatj. <i>Receipt:</i> per manu di Don Nardu Pisano. |
| 111 | 277 | 13.iv.1524 | XII Geronimo de Campo Capitano darmi et Alvaro Casseres, Cola Laureri et Cola Saguna Jurati | Joanni Cagege thesaureri | Nob. Matheo Coglitiuri supramarammeri dicte civitatis | per precio divino ad opu dili 0.19.10 pond. bumbarderj per fari et operari pulviri ad opu di dicta chitati | |
| 113 | 278 | 13.iv.1524 | XII Alvaro Casseres, Cola Laureri et Cola Saguna Jurati | Joanni Zammit cabelloto dila xisa | Mag.co Bernardo Munda fisico salariato | Jn parti di so salario XII Jnd.s 7.0.0 boni | <i>Payment from:</i> "luno terczo deputato per li marammi dilo regio castello dila marina Jpsius civitatis". |
| 115 | 279 | 8.iv.1524 | XII Geronimo de Campu Capitano d'armi dila Chitati et Jnsula di Malta et Goczu et Alvaro Casseres, Cola Laureri et Cola Saguna Jurati | Joanni Cagege | Matheo Coglitiuri Jornati vj di manuali per farj 0.13.10 supramarammeri di pulvirj dicta chitati | | |
| 117 | 280 | 1.iv.1524 | XII Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Laureri et Cola Saguna Jurati | Mag.co Alvaro Casseres yconomia cathedralis | Egr. Not. Jacobo Bondi mastro di scola salariato per la dicta Universitat et cattedrali ecclesia | per la rata contingenti all cathedrali di so salario annj unius Jncepti xxij Julij I Jnd.s 3.0.0 boni | <i>In receipt:</i> Bondino. |

Mandati 2

94

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|-----|---------------|--|--|---|--|--------------|------------------------------------|
| 119 | 281 | 1.iv.1524 | XII Geronimo de Campo Capitano darmi et Alvaro Casseres, Cola Laureri et Cola Saguna Jurati | Joanni Cagege the- saureri | Hon. Joanni Zammit comu spinditurj di dicta Universitatii | ad complimento dila securita- ti dili salmi chento et octanta quattro di frumento che manda dicta Universitatii in Tripuli | 4.0.0 boni | dati et assignati nomine mutui. |
| 121 | 282 | 1.iv.1524 | XII " " | " " | Mastro Vinchenso Bruges | per opera et magisterio di dui firmaturi per la porta dili Gri- chi dicte civitatis | 0.18.0 boni | |
| 123 | 283 | 31.iii.1524 | XII " " | " " | Nob. Matheo Coglitruri supramarammeri | per fari pulviri | 0.4.0 | |
| 125 | 284 | 13.vii.1524 | XII " " | " " | Nob. Michelj Fauczuni | per altritanti che sborsao et Jmpristao ali Nob. Jurati nos- tri predecessuri per Hon. Francisco Surdo per accac- tarj li frumenti necessarj Jn Sichilia nomine Universitatis | 6.13.0 boni | |
| 127 | 285 | 23.iii.[1524] | XII " " | " " | Matheo Coglitruri supramarammeri | Jornati iij di manuali per operari et fari pulviri | 0.6.15 pond. | |
| 129 | 286 | 18.iii.[1524] | XII " " | " " | " " | Jornati v di manuali | 0.11.5 | |
| 131 | 287 | 12.iii.[1524] | XII " " | " " | " " | per manuali per fari pulviri | 0.10.13.2 | |
| 133 | 288 | 11.iii.1524 | XII Alvaro Casseres, Cola Laureri et Cola Saguna Jurati | Joanni Zammit cabel- loto dila xisa | Matheu Xuerib guard- iano dila guardia dila Mellacha | so salario di dicta guardia 1.0.0 bona anni Jnstantis | 1.0.0 bona | |
| 135 | 289 | 6.iii.[1524] | XII Geronimo de Campo Capitano darmi et Alvaro Casseres, Cola Laureri et Cola Sahuna Jurati | Joanni Cagege | Matheo Coglitruri supramarammeri | Jornati vj di mastri et manuali aconczando dila fontana di Garhexim | 0.23.19 | |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|-----------------|---|---|--|--|---|--|
| 137 | 290 3.iii.1524 | XII Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Laureri et Cola Saguna Jurati | Mag.co Alvaro Cas- seres nostru compagnu yconomo della catedra- li | Ven. Don Leonardo Pi- sano | per la mitati et pro rata con- tingenti ala catedrali ecclesia di so salario per conczari lo horologiu di dicta chitati sive ecclesia nec minus per oglu | 2.7.10 | juxta contractum in actis Egr. Not. A. Rapa sub die 22.ii. Jnd.s VIII, 1520. |
| 139 | 291 20.i.[1524] | XII Geronimo de Campo Capitano darmi et Alvaro de Casseres, Cola Saguna et Cola Laureri Jurati | Hon. Joanni Cagege thesaureri di dicta chi- tati | Mastro Vinchenso Bruges bombarderi sa- lariato pro custodia di dicta chitati | lu so ultimo terczo Incepto a 4.24.0 boni die xv Instantis mensis | The money was to come di qualsivoglia dinarj perve- nutj fora di xv per chento, <i>and were to be paid vice ac</i> pro parte regie curie...juxta deliberacionem consilij. <i>The receipt was signed:</i> Vi- chenso di Bruges. | |
| 141 | 292 16.i.[1524] | XII " " | " " | Nob. Matheu Cogliti- ri supramarammeri | Jornati v cum mastri, manuali et altri Jn fari calcina in lu- portu di la Miside pro benefi- cio universali | 0.20.15 | |
| 143 | 293 14.i.[1524] | XII Alvaro de Casseres et Cola Laureri Jurati | Nob. Cola Saguna no- stru compagnu procur- aturi dilu hospitali | Magnifico Misser Ber- nardino de Munda medi- co fisico conducto et salariato pro dicto hos- pitali | per medicari li Jnfirmj occur- rentj Jn quillo | 1.20.0 boni | |
| 145 | 293a 8.i.[1524] | XII Geronimo de Campo Capitano darmi et Alvaro de Casseres, Cola Saguna et Cola Laureri Jurati | Hon. Joanni Cagege | Nob. Matheo Cogliti- ri supramarammeri | Jornati ijj Jn edomada 0.15.13 boni Instantis cum mastri, manuali et altri in conczarj li canali sive conducti dili mura di dicta chitati | 0.15.13 boni | |
| 147 | 294 2.i.[1524] | XII " " | " " | " " | per ij Jornati vacati in edoma- da Instanti in conczari li cana- li dili mura | 0.6.11 boni | |

| F. O. DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|------------|----------------|-----------|-------|---------|--------|---------|
|------------|----------------|-----------|-------|---------|--------|---------|

149 295

Sub-title in later hand.

*DIVERSI MANDATI DELL'UNIVERSITA DI MALTA DEL 1526 E DEL 1527 CON ALTRI MANDATI
DELLA CATEDRALE*

| | | | | | | |
|---------------------|--|--|---|---|-------------|---|
| 150 296 ?i.[1527] | XV Joannes De Ribas Altas Capitano darmē et Cola Saguna, Antoni Cassar et Petru di Brancatu Jurati | Hon. Petru Barthalu thesaureri | Egr. Misser Grigori Xerri et Hon. Michelj Xerri | restanti di maJurj summa di 10.0.0 pond. unczi xxx de venditione di salmi cl di calchina | | comu appari in actis Lorenzo Hajus 31.viii.1525. |
| 152 297 5.i.[1527] | XV " " | " " | Nob. Matheo Coglitruri supramarammeri | Jorni vj tantu soy comu di 1.28.13.3 mastri, manuali infantj cum besti et altri minutti | | |
| 154 298 8.i.[1527] | XV " " | " " | Mastro Manfre Gauchi mastro daxa | Jornati x in conczari chippi di 0.29.0 bombardi et cavectj et per duj conczaturj di lo tabalj | | Receipt: per manu di Cola Antoni di Nothu. |
| 156 299 8.i.[1527] | XV Donpnus Lucas Barthalus Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Saguna, Petro de Brincato et Antoni Cassar | Mag.co Alvaro de Cas-seres yconomy cate-dralis ecclesie Sancti Pauli | Rev. Don Santoro de Nativo | per lo terzo terzo comu ma- stro di scola di grammatica salariato per Jpsa Universi-tate et Jpsa cathedrali di la rata contingenti ala ecclesia | 1.0.0 pond. | Jn virtute contractus in actis Egr. Not. Petri Dalaymo vj aprilis XIII Jnd.s proxime preterite. |
| 158 300 12.i.[1527] | XV Johannes Ribas Altas Capitano darmē et Cola Saguna, Antoni Cassar et Petru di Brancato Jurati | Hon. Petro Bartalu the-saureri | Nob. Matheo Coglitruri supramarammeri | Jornati vj tantu soy comu di 1.28.17 mastri, manuali, infantj cum besti et altri minutti | | |
| 160 301 12.i.[1527] | XV " " | Hon. Joanni Zammit comu thesaureri anni X Jnd.s proxime preterite | Hon. Mastro Luca Burg | per fari chippi di bombardi, in 1.5.0 conczari et fari la porta falsa Jpsius civitatis, Jn conczari marrogij di czappuni et picunj et Jn farj barrilj per lo ser-vimento dila maramma | 1.5.0 | Receipt: per manu di Petru Bonellu. |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|------------------|---|--|---|---|----------------|---|
| 162 | 302 19.i.[1527] | XV Joannes Ribas Altas Capitano d'armi et Cola Saguna, Petro De Brancato et Antoni Cassar Jurati | Petru Barthalu thesaureri | Nob. Matheo Coglituri supramarammeri | Jorni vj tantu soy comu di 2.4.12.3 mastri, manuali, Jnfanti cum besti et minuti | | |
| 164 | 303 20.i.[1527] | XV " " | " " | Mastro Luca Ungaro | per so victu fina virra sua pro- visionj di so salario | 1.0.0 pondenis | <i>Receipt: per manu di Antoni Callus.</i> |
| 166 | 304 26.i.[1527] | XV " " | " " | Nob. Matheo Coglituri supramarammeri | per Jorni v tantu soy comu di 1.25.13.3 mastri, manuali et infanti cum besti et altri minuti (21.i. -) | | |
| 168 | 304a ? | ? [Cola Saguna et Cola Laureri Jurati] (<i>as in signature</i>) | [Johannj Zammit thesaureri] (<i>as in receipt</i>) | [Johanni de Nava] (<i>as in receipt</i>) Castellano de dicta Jnsula | ad complimento di 4.5.0 per 1.20.0 boni tanti Jorni che vacau in lu Burgu mandato per la chitati per ricanuxerj et farj prova di dicto Burgu dila pesti che chi havia incappato | | <i>Marginal insertion:</i> "nec minus per tanto vino che happi dicto Mag.co et so compagno essendo guardati in la turri dilo Mitachlibo sensa salario havendo nixuto dilu Burgu". <i>Top half of folio tattered or missing.</i> |
| 170 | 305 2.ii.1527 | XV Johannes Ribas Altas Capitano d'armi et Cola Laureri, Cola Saguna, Antoni Cassar et Petro De Brincato Jurati | Petru Barthalu thesaureri | Nob. Matheo Coglituri supramarammeri | Jorni v: soy, mastri, manuali, 1.5.3 infanti cum besti et altri minuti (28.i. -) | | |
| 172 | 306 17.ii.1527 | XV " " | " " | " " | Jorni v (11.ii. -) | 1.18.3 | |
| 174 | 306a 10.ii.1527 | XV " " | " " | " " | Jorni v (4.ii. -) | 1.15.16 boni | |
| 176 | 307 22.ii.[1527] | XV Don Luca Bartolo Vic. Gen. et Cola Saguna, Petro Debrancato et Antoni Cassar Jurati | Mag.co Alvaro Casseres yeconomо cathedralis | Mastro Luca Burg mas- saro | (i) a Mastro Vinchenso per 0.13.14 conczari lu horologiu, (ii) a Don Ant. de Cachj per conczari libri cathedralis et (iii) a Mastro Laurenczu Saura per la custura di una gasubla | | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|-----|---------------|--|---|---|---|----------------|--|
| 178 | 308 | 24.ii.1527 | XV Joannes Ribas Altas Capitano d'armi et Cola Laureti, Cola Saguna Petro Dibrancato et Antoni Cassar Jurati | Petri Bartalu thesaure-ri | Mastro Matheo Cogliti supramarammeri | per vj Jornati tanti soy comu di mastri, manuali, infanti cum besti et altri cosi necessari (18.ii. -) | 1.19.10 | |
| 180 | 309 | 10.iii.1527 | XV " " | " " | " " | per v Jornati (4.iii. -) | 1.19.12 | |
| 182 | 310 | 13.iii.1527 | XV " " | " " | " " | Jornati vj (25.ii. -) | 1.22.10 | |
| 184 | 311 | 15.iii.[1527] | XV Don Salvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Saguna, Petro Debrancat, Antoni Cassar ob absenciam nostri college | Mag.co Alvaro Casseres yconomо cathedralis ecclesie | Ven. Don Leonardo Pisano | so salario di uno anno per 1.8.10 pond. ut in actis Not. A. Rapa conservarj, conczari et teniri in ordini lu orologiu et per oglu, per la rata contingenti ala dicta cathedrali | | 22.ii. Ind.s VIII. |
| 186 | 312 | 15.iii.1527 | XV " " | " " | Rev. Don Laurenczo Caxaro organista obligato cum lo Ven. Don Ximuni Ferriolu Jnsolidum a sonari et conczari li organi | so salario dilo anno presenti a 6.0.0 die 27.i.1527 | 6.0.0 | juxta contractum in actis Not. Petro Alaymo. |
| 188 | 313 | 17.iii.1527 | XV Joannes Deribas Altas Capitano darmi et Antoni Cassar, Cola Laureri, Petro Debrancato et Cola Saguna Jurati | Hon. Petro Barthalo thesaurei | Nob. Matheo Cogliti | per v Jornati (11.iii. -) | 1.10.10.3 | |
| 190 | 314 | 22.iii.[1527] | XV Joannes Ribas Altas Capitano d'armi et Antoni Cassar, Petro De Brancato et Cola Saguna ob absenciam nostrj college | " " | Mastro Luca Ungaro bombarderj ritinuto per servirj ala gitati et Jnsula de provisionj di Sua Ill.ma Signuria | per so victu necessario | 1.0.0 pondenis | <i>This mandatum was partially transcribed on f. 191 and subsequently deleted.</i> |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|-----|-------------|--|--|---|--|------------------|---------|
| 192 | 315 | 24.iii.1527 | XV Joannes Ribas Altas Capitanio darmj et Antoni Cassar, Petro de Brancato, Cola Saguna et Cola Laureri Jurati | Hon. Petru Bartalu thesaureri | Nob. Matheo Coglitiuri mastro marammerj | Jorni v (18.iii. -) | 1.4.3.3 | |
| 194 | 316 | 31.iii.1527 | XV " " | " " | " " | Jorni v (26.iii. -) | 1.10.7.3 | |
| 196 | 317 | 8.iv.1527 | XV " " | " " | " " | Jorni vj (1.iv. -) | 2.9.14 | |
| 198 | 318 | 14.iv.1527 | XV " " | " " | " " | Jorni vj (8.iv. -) di mastri, manuali, infanti cum besti et per certa summa di petri et cantuni | 3.5.15 | |
| 200 | 319 | 20.iv.1527 | XV " " | " " | " " | Jorni v (15.iv. -) | 3.5.8 | |
| 202 | 320 | 24.iv.1527 | XV Cola Saguna, Cola Laureri et Antoni Cassar Jurati | " " | Nob. Petro Debrincato comutaturj di Ferrando de Stunica so niputi | secundo terzo dilo s[...]u divj 10.0.0 boni darj Jpsa Universitati dila casa che asturuppao | | |
| 204 | 321 | 5.v.1527 | XV Joannes Ribas Altas Capitanio darmi et Cola Laureti, Cola Saguna, Antoni Cassar et Petro Debrancato Jurati | " " | Mateo Coglitiuri supramarammeri | Jorni vi (24.iv. -) | 2.25.14 ponderis | |
| 206 | 322 | 5.v.1527 | XV Cola Laureri, Petro Debrincato et Antoni Cassar Jurati | Mag.co Cola Saguna yconomista hospitalis | Mag.co Bernardo De Munda medico fisico salariato | ultimo terzo anni presentis 1.20.0 pond. dila rata contingenti alo dicto hospitali di so salario | | |
| 208 | 323 | 5.v.1527 | XV Joannes Ribas Altas Capitanio di armi et Cola Laureri, Cola Saguna, Antoni Cassar et Petro Debrincato | Petro Bartalo thesauri | " " | per preczo di uno cantaro di 1.6.0 ferro havymo da Jpsu accattato et havuto per li catinj dilo ponti Porte Grecorum Jpsius civitatis | | |

Mandati 2

100

| F. O. DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------------------|---|--|---|--|---------------|--|
| 210 324 7.v.1527 | XV Joannes Ribas Altas Capitanio darmj et Antoni Cassar, Petro de Brancato, Cola Saguna et Cola Laureri Jurati | Petro Bartalo thesaure-ri | Hon. Matheo Baglio patrunj dilo grippio | nolicio di sidichi peczi di leg- nami mandati a dicta Universitati per lo Mag.co Petro Foragunj de Messina | 1.3.0 pond. | <i>Payment was to be made "dili dinarj havia deputati anomu di Jpsa Universitati per fari lo ponti Porte Grecorum et altri bisogni".</i> |
| 212 325 8.v.1527 | XV Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Laureri, Antoni Cassar, Cola Saguna et Petro Debrincato | Mag.co Alvaro de Cas- seres yeconomico cathe- dralis | Rev. Don Santoro de Nativo | primo terzo (8.i.1527 -) di so salario comu mastro di scola di grammatica salariato per Jpsa Universitati et dicta ec- clesia catedralis dila rata con- tingenti ala catedrali | 1.0.0 bona | ut patet tenore puplici Instrumenti celebrati manu Egr. Petri de Laymo die vj aprilis XIII Jnd.s proxime preterite. |
| 214 326 8.v.1527 | XV " " | " " | Mastro Luca Burg mas- saro | per trj para di tappini seu pantofali per la missa (0.13.16) et a complimento di un rotolo di chira per li blan- dunecti dili missi baxi (0.3.15) | 0.17.11 pond. | |
| 216 327 11.v.1527 | XV " " | " " | Clerico Mariano dila Habica comu electu per nuj | per havirj servitu li messi baxi et sonarj li canpanj cum lo sacristano et adjutato parari la ecclesia in festi solenni per duj terzi di so salario | 0.20.0 boni | <i>Receipt: per manu di Don Laurenczo Caxaro.</i> |
| 218 328 12.v.1527 | XV Joannes Ribas Altas Capitanio darmi et Cola Laure- ri, Antoni Cassar, Cola Saguna et Petro Debrinca- to Jurati | Petro Bartalo | Antoni de Missina | per octo fallachi per Jntavula- ri lu ponti | 0.20.0 | |
| 220 329 12.v.1527 | XV " " | " " | Nob. Matheo Coglitrui supramarammeri | Jorni vj (6.v. -) di mastri, ma- nuali, Jnfanti cum besti et certa summa di petri, cantuni et capitelli | 3.11.17.3 | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|-----|-----------|--|---|--|--|-------------------|---|
| 222 | 330 | 15.v.1527 | XV Cola Laureri, Cola Saguna, Antoni Cassar et Petro Debrincato Jurati | Petro Bartalo thesaure-ri | Mag.co Alvaro Cas- sieres yconomо cathe- dralis | dinarj Jmpristati cum deliber- acione consilij per pagari la ultima paga dili armi accatati dilu Nob. Andria de Otranto mercanti missinisi | 1.0.0 bona | li quali unc. chinquanta lu Mag.co Alvaro de Casseres li havia pagato et consignato alo Nob. Mariano Paulillo procuraturi dilu dicto Nob. Andria de Otranto comu pari per contracto ali atti dilu Not. Petro di Alaymo. |
| 224 | 331 | 20.v.1527 | XV Joanni Ribas Altas Capitanо di armi et Cola Saguna, Cola Laureri, Petro Debrincat et Antoni Cassar Jurati | Petro Bartalo thesaure-ri presenti | Nob. Mateo Cogliti- supramarammeri | Jorni vj (13.v.-) di mastri, manuali, Jnfanti cum besti, petri et cantuni | 3.13.1 | |
| 226 | 332 | 20.v.1527 | XV " " | Joanni Cagege olim thesaureri XII Jnd.s | Mastro Luca Ungaro so salario bombarderi salariato | | 0.16.0 | |
| 227 | 333 | 20.v.1527 | XV Cola Saguna, Cola Laureri, Petro Debrincato et Antoni Cassar Jurati | | | | | <i>Incomplete mandatum.</i> |
| 228 | 334 | 25.v.1527 | XV Joannes Ribas Altas Capitanо di armi et Cola Laureri, Cola Saguna, Petro Debrincato et Antoni Cassar Jurati | Petro Bartalo | Hon. Salvo Baglio | per nolito di sey cantara di 0.13.0 salnitro | | |
| 230 | 335 | 26.v.1527 | XV " " | " " | Nob. Matheo Cogliti- mastro marammeri | Jorni vj (20.v.-) di mastri, manuali, Jnfanti,... | 2.21.0.3 | |
| 232 | 336 | 2.vi.1527 | XV " " | " " | " " | Jorni v (27.v.-) di mastri,... et petri et cantuni | 2.20.0 pon- | |
| 234 | 337 | 5.vi.1527 | XV " " | " " | Mastro Luca Ungaro bombarderj | per so victu perfina venj la promissioni di so salario | 2.16.3 pon- deris | |

Mandati 2

102

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|----------------|--|--|--|---|--------------|---|
| 236 | 338 10.vi.1527 | XV Joannes Ribas Altas Capitanio darmj et Antoni Cassar, Petro de Brancato, Cola Saguna et Cola Laureri Jurati | Petro Bartalo thesaure-ri | Nob. Matheo Coglituri mastro marammerj | Jorni vj (3.vi. -) di mastri,... et 3.6.8 pond. petri et cantuni | | |
| 238 | 339 13.vi.1527 | XV Don Consalvu Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Laureri, Cola Saguna, Antoni Cassar et Petro Debrincat Jurati | Mag.co Alvaro Cas-seres yconomо cathe-dralis | Mastro Luca Burg mas-saro | per conczatura di cappi 0.8.4 pond. (aquili ijj), per sita (aquila j) et per corda per lu orlogiu (tr. ijj gr. ij) | | |
| 240 | 340 15.vi.1527 | XV Joannes Ribas Altas Capitanio di armi et Cola Laureri, Cola Saguna, Antoni Cassar et Petro Debrincat Jurati | Petru Bartalu | Mag.co Michelj Fauc-zunj | [dinarj] Jmpristati cum li 5.0.0 pond. quali accactamo a Messina per mano di lo Mag.co Petru Faragunj tantu lignamj per fari lo ponti Porte Grecorum et chippi, bombardи et altri, li quali lignami la portau Mateo Baglio patruni cum so grippo | | |
| 242 | 341 16.vi.1527 | XV " " | " " | Nob. Mateo Coglituri mastro marammeri | Jorni iijj (12.vi. -) di mastri,... 1.9.7 pon-deris et cantuni | | |
| 244 | 342 18.vi.1527 | XV " " | " " | (i) Mastro Cola Curmi, (ii) Mastro Manfre Gauchi et (iii) Andria Cumbu | Respectively for (i) factura dili 2.17.10 armi taglao ala Porta dili Gre-chi et certu virmiglunj che fichi in certi armi, (ii) preczo di uno travo per conczari lo ponti dila Porta dili Grechi et per octu Jornati, (iii) preczo di uno travo et tri tavuli | | The money was to come from li Jntroyti dilo stagno vinduto a Missina per mano di Berto Muscat per nostra commissioni. |
| 246 | 343 23.vi.1527 | XV " " | " " | Nob. Matheo Coglituri | Jorni iijj (17.vi. -) di mastri,... 0.23.10 pond. | | |
| 248 | 344 30.vi.1527 | XV " " | " " | " " | Jorni iijj (26.vi. -) | 0.16.9 pond. | |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|-------------------|---|---|--|---|---------------------------|---|
| 250 | 345 7.vii.1527 | XV Joannes Ribas Altas Cap. darmj et Antoni Cassar, Petro de Brancato, Cola Saguna et Cola Laureri | Petru Bartalo thesaure- ri | Nob. Matheo Coglituri | Jorni v (1.vii. -) di mastri,... | 0.11.10 | |
| 252 | 346 15.vii.1527 | XV " " | " " | Mastro Luca Ungaro bombarde | per so victu et subvencionj perfina ki veni la confirma- cionj dilo so salario de Sua Jll.ma Signuria | 2.13.0 pond. | |
| 254 | 347 20.vii.1527 | XV " " | " " | Nob. Mateo Coglituri mastro marammeri | Jorni iij (17.vii. -) di mastri,... et petri et cantuni | 1.1.3.3 | |
| 256 | 348 23.vii.1527 | XV Don Consalvo Canchur Vic. Gen. et Cola Laureri, Cola Saguna, Antoni Cas- sar et Petro Debrincato | Mag.co Alvaro Cas- seres | Mastro Luca Burg mas- saro | so salario Jnstantis Incepti a 2.0.0 festivitate Sancti Pauli | | Receipt: per manu Not. Laurenczi HaJus. |
| 258 | 349 30.vii.1527 | XV " " | " " | Ven. Don Ximuni Fer- riolu organista obligato ad sonarj et conczarj et farj conczarj li orgni | so salario di uno anno finito 6.20.0 adj xxvj di Jinnaru proxime preterito et per lo primo terc- zo di quisto anno | | obligato insolidum cum lo lo Rev. Don Laurenczo Caxaro. |
| 260 | 350 10.viii.1527 | XV Joannes Ribas Altas Capi- tano di armi, Cola Saguna, Cola Laueri, Antoni Cas- sar et Petro Debrincato | Hon Petro Barthalo thesaureri anni XV Jnd.s | Mastro Luca Ungaro bombarde | per so victu perfina kj veni la provisionj di so salario | 2.1.10 pond. | |
| 262 | 351 10.viii.1527 | XV " " | " " | Mastro Jayme Bal- istre[ra] | per mastria in tagliarj et scul- piri in petra li armi di Sua Cesarea Majestati misi ala porta dilo ponti civitatis | 2.18.0 pond. = ducati vj. | |
| 264 | 351a 16.viii.1527 | XV Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Laureri, Cola Sagu- na, Antoni Cassar et Petro Debrincato Jurati | Mag.co Alvaro de Cas- seres | Mastro Luca Burg | (i) spisi in fari lu muru dilu territoriu tha Milit et (ii) vj rotuli di chira per farj blandu- ni che accompagnao lu Corpu di Christu cum loru factura | 1.20.12 pond. | |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|-------------------|---|---|---------------------------------|--|--------|----------------------------------|
| 266 | 351b 19.viii.1527 | XV Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Laureri, Antoni Cas- sar et Petro Debrincato Jurati | Mag.co Cola Saguna yconomia di Santo Spirito | Mastro Luca Burg ca- bellotu | factura di canni cl di muru alu 1.9.0 terreno chamato tha Milit et in terreno vocato Chabel il Gul confusi cum li terreni dila cathedrali S. Pauli | | |
| 268 | 351c 21.viii.1527 | XV Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante sive Don Lucas Barthalo sive locumtenenti et Cola Saguna, Cola Laureri, Antoni Cassar et Petro Debrincat Jurati | Mag.co Alvaro de Cas- seres yconomy cathe- dralis | Ven. Frati Jacobu Mus- cat | primo terzo di so salario per li 0.15.0 pond. servimenti dili altari cathe- dralis (15.v. -) | | |
| 270 | 351d 30.viii.1527 | XV Joannes Ribas Altas Capi- tano di armi et Cola Sagu- na, Cola Laureri et Petro Debrincato ob mortem nostri college | Petro Barthalo the- saureri | Mastro Micheli Fauzu- ni | recio di travu ad opu dila 0.18.0 boni porta dicte civitatis in anno XIII Jnd.s | | |
| 272 | 352 31.viii.1527 | XV " " | " " | " " | per altritanti havj dato per no- stro comandamento a Mastro Luca Ungaro bombarderj sa- lariato per Jpsa Universitati per so victu de liquali dictu Mastro Luca Ja era cridituri de Jpsa Universitati per lo servicio li havia servito | 1.7.0 | |
| 274 | 352a 1.ix.1527 | I Donnus Lucas Bartalo lo- cumtenenti dilo Rev. Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Ni- cola Sahona, Nicola Laureri et Petro De Bran- cato trj dili Jurati ob mor- tem nostri college | Alvaro Casseres ycono- mo cathedralis | Don Andrea de Federi- co | salario di misi sey[...] | 1.15.0 | <i>Very faint and illegible.</i> |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|-----------------|--|---|---|---|---|--|
| 276 | 352b 2.ix.1527 | I Cola Laureri et Petru Debrancato Jurati | Luca Catanja cabellotu dila xisa anni presentis I Jnd.s | Mag.co Cola Sagona procuraturi de Sancto Spirito | per altritanti foru per dictu 10.0.0 pond. Mag.co Cola Jmpristati ala Universitati per accactarj sal- inytro et carbuna de salmenta et de forJa | | per deliberacionj dilo con- siglo dicti dinarj darriti dilo terzo deputatu ad opu dili morammj Jpsius Universi- tatis. |
| 278 | 352c 5.ix.1527 | I Joannes Ribas Altas Capitanio di Armi et Cola Saguna, Cola Laureri et Petro Debrincato Jurati de facto et causa officialium nondum creatorum | Petri Barthalo thesaureti anni XV Jnd.s | Mateo Coglitiuri mastro marammeri | Jorni vj (in misi di Augusto) di 0.29.13 pond. masti, manuali, et infanti cum besti | | |
| 280 | 352d 14.ix.1527 | I Joannes Ribas Altas Capitanio di armi et Antoni Falsuni, Antoni Manduca et Nardu Calava Jurati | Joanni Cagege thesaureti anni presentis | " " | | Jorni iiiij di mastri, manuali, 0.15.19.3 fanti, soy Jornati et besti | |
| 282 | 352e 15.ix.1527 | I Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Fauczuni, Nardu Calava et Antoni Manduca ob absenciam nostri college | Mag.co Alvaro de Casseres yconomio cathedralis | Rev. Donno Dominico Dimec thesaureario predice ecclesie | spisi dili lavari vestimenti, tu- vagli et altri cosi dicte ecclesie di tuctu lanno (1.vi. -) | 0.10.0 | |
| 284 | 353 15.ix.1527 | I " " | " " | " " | | per blanduni, candili et sacri- stanu dilo servitio dili misi di laurora deli festi sollenni et dominich[ali] di tuctu lanno | 0.9.0 |
| 286 | 354 16.ix.1527 | I Antoni Falsuni, Nardu Calava et Antoni Manduca Jurati | Joanni Cagege thesaureti | Mag.co Alvaro de Casseres yconomio cathedralis | per accactarj salnitro | 15.15.0 | juxta deliberacionem consilij. |
| 288 | 355 16.ix.1527 | I " " | " " | Mag.co Cola Sagona yconomio Sancti Spiritus | ad complimento di unczi liuij tareni x ponderis dovuti per Jpsa Universitati a dicto hos- pitali | 10.26.0 pond. | comu appari per uno contractu in actis Nob. et Egr. Julij Cumbu die xxv mensis Septembris XII Jnd.s 1523. |

Mandati 2

106

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|-----|------------|--|---|--|---|-----------|--|
| 290 | 356 | 28.ix.1527 | I Johannes de Ribas Altas Capitano di armi et Antoni Manduca, Antoni Falsuni et Nardu Calava Jurati | Joanni Cagege thesaureti | Nob. Mateo Coglitrui supramarammerj | Jorni vj di mastri,... | 1.2.4.3 | |
| 292 | 357 | 20.ix.1527 | I " " | " " | " " | Jorni v di mastri,... | 1.2.1 | |
| 294 | 358 | 4.x.1527 | I Antoni Manduca, Antoni Falsuni et Nardu Calava Jurati | Joanni Zammit cabellotu dila xisa anni XI Jnd.s | Gulino Farvella | per haviri portato nova con li galjerj dili venetianj | 1.0.0 | Receipt: per manu di Not. Jacobo Bondino. |
| 296 | 359 | 4.ix.1527 | I Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Falsuni, Nardu Calava et Antoni Manduca Jurati | Mag.co Alvaro Casseres procuraturi cathedralis | Rev. Don Dominico Dimec thesaureti cathedralis | per preczu di tomna xxvj 0.17.0 mudia iij di muxcato czoe frumento et orgio che divj darj dicta ecclesia alu dictu thesaureti dilo territorio Rachal Curchipullj et Musta quod fuit Salernj | 0.17.0 | comu parj per li quinterni antiqui di dicta thesaureria vz. omni anno tumina xij mudia ij [quali] sunno per anni XIII et XV Jnd.m. |
| 298 | 360 | 6.x.1527 | I Johannes De Ribasaltas Capitano di armi et Antoni Manduca, Nardu Calava et Antoni Falsuni Jurati | Joanni Cagege thesaureti | Nob. Matheo Coglitrui supramarammeri | Jorni iij di mastri,... et cantuni | 1.19.13.3 | |
| 300 | 361 | 12.x.1527 | I " " | " " | " " | Jorni vj di mastri,... et altrj cosi minuti | 2.0.18.3 | |
| 302 | 362 | 20.x.1527 | I " " | " " | " " | Jorni v di mastri,... et canali et certi lubrunj(?) facti per la putiga | 1.24.17 | |
| 304 | 363 | 26.x.1527 | I " " | " " | " " | Jorni v di mastri, [...] (missing) | 2.10.2.3 | |
| 305 | 364 | 2.xi.1527 | I " " | " " | " " | Jorni iij di mastri,... et coffi et altri minuti | 0.28.11 | |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|-----------------|--|--|---|---|-----------|---|
| 306 | 365 9.xi.1527 | I Johannes de Ribas Altas Capitano di armi et Antoni Manduca, Nardu Calava et Antoni Falsuni Jurati | Joanni Cagege the- saureri | Nob. Matheo Cogliti supramarammeri | Jorni iiiij di mastri,... et per tavuli et travecti per la putiga nova et minuti | | |
| 308 | 366 16.xi.1527 | I " " | " " | " " | Jorni v di mastri,... et cantuni | 1.25.13 | et chova per la porta dila pu- tiga et altri minuti |
| 310 | 366a 23.xi.1527 | I " " | " " | " " | Jorni vj di mastri moraturi, | 1.28.4 | manuali, Jnfanti cum besti et soy et cantuni et altri minuti |
| 312 | 367 28.x.1527 | I " " | Joanni Cagege the- saureri anni presentis | Hon. Petro Bartalo the- saureri dilo anno proxime passato | per altritanj havj spiso per la fabrica et altri ripari di dicta cita ultra li introyti piovinniro Jn so putiri cussi comu pari per so cunto visto et rivisto | 24.28.6.3 | lo quali cunto consisti in co- mandamenti 78 et carta di minuta verificata per li Jur- ati qui tunc erant. |
| 314 | 368 29.xi.1527 | I " " | " " | Nob. Mateo Cogliti supramarammeri | Jorni iiiij di mastri,... et cantu- ni et minuti | 1.12.3 | |
| 315 | 369 7.xii.1527 | I " " | " " | " " | Jorni iiiij di mastri,... | 1.13.1.3 | |
| 317 | 370 12.xii.1527 | I Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Manduca, Nardu Calava et Antoni Falsunj | Alvaro de Casseres economus cathedralis | Mastro Luca Burg mas- saro | per conczari li tecti, fari una fenestra, calchina et charami- ti mancavano Jn lo rivolgiri dili charamiti dilo machazeni | 0.8.10 | |
| 318 | 370 22.ii.1519 | VIII | Nicola Sahuna | Geronimo Callus | complimento di cabella | 6.15.0 | VIDE APPENDIX XV. |
| 318 | 370 | | | | | | Sub-title in later hand. |

DIVERSI MANDATI DELLA S. CHIESA CATTEDRALE DAL 1526: ED ALTRI DELLA // UNIVERSITA'
IN TEMPO DI SALVO CUSCHIERI (sic) VIC. O GENERALE SEDE VACANTE E DID. LUCA BARTALO
VIC. GEN. S. VACANTE DEL 1528. 1529. 1530 E 1531 ESSENDO VIC. GENERALIS S. VACANTE // DON
SALVO CANCHUR E D. GIACOMO RAFITANO (sic)

Mandati 2

108

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|-----|-------------|--|---|---|---|-----------|--|
| 320 | 371 | 10.xi.1526 | XV Joanni De Ribas Altas Capitano di armi et Cola Saguna, Antoni Cassar et Petro Debrincato Jurati | Hon. Petrus Bartalo thesaureri anni presentis | Nob. Matheo Coglituri supramarammeri | Jorni iiiij (29.x. -) di mastri,... et certi capitelli pro Francisco Grima | 3.0.5 | |
| 322 | 372 | 31.x.1526 | XV " " | " " | " " | Jorni vj (22.x. -) di mastri,... et minuti | 2.6.10.3 | |
| 324 | 373 | 24.x.1526 | XV " " | " " | " " | Jorni v (15.x. -) di mastri,... et minuti | 1.20.18 | |
| 326 | 374 | 18.x.1526 | XV " " | " " | " " | Jorni vj (8.x. -) di mastri,... et minuti | 1.20.8.3 | |
| 328 | 375 | 15.x.1526 | XV " " | " " | " " | Jorni v (1.x. -) di mastri,... et minuti | 1.10.18 | |
| 330 | 376 | 20.xii.1526 | XV " " | " " | " " | Jorni v (17.xii. -) di mastri,... et minuti | 1.17.15.3 | |
| 332 | 377 | 17.xii.1526 | XV Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Saguna, Petro Debrincat et Antoni Cassar | Mag.co Alvaro de Casseres procuraturi cathedralis | Mastro Luca Burg mas- saro | per xij tuvagli vz. iiiij grandi per ornamento dilu altari ma- Juri et viij pichuli per li coper- amenti et ornamenti dili calachi | 2.12.0 | <i>Two receipts by Luca Burg, manu Joanni Rapa and by Don Dominico Dimec thesaureri cathedralis.</i> |
| 334 | 278 | 16.xii.1526 | XV Joannes Ribas Altas Capitano di armi et Cola Saguna, Petro Debrincat et Antoni Cassar Jurati | Petro Bartalo thesaure- ri | Nob. Matheo Coglituri supramarammeri | Jornati iiiij (10.xii. -) di mastri,... et minuti | 1.18.14 | |
| 336 | 380 | 16.xii.1526 | XV Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Saguna, Petro Debrincat et Antoni Cassar Jurati | Mag.co Alvaro de Casseres procuraturi cathedralis | Don Dominico Dimec thesaureri cathedralis | per blanduni, candili et sacri- stano di so servimento dili missi di laurora dili festi sol- lenni et dominich[ali] di tucto lanno cominczato primo Junij | 0.9.0 | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|------|--------------|---|---|--|--|--------------|---------------------------|
| 338 | 381 | 16.xii.1526 | XV Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Saguna, Petro Debrincat et Antoni Cassar Jurati | Mag.co Alvaro de Cas-seres procuraturi ca-thedralis | Don Dominico Dimec thesaureri cathedralis | per fari lavari albi, tuvagli et 0.17.0 cosi necessari per lu autarj maJuri per tutto lanno (1.vi. Jnd.s XIII -) | | |
| 340 | 382 | 15.xii.1526 | XV " " | " " | " " | per conczari la cammera dilo 0.9.0 machazeni di S. Paulo: mastri, cauchina, altri cosi necessari | | |
| 342 | 383 | 10.xii.1526 | XV Joannes De Ribas Altas Capitano di armi et Cola Saguna, Petro Debrincat et Antoni Cassar Jurati | Petro Barthalo the-saureri | Nob. Matheo Coglitrui supramarammeri | Jorni vj (3.xii. -) di mastri,... et 1.29.8.3 minuti | | |
| 344 | 384 | 1.xii.1526 | XV " " | " " | " " | Jorni vj (26.xi. -) di mastri,... 6.15.15.3 et per certa summa di capitelli et cantuni per lo machazeni et per la scala et altri minuti | | |
| 346 | 384a | 29.xi.[1526] | XV " " | | | <i>Expenses in connexion with 5.15.3 gunpowder and arms</i> | | <i>VIDE APPENDIX XVI.</i> |
| 348 | 385 | 25.xi.1526 | XV Joannes Ribas Altas Capitano di armi et Cola Saguna, Petro Debrincato et Antoni Cassar Jurati | Petri Barthalo the-saureri | Nob. Matheo Coglitrui supramarammeri | Jornati vj (19.xi. -) di mastri, 1.25.12 manuali, Jnfanti et minuti | | |
| 350 | 386 | 24.xi.1526 | XV " " | " " | Mastro Luca Ungaro bombarderi | per victu perfina veni la pro- visionj di so salario | 1.15.0 | |
| 352 | 387 | 20.xi.1526 | XV " " | " " | Nob. Mateo Coglitrui supramarammeri | Jorni vj (12.xi. -) di mastri,... | 1.29.9.3 | |
| 354 | 388 | 15.xi.1526 | XV " " | " " | " " | Jorni vj (5.xi. -) di mastri,... | 2.6.18.3 | |
| 356 | 389 | 10.x.1526 | XV " " | " " | Luca Ungaro bombar-deri | per so victu perfina venj la provisioni di so salario | 0.15.0 pond. | |

Mandati 2

110

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|-----------------|---|---|--|--|-------------|---|
| 358 | 390 6.x.1526 | XV Joannes Ribas Altas Capitanio di armi et Cola Saguna, Petro Debrincato et Antoni Cassar Jurati | Petru Barthalo thesaureri | Nob. Matheo Coglitiuri supramarammeri | Jorni v (24.ix. -) di mastri,... | 1.10.8 | |
| 360 | 391 1.x.1526 | XV Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Saguna, Petro Debrincat et Antoni Cassar | Mag.co Alvaro de Casseres procuraturi cathedralis | Mariano la Habica clericu | salario per tuctu lanno in servizio missi baxi | 1.0.0 | Receipt: per manu di Don Laurenczo Caxaro. |
| 362 | 392 1.x.1526 | XV Petro Debrincat et Antoni Cassar Jurati | Cola Saguna procuratori S. Spiritus | Bernardo Munda doctor | primo terzo di suo salario phisico salariato | 1.20.0 | |
| 364 | 393 29.ix.1526 | XV Joannes Ribas Altas Capitanio di armi et Antoni Cassar, Cola Saguna et Petro Debrincat Jurati | Petro Bartalo | Nob. Mateo Coglitiuri supramarammeri | Jornati v (17.ix. -) di mastri,... | 1.7.1 | |
| 366 | 394 20.ix.1526 | XV " " | " " | " " | Jornati vj (10.ix. -) di mastri,... | 2.15.8 | |
| 368 | 395 14.xii.1527 | I Joannes Ribas Altas Cap. di Armi et Antoni Falsono, Antoni Manduca, Leonardo Calava et Ferranti La Pagla Jurati | Johanni Cagege thesaureri | " " | Jornati vj di mastri,... et cantuni et minutti | 2.16.17 | |
| 369 | 396 20.ix.1526 | XV Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Saguna, Antoni Cassar et Petro Debrincato Jurati | Alvaro de Casseres yeconomus cathedralis | Rev. Don Sanctoru de Nactivo | secundo terzo di suo salario comu mastro di schola di grammatica salariato per Universitati et cathedrali: rata contingenti ecclesie | 1.0.0 pond. | ut patet in publico instrumento celebrato manu Not. Egr. Petri Delaymo die viij aprilis XIII Jnd.s proxime preterite. |
| 371 | 397 14.vii.1526 | XIII Don Consalvo Canchur Vic. Gen. et Antoni Rapa, Julio Cumbu, Bernardo Cassar, Laurenczo Baglio | " " | Mastro Luca Burg massaro cathedralis eccliesie | salario di uno anno (1.vii. 2.0.0 boni Jnd.s XIII -) | 2.0.0 | Receipt: manu di Honoratu Bernardu Vitali. |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|-----------------|---|--|--|--|--------|--|
| 373 | 398 16.v.1526 | XIIII Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Rapa, Julio Cumbu, Bernardo Cassar et Laurenczo Baglio Jurati | Alvaro de Casseres yconomus cathedralis | Rev. Don Sanctoro de Nativo | primo terzo di so salario 1.0.0 bona comu mastro di schola di grammatica et per imbiczarj trj clerici sensa salario | | <i>For appointment of Don Santoro, NLM Univ. 12 (6.iv.1526) f. 402.</i> |
| 375 | 400 30.iv.1526 | XIIII " " | " " | Mastro Luca burg mas- saro | per una anterna et trj banchi 0.10.0 facti ad opu dilu communicari in lu Jovj Sanctu vz. per trj tavulj di Sancta Fimia, chova et mastria | | <i>Receipt: manu di Antoni Czammit.</i> |
| 377 | 401 27.iv.1526 | XIIII " " | " " | Rev. Don Angilo Riga- no | quattro corporali di tila di 0.24.0 boni landa cum loru nesta di sita | | |
| 379 | 402 1.iv.1526 | XIIII " " | " " | Rev. Don Dominico Demech thesaureri ca- thedralis | per allumarij candilj in li missi 0.9.0 boni che si dichino in laurora Jn lautarj maJuri li Jorni dili do- minichi et dili dicti princhipa- li che ali tempi non si dichiano | | |
| 381 | 403 21.iii.1526 | XIIII " " | " " | Ven. Don Ximuni Fer- riolu organista obligato Jnsolidum cum lo Rev. Don Laurenczo Caxaro | so salario di anno uno (5.0.0) 6.20.0 et per lo primo terzo di questo anno (1.20.0) | | dandovj pligiria di pagari lu mastru per conczari lu or- gano di serviri et fari serviri juxta lu contractu factu in actis Egr. Not. Petri de Alaymo. |
| 383 | 404 10.iii.1526 | XIIII " " | " " | Rev. Don Laurenczo Caxaro organista obli- gato Jnsolidum cum lu Ven. Don Ximuni Fer- riolu | so salario di unczi vj pro anno 8.0.0 preterito et a complimento di unczi vj pro anno presenti | | |
| 385 | 405 1.iii.1526 | XIIII " " | " " | Ven. Don Leonrado Pi- sano | so salario di uno anno per 1.8.10 pond. conservari et conczari et teni- ri in ordini lu horologiu (1.7.10) et per oglu (0.1.0) | | ut in actis Egr. Not. Antoni Rapa. |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|-----------------|---|---|-----------------------------------|--|--------|---|
| 387 | 406 8.vi.1528 | I Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Fauczuni, Nardo Calava, Antoni Manduca et Ferrandu La Paglia Jur- ati | Alvaro de Casseres yconomio S. Pauli | Mastro Luca Borg mas- saro | (i) per renovarj et deorarj uno 1.16.13 calichi dila ecclesia sub voc- bulo S. Marie di Donna Manna per mastria di Mastro Josep Bonello arginteri, (ii) per palmi x di tila suctili per fari corporali | | |
| 389 | 407 8.xii.1528 | II Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Joanni Calava, Cola Bur- dino, Antoni De Armani- no et Cola Xara Jurati | " " | " " | per li canali et anictamento et 1.28.19 pond. <i>Receipt:</i> per manu di Jo An- dria Manduca. | | |
| 390 | 407a 11.ix.1528 | [II] Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Fauczuni, Antoni Manduca, Leonardo Cala- va et Ferrando La Paglia Jurati | " " | Egr. Not. Antoni Rapa | per factura dilo Jnventario 2.0.0 pond. dili Jugali et robbi di dicta ca- thedrali ecclesia | | inventario factio in anno VII Jnd.s prox. pret. et post mortem qdm Rev. Donni Petri Xeberas et sua copia sive originali [...] signato(?) ali Signuri Jurati et Vicario Generali anno XIII Jnd.s proxime preterite. |
| 392 | 408 12.x.1528 | II Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Fauczuni, Antoni Manduca, Nardu Calava et Ferrandu La Paglia Jur- ati defectu aliorum non- dum creatorum | " " | Ven. Presti Jacobo Muscat | primo terzo di uno anno per 0.15.0 conczari li altarj per diri missi | | <i>On receipt:</i> Frati Jacobo Muscat. |
| 394 | 409 13.ix.1528 | II " " | " " | Bartolomeo Liftec cha- vitterj | per factura di trj [...] (torn) 0.7.0 pond. caxa per mettirichi la argenti- ria et altri Jogali di dicta ec- clesia | | <i>Receipt:</i> per manu di Anto- ni Callus. |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|------------------|--|--|---|--|--------|---|
| 395 | 410 10.viii.1528 | I Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Fauczuni, Antoni Manduca, Nardu Calava et Ferrandu La Paglia Jur- ati | Mag.co Alvaro de Cas- seres yconomio S. Pauli | Mastro Luca Burg mas- saro | salario anni presentis Incepto 2.0.0 pond. a festivitate Sancti Pauli anni XV Jnd.s | | |
| 397 | 411 7.vi.1528 | I " " | " " | Presti Jacobo Muscat | ultimo terzo di so servimento 0.15.0 di uno anno in pararj li altarj per dirsi li missi | | <i>On receipt:</i> Frati Jacobo Muscat. |
| 399 | 412 29.v.1528 | I Don Consalvo Canchur Vic. Gen. et Antoni Falsu- ni, Antoni Manduca, Nardu Calava et Ferrandu La Paglia Jurati | Mag.co Alvaro de Cas- seres yconomio cathe- dralis | Mastro Luca Burg mas- saro | (i) x tavuli per farisi lu ponti 1.1.14 (ii) una travetta, (iii) colla, filu di ferru, cantunj, blankectu, chinturj, achitu ad opu dili dicti organi, (iv) ali scavi per mectiri et livari li ponti per lu arloJu, (v) per conczari lu lamperi et deorarj una pachi | | <i>Receipt:</i> per manu di Petru Bonellu. |
| 401 | 413 18.v.1528 | I " " | " " | Antoni Callus | per lu balsamo cj vindio per 0.29.2 farisi lu oglu sacro | | |
| 403 | 414 1.v.1528 | I " " | " " | Ven. Don Ximunj Fer- riolu organista obligato Jnsolidum cum lu Rev. Don Laurenczo Caxaro a sonari et conczari et fari conczari li organi | a complimento di unczi v di so 8.10.0 salario di uno anno finito 4.i (3.10.0) et salario di questo anno (5.0.0) | | |
| 405 | 415 29.iv.1528 | I " " | " " | Egr. Jacobo Bondino | so salario annuo como mastro 3.0.0 pond. di grammatica per la rata con- tingenti alo dicto S. Paulo di anno uno (18.x. -) | | |

Mandati 2

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|-----|------------|---|---|---|--|--------|---------|
| 407 | 416 | 29.iv.1528 | I Don Consalvo Canchur Vic. Gen. et Antoni Falsuni, Antoni Manduca, Nardu Calava et Ferrandu La Paglia Jurati | Mag.co Alvaro de Cas- seres yconomy et pro- curaturi S. Pauli | Rev. Don Laurenczo Caxaro organista obli- gato Jnsolidum cum Ven. Don Ximunj Fer- riolu | Jntra pagamento di so salario 3.15.0 di unczi vij di lanno sequenti lo quali Jncominczira Deo dante adi xxv di Jnnaro primo da vinirj Jnd.s II per la rata sua comu mastro organista lo quali alo presenti concza dicti organi per loro portato serio di Sicilia | | |
| 409 | 417 | 21.iv.1528 | I " " | " " | Ven. Don Andria de Fe- derico | so salario per teniri scola di 1.15.0 cantu per [...] (illegible) misi incomenczati 1.i. prox. pret. | | |
| 411 | 418 | 16.iv.1528 | I " " | " " | Mastro Luca Burg mas- saro | per tanti mura facti alli terreni 4.23.7 dicte ecclesie existenti in con- trata Casalis Zurrico | | |
| 413 | 419 | 16.iv.1528 | I " " | " " | " " | (i) per canni iijj di velo di sita 0.26.0 per loglo sancto, (ii) una canna et mencza di tila di la- quali sindi fichiro tanti amictj cum loru cruchj, (iii) a Mastro Vichenso per una chavj per la porta pichula dila dicta eccl- esia S. Pauli | | |
| 415 | 420 | 10.iv.1528 | I " " | " " | Mastro Alexandro Pa- doano pinturj | per so travaglo per [havirj] 0.10.0 pinto quattro bancheti per as- sestarisi li canonici ad li cappi | | |
| 417 | 421 | 6.iv.1528 | I " " | " " | Mastro Luca Borg mas- saro | (i) tuvagli per li calichi, (ii) ad 1.8.0 Antonello Lazu per ligatura di certi libri, (iii) per lo scan- nello facto per lo Signuri Epi- scopo, (iv) per conczatura dilo catanazo di dicta ecclesia | | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|-----|--------------|---|--|--|--|------------|--|
| 419 | 422 | 26.iii.1528 | I Don Consalvo Canchur Vic. Gen. et Ferrando La Paglia, Nardo Calava et Antoni Manduca Jurati | Mag.co Alvaro de Casseres yeconom S. Pauli | Ven. Don Leonardo Pisano salariato in dicta ecclesia | la ratha contingenti a dicta ec- clesia pro suo salario di conc- zari lo orologio (1.7.10) et per lo oglo (0.1.0) | 1.8.10 | |
| 421 | 423 | 1.iii.1528 | I Don Consalvo Canchur Vic. Gen. et Antoni Falsuni, Nardo Calava, Antoni Manduca et Ferrando La Paglia Jurati | " " | Rev. Don Laurenczo Caxaro comu organista obligato insolidum cum lu Ven. Don Ximuni Ferriolu | salario di anno uno (25.i. -) | 6.0.0 boni | dandovi pligiria di serviri juxta contractum in actis Egr. Not. Petri de Alaymo. |
| 423 | 424 | 29.i.[1528] | I Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Manduca, Antoni Falsuni, Nardo Calava et Ferrando La Paglia Jurati | " " | Ven. Frati Jacobo Muscat | secundo terzo di so salario [0.15.0] per haviri servito et conczato li altari ali missi | | <i>As in receipt.</i> |
| 425 | 425 | 16.ii.[1528] | I " " | " " | Mastro Luca Borg mas- saro | per pagari canni iij et palmi iij di tila sutili turtisca per lo scannello di dicta ecclesia | 1.10.10 | |
| 427 | 426 | 29.xii.1529 | III Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Paulo de Naso, Cola Laureri, Antoni Rapa et Laurenczo Baglio Jurati | " " | Antoni Danfasino cabellotu dilo fegku exist- enti in lu Goczu lo quali esti communi cum lo hospitali sub vocabulo Sancti Spiritus | per la parti contingenti ala dicta ecclesia di unczi x tr. xij di spisi facti Jn dicto fegko | 5.0.0 | <i>This mandatum has been published in extenso in Fiorini (1989) 95-97.</i> |
| 429 | 427 | 14.ix.1530 | IIII Don Lucas Bartalo locum tenens Rev. Vicarij et Cola Saona, Nardu di Bordino, Bernardo Cassar et Antoni Falsonj Jurati | " " | Frati Jacobo Muscato | primo terzo di so salario per li servimenti prestiti in la pre- dicta ecclesia | 0.15.0 | |

Mandati 2

116

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|------|--------------|--|---|---|--|--------|---|
| 431 | 428 | 15.viii.1530 | III Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Rapa, Paulo di Naso et Laurentio Baglio Jurati | Mag.co Alvaro de Cas- seres yeconom S. Pauli | Rev. Don Dominico Demech archidiacono et thesaurerio predicte ecclesie | pro precio di tumina xxvij et 0.26.0 mencza di mixato che divi darj la dicta ecclesia alo archidia- cono pro territorio yannucz buchayar di Antoni Callus [et aliorum] et pro precio di tumina xiij mondelli ij pro ter- ritorio Rahal Curchipulli et Musta quod fuit Salemj | | Item assignati alo Rev. Archidiacono tumina di mischato xxvij et mundella ij oy vero loru preczu et valurj. |
| 433 | 429 | 27.vii.1530 | III Donpnus Jacobus Rafica- nus locumentens Rev. Domini Vic. Gen. Sede Vacante ob absenciam et Antoni Rapa et Laurenczo Baglio Jurati | " " | Mastro Luca Burg mas- saro | per certi cordi per lu par- 0.14.11 amento et certi frecetti per lu arloJu | | |
| 435 | 429a | 27.vii.1530 | III " " | " " | " " | so salario di uno anno | 2.0.0 | |
| 437 | 430 | 12.ix.1530 | IV Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Paulo di Naso, Laurenczo Baglio et Antoni Rapa Jurati | " " | Frati Joanni Xebirras Ordinis Heremitarum [Sancti Augustini] | per scriptioni dilo salterio di 3.0.0 dicta ecclesia | | |
| 439 | 431 | 1.vi.1530 | III " " | " " | Don Dominico Dimech thesaurerio dicte ec- clesie | per fari sonari la secunda Ave 0.15.0 Maria che si sona a mencza ura di nocti per li animi dili morti la quali fu ordinata per lu Capitulo et Jurati di dicta gita et Jnsula | | |
| 441 | 432 | 1.vi.1530 | III " " | " " | " " | per pagari lu lavari dili albi, 0.10.0 tuvagli,... | | |

| F. O. DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|---------------------|--|--|---|--|------------|---------------|
| 443 433 30.v.1530 | III Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Paulo di Naso, Laurenczo Baglio et Antoni Rapa Jurati | Mag.co Alvaro de Cas- seres yeconom o cathe- dralis S. Pauli | Not. Jacobo Bondino mastro di schola salari- ato per la Universita ci- vitatis | suo salario per la parte con- tingente a dicta ecclesia anni unius 15.x.Jnd. III - 14.x.Jnd. IIII | 3.0.0 boni | |
| 445 434 13.v.1530 | III " " | " " | Rev. Don Luca Bartalo | per la conczatura et renova- cionj dilo gradualj et uno anti- phinerj dominicalj di dicta ecclesia | 2.0.0 | = ducati sey. |
| 447 435 6.v.1530 | III " " | " " | Don Simuni Ferriolu organista obligato cum lo Rev. Laurenczo Cax- aro a sonarj, conczari et fari conczari li organi | so salario di anno uno 5.0.0 boni (24.i.1530 -) | | |
| 449 436 6.v.1530 | III " " | " " | Ven. Frati Jacobo Mus- cat | ultimo terzo ad complimento 0.15.0 di so salario anni Jncepti a die 1.v.Jnd.s II - 1.v.Jnd.s III Jn serviri Jn li missi baxi et altri servicij | 0.15.0 | |
| 451 437 30.iv.1530 | III " " | " " | Mastro Luca Burg mas- saro | (i) a Don Antonello de Cachi 0.20.0 per ligatura di uno previario, (ii) a Mastro Laurenczo Saura mastro custurerj per conczatura dili cappi, (iii) per lu bactumj dila gebia dilo Jardino dila Mitarfe, (iv) per tavuli et chova dila porta dila casa dilo dicto Jardino | 0.20.0 | |
| 453 438 20.iii.1530 | III " " | " " | Misser Don Leonardo Pisano (<i>sic</i>) | mitati di so salario dilo orlo- gio divi dicta ecclesia et per oglo | 1.8.10 | |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|------------------|---|---|---|--|------------|---|
| 455 | 439 29.i.[1530] | III Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Paulo di Naso, Laurenco Baglio, Antoni Rapa et Cola Laureri Jurati | Mag.co Alvaro de Cas- seres procuraturi et yconomo S. Pauli | Rev. Don Laurenczo Caxaro organista obli- gato Jnsolidum cum Ven. Don Simuni Ferri- olu | so salario | 8.15.0 | |
| 457 | 440 1.ix.1531 | V Don Jacobo Raficano Vic. Gen. et Petro de Falsono, Petro de Brancato et Nardu Calava Jurati | " " | Frati Jacobo Muscat | primo terzo (1.v.Jnd. IV-) per 0.15.0 soi servimenti ali altari | | |
| 459 | 441 21.viii.1531 | IV Don Jacobo Raficano Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Saona, Nardu de Bordino, Antoni Falsuni et Bernar- du Cassar Jurati | " " | Not. Jacobo Bondino | so salario per la rata contin- mastro di schola salari- ato genti dicte ecclesie anni unius | 3.0.0 boni | ut in actis Egr. Not. Lauren- tii HaJus die xj Augusti I Jnd.s proxime preterite. |
| 461 | 441a 9.viii.1531 | IV " " | " " | Don Dominico Demech archidiacono, il Decano et il Thesaureri | (i) per tumina xxvij di frumen- to et orgio divi dari dicta ec- clesia alo Rev. Archidiacono, (ii) per tumina xviiiij che divi alo Decano, et (iii) per tumina xxij divi alo Thesaureri | 1.22.0 | <i>The earliest extant records of tithes due to the Archde- acon, Dean and Treasurer are at MCM ACM Prebende n.3 (1546), n. 6 (1522), and Pro- cura 1a n. 6 (1536), respec- tively.</i> |
| 463 | 442 27.vii.1531 | IV " " | " " | Mastro Luca Borg mas- saro | so salario anni unius | 2.0.0 | |
| 465 | 443 4.vii.1531 | IV Don Jacobo Raficano Vic. et Cola Saguna, Bernardo Cassar et Antonj Falsonj Jurati | " " | " " | (i) corda dila lampo dilu coro et per chova per lu scannello novo, (ii) colla per conczari li organi, (iii) segula per li porti dili finestri et per rotula duj et menczu di chira per lu blan- duni si arsi dinanti la custodia ali festi dilu Corpus Domini | 0.15.9.3 | |

| F. O. DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|---------------------|---|---|---|--|--------|---------|
| 467 444 20.v.1531 | IV Don Jacobo Raficano Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Saguna, Nardu di Bordino, Antoni Fauczuni et Bernardo Cassar Jurati | Mag.co Alvaro de Casseres yconomo et procuraturi S. Pauli | Rev. Don Dominico Demech thesaureario dicte ecclesie | per lavatura dili albi, tuvagli, 0.19.0 vestimenti et altri cosi bianchi et per blanduni, sacristano, candili et altri cosi necessari per li missi dili aurori dili dominichi et fest sollenni | | |
| 469 445 3.v.1531 | IV " " | " " | Ven. Frati Jacobo Muscat | per soi servimenti obligato in 0.15.0 dicta ecclesia per aiutari ali missi et sollenni (ultimo terzo di so salario) | | |
| 471 446 20.iv.1531 | IV Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Saona, Bernardo Cassar et Nardu de Bordino Jurati | " " | Giglo Xuerib | prezzo di una scala ad opu di 5 aquili dicta ecclesia | | |
| 473 447 28.iii.1531 | IV Don Consalvo Canchur Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Saona, Bernardo Cassar, Nardu di Bordino et Antoni Fauczuni Jurati | " " | Don Ximuni Ferriolu organista obligato (25.i.1531 -) Jnsolidum cum Don Laurenczo Caxaro | salario anni presentis 5.0.0 boni ut in contractu in actis Not. P. Alaymo. | | |
| 475 448 1.iii.1531 | IV " " | " " | Don Laurenczo Caxaro organista obligato Jnsolidum cum Don Simuni Ferriolu | " " | 6.0.0 | " " |
| 477 449 24.ii.1531 | IV " " | " " | Mastro Luca Borg masaro | per duj palmi et uno quarto di 0.28.0 villuto per fari uno frontal per lo altari maJuri et per sita, tila et mastria in tutto custao dicto frontali | | |
| 479 450 10.i.1531 | IV " " | " " | Frati Jacobo Muscat | secundo terclo di so salario 0.15.0 boni per servicij in altarj | | |

MANDATI 3

folios 1-695

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|----|----|------|----------------|-----------|-------|---------|--------|---------|
|----|----|------|----------------|-----------|-------|---------|--------|---------|

| | | | | | | | | |
|---|---|--|--|--|--|--|--|---------------------------------|
| 1 | 1 | | | | | | | <i>Sub-title in later hand.</i> |
|---|---|--|--|--|--|--|--|---------------------------------|

MANDATI DIVERSI DEL 1532 VICARIO GENERALE D. GIACOMO RAFICANO J.U.D.

| | | | | | | | | |
|---|---|--------------|---|--|---|---|--------|---|
| 3 | 2 | 5.i.1532 | V Don Jacobo Raficano Vic. Gen. Sede Vacante et Petro Falsono, Leonardo Calava et Petru di Branca- tu trj dili Jurati | Mag.co Alvaro de Cas- seres procuraturi et yconomio di Misser Santo Paulo | Ven. Frati Jacobo Mus- cat | servicij in ecclesia S. Pauli 0.15.0 circa adiutari dili missi et so- narj li campani | | |
| 5 | 3 | 1.iii.[1532] | V Don Jacobo Raficano Vic. Gen. Sede Vacante et Petro Falsono, Leonardo Calava, Petru di Brancatu et Alvaro de Casseres Jur- ati | " " | Ven. Don Leonardo Pi- sano | conczari lu orologiu per la 1.8.10 parti contingenti ala cathe- drali (1.7.10) et per oglu (0.1.0) | | |
| 7 | 4 | 14.iv.1532 | V Don Jacobo Raficano Vic. Gen. Sede Vacante et Petro Falsono, Leonardo Calava et Petru di Branca- tu tri dili Jurati | " " | Rev. Don Laurenczo Caxaro obligato cum lo Ven. Don Ximunj Fer- riolu insolidum | salario comu organista dili or- gani ecclesie | 10.0.0 | nuj visto lo contracto loro esserj finito et lo dicto don Ximunj esserj canonico et capellano per quisto anno havimo facta gracia alo dicto Don Laurenczo Jnlo eo maxime che relaxa ala dicta ecclesia dilo salario uncza una che erano undi- chi. |
| 9 | 5 | 20.iv.1532 | V " " | " " | Rev. Donpno Johanni Dimech thesaurerio ec- clesie | (i) per blanduni, candili et altri cosi necessari in servicio dila missa di laurora dili do- minichi et festi sollenni no- vamente ordinati, et (ii) per lavarj dili albi, tuvagli,... dilu autari maJuri | 0.19.0 | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|----|----|--------------|---|---|---|---|--------|--|
| 11 | 6 | 2.ii.1532 | V Don Jacubu Raficano Vic. Gen. Sede Vacante et Petro Falsono, Leonardo Calava et Petru di Branca- to tri dili Jurati | Mag.co Alvaro de Cas- seres yeconom et pro- curaturi S. Pauli | Clerico Hieronymo Xara | servicij in dicta ecclesia ad- Jutari ali missi et sonari cam- pani in festi per lo primo terzo di so salario | 0.15.0 | |
| 13 | 7 | 16.vi.1532 | V " " | " " | Mastro Luca Borg ma- stro massaro | (i) per la corda et spago ac- cactato per lo orlogio (carlini xv), (ii) per li toppi dili porti maiuri (carlinj vj), et (iii) per la blandunera delo cereo pa- scuali (carlini xv) | 0.18.0 | |
| 15 | 8 | 16.vii.1532 | V " " | " " | Don Dominico Dimech cabellotto dilo decanato | precio di tomna xix divj dari dicta ecclesia alo decano czoe frumento et orgio supra li ter- ritori obnoxij alo dicto deca- nato | 0.15.0 | comu pari per li quinternj antiqui dilo dicto decanato. |
| 17 | 9 | 20.viii.1532 | V Don Luca Bartolo locum- tenens Vic. Gen. et Petro Falsono, Leonardo Calava et Petru di Brancatu tri dili Jurati | " " | Mastru Luca Burg ma- stro massaro | so salario di massaro | 2.0.0 | |
| 19 | 10 | 20.viii.1532 | V " " | " " | " " | per conczari lo monumento dilo Ven. quondam Don Joannj Axac (0.3.0), et per conczari la vaylora dila cruchi (ij carlini), et li restanti Jn bactumj, cauchina, arena et mastria di mastri | 0.14.0 | |
| 21 | 11 | 24.viii.1532 | V " " | " " | " " | per fari fari una fenestra inli machazeni Sancti Pauli per mastro moraturj, tavulj, chova,... | 0.15.5 | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|----|----|-------------|---|---|--|---|--------|---------|
| 23 | 12 | 5.ix.1532 | VI Don Jacobo Raficano Vic. Gen. Sede Vacante et Petro Deguivara, Cola Laurerj, Antoni Manduca et Laurentio Baglio Jurati | Alvaro de Casseres Yconimo Sancti Pauli | Clerico Hieronymo Xara | servicij in li missi, pararj et 0.15.0 dispararj et sonarj campani in li sollenpnitati per lo terzo: 1.vi.- | | |
| 25 | 13 | 18.ix.1532 | VI " " | " " | Mastru Luca Burg mas- saru | 225 cantuni lavurati et portati 1.17.0 et cherti chova et spisi minutu | | |
| 27 | 14 | 18.ix.1532 | VI Petro Deguivara, Cola Laurerj, Antoni Manduca et Laurentio Baglio Jurati | Nicolao Sagona iconi- mu dilu spitali domus Sancti Spiritus | Mastru Luca Burg ma- strudaxa | in mutarj uno travu alu tectu 1.1.0 et preczu di dictu travu | | |
| 29 | 15 | 31.x.1532 | VI Don Jacobo Raficano Vic. Gen. Sede Vacante et Petro Deguivara, Cola Laurerj, Antoni Manduca et Laurentio Baglio Jurati | Alvaro de Casseres yconimo cathedralis | Mastro Luca Burg mas- saro | per cantuni, capitelli, mastri, 6.3.7 manuali, cauchina, terra et aqua per murari et fabricari lo magazeni di dicta ecclesia secum coniuncto | | |
| 31 | 16 | 10.xi.1532 | VI Don Luca Bartolo locum- tenenti Vic. Gen. et Petro Deguivara, Cola Laureri, Antoni Manduca et Laurentio Baglio Jurati | " " | " " | duj albi novj, loru tila, dama- 3.0.0 pon- sco, custura,... deris | | |
| 33 | 17 | 30.xi.1532 | VI Don Jacobo Raficano Vic. Gen. Sede Vacante et Petro Deguivara, Cola Laureri, Antoni Manduca et Laurentio Baglio Jurati | " " | " " | (i) in fari li canali alo ma- 2.17.4 chazeni dicte cathedralis ec- clesie per exiri laqua Jnfora ala ruga (unczi duj mino grana xvj), et (ii) per trj cannj per duj tovagli per lo scannel- lo dilo coru (0.18.0) | | |
| 35 | 18 | 10.xii.1532 | VI " " | " " | Nob. Andrea Gaytanel- lo mastro di schola | primo terzo di salario per la 1.0.0 rata contingenti ala catherali | | |

| F. O. DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|------------|----------------|-----------|-------|---------|--------|---------|
|------------|----------------|-----------|-------|---------|--------|---------|

37

Sub-title in later hand.

MANDATI DIVERSI DEL 1532 E 1533 DON LUCA BARTOLO VICARIO GENERALE SEDE VACANTE

| | | | | | | | |
|----|----|--------------|-----|---|--|---|--|
| 39 | 19 | 9.xii.1533 | VII | Don Luca Bartolo Vic. Gen. Sede Vacante et Nic- colao Sagona, Antoni Rapa, Micaele de Falzono et Bernardo Cassar Jurati | Alvaro Cassares olim procuraturi di Misser Sancto Paulo | Hon. Antonio Zarb | per la reparacionj dila eccle- 1.0.0 bona sia di S. Jacobo posita in Rabato presso lo zimiterj di Sancto Paulo di fora |
| 41 | 20 | 3.x.1533 | VII | " " | Rev. Don Antonio Cas- sar yconimo et procur- aturi cathedralis ecclesie | Clerico Hieronimo Xara | servicio inlo aJutari dili missi 0.15.0 baxi et parari et disparari li altari |
| 43 | 21 | 21.ix.1532 | VII | " " | Rev. Don Antonio Cas- sar et Misser Antoni Manduca yconimi et procuraturi cathedralis ecclesie | Mastro Cola Xebiras ferraro | la mitati contingentti per fari la 0.1.10 filecha dila spera dilu arlogiu |
| 45 | 22 | 15.viii.1533 | VI | " " | " " | Rev. Don Joanni Di- mech thesaureri cathe- dralis | per la preheminenzia dilo 0.15.0 dicto Rev. thesaureri et fatiga dilo sacristano per la secunda Ave Maria che si sona di con- tinu per li animi dili morti, et sunno per lo presenti anno |
| 47 | 23 | 15.viii.1533 | VI | " " | " " | " " | uno rotulo di chira per lo 0.3.10 Jnchenso dilo machazeni |
| 49 | 24 | 15.viii.1533 | VI | " " | " " | " " | per fari lavari tuvagli, albi,... 0.19.0 dilu autaru maJurj et per blanduni et candili |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|----|-----|----------------|---|---|---|--|--------|---|
| 51 | 24a | 30.viii.1533 | VI Don Jacubu Raficanu Vic. Gen. Sede Vacante et Petro Deguivara, Laurentio Baglio, Antoni Manduca et Cola Laureri Jurati | Rev. Don Antonio Casar et Misser Antoni Manduca yconimi et procuraturi cathedralis ecclesie | Frati Joanni Xebirras ordinis S. Augustini | mitati et rata contingentii dilu 0.26.0 conczamento et pingiri la spera dilu orlogiu | | |
| 53 | 25 | [22.viii.1533] | VI] | " " | Ven. Misser Joan Aloysi Scagluni canturj conducto ad insignari li priviti dilo clero del dicto San Paolo per missey | pagamento di dicta conducta 6.0.0 | | <i>Date as in receipt.</i> |
| 55 | 26 | 18.viii.1533 | VI | " " | Rev. Priuri et yconimo dilo convento dila Nunziata | Jmprustamu a fari maramma 50.0.0 in dicto convento per restitucionj dili quali vj hanno facto obligacionj et pligiria | | ut in actis Not. Ant. Rapa. |
| 57 | 27 | 13.viii.1533 | VI | " " | Antoni Danfansino cabelloto dilo fego comuni cum lo hospitali | per la parti contingentii ala 2.6.0 dicta ecclesia di unczi iiiij tar. xvij per cccxx cannj di muro | | et per lo Jnchenso divj dicto fego ala Curti et per lu canunj divj ala Regia Curti. |
| 59 | 28 | 27.vii.1533 | VI | " " | Mastro Luca Burg [massaro] | salario dilo anno passato 2.0.0 | | |
| 61 | 29 | 27.vii.1533 | VI Don Jacubu Raficanu Vic. Gen. Sede Vacante et Laurentio Baglio, Cola Laureri et Antoni Manduca tri dili Jurati | Alvaro de Nava yconimo et procuraturi cathedralis | " " | rotula vij di chira per fari xij 0.27.10 blandunj: vz vj per accompagnari lu Corpu di Christu et vj per serviri ali Missj | | <i>In receipt:</i> Alvaro de Casseres. |
| 63 | 30 | 16.vii.1533 | VI Don Luca Bartolo locumententi Vic. Gen. Sede Vacante et Petro Deguivara, Laurentio Baglio, Antoni Manduca et Cola Laureri | Mag.co Alvaro de Casseres yconimo et procuraturi cathedralis | " " | per factura dila segia di Mons. 1.2.10 Rev.mo et per lo Jnferrarj del corj et deli chova et per una toppa seu cathanaczo dilo thesoru Jpsius cathedralis | | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|----|----|------------|--|--|--|---|--------|---------|
| 65 | 31 | 27.vi.1533 | VI Don Jacobo Raficano Vic. Gen. Sede Vacante et Petru de Guevara, Cola Laurerj et Antoni Mandu- ca tri dili Jurati | Mag.co Alvaro de Cas- sieres yconimo et pro- curaturi S. Pauli | Nob. Andria Caetano mastro dela scola | ultimo terzo di so salario 1.0.0 (1.viii. - 30.xi. prox. vent.) | | |
| 67 | 32 | 25.v.1533 | VI Don Jacubu Raficano Vic. Gen. Sede Vacante et Petro Deguivara, Antoni Manduca et Laurenczo Baglio tri dili Jurati | " " | Mastro Luca Burg ma- stro massaro | per tanti tavulj per la segya 1.19.16 delo Rev.mo Mons. Gran Ma- stro et per Jnforrarj lu corj | | |
| 69 | 33 | 10.v.1533 | VI " " | " " | Ven. Don Leonardo Pi- sano et Frati Joanni Xe- birras obligati insolidum per conczari lu orlogio | per la rata contingenti ala 2.1.0 dicta cathedrali ecclesia di lo salario (2.0.0) et per oglu (0.1.0) | | |
| 71 | 34 | 9.v.1533 | VI " " | " " | Clerico Hieronymo Xara | ultimo terzo di so salario per 0.15.0 so servimento circa lo parari, disparari, sonari le campane ali festi et adiutare dili misi baxi | | |
| 73 | 35 | 20.iv.1533 | VI Don Jacobo Raficano Vic. Gen. Sede Vacante et Petro Deguivara, Antoni Manduca et Laurentio Ba- glio tri dili Jurati ob absen- ciam Nicolai Laurerio eorum collega | " " | Nobili Nofrio Catonio Gerbino Genuysi | canni iij palmi iij et un terczo 22.19.10 di velluto carmasino et certa tila Flandinisa per inforra per fari certi tunicelli et amicti | | |
| 75 | 36 | 20.iv.1533 | VI " " | " " | Mastro Luca Burg mas- saro | la costura dili tunichelli de 0.21.0 pond. velluto carmasino et per filo seu sita de dicta costura et per una canna di tila per guarni- cionj dili amitti | | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|----|----|---------------|--|--|--|--|--------|---------------------|
| 77 | 37 | 19.iv.1533 | VI Don Jacobo Raficano Vic. Gen. Sede Vacante et Petro Deguivara, Antoni Manduca, et Laurentio Baglio tri dili Jurati ob ab- senciam Nicolai Laureri eorum college | Mag.co Alvaro de Cas- sares yconomy et pro- curaturi S. Pauli | Nobili Andria Gaitano mastro di scola | terzo salario (1.iv. - 30.vi.) | 1.0.0 | |
| 79 | 38 | 18.iv.1533 | VI " " | Rev. Don Antonj Cas- sar et Nob. Andria Manduca procuraturi di S. Paulo | Don Laurenczo Caxaro et Don Ximunj Ferriolu organisti obligati insol- dum a sonarj et conser- varj li organi | loro salario di uno anno 11.0.0 boni (25.i.1533 -) vz. a omni uno la- mitati per salario et per mi- narj li mantichi | | |
| 81 | 39 | 9.iv.1533 | VI " " | Mag.co Alvaro de Cas- sares olim procuraturi cathedralis | Hon. Mastro Jbon de Muset bombarderj dila Sacra Religione | la mitati tocca la cattedrali 3.15.15 per conczari lu orlogio et per oglu et candili | | |
| 83 | 40 | 4.iv.1533 | VI " " | Nob. Andria Manduca procuraturi | Not. Antonj Rapa pu- plici Curie Civilis | per refectionj di inventario 0.24.0 pond. seu repertorio dili Jugali et robbi S. Pauli | | |
| 85 | 41 | 24.iii.[1533] | VI " " | Mag.co Alvaro de Cas- sares olim procuraturi | Mastro Luca Burg mas- saro | per conczamento et co- primento di duj libri conczati per Don Leonardo de Cachi | 0.10.0 | |
| 87 | 42 | 22.iii.[1533] | VI " " | " " | Mastro Georgij Genuy- si ferraro | per factura di filecha dilo or- logio et dila rota dilu orlogio | 0.8.0 | |
| 89 | 43 | 21.iii.[1533] | VI " " | Don Andria Manduca yconimo dicte diocesis | Not. Bartholomeo de Sillato | factura dilo repertorio seu in- ventario di tuctu thesauru, Jocali et altri robbi | 0.24.0 | Date as in receipt. |

91

Sub-title in later hand.

*MANDATI DIVERSI DELLA SANTA CHIESA CATTEDRALE DI MALTA DELL'ANNO 1534
IN TEMPO DI DON LUCA BARTOLO CANONICO VICARIO SEDE VACANTE*

Mandati 3

130

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|---------------|--|---|---------------------------------------|---|--------|---|
| 92 | 45 | 15.i.1533 | VI Don Jacobo Raficano Vic. Gen. Sede Vacante et Petro Deguivara, Nicola Laurerj, et Laurenczo Baglio Jurati | Mag.co Alvaro de Casseres comu [olim] <i>(deleted)</i> procuraturi cathedralis ecclesie | Clerico Hieronymo Xara | terzo salario (1.ix. -) per ser- vicij, adiutari missi,... | | |
| 94 | 46 | 15.vi.1534 | VII Don Luca Bartolo Vic. Gen. Sede Vacante et Antonius Rapa, Bernardus Cassar, Micheli Falsuni et Nicolau Saguna Jurati | Mag.co Alvaro de Casseres olim yconimo et procuraturi cathedralis | Mastro Joanni Scarpa mastro arginterj | per conczatura et mastria di 0.24.0 dui Jnchinseri et uno lamperj et certo argento per la conczatura | | |
| 96 | 47 | 31.xii.1534 | VIII Don Luca Bartalo Vic. Gen. et Antoni de Armanya, Paulu dili Nasi, Luca Darmenia et Nofrio Sorribes Jurati | Rev. Don Antoni Cassar et Nob. Andria Manduca | Clerico Nardo Calleia | in aiutare li missi baxi et 0.15.0 ajutarj a pararj la dicta cathedrali ecclesia et sonarj li campanj grandi inli festi | | |
| 98 | 48 | [28.xii.1534] | VIII Antoni de Armanya, Nofrio Sorribes, Luca Darmenia et Paulo dili Nasi Jurati | Gabrieli Martin collecturi dila Jntrata di un florinu per bucti et dila xisa | Joannj Gamo Francesj | per palmi sidichi et menczo di 3.27.12 [...] <i>(stained)</i> et trj birrittj nigri per nuj Jurati per la venuta di Monsignurj | | = ducatj ix. <i>Date as in receipt. In receipt: Gamean.</i> |
| 99 | 49 | 27.xi.1534 | VIII Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Paulo dili Nasi, Luca Darmenia, Onofrio Sorribes et Antoni de Armanya Jurati | Mag.co Alvaro de Casseres olim yconomo cathedralis | Mastro Luca Burg masaro | per tanta calchina per blan- chiarj la dicta ecclesia | 1.2.0 | |
| 101 | 50 | 12.xi.1534 | VIII " " | Don Antonio Cassar et Nob. Andria Manduca | " " | per conczarj lu orloJu et certj bactagli de campanelli et per tanto saccodima per la curtina et fenestrj et per certi chovj per conczarj cherti segj dilo choro | 0.9.8 | |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|-----------------|---|---|--|--|--------|--|
| 103 | 51 3.x.1534 | VIII Luca Darmania, Nofrio Sorribes, Antoni De Armania et Paulu dili Nasi Jurati | Misser Petro Bartolo thesaureri dila Universita | Mastro Bartholomeo Liftech | a conczari sey scupecti di 0.12.0 dicta Universita | | |
| 105 | 52 13.ix.1534 | VIII Don Pancrazio Micallef locumtenens di Don Luca Bartolo Vic. Gen. Sede Vacante et Nofrio Sorribes, Paulo dili Nasi, Antoni De Armania et Luca Darmania Jurati | Hon. Andrea Manduca | Mastru Mathia Faragon | precio di quattro campanelle 1.0.0 facti novamente: duj per la rocta et duj per servirile le misse baxe | | |
| 107 | 53 6.ix.1534 | VIII Antoni Darmania, Luca Darmania, Nofrio Surribes et Paulo dili Nasi | Misser Petru Bartalo thesaurerj Universitatis | Misser Franquino d'Aligritto | Jornati ij di mastri et manuali 0.14.19 ali mura (3.ix. -) | | |
| 109 | 54 5.ix.1534 | VIII Don Luca Bartolo Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Darmania, Luca Darmania, Nofrio Sorribes et Paulo dili Nasi Jurati | Nob. Andrea Manduca yeconomus cathedralis | Mastro Petro de Blondeo genero di Mastro Vichencio | chave grande de lo magazeno, 0.7.0 xv chova et cathanaczo seu firmatura cum sua chave per la porta delo campanaro | | |
| 111 | 55 5.ix.1534 | VIII " " | " " | Clerico Nardo Calleya | so salario per servicio di misse 0.15.0 baxe | | |
| 113 | 56 31.viii.1534 | VII Don Luca Bartolo Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Saona, Antoni Rapa, Michel de Falsono et Bernardo Cassar Jurati | Don Antoni Cassar et Nob. Andria Manduca | Rev. Don Joanne Dimech thesaureri dila cattedrale | per la secunda Ave Maria che 0.15.0 si sona poi dila Ave Maria accussi comu di certi annj in quas i solino pagari, et uno rotulo di chira per lo machazenj di dicta ecclesia | | <i>In receipt: ... li scompto dilu lukerj dilu macazenj di Sanctu Paulu per lu tempore che ayu posseduto dicto macazenj czoe di lanno presenti che lo resto di dicto anno li hanno posseduto persuni dilo Gran Mastro...</i> |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|--------------|--|---|---|--|---------------------|---|
| 115 | 57 | 21.viii.1534 | VII Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Saona, Antoni Rapa, Mi- cheli de Falsono et Ber- nardo Cassar Jurati | Don Antoni Cassar et Nob. Andria Manduca | Rev. Don Joanne Di- mech thesaureri dila cattedrale | Blanduni, chira, sacristano, 0.19.0 servicio dili dominichi et festi sollennj | | |
| 117 | 58 | 31.vii.1534 | VII " " | " " | Ven. Don Leonardo Pi- sano | per la rata contingenti di so 1.8.10 salario de conczari lu orlogiu (1.7.10) et per oglu (0.1.0) | | comu per contractu in actis Not. Donnj Brandani de Caxaro die xxvij mensis aprilis. NAV R175/1 (27.iv.1534) f. 19v. |
| 119 | 59 | 21.vii.1534 | VII " " | " " | Mastro Luca Borg mas- saro | so salario anni presentis | 2.0.0 pon- déris | <i>In receipt: ...unczi duj hoc modo vz. in relaxiti di sey florini dilo Jnchenso divo dari di Michelj Spiteri, uno ducato di oro per mano di Misser Joan Andria Man- duca et tareni xj a com- plimento dili dicti unczi duj.</i> |
| 121 | 60 | 20.vii.1534 | VII " " | Mag.co Alvaro de Cas- seres olim yconomus ca- thedralis | Mastro Alessandro Pa- duano pinturi | pingiri iijj blandunerj | 0.12.0 | |
| 123 | 61 | 18.vii.1534 | VII " " | Don. Antoni Cassar et Nob. Andria Manduca procuraturi cathedralis | Rev. Don Johanni De- mech thesaureri ec- clesie cathedralis | li quali deve pagari dicta ec- clesia a lo Rev. Thesaureri mondella ij per la dechima super territo- rio vz di Rachal Curchipulli (t.a j m.a ij), di Musta in con- trata ta Milit (t.a xij), di Cha- bel Gul in contrata Musta (t.a j) et di Rogelj Saguna (t.a viij) | | di misura parva. |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS | |
|-----|----|-------------|--|--|---|--|--------|--|-------------------|
| 125 | 62 | 18.vii.1534 | VII Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Saona, Antoni Rapa, Mi- cheli de Falsono et Ber- nardo Cassar Jurati | Don Antoni Cassar et Nob. Andria Manduca procuraturi cathedralis | Don Matteo Barbera | alo Rev. Archidiacono per la salmi 4.1.3 decima super territoriis vz. ta Janucz sive Milit (t.a 12), Bu- chaJar (t.a 2), Antoni Callus in contrata Rachal Curni (t.a 4), heredi Giglu Sammut (t.a 1.3), MiJarri (t.a 4), Gebel Gurab (t.a 19.3) | | | in mensura parva. |
| 127 | 63 | 13.vii.1534 | VII " " | " " | Ven. Frati Petru de Surdo Ordinis Mino- rum Regule Observan- cie de S. Maria de Jesu | li quali Jmpristamo per so ris- ducati xxv cattito per comandamento dilu Ill.mu et Rev.mu Signuria comu per decreto x Julij Instantis | | li quali divj restituirj Jnfra anni duj a die consigna- cionis. <i>On f. 128:</i> Testamur presens coram nobis Ven. Frater Petrus Surdus ... in contanti Jn scutis liij tari ij argenteis quinquaginta du- catos aureos mutuj nomine. | |
| 131 | 67 | 22.vi.1534 | VII " " | Mag.co Alvaro de Cas- seres olim procuraturi | Mag.co Anfrano de Ca- mogj | prezzo di duj tapiti ad opu et 3.27.0 servimento di dicta ecclesia | | = docati novj. | |
| 133 | 68 | 21.vi.1534 | VII " " | " " | Mastro Alessandro Pa- duano | per mastria di iiij blandunerj 2.16.0 et per una lasta dila cruchi di li pumi deaurati et per uno scannello dilo altaro majuri | | | |
| 135 | 69 | 11.vi.1534 | VII " " | " " | Mastro Cola Curni | per duj para di blandunerj 1.15.0 novj cum loru intaglarij et per lo guarnamento di duj altri blandunerj vecchi et per la fac- tura dilo scannello dilo altaro | | | |
| 137 | 70 | 3.vi.1534 | VII " " | " " | Don Leonardo Cachj | per una ligatura di uno de 0.5.0 missali di parchimina | | | |
| 139 | 71 | 13.v.1534 | VII " " | Don. Antoni Cassar et Andria Manduca pro- curaturi cathedralis | Stefano Vella | per lu adimento dila [...] (?) | 26.0.0 | <i>Very faint and illegible.</i> | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|-----|-------------|---|--|--|---|--------|---|
| 141 | 72 | 30.iv.1534 | VII Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Sagona, Antoni Rapa, Mi- cheli de Falsono et Ber- nardo Cassar Jurati | Don Antoni Cassar et Andria Manduca pro- curaturi S. Pauli | Clerico Geronimo Xara | terzo salario finito ultimo 0.15.0 aprilis di servicio circa lu ad- Jutari dili missj, pararj et dis- pararj dicta ecclesia et sonarj li campanj [in] li sollempnitatj | | <i>In receipt: ... et piu confessu havirj havutu di vuj sej blan- dunecti di un quartu et autru blandunectu sive can- dila grossa di chira compra- tu di Micheli dicto Chaburxe li quali si consu- maro in lanno dila sexta Jndicionj circa li supradicti missi baxi.</i> |
| 143 | 73 | 15.iv.1534 | VII " " | " " | Rev. Don Laurenczo Caxaru et Rev. Don Xi- munj Ferriolu Jnsoli- dum | loro salario Jnsonarj, conser- varj et fari conservarj li organi di dicta cathedrali ecclesia et per fari minarj li mantichi di dicti organi lo quali salario per un anno Jncomencza a die xxv Januarij prox. pret. | 11.0.0 | Caxaru (6.0.0), Ferriolu (5.0.0). |
| 145 | 73a | 29.iii.1534 | VII " " | " " | Mastro Luca Burg mas- saro | Jornati iij di mastri, manuali 0.26.4 balati et piu uno scuto cussi comu appari per so quinterno | | |
| 147 | 74 | 27.iii.1534 | VII " " | " " | Ven. Don Leonardo Bonavia | per quattro breviarj havj ac- cactato in la chita di Missina per nostra commissionj per la dicta ecclesia | 1.18.0 | |
| 149 | 75 | 15.iii.1534 | VII Don Pancracio Micallef locumtenenti Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Sa- gona, Bernardu Cassar, Antoni Rapa et Micheli de Falsono Jurati | Rev. Don Antoni Cas- sar mastro cappellano et Nob. Andrea Man- duca procuraturi | Mastro Luca burg mas- saro | Jornati v di mastri, manuali, 3.29.0 besti et cx balati per li sepul- turi | | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS | |
|-----|----|---------------|----------------|---|---|---|--|--|-------|
| 151 | 76 | 11.iii.[1534] | VII | Don Luca Bartolo Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Rapa, Micheli de Falsono, Cola Sagona et Bernardo Cassar Jurati | Rev. Don Antoni Cas- sar et Nob. Andria Manduca procuraturi S. Pauli | Mastro Bruges | Vichenso | per cherti perni per li sepultu- ri di dicta ecclesia et certi toppi per li porti di dicta ec- clesia et dilo machazeni | 1.4.0 |
| 153 | 77 | 8.iii.[1534] | VII | " " | " " | Mastro Luca Borg mas- saro | Jornati vj di mastri, manuali et besti et cc cantuni portati at lavorati per conczari li sepul- turi di dicta cathedrali eccl- esia | 3.15.0 | |
| 155 | 78 | 9.ii.1534 | VII | " " | Nob. Andrea Manduca unu dili procuraturi et bursa dili Jntroyti | Misser Antonio Xebe- ras collecturj dila doha- na | li quali ha da pagarj dicta ec- clesia per parti et nomo dilo Misser Rogerj Saona vendi- torj di certi terreni per la xisa dili dicti terrenj accactatj dela dicta ecclesia | 1.20.0 | |
| 157 | 79 | 21.ii.[1534] | VII | " " | Don Antoni Cassar et Nob. Andrea Manduca | Mastro Luca Burg mas- saro | Jorni iij di mastri, manuali et cl cantuni per conczari li se- pulturi | 1.12.10 | |
| 159 | 80 | 28.ii.[1534] | VII | " " | " " | " " | Jornati v di mastri, manuali et cc cantuni | 3.11.0 | |
| 161 | 81 | 7.ii.[1534] | VII | " " | " " | " " | Jornati v di mastri, manuali, besti et c cantuni per li sepul- turi | 3.11.4 | |
| 163 | 82 | 1.ii.1534 | VII | " " | " " | Mastro Laurencio Saura custureri | per conczari li cappi, gazubli et altri cosi di dicta ecclesia | 0.6.0 | |
| 165 | 83 | 31.i.[1534] | VII | " " | " " | Mastro Luca Burg mas- saro | Jornati vj di mastri, manuali, besti et cc cantuni per li sepul- turi | 4.6.7 | |

Mandati 3

136

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|----|-------------|---|---|-------------------------------|--|--------|--|
| 167 | 84 | 25.i.[1534] | VII Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Rapa, Micheli de Falsono, Cola Sagona et Bernardo Cassar Jurati | Mag.co Alvaro de Cas- seres olim procuraturi | Mastro Luca Burg mas- saro | Jornati v di mastri, manuali et 3.26.8 cc cantuni per li sepolturi | | |
| 169 | 85 | 30.i.1534 | VII " " | " " | Rev. Don Salvo Bonni- chi | prezzo di uno missali che 0.9.0 dicto Rev. vindio ala dicta ec- clesia | | |
| 171 | 86 | 17.i.1534 | VII Don Brancato Michallef locumtenens Rev. Donni Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Rapa, Micheli de Falsono, Bernardo Cassar et Cola Sagona Jurati | " " | Mastro Luca Burg mas- saro | Jornati vj di mastri, manuali et 4.19.14 cccc cantuni, coffi et chova in servicio in conczari li monumenti intro la dicta ca- thedrali | | <i>In receipt: Pancratius Mi- challef.</i> |
| 173 | 87 | 15.i.1534 | VII Don Luca Bartolo Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Rapa, Micheli de Falsono, Bernardo Cassar et Cola Sagona | Misser Andria Mandu- ca procuraturi cathe- dralis | Clerico Gelorimo Xara | terzo salario di soj servicij 0.15.0 adiutarj ali missi bajx, pararj et dispararj dicta ecclesia et sonarj li campanj in sollemp- nitati | | |
| 175 | 88 | | | | | | | <i>Sub-title in later hand.</i> |

MANDATI DIVERSI DEL 1535: VICARIO GENERALE SEDE VACANTE D. LUCA BARTOLO

| | | | | | | | | |
|-----|----|------------|---|--|--|---|-------------|--|
| 176 | 89 | 6.i.[1534] | VII Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Saguna, Antoni Rapa, Mi- cheli Fauczuni et Bernar- do Cassar Jurati | Mag.co Alvaro de Cas- seres olim hiconomo | Cola Andria Surdo pro- curaturi dilo Monaste- rio Sancte Scholastice | per la reparacione dilo dor- mitorio dilo quali parti cadio et parti minat ruinam et non hanno possibilitati ripararilo attento la povertati di dicto convento | 6.0.0 pond. | |
|-----|----|------------|---|--|--|---|-------------|--|

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS | |
|-------|------|----------------|-----------|--|--|---|--|---|
| 178 | 90 | 25.xii.1535 | VIIII | Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Antonj De Notu, Julianu Vassallu et Nardo Calava trj dili Jurati ob absenciam Mag.cj Antoni Manduca nostri college | Nob. Andria Manduca hiconomo et procura- turi cathedralis S. Pauli | Mastro Cola Curmi massaro | Jornati x di mastri et manuali 5.24.10 pond. che hanno facto servicio in la maramma di Santu Paulu in- tercludendo li Jornati di Ma- stro Jaimu et li Jornati dili mastri che hanno facto servi- cio in la porta de dicta cathe- drali | |
| 180 | 91 | 23.xii.1535 | VIIII | " " | " " | Mastro Petro Blondeo mastro ferraro | a complimentu di scuti x tari x sc. 4.10.0 per rotula 80 di ferro et sua opera facte et operate in certi braczi de ferro et una firma- tura per la porta grande de dicta ecclesia cathedralis et trj anelli per la custodia dilo Corpo de Christo | |
| 182 | 92 | 22.xii.1535 | VIIII | " " | " " | Ven. Don Victorio de Manuele Scriptore | per lo antiphonero libro di sc. 4 bonj Misser Sancto Paulo quale al presente dicto Don Victorio scrivi | <i>Autographed receipt in beautiful hand.</i> |
| 184 | 93 | 12.xii.1535 | VIIII | Don Luca Bartolo Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Antonj de Notu et Julianu Vassallu Jurati | " " | Mastro Cola Curmi massaro | duj tozani di pargamena per 1.14.0 scriviri li libri di Sancto Paulo | <i>Autographed receipt by Don Victorio Manuelj on f. 185.</i> |
| 186 | 94 | 12.xii.1535 | VIIII | " " | " " | " " | Jornati iiiij di mastri et manua- 3.1.11 li che hanno servito in la ma- ramma di dicta ecclesia intercludendo li Jornati di Mastro Jaumo et di li nostri fachimo servicio in la porta di Sancto Paulo et per pechi grossi di petra portati per Nardo Barbara | |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|---------------|---|--|------------------------------|--|--------|---|
| 188 | 95 6.xii.1535 | VIIII Don Luca Bartalo Vic. Gen Sede Vacante et Cola Antoni de Notu, Julianu Vassallu et Nardo Calava Jurati | Mag.co Alvaro de Cas- seres olim procuraturi di Sanctu Paulu | Mastro Cola Curmi massaro | Jornati v di mastri et manuali 3.20.8 et di Mastro Jaime che fanno servicio in la maramma di Sancto Paulo et dili mastri daxa che fanno servicio in la porta di dicta ecclesia et per l balati, v grossi et xxx cantuni portati per Nardo Barbara | | |
| 190 | 96 28.xi 1535 | VIIII Don Luca Bartolo Vic. Gen. Sede Vacante et Juliano Vassallo et Cola Antoni de Noto ob absen- ciam Leonardi Calava et Antonii Manduca | " " | " " | Jornati v di mastri et manuali 3.12.11 hanno facto servicio ala ma- ramma Jntercludendo Jornati di Mastro Jayme et dili mastri fanno servicio ala porta di dicta ecclesia et per cantuni grossi et minuti et balati portao M.ro Nardo Barbara | | Et pio li darriti altri tari sey ponderis per una quartara di vino havj spiso per port- ari lo tabuto seu monumen- to di marmora Jntro la dicta (sic) cappella che de novo si havj facto Jn dicta ecclesia. |
| 192 | 97 22.xi.1535 | VIIII " " | Nob. Andrea Manduca yeconomo | " " | Jornati vj di mastri,... et balati 3.15.11 1 et cantuni 1 et altri viij peczi grossi di petra a Nardo Bar- bara | | |
| 194 | 98 14.xi.1535 | VIIII " " | " " | " " | per pagari alj mastri et ma- 2.25.15 nualj che fanno servicio in la maramma et per certi balati grandj et cantunj portati per Nardo Barbara | | |
| 196 | 99 6.xi.1535 | VIIII " " | " " | " " | Jornati iiij di mastri et manua- 2.24.12 li in la maramma et cxl cantunj et l balati et Jornai iiij di mastri in la porta | | |
| 198 | 100 31.x.1535 | VIIII " " | " " | " " | Jorni v di mastri et manuali in 2.20.13 la maramma et la porta et lxxx cantuni a Nardo Barbara | | |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|----------------|--|--------------------------------|--|---|--------|--|
| 200 | 101 31.x.1535 | VIII Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Juliano Vassallo et Cola Antoni de Noto duj dili Jurati ob absenciam Leo- nardi Calava et Antoni Manduca absente fora la Jnsula | Nob. Andrea Manduca yconomo | Ven. Don. Victorio de Manuele scriptore | per lo antiphonero de dicta scuti 3 boni ecclesia di Sancto Paulo | | <i>Autographed receipt.</i> |
| 202 | 102 27.x.1535 | VIII " " | " " | Hon. Francisco Vassal- lo | per trj misi di luherj dila casa 0.9.0 che havj havuto et allugato lo Ven. Don Victorio Manuele scripturi | | <i>Receipt: per mano di Antonj Zarb.</i> |
| 204 | 103 25.x.1535 | VIII " " | " " | Mastro Cola Curmi massaro | Jornati v di mastri et manuali 2.11.0 in la moramma et la porta et c cantunj a Mastro Nardo Bar- bara | | |
| 206 | 104 17.x.1535 | VIII " " | " " | " " | per Jorni vj et per l cantuni et 2.20.0 peczi vij di Mastro Nardo Barbara | | |
| 208 | 105 10.x.1535 | VIII " " | " " | " " | per Jornatj v et per l cantuni 1.10.10 | | |
| 210 | 106 7.x.1535 | VIII " " | " " | " " | per Jorni iij di mastri et ma- 1.8.0 nuali ala moramma et per Jorni iij ala porta | | |
| 212 | 107 25.ix.1535 | VIII Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Manduca, Leonar- do Calava, Julianu Vassal- lo et Cola Antoni de Noto Jurati | " " | " " | per Jornati v ala maramma et 2.11.5 c balati et xxv cantuni a Ma- stro Nardo Barbara et per Jorni vj ala porta | | |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|------------------|---|---|--|--|---------|--|
| 214 | 108 20.ix.1535 | VIIII Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Manduca, Leonar- do Calava, Juliano Vassal- lo et Cola Antoni de Noto Jurati | Nob. Andrea Manduca yconomio | Mastro Cola Curmi massaro | per Jorni di mastri, manuali et 2.20.0 mastri daxa in la moramma et porti et per cl balati et xxx cantuni a Mastro Nardo Bar- bara | | |
| 216 | 109 12.ix.1535 | VIIII " " | " " | Mastro Cola Curmj et Mastro Joannj Calleya et Mastro Cola Burg loru garsunj | Jornati v in la porta | 0.27.10 | <i>Receipts by Curmi and Cal- leya.</i> |
| 218 | 110 31.viii.1535 | VIII Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Cola Antoni de Noto et Juliano Vassallo ob absenciam dili altri duj collegi | " " | Don Joanni Dimech thesaurerio | (i) per la seconda Ave Maria 0.27.0 che si sona per li morti (0.15.0), (ii) per chira, blan- duni,... per li missi dili aurorj dili festi solenni et dominichi (0.9.0), (iii) per rotulo di chira divi pagari lu machazenj per lukeri dilo anno VIII Jnd.s | | |
| 220 | 111 5.ix.1535 | VIIII Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Juliano Vassallo, Nardo Calava, Antoni Manduca et Cola Antoni de Noto | Nob. Andria Manduca yconimo S. Pauli | Mastro Cola Curmj per si et soy compagni mas- tri daxa | Jornati iiiij di Mastro Cola 0.20.0 Curmi et so garsunj et per Jorni duj di Mastro Johanni Calleya in la porta | | |
| 222 | 112 31.viii.1535 | VIII Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Juliano Vassallo, Nardo Calava et Cola Antoni de Noto Jurati | " " | Rev. Don Domenico Dimech Archidiacono | frumento et orgio ala misura salma j t.a iij [in] la misura dila ecclesia dila ecclesia solita et antiqua m.a iij per la dechima divj dari Sanctu Paulu per li Jnfrascipti: ta Janucz, ta Marciano, di Anto- ni Callus, dilu MiJar, di Roge- li Saguna et ta Chabel Gul | | <i>antiqua et solita salma j tumina v summanu ala misura dila piacza tumina quindichi et mondella quatu et mencza.</i> |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS | |
|-------|------|----------------|-----------|---|---|---|---|---|
| 224 | 113 | 30.viii.1535 | VIII | Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Luca Darmenia, Paulu dili Nasi et Antoni Dearmenia ob absenciam Mag.ci Hon nofrii Surribes compagni nostri | Nob. Andria Manduca yconimo S. Pauli | Hon. Johanni HaJus | salmi xvij di cauchina ad opu 6.12.0 dila maramma si fa in dicta cathedrali | |
| 226 | 114 | 31.viii.1535 | VIII | Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Luca Darmania, Paulu dili Nasi, Antoni Dearmenia et Honofrio Surribes Jura ti | " " | Ven. Frati Joanni Xeberras | complimento di uno psalterio 4.15.0 per luij facto ad dictam eccl eiam | |
| 228 | 115 | [31.viii.1535] | VIII | " " | " " | Don Leonardo di Cachj | per ligatura di uno gradualj et 0.7.0 uno collectario dila cathedra li | <i>Date as in receipt.</i> |
| 230 | 116 | 28.viii.1535 | VIII | " " | " " | Mastro Luca Burg mas saro di dicta ecclesia | Jorni iiiij di mastri et manuali 1.26.5 in la maramma et Jornati di Mastro Cola Curmi et com pagni soy in li porti | |
| 232 | 117 | 27.viii.1535 | VIII | " " | " " | Nob. Simunj Bartalo per si et soy compagni | salmj xxxvj di cauchina ad opu 12.0.0 dila maramma si fa in dicta cathedrali | |
| 234 | 118 | 26.viii.1535 | VIII | " " | " " | Nob. Joanni Surdo | prezzo di chinco trava ad opu 1.22.10 dili porti che si fanno novi ala dicta cathedrali | |
| 236 | 119 | 24.viii.[1535] | VIII | " " | " " | Ven. Patre Fratre Petro Callus ordinis eremita rum [S. Augustini] me litensis mastro canturj | terzo di salario conducto per 2.20.0 nuj ad inbizare di canto alo nostro clero per uno anno de lo quali salario esti tenuto imbizare li Jaconj povirj como Jnfra de nuj fu accordato | <i>Date as in receipt, in which: ...lu salariu lu quali divj avirj per inpararj di cantu per sej scularj.</i> |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|-----|--------------|----------------|--|--|--|--|---|
| 238 | 120 | 22.viii.1535 | VIII | Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Luca Darmania, Paulu dili Nasi, Antoni De Armenia et Nofrio Sorribes Jurati | Nob. Andria Manduca yconomio S. Pauli | Mastro Luca Burg mas- saro | Jorni vj di mastri, manuali et 3.3.5 mastri daxa ala maramma et ali porti | |
| 240 | 121 | 20.viii.1535 | VIII | " " | " " | Clerico Nardo Calleya | salario di pararj et dispararj 0.15.0 dicta ecclesia et adiutarj di missi baxj ... lo quali finira ul- timò Jnstantis. | |
| 242 | 122 | 19.viii.1535 | VIII | " " | " " | Don Luca Xara Decano | per preczo di tumina xxx mon- 0.26.10 della iij parve mensure di frumento et orgio debiti per dicta cathedrali ecclesia annj VI Jnd.s alo dicto Rev. super redditibus cathedralis | |
| 244 | 123 | 19.viii.1535 | VIII | " " | " " | Mastro Petro Blondeo mastro ferraro | per opera per la dicta ecclesia sc. vj per accactare ferro et carbunj | |
| 246 | 124 | 14.viii.1535 | VIII | " " | " " | Mastro Luca Burg mas- saro | Jorni v di mastri, manuali et 3.11.0 mastri daxa in la maramma et porti et per cxxx cantuni | |
| 248 | 125 | 8.viii.1535 | VIII | " " | " " | | Jorni iiij di mastri moraturi, 3.15.0 manuali et mastri daxa et per petra in cantuni | |
| 250 | 126 | 6.viii.1535 | VIII | " " | " " | Don Victorio de Ma- nuele scripturi | per lo antiphonero | sc. iij |
| 252 | 127 | 5.viii.1535 | VIII | " " | " " | Mastro Petro Blondeo ferraro | per octu para di frintesi et iiij 1.3.12 firmituri per li finestri et per li guarnamenti dilo scannello et per conczari li candaliri | [nec non] et per conczatura dili catini dili lamperi et per v para di frintisi per la caxa dili vestimenti di imbrucca- to. |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|-----|-------------|---|---|---|--|-----------|---|
| 254 | 128 | 31.vii.1535 | VIII Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Luca Darmania, Paulu dili Nasi, Antoni De Armenia et Nofrio Sorribes Jurati | Nob. Andria Manduca yconimo S. Pauli | Mastro Luca Burg mas- saro | Jorni ij di mastri, manuali et 3.7.14 mastri daxa et per tavulj xiv vinicianj et clx cantunj lavora- ti et xj carrichj di rina | | |
| 256 | 129 | 25.vii.1535 | VIII " " | Nob. Andria Manduca et Rev. Don Antoni Cassar procuraturi | " " | Jorni iij di mastri, manuali et 4.10.8 di Mastro Jaymo et mastri daxa per maramma et porti et per arena hanno portato li bordinari et petra seu cantuni hanno portato li pirriaturi | | |
| 258 | 130 | 25.vii.1535 | VIII " " | " " | " " | per so salario di uno anno | 2.0.0 | |
| 260 | 131 | 18.vii.1535 | VIII " " | Nob. Andria Manduca procuraturi | Rev. Don Victorio Ma- nueli scripturi | per lo antiphonero | sc. iiiij | |
| 262 | 132 | 17.vii.1535 | VIII " " | Nob. Andria Manduca et Don Antoni Cassar procuraturi | Mastro Cola Curmi et Mastro Joanni Calleya | per fari li porti di dicta cathe- drali | 2.7.10 | <i>These doors were sub- sequently fitted into the ca- thedral sacristy doorway where they can still be seen.</i> |
| 264 | 133 | 17.vii.1535 | VIII " " | " " | Mastro Luca Burg mas- saro | Jorni vj di mastri et manuali et 5.0.6 per cccxv cantuni | | |
| 266 | 134 | 17.vii.1535 | VIII " " | Andrea Manduca | Fra Jo. Damiano | per sei dozine di pergamene sc. 9 di oro quale ho donato per commis- in oro sione del S.r Vice Cancellario Thomas de Bosis al scrivano di dicta ecclesia chiamato Don Vittorio di Manuelli per scrivere certi libri di dicta chiesa | | <i>This is not a mandatum but a receipt for payment drawn up nel Borgho di Malta.</i> |
| 268 | 135 | 10.vii.1535 | VIII " " | Nob. Andrea Manduca et Don Antoni Cassar | Mastro Luca Burg Mas- saro | Jornati vj di mastri includen- do Mastro Jaymo et manuali | 4.17.12 | |

Mandati 3

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|------------------|--|---|--|---|---------|--|
| 270 | 136 7.vii.1535 | VIII Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Luca Darmenia, Nofrio Surribes et Paulo dili Nasi Jurati | Nob. Andrea Manduca et Don Antoni Cassar procuraturi S. Pauli | Mag.co Antonio de Ar- menia | per li cosi portao di Palermo 0.13.10 ad opu cathedralis | | |
| 272 | 137 4.vii.[1535] | VIII Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Luca Darmenia, Nofrio Surribes, Paulo dili Nasi et Antoni De Armenia | " " | Mastro Luca Burg mas- saro | Jorni iij di mastri et manuali 3.0.8 in la maramma et Jorni xij di Mastro Cola Curmj et Jorni x di Mastro Joanni Calleya et Jorni vj di loru garsunj Cola Burg in servizio in li porti | | <i>In receipt: 1534.</i> |
| 274 | 138 3.vii.1535 | VIII " " | " " | Mastro Nardo Barbara pirriaturi | per servicio, petra, cantuni et 1.23.16 altri | | |
| 276 | 139 3.vii.1535 | VIII " " | " " | Mastro Petro Blondeo | per ferramenti dila porta pi- chula di dicta cathedrali ec- clesia et per una serratura seu cathanaczo dubla cum soy guarnimenti et braczi di ferro | 1.3.0 | |
| 278 | 140 27.vi.1535 | VIII " " | " " | Mastro Luca Burg mas- saro | Jorni v di mastri et manuali | 2.23.11 | |
| 280 | 141 21.vi.1535 | VIII Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et No- frio Surribes et Luca Dar- menia duj dili Jurati ob absenciam Antonii Dar- menia et Pauli dili Nasi | " " | " " | Jorni vj di mastri et manuali includendo li Jornati di Ma- stro Jaymo | 3.20.6 | |
| 282 | 142 20.vi.1535 | VIII " " | " " | Mastro Joanni Calleia mastro de axa | per servicio che sta de fari in 0.24.0 li porti novj di dicta cathedrali | | <i>On f. 283v there is a can- celled receipt for this man- datum dated 21.vi.1535.</i> |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|-----|------------|---|---|--|---|--------|--|
| 284 | 143 | 13.vi.1535 | VIII Gen. Sede Vacante et Nofrio Surribes et Luca Darmenia duj dili Jurati | Nob. Andria Manduca et Don Antoni Cassar procuraturi S. Pauli | Mastro Luca Burg mas- saro | Jorni vj di mastri, manuali et 5.0.10 pond. de Mastro Jaymo moraturi | | |
| 286 | 144 | 6.vi.1535 | VIII " " | " " | " " | Jorni vj di mastri et manuali | 3.24.5 | |
| 288 | 145 | 6.vi.1535 | VIII " " | " " | Mag.co Mattheo Fauc- zuni | uno peczo di lignami di ruvu- ru per li porti | 1.0.0 | |
| 290 | 146 | 9.vi.1535 | VIII " " | " " | Salvo Briffa | per edificationem dila eccle- sia di S. Lucia posita in terre- no di dicta cathedrali | 5.0.0 | |
| 292 | 147 | 30.v.1535 | VIII " " | Mag.co Alvaro de Cas- seres olim yeconomus | Mastro Luca Burg mas- saro | Jorni v di mastri, manuali et di Mastro Jaymo | 3.25.4 | |
| 294 | 148 | 6.vi.1535 | VIII " " | Nob. Andria Manduca et Don Antoni Cassar procuraturi | Mastro Zaccaria Bu- sayle | per lo travaglo et fatiga dili 1.6.0 ponti che fachia in blankyari la dicta ecclesia et per elemo- sina per la caduta | | |
| 296 | 149 | 23.v.1535 | VIII " " | Mag.co Alvaro de Cas- sares olim procuraturi S. Pauli | Mastro Luca Burg mas- saro | Jorni iiij di mastri et manuali 1.24.5 et per portatura dili lignami | | |
| 298 | 150 | 20.v.1535 | VIII " " | Don Antoni Cassar et Nob. Andria Manduca | Nobili Perj Ruys de Vi- lasco spagnolo | per altritanti dicto Nobili Perj ducati lxx de havj dato et consignato ali oru in oru predicti Mag.ci Paulo de Naso et Antoni de Armanya nostri compagni in Palermo ad opu de accactarj certi cosi per dicta cathedrali et so ornamento | | cosi comu parj in la littera del cambio scripta die 16.iv.1535. This letter is found on f. 299 and Velasco's receipt (cf. NAV (30.v.1535) ff. 83-84v) is on f. 300; in this receipt name appears as Di Blasco. Another document relating to Velasco's loan is on f. 303. |

Mandati 3

146

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|------------------|---|---|--|---|---------|----------------------------|
| 305 | 152 17.v.1535 | VIII Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Nofrio Sorribes et Luca De Armenia duj dili Jurati | Don Antoni Cassar et Nob. Andria Manduca procuraturi S. Pauli | Nob. Bernardo Cassar | per la securitati che hanno 0.20.0 assicurato li lignami | | |
| 307 | 153 16.v.1535 | VIII " " | Mag.co Alvaro de Casseres olim procuraturi S. Pauli | Mastro Luca Burg mas- saro | Jorni v di mastri, manuali et di 3.18.6.3 Mastro Jaymo | | |
| 309 | 154 iv.-v.[1535] | VIII Antoni Damanino, Paulo deli Nasi, Nofrio Surribes et Luca Darmenia Jurati | Misser Petro Bartalu thesaureti Universi- tatis | Laurenco Briffa, Cola Pellegrino, Berto Mus- cat, Agustino Manione, Simuni Bartalo | <i>expenses in connexion with Jurats' attire</i> | | <i>VIDE APPENDIX XVII.</i> |
| 311 | 155 9.v.1535 | VIII Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Nofrio Sorribes et Luca De Armenia duj dili Jurati | " " | Mastro Luca Burg mas- saro | Jorni iiiij di mastri et manuali 1.27.7 | | |
| 313 | 156 5.v.1535 | VIII " " | Mag.co Andria Man- duca | Don Leonardo di Cachj | fogli xxxij di parchimina per lo 0.23.0 salterio | | |
| 315 | 157 2.v.1535 | VIII " " | Mag.co Alvaro Cas- seres olim procuraturi di S. Paulo | Mastro Luca Burg | Jorni v di mastri et manuali et 3.17.13 Jorni xv di Mastro Jaymo | | |
| 317 | 158 30.iv.1535 | VIII " " | Rev. Don Antoni Cas- sar mastro cappellano et Nob. Andria Mandu- ca yconimi | Clerico Nardo Calleia | servimento in adJutarj li missi 0.15.0 baxxi in li altari minurj per iiiij misi | | |
| 319 | 159 25.iv.1535 | VIII " " | " " | Mastro Luca Burg mas- saro | Mastri et manuali ala maram- ma | 1.14.16 | |
| 321 | 160 18.iv.1535 | VIII " " | " " | " " | Mastri, manuali et per Mastro Jaymo | 4.11.3 | |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|------|----------------|--|---|---|---|---|
| 323 | 161 | 11.iv.1535 | VIII Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Nofrio Sorribes et Luca De Armenia dui Jurati | Don Antoni Cassar et Nob. Andria Manduca yconimi S. Pauli | Mastro Luca Burg mas- saro | Jornati v di mastri et manuali 1.25.10 che hanno facto servicio in dicta cathedrali ecclesia | |
| 325 | 162 | 10.iv.1535 | VIII " " | " " | Simunj Bartalo | salmi v di cauchina per blan- chyari ecclesiam | 2.0.0 pon- deris |
| 327 | 163 | 7.iv.1535 | VIII " " | " " | Rev. Fratri Francesco Formosa pridicaturi or- dinis S. Dominici | in adJuto di so riscattito et per elemosina per la bona opera havj facto in sua predica in la Sancta Quatragesima proxime passata | 1.0.0 pond. |
| 329 | 164 | 7.iv.1535 | VIII " " | " " | Mastro Nardo Barbara priaturj | cantuni et petra per la fabrica in cathedrali ecclesia | 2.0.0 pon- deris |
| 331 | 165 | 5.iv.1535 | VIII " " | " " | Mastro Luca Burg mas- saro | Jorni iiiij di mastri et manuali et pirriaturi | 2.0.4 |
| 333 | 166 | 4.iv.1535 | VIII " " | " " | Ven. Don Leonardo Pi- sano | per la rata contingenti ala catedrali per servicio alo horologiu (1.7.10) et per oglu (0.1.0) | 1.8.10 Compare Appendix XVII. |
| 335 | 167 | 3.iv.1535 | VIII Luca Darmania et Nofrio Surribes Jurati | Petro Bartalu thesaure- ri Universitatis | Nob. Procuratore Fis-cale | per li vestimenti li foro facti per lo prospero advento di lo Jll.mo et Rev.mo Monsignuri Signuri Nostro | 8.11.15 per comandamento dilo multo Mag.co et Rev. Monsignore locumtenenti di Sua Jll.ma et Rev.ma. Compare Appendix XVII. |
| 337 | 168 | 3.iv.1535 | VIII " " | " " | Mag.co Signor Capita- neo della Virga et al suo Judice | per li vestimenti li foro facti per lo prospero advento dilo Jll.mo et Rev.mo Monsignore Nostro Signuri et per come di costuma | 17.2.0 Compare Appendix XVII. |

Mandati 3

148

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|-----------------|--|--|------------------------------------|---|---------|---|
| 339 | 169 30.iii.1535 | VIII Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Luca Darmania et Nofrio Surribes Jurati | Don Antoni Cassar et Nob. Andria Manduca yconimi | Mastro Cola Curmi | per andarj in Sicilia et accac- tarj quantita di legnami di nuchi per fari porti et guarni- zioni Sancti Sanctorum et altri bisogni di dicta cattedrali ecclesia | 10.0.0 | |
| 341 | 170 28.iii.1535 | VIII " " | " " | Mag.co Joanni Antoni Vassallo | una chusa di terreno qual ven- dio heri in contrata Guedir- rum vocata Xiaira | 20.0.0 | come in atti del Ven. Don Brandano Caxaro. |
| 343 | 171 27.iii.1535 | VIII " " | " " | Mastro Luca Burg mas- saro | Jornati iij di mastri moraturj 1.1.0 et per conczari lu orlogiu | | |
| 345 | 172 21.iii.1535 | VIII " " | " " | " " | Jorni xij di Mastro Jaymo et 4.8.1 Jorni v di altri mastri et ma- nuali et per cantuni | 4.8.1 | |
| 347 | 173 17.v.1535 | VIII " " | Mag.co Alvaro de Cas- seres olim yconimo | Mastro Nardo Barbara pirriaturj | per portari cantuni et petra 2.12.0 per lo bisogno dila moramma fachimo fari in dicta ecclesia | 2.12.0 | |
| 349 | 174 14.iii.1535 | VIII " " | " " | Mastro Luca Burg mas- saro | Jorni v di mastri et manuali 3.10.15 che lavurano li petri per li ar- kati de dicta cathedrali et dilo blankyari di dicta ecclesia et dilj cantunj portatj ad opu di quilla fina la presenti Jornata | 3.10.15 | |
| 351 | 175 7.iii.1535 | VIII " " | " " | " " | per quillu sucurrirj a Mastro 1.0.0 pond. Jaumo Balistrera mastro moraturj dilo Goczu che fa servicio et opera per la porta dilo campanaro la quali chi la duna et securrj infra pa- gamento di soy Jornati | 1.0.0 | |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|------|----------------|---|--|-------------------------------|---|---|
| 353 | 176 | 7.iii.1535 | VIII Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Luca Darmania et Nofrio Surribes Jurati | Mag.co Alvaro de Cas- seres olim yconimo S. Pauli | Mastro Luca Burg mas- saro | Mastri et manuali di blankyari 3.20.2 et conczari petri et murari et per cantuni | |
| 355 | 177 | 4.iii.1535 | VIII Luca Darmania et Nofrio Surribes Jurati | Petro Bartalo thesaure- ri dila Universitati | Nob. Simuni Bartalo | salmi vij di cauchina per abuc- 2.10.0 carj li mura dila gita | |
| 357 | 178 | 28.ii.1535 | VIII Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et No- frio Surribes et Luca Dar- mania Jurati | Mag.co Alvaro de Cas- seres olim yconimo S. Pauli | Mastro Luca Burg mas- saro | Jorni v di mastri et manuali et 2.29.15 per cantuni | |
| 359 | 179 | 22.ii.1535 | VIII " " | " " | " " | Jorni vj di quattro mastri che 2.19.4 blanchiano la ecclesia et conczano li petrj per li arcati et per Jornati di manuali et uno peczo di tla | |
| 361 | 180 | 16.ii.1535 | VIII Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Luca Darmania, Onofrio Sorribes, Paulo dili Nasi et Antoni Darmania | Rev. Don Antoni Cas- sar et Nob. Andria Manduca yconimi ca- thedralis | Rev. Don Laurenczo Caxaro | di so salario et di so figlo 6.0.0 nomine Salvo obligati insol- dum a sonari li organi et fari minari li mantichi | <i>For the contract of employ- ment of the Caxaros, father and son, NAV Not. B. Cax- aro R175/1 (24.vii.1535) f.142v.</i> |
| 363 | 181 | 14.ii.[1535] | VIII " " | Mag.co Alvaro de Cas- seres olim procuraturi | Mastro Luca Burg mas- saro | per tavulj, cordi, saccodima, 3.2.7 chova et Jornati di mastri et manuali in blankyari ecclesie | |
| 365 | 182 | 12.ii.1535 | VIII Luca Darmania, Onofrio Sorribes, Paulo dili Nasi et Antoni Darmania Jurati | Petro Bartalo thesaure- ri dila Universitati | Mastro Manfre Hakim | per factura et chova et mas- tria di una porta dila putiga de Jpsa Universitate allugata al presenti a Mastro Francisco Chilia 0.15.0 | <i>For the leasing of the ware- house to Chilia, NLM Univ. 13 (31.viii.1534) f. 73v.</i> |
| 367 | 183 | 4.i.[1535] | VIII " " | " " | Mastro Pasquali Barta- lo | Jornati iiiij di servicio comu 0.8.0 mastro daxa | <i>In receipt: Paskali Bartalo.</i> |

Mandati 3

150

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|-----------------|--|---|---|--|--------|--|
| 369 | 184 4.i.1535 | VIII Luca Darmania, Onofrio Sorribes, Paulo dili Nasi et Antoni Darmania Jurati | Petro Bartalo thesaure-ri dila Universitati | Monasterio di S. Scholastica abbatia nova | elemosina per ordinacionj dilo Signuri locumtenenti per putiri murari lo muro dila ec- clesia chi cadio | 6.0.0 | <i>Receipt signed: Eu Soro Antonina Schembrj abba- tissa monasterii.</i> |
| 371 | 185 29.xii.1535 | VIII Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Nardo Calava, Colantonj de Noto et Juliano Vassallo ob absenciam Mag.ci Antonii Manduca | Misser Andrea Man- duca procuraturi ca- thedralis | Nardo Callea | servimento di misi quattro in li missi | 0.15.0 | <i>In receipt: ...et ultra tegno trj blandunecti di uno quarto luno per servirj li missi baxi.</i> |
| 373 | 186 | | | | | | <i>Sub-title in late hand.</i> |

MANDATI DIVERSI DEL 1537 E 1538 VICARIO GENERALE SEDE VACANTE D. LUCA BARTALO

| | | | | | | | |
|-----|-------------------|--|----------------------------|----------------------------------|--|---------|---|
| 374 | 187 28.xii.[1537] | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Petro Falsono et Nofrio Sorribes Jurati | Mag.co Andria Man- duca | Clerico Joanni Bartolu | per excomputarisi dila opera ducati ij di scrittura quali havj facto | | |
| 376 | 188 16.xii.1537 | XI " " | " " | Mastro Joanni Calleya massaro | cantara ij di ligna et sua port- atura, carrikyvj di rina, Jorna- ta j di mastro moraturj, per bastasi, chova, chira, calvaca- tura (<i>sic</i>) et altri cosi per la cruchi, xij Jornati di detto Mastro Joanni | 1.19.4 | <i>The expenses were respec- tively: 0.6.2, 0.4.10, 0.2.0, 0.3.0, 0.9.12, and 1.0.0.</i> |
| 378 | 189 26.xi.1537 | XI " " | " " | " " | una tavula di nuchi, li Jornati di detto massaro, mastro mor- aturi, et manuali, chova per la caxa di Jnfundiri lu chumbu, loherj di una cavalcatura, et peczo di arburo per lorgani | 2.10.17 | <i>The expenses were respec- tively: 0.26.0, 0.25.0, 0.6.0, 0.2.0, 0.1.5, 0.0.12, and 0.12.0.</i> |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|------|----------------|---|--|---|---|---|
| 380 | 190 | 23.xi.1537 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et No- frio Sorribes et Petro Fal- suno duj dili Jurati | Mag.co Andria Man- duca procuraturi S. Pauli | Ven. Don Brandano Caxaro notario apos- tolico et conservaturj dilj acti dilo quondam Bartholomeo Sillato in- siemj cum lo Nobili Luca Caxaro suo fratri intrambo conservaturj di dicti acti | copia dilo Jnventario dilo 0.24.0 thesoro facto in scripto per Notari Bartholomeo | <i>Receipt by Luca Caxaro.</i> |
| 382 | 191 | 18.xi.1537 | XI " " | Mag.co Andriotta (<i>sic</i>) Manduca yconimo | Don Domenico Dimech comu ministraturi dila thesaureria | salmj duj di mixto masure 1.2.0 parve debite super territorio tal Cazen in contrata Mitar- rife czoe tomna ij pro anno per anni xvj | |
| 384 | 192 | 16.xi.1537 | XI " " | Mag.co Andria Man- duca | Mastro Joanni Calleya massaro | alo pinturj per pingirj lo travo 2.6.0 dilo crucifixo (uno scuto), prezzo dilo travo di sotto lu crucifixo (ducati duj), altro travo per lo crucifisso (0.19.0), per bastasi, lueri di cavalcatura, chova et saccodi- ma et altri dispisi (0.19.0) | |
| 386 | 193 | 15.xi.1537 | XI " " | " " | Clerico Jo. Bartalo scripturi dila dicta ec- clesia | per excomputarisi dila opera sc. 2.0.0 quali ipsu havj facto et fa | |
| 388 | 194 | 2.xi.1537 | XI " " | " " | Matheo Darmenia dila cita | per altri tanti havj pagato deli 10.6.0 soy lo Mag.co Anfrano Ca- mogi In la felici cita di Paller- mo per accactarj trenta tuzanj di pergamaj ad opu dili libra di San Paulo | <i>On f. 389 there is a letter of Anfrano di Camogi dated 12.x.1537 explaining pur- chase of 30 bergamini et transmissioni a Malta.</i> |
| 391 | 195 | 15.x.1537 | XI " " | " " | Nob. Calcerano Lo- robello | complimento di ducati l per la sc. 31.2.0 factura dilu crucifixo | <i>In receipt: Orubellu.</i> |

Mandati 3

152

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|----------------|---|---|--|--|--------|---|
| 393 | 196 13.x.1537 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et No- frio Surribes et Petro Fal- suno dui dili Jurati | Mag.co Andria Man- duca procuraturi S. Pauli | Misser (<i>sic</i>) Joanni Cal- leya massaro | per una salma di calcina 1.5.0 (0.12.0), per capitelli et petri (0.9.0), per la rina et per lo detto massaro (0.3.0), et per Jornati vj di manuali (0.5.8) | | |
| 395 | 197 3.x.1537 | XI " " | " " | Ven. Frati Johanni Bu- geia | secundo terzo di so salario di 1.10.0 mastro di schola | | |
| 397 | 198 25.ix.1537 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et No- frio Sorribes, Petro Falso- no et Luca Darmenia tri dili Jurati | " " | Rev. Don Luca de Xarra | tumina xij mondello j di 0.10.7 frumento et orgio parve men- sure deve a dicta cathedrali per decima super redditibus cathedralis | | <i>In receipt:</i> Don Luca Xara. |
| 399 | 199 24.ix.1537 | XI Andria Manduca, Petro Fauczuni et Honofrio Sor- ribes tri dili Jurati ob ab- senciam delo Mag.co Luca Darmania | Nicolao Camilleri the- saurerj dila Notabili Chita | Nob. Antoni de Arme- nia vice portulano dela prefata chita et Jnsula | per suo pagamento et satis- factionj dellli copii di tucti quilli responsalj dellli frumen- ti | 0.18.0 | |
| 401 | 200 19.ix.1537 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et No- frio Sorribes, Petro Falso- no et Luca Darmenia trj dili Jurati | Mag.co Andria Man- duca | Misser Calcerano Lo- robello | Jnfra pagamento dila opera sc. 3.0.0 dilo crucifijo | | |
| 403 | 201 19.ix.1537 | XI " " | " " | Mastro Johanni Calleya massaro | per lultimo terzo di so salario 2.7.15 (1.10.0) et per havirj andatu alu Goczu contra certi gabel- loti (0.22.0) et per spisi minutti (0.5.15) | | <i>Receipt per manu di Josep Callusio comuni amico. The spisi minutti are presum- ably those listed on f. 404, dated 25.viii.</i> |
| 406 | 202 15.ix.1537 | XI " " | Mag.co Andria Man- duca juratu yconomu et procuraturi cathedralis ecclesie | Clerico Johanni Bartalo | per scriptura di complimento sc. 2.0.0 di antifonarij | | |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|--------------------|---|--|--|--|--------|---------|
| 408 | 203 9.ix.1537 | XI Andriotta Manduca, Petro de Falsono, Luca de Armenia et Nofrio Sorribes | Nob. Andria Manduca et Nob. Petro Bartalo procuraturi hospitalis S. Spiritus | Thesaurerio et Archidiacono cathedralis | per tumina quindichi di mixa- to mensure parve divj darj dictu spitali alu dictu Rev. vz. t.a xij debiti alo Rev. Don Joanni Dimech comu the- saureri supra territorio ta Janucz et tumina iij super ter- ritorio vocato il Chabel Gul Dar Zara per la dechima | 0.14.0 | |
| 410 | 204 7.ix.1537 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Petro Falsono, Honofrio Sorribes et Luca de Armenia tri dili Jurati | Mag.co Andria Manduca | Don Domenico Dimech thesaureri cathedralis | Blanduni, candili et altri ser- vimenti dili missi dili aurori dili dominici et festi sollenni soliti | 0.14.0 | |
| 412 | 205 7.ix.1537 | XI " " | " " | " " | per salmi iij di frumento et 1.15.0 orgio come decime debite archidiacono et thesaureri vz. (i) Archidiacono: territorii ta Janucz, BuchaJar, Rahal Curmi, di FanJu Nuar, et MuJar, (ii) Thesaurerio: ta Janucz, Chabel Gul, ta Calime in contrata Bir Zebug | 1.15.0 | |
| 414 | 206 28.viii.[1537] | X Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Jofre Jnguanes et Petru Axac Jurati | " " | " " | per raxuni dila campana che 0.15.0 si sona omnj noctj per li animi dili morti soliti et consueti pa- garisi | 0.15.0 | |
| 416 | 207 25.viii.1537 | X Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Rapa, Laurenczo Baglio, Petru Axac et Antoni de Jnguanes Jurati | " " | Ven. Don Blandano Caxaro Notaro Apostolico | per la quietanza noi fecero ala hereda del quondam Mag.co Don Alvaro Cassares et per uno contracto et per altri con- tracti et copii | 0.15.0 | |

Mandati 3

154

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|------|----------------|--|--|---|---|---|
| 418 | 208 | 22.viii.1537 | X Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Jnguanes, Laur- enczo Baglio, Petru Axac et Antoni Rapa Jurati | Nob. Andria Manduca procuraturi cathedralis | Clerico Nardo Calleia | so salaio et servimento inli 0.20.0 missi baxi et ajutari ad parari dicta ecclesia et sonarj cam- panj | |
| 420 | 209 | 18.viii.1537 | X " " | " " | Mastro Calcerano de Orobello pincturi | infra pagamento di la ymagini 1.6.0 di Christu | <i>In receipt: ...In parti di pa- gamentu dilu cruchifissu lu quali faczu per la matri ec- clesia di Santu Paulu.</i> |
| 422 | 210 | 18.viii.1537 | X " " | " " | Ven. Don Victorio Ma- nuelj scripturj | a complimento di annj duj di 0.27.0 loherj dila casa | |
| 424 | 211 | 8.viii.1537 | X Antoni Jnguanes, Laur- enczo Baglio, Petru Axac et Antoni Rapa Jurati | Johanni Manduca et Petru Bartalo yconimi Sancti Spiritus | Mastro Micheli Napoli- tano | per elemosina per amurj di 0.6.0 pond. Dio, perche e malato in lecto et e foristerj poverissimo che non havj vita | |
| 426 | 212 | 4.viii.1537 | X Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Petru Axac, Antoni Jnguanes, Antoni Rapa et Laurenczo Baglio Jurati | Nob. Andria Manduca procuraturi S. Pauli | Ven. Don Victorio Ma- nueli Drapanita | scripturi di libri | 20.22.0 |
| 428 | 213 | 24.vii.1537 | X " " | " " | Mastro Calcerano Orobello pincturj | quillo resta di havirj per lo 1.6.0 pond. crucifijo divi farj sublevato per la dicta ecclesia | = scuti iij. |
| 430 | 214 | 10.vii.1537 | X ? | " " | Don Domenico Dimech Archidiacono dioecesis meliveti tamquam min- istrator officij the- saurerij cathedralis ecclesie | pro precio di rotulo uno di 0.3.0 chira divj darj lo machazeni di dicta ecclesia nomine Jnchen- si a dicta thesaureria per la paga di lanno X Jnd.s | acussi comu pari per li quinterni antiqui di dicta thesaureria. <i>The manda- tum corresponding to this re- ceipt is missing.</i> |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|----------------|--|---|---|--|--|---|
| 432 | 215 1.vii.1537 | X Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Jnguanes, Laur- enczo Baglio, Petru Axac et Antoni Rapa Jurati | Nob. Andria Manduca procuraturi S. Pauli | Mastro Joanni Calleia massaro | secundo terzo di so salario per factura et ligatura di uno antiphonario per li soy tavuli per servicio divino di dicta ca- thedrali ecclesia | 1.10.0 | |
| 434 | 216 27.vi.1537 | X " " | " " | Ven. Don Nardo de Cachi | per factura et ligatura di uno antiphonario per li soy tavuli per servicio divino di dicta ca- thedrali ecclesia | 1.2.0 | |
| 436 | 217 20.vi.1537 | X " " | " " | Ven. Patri Fratri Johani Bugeia ordinis Carmelitarum magistro di schola | primo terzo di so salario se- cundi anni | 1.10.0 | |
| 438 | 218 18.vi.1537 | X " " | " " | Mastro Joanni Calleia massaro | tozani iijj di pargameni per li libri | 2.12.0 | |
| 440 | 219 17.vi.1537 | X " " | " " | Don Victorio Manuela | per la opera quale have facto sc. | 11.0.0 | |
| 442 | 220 12.vi.1537 | X " " | " " | Don Nardo de Cachi | per ligatura di uno graduali novo di parchimina | 2.0.0 | |
| 444 | 221 31.v.1537 | X " " | Mag.ca Jmperia de Casseres relicta quondam Mag.ci Alvari de Casseres comu hereda de dicto Alvaro debitrighj di dicta ecclesia | Mag.ca Jmperia di Grugno | per preczo di uno tapito per scuti doru ornamento di dicta ecclesia xxvij | dilj dinarj divutj et restantj a dari ala dicta ecclesia. | |
| 446 | 222 30.v.1537 | X " " | " " | Mastro Calcerano de Orubello | Jnfra pagamento dilu cruci- fixo | 5.28.0 | = scuta xiv. Comu appar per lo contractu dilo accordio celebrato hodie ali acti dilo Egr. Petro de Armanyia (<i>sic</i>). |

Mandati 3

156

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|---------------|--|---|---|--|----------|---|
| 448 | 223 25.v.1537 | X Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Jnguanes, Laur- enczo Baglio, Petru Axac et Antoni Rapa Jurati | Nob. Andria Manduca yconimo S. Pauli | Mastro Joanni Calleia massaro | per una antenna che si conc- zau per la bandera et per sua pintura et lavuratura et conc- zatura et per chova et concza- tura dilo orlogio et bastasi et matria di conczari la troya di dicto orlogio | 0.19.4.3 | |
| 450 | 224 17.v.1537 | X Antoni Jnguanes, Petru Axac, Laurenczo Baglio et Antoni Rapa Jurati | Jo. Andria Manduca et Petru Bartalu yconimi domus S. Spiritus | Mastro Rayneli Bonello medico chirurgico | per so salario per curari li 3.0.0 pond. Jnfirmi di dicto hospitali anni presentis | | |
| 452 | 225 15.v.1537 | X " " | " " | Antoni Callus aromata- rio | medichini per li Jnfirmi di 1.1.10 dictu spitali per ordinacione di Rayneli Bonello medico sa- lariato per lu dictu spitali | | accussi comu vidimo conti- nerj per so quinterno. |
| 454 | 226 8.v.1537 | X Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Jnguanes, Antoni Rapa, Laurenczo Baglio et Petru Axac Jurati | Nob. Andria Manduca procuraturi S. Pauli | Rev. Don Simunj Ferri- olu | doj terzi di scuti vj nuj li 1.18.0 Jmpromisimo et damo per Jpsو havirj de Jnsignarj ali Jaconj di dicta ecclesia a diri li epistoli versi et serviri Jn choro Jn tutto lo necessario et hoc per anno uno tantum Ja Jncomenzato a primo Januarij | | |
| 457 | 227 5.v.1537 | X " " | " " | Nob. Grabieli Martin | per tanti filu di ramu sive 0.24.0 per nome et parti dilo conservaturi dilo theso- ro dila Sacra Religione ferro per lu conczamento dilo organi | | <i>Fragmentary document on f.</i> 456: Misser Andrea Manduca a dato a Misser Grabieli Martin per rotulj octo di filo...per conczajr ly organj dela Eclesia de S. Pablo a razon di tar. iij lo rotulo. El Conservador General Fra Jeronjm de Ferrera. |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|-------------------|--|---|--|---|-----------|---------------------|
| 459 | 228 28.iv.1537 | X Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Jnguanes, Antoni Rapa, Laurenczo Baglio et Petru Axac Jurati | Nob. Andria Manduca procuraturi S. Pauli | Clerico Nardo Calleia | salario per servimento et so- 0.20.0 narj campanj | | |
| 461 | 229 12.iv.1537 | X " " | " " | Don Victorio Manuela scripturj dili libra | de excomputarse dila opera sc. 30.0.0 ha facto et farra a dicta eccle- sia | | |
| 463 | 230 11.iv.1537 | X " " | " " | Ven. Don Leonardo Pi- sano | per conczari et fari conczari 0.8.10 et sonarj lu orlogiu (1.7.10) et per oglu (0.1.0) | | |
| 465 | 231 23.iii.1537 | X " " | " " | Mastro Joanni Calleya massaro | per lu tripododu di chombu per 2.3.0 la fonti di dicta ecclesia, mas- tria et per octu tavuli et ccl chova per lo Sanctu Sepulcro et per saccodima et per Jor- nata di mastro per fari dicto Santo Sepulcro | | |
| 467 | 232 20.iii.1537 | X " " | " " | Don Victorio Manuela scripturi dili libra | dila opera qual Jpsu fa | sc. 4.0.0 | |
| 469 | 233 14.iii.[1537] | X " " | " " | Nob. Antoni Callusio | per so travaglo Jn et circa li 4.0.0 boni cuntj et loro annotamento dila administracionj di anni xvj Jncomenczando dila 4 Jnd. 1516 et finixino ala 4 [Jnd.] 1531. | | = scuti doro dechi. |
| 471 | 234 11.iii.1537 | X " " | " " | Mastro Joanni Calleya massaro | tuzani iij di pargamina | 1.12.0 | |
| 473 | 235 8.iii.1537 | X " " | " " | | primo terzo di so salario | 1.10.0 | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|-----|------------|--|--|---|---|--------|---|
| 475 | 236 | 18.ii.1537 | X Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Jnguanes, Petru Axac, Laurenczo Baglio et Antoni Rapa Jurati | Mag.ca Jmperia relicta quondam Mag.co Alva- ro Casseres olim pro- curaturi S. Pauli | Mastro Joanni Calleya massaro | per mandarilj in Palermo a 6.15.0 Mastro Petro Fauczuni ma- stro dilo organj per accattarj stagno per dicto organi dicte cathedralis ecclesie (6.0.0) et per farj la securitatj (0.15.0) | | |
| 477 | 237 | 15.ii.1537 | X " " | Nob. Andria Manduca | Don Victorio Manuelj scripturi dili libra | per pagare et satisfare lo 1.0.0 pon- lugkeri dila stantia dove al deris gener- presente habita alis | | <i>In receipt: casa.</i> |
| 479 | 238 | 13.ii.1537 | X " " | " " | Ven. Frati Johanni Bu- geie mastro dila schola | ultimo terzo di so salario 1.10.0 primi annj | | |
| 481 | 239 | 26.i.1537 | X " " | Nob. Andria Manduca procuraturi S. Pauli | Mastro Joanni Calleia massaro noviter creato | per lo bracco dila porta gran- 0.18.0 pond. di di dicta ecclesia et due toppi, luna per la porta dilo campanaro et laltra per la caxa di dicta ecclesia et per certi chova | | <i>Receipt: per mano di Anto- ni Callus.</i> |
| 483 | 240 | 10.i.1537 | X " " | " " | Don Victorio Manueli scripturi | per la fatica dili libri quali sc. 6.0.0 Jpsu Jndi scrivi | | et pluj li consignati doczanj v et pelli x di parchiminj per la expedicionj dili libri. |
| 485 | 241 | 5.i.1537 | X " " | " " | Ven. Donpno Leonar- do de Cachi | per li cuperti et ligatura dilo 1.0.0 libro antiphonero have facto ad dispisj suj aportate li tavuli et la pelle di dicto libro | | |

485b 242

Sub-title in later hand.

*MANDATI DIVERSI DELLA S.TA CHIESA CATTEDRALE DI MALTA DELL'ANNO 1537: E 1538: IN
TEMPO DELLA SEDE VACANTE. DON LUCA BARTALO CANONICO VICARIO GENERALE - CON
ALTRI MANDATI DELL'UNIVERSITA'*

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|----------|-------------|---|---|---|---|--------------------------|--|
| 485c 243 | 31.xii.1538 | XII Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Salvo Cumbo, Leonardus Calava, Michael Falsoni et Paulo dili Nasi Jurati | Mag.co Andria Man- duca procuraturi ca- thedralis | Rev. Don Simunj Ferri- olu | complimento di so salario di 1.0.0 unczi iij divi richipirj per Jnsignarj ali yacuni como ma- stro di schola in choro per uno anno finito hoggi | | |
| 486 244 | 23.xii.1538 | XII " " | " " | Clerico Joanni Bartolu scripturi | dilo renovamento dilo psalte- rio | 0.14.0 | |
| 488 245 | 18.xii.1538 | XII Fra Julio de Rosellis Gubernator et Salvo Cumbo, Leonardus Cala- va, Micheli Falsoni et Paulo dili Nasi Jurati | Misser Cola Camellerj thesaurerj | Mag.co Rodolfu Ros et Francisco Mego docturj utriusque Juris | per loru provisionj dila sen- tencia hanno dato comu Judi- chi delegati Jn causa vertenti Jnfra la dicta Universita cum lo Jll.mo Duca de Monte Leone supra la 15% debiti ad Jpsam Universitatem supra li Jntroyti dili frusterj | 4.0.0 pond. | = scuti x. Cf. NLM Univ. 13 (14.iv.1537) f. 135v: Mandatum. |
| 490 246 | 24.xii.1538 | XII Fra Egidiu Rosel com- mendaturj et gubernaturj et Salvo Cumbo, Leonardo Calava, Paulo dili Nasi et Micheli Falsonj Jurati | " " | Mag.cu Anthonio Bo- nello advocatu di dicta Universita contra lu Jll.mu Duca di Monti Liunj | per lu salariu | scuti di oro in oro x | Fra Aegidius Russell was elected Gubernator et Capi- taneus Armorum on 15.iii.1537: NLM AOM 86 f. 54v. |
| 492 247 | 6.xii.1538 | XII Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Salvo Cumbo, Leonardo Calava, Paulo dili Nasi et Micheli Falsono Jurati | Mag.co Andria Man- duca yeonimo S. Pauli | Ven. Don Brandano Caxaro | (i) per doj salmi di calchina 0.19.4 havutj da Jpso per la ecclesia di Sancto Joanni intra la dicta ecclesia cathedrali, et (ii) per contracti puplici servio a dicta ecclesia | | |
| 494 248 | 3.xii.1538 | XII " " | " " | Ven. Don Nardo de Cachi | Jnfra pagamento di unczi iij 0.24.0 ponderis generalis per du- zane v de pargamena venduta a dicta ecclesia a raxuni di tar. xvij la tuzana | 0.24.0 | |

Mandati 3

160

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|------|------------|--|--|--|---|--------|---|
| 496 | 249 | 30.xi.1538 | XII Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Salvo Cumbo, Leonardo Calava, Paolo dili Nasi et Micheli Falsono Jurati | Mag.co Andria Man- duca olim procuraturi di S. Paulo | Mastro Joannj Calleya massaro | (i) bactumj per lo tecto di ec- clesia et campanaro (1.19.12), (ii) Jornata di uno manuali (0.15.0), (iii) chova, colla, tachi et bastasi (0.3.6), (iv) Jornati v di Mastro Joanni che lavorau lu bancunj di contra- baxu et conducti dilo organi (0.12.10) | | |
| 498 | 249a | 15.xi.1538 | XII " " | " " | Nob. Petru Fauczuni | complimento di uncz xxxiiii 2.0.0 per conczari li organi | | comu pari per contractu factu ali atti di Don Jorgi Butigeg. NAV R105/3 (14.vi.1536) ff. 214-214v. |
| 500 | 251 | 7.xi.1538 | XII " " | " " | Mastro Joanni Calleya | Jornati viij soy che alo Jnta- glatura dila segia ala coruna Rev.mi D.ni Episcopi fichi | 0.20.0 | <i>In receipt: ...otto Jornati che fichi per la Jntaglatura dila corona.</i> |
| 502 | 251 | 8.xi.1538 | XII " " | " " | Mastro Joanni Calleya comu massaro | salma et mencza di cauchina 0.17.3 per bactumi per lo tecto di dicta cathedrali et per mastro et manuali tanto in conczari sepulturi quanto in lo tecto | | |
| 504 | 252 | 3.xi.1538 | XII Fra Julio de Rossellis gubernaturi et Salvo Cumbo, Micheli Falsuni, Paolo dili Nasi et Antoni Inguanes Jurati | Misser Cola Camillerj thesaurerj | Nob. Franchino de Al- legritto mastro maram- merj | Jornati iiij di mastro et manua- li, et per cannj et rina et uno travecto per conczari lu tecto dila buchiria et lo tecto dili putichi | 0.21.0 | |
| 506 | 253 | 31.x.1538 | XII Fra Gilius Rossel gubernator et Capitano d'armi Notabilis Civitatis et Jnsule Meliveti comodo ad quem aspecta | " " | Mastro Dimitrj Xuereb ferraro salariato per ferrari li cavalli et altri servici pro defensioni dila Jnsula | primo terzo di so salario | 1.10.0 | <i>The money was to be taken dili Jntroyti dili quindichi per chento.</i> |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|---------------|---|---|---|---|--------|---|
| 507 | 254 29.x.1538 | XII Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Inguanes, Micheli Falsoni, Salvo Cumbo et Paulo dili Nasi Jurati | Nob. Andria Manduca olim procuraturi S. Pauli | Mastro Joanni Calleya massaro | una tavula grandi di nuchi et 0.14.15 sua portatura che servi alo or- gano et ala segia del Rev.mo Signuri Episcopo et una pisa et trj quarti di rotulo di corda che servio per ataccarj lo pontj dilo cruchifijo | | |
| 509 | 255 29.x.1538 | XII " " | " " | Ven. Frati Joanni Anto- ni ManJuni de lordine di San Domenico | per magisterio et opera in 7.24.0 scrivere et notare lo libro sive graduario di dicta ecclesia per xiij quaderni | | |
| 511 | 256 25.x.1538 | XII " " | " " | Nob. Petru Fauczuni | complimento di unczi xvj per 7.6.0 fari la caxa sive bancuni dilo organi grandi di dicta ecclesia | | |
| 513 | 257 15.x.1538 | XII " " | " " | Mag.co et Rev. Fra Pon- cio de Balagker Cav[...](?) de Monsig- nuri Rev.mo | che noj chi le havemo Jmpres- 30.0.0 tato dili denarj de dicta eccle- sia | | ne have dato plegiria in contracto in atti Don Bran- dano Caxaro. |
| 515 | 258 13.x.1538 | XII " " | " " | Mastro Joseph Bonello arginterj | infra pagamento di magiste- 2.12.0 rio et factura della corocza del Rev.mo Senor Episcopo | | = scuti vj de oro. |
| 517 | 259 5.x.1538 | XII " " | " " | Ven. Frati Johanni Bu- geia ordinis Carmelita- rum mastro di schola | secundo terzo di so salario 1.10.0 divj dicta ecclesia per li schu- larj et clericj che Jnsigna ipsu venerabili finito ultimo sep- tembris 1538 | | |
| 519 | 260 2.x.1538 | XII Fra Gilio de Rossellis Gubernator et Capitano darmi et Micheli Falsoni, Antoni Inguanes, Salvo Cumbo et Paulo dili Nasi Jurati | Misser Cola Camillerj thesaureri | Mastro Ramundo Faxa- no bombarderj | servimento di misi iiiij passati 4.24.0 | | = scuti xiij. |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|-----|------------|--|--|--|--|--------------------------------------|--|
| 521 | 261 | 26.ix.1538 | XII Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Antoni Inguanes, Micheli Falsono, Paulo dili Nasi et Salvo Cumbo Jurati | Nob. Andria Manduca olim yeconomus S. Pauli | Mastro Joanni Calleya massaro | per mandare a comprare et 5.0.0 portare del regno di Sicilia md pannelli di oru ad opu di deaurarj lo travo sucta lo cru- cifixo | | |
| 523 | 262 | 20.ix.1538 | XII " " | " " | " " | per v peczi di cannj di petra, 1.1.14 vij balati cum loru smarratru- ra, lavuratura et portatura, uno canali tortu cum sua port- atura et lavoratura et vij altri canali, lx cantuni per dicta ec- clesia a Nardu Barbara | | |
| 525 | 263 | 18.ix.1538 | XII " " | " " | " " | per vij Jornati di mastri et ma- nuali et per certi Jornati fichi servicio Joanni lu scavo di Misser Matheo Calleya et per carbunj tumino uno a Mastro Vicencio per lavorarj la barra di ferro per la sparagla dila ecclesia di S. Joanni | 1.29.8 | deli quali si deduchino et si levano 0.15.0 ponderis dili Jornati di Mastro Czaccari Busayle per li quali chi era stato secursu. |
| 527 | 264 | 16.ix.1538 | XII Fra Julio de Rossellis Gubernator et Capitano d'armi et Antoni Inguanes, Salvo Cumbo, Paulo dili Nasi et Micheli Falsuni | Cola Camilleri the- saureri Universitatis | Mastro Mariano Zag- aria et Mastro Joanni Hayus | per la fornitura di lix spati dila 3.13.5 Signuria a raxuni di 0.1.15 per una | | <i>In receipt:</i> Mastro Mariano Zagara. |
| 529 | 265 | 15.ix.1538 | XII Don Luca Bartalo et Antoni Inguanes, Micheli Falsuni, Paulo dili Nasi et Salvo Cumbo Jurati | Andria Manduca olim yeconomus S. Pauli | Mastro Joan Cola La Puzella et Mastro Cola di Fiderico mastri pin- turi | per pintura dilu dictu travu 2.0.0 dilu cruchifisso in parti per mectiri lo horu alu dictu travu | | <i>Text of contract in Wettinger (1976) 115.</i> |
| 531 | 266 | 13.ix.1538 | XII " " | Andria Manduca Con- omo | Ven. Fratri Petro Callus ordinis S. Augustini canturi | terzo salario de impararj et 2.0.0 pon- ordinis S. Augustini canturi | ut in actis Not. Brandani Caxaro. | deris gener- thedralis |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|--------------------|--|--|--|---|---------|---------------------|
| 533 | 267 8.ix.1538 | XII Fra Gilio de Rossello Gobernaturj et Capitano darmi et Salvo Cumbo, Le- onardo Calava, Micheli Falzun et Paulo dili Nasi Jurati | Misser Cola Camellerj thesaurerj | Nob. Franchino de Al- legritto mastro maram- meri | Jornati ij di mastri, manuali a 0.10.10 murarj certi dukeni in la plaza et murari la porta dila putiga che apri alo fossato | | |
| 535 | 268 2.ix.1538 | XII Don Luca Bartalo Vic. Gen. et Petro Falsono No- frio Sorribes et Luca Dar- menia Jurati | Andria Manduca pro- curaturi S. Pauli | Mastro Joanni Calleya massaro | per clxij cantuni Jntaglati per 1.2.0 la smarratura, lavoratura et portatura | | |
| 537 | 269 2.ix.1538 | XII " " | " " | " " | Jornati v di mastri et manuali 2.1.5 per murari | | |
| 539 | 270 31.viii.1538 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Luca Darmenia, Nofrio Sorribes et Petro Falson Jurati | " " | Rev. Don Johanni Di- meh thesaureri | per blanduni, candili, sacri- 0.12.0 stani,...per missi dili aurori dili dominichi et festi sollenni (0.9.0), et per rotulo uno di chera dij darj lu machazenj di S. Paulo alu thesaureri come solito (0.3.0) | | |
| 541 | 271 28.viii.1538 | XI " " | " " | Ven. Don Joanni Xeberras | salario per servimento in li 0.20.0 misi baxi et aiutari in parari dicta ecclesia in li festi sollen- ni | | |
| 543 | 272 28.viii.1538 | XI " " | " " | Ven. Patri Fratri Antoni Mangiuni ordinis Predi- catorum scripturi dili libra | per uno volume di libro grad- 12.0.0 uali consistenti in xxij scripti notuli et capizati a raxuni di tar. xvij lo quinterno | | |
| 545 | 273 [28.viii.1538] | XI] " " | " " | Mastro Joanni Calleya mastro massaro | salmi ijj di calcina ad opu di la capella di S. Joanni in la dicta ecclesia | 0.28.16 | Date as in receipt. |
| 547 | 274 25.viii.1538 | XI " " | " " | " " | Jorni iiij di mastri et manuali | 1.10.4 | |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|-----|----------------|--|-------------------------------------|--|---|--------|--|
| 549 | 275 | 24.viii.1538 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Nofrio Sorribes, Luca Darmenia et Petro Falson Jurati | Andria Manduca procuraturi S. Pauli | Rev. Don Domenico Dimech Archidiacono dioecesis | pro precio di salmi iij tumina 1.20.0 iiij di mixato divj dari dicta ecclesia alo dicto Archidiaco- no et thesaureria super terri- torii ta Janucz, ta Bucha Jar, ta Marcian, et Mu Jar (dilo Archidiacono), et ta Musta contrata Jannucz et Chabel Gul (dilo Thesaurelio) | | |
| 551 | 276 | 21.viii.1538 | XI Fra Gilio Rossell Guber- nator et Capitano darmi et Luca Darmenia et Nofrio Sorribes Jurati | Misser Cola Camillerj | Nob. Andria Manduca thesaureli ecclesie ca- thedralis | per la antorchia dila Universi- ta | 0.24.0 | |
| 553 | 277 | [21.viii.1538] | XI] Fra Gilio Rossell Guber- nator et Capitano darmi et Luca Darmenia, Onofrio Sorribes, Petro Falsono et Andria Manduca | " " | Misser Franchyno Alle- gritto | per chinco fu[...](?) di butti et 0.19.3.3 una salma di spinj quali si ar- sirò in la allegria dila pace | | <i>Date as in receipt.</i> |
| 555 | 278 | 20.viii.1538 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Onofrio Sorribes et Luca Darmenia Jurati | Andria Manduca procuraturi S. Pauli | Mastro Joanni Calleya massaro | Jornati vij di mastri muraturj 2.7.6 et manuali et altri cosi | | |
| 557 | 279 | 20.viii.1538 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Onofrio Sorribes, Luca Darmenia et Petro Falso- no Jurati | " " | Don Luca de Xarra de- canu | preczo di tumina xij mondello 0.12.3 j di frumento et orgio parve mensure | | <i>In receipt: Don Luca Xara.</i> |
| 559 | 280 | 19.viii.1538 | XI " " | " " | Nob. Petru Falzuni | per fari di novu la caxa sive 2.0.0 bancuni dili organi grandi dila dicta ecclesia | | et questi nuy li assicurrimo graciouse per esserj furisterj ultra quillo li havimo dato comu si conteni per altri co- mandamenti nostri. |

| F. | O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-----|-----|--------------|---|---|--|---|--------|---------|
| 561 | 281 | 18.viii.1538 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Nofrio Sorribes, Luca Darmenia et Petro Falsono Jurati | Mag.co Andriotta Manduca procuraturi S. Pauli | Rev. Don Joanni Dimech thesaureri | per la campana che sona la 0.15.0 seconda Ave | | |
| 563 | 282 | 18.viii.1538 | XI Fra Gilio Rossell Gubernator et Capitano darmi et Luca Darmenia, Petro Falsono, Onofrio Sorribes et Andria Manduca Jurati | Misser Cola Camillerj | Misser Franchyno Allegritto supramarammerj | Jornati v di mastri et manuali 1.4.10 per la gebia di Garexim | | |
| 565 | 283 | 17.viii.1538 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Nofrio Sorribes, Luca Darmenia et Petro Falsono Jurati | Andria Manduca thesaureri S. Pauli | Ven. Don Nardo de Cachi | pagamento a raxunj de ligatura de trj processionarij et per vij toczanj et menczo de parcamera per farj li libra | 4.24.0 | |
| 567 | 284 | 20.viii.1538 | XI Luca Dearmanino, Nofrio Sorribes, Petro Falsono et Andria Manduca Jurati | Jo. Andria Manduca et Petro Bartalo procuraturi S. Spiritus | Don Dominico Dimech Archidiacono | precio di tumina xv di mixato mensure parve divi lo hospitalli pro terreno il Chabel in contrata Dar Zara et terreno ta Jannucz in contrata ta Milit | 0.14.0 | |
| 569 | 285 | 11.viii.1538 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Onofrio Sorribes, Luca De Armanino et Petro Falsono Jurati | Mag.co Andria Manduca | Mastro Johanni Calleya massaro | Jornati v di mastri et manuali 0.27.13 in la cappella di S. Joanni | | |
| 571 | 286 | 11.viii.1538 | XI Fra Gilio Rossell Gubernator et Capitano darmi et Luca Dearmanino, Nofrio Sorribes, Petro Falsono et Andria Manduca Jurati | Misser Cola Camillerj | Franquino Allegritto supramarammerj | Jornati iij di mastri et manuali 0.15.15 et rina | | |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|-----------------|--|--|---|--|---------|---------|
| 573 | 287 6.viii.1538 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Nofrio Sorribes, Petro Falsono et Luca Dearmenia Jurati | Mag.co Andria Manduca procuraturi S. Pauli | Mastro Joanni Calleya massaro | per clx cantunj et altri peczi xv a Nardo Barbara | 1.4.3 | |
| 575 | 288 4.viii.1538 | XI Fra Gilio Rossell Gubernator et Capitano darmi et Nofrio Sorribes, Luca De Armenia, Petro Falsono et Andria Manduca Jurati | Misser Cola Camellerj thesaureri | Mastro Franchino Allegritto mastro maramerj | Jornati ij di mastri et manuali et per petri et rina a Gar Exem | 0.19.8 | |
| 577 | 289 30.vii.1538 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Nofrio Sorribes, Petro de Falsono et Luca De Armenia Jurati | Mag.co Andria Manduca procuraturi S. Pauli | Mastro Joanni Calleya massaro | Jorni xvij di mastri et manuali et per rina | 3.8.15 | |
| 579 | 290 18.vii.1538 | XI Fra Gilio Rossell Gubernator et Capitano darmi et Nofrio Sorribes, Petro de Falsono, Andria Manduca et Luca Darmania Jurati | Misser Cola Camelleri | Mastro Franchino Allegritto mastro maramerj | Jornati iiiij di mastri et manua- li ad conczarj la biviratura(?) di Garhexem | 0.16.0 | |
| 581 | 291 24.vii.1538 | XI " " | " " | Salvo Briffa et compagni | primo, secondo et terzo palio dili sumeri salma una et tumina viij opure loru preczu ad raxuni di grana xiiij lo tumino | 0.16.16 | |
| 583 | 292 21.vii.1538 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Nofrio Sorribes, Petro Falsono et Luca Darmania Jurati | Mag.co Andria Manduca procuraturi S. Pauli | Mastro Johanni Calleya massaro | prezzo di salmi x tumina xiiij di cauchina a raxuni di grana xij pro tumino | 3.18.8 | |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|-----------------|---|--|---|---|---------|---------|
| 585 | 293 14.vii.1538 | XI Fra Gilio Rossell Gubernator et Capitano darmi et Petro Falsono, Onofrio Sorribes et Luca Dearmenia Jurati | Misser Cola Camilleri thesaureri | Mastro Franchyno Allegritto mastro marammeri | (i) iiiij butti et uno carratello 0.24.17 che si arsero per la festa di S. Joanni, (ii) duj Morj per carriarj acqua per lu palaczo di Monsignuri, (iii) un carrero per parar lo palaczo et li porti dila citati, (iv) mastro et manuali per conczari li furchi | | |
| 587 | 294 11.vii.1538 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. et Nofrio Sorribes, Luca Darmania et Petro Falsono Jurati | Mag.co Andria Manduca | Mastro Johanni Calleya massaro | per una tuzana di pelli per li organi et per altri minuti ala fabrica et per colla et altri cosi per lorgani che si hanno da conczari | 2.0.0 | |
| 589 | 295 11.vii.1538 | XI Fra Gilio Rossell Gubernator et Capitan darmi et Nofrio Sorribes, Petro Falsono et Luca De Armenia Jurati | Misser Cola Camilleri thesaureri | Juliano Muscat | per preczo di una butti (0.6.0), per duj berrittj per lo palio (0.6.0), quatordichj tuzanzj di lazj (0.4.4), per chova et carta et spago (0.4.16) quali fueroala Universita | 0.21.8 | |
| 591 | 296 10.vii.1538 | XI " " | " " | Misser [Petru] Falsunj organista | per suo magisterio di uno cas- scuti ij di ortello artificiali di foco nela venuuta di Monsignor Rev.mo ala chita et ala festa di SS. Petro et Paulo | | |
| 593 | 297 8.vii.1538 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Nofrio Sorribes, Petro Falsono et Luca De Armenia | Mag.co Andria Manduca | Ven. Patri Fratri Joanni Bugeya ordinis Carmelitarum mastro di schola | per lo primo terzo divj dicta 1.10.0 ecclesia per li schularj et clerichi che insigna Jpso Ven. | | |
| 595 | 298 7.vii.1538 | XI Fra Gilio Rossell Gubernator et Capitano darmi et Petro Falsono, Luca De Armenia, Nofrio Sorribes et Andria Manduca Jurati | Misser Cola Camilleri thesaureri Universitatis | Mastro Franchyno Allegritto mastro morammerj | Jornati iiiij di mastro et manuali per conczari la biviratura di Garhexem | 0.17.12 | |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|----------------|--|--|--|--|--------|---------|
| 597 | 299 3.vii.1538 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Nofrio Sorribes, Petro Falsono et Luca De Armenia tridili Jurati | Mag.co Andria Manduca procuraturi S. Pauli | Rev. Don Simuni Ferriolo | doj terzi di so salario como 2.0.0 mastro di schola di choro dicte cathedralis per Jnsignarj li yaconj et altri che havissiro bisogno cantarj et dirj tucto quillo fachessi bisogno Jn lo officio di dicta cathedrali ecclesia | | |
| 599 | 300 30.vi.1538 | XI Fra Giglio Russell Gubernator et Capitano darmi et Petro Falzon, Luca Darmania et Nofrio Sorribes Jurati | Misser Cola Camilleri thesaurerj | Mastro Franquino de Allegritto supramaramerj | Jornati ij di scavj per conczari 0.11.7 la piacza et altri spisi | | |
| 601 | 301 27.vi.1538 | XI Fra Giglio Russell Gubernator et Capitano darmi et Petro Falzon, Luca Darmania, Nofrio Sorribes et Andria Manduca | " " | Antoni Cumbu et soy compagni | xxij cavalcaturj per portari li ammonicioni vz. per pulvira et altri cosi da lu Burgo a grana xij la cavalcatura | 0.13.4 | |
| 603 | 302 27.vi.1538 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. et Nofrio Sorribes, Petro Falsono et Luca Darmania Jurati | Mag.co Andria Manduca procuraturi S. Pauli | Mastro Joseph Bonello arginterj | per lavoratura seu mastria dili ampulluzj che lavurao ala dicta ecclesia ad raxuni di tari ij la uncza che sono di unc. vij et una quarta di piso | 1.4.10 | |
| 605 | 303 27.vi.1538 | XI " " | " " | Clerico Joanni Bartalu | di excomputarsi dila opera di sc. 3.10.0 scrittura di antiphoneri | | |
| 607 | 304 26.vi.1538 | XI " " | " " | Hon. Simunj Pisano | doj terzi di mitati di so salario di aconczar lo horologio dila cathedrali ecclesia et dila dicta chita ad Jpsa cathedrali contingenti | 0.25.6 | |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|------|----------------|--|---|---|--|---|
| 609 | 305 | 24.vi.1538 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. et Luca Darmania. Petro Falsono et Nofrio Sorribes tri dili Jurati | Mag.co Andria Man- duca procuraturi S. Pauli | Mastro Joanni Calleya massaro | Jornati iij di mastri, manuali 0.18.16 et bestia per carriari petra | |
| 611 | 306 | 23.vi.1538 | XI Fra Giglio Russell Guber- nator et Capitano darmi et Nofrio Sorribes, Petro Fal- sono, Luca Darmania et Andria Manduca Jurati | Misser Cola Camilleri thesaureri | Franquino di Allegritto supramarammeri | Jornati v di mastro et scavj 0.29.1.3 vacati Jn lu planarj dila plaza et annectarj duj dilu palio et conczarj et murarj la fossa dilu palaczo | |
| 613 | 307 | 19.vi.1538 | XI Onofrio Sorribes, Petro Falsono, Luca Darmania et Andria Manduca Jurati | Jo. Andria Manduca et Petro Bartalo procura- turi S. Spiritus | Ven. Donno Leonardo de Cace | per doi vichendi di missa die 1.18.0 dominica et die Jovis in eccle- sia S. Spiritus | |
| 615 | 308 | 16.vi.1538 | XI Fra Giglio Russell Guber- nator et Capitano darmi et Andria Manduca, Petro Falsono, Luca Darmania et Nofrio Sorribes Jurati | Misser Cola Camilleri thesaureri | Franquino Allegritto supramarammeri | certi Jornati di scavi et altri 1.20.7 servicij vacati per la vinuta di Monsignor Rev.mo Jnco- menczati a die vij ejusdem mensis | |
| 617 | 309 | 15.vi.1538 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. et Luca Darmania, Petro Falsono et Nofrio Sorribes tri dili Jurati | Mag.co Andria Man- duca | Mastro Johanni Calleya massaro | Jornati xv di Mastro Antoni 2.6.19 Habele et Mastro Joanni Vas- sallo et Jornata una di Mastro Zaccaria Bisaile, una Jornata Jo. Ramundo, lu scavo di Antoni Callus et lu scavo di Andria Cumbu cum la caval- catura per carriarj terra per la cappella di S. Joannj | |
| 619 | 310 | 15.vi.1538 | XI " " | " " | Nob. Bernardo Cassar | Infra pagamento di unczi 25.0.0 chento divj darj dicta ecclesia per la renunciacionj dila gra- tia dilo terreno havia vinduto a Misser Federico Fauczuni posito in contrata Birzebuga vocato il Huiden | como apparj per contracto celebrato mano Donnji Brandano Caxaro die xxj Maij X Jnd.s 1537. |

Mandati 3

170

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|------|----------------|--|--|--|--|--|
| 621 | 311 | 15.vi.1538 | XI Fra Gilio Rossello Gubernator et Capitano darmi et Petro Falsono, Luca Darmenia, Andria Manduca et Nofrio Sorribes Jurati | Misser Cola Camilleri thesaureri | (i) Misser Geronimo Surdo, (ii) Mastru Manfre Chakim | (i) per v changj per la buchiria 0.21.5 (ii) per taglarj li dicti [et servarilj] (<i>deleted</i>) changj (0.2.10), (<i>respectively</i>) | |
| 623 | 312 | 5.vi.1538 | XI " " | " " | (i) Nob. Jo. Andria Manduca, (ii) Aloysi Chabele | (i) per ij travu seu peczi di 2.1.0 ruvalo fichi comprarj et veniri di Missina ad opu dilo ponti dila chitati (1.22.0), (ii) loru nolito (0.9.0) (<i>respectively</i>) | |
| 625 | 313 | 3.vi.1538 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. et Luca Darmenia, Nofrio Sorribes et Petro Falsono Jurati | Mag.co Andria Manduca procuratori di S. Paulo | Nob. Cumbo | Hyeronimo | per haver facto lo Jnventario 0.24.0 dilo tesoro di S. Paulo |
| 627 | 314 | 1.vi.1538 | XI " " | " " | Nob. Petru Fauczuni | Jnfra pagamnto di unczi xv li 6.0.0 divimo darj di sua mastria per fari de nou la caxa sive bancuni dili organi grandi di dicta cathedrali ecclesia | comu appari per contractu ali atti di Don Brandano Caxaro. <i>In fact, Not.G. Buttigieg</i> (NAV R105/3 (14.vi.1536) ff. 214-214v. |
| 629 | 315 | 27.v.1538 | XI " " | " " | Mastro Joanni Calleya | tavuli ix veneciani (0.22.10), 2.10.0 uno travu (0.21.0), per andari alu Burgo per accattari dicta lignami (0.1.10), cccc chova (0.5.0) et sunno per fari lu pergulo et per fattura di dicto pergulo (0.20.0) | |
| 631 | 316 | 23.v.1538 | XI Fra Giglo Russell Gubernator et Capitano darmi et Luca Darmenia, Petro Falsono, Andria Manduca et Onofrio Sorribes Jurati | Misser Cola Camilleri thesaureri Universitatis | Franquino de Allegritto supramarammerj | per una Jornata per mastro et 0.6.0 manuali comu apparj per so caterno per murarj la porta dilu fossu et altri finestrj | |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|----------------|--|--|---|--|---------|---------|
| 633 | 317 21.v.1538 | XI Fra Giglio Russell Gubernator et Capitano darmi et Andria Manduca, Nofrio Sorribes, Luca Darmenia et Petro Falsono Jurati | Misser Cola Camilleri thesaureri Universitatis | Laurenczo Chappara | per bastasi per sfossari la fossa dilo frumento dila Universita | 0.14.10 | |
| 635 | 318 20.v.1538 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Luca Darmenia, Petro Falsono et Nofrio Sorribes Jurati | Mag.co Andria Manduca yconimo S. Pauli | Rev. Don Simunj Ferriolo | complimento di 2.12.0 di so salario di uno anno como maestro di schola in choro | 0.24.0 | |
| 637 | 319 13.v.1538 | XI " " | " " | Mastro Joanni Calleya | per cantuni per la fabrica dila cappella di San Joanni dili Mazari | 2.27.0 | |
| 639 | 320 11.v.1538 | XI Fra Giglio Russell Gubernator et Capitano darmi et Andria Manduca, Nofrio Sorribes, Luca Darmenia et Petro Falsono Jurati | Misser Cola Camilleri thesaureri Universitatis | Misser Cola Andria Surdo et compagni comu deputati frumenti | per portatura di salmi lxxv et menczu di frumentu dalu Burgo ala chita (2.18.0) et per la spisa dili fossi per annettarili et per ligna, pagla minuta et longa per dicti fossi et altra dispisa (0.19.0) | 3.7.0 | |
| 641 | 321 9.v.1538 | XI " " | " " | Mastro Vincencio Bruges ferraro salariato | secundo terzo di suo salario | 6.0.0 | |
| 643 | 322 5.v.1538 | XI " " | " " | Mastro Franquino Allegritto mastro maramerj | Jornati iij di manuali per annectarj li Porti dili Grechi et dila chitati et per levarj lartigleria supra le mura | 0.14.17 | |
| 645 | 323 30.iv.1538 | XI " " | " " | Nob. Hyeronimo Cumbo | diritti di mastro notaro in la causa dila Universita cum lo Jll.mo Duca de Monteleone in lo secundo Judicio | 0.8.0 | |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|----------------|---|--|---|---|--------|----------------------------|
| 647 | 324 27.iv.1538 | XI Fra Giglo Russell Gubernator et Capitano darmi et Andria Manduca, Petro Falsono, Luca Darmenia et Nofrio Sorribes Jurati | Misser Cola Camilleri thesaureri Universitatis | (i) Mastro Blasi BonaJa et so figlo et (ii) Micheli Chutaje | Respectively for (i) Jornati iij 1.19.10 in conczari la via dilu Burgo (0.7.10), (ii) xlij Jornati per carriarj petrj per conczari la dicta via (1.12.0) | | <i>In receipt: Bunage.</i> |
| 649 | 325 20.iv.1538 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen Sede Vacante et Petro Falsono, Luca Darmenia et Nofrio Sorribes Jurati | Mag.co Andria Manduca | Nob. Petru Fauczuni | Jnfra pagamento di unczi xv scuti ij di oru accordato cum Jpsco per farj et operari di novu la caxa sive bancunj dili organi di dicta cathedrali perche non si renovando ditto bancunj dicto organo non valiria a nenti ne si purria accordarj Jn sua perfectionj | | |
| 651 | 326 20.iv.1538 | XI Fra Giglo Russell Gubernator et Capitano darmi et Andria Manduca, Petro Falsono, Luca Darmenia et Nofrio Sorribes Jurati | Misser Cola Camilleri thesaureri Universitatis | Mastro Franquino Allegritto supramarammerj | Jornati vj di scavi et manuali 0.20.0 che hanno Jnchuto(?) li fossi che erano fattj per cercarj la marmora a lu chano di S. Augustino et anectarj lu palacz dila cauchina | | |
| 653 | 327 19.iv.1538 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Nofrio Sorribes, Luca Darmenia et Petro Falsono Jurati | Mag.co Andria Manduca | Mastro Laurentio Saura | per haver ripizzato circa lo cursi et conczari dili cappi et casubli et per sita in filo coloritu | 0.7.0 | |
| 655 | 328 18.iv.1538 | XI Fra Giglo Russell Gubernator et Capitano darmi et Andria Manduca, Luca Darmenia, Nofrio Sorribes et Petro Falsono Jurati | Misser Cola Camilleri thesaureri Universitatis | Mag.co Antonio Bonello advocate dila Universitati | so salario per advocate fichi 2.9.0 ala Universita contra lu Jll.mo Signuri Duca di Montileonj feudaturj dilo fego dila Marsa Jn quista Jnsula Jn lu quali Judichio di appellationi la prefata Universita obtini | 2.9.0 | <i>Mandatum deleted.</i> |

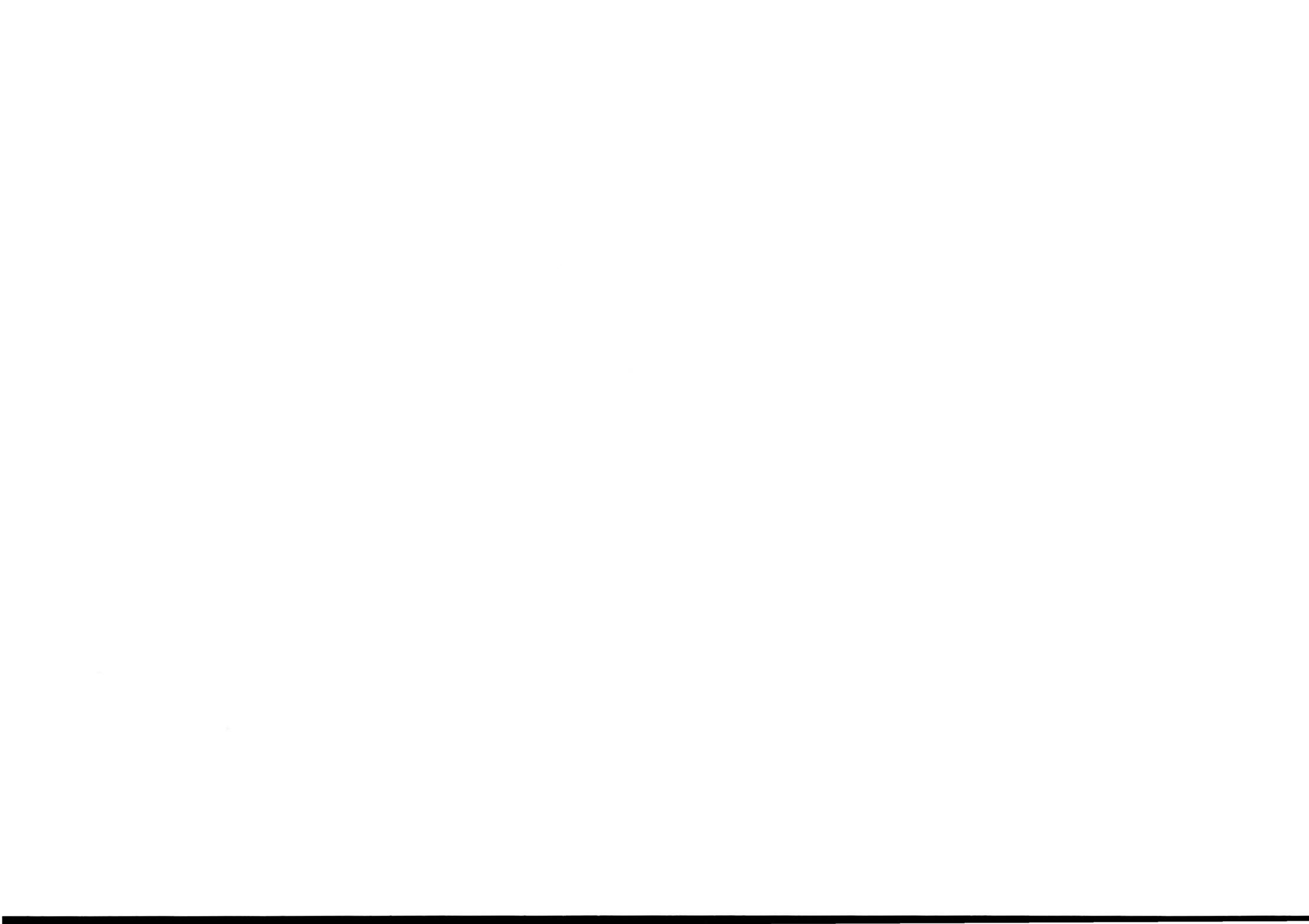
| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|----------------|--|--|--|---|---------|--|
| 657 | 329 16.iv.1538 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Nofrio Sorribes, Luca Darmenia et Petro Falsono Jurati | Mag.co Andria Manduca procuraturi S. Pauli | Mastro Joanni Calleya massaro | per lo bisogno di S. Paulo: una tavula di nuchi per lu bancali dilu organi (1.11.0), la rota dilu orlogio (0.1.0), et per chovamj, saccodamj, carbunj, piumbo et altri cosi (0.26.7.3) | 2.8.7.3 | |
| 659 | 330 13.iv.1538 | XI Fra Giglio Russell Gubernator et Capitano darmi et Luca Darmenia, Petro Falsono, Nofrio Sorribes et Andria Manduca Jurati | Misser Cola Camilleri thesaureri Universitatis | Misser Paulo Burlo patronj di suo grippio | per lo nolito di lxxv salmi di frumento et tumina viij | 5.1.0 | |
| 661 | 331 11.iv.1538 | XI " " | " " | Mastro Joanni Calleya | per fari lu castellu artificiali vz. tavuli 4 dila serra et 2 di Sancta [...] (?), 12 quinterni di carta, 130 chova venetianj, 50 chova di ferraro, 200 tachettj, spago, menczo tumino di frumento, Jornati 3 di uno scavo per [fari] pulvirj et Jornati 4 di lavurari dicto castello | 1.4.7 | |
| 663 | 332 10.iv.1538 | XI " " | " " | Hyperonimo Cumbu not. in causa Universita vs. il Duca di Monti Lionj | per lo deposito dila provisioni sc. dili Judichi | 9.0.0 | |
| 665 | 333 9.iv.1538 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Luca Darmenia, Petro Falsono et Nofrio Sorribes | Mag.co Andria Manduca yconomo S. Pauli | Rev. Don Laurenczo Caxaro | so salario et di so figlo Salvo obligati Jnsolidum a sonarj li organi di duj anni et minarj li mantichj | 12.0.0 | <i>On f. 665v an Apoca dated 16.iv.1538 reads: "Ex actis Not. Brandani Caxaro extracta est presens copia".</i> |
| 667 | 334 13.iv.1538 | XI Fra Giglio Russell Gubernator et Capitano darmi et Andria Manduca, Petro Falsono, Luca Darmenia et Nofrio Sorribes Jurati | Misser Cola Camilleri thesaureri Universitatis | Franquino di Allegritto supramarammerj | Giornati ij di mastri et manuali et per certi ballatj per Jnballatarj la putiga pichula et li duj fossj per mettirj li fromenti et per Mastro Blasi Cammallerj per farj barrilj et bugloli | 0.20.3 | |

| F. O. | DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|-------|------------------|---|---|---|--|--------|--|
| 669 | 335 7.iii.[1538] | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Luca Darmenia, Nofrio Sorribes et Petro Falsono | Mag.co Andria Manduca procuraturi di S. Paulo | Mastro Joanni Calleya massaro | per tanti tavulj et lignami per 2.11.0 la dicta ecclesia | | |
| 671 | 336 1.iii.[1538] | XI " " | " " | Misser Petro Falsuni | como appari per contracto sc. 2.0.0 (sic) | | NAV Not. G. Buttigieg R105/3 (14.vi.1536) ff. 214- 214v. |
| 673 | 337 20.ii.1538 | XI Andria Manduca, Nofrio Sorribes, Petro de Falsono et Luca Darmenia Jurati | Misser Cola Camilleri thesaureri Universitatis | Frankyno Allegritto mastro marammerj | Jornati iij per carriarj terra 0.8.10 per conczari la via di Sancta Agata et anectari la plaza per certi homini cum loro caval- caturj | | |
| 675 | 338 20.ii.1538 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Nofrio Sorribes, Petro Falsono et Luca Darmenia tri dili Jurati | Mag.co Andria Manduca procuraturi S. Pauli | Nob. Bernardo Cassar | per la renunciacionj dila gracia dilo terreno vinduto in contrata Birczabuge vocato Jl Guide[n] | 15.0.0 | ut in actis Not. Brandano Caxaro die xj maij X Jnd.s 1537. |
| 677 | 339 16.ii.1538 | XI " " | " " | Ven. Patri Fratri Joanni Bugeya ordinis Carmelitarum mastro di schola | ultimo terzo di so salario per 1.10.0 pon- li secularj et clerichi deris | | |
| 679 | 340 14.ii.1538 | XI Onofrio Sorribes, Luca Darmenia, Petro Falsono et Andria Manduca Jurati | Misser Cola Camilleri thesaureri Universitatis | Zaccaria Chumj per se et soy compagni | per v Jornj di quattro hominj 0.13.10 cum soy sumerj per carriarj petri per conczarj la via dilo Burgo | | |
| 681 | 341 10.ii.1538 | XI " " | " " | Frankin Daligritto supramarammerj | Jornati iiiij di manuali et carri- caturj di terra per conczar la intrata dila citatj | 0.14.7 | |

| F. O. DATE | IND. AUTHORITY | TREASURER | PAYEE | SERVICE | AMOUNT | REMARKS |
|---------------------|--|--|--|--|----------|--|
| 683 342 8.ii.1538 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Nofrio Sorribes, Luca Darmenia et Petro Falsono Jurati | Mag.co Andria Manduca procuraturi di S. Paulo | Mastro Johanni Calleya | so salario massaro | 4.0.0 | |
| 685 343 6.ii.1538 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen Sede Vacante et Petro Falsono Jurato | " " | Calcerano Lorobellu | Jornati v per dipingiri la crucifixi et la contracruchi dilu chifissu luquali esti ala matrj eclesia | 0.8.0 | |
| 687 344 1538 | XI Nofrio Sorribes, Luca Darmenia, Petro Falsono Jurati | Misser Cola Camilleri thesaurerj dila Universitati | | Carta di spisi in diversi partiti | 2.20.19 | VIDE APPENDIX XVIII. |
| 689 345 26.i.1538 | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Nofrio Sorribes, Petro Falsono et Luca Darmenia tri dili Jurati | Mag.co Andria Manduca procuraturi di S. Paulo | Ven. Fratri Jo. Antoni Mangiunj dilo ordini S. Dominici melite | per la cavalcatura dila Licata in Palermo per recuperarj li parchiminj dalo Mag.co Anfrano Camogo oy altra persona | 0.18.0 | |
| 691 346 14.i.[1538] | XI Don Luca Bartalo Vic. Gen. Sede Vacante et Onofrio Sorribes et Petro Falsono duj dili Jurati | " " | Mastro Johanni Calleya massaro | Jornati soy, Jornati ij di uno scavo, cxl chova vineciani, uno scavo che ha ajutato lo Jorni di festi, uno bastaso che levao lu ponti, zafarana alu pinturi, et Jova venecianj l | 0.23.4.3 | Expenses were (0.17.10), (0.1.10), (0.1.15), (0.0.6), (0.0.16), (0.0.15) and (0.0.12.3), respectively. |
| 693 347 12.i.[1538] | XI " " | " " | Ven. Don Joanni Xeberras | salario et servimento in li misi baxi et hajutarj in li festi solenni et sonari li campani | 0.20.0 | |
| 695 348 8.i.[1538] | XI " " | " " | Nob. Petro Falsuni organista | ultimo terzo per conczare et fare lo organo | 0.24.0 | |



APPENDICES



APPENDIX I

(Misc. 36 ff. 605-609)

f. 605

jhs

Charta di minutj facta per mj Mariano Darmania thesaurerj annj IIII Jnd.s instantis [1530-31] per la vinuta dilu IllustriSSimo Reverendissimo Monsignurj per comandamento di [lj] Signuri Jurati nomine mutuj

Jmprimis ali bordinarj

| | |
|--|--------|
| + Blasi Canchun burdinaro per portarj carriki octo ala venuta di Mons. in quattro Jornati | 0.4.0 |
| + Et pio ad Vicentj Xeibe burdinaro per portarj carrikj quattro in duj Jornj | 0.2.0 |
| + Et pio ad Jacobo Kercheppu per uno carrico | 0.0.10 |
| + Et pio a Matheo Vella per carrikj sectj | 0.3.7 |
| + Et Pio ad Paulo Machnuc per carrico uno | 0.0.10 |
| + Et pio ad Matheo Vella in alia uno carrico | 0.0.10 |
| + Et pio ad Paulo Cassar per lukerj di uno sumerj | 0.0.10 |
| + Et pio ad Andria Cumbu per uno carrico | 0.0.10 |
| + Et pio ad Petro Bonello per uno carrico | 0.0.10 |
| + Et pio ad Joannj Mannara per uno carrico | 0.0.10 |
| + Et pio pagaj ad Antonj Derdurj Billie per preczu di tumina j di nuchilli per farj li cosi di pasta per la venuta di Monsignurj | 0.3.0 |
| + Et pio pagaj ad Joannj Pachi per rotula ij di zucro fino per farj lu presentj ad Monsignurj | 0.14.0 |
| + Ad mastro Manfre Gauchi a mastro Cola Curmj per mettirj la marmora scripta sucta li armj di Monsignurj | 0.1.10 |
| + Et pio alj scavj | 0.1.3 |

+ Et pio alj bordinarj che anno portato di lo Castello la robba vz. Antoni Cumbo uno carrico

0.0.10

f.605v

| | |
|--|--------|
| + Blasj Sapiano per duj carrikj | 0.1.0 |
| + Ad Laurenczo di Cachj per carrikj quattro | 0.2.0 |
| + Ad Michelj Chutaie per duj carrikj | 0.1.0 |
| + Ad Luca Xikilune per uno carrico | 0.0.10 |
| + Ad FanJo Laili | 0.0.10 |
| + Ad Munj(?) Savaia manuali per Jnbalattarj la casa di Misser Matheu Fauczuni et murarj la porta dila dicta casa per trj Jornatj | 0.1.10 |
| + Ad mastro Cola Caruana per trj Jornatj ad Jnchangarj et murarj dicti portj | 0.3.0 |
| + Ad Paulo Machnuc per carrikj quattro | 0.2.0 |
| + Ad Gaddu Saura per uno carrico | 0.0.10 |
| + Alu scavu di Antonj Manduca per portarj li fogli | 0.0.12 |
| / Et per Presti Antonello di Cachi et sunno per rotulo uno di chira per complirj li octo antorchj et blandunectj per lu presentj di Monsignurj | 0.6.3 |
| + Pio per conczarj la porta dila putiga di mastro Bastiano | 0.1.0 |
| + Pio per quartuchi iij di vino per alzarj larbulu dila bandera | 0.0.18 |
| + Pio per quartuchj iij di vino datj a Petru Bariano(?) [et] a Custanczo per alzarj la marmura scripta supra li armj di Monsignurj | 0.0.15 |
| + E pio per duj quaternj di carta per farj li armj di carta di Monsignurj a tanti lokj a Paulu Xuerib | 0.1.4 |
| + Pio a Fratj Joannj Xebiras per pingirj li supradicti armj in carta | 0.6.0 |

Appendices

180

| | | | | |
|--|----------|---|--|--|
| f. 606 | | | | |
| + Pio per quartuchi ij di vino per alczarj li secundi armi Jn petra datj alj scavj | 0.0.12 | pio di Casali Zebug gallini capunj et pullastri ut supra no. 11 e pio di Casali Atard gallini capuni et pullastri ut supra no. 9 pio ad minuto duj capunj et duj gallini pio uno carrico di spini per compliri lu gissu per lu furno dila cuchina di Monsignurj | 0.10.10 0.10.0 0.5.0 0.0.10 | |
| Summa summarum uncjz duj tarj trj et grana quatordichj dico | 2.3.14 | E pio per darj a manJarj ali gallini capunj et pullastrj supradicti per Jorni sidichi una salma di orJu E pio per octu Carrichj [...] (<i>torn/missing</i>) per farj lu panj zoe la mitati dilu pan [...] (<i>torn/missing</i>) E pio per rotula iij [...] (<i>torn/missing</i>) Busutil per farj lu panj E pio per rotulo [...] (<i>torn/missing</i>) per lu presentj di Monsignuri E pio per uno ca [...] (<i>torn/missing</i>) Monsignuri dilu Castello ala Chitatj E pio per uno [...] (<i>torn/missing</i>) Antonj Fauczunj [Summanu] | 0.20.0 0.4.0 0.4.3 0.2.6 0.0.10 0.2.0 2.29.9 | |
| ff. 606v-607v [<i>blank</i>] | | | | |
| f. 608 | | | | |
| | Jhs | | | |
| Cartha //secunda// di minutti facti per mj Mariano Darmanj thesaurerj in anno IIII Jnd.s Jnstantis [1530-31] per la vinuta dilo Illustrissimo et Reverendo Monsignurj per comandamento dili Mag.ci Jurati nomine mutui [per manu di Antonj Callus olim the- saurerj] (<i>deleted</i>) | | | | |
| | Jmprimis | | | |
| per gallini aucidati ad minuto per li Signuri Jurati cum uno [...](?) per accattarilj capunj et pullastrj no. 18 | 0.13.15 | E pio accactamo di Michelj Pisano capunj v e pio accactamo di Blandano Farruge capuni et gallinj xij e pio accactamo di Don Leonardo Pisano capunj trj e pio accactamo di lo alferes capunj et gallinj x e pio accactamo di mastro Blasi Haxixe capunj iiiij e pio sej Carrichi di satara et in alia Carrichi duj che foru manda- ti in la casa di Misser Bernardo Cassar e pio ad duj hominj di Don Amadurj per carriarj aqua di nocti et Jorno | 0.7.10 0.12.0 0.3.9 0.18.0 0.6.0 0.4.0 0.1.0 | |
| pio dilu Naxaro gallini capunj et pullastri ut supra no. 16 | 0.14.0 | E pio per portarj frumenti vz. Michel Chutaje, Julianu di Xerri scavo, Andria Vella et Johannj di Misser Don Amaduri | 0.3.2. | |

| | |
|---|---------|
| E pio ad uno homo per portarj li vitelli dilo Puales | 0.0.9 |
| E pio per trj carrichi di satara per fari la luminaria | 0.1.7 |
| E pio per mandarj a portarj lacti dili mandrj ad uno homu per Monsignuri | 0.1.2 |
| E pio per portatura [...] (<i>torn/missing</i>) castello dilu Burgo | 0.1.3 |
| E pio per copiarj [...] (<i>torn/missing</i>) Monsignurj | 0.0.12 |
| E pio per portarj [...] (<i>torn/missing</i>) | 0.0.5 |
| E pio alu scavi [...] (<i>torn/missing</i>) buctj ali mura per la luminaria [...] (<i>torn/missing</i>) | 0.1.12 |
| E pio a Misser Peri [...] (<i>torn/missing</i>) per lu presenti | 0.4.12 |
| E pio a Capit [...] (<i>torn/missing</i>) | 0.3.10 |
| E pio anil [...] (<i>torn/missing</i>) | 0.11.10 |
| E pio per pen [...] (<i>torn/missing</i>) | 0.0.10 |
| f.609 | |
| Summano li supradicti partiti unczi chinco tarj dechi sectj et grana novj dico | 5.17.9 |
| + Cola Saona Jurato confirmo | |
| + Bernardo Cassar Jurato confirmo | |
| + Nardo de Bordino Jurato confirmo | |
| + Antonj Falsonj Jurato confirmo | |

| | |
|--|---------|
| APPENDIX II (Misc. 36 ff. 638-638v) | |
| f. 638 | |
| Die xxvij augustj II Jnd.s 1529 | |
| Carta dili spisi minuti facti et spisi per comandamento dili Magnifici Jurati per lo Jncontru et cariczi dilo Reverendissimo Signuri Gran Mastro di Rodu in sua vinuta alo portu dila Jnsula di Malta et su Jnfra pagamento dilo Jmpristito divj Jmpristarj supra la cabella xise annj III Jnd.s proxime sequenti pro quo fuit extincta candela etc. et sunt hec | |
| Jmprimis a Joanni Grima per una salma di ligna | 0.0.15 |
| Item a Jacobu Mule per una vitella | 0.18.0 |
| Item a Joanni Cachye per un altra vitella | 0.18.10 |
| Item a Geronimo ManJuni per fructura | 0.6.0 |
| Item a Misser Joanni Burio(?) Jnfra pagamento de certi vitelli ducati chinco che su | 2.5.0 |
| Item a Joanni Michallif per uno cantaro di rachina | 0.10.0 |
| Item per machinatura di frumento | 0.4.16 |
| Item a Misser Matheo de lu Re per prezzo di rotula xvj di chira a raxunj di tari ij grana dudichi et menczo lu rotulo che su | 1.12.0 |
| Et pio alo dicto Matheo per prezzo di duj vitelli | 1.18.0 |
| Item per spini | 0.2.2 |
| Et pio per portatura di certi crastatj | 0.0.10 |
| Et pio a Marino Calleia per portarj una vitella alu Burgu | 0.0.10 |
| f. 638v | |

Appendices

182

| | | | |
|--|----------|---|--------|
| Jtem a Misser Antonj Gallo per filato per michj deli Jntorchj foru facti per Jncontrarj alo prefato | 0.1.0 | Jtem a mastro Georgio Vassaldo per lavorarj duj chento cantunj per li dicti casectj cantunerj et portj | 0.16.0 |
| Jtem per la spisa dili copij dila curti in la questionj hanno cum Cola Scarpello | 0.4.17.3 | Pio a mastro Andrea Dimeg per conczarj chinquanta cantunj | 0.4.0 |
| Die xxv Septembris III Jnd.s 1529 Mag.ci Joannes Calava et Nicolaus //Xara Jurati// visis supradictis partitis ascendentibus ad summam unciarum septem tarenorum tres- decim li aprobamo | | Pio a mastro Georgio Vassaldo per conczarj duj chento carrichj di petra di misura di gulgulena | 0.6.10 |
| Cola Xara Jurato | | Pio a mastro Georgio Vassaldo per conczari li sessanta quattro peczi di balati supradicti | 0.14.0 |
| Joanni Calava Jurato. | | Pio alu dicto mastro Georgio Vassaldo per Jornatj vinti quattro per murarj, combarglarj(?) di balatj li supradicti trj casetti | 1.2.10 |
| | | f. 652v | |

APPENDIX III (Misc. 36 ff. 652-652v)

f.652

Lambita(?) seu spisa che haJu factu eu Cola Saguna comu procuraturj et yconimo dilu
Spitali Sancti Spiritus per li trj casettj et duj monumentj fichimo novj Jntra la ecclesia
Jn anno II Jnd.s [1528-29]

Jmprimis a mastro Nardo Barbara pirriaturj per duj chento et
chinquanta cantunj per farj li arkatj cantunerj et portj dili dicti
trj casj

Pio alu dictu mastro Nardu Barbara per altri duj chento sectan-
ta cinque carrichi di petra di gulgulena di misura

Pio alu dicto mastro Nardo per altrj quattro chento carrichi di
petra grossi per li fossati et li mura dintra

Pio alu dicto mastro Nardu Barbara per sessanta quattro peczi di
balati per cuprirli li dicti tri casi di uno accarico

0.21.0

0.23.0

0.14.0

0.24.0

pio a mastro Joanni Vassaldo per Jornati sectj comu lavorantj
pio a Joanni scavo di Nardo Buca manualj per Jornatj vintj sej
dilu Jncomenczarj fina lu finirj dili dicti casi

pio alu scavo di Antonio Rapa per Jornatj vinti trj comu manualj

pio a Laurencio Savaia manuali per Jornatj undichi

pio alu scavo di Joanni Suria per duj Jornati comu manualj

pio a misser Gregorio Xerrj per salma una et tumina octu di cal-
china

pio a mastro Luca Burg per farj li duj porti di lignamj per li dui
casetti di fora tucti cosj soj

pio per farj li duj monumenta seu sepulturj tanto per cantunj a
Mastro Nardo Barbara a mastro Georgio Vassaldo et piu per
manuali et per cauchina et per ferri dili anellj Jn tucto summano

Summano li dicti spisi facti per ordinacionj nostra per lo dicto
Nob. Cola Saguna hospitalerj ut supra unczi octu tarj undichi
grana novj et menczo.

8.11.9.3

Die xxv septembris III Jnd.s 1529

+ Joanni Calava Jurato

+ Cola Xara Jurato.

a Paulo Xuerib per duj birritti dudichi tozanj di cucullu (?) per
lo palio dili scavi et garsuni

0.10.10

et a vostra cautela nj havimo facto farj lo presentj comandamento di nostri propri mano
subscripto et confirmato rechipendo apoca de recepto more solito Jtem darriti alo dicto
Paulo Xuerib tr. x gr. x per tanta spezeria et robba hanno priso li Jurati passati et nuj
Jurati ad opu di farj la collacionj tanto a Monsignurj quanto ali cavalerj et ali Capitanj
dilo galiuni rechipendo apoca ut supra etc. Unde etc.

Laurencius Baglio Juratus confirmo

et Antonj Rapa Juratus confirmo

Paulu dili Nasi Juratu confirmo

APPENDIX IV

(Misc. 36 f. 737)

Die xvij agusti IIJ.e Jnd.s 1530

Nuj Antonj Rapa, Laurenczo Baglio et Paulo de Nasis ob absenciam nostrj college
Jurati Notabilis civitatis et Jnsule Melite comandamo a vuj Nobili et Egregio Notaro
Jacobo Bondino cabellotu dila cabella dila Universitati civitatis melivetj trium quartu-
chiorum pro quartara annj Jnstantis che delo preczo et cabella dilo uno quartucho
deputato ad opu dili salariatj occurrentj di Jpsa chitatj digiati dari et assignarj:

A Ven. Don Joanni Pisano 0.4.12

A Ven. Don Antonio Chilia 0.3.8

A Dominico Xiriha et su per lu palio primo secundo et terzo dili
sumerj per tanto orJu omnj uno di loru divj havirj prout supra.

Jtem darriti et pagkiritj:

ad Antonj Mifsud per la spata 0.6.0

ad Petro Xuereb per la rotilla 0.3.0

ad Blasi Xuereb per la lancza et su per lo palio dili homini anni
presentis primo secundo et terzo 0.2.0

et similiter darriti et pagkiritj:

APPENDIX V

(Misc. 36 f. 742)

Die penultimo augusti III Jnd.s 1530

Carta minuta dili dispisi fici io Notario Jacobo Bondino per comandamento dili Signuri
Jurati como cabellotto dila xisa in anno III Jnd.s dilo tercio dili salariati.

Jmprimis pagai a Leilo per dari ad manJari et bivirj alj Gozitanj
vinniro ad havisarj dili fusti erano alo Cumino 0.4.0

Et piu ad mastro Luca [Vella] (*deleted*) Burg per vino si piglaro
li Jurati quando connitaro uno cavallerj 0.12.0

Et piu ad certi Juvenj liquali reportaro li cavallj 0.1.16

| | | | |
|---|--------|--|----------------------|
| Et piu ad mastro Luca Burg per trj botti per la luminaria dila sira di Sancto Joanni | 0.12.0 | et per pasti di falcunj xxvij per novj Jornj fina vij octobris et per pasti di unu Jornu videlicet viij octobris [di] (<i>deleted</i>) tantu dili xxvij falcunj et dili undichj | 2.4.0 0.9.15 |
| Et piu ad Joseppi Burg per cinquo quartuchi di vino quando erano qua li galerj quando piglaro la provisioni | 0.1.10 | | |
| Et pio ad Misser Paulo Xuereb di restanti dilo palio dilo anno passato | 0.2.16 | vij octobris | |
| Summano | 1.4.2 | Et per pastj per falcunj ij unu pilligrinu primu soru et falcunj triczolu di Sagro di diversi annj(?) per loru guarnicionj et per pasti di tuctj li falcunj ogj et dumanj nono et x [octobris] | 0.2.0 0.20.0 |
| Antoni Rapa Juratu | | xij octobris | |
| Laurenczo Baglio Juratu | | | |
| Paulu dili Nasi Juratu | | perche non pussi navigarj appj pasti di xxxx falcunj per Jornj v che su fina li xv | 1.20.0 |
| | | xvij octobris | |
| | | falcunj ij pilligrinj primi soru et unu falcunj triczolu di Sagro soru et per loru guarnicionj | 0.3.0 |
| APPENDIX VI | | et per pasti di duj Jornj di xxxx [falcuni] | 0.20.0 |
| (Mandati 1 f. 11v) | | et per pasti di unu pilligrinu dili supradicti per duj Jorni | 0.0.10 |
| vij octobris Jndicionis VIIIJ 1505 | | et per pasti dili supradicti tucti li xxxvij [falcuni] czoe fina ad [diem] xvij eiusdem | 0.21.10 |
| Sagri primi soru iij, unu Sagro di prima mute, pilligrinu primu [di] (<i>deleted</i>) soru, triczoli di sagro soru v, triczolu di sagro di prima mute datj a Petru Zammit per [xxxvij] (<i>deleted</i>) xxxx Jornj da lu primu Jornu fina die martis (?) per guarnicionj | 0.11.0 | dilu ultimu falcunj pilligrinu primu soru | [...] (<i>sic</i>) |
| et per una barra | 0.2.0 | | |
| et per cannabaczu, tachectj et spagu | 0.1.10 | | |
| per bastasj | 0.0.10 | | |
| et per nolitu | 0.6.0 | | |

APPENDIX VII

(Mandati 1 ff. 78-78v)

f.78 [olim f. 40]

Jesus

Die ultimo madij iij Jndictionis 1515.

Nui Don Paulo di Campu vicario generali dilo Reverendissimo Monsignuri episcopu di Malta, Peri Caruana, Cola Saguna, Cola Laureri et Antonj Fauczuni Jurati dila Notabili chitati et Jnsula di Malta per la presenti acceptamo et admictamo Jn cuncto ad vuj Honorabili Hyeronimo Callus Jconomu et procuraturi dila catedrali ecclesia Sancti Pauli Jpsius civitatis li partiti Jnfrascripti quali haviti spiso per nostru comandamentu Jn la spera dilu horologiu dicte civitatis sive catidralis ecclesie et so deorarj cum suis dependentibus etc. comu Jn dicti Jnfrascripti partiti havimo viso et reviso recanaxutu et asserto et confirmato videlicet:

| | |
|--|---------|
| Jmprimis per un travo di castagna quali sta ala finestra dicti horologij tarj unu grana secti et menczo sive | 0.1.7.3 |
| Jtem per unu travu per lu ponti dila spera quali sta Jn machazenj tarj duj et grana duj sive | 0.2.2 |
| Jtem ad Mastro Ginayno per fari lu dictu ponti tarj unu grana dechi sive | 0.1.10 |
| Jtem per unu manualj per farj la spera grana dechi | 0.0.10 |
| Jtem ad Mastro Jacobo per blankyarj la spera | 0.1.0 |
| Jtem per unu manualj ad ayutarj alo dicto Mastro Jacobo | 0.0.10 |
| Jtem per panj vino et altro companaciu per lo dicto mastro et manualj | 0.0.17 |

f. 78v

| | |
|---|----------|
| Jtem per mencza salma di calchina | 0.3.0 |
| Jtem ad Mastro Jacobo in altra Jornata | 0.1.0 |
| Jtem per un altro manuali | 0.0.10 |
| Jtem per loru manJarj et bivirj | 0.1.0 |
| Jtem per chova et saccodima per lo dicto ponti | 0.0.10 |
| Jtem ad Joanni Micheli la Pucella per la pintura dila dicta spera tarj quindichi sive | 0.15.0 |
| Jtem per achito quartochj duj et menczo | 0.2.13.3 |
| Jtem per argento vivo tarj sej sive | 0.6.0 |
| Jtem per tartaro tarj chinco sive | 0.5.0 |
| Jtem per sulfaro | 0.0.5 |
| Jtem per deorarj dicta spera ducatj di oru quindichj sive | 6.15.0 |
| Jtem per tachi | 0.0.12 |

Li quali partiti assummano in totum unc. vij tr. xxv et gr. xj b[ono] sive unczi secti tarj vinti chinco et grana undichi et cussi la presentj di nostrj propri mani confirmamo ad vostra cautela. Unde etc.

+ Paulus de Campo vicarius melivitanus +
+ Eu Peri Caruana Juratu confirmo
+ Eu Cola Sahona Juratu confirmo
+ Eu Antonj Jacobj Falchunj Juratu confirmo
+ Eu Cola Laurerj Juratu confirmo.

APPENDIX VIII

(Mandati 1 ff. 116-116v.)

f.116 [olim f. 60]

+

Tavula dili minuti che haio pagato Eu Johanni Zamit cabellotu dila Jntrata anni VIIII
Jndictionis [1520-21] Jncipiendo adj xxvij novembris per comandamento dili Jurati,
videlicet:

| | |
|---|--------|
| Jmprimis donatj a Matheu Darmanino per trj gallini per la infir- | 0.1.10 |
| mitati di una monica alabatia nova | |
| E pio donay alu comissariu dilu docturi per copiari trj acti seu | 0.2.10 |
| bandj et copiari la sua commissionj | |
| E pio donay alo dicto commissario per uno actu seu acusa che | 0.0.15 |
| havj richiputo dicto docturj contra Salvu Dilia accusato per Jaco- | |
| bo Xeberras perchi era contra li privilegi | |
| E pio per uno quaderno di carta | 0.0.12 |
| E pio per duj autri copij di bandi che havj gictato lu supradicto | 0.1.10 |
| docturj contra li privilegi per mandarilj in curtj contra di Jpsu | |
| cum loru contractu | |
| E pio per una procura havj facto Antonj Rapa ali ambaxaturj | 0.2.0 |
| E pio uno quaderno di carta | 0.0.10 |
| E pio a Don Laurentio Caxaro per copiarj certi memorialj et | 0.3.0 |
| capitulj et litterj per li supradicti imboxaturj alu Signuri Vicere | |
| E pio a Don Antonj Maniunj per copiarj lu quaderno dili armj | 0.2.0 |
| per riscotiri li residuj | |
| E pio a Johannello Vella correrj per andarj ala Licata supra lu | 0.9.10 |
| facto dilo frumento ala carastia | |

| | |
|--|----------------------|
| E pio per duj correrj a lu Castello et a Benguirrad a portarj litterj dj importancia | 0.1.16 |
| E pio per uno correrj per mandarj alu Goczu supra lu facto dila | 0.2.0 |
| bulla che havj portato Mastro Francesco | |
| E pio per uno quaderno di carta | 0.0.10 |
| E pio per uno correrj per portarj una littera a Sancto Paulo | 0.0.10 |
| E pio per uno quaderno di carta | 0.0.10 |
| E pio a Johanni Cagege mandato per nuj per misurarj lu | 0.3.0 |
| frumento di Jnguterra Chabela ala carastia | |
| E pio per acaptarj panj et mandarilu alu campu cum vinino ly | 0.2.10 |
| Turky ala Mellecha | |
| f. 116v | |
| E pio per Johannj Michelj per la rutella per lu palio | 0.3.0 |
| E pio per una biritta sengula et dechj tuzanj di trettj(?) per lu | 0.4.0 |
| palio acaptatj di Johannj Chaxixe | |
| E pio per oriu per lu palio dilj sumerj salma j tumina ij | 0.8.0 |
| E pio a Don Leonardo Bonavia per copiarj li duj quadernj dilo | 0.6.0 |
| Capitaneo et iurati | |
| Summa summarum | 1.9.6 (<i>sic</i>) |
| + Raynerj Calava Juratus confirmo | |
| + Cola Laurerj Juratus confirmo | |
| + Cola Sahona Juratus confirmo. | |

APPENDIX IX

(Mandati 1 f. 160)

+

Li minutj facti per mj Alvaro de Casseres procuraturj di Sancto Paulo circa li cosi necessarj per la ecclesia Jn lanno dila VIII Jndictione 1519.

| | |
|--|---------|
| Jmprimis per duj zimbili di rina | 0.1.0 |
| Jtem per una salma di cauchina | 0.6.0 |
| Jtem per duj Jornati di Mastro Jorgi Axac | 0.3.0 |
| Jtem per duj Jornati di duj manualj | 0.2.8 |
| Jtem per duj Jornati dilu garzunj et lo sumerj per caricarj aqua | 0.1.10 |
| Jtem per una coffa | 0.0.3 |
| Jtem per una marrella di sacodima | 0.0.6 |
| Jtem per chova | 0.0.3 |
| Jtem per uno peczo di travecto | 0.1.3 |
| Jtem per rotula iij di chira per farj blandunj | 0.10.10 |
| Jtem per filato per dicti blandunj | 0.0.8 |
| Jtem per maystria di dicti blanduni | 0.0.8 |
| Jtem per una Jornata di uno garzunj per nexirj li tavulj alu sulj | 0.0.5 |
| Jtem per cordunj per li vestimenti et lacij per li amicti | 0.1.0 |
| Jtem per sita verdj per cuxirj li manipulj et altrj cosj | 0.1.0 |
| Jtem per lu farj dilo contractu dilo assiguramento dili bruccatj dila casubla et tunicellj di dicta ecclesia | 0.1.6 |

| | |
|---|--------|
| Jtem per la procura facta in persuna di Manfre Caxaro et Antonj Bonello per portarj dicti bruccati di Palermo | 0.3.0 |
| Jtem per lavarj li albi | 0.0.16 |
| Jtem per sita russa per cusirj li cappi | 0.0.16 |
| Jtem per la copia dilo contractu dilo assicuramento | 0.1.0 |
| Jtem per rotula ij di chira per li blandunj | 0.7.10 |

Ultimo augusti viij Jndictionis 1520 visti li supradicti partiti ad minuto spisi per vuji Magnifico Alvaro de Casseres procuraturj visj foru per nuj Jnfrascripti Vicarij Generali et Jurati di Malta verificati ascendentes ad uncza una tarj xv et grana viij et cussi ni suctascripsimo manibus proprijs

Amator Zammit alter Vicarius

Martino Desguanes Juratus

Pedro de Stunica Juratus

APPENDIX X

(Mandati 1 ff. 208-209)

f.208

Die secundo mensis Aprilis viij Jndictionis 1520

Cum sacramosa che lo Reverendo Don Consalvu Canchur Vicario generali dila diocia di la Notabili chitati di Malta Sede Vacante et li Magnifici Petro de Guivara, Martino Gat Jnguanes et Petro de Stunica trj dili Jurati dila dicta chitati per la absencia di loru

compagnu quam primum mandano a portarj et farj veniri la capella di bruccato videlicet cappa et duj dunicelli di bruccato cum loru frixi et guarniturj ad opu di la ecclesia cathedralj Sancti Pauli dicte civitatis di preczu et valuta di unci trichento boni dila felichi chitati di Palermo ala chitati et Jnsula di Malta volino sicurarj et mectiri Jn seculo dicta capella di bruccato predicta et lu preczo di quilla pagando ali sicuraturj ad raxunj di tarj uno grana xiiij 2/j pro uncza sive aycula una et mencza pro uncza dilo preczo predicto la quali securitat volino che si Jntenda et Jncurri dilu Jornu et hura che cum dicta capella di bruccato si parti dila dicta felichi chitati per terra et marj et fina che si ariba Jnsalvamento Jn lo portu dila marina dila dicta chitati et lu procurj fu commissu la quali securitatj si Jntenda di qualisivogla sinistru casu tantu divinalj comu humanalj tantu di mala gentj per terra comu di cursalj per marj mictendosj talj securitatj comu [...] (?) dila dicta cathedralj ecclesia obligandosi talj sicuraturj Jn benj et personi executione facienda brevi manu la qual i procuraturj promictino di non oponirj excipir //f. 208v// defendirj che primo pagano Jn forma cussi Jurano ad sacrosancta quatuor evangelia subtascrivendosi ala presenti securitatj ut Jnfra:

| | |
|--|--------|
| Jn nomine Sanctissime Trinitatis a bon salvamento Amen. Eu | 20.0.0 |
| Johanni Calava assecuro unczi vintj | |
| Jo Melchior Ferrer assegur 20 unczi | 20.0.0 |
| Jn nomine Sanctissime Trinitatis a bon salvamento Amen. Eu | 10.0.0 |
| Antoni Rapa assicuro unczi dechj | |
| Eu Notaro Graciano Vassaldu Jn nomine Domini assicuro unczi vintj | 20.0.0 |
| Eu Antoni Manduca assicuro unczi dechj | 10.0.0 |
| Eu Petro Deguivara asiguro unczi dechj | 10.0.0 |
| Eu Cola Sahuna asiguro a bon salvamento unczi vinti chinco | 25.0.0 |
| Eu Bernardu Cassar asiguro a bon salvamento unczi vinti dico | 20.0.0 |
| Eu Petru Xara assiguro unczi dechi a bon salvamento | 10.0.0 |
| Eu Johannj Surdu a salvamento unczi dechj | 10.0.0 |
| Eu Nardu Zabar per quista presenti, scripta di manu di Andrea Manduca presenti Johannj Surdu, piglau la securitatj di unczi chinco | 5.0.0 |
| Eu Johannj Cumbu la presenti scripta per manu di Geronimo Surdu presenti Misser Peri Michola et Misser Cola Xara unczi vintj | 20.0.0 |

Eu Andria Manduca a Cumbu nomine (?) di dicto assicuro per unczi dechj dico 10.0.0

f. 209

Eu Cola Xara assiguro a bon salvamento unczi dechj 10.0.0

Eu Cola di Burdino assiguro a bon salvamento unczi dechj 10.0.0

Eu Antonj Zarb assicuro a bon salvamento unczi vintj 20.0.0

Eu Cola Bordino asiguro a bon salvamento unczi vintj 20.0.0

Eu Johannj Zammit assiguro a bon salvamento per mj et per Salvu Briffa unczi trenta. Et per Mariano Darmanino(?) perkj non sanu scrivirj lannu factu farj per manu mia Jn nomine Sanctissime Trinitatis 30.0.0

Eu Antonj Manduca asicuro altrj unczi dechj 10.0.0

Ex actis mei Antoni Rapa Regio notaro publico civitatis Melivetj extracta est presens copia manu mea propria. Die primo Junij viij Jndictionis 1520.

APPENDIX XI

(Mandati 1 ff. 272-272v [olim 133])

Folio 272 is divided into two columns. The writing in column a is cancelled and replaced by column b.

f. 272a

[Per] quaranta trj comandamenti

Summanu 39.7.0.

Et pluj havj datu ad Misser Ambrogiu Fauczunj uncjz v tr. xxvj gr. x [per] comandamentu dili Signuri Jurati [5.26.10]

Et pluj per meu salario 5.0.0

| | |
|--|---------|
| f. 272b | |
| Per quaranta trj comandamenti summanu | 129.7.0 |
| Cum li minutj | |
| Et pluj per comandamenti dili Signuri Jurati haviu facto ad lu quondam Misser Ambrogiu Fauczunj | 5.26.10 |
| Et pluj per meu salariu | 5.0.0 |
| f. 272v | |
| La spisa che haio facto io Joannj Zammit como cabelloto seu collecturj a minuto. | |
| Jmprimis per copiarj li quaderni dili guardij a Don Antonj Man-Jun | 0.6.0 |
| Jtem per una copia di provisioni alu Castellanu a Misser Raynelj Calava | 0.1.3 |
| Jtem a Paulo Xuerib per trj quaderni di carta | 0.2.11 |
| Jtem ad uno currej per portarj una podisa a Misser Antonj Fauczunj sive la ratificationj di col[...] (?) | 0.0.10 |
| Jtem a Mastro Albano per portarj una ricecta alo dictu Misser Antoni | 0.0.10 |
| Summa tarj dechi grani quatordichi dico | 0.10.14 |
| Antoni Rapa Juratu | |
| Bernardu Cassar Juratu | |
| Antoni Manduca Juratu. | |

| APPENDIX XII | |
|--|---------|
| (Mandati 1 ff. 283-284v [olim 139] | |
| f. 283a | |
| | + |
| Carta dili minuti li quali pago io Johanni Zammit como thesaurerj anno presenti XJ Jndictionis 1522 per comandamento dili Magnifici Jurati di Malta. | |
| Jmprimis pagay a Frankino de Alligritto per copiarj la provisionj contra lu sindicaturj | 0.0.10 |
| E pio ad Andriotta Santor per copiarj la provisionj di Petrarca | 0.0.10 |
| E pio alo dicto Andriotta per copia di una riquista facta alo dicto sindicaturj | 0.0.5 |
| E pio per quattro passi di laxa | 0.0.2.4 |
| E pio per candili di chira | 0.0.2.4 |
| E pio per uno quaderno di carta | 0.0.10 |
| E pio per candili grossi per la Saccaya | 0.0.13 |
| E pio quando trasero ala Saccaya Mastro Jorgi Vassald e Mastro Josep Axac | 0.0.17 |
| E pio alj scavi per cariarj li bumbardi arividirilj | 0.0.16 |
| E pio per uno Jugiro per opu dila maramma | 0.0.2 |
| E pio ali scavi per portarj li bumbardi supra li mura la dominica dila auliva vino un quartucho | 0.0.4 |
| E pio a Mastro Arrigo Chaxixe per la cuperta dilo quaderno | 0.2.0 |
| E pio per li chirchj per farj la purvilj | 0.0.8 |
| E pio a Pachi per portarj lu peczo dilo lignamj dilo Castello | 0.1.0 |
| E pio per conczarj la putiga di Mastro Bastiano | 0.1.0 |

Appendices

190

| | | | |
|---|--------|--|----------------------|
| f. 283b | | E pio per conczarj la putiga di Mastro Bastiano Liftech, farj duj chapectj per la porta a Mastro Cola Xebirras | 0.0.12 |
| E pio per scuparj la placza duj fiati | 0.1.7 | E pio per una Jornata e mensa alu moru di Luca Burg cum lu sumerj | 0.1.0 |
| E pio a Mastro Serrano per li armj una canna di cannavaczo duj sacivasj(?) et unczi iij di oglu | 0.1.5 | E pio per trj Jornatj per farj xindirj lartiglaria dili mura | 0.1.10 |
| E pio per conczarj la Sacaya alu Mastru, cauchina, bactumj et manuali | 0.1.1 | E pio per farj Jnchudiri la fossa | 0.0.2 |
| E pio per portarj la roba dilo Signurj Capitan darmj per una bestia | 0.0.10 | E pio per comandamento dili Jurati a Graniel Martino et su per portarj li Infectj di Santo Paulo dila marina | 0.0.10 |
| E pio per uno rotulo di funj per li bonbardi a Serrano | 0.0.5 | E pio a Martino per portari una lictera alu Burg[o] | 0.0.10 |
| E pio per anectarj la Sacaya | 0.0.5 | E pio alu scavu di Misser Federico per scuparj la placza | 0.0.10 |
| E pio per uno scavo per anectarj li machasenj dila Curti per comandamento di Antonj Rapa | 0.0.11 | E pio per mandarj uno currej a Misser Antonj Fausunj per una cedula | 0.0.5 |
| E pio a Mastro Manfre Gauchi per conczarj la columbina | 0.2.6 | Dinanti Andria Fauczunj et li serviu ala casa dila [...] (?) | 0.2.0 |
| E pio per un quartucho di vino ali mastri per conczarj lartigliria | 0.0.8 | | |
| E pio per un scavi per anectarj li mura dila batia | 0.0.6 | Summanu | 1.3.2 (<i>sic</i>) |
| E pio per splanarj la mundicza alu toccu et anectarj la placza Jornatj iij | 0.2.0 | | |
| E pio per uno currej aportarj licterj ala fusta di Misser Michelj | 0.0.10 | + Bernardu Cassar Juratu | |
| E pio per farj ardiri li fumerj | 0.1.6 | + Antonj Manduca Juratu confirmo | |
| E pio per farj uno paro di trispi alo Signor Capitan darmi a Mastro Luca Burg | 0.1.0 | + Antonj Rapa Juratu confirmo. | |
| E pio per duj quaderni di carta per li Juratj a Paulo Xuerib | 0.1.0 | | |
| ff. 283v-284 [blank] | | | |
| f. 284v | | | |
| alj ij di octubro | | | |
| E pio per uno quaderno di carta a Mastro Antonj Fausunj dila guardia | 0.0.17 | Quisti sunno li spisi che fichi Eu Johanni Zammit comu collecturj dila chitati di Malta per comandamento dili Nobili Jurati ali firerj di Rodu | |
| E pio per conczarj la putiga di Mastro Arrigo per xx charamidi | 0.1.4 | | |

APPENDIX XIII

(Mandati 2 ff. 46-46v olim 244-244v)

| | | | |
|---|------------|--|-------------------------|
| Jmprimis per v[.....] (<i>stained</i>) accatatu di Joanni Surdo d.g.(?) xvij a tareni iij grana x ponderis generalis sunno | 2.17.10 | Et pluj donay a Mastro Gaddu per alcunj cosi Et pluj per achito quartuchi sectj Et pluj per carbunj tumina ij | 0.1.0 0.1.1 0.1.0 |
| Et pluj per pani thumina xv di frumento a tar. j gr. x lu tumino sunno | 0.22.0 | Et pluj a Mastro Jorgi | 0.0.10 |
| Et pluj per pixi alu primo Jornu | [...](sic) | Et pluj per candilj di chira rotula iij et octo candili minati | 0.4.4 |
| Et pluj per panj acatatu dila plaza | 0.2.0 | Et pluj per mendulj | 0.0.12 |
| Et pluj per carnj di vitella rotula lxvj per grana v dinarj ij pro rotulo sunno | 0.17.6 | Et pluj per pixi per duj fiatj | 0.2.1 |
| Et pluj per unu crastatu | 0.6.0 | Et pluj per tumina sej di orJu | 0.3.0 |
| Et pluj per unu crastatu | 0.5.15 | Et pluj per zafarana uncza una et trj quarti | 0.6.2.3 |
| Et pluj per duj crastati pichulj contrafacto a DeyrJsaf | 0.6.10 | Et pluj per pipj uncj octu | 0.8.12 |
| Et pluj per galloczi lx a grana vj per galloczu sunno | 0.21.0 | Et pluj per zoccaro uncj xvj | 0.4.0 |
| Et pluj per cascavallj para quattru | 0.8.0 | Et pluj per garofalj uncj ij | 0.4.0 |
| Et pluj per una pecza di formaJo | 0.1.15 | Summano tuctj li diversi partitj unczi viij tar. v gr. xvij dico | 8.5.17 |
| Et pluj per melunj accattati dilu capellanu dili ordinati | 0.3.15 | | |
| Et pluj per raxina rotula xx | 0.2.0 | Cola Saguna Juratu confirmo | |
| Et pluj per pira | 0.1.10 | Cola Laureri Juratu confirmo | |
| Et pluj per lumej | 0.0.10 | | |
| Et pluj per ficu | 0.0.10 | | |
| Et pluj per grestu(?) | 0.1.0 | | |
| Et pluj per cucuzi | 0.0.15 | | |
| Et pluj per ogluobarj sectj et menczu | 0.2.6.6 | | |
| Et pluj contrafactu a DeirJsaf per lukerj di duj somerj | 0.1.0 | | |
| Et pluj per asalata et autrj cosj minutj et aqua | 0.2.10 | Eodem per piglarj copia de larchivu dila provisionj che portau Misser Don Angilu Riganu | 0.1.0 |
| Et pluj per ova | 0.3.10 | Adj xiiij Junij alu Egr. Giglu Cumbu per darj li copij a Misser Michelj et compagni che erano accusati per deliberacionj dilu consiglu | 0.2.6 |
| Et pluj per ligna cantara quattro et menczo carrikj trj et [...] (?) | 0.1.8 | Eodem a Blasj Grima per acitarj alu Signuri Castellanu | 0.0.10 |
| Et pluj donaj alu gozitano che portao la littera contra [...] (?) | 0.0.10 | | |
| Et pluj per quartari duj per portarj aqua | 0.0.10 | | |

APPENDIX XIV

(Mandati 2 ff. 52-53 olim ff.247-)

f. 52a

Appendices

192

| | | | |
|---|---------|---|--------|
| Eodem a lu dicto blasj per mandarj acitarj alj testimonj contra lu Castellanu | 0.0.10 | Adj xvj a Joannj Busitil per andarj alu Castellu per currerj | 0.0.10 |
| Eodem per darj a maniarj a quatu povirj furisterj li quali li las-sau la fusta dila Licata grana xvij per iornu | 0.10.0 | Adj xxiij Agustj per un quaternu di carta per copiarj li quaternj dilu capitanu | 0.0.15 |
| Adi xx junij a Petro Use munterj per farj acitarj alu Signurj Castellanu per duj voltj | 0.1.0 | Eodem per currerj alu Burgo quandu viniro li Turchi a Joannj Randun per avisarilu | 0.0.10 |
| E pio a Mastro Manfre el chamen(?) per farj un tabalj | 0.2.0 | E pio per mandarj una quartara di vino alu canpu | 0.4.4 |
| E pio alu figlo di Daymo per andarj ala Malecha et ala Misida | 0.1.0 | E pio per panj et una cavalcatura per mandarj li cosj alu canpu panj et un paro di cascavallj | 0.7.10 |
| Adj viij Julij per duj caderni di carta per lu processo et copij per mandarj informacionj et per acitarj alu Signuri Castellanu | 0.1.5 | E pio alu gozitanu guidaturj che portau nova dili Turchi che lu mandaro li Magnifici Jurati dilu Goczu comu e usanza | 0.0.18 |
| Adj xx Julij per duj quaternj di carta per lu dictu processu | 0.1.10 | E pio a Ximunj Zurafe per portarj duj voltj litterj ala fragata | 0.1.0 |
| Eodem per foglamj li quali mandaru ali Reverendj firerj et autrj cosj et lu munterj che chi li portau | 0.23.4 | E pio a di v Septembrj per luherj di un sumerj per lu munterj che andao cum li deputatj alu Burgo | 0.0.10 |
| Adj xxiiij Julij mandaro ali Reverendi firerj foglamj, panj, casca-valli et altrj cosj minutj | 0.21.0 | Epio per carta | 0.0.5 |
| Adj xij Agusti per lokerj di un sumerj per lu Reverendo firerj | 0.0.10 | Adj vj Septembrj a Paulu di quondam Gifre di Burdino che lu mandaro li Juratj per currerj | 0.0.10 |
| Eodem alu E[gregio] Petro Dalaymo per una protesta et copia | 0.1.5 | Eodem per Frankyno de Allegrecto per copij di certi scripturj dila Gran Curtj | 0.3.0 |
| Eodem per mandarj ad Andria Maniun a Santu Paulu per darj una littera | 0.0.10 | E pio adj octu Septembrj per duj quaternj di carta per certj cosj necessarj | 0.1.10 |
| Eodem ad Antonj Leyricha per andarj alu Burgo et Sanctu Paulu | 0.1.0 | E pio quando exiu lu sindicaturj dila casa di Faniu Vaccaru per anectarila | 0.1.3 |
| E pio ad Antonj Gallu per lucherj dila mula per li Reverendi firerj | 0.0.10 | E pio per lu Gocitanu che vinni et portau nova dili Turchi che eranu alu Goczu | 0.3.0 |
| E pio per adj xv Agusti per certi copij di larchiviu | 0.1.10 | E pio a Cola Carchillj per conczarj lu tabalj | 0.1.- |
| [summa] | 2.11.14 | Adj xxvij di Septembru per farj farj una procura alu Signur Nava contra lu geniro di Jmpax et per protesti et copij a Notaro Jacubo Bondj | 0.6.0 |
| f.52b | | E pio alo V[enerabili] Mastro Cola Petro Mallia | 0.2.0 |
| Eodem a Don Leonardu Bonavia per copiarj li dictj copij | 0.0.10 | Sunno a complimento di so salario dila predica | 0.2.0 |

| | | | |
|--|------------------|--|-----------|
| E pio per un curerj che mandaro alu Burgo per li novj dili Turchi | 0.0.10 | E pio per farj conczarj la Lunciata di Santo Paulu | 0.1.10 |
| E pio per copij di certj scripturj di testimonij alu Egregiu Giglu Cumbu | 0.5.0 | E pio per Pascua V[enerabili] P[atri] pridicaturj per un crastatu et chaurellu (?) et una quartara di vinu | 0.8.8 |
| [Summa] | 1.9.5 | Eodem per li Saragusanj che si purgavanu per panj | 0.1.? |
| f. 52va | | E pio per lu Espetabili Signurj Capitanu darmj per duj cadernj di carta | 0.1.10 |
| Epio per una procura che portau lu S[ignuri] Nava | 0.6.0 | Adj v aprilj Nuj Juratj fachimu fede comu Joannj Zammit avi datu alu bordonaru nomine Joannj [...] (sic) deliberacionj dilu consiglu uncza j tarj xv che li fichimu boncuntu | 1.15.0 |
| [Sommanu tucti li supradicti partiti | 7.23.6](deleted) | E pio per spisa per li cativj di Saragusa per Jornj secti | 0.5.? |
| Somma Sommarum unczi septj tarj vjnti duj grana secti et menczu dico | 7.22.7.3 | Adj xv aprilj per un curerj in lu Burgo | 0.0.[10] |
| + Alvaro de Casseres Juratus confirmo | | E pio per mandarj una littera per lu russu alj deputati in lu Burgu | 0.0.10 |
| + Cola Saguna Juratus confirmo | | E pio in alia per un curerj | 0.0.[10] |
| + Cola Laurerj Juratus confirmo. | | E pio per carta per un processu | 0.0.6 |
| f.52vb | | Adi viiiij madij per duj currej portarj videlicet alu Burgu et a Benurad et per duj currej portarj certj persunj in lu Burgo et per follj panj summanu | 0.2.7 |
| E pio a mandari alu f[iglu] di Sayd a Marsa xiloci undi (?) Misser Bertu Vassald | 0.0.10 | Adj xxvij madij per piglarj copia dila provisionj contra lu Castellanu | 0.0.10 |
| A di primo aprilj per un curerj ala Mallacha a Petro Campiat | 0.0.10 | Adj xxvij madij per anictarj la robba dila casa di Faniu Vaccaru per lu sindicaturj | 0.1.3 |
| E pio per la vigilia di ramis palmarum per farj scuparj la plaza | 0.0.10 | Eodem per farj farj quatu blandunectj per lu Corpus Christi pro rotulo j et quarto a tarj iiiij grana xvj pro rotulo summanu | 0.5.7 |
| E pio per farj portarj quattro chanchj dili burdinajarj di Arichane | 0.1.3 | E pio per pani et vino che mandaj ala Malecha per refriscantu dila gentj quandu vinniro li fustj di Turchj et cascavallj | 0.6.18 |
| | | E pio al ultimo madij per un quaterno di carta | 0.0.15 |
| | | [Summa] | 2.2.4.6.3 |

f.53

Recordu comu adj xv dicembbris XIJ Jndictionis 1524 dilj dinarj che faczu exitu Eu Joannj Zammit comu collectur dila No[tabili chitatj] di M[alta] per comandamentu dili Magnifici Signurj Jurati annj presentis

Jmprimis

Adj xvij di dicembro a Mariano Dardamaninu (*sic*) per portarj un [...] (?) di Girgentj

Eodem per fogli xv di carta

Adj xxj di dicembru per lucherj per duj bestij per oglu che portaro le navilj di Saragusa che acatavanu in Tripulj

Eodem per tumina duj di cauchina vz. per conczarj la casa di Joannj Saguna la qualj si guastau quandu si fachia la muramma in la casa di [lu] Reverendu Signuri Episcopu

Primo Februarij per andarj in lu Burgu per portarj lu tumino di Terranova

Per un currej a Faniu Vassaldu ala Mellecha

Eodem per un quaternu di carta

E pio per lu Venerabilj Patri pridicaturj videlicet per una quarta di vino et duj chaurellj, panj et rotulo uno di candilj et [summana] (*deleted*) in lu carnilivarj summanu

Eodem per cavalcatura per Lisi munterj lu qualj andau cum li Magnifici deputatj alu Burgo

Adi xij Februarij per mandarj lu spachamentu di grippo dilu frumentu in lu Burgo

Adi xx di Firuaru per mandarj in lu Burgo per vidirj si lu gripio si partio

Adi xxij Februarij a Mastro Gadu Raficanu per mandarilu duj voltj alu Burgo per chamarj alj debutati et tavernarj per guardianu

Eodem per fari scuparj la loya

A di duj di Marczo mandaro a [.....] (*missing*) di Daymo

E pio per mandarj a Chares cum una littera alu Signuri Castellani

0.0.10

E pio per lucherj di un sumerj per lu munterj

0.0.10

E pio per mandarj una littera per lu facto di Pero

0.0.10

E pio per mandarj alu figlu di Daymo avisarj alu grippiu comu lu galiunji andava per lu dicto

0.0.10

Adj xvij marcij per mandarj lu figlu di Mastro Faniu [alu Burgo] (*deleted*) a Marsaxilocu

0.0.10

E pio per lucherj di un sumerj per Petro Use per andarj cum li Magnifici Jurati in lu Burgo

0.0.10

[Summa]

1.1.2

APPENDIX XV

(Mandati 2 f. 318 olim 370)

Die xxij Februarij VIIJ Jndictionis 1519

Honorabilis Geronus Callus aromatarius tamquam olim yconimus et procurator ecclesie cathedralis Sancti Pauli civitatis Meliveti presens dixit et confessus est habuisse et recepisse a Nobili Nicolao Sahuna tamquam tutore sive curatore Nobilis Josep Caxaro filij heredis quondam Nobilis Manfredi Caxaro uncias sex tarenos xv ponderis et sunt ad complimentum unciarum xxvj ponderis Jnibus erat obligatus dicto ycono- mo prefatus Nobilis Manfridus tamquam cabellotus territorij Beate Virginis Marie dela Nunciata et in quas uncias vj pro dicto Nobili Nicholao q. d. nomine se obligavit Nobilis Lucas Lukys Berac presens dare tradere et assignare eidem Geronomo presenti etc. Jn festo pasce resurrectionis Domini proxime venturo tamquam gabellotus et mandato et commissione Magnifice Margarite de Guivara tamquam tutricis dictorum filiorum et heredium ut Jpse Nobilis Nicholaus ut Jpse Nobilis Nicholaus (*sic*) et dictus Lucas de Jpsio mandato asserent ratione debitj sive fideJussionis per dictum Nicholaum pro dicto

quondam Magnifico Antonio erga Thomeum Chabelj precij cujusdam galiunjs (?) ut asseritur continerj Jn actis Egregij Notarij Laurencij Baglio sub ypoteca et obligacione omnium suorum bonorum.

Testes Franciscus Muchtara (?), Silvester Mallia et Matheus Vassald.

Ex actis meis Antonii Rapa Notarii Puplici Civitatis Meliveti extracta est presens copia manu mea propria.

Eodem per una quartara di aqua per la maramma, spago per ataccarj li chirchi per li quartaroli per mettiri purvili et carbunj di salichi et salnitro

Ali viij Januaris donaj a Mastro Blasi Camellerj et sono per resiti di certi Jornati facti ala bombarda

Eodem donammo a Mastro Bartholomeo Liftech ferraro et sunno comu laveranti ad Mastro Vichenso ad operari opera ala Porta dili Grechi czoe ala falcza porta tarj chinco dico

Ali ultimo Januarij pagamo a Petro Chares et a Blas di Luchia bordunarj per portatura di salmi ij tumina iij di carbunj di forgia portati per Jacobo Bunichi patruni

Eodem per turmintina unczi quattro grana xvij candili di sivu et menso rotulo di chira accaptau di Jaymi AJus et per cc tachettj accaptaro di Ximunj Cumbu et g. vj per farj turcj et palmi xxxvj di filu di ferro li quali cosi sunno per fari facti anternj per commandamento dili Signuri Capitano di armi tari sej grana dechi dico

APPENDIX XVI

(Mandati 2 ff. 346v-347v olim 384av -)

f.346va

Per li xxvij Novembrjs XV Jndictionis [1526-27]

ali primo decembris per luherj di trj sumerj a Serrano et a Nobili Mateo Cogliturj per andarj ad Chayn Tuffeche per portari lig-namj

0.1.10

ali ij decembris per portarj duj carriky di tavuli per li caxi dili cavalli et per portatura di salma una tumina xij di carbuni per farj purvilj luno et autre summa

0.2.0

E pio per fari tri criva per purvilj et altro vecho di conczarj tarj duj grana dechi dico

0.2.10

Alj xvij decembris a Petro Chares per andarj per la sarcia a Casali Zabbar et altro Jorno per portari li verchi di stagno alu Castello

0.1.0

Ali xx decembris per una canna di tila per fari anternj tarj qua-tro dico

0.4.0

0.6.18

0.25.18

0.6.18

f. 346vb

Ali viij Februarj per portatura di salmi trj di carbuni di forgia portati per Andria Billia et salmi duj per Petru Tabuni salma una di forgia consinati pet Petru Chares et Blasi di Luchia consinati a Mastro Salvaturi di Cachi Mastro armerj

0.1.10

Edi xij Februarj donamo a Mastro Bartholomeo Liftech mastro ferraro per quattro Jornati comu laveranti ala bombarda zoe ali fornimenti per guerririla

0.4.0

Eodem a Mastro Salvaturi di Cachi per tachetti per Jnpendirj li scupecti et conczarili

0.0.?

| | | | |
|--|--------|--|--------|
| Ali xxij Februarj per noliti di duj salmi di carbunj di forgia che avj portato Andria Billie di Terranova di Joanni Saviet | 0.4.0 | Ali iiiij Jugno per una quartara d'achito e Nardo Cassar | 0.1.15 |
| Ali viij aprilis ali bordinarj per portatura di salmi chinco di carbuni di salichi di Jacobo Bunnichi patruni et per la cavalcatura per Serrano per andarj alu Burgu | 0.3.0 | Eodem per xij chirchi dili bucti a quarta et per spago | 0.1.12 |
| Eodem per uno rotulu di candili per mettiri ala bonbarda grossa Jn ordini | 0.1.0 | E pio per portatura di duj petrj grossi al armj ad Blasi Canchur et a Leylu bordunaro | 0.1.0 |
| Ali xv aprilis donamo ad Mastro Manfre Gauchi per venirj cum nuj alu Borgu per accaptari lu complimentu dilo lignamj et per loherj di somerj | 0.2.10 | Eodem a Mastro Blasi Camellerj per conczari duj tinellj a mettirj lu salnitro | 0.1.10 |
| Ali xx aprilis donamo alj bordunarj per portatura di pecij xij di lignami per lu ponti fina ala terra dila Marsa | 0.7.10 | E pio per rotulo uno di sivu dati a Leylu Xuerib | 0.0.14 |
| Eodem per la portatura dili dicti pecij xij dilu Burgu fina la Marsa per mari a Cheylo Xuerib | | E pio per meno rotulu di candili di sivu per sivarj lu fusu dila bumbarda | 0.0.10 |
| Alj xxij aprilis donamu alu bombarderj di Nobili Antonj Zuanes per fari tanta summa di ballotri di scupetti aquili duj su | 0.2.6 | Item pagamo alu lavuranti frusterj compagno di Antoni Zuanes per tanti Jornati che ajutau Mastro Vichenso a fari li catini et altri Jornj alu ponti dila Porta dili Grechi | 0.7.0 |
| Eodem pagamo ali scavi per portatura dili duj marmurj dilu pisocopato ala Porta dili Grechi | | xxj Jugno per li duj morj per scupari la placza per Corpus Christi | 0.0.10 |
| per fari lu ponti et per Jntrarj li xij pecij di ruvulu Jntra lu machazenj | 0.1.10 | ij Julij per una quartara per bivirj per pulvirj | 0.0.5 |
| [Summanu] uncza j tarenj ij grana viij | 1.2.8 | vij Julij fichi bonu per noliti di salma una tumina viij di carbunj liquali ci mandau di Terranova Joanni Saviet cum Antoni Xaquato tari trj grana quindichi dico | 0.3.15 |
| f. 347a | | Eodem die fachimo boni per Misser Micheli Fauzuni et sunno per duj antinoli mettiri alu traverso et riparo dilu ponti dila Porta dili Grechi | 0.9.0 |
| Ali iij [madij] a Mateo Darmanino et suno per tanti quartuchi di vino per li bombarderj per farj purvilj et per tanti circhi per conczari li carratelli per mettirj li purvilj | 0.5.0 | Alj xxij Julij per filu di ferro per fari alj scupetti palinj sez | 0.0.6 |
| Eodem a Serrano per cavarj li duj marmurj dilu Ponti dila Porta dili Grechi | 0.2.0 | Eodem per quattro Carrichi di rustucha(?) a Petru Gauchi per fari la nominaria (<i>sic</i>) a mettiri alj buttj | 0.2.0 |
| | | Eodem per lo bordonaro per portari a Mastro Jaymo per fari larmj | 0.0.12 |
| | | [Summanu] uncza j tari vj grana viij | 1.6.9 |
| | | f. 347b | |

| | | | |
|--|---------|--|---------|
| Ali ultimo Julij per portatura di duj petri grossi per Jungirj larmi a Petro Chares | 0.0.15 | Jtem per sej fogli di carta appi Coglitrj per farj comandamenti | 0.4.0 |
| Ali x agustu per portatura di dui cantara et rotula (<i>sic</i>) di salnitro restanti dila [...] (?) | 0.1.0 | E pio fichi aJo spiso ultra li unczi xxv tari xv mandamo per lu salanitro et carbunj | 0.12.10 |
| Eodem per quaternj vj di carta per farj la legria | 0.3.16 | E pio avimo conczato a Jacobo Bunichi patruni di grippio per nolito di salmi vij di carbuni vz. salmj v di salichi et li duj di la forgia mandati per Joanni Saviet di Terranova tari quatordichi dico | 0.14.0 |
| Eodem per quartochj trenta di vino ali bombarderj comu fichiro lo pulvirj | 0.9.0 | | |
| Eodem a Fanio et lautro figli di Bartochu pirriaturj per taglarj quattro petri grossi per li armi dilu pontj | 0.2.0 | | 0.26.14 |
| Jtem a Mastro Bartholomeo Lifitechi lavuranti di Mastro Vichenso per farj li catinj dilu ponti per Jornati octo | 0.9.0 | | |
| E pio a Bartholomeo Fellusa bordunaro per quattro carrichi di fallachi per lu ponti et per sey cantara et rotula (<i>sic</i>) di salnitro mandati per lu Misser Perj di Mazara | 0.9.0 | Nuj aio calculato summa unci chinco tarj quindichi grana trj dico | 5.15.3 |
| Jtem damu alu scavi di Nardu Buca per alczarj li petri dili armi dilu ponti | 0.1.0 | + Joannes de Ribas Altas capitano darmi | |
| xxv agusti ad Mastro Manfre Gauchi per fari uno fusu ala bombardia | 0.1.3 | + Cola Saguna confirmo | |
| Ali xxvij agusti per una cavalcatura per mastro Jaymu ala Mallacha et per vino, pani, formagio per lu dicto | 0.2.10 | + Cola Laurerj confirmo | |
| Jtem a Petro Tabuni per portatura et nolito di salmi duj di carbu ni di Terranova mandati per Joannj Saviet | 0.4.0 | + Petru de Brancato confirmo | |
| Jtem a Luca Balczan per noliti di cantara duj et rotula vijj di salnitro mandati per lu Signuri Perj Mazara cum la fregata et sunno a complimento di cantara octo et rotula (<i>sic</i>) | 0.5.0 | | |
| [Summanu] uncza j tari xij grana xiiij | 1.12.14 | | |
| f. 347v | | | |
| | | APPENDIX XVII (Mandati 3 ff. 309-310 olim 154-155) | |
| | | f. 309 | |
| | | Adi 15 madij VIII Jnd.s | |
| | | Eu Laurenczo Briffa confessu haviri havutu et richipitu di vuj Misser Petro Bartalu comu tesaurerj anni presentis tari 9 grana x et sunnu per una scufia appi lu Signuri Juratu nomine Antoni Darmanino et per Nofrio Suribes et per la czimatura di palmi xx di pannu di mininu nigru fichi per li soy vestimenti per lu gaudio dila creacioni et venuta di | |

Monsignori reverendissimo comu apari per unu comandamentu a vuj directu per manu di essi Magnifici Jurati et a cautela vostra vi fichi la presenti per manu mia propria

0.9.10

Eu Laurencio Briffa ut supra.

Eu Cola Pellegrino confessu haviri havutu et richiputu di vuj Misser Petro Bartalu comu trisaurerj hanni Jnstantis tari vinti et sunnu per palmi x dincordellatu biancu et russu lu quali pannu hannu piglatu li Signuri Jurati per Vestri loru munteri per lu gaudio dila creacionj et venuta di Monsignor Reverendissimo comu apparj per unu comandamentu a vuj directu per manu di ipsi Magnifici Jurati et a cautela vostra et mia memoria vi fichi la presentj per manu mia propria die ut supra

0.20.0

Eu Cola Pellegrino confirmo ut supra

f. 309v

Die xxvij aprilis VIII Jnd.s

Eu Berto Muscat aio richiputu di vuj Misser Petro Bartalo comu thesaurerj tari setti grani dechi et sunno per preczo di una scufia la appi lo Magnifico Signuri Paulo deli Nasi uno dili Jurati anni Jnstantis comu aparj per uno comandamento a vuj directo per mano di ipsi Magnifici Jurati et a cautela vostra vi faczo la presentj per mia propria dico

0.7.10

Die xxvj aprilis VIII Jnd.s 1535

Eu Mastro Agustino Manione per la presenti confessu haviri richiputo di vuj Misser

Petro Barthalu comu thesaurerj uncza una tari tridichi grani dechi ponderis li quali dinarj mi li havitj pagato per comandamento dili Magnifici Signurj Juratj et sunno infra pagamento dili custurj dili vestimenti di dicti Signurj Juratj et perche cussi sta la pura veritatj et per non sapirj scrivirj fichi farj la presenti per mano di Bartholomeo Muscat dico

1.13.10

f. 310

Jhs M.a

Yo Simuni Bartalu et compagni per la presenti confessamo aviri avuto et recheputo di vuj Misser Petro Bartalu comu trisaureri dilo anno VIII Jndictionis 1535 tari vinti sej dico tr. 26 videlicet tarj septj grani dechi per una scufia appi lo Magnifico Nofrio Surribes Jn alia dicto Magnifico tari undichi per tanta sita per lacij dili soy vestimenti et tari septj et grani dechj per duj unczi et menczo di filo di sita nigra per cusirj li vestimenti dili Magnifici Jurati anni Jnstantis comu pari per uno comandamento a vuj directo per manu di Jpsi Magnifici Jurati et a cautela vostra faczo lo presentj manu mia propria die xvij aprilis VIIJ Jndictionis dico

0.26.0

Die x maij VIII Jnd.s

Eu Mastro Augustino ManJuni per la presenti confessu haviri havutu et richiputu di vuj Nobili Petro Bartalu comu thesaurerj dila Universitatii di Malta anni Jnstantis tari xxvij grani x et sunno per nomine et parte di Luca Darmenia uno dilj Magnifici Jurati presentis anni per preczo di canna una et palmi duj di villuto [njigro comu apparj per uno comandamento a vuj directo per [mano] di Jpsi Magnifici Jurati. Unde ad cautela vostra vi fici farj lu presentj polisa per manu di Antonj Callus. Unde etc.

2.27.10

APPENDIX XVIII
(Mandati 3 ff. 687-688v olim 344)

f. 687

Carta et [...] (*torn/missing*) dinarj haiu spisi Eu Cola Camillerj [thesaur]erj dila Universitati di Malta Jn anno X[I] Jndicionis 1538 Jn minuti et per comandamento dili Jurati di dictu annu

Jmprimis tar. ij gr. viij che pagay a Vincenti Xeybe et Petru Campiat et compagni per fari la guardia quandu persiru li vili circa li marini di Fulfulle

Et tar. duj gr. vj pagay a Bertu Busuctil per vij para di quinterni di carta et vij pari di chira russa dico

Et alu supradictu Petru Campiat per portatura di trj carrichi di lignami portau ad opu di farj lu ponti di la Porta dili Grechi

Et pagay a duj mori che carriaru li supradicti lignami dilu palaczu ala dicta Porta dili Grechi et parti di quilli serraru et per serrarj la lignami dili correcti et ad [unu lavuranti che adJutau a Mastru Vicensu per furnirj li correctj dili bombardj] (*marginal insertion*)

Et alu Egregiu Notari Antoni Rapa per fari la procura in presencia di nostru compagnu ipsu volsi renunciarj per comprarj li formenti

Et tarj quatu grana duj pagay a Mastru Manfre Chachem per tanti Jornati operati et servicij circa mectirj Jmput(?) li correctj dili bombardi dico

Et tarj duj pagay a x[j] morj che levaru [...] (*missing*) nixeru dilu fossu dila putiga ha fatu Cola Bindin Jn lu Rabatu [...] (*missing*) marmura dico

Et tarj ij pagay a Mastru Zaccaria Calleya per pagari ad altri scavj che lavurar et conczaru lautru marmura dilu fossu di supra dicta putiga dico

0.2.8

0.2.5

0.2.10

0.5.0

0.2.0

0.4.2

0.2.0

0.2.0

Et tarj ij pagay a Don Brandanu Caxaru per una procura fichi per commissioni di dicti Jurati Jn persuna di Gabrieli di Czuchu consulu di M[alta] a defectu di pliguria ipsu accadissi a qualj [...] (*missing*) dico

f. 687v

Et tr. j gr. xv pagay a Vincenso Bruges ferraru per conczari li roti di lorlogiu videlicet perchi contingi ala dicta Universitat

Et gr. xv a Johannj manumissu di quondam Donnj Amatoris Zammit per un carricu di lignami portatu dilu Burgu ad opu dili ponti dila Porta dili Grechi dico

Et tarj unu gr. xv ali mori che carriaru li bombardi et loru roti supra li mura dilu machazeni dico

Et gr. x ali morj che andaru a carriarj et portari la vitella dili vitelli che comprau li Jurati per prisentarlj a Monsignuri Reverendissimo la quali si havia fugitu dilu fossatu dico

Et tarj unu grana xij li qualj pagay per farj conczarj la putiga undj sta Mastru Petru Seykil et per concza[ri] lautra putiga undj sta Mastru Laurenczu Dalban altrj grana vj dico

Et tarj quatu pagay alu garzuni bordinarj che allugaru loru besti lu Jornu che calau Monsignuri dila chita alj bagj et servituri di sua Signuria Reverendissima utj per octu besti a raxuni di x per bestia dico

Et tarj duj che pagay a lomu che portau la littera che si manda ali Jurati dilu Gozu dico

[Et] tari unu pagay a Don Paulu Cumbu per [copi]arj una littera che si manda alu Illustrissimu Signuri Vicere [...]intiarj (*missing*) che cui fussiru donati li frumenti(?) et per farj una copia per una provisioni che havimu mostratu alu Signur Bagliu di litigo supra lu [...]agu (?) dili frumenti che adimandanu li Jurati dilu Burgo. Et altri tari unu pagay a Notarj Bartholomeu [...] (*missing*) per una copia di due acti sive Jnstrumenta hannu factu li procuraturj

0.2.0

0.1.15

0.0.10

0.1.16

0.0.10

0.1.19

0.1.4

0.2.0

0.9.0

Appendices

200

dila Sacra Religione cum la Universitatj di Malta li qualj sup[...]aru (?) alu Reverendu Signuri Commis[saru] per rifirirj a Monsignurj Reverendissimo dico

f. 688

Et tari duj pagay a Notarj [...] (*missing*) una procura alu Magnificu Signuri [...]stru (*missing*) per apligiari ali patrunj dili grippi in la Licata dico

Et tarj sectj gr. x pagay a Laurenczu Chappara per sey chentu chova gnuiski donau alu mastru di lartigleria per scavarj et farj li copertj ali bombardi

Et tarj v gr. xvj pagay a Cola Gambin alias Sapian per pagari sey quartuchi di vinu duj gallini et duj carlini pani laquali li Jurati presentaru alu Reverendu Patri Fratri Cola Petru Magistru in teologia per haviri predicatu in lu adventu dico

Et traj unu gr. x pagay a Vinchensu Pantallarisi per haviri vinutu dilu Burgu per havisarj a Misser Nardu Calava comu procuraturj di lu Signuri Duca di Montiliunj et darichi termini Jn la causa tenj dictu Signuri Duca cum la chitati dico

Et altrj tarj duj pagay a lu supradictu Don Brandanu Caxaru per registrarj una provisioni et pro[...] (*missing*) di un contractu fichi ala dicta Universitati dila consignacionj dili lxx salmi et [...] (*sic*) tumina di formenti ali deputati dico

Et tarj unu pagay a Misser Petru Falzunj li qualj pagau a Misser Antoni Prica per duj suplicacionj factj alu Reverendu Signuri locumtenenti supra lu factu che chi dassi Judichi supra lu factu dila Marsa

Et tarj trj grana trj si pagau per la Universitati per suplicacionj et declaracionj si ficheru et farj certi copij di suplicacioni per manu di Don Paulu Cumbu et per li allegacioni scripsi Misser Cola Scachapanj dico

Et tarj xij pagay alu Magnificu Signurj [...] (*missing*) Bonellu per haviri votatu in favurj dila Universitati che si pagassiru li xv per cento per [li fr]usterj dico

f. 688v

0.2.0

0.7.10

0.5.15

0.1.10

0.2.0

0.1.0

0.3.3

0.12.0

2.20.19

INDICES
OF DOCUMENTARY MATERIAL

INDEX OF NAMES

The same entry may refer to different persons. Surnames, but not personal names, are standardized as far as possible; spelling variations appear in parentheses. Names preceded by an asterisk refer to authors of published works.

Abela, Aloysi (Chabele) M2: 64; M3: 623
Abela, Antoni (Habele) M36: 617
*Abela, G.F. M2: 28
Abela, Inguterra (Chabela) M1: 116
Abela Johanni (Chabele, Habele) M36: 528, 570, 613, 627, 641, 668
Abela, Thumeo (Chabeli) M2: 318
Abraham, Thomaso di (Abraam) M1: 22, 55
Agius, Jaymi M2: 346
Agius, Johann (Hajus, Hayus) M3: 224, 527
Agius Lorenzo (Hagius, Ajus, Hajus) M36: 598, 768-775; M2: 16, 150, 256, 459
Alagona, Artale de (Lagona) M36: 59
Alagona, Don Paulo d' M1: 256
Alaimo, Johann de (Laymo, Alaymo) M36: 31, 32, 69-183
Alaimo, Petro de M36: 490; M1: 26, 363, 365, 381, 387, 397; M2: 52, 156, 186, 212, 222, 369, 381, 421, 473, 475
Albano, Laurenczo d' (Dalban) M3: 687
Allegritto, Frankino de M36: 565, 566, 578, 581, 586, 592, 599, 670-679, 681, 686, 687, 694, 704, 705, 719, 726, 732, 733, 738, 741, 743, 750, 756, 763, 769, 773, 775, 784; M1: 283; M2: 52; M3: 107, 504, 533, 553, 563, 571, 575, 579, 585, 595, 599, 611, 615, 631, 643, 651, 667, 673, 681
Allegritto, Pascuali M36: 783
Allegritto, Paulu de M36: 36
Anello, Angelo di M1: 12
Anfasino, Antoni d' (Danfasino, Danfansino) M2: 427; M3: 57

Armenia, Antoni de (de Armany, Darmanino, Dearmanino) M36: 523-528, 531, 576, 579, 580, 587, 593-598, 600, 604, 610-634, 640, 641, 731; M2: 389; M3: 96-111, 224-282, 298, 309, 361-369, 399
Armenia, Impax d' (Dearmanino) M36: 454
Armenia, Luca d' Darmenia, Darmania) M3: 96-111, 224-369, 397-412, 687-695
Armenia, Mariano d' (Darmani, Darmania, Darmanino) M36: 605, 608, 750, 756, 757, 762-768, 782-784; M1: 209; M2: 53
Armenia, Matheo d' (Darmanino, Darmenia) M1: 116; M2: 347, M3: 388
Armenia, Petro d' (de Armenya) M3: 446
Arrigo *vide* Rigu
Arrigo, Thomasino di M1: 37
Assaldo, Bartholomeo de M1: 93, 192
Attard, Dego M1: 234
Axac, Georgi M1: 160
Axac, Don Joanni M3: 19
Axac, Josep M1: 283
Axac, Petro M3: 414-428, 432-485
Axisa, Arrigo (Chaxixe) M1: 283
Axisa, Blasi (Haxixe) M36: 608v
Axisa, Cola (Haxixe) M36: 433
Axisa, Joanni (Chaxixe, Haxixe) M1: 114, 116
Azzopardi, Angelo (Azopard) M36: 782

Baglio, Laurenczo M36: 511, 565-572, 578, 581, 586, 588, 592, 665-749; M2: 22, 318, 371-385, 427-455; M3: 22-35, 51-63, 67-89, 92, 416-428, 432-485
Baglio, Matheo M2: 210
Baglio, Salvo M2: 228
Balaguer, Fra Poncio de (Balagker) M3: 513
Baldes, Petru de M36: 17-23, 27-29
Balistrera, Jaymo M2: 262, 347; M3: 178, 186-190, 256, 268, 280, 284, 292, 307, 315, 321, 345, 351
Balzan, Luca M2: 347
Barbara, Nardo M36: 652, 685; M1: 158, 180, 190, 210, 222; M3: 186-194, 198, 204, 206, 212, 214, 274, 329, 347, 573
Barbera, Don Matheo M3: 125
Barberi, Joanni Cola M1: 449
Bariano, Petru M36: 605v
Bartolo, Cler. Johann (Bartolu) M3: 374, 386, 406, 486, 605
Bartolo, Don Luca (Bartalo, Barthalo, Barthalu) M36: 519, 598, 600, 604, 611, 612, 618, 619, 653, 658; M2: 156, 176, 268, 174, 318, 332, 336-340, 429, 445; M3: 17-21, 31, 37-49, 63, 91, 94, 96, 99, 101, 105, 109-147, 151-333, 339-353, 357-363, 371-397, 401-406, 410-422, 426-428, 432-448, 454-486, 492-502, 507-517, 521-525, 529-531, 535-549, 555-561, 565, 569, 573, 577, 583, 587, 593, 597, 603-609, 617-619, 625-629, 635-637, 649, 653, 657, 665, 669-671, 675-677, 683-685, 689-695
Bartolo, Pasquali (Bartalo) M3: 367
Bartolo, Petru (Bartalo) M1: 226; M2: 150-154, 162-166, 170-174, 178-182, 188-204, 208, 210, 218-224, 228-236, 240-154, 260, 262, 270, 272,

278, 312, 320-330, 334, 342, 344, 348-358, 364, 366
 Bartolo, Ximuni **M36:** 546; **M3:** 232, 309, 325, 355
 Bellia, Andria (Billia, Billie) **M36:** 434; **M2:** 346
 Bellia, Antoni (Billie) **M1:** 240
 Bellia Derduri, Antoni **M36:** 605
 Beniveni, Johann **M1:** 59
 Berac *vide* Lukys
 Bernardo, Bartholomeo de **M36:** 15-16
 Bezzina, Laurenczo (Bezine) **M1:** 22
 Bezzina, Nicolao (Bezine) **M36:** 633; **M1:** 240
 Biglera, Paulo de **M36:** 17-23, 27-29
 Blondeo, Petro de **M3:** 109, 180, 244, 252, 276
 Bonanno, Garita (Bonan) **M36:** 553
 Bonavia O.E.S.A., P. Alberto *sive* Bartholomeo **M36:** 560
 Bonavia, Don Bartholomeo (Bellavia) **M1:** 19, 24, 26, 30-45, 85-91, 268
 Bonavia, Don Leonrado **M1:** 116; **M2:** 52; **M3:** 147
 Bondi, Cola (Bindin) **M2:** 76; **M3:** 687
 Bondin, Jacobo (Bindino, Bondi, Bondino, Pindin, Pondino) **M36:** 528, 546, 547, 558, 560, 564, 570, 576, 580, 598, 613, 627-634, 640, 641, 648, 660-669, 700, 706, 710, 712, 717, 724, 736, 737, 742, 748, 755, 781; **M1:** 144, 308, 346, 353, 407, 445; **M2:** 4, 30, 52, 117, 294, 405, 443, 459
 Bonello, Antoni **M1:** 6-17, 39-45, 59, 96, 102-114, 118-140, 160, 371-375, 423, 445-451; **M3:** 490, 655, 688
 Bonello, Joseph **M1:** 273, 298, 312, 318, 328, 373, 415, 423; **M2:** 387; **M3:** 515, 603
 Bonello, Paulo **M36:** 36, 45, 50; **M1:** 262, 389
 Bonello, Petro **M36:** 455, 605; **M1:** 104, 262, 389; **M2:** 82, 84, 160, 399
 Bonello, Rayneli **M3:** 333, 450, 452
 Bonet, Fidericu **M1:** 291
 Bonnici, Dominicu (Bonnichio) **M36:** 37

Bonnici, Jacubu (Bunichi) **M36:** 533, 700; **M2:** 346, 347
 Bonnici, Mariano (Bunnichi) **M36:** 646
 Bonnici, Don Salvatore **M3:** 169
 Bordino, Don Arrigo de **M1:** 47
 Bordino, Bernardo de (Burdino) **M1:** 275-279
 Bordino, Cola de **M36:** 523-528, 531, 576, 579, 580, 587, 193-598, 600, 604, 610-634, 640, 641; **M1:** 209; **M2:** 389
 Bordino, Jufre de (Burdino) **M1:** 61-67, 71-76; **M2:** 52
 Bordino, Leonardo de **M36:** 50, 188-421, 426-432, 434-438, 440-444, 605, 606, 609, 750-784; **M1:** 449; **M2:** 429, 459-463, 467-479
 Borg, Cola **M3:** 216, 272
 Borg, Joseppi **M36:** 742
 Borg, Luca (Burg, Burgiu) **M36:** 505, 523, 587, 593, 620, 625, 647, 652, 658, 742, 747; **M1:** 89, 95, 98, 100, 104, 132, 146, 152, 156, 162, 166, 170, 174, 182, 184, 188, 194-202, 212, 216, 220, 228-232, 238, 242-246, 250, 254, 258-262, 283, 284, 293, 296, 297, 326, 379, 389-391, 395, 399, 409, 417-421, 427, 435-439, 443; **M2:** 14, 16, 24, 40, 44, 48, 89, 109, 160, 176, 214, 238, 256, 264, 266, 317, 332, 371, 375, 387-389, 395, 399, 411, 413, 417, 425, 433, 435, 451, 463, 465, 477; **M3:** 13, 17-21, 25-33, 59-63, 67, 75, 85, 99, 101, 119, 145, 149, 153, 157-161, 165, 167, 171, 230, 238, 246, 248, 254-258, 264, 268, 272, 278, 280, 284, 286, 292, 296, 307, 315, 319-323, 331, 343, 345, 349-353, 357, 359, 363
 Borg, Nardu **M1:** 20, 32, 43, 65, 91
 Bosis, Fra Thomas de **M3:** 266
 Briffa, Laurenczo **M3:** 309
 Briffa, Salvo **M1:** 289, 291; **M2:** 28, 32; **M3:** 290, 581
 Brincat, Ingomes de (Brancato, Brincato) **M36:** 37
 Brincat, Paulo de (Brancato, Brancatu) **M36:** 669; **M2:** 95
 Brincat, Petro de (Brancato) **M36:** 554; **M2:** 150-166, 170-278, 320-366, 369, 457; **M3:** 3-21
 Bruges, Vincenzo [de] **M36:** 444, 445, 462, 500, 506, 507, 540, 620, 625, 691, 711; **M1:** 36, 57; **M2:** 48, 54, 56, 70, 99, 121, 139, 176, 346, 347, 413; **M3:** 109, 151, 525, 641, 687
 Bugeja O.C., P. Johann (Bugeia) **M3:** 395, 436, 479, 517, 593, 677
 Buhagiar, Georgi (Bucajar) **M36:** 723
 Bunage, Blasi (Bonaja) **M3:** 647
 Burio(?), Joanni **M36:** 638
 Burlo, Paulo (Borro, Burro, Imboro, Imburlo, Morlo) **M1:** 96, 138, 168, 186, 204, 217, 218, 426, 430, 433, 441; **M3:** 659
 Busutil, [...] (Busutil) **M36:** 608
 Busutil, Bertu (Busuctil) **M36:** 687
 Busutil, Joanni (Busutil) **M2:** 52
 Buttigieg, Don Georgi (Butigeg) **M3:** 498, 627, 671
 Buttigieg, Nardo **M36:** 530
 Cachia, Joanni (Cachye) **M36:** 638
 Caci, Don Antonello de (Cachi) **M36:** 523, 605v; **M2:** 109, 176, 451
 Caci, Laurenczo de (Cachi) **M36:** 605v
 Caci, Don Leonrado [de] (Cace, Cachi) **M3:** 85, 137, 228, 313, 434, 442, 485, 494, 565, 613
 Caci, Salvaturi di (Cachi) **M2:** 346
 Cadus, Bartholomeo **M2:** 74
 Cadus, Jacobo **M36:** 451, 497
 Cagege, Johann **M36:** 500, 502, 506, 507, 512-518, 530, 532-541, 552, 554, 559; **M1:** 37, 116, 287; **M2:** 54, 56, 60, 64-70, 82, 91, 99, 111, 115, 119-131, 135, 139, 141, 145, 147, 226, 280, 286-292, 298, 315, 360, 368
 Calabachi, Fidericu **M36:** 3-13
 Calafato alias Chayxun, Paulo (Calafat) **M36:** 502

- Calavà, Johannes **M36:** 69-93, 110-183, 497, 523-528, 531, 576, 579, 580, 587, 593-598, 600, 604, 610-664; **M1:** 4, 130, 208, 248; **M2:** 389
- Calavà, Leonardo **M36:** 44-49, 65-93, 500-502, 512-518, 530, 532- 541, 546-566, 581, 586, 588, 592, 599, 670-679, 681-692, 694, 698, 704, 705, 711, 716, 719, 723, 726, 732, 733, 750, 756, 774, 784; **M1:** 411, 437, 441; **M2:** 4-14, 48-50, 54-64, 280-317, 368, 387, 390-425, 457; **M3:** 3-21, 178-182, 188-216, 220-222, 371, 485c-512, 533, 688
- Calavà, Rayneli **M1:** 2-4, 61-67, 71-76, 96-142, 272, 357- 365, 369-451
- Cali, Bringeli de **M36:** 69-105, 110-183
- Callami, Don Antonio **M1:** 63
- Calleja, Joanni (Calleya) **M3:** 216, 220, 262, 272, 282, 376-378, 384, 393, 403, 432, 438, 446, 448, 465, 471-475, 481, 496, 500, 502, 507, 521-525, 535-537, 545-547, 555, 569, 573, 577, 583, 587, 609, 617, 629, 637, 657, 661, 669, 683, 691
- Calleja, Marino (Calleia) **M36:** 638
- Calleja, Matteo (Calleia) **M3:** 525
- Calleja, Cler. Nardo (Calleia, Calleya) **M3:** 96, 111, 240, 317, 371, 418, 459
- Calleja, Zaccaria (Calleya) **M3:** 687
- Callus, Antoni **M36:** 565, 566, 578, 581, 586, 588, 592, 599, 608, 670-698, 704, 705, 711, 716-723, 725-733, 738, 741, 743, 749, 776; **M1:** 130, 310, 451; **M2:** 164, 394, 401, 431; **M3:** 125, 222, 310, 452, 469, 481, 617
- Callus, Geronimo **M36:** 50, 61; **M1:** 15, 20-57, 61-82, 172, 268, 310, 403, 447; **M2:** 318
- Callus, Joseph (Callusio) **M3:** 403
- Callus O.E.S.A., P. Petro **M3:** 236, 531
- Camilleri, Blasi (Cammalleri) **M2:** 346; **M3:** 667
- Camilleri, Cola (Camelleri) **M36:** 548; **M2:** 18; **M3:** 399, 488, 490, 504, 506, 519, 527, 531, 533, 551, 553, 563, 571, 575, 579, 581, 585, 589, 591, 595, 599-601, 611, 615, 621, 625, 631, 639-647, 651, 655, 659-663, 667, 673, 679, 681, 687, 688
- Camogi, Anfrano **M3:** 131, 388, 689
- Campiat, Petro **M2:** 52; **M3:** 687
- Campo, Hieronimo lo (di Campo) **M36:** 445, 462, 474, 500-507; **M2:** 54-60, 64-70, 82, 91, 97, 99, 107, 111, 115, 119-131, 135, 139, 141, 145, 147
- Campo, Don Paulo di **M1:** 19, 53, 55, 78-82
- Canciur, Blasi (Canchun, Canchur) **M36:** 605; **M2:** 347
- Canciur, Don Consalvo (Canchur) **M36:** 523-526, 531, 558a, 571, 579, 587, 593-598, 600, 604, 610-612, 618-626, 639, 647, 653, 658; **M1:** 95, 162-190, 194-266, 196; **M2:** 3-22, 42, 44, 48, 50, 89, 93, 101, 109, 117, 137, 184-186, 212-216, 238, 256-258, 264-268, 274, 296, 317, 318, 360, 369, 371, 387-427, 431, 437-455, 471-479
- Carbone, Luysi (Carbuni) **M36:** 485
- Caruana, Cola **M36:** 605v
- Caruana, Johann **M36:** 24
- Caruana, Peri **M36:** 51-68; **M1:** 6-17, 26-28, 51-57, 78-82
- Caruana, Petro **M36:** 50
- Caruso, Johann Baptist (Carusu) **M36:** 718
- Casha, Julio **M36:** 716
- Cassar, Albaro **M36:** 439, 755, 762
- Cassar, Antoni **M1:** 285-295, 297-346, 349-355, 367; **M2:** 150-166, 170-268, 320-366, 369
- Cassar, Don Antoni **M36:** 59; **M1:** 96-110, 120-128, 132-138, 144-158, 162, 287-295, 297-300, 304-308, 312-334, 338-342, 348, 353, 357, 359, 363-367, 371-383, 387-443; **M3:** 41-59, 79, 96, 101, 113-119, 123-127, 139-153, 157-165, 256-258, 262-264, 268-290, 294, 298-305, 317-333, 339-345, 361
- Cassar, Bernardo **M36:** 187-496, 511, 532, 605, 606, 608v, 609, 750-784; **M1:** 208, 272-284; **M2:** 22, 42-44, 371-385, 429, 459-479; **M3:** 39-49, 94, 113-173, 176, 305, 619, 675
- Cassar, Jufre (Chassar) **M36:** 117
- Cassar, Leonardo **M2:** 24-40, 347
- Cassar, Manfre **M1:** 2-17
- Cassar, Matheu **M36:** 68, 145; **M1:** 61-67, 71-76
- Cassar, Paulo **M36:** 605, 762
- Cassar Dorduri, Petro **M36:** 767
- Cassar, Salvu **M36:** 548
- Cassar, Thumeo **M36:** 731
- Cassares, Alvaro de (de Cassaris, de Casseres, Casseris, Nava Cassares) **M36:** 491, 492, 497, 519, 523-526, 531, 558a, 571, 579, 587, 593-598, 600, 604, 610-612, 618-626, 647, 653, 658, 736; **M1:** 85-110, 120-128, 132-138, 142-190, 194-264, 268, 273, 287-300, 304-308, 312-334, 338-342, 353, 357-359, 363-383, 387-443, 451; **M2:** 4-44, 48-52, 84-147, 156, 176, 184-186, 212-216, 222, 238, 256-258, 264, 268, 274, 282-286, 296, 317, 332, 336-340, 369-479; **M3:** 3-22, 25, 29-35, 39, 61-77, 81, 85, 87, 92, 94, 99, 121, 131- 137, 167-171, 176, 188-190, 292, 296, 307, 315, 347-353, 357, 359, 363, 416, 444, 446, 475
- Cassares, Imperia **M3:** 444, 446, 475
- Catagnano, Alessandro [da] (Catignano) **M1:** 236, 240; **M2:** 18
- Catagnano, Bishop Bernardo **M1:** 19, 67, 71-73
- Catagnano, Bishop Bonifacio (Cataniiano) **M36:** 456, 496; **M1:** 110, 266
- Catania, Luca **M2:** 276
- Catanio, Nofrio **M3:** 73
- Cauchi, Laurenczo **M36:** 478
- Cauchi, Lemo **M36:** 451, 468
- Caxaro, Don Brandan **M3:** 117, 341, 361, 380, 416, 492, 513, 531, 619, 627, 665, 675, 687, 688
- Caxaro, Cola **M36:** 1, 15, 31-36

Caxaro, Josep M2: 318
 Caxaro, Don Laurenczo M36: 600; M1: 19-30, 34, 61, 85-87, 116, 210, 212, 316, 320, 401; M2: 8, 34, 50, 101, 186, 216, 258, 360, 381, 383, 403, 407, 421, 447, 455, 473-475; M3: 7, 79, 143, 361, 665
 Caxaro, Luca M3: 380
 Caxaro, Maefre M36: 51, 52, 55, 57, 60; M1: 6-17, 20-24, 85-87, 95, 160, 178-182, 250, 262-266; M2: 318
 Caxaro, Petrus M36: 24, 44-49
 Caxaro, Salvo M3: 361, 665
 Chardun, Zacharia M36: 451
 Chares, [...] M2: 53
 Chares, Cler. Liuni (Charres) M1: 45
 Chares, Petro M2: 346, 347
 Chetcuti, Jacubu M2: 6
 Ciantar, Johann (Chantar) M1: 2-4
 Ciantar, Neigu (de Cantore) M36: 21, 24
 Ciappara, Laurenczo (Chappara) M3: 633, 688
 Cilia, Don Antoni M36: 737
 Cilia, Francisco (Chilia) M3: 365
 Ciotta, Antoni (Chocta) M1: 344
 Cirurgico, Johann (Girurgicus) M36: 22
 Ciumi, Zaccaria (Chumi) M3: 679
 Coglituri, Matheo M36: 193-421, 426-428, 440, 513, 539, 552, 559, 565; M1: 275, 279; M2: 66, 80, 91, 107, 111, 115, 123, 127-131, 135, 141, 145-147, 152, 158, 162, 166, 170-174, 178-182, 188, 192-200, 204, 220, 224, 230-232, 236, 242, 246-250, 254, 278-280, 290-292, 298-310, 314-315, 320-330, 334, 342-348, 352-354, 358, 364-368
 Coglituri, Salimbeni M1: 426, 430, 431, 435
 Compagnia, Masi M36: 432
 Cruchi, Don Petro la M36: 526, 594
 Cumbo, Andria (Cumbu) M36: 605, 456, 541; M2: 244; M3: 617

Cumbo, Antoni M36: 605; M3: 601
 Cumbo, Geronimo M3: 625, 645, 663
 Cumbo, Jacubu (Cumbu) M36: 454
 Cumbo, Johann (Cumbu) M36: 139; M1: 208
 Cumbo, Julio M36: 511, 541; M1: 268, 447; M2: 22, 52, 288, 371-385
 Cumbo, Don Paulo (Cumbu) M3: 687, 688
 Cumbo, Petru (Cumbu) M36: 139
 Cumbo, Salvo M3: 485c-504, 507-533
 Cumbo, Don Stefano M36: 456
 Cumbo, Ximuni (Cumbu) M2: 346
 Curmi, Cola M36: 38-50, 605, 620, 749, 757; M1: 98, 100, 104, 122, 126-128, 136, 293, 306, 326, 332, 342, 371, 379, 391, 395, 399, 409, 417, 419, 421, 427, 439, 443; M2: 24, 109, 284; M3: 135, 178, 184-198, 204-216, 220, 230, 262, 272, 339
 Curmi, Jacubu M2: 12
 Curmi, Petro M1: 342, 371, 391, 427
 Cutajar, Micheli (Chutaje) M36: 605v, 608v; M3: 647
 Czuchu, Gabrieli di M3: 687
 Damiano, Fra Johannes M3: 266
 Darmanin *vide* Armenia, de
 Derduri (Dorduri) *vide* Bellia, Cassar
 Dimech, Andrea (Dimeg) M36: 652
 Dimech, Don Domenico (Demech, Demeh, Dimec, Dimeg) M36: 558a, 611, 618, 619, 639; M2: 22, 282-284, 296, 332, 336-340, 379, 431, 439, 441, 461, 467; M3: 15, 222, 382, 410-414, 430, 549, 567
 Dimech, Don Johann M3: 9, 45-49, 113, 115, 127, 218, 408, 539, 561
 Dimech, Marco M36: 698
 Ellul, Peru (Hellul) M36: 37
 Fabiano, Joanni M1: 291
 Fagiano, Ramundo (Faxano) M3: 519
 Falca, Antoni M36: 15-16, 24, 37-42, 51-64
 Falzon, Andria (Fauczuni) M1: 284
 Falzon, Ambrogio (Fauczuni) M1: 236, 272
 Falzon, Antoni (Falsuni, Fauczuni) M36: 605, 608, 609, 750-784; M1: 26, 28, 51-57, 268, 285-295, 297-316, 346, 349-355; M2: 429, 459-469, 473-479
 Falzon, Antoni *sive* Antoni Jacobi (Falsoni, Fauczuni) M36: 187-490; M1: 272-281
 Falzon, Antoni *sive* Antoni Petru (Fauczuni) M36: 512-518, 532-541, 546-564; M2: 280-288, 290-317, 368, 387, 390-425
 Falzon, Federico (Fauczuni) M3: 619
 Falzon, Giglu M36: 51
 Falzon, Jacubu (Fauczuni) M36: 139; M1: 26, 34, 85
 Falzon, Joanni (Fauczuni) M36: 762
 Falzon, Laurenczu (Fauczuni) M36: 17-23, 27-36, 48-49
 Falzon, Matheo (Falsuni, Fauczuni) M36: 605v, 761; M3: 288
 Falzon, Micheli (Fauczuni) M1: 20-24; M2: 125, 240, 270, 347; M3: 39-49, 94, 113-173, 176, 485c-504, 507-533
 Falzon, Don Micheli M36: 65-68
 Falzon, Petru (Fauczuni) M36: 31-36; M2: 457; M3: 3-21, 374-412, 475, 498, 511, 535-549, 553, 557-695
 Falzon, Salvu (Fauczuni) M36: 53, 56, 59, 61-64
 Fantino, Antoni M2: 105
 Faragon, Mathia M3: 105
 Faragon, Petro (Faraguni, Foraguni) M2: 210, 240
 Farrugia, Brandano (Farruge) M36: 608v
 Farrugia, Grigori M36: 485
 Farrugia, Laurenczo M36: 53

Farvela, Gulino **M2:** 294
 Federico, Don Andria de **M2:** 274, 409
 Federico, Cola de (Fidericu) **M3:** 529
 Ferrer, Melchiorri **M36:** 490, 532, 776; **M1:** 208
 Ferrera, Fra Geronimo de **M3:** 457
 Ferriolo, Micheli **M36:** 53; **M1:** 17
 Ferriolo, Don Simuni (Ferriolu) **M36:** 486, 600; **M1:** 293; **M2:** 6, 8, 36, 38, 186, 258, 381, 403, 407, 421, 447, 455, 473; **M3:** 7, 79, 143, 454, 485c, 597, 635
 Finara, Mariano **M36:** 451, 712
 *Fiorini, S. **M36:** 65, 427
 Fiteni, Luca **M36:** 478
 Formosa O.P., P. Francesco **M3:** 327
 Frigintino, Barone di **M36:** 153

Gaetano, Andrea (Gaitano, Gaytanello, Gaytano) **M1:** 67; **M3:** 35, 65, 77
 Gallega, Marco **M36:** 633
 Gallo, Antoni (Gallu) **M36:** 638v; **M2:** 52
 Gallo, Don Francesco **M1:** 39-41
 Gamean, Joanni (Gamo) **M3:** 98
 Gatt Desguanes, Antoni **M36:** 44-49
 Gatt Desguanes, Martino (Gat Desguanes, Inguanes, Sguanes) **M1:** 85-89, 95, 152-266, 296
 Gauci, Manfre (Gauchi) **M36:** 474, 605, 692; **M1:** 283; **M2:** 154, 244, 346, 347
 Gauci, Petro (Gauchi) **M36:** 485; **M2:** 347
 Genuisi, Georgi (Genuysi) **M3:** 87
 Ghajxun *vide* Calafato
 Giganti, Johann **M36:** 56
 Gilibertu, Joanni **M1:** 289
 Gres *vide* Spiteri
 Grima, Blasi **M2:** 52
 Grima, Joanni **M36:** 638
 Grima, Nardo **M36:** 680, 699
 Grimaldo, Grabieli de **M36:** 439, 451

Grugno, Imperia di **M3:** 444
 Guevara, Antoni de (Guyvara, Kyvara) **M36:** 33
 Guevara, Francisco de (Deguyvara) **M36:** 472, 547
 Guevara, Johanni de **M36:** 51-53, 56, 60-64, 69-91, 111-116, 122-127
 Guevara, Margarita de (Guivara) **M2:** 318
 Guevara, Petro de (Guivara, Guyvara) **M1:** 178-244, 252-260, 296; **M2:** 14; **M3:** 22-35, 51-59, 63-89, 92
 Habica, Johann di la (Chabica) **M36:** 1-13, 37-42
 Habica, Manfre la (Chabica) **M36:** 110-116
 Habica, Mariano [di] la (Chabica) **M2:** 20, 50, 216, 360
 Hakem, Cola (Chakym) **M36:** 37
 Hakem, Jacubu (Chakym) **M36:** 12
 Hakem, Manfre (Chachem, Chakym) **M1:** 409, 417, 419; **M3:** 365, 621, 687
 Heleu, Joanni **M2:** 80
 Heredia, Paulu de (Aredia) **M36:** 23, 27

Iano, Joanni Guillelmus **M36:** 485
 Impax, Nicolao (Pax, Paxi) **M36:** 500-507; **M2:** 4-20, 48-64, 97
 Inguanes *vide* Gatt Desguanes
 Inguanes, Antoni (Zuanes) **M1:** 91-93, 268; **M2:** 346, 347; **M3:** 416-428, 432-485, 504, 507-531
 Inguanes, Jacobo Angarau **M36:** 664; **M1:** 20-24, 355
 Inguanes, Juffre (Desguanes) **M36:** 1-13, 37-42, 65, 68; **M3:** 414
 Inguanes, Petro **M36:** 485
 Jaen, Garcia de (Jahen, Jayen) **M36:** 92-110
 Kercheppu, Jacobu **M36:** 605
 Kirkop *vide* Percop

Lamann, Mattheu **M36:** 37
 Laureri, Antoni **M36:** 518
 Laureri, Cataldo **M36:** 518
 Laureri, Cola **M36:** 497, 565-572, 578, 581, 586, 588, 665-679, 693; **M1:** 26-28, 51-57, 78-82, 96, 142, 357-365, 369-451; **M2:** 46, 51, 52, 78-147, 168, 188-278, 427-429, 455; **M3:** 22-35, 51-65, 73-89, 92
 Laureri, Johann **M36:** 518
 Lazu, Antonello **M2:** 417
 Leo X, Pope **M2:** 28
 Leyricha, Antoni **M2:** 52
 Lia, Gigli di (Dilia) **M36:** 29
 Lia, Salvo di (Dilia) **M1:** 116
 Liftech, Bartholomeo (Lifitechi, Liftec) **M2:** 346, 347, 394; **M3:** 103
 Liftech, Bastiano **M36:** 605; **M1:** 283, 284
 Lucia, Blas di (Luchia) **M2:** 346
 Lucia, Don Paulo di (Luchia) **M1:** 53; **M2:** 24
 Lukis, Liuni **M36:** 37
 Lukis Berac, Lucas (Lukys) **M2:** 318
 Mahnuq, Paulo (Machnuc) **M36:** 605, 605v
 Mallia, Antoni **M36:** 466, 480; **M2:** 58, 103
 Mallia, P. Cola Petro **M2:** 52; **M3:** 688
 Mallia, Damiano **M36:** 451
 Mallia, Silvester **M2:** 318
 Manduca, Andria **M1:** 208, 236; **M3:** 79, 83, 89, 96, 101, 105, 109-111, 123-127, 139-165, 173, 178-186, 192-290, 294, 298-305, 313, 317-333, 339-345, 361, 371, 374-422, 426-442, 448, 454-473, 477-485, 485c-486, 492-502, 507-517, 521-525, 529, 535-583, 587, 593-597, 601-685, 689-695
 Manduca, Antoni **M36:** 187-496, 512-518, 530, 532-541, 546-564, 605v; **M1:** 30-45, 59, 106, 208,

272-284; **M2:** 24-44, 280-317, 368, 387, 390-425; **M3:** 22-35, 43-65, 73-89, 178-182, 190-216, 220, 371
Manduca, Johann Andrea M36: 500-507, 647; **M2:** 4-20, 48-50, 54- 64, 389; **M3:** 119, 424, 450, 452, 623
Mangion, Agustino (Manione, Manjuni) M3: 309, 310
Mangion, Andria (Maniun) M2: 52
Mangion, Don Antoni (Manjuni) M1: 110, 116, 164, 178, 214, 272, 373
Mangion, Geronimo (Manjuni) M36: 638
Mangion O.P., P. Joanni Antoni (Manjuni) M3: 509, 543, 689
Mangion, Don Simuni (Manjuni) M1: 69, 304
Mannara, Joanni M36: 605
Manuele, Mattheu de (Manueli) M36: 17-23, 27-29, 46-49
Manuele, Pinu de (Manueli) M36: 32
Manuele, Don Victorio de M3: 182, 184, 200, 202, 250, 260, 266, 422, 426, 440, 461, 467, 477, 483
Martin, Gabrieli M1: 284, 336, 375; **M3:** 98, 457
Mayda, Frati Antoni di M1: 73-76
Mazara, Johann de (Maczara) M36: 6, 31, 501; **M1:** 20-24
Mazara, Peri de M2: 347
Mazara, Peri Johannes de (Maczara) M36: 19
Mazzuni, Bartholomeo (Maczuni) M1: 73
Mego, Francisco M3: 488
Meli, Antoni da M36: 11
Messina, Antoni de M2: 218
Messina, Archiepiscopo de M1: 178
Micallef, Joanni (Michallif) M36: 638
Micallef, Don Pancrazio M3: 105, 149, 171
Micheli, Joanni M1: 116
Michola, Blasi (Muxola) M36: 24
Michola, Peri M1: 208; **M2:** 60

Midina, Ferrandu di (Medina) M36: 3, 8, 13-16
Mifsud, Antoni M36: 737
Monbron, Gaspar de M36: 38
Monteleone, Duca di (Montiliuni) M3: 488, 645, 655, 663, 688
Muchtara(?), Franciscu M2: 318
Mula, Jacobu (Mule) M36: 638
Munda, Bernardo de M36: 187, 422, 446, 461, 511, 546, 548, 632, 659, 660, 706; **M1:** 112, 281, 349; **M2:** 62, 113, 143, 206-208, 362
Muscat, Bertu M1: 289; **M2:** 28, 32, 103, 244; **M3:** 309
Muscat, Frati Jacubu (Muscato) M36: 571, 579, 612, 653; **M2:** 268, 392, 397, 423, 429, 449, 457, 469, 479; **M3:** 3
Muscat, Juliano M3: 589
Muset, Jbon de M3: 81
Napolitano, Micheli M3: 424
Nasci, Don Deimo (Nacci, Nacho, Nactio, Naczio) M1: 270, 273; **M2:** 24-40, 433
Nasi detto di S. Paulo, Cola deli M1: 51
Nasi, Paulo dili (de Naso) M36: 15-16, 500-507, 565-572, 578, 581, 586, 588, 592, 665-724, 732-749; **M1:** 285-295, 297-324, 346, 349-355, 415; **M2:** 4-20, 48-50, 54-64, 427-431, 437-455; **M3:** 96- 111, 224-282, 298, 309, 361-369, 485c-504, 507, 533
Nasi, Peri di li (de Naso) M36: 44-49, 51-59
Nativo, Don Santoro (Nactivo) M2: 156, 212, 369, 373
Nava, Johannes de M36: 65, 484, 538; **M1:** 91-93, 268; **M2:** 168
Nava, [In]Guterra de M1: 285-295, 297-346, 349-355, 367
Nava, Petro de M1: 2, 13
Nava, [...] M2: 52
Noto, Cola Antonio de (Nothu) M2: 154; **M3:** 178-222, 371
Noto, Gabriel de M1: 277, 302
Noto, Paulu di M36: 7, 13
Nuar, Masi M36: 518
Orobello, Calcerano de (Lorobello, Orobellu) M3: 391, 401, 420, 428, 685
Otranto, Andriotta de M36: 432, 434; **M2:** 222
Pace vide Impax
Pace, Joanni (Pachi) M36: 605
Padovano, Alessandro (Padoano, Paduano, Paduana) M36: 620, 624, 626; **M1:** 102, 106, 120, 124, 154, 172, 224, 256, 357, 363, 375, 387, 393, 397, 403, 411, 415, 431; **M3:** 121, 133
Padovano, Joannello M1: 124
Paglia, Ferrando la M36: 512-518, 530, 532-541, 546-564; **M2:** 368, 387, 390-425
Pantallarisi, Vincensu M3: 688
Papardo, Joanni Arrigo M1: 118; **M2:** 34
Paternò, Joanni Francesco de M36: 613, 627, 641
Paulillo, Mariano M2: 222
Pellegrino, Jacobus (Pilligrinu) M36: 1-2
Pellegrino, Nicola M36: 704; **M3:** 309
Percop, Francisco (Pricopo) M36: 37
Pisano, Don Joanni M36: 737
Pisano, Don Leonardo M36: 53, 608v; **M1:** 134, 324, 359, 361, 383, 385, 413; **M2:** 10, 26, 87, 89, 109, 137, 184, 385, 419, 453; **M3:** 5, 69, 117, 333, 463
Pisano, Micheli M36: 608v
Pisano, Simuni M3: 607
Piscopo O.F.M.Conv., P. Matheo (dilo Episcopo) M36: 604, 610
Pores, Martino de M36: 8
Prat, Dalmao M36: 564

Preca, Antoni (Prica) **M36:** 688
 Psaila, Marco (Busayle) **M36:** 473
 Psaila, Zaccaria (Busayle) **M3:** 294, 525, 617
 Pucella, Frati [Johannii] Antoni di la **M36:** 49; **M1:** 6
 Pucella, Johann Cola la (Puzella) **M3:** 529
 Pucella, Johann Micheli **M1:** 78, 293
 Raficano, Gaddo **M36:** 485; **M2:** 53
 Raficano, Don Giacomo **M2:** 318, 433-435, 457-469; **M3:** 1-15, 22, 25, 29, 33, 35, 51-61, 65-89, 92
 Ramundo, Johann **M3:** 617
 Randon, Joanni (Randun) **M2:** 52
 Rapa, Antoni **M36:** 187-496, 511, 518, 565-572, 578, 581, 586, 588, 592, 652, 665-698, 700-749; **M1:** 116, 208, 209, 272-284, 336, 359, 383, 413; **M2:** 10, 22-44, 137, 184, 318, 371-385, 390, 427-455; **M3:** 39-49, 55, 83, 94, 113-173, 176, 416-428, 432-485, 687
 Rapa, Johann **M36:** 725; **M2:** 332
 Rapi, Frati Johann (de Rapis) **M36:** 65
 Ravello, Octavianu de **M36:** 17-22, 28-29
 Re, Matheo de lo **M36:** 638
 Re, Muni lo **M36:** 44
 Ribas Altas, Antoni Matheo **M36:** 747, 761
 Ribas Altas, Johannes **M36:** 512-518, 533-541, 552, 559; **M2:** 150-154, 158-166, 170-174, 178-182, 188-200, 204, 208, 210, 218-220, 224-226, 228-236, 240-254, 260-262, 270-272, 278-284, 290-291, 298-315, 320-330, 334, 342-358, 364-368
 Rifurgiato, Paulu (Rifurjatu) **M36:** 16
 Rigano, Don Angelo **M1:** 19, 30-45, 61-65, 91, 268; **M2:** 52, 377
 Rigu, Cola di **M36:** 28
 Ros, Rodolfo **M3:** 488
 Rossellis, Fra Julio (sive Egidio) de (Rosel,

Rosellis, Rossello, Russell) **M3:** 488, 490, 504, 506, 519, 527, 533, 551, 553, 563, 571, 575, 581, 585, 589, 591, 595, 599-601, 611, 615, 621-623, 631-633, 639-647, 651, 655, 659-663, 667
 Ruis de Velasco, Peri (di Blasco, di Vilasco) **M3:** 298
 Russo, Francesco (Russu) **M1:** 252
 Russo, Simuni **M36:** 517
 Safaradi, Abraham **M36:** 2, 17
 Sagia, Cola **M36:** 60, 64
 Said, Cola (Sayd) **M1:** 355
 Said, [...] (Sayd) **M2:** 52
 Salerno, [...] **M36:** 611
 Saliba, Cler. Guillelmo **M1:** 45, 108, 264, 295; **M2:** 93
 Salvagio, Bartholomeo **M3:** 298
 Sammut, Giglu **M3:** 125
 Sanches, Francisco **M36:** 538
 San Paulo *vide* Nasi, deli
 Santoro, Andriotta (Santor) **M1:** 283
 Sapiano, Blasi (Sapian) **M36:** 605v
 Saura, Gaddu **M36:** 605v
 Saura, Laurenczo **M1:** 381; **M2:** 176, 451; **M3:** 163, 653
 Saura, Nardu de **M36:** 24
 Savaia, Laurenczo **M36:** 652
 Savaia, Muni **M36:** 605v
 Savallos, Diego (Zavagna, Zavagles) **M36:** 69-91, 111-116, 121-129, 134-183
 Saviet, Joanni **M2:** 346, 347
 Scacciapani, Cola (Scachapani) **M3:** 688
 Scagliuni, Joan Aloysi **M3:** 53
 Scarpa, Joanni **M1:** 49, 73, 142, 268; **M3:** 94
 Scarpello, Cola **M36:** 638v
 Scavuni, Don Andriotta **M1:** 28
 Schembri, Soro Antonia **M3:** 369
 Schembri, Augustino **M36:** 478
 Schembri, Marco **M36:** 576
 Scicluna, Luca (Xikilune) **M36:** 605v
 Seguna, Cola (Sagona, Saguna, Sahona, Saona) **M36:** 187, 446, 479, 497, 511, 548, 605, 606, 609, 652, 654, 659, 750-784; **M1:** 2-4, 26-59, 78-82, 91, 96-142, 192, 208, 281, 300, 310, 349, 357-365, 369-451; **M2:** 46, 51, 52, 78-147, 150-278, 288, 318-366, 369, 429, 459-479; **M3:** 27, 39-49, 94, 113-173, 176
 Seguna, Joanni **M2:** 53
 Seguna, Leonardo (Saguna, Sahona, Saona) **M36:** 46-48, 50, 55, 57, 69-116, 121-129, 134, 135, 140, 141, 146-152, 157-183
 Seguna, Rogeri (Saguna, Saona) **M3:** 123, 155, 222
 Serrano, Francisco **M1:** 283; **M2:** 346, 347
 Seychel, Petru (Seykil) **M3:** 687
 Sillato, Bartholomeo **M2:** 14; **M3:** 89, 380, 687
 Sillato, Cola **M36:** 92-105, 110-183; **M1:** 30-45, 59, 71
 Sorribes, Onofrio (Suribes, Surribes) **M3:** 96-111, 224-369, 374-412, 535-683, 687-695
 Spataro, Lisio **M36:** 576, 748; **M2:** 53
 Spiteri, Micheli **M3:** 119
 Spiteri dicto Gres, Micheli **M36:** 647
 Stunica, Ferrando de **M36:** 554; **M2:** 702
 Stunica, Petro de **M1:** 85-89, 95, 144, 152-182, 186-266, 296
 Surdo, Cola Andrea **M3:** 176, 639
 Surdo, Francesco **M2:** 125
 Surdo, Geronimo **M1:** 208; **M3:** 621
 Surdo, Joanni **M36:** 496; **M1:** 208; **M2:** 46, 78; **M3:** 234
 Surdo O.F.M.Obs., Frati Petro de **M3:** 127
 Suria, Joanni **M36:** 652
 Tabone, Guillelmo (Tabuni) **M36:** 724

Tabone, Nardo (Tabuni) M36: 693
 Tabone, Petro (Tabuni) M2: 346, 347
 Tonna, Micheli (Tunne) M36: 460
 Torres, Francisco M36: 133, 153, 188; M1: 2

 Ungaro, Luca M2: 164, 190, 226, 234, 252, 260, 272, 350, 356
 Usa, Petro (Use) M2: 53

 Vaccaro, Angelus (Vaccaru, de Vaccario) M36: 37-42
 Vaccaro, Fanju M2: 52
 Vaccaro, Lancza M36: 1-13
 Vaccaro, Paulo M36: 65-68; M1: 2-4, 63-67, 71-76
 Vaccaro, Petro M36: 31-36
 Vassallo, Francesco (Vassaldo, Vassaldu) M1: 240; M2: 53; M3: 202
 Vassallo, Georgi (Vassald, Vassaldo) M36: 652; M1: 104, 148, 176, 283
 Vassallo, Graciano M36: 546, 553; M1: 208
 Vassallo, Johann (Vassaldo) M36: 652; M3: 617
 Vassallo, Johann Antoni M36: 666; M3: 341
 Vassallo, Julianu (Vassallu) M3: 178-222, 371
 Vassallo, Matheo (Vassald) M2: 318
 Vella, Andria M36: 608v
 Vella, Don Domenico M2: 42
 Vella, Joannello M1: 116
 Vella, Matteo M36: 605
 Vella, Petro M36: 485
 Vella, Stefano M3: 139
 Veneciano, Vincenso (Vineciano) M1: 306, 314, 330, 334, 338, 340, 365-367
 Vitale, Bernardo (Vital, Vitali) M1: 248; M2: 371

 *Wettinger, G. M36: 2, 17; M3: 529

 Xaquato, Antoni M2: 347

Xara, Ambroxo M36: 467
 Xara, Cola M36: 523-528, 530, 576, 579, 580, 587, 593-598, 600, 604, 610-648, 652-664; M1: 208, 209; M2: 389
 Xara, Cler. Geronimo M3: 11, 22, 41, 71, 92, 141, 173
 Xara, Don Luca (Xarra) M3: 242, 397, 557
 Xara, Petru M1: 208
 Xeiba, Vicenti (Xeibe) M36: 65, 687
 Xelluki, Frankinu M36: 41
 Xerri, Gregorio M36: 189, 512, 576, 648, 652; M1: 47, 71v, 114, 150; M2: 150
 Xerri, Juliano di M36: 608v
 Xiberras, Antoni (Xeberras) M3: 155
 Xiberras, Cola (Xebiras, Xebirras) M36: 438; M1: 284; M3: 43
 Xiberras, Jacobu (Xeberras) M1: 116
 Xiberras, Don Johann (Xeberras) M3: 541, 693
 Xiberras O.E.S.A., Frati Joanni (Xeberras, Xebirras) M36: 605v, 774; M2: 437; M3: 51, 69, 226
 Xiberras, Don Petro (Xeberas) M2: 390
 Xiriha, Dominico M36: 737
 Xuereb, Blasi M36: 737
 Xuereb, Cheylo M2: 346
 Xuereb, Dimitri M3: 506
 Xuereb, Julio (Xuerib) M36: 588; M2: 471
 Xuereb, Leylu (Xuerib) M2: 347
 Xuereb, Matheo (Xuerib) M1: 351; M2: 133
 Xuereb, Paulo M36: 737, 742, 781; M1: 272, 283
 Xuereb, Petro M36: 737
 Xuereb, Thumeo (Xuerib) M36: 69-183

 Zabbar, Nardo (Zabar) M36: 654; M1: 208
 Zagara, Mariano (Zaccaria) M3: 527
 Zahra, Matteo M1: 240
 Zammit, Don Amaturi M36: 608v; M1: 49-51, 57, 67, 96-110, 120- 128, 132-138, 142-162, 270, 287-295, 297-300, 304-308, 312-334, 338-342, 348, 353, 357, 359, 363-367, 371-383, 387-443; M2: 38, 40; M3: 687
 Zammit, Antoni (Czammit) M36: 634, 664, 699; M2: 375
 Zammit, Don Anthoni M1: 447
 Zammit, Giglu M1: 106
 Zammit, Johann M36: 188-445, 450-497, 505; M1: 112-118, 130, 140, 209, 272, 275-279, 283, 285, 291, 302, 322, 336, 344-346, 351, 353, 357-359, 363-367, 371-383, 387-443, 447; M2: 46, 51-53, 58, 72-80, 87, 95, 97, 103-107, 113, 119, 133, 160, 168, 294
 Zammit, Petru M1: 11v; M2: 84
 Zammit, Petruczu (Czammit) M1: 357
 Zamora, Alonso de (Samorra) M36: 3
 Zarb, Antoni (Czarb) M1: 209, 285, 443; M3: 39, 202
 Zerafa, Ximuni (Zurafe) M2: 52
 Zrinzo, Masi (Zirenu) M36: 450

 [...], Mastro Albano M1: 272
 [...], Mastro Arrigo M1: 284
 [...], Bartochu M2: 347
 [...], Batholomeo Fellusa M2: 347
 [...], Bartholomeu figlu di Lago M36: 513
 [...], Frati Cataldo M36: 704
 [...], Chiccu Labiat (Labiad) M36: 42
 [...], Cola Carchilli M2: 52
 [...], Costanzo M36: 605v
 [...], Daymo M2: 52, 53
 [...], Fanio M2: 347
 [...], Fanjo Laili M36: 605v
 [...], Mastro Francesco M1: 116
 [...], Mastro Gaddo M2: 46
 [...], Mastro Georgi M2: 46

[...], Georgi lo nigro **M2:** 109
[...], Mastro Ginaino **M1:** 78
[...], Soro Guaglarda **M1:** 71
[...], Mastro Jacobo **M1:** 78
[...], Joanni Episcopo di Malta **M1:** 55

[...], Lago, [...] **M36:** 513
[...], Leilo **M36:** 742; **M2:** 347
[...], Mastro Manfre **M2:** 52
[...], Donna Manna **M2:** 387
[...], Micheli detto Chaburxe **M3:** 141

[...], Nardo Buca **M36:** 652; **M2:** 347
[...], Pachi **M1:** 283
[...], P. Ramundo O.E.S.A. **M36:** 490
[...], Soro Scolastica **M1:** 71v
[...], Vestri **M3:** 309

INDEX OF PLACES

Agrigento (Girgenti) **M2:** 53
Attard, Raħal (Casali Atard) **M36:** 608

Benwarrad (Benguirrad, Benurad) **M1:** 116; **M2:** 52

Birgu, il- (Lu Burgu, Borgho di Malta, Suburbium Maris) **M36:** 439, 451, 473, 480, 608, 638; **M1:** 284; **M2:** 52, 53, 58, 82, 84, 107, 168, 346; **M3:** 266, 601, 629, 639, 647, 679, 687

Birżeppuġa (Bir Zebug, Birzebuge, Birczabuge) **M3:** 412, 619, 675

Buhagiar, ta' (Buchajar) **M36:** 519; **M2:** 431; **M3:** 125, 412, 549

Caltagirone (Calatagiruni) **M1:** 349

Castellu dila Marina (Castrum Maris, lo Castello, Regio Castello dilu Portu) **M36:** 1, 3, 15, 33, 455, 460, 528, 570, 605, 608, 613, 641, 668; **M1:** 2, 13, 116, 283; **M2:** 52, 87, 95, 113, 346

Cathedral Museum: **M1:** 268, 306

Ćimiterju ta' San Pawl, Rabat (Zimiteri di S. Paulo di fora) **M3:** 39

Comino (Cuminu) **M36:** 710, 742

Dar Żara' (Dar Zara) **M3:** 408, 567

Dejr is-Saf (Deyrjsaf) **M2:** 46

Demel, id- (Dimel) **M36:** 455

Filfla (Fulfule) **M3:** 687

Frigintino **M36:** 153

Gebel Ġħurab (Gebel Gurab) **M3:** 125

Gozo (Gozu, Goczu) **M36:** 634, 710; **M1:** 116, 344;

M2: 52, 427; **M3:** 351, 403, 687
Grechi, Porta dili (Porta Grecorum) **M2:** 121, 208, 210, 240, 244, 346, 347; **M3:** 643, 687

Glajn Filep (Hayn Philep) **M36:** 480

Glajn Riħana (Arichane) **M2:** 52

Glajn Tuffieħha (Chayn Tuffeċċha) **M2:** 346

Ģħariexem (Garhexim, Garexim, Gar Exem, Garhexem) **M2:** 135; **M3:** 563, 575, 579, 595

Ģħassieli, il- (li Haselj) **M36:** 467, 485

Ġħul, Habel il- (Chabel il Gul, ta Chabel Gul) **M2:** 266; **M3:** 123, 408, 412, 549

Ġħurab, ġebel *vide* ġebel Ġħurab

Habel, il- (Chabel) **M3:** 567

Habel il-ġħul *vide* ġħul

Hazzien tal- (tal Cazen) **M3:** 382

Jannuzz, ta' (Janucz, Yannucz) **M36:** 519; **M2:** 431; **M3:** 125, 222, 408, 412, 549, 567

Kalima, ta' (Calime) **M3:** 412

Kirċipulli, Raħal (Casali Curchipulli) **M36:** 611, 639; **M2:** 296, 431; **M3:** 123

Licata **M36:** 44, 45, 664, 700; **M1:** 116; **M2:** 52; **M3:** 688, 689

Marćjan, ta' (ta Marciano) **M3:** 222, 549

Marsa, il- (Marsa) **M36:** 466, 480; **M1:** 32; **M2:** 103, 346; **M3:** 655, 688

Marsaxlokk (Marsa xilou) **M2:** 52, 53

Mellieħha, il- (Mallacha, Malecha, Mellecha, Mellacha) **M36:** 41; **M1:** 116, 351; **M2:** 52, 53,

133, 347

Merħlet il-Mogħoż (Merchelet jl mħos) **M36:** 451, 455, 473

Merħlet Imžiebel (Merchelet Misebel) **M36:** 468

Messina **M36:** 28, 432, 434; **M1:** 178, 426, 435; **M2:** 210, 222, 240, 244; **M3:** 147, 623

Mġarr, l-i (Mucharri, Muyarri, Mijarri, Mijar, Mujar) **M36:** 519; **M3:** 125, 222, 412, 549

Mlit, ta' (tha Milit, ta Milit) **M2:** 264, 266; **M3:** 123, 125, 567

Mogħoż, Merħlet il- *vide* Merħlet

Monteleone (Monti Liunj, Montileoni, Montlioni) **M3:** 490, 645, 655, 663, 688

Mziebel, l-i *vide* Merħlet

Mosta, Raħal (Musta) **M36:** 611, 639; **M2:** 296, 431; **M3:** 123, 549

Msida, l-i (Misida, Miside) **M2:** 52, 141

Mtaħleb, l-i (Mitachlibo) **M2:** 168

Mtarfa, l-i (Mitharrife, Mitarfe, Mitarrife) **M2:** 389, 451; **M3:** 382

Naxxar, Raħal (Naxaro) **M36:** 608, 633

Noto **M36:** 7

Palermo (Pallermo) **M36:** 45, 456, 496, 548, 620; **M1:** 160, 208; **M2:** 18, 76, 80; **M3:** 298, 388, 689

Ponta Sottile *vide* Sottile

Porta dili Grechi *vide* Grechi

Pwales, il- (lo Puales) **M36:** 608

Qlejgħha, il- (Fego dila Culeya) **M2:** 97

Qormi, Raħal (Rahal Curmī, Rachal Curmī) **M36:** 519; **M3:** 125, 412

Rabat, ir- (lu Rabatu) **M3:** 687

Radusa **M36:** 641, 648

Raħħal *vide* Attard, Kircipulli, Mosta, Naxxar, Qormi, Żabbar, Żebbug, Żurrieq

Riħana, Ghajn *vide* Ghajn Riħana

Rhodes (Rodu) **M36:** 638; **M2:** 46

Rome **M36:** 456; **M2:** 4

Rum, Wied ir- (Guedirrum) **M3:** 341

Saf, Dejr is- *vide* Dejr is-Saf

Salvatur ta' Santa Margarita, is-, *district outside Birgu* **M36:** 451

San Ġwann tal-Mazari, *chapel at Mdina Cathedral (S. Joanni dei Mazari)* **M3:** 492, 525, 545, 567, 617, 637

San ġakbu, *church at Rabat (S. Jacobo)* **M3:** 39

San Martin, *church (Santu Martinu)* **M36:** 519

San Pawl, *church at Rabat (Santu Paulu di fora)* **M3:** 39

San Pawl il-baħar, *port and church (S. Paulo, S. Paulo dila marina)* **M1:** 116, 284; **M2:** 52

San Salvatur, *church at Mdina (San Salvaturi)*

M36: 433

Sant'Agata, *church in Rabat (S. Agatha)* **M3:** 673

Sant'Ewfemja, *church (Santa Fimia)* **M2:** 375

Santa Lucija, *church at Mtarfa (S. Lucia)* **M3:** 290

Santa Margarita, *district of Bormla* **M36:** 451

Santa Marija ta' Donna Manna, *church at Mdina (S. Maria di Donna Manna)* **M2:** 387

Santu Spiritu, *church and hospital at Rabat (S. Spirito)* **M36:** 652; **M3:** 613

Santu Wistin, *il-wesgħa ta', open space in front of St Augustine's church at Rabat (lu chano di S. Augustino)* **M3:** 651

Saqqaġja, is- (Saccaya, Saccaia) **M36:** 705, 733; **M1:** 283

Savoca, *small town near Messina (Savuca)* **M1:** 430, 431

Sicily (Sicilia) **M36:** 32, 50, 450, 454, 502, 710, 718, 725; **M2:** 64, 78, 125

Sottile, Ponta, *headland at entrance to main harbour (Puncta Suttili)* **M36:** 467

Syracuse (Sercusa, Saragusa) **M36:** 11; **M1:** 266; **M2:** 52, 53

Terranova, *present-day Gela in Sicily* **M36:** 517, 532, 533; **M2:** 53, 346, 347

Tokk, it- (lu Toccu) **M1:** 283

Trapani **M3:** 426

Tripoli (Tripuli) **M36:** 731; **M2:** 53, 119

Tuffieħha, Ghajn *vide* Ghajn Tuffieħha

Tunis (Tunisi) **M36:** 45

Venice (Vinecia) **M1:** 37

Widien, il- (il Huiden, jl Guiden) **M3:** 619, 675

Wied ir-Rum *vide* Rum

Xgħajra, ix- (Xiaira) **M3:** 341

Żabbar, Raħħal (Casali Zabbar) **M2:** 346

Żara', Dar *vide* Dar

Żebbug, Raħħal (Casali Zebbug) **M36:** 608

Żurrieq, Raħħal (Casali Zurrico) **M2:** 411

INDEX BY SUBJECT

Abatoir **M36:** 193, 513; **M1:** 279; **M3:** 504, 621
Alms **M2:** 52; **M3:** 294, 369, 424
Altar of Repose (Santo Sepolcro) **M3:** 465
Ambassadors **M36:** 31, 45, 664, 725, 767; **M1:** 4, 13, 116, 130, 285, 355
Archbishop **M36:** 60, 64; **M1:** 178; **M2:** 431
Archdeacon **M36:** 519; **M2:** 461; **M3:** 125, 222, 408, 430, 549, 567
Armed men (also *vide* bombardiers) **M36:** 145, 553
Arms (incl. Artillery, Ammunition) **M36:** 6, 45, 432, 434, 445, 500-505, 513, 530, 533, 700, 710, 737; **M1:** 116, 277, 283, 284, 302; **M2:** 54, 56, 60, 64-68, 105, 154, 160, 222, 240, 346v, 347; **M3:** 103, 527, 601, 643, 687, 688
Attire **M36:** 725, 737, 781; **M1:** 116; **M3:** 98, 309, 335
Augustinian friars **M36:** 490, 560; **M2:** 437; **M3:** 51, 236, 531

Bailiff **M3:** 687
Beasts of burden **M36:** 75-91, 111, 182, 605; **M1:** 275, 283; **M2:** 52, 53, 66, 152, 154, 158-162, 166, 170-174, 178, 198, 220, 224, 278, 280, 310, 346v; **M3:** 149, 153, 161, 165, 609, 687
Bells, Bell-ringing **M36:** 486; **M1:** 53, 76, 118; **M2:** 93, 216, 439; **M3:** 3, 11, 23, 45, 71, 96, 101, 105, 113, 141, 173, 218, 414, 418, 459, 561, 693
Benefices of Maltese Diocese **M36:** 496; **M1:** 287-291; **M2:** 28, 32
Bishop **M36:** 456, 496; **M1:** 67, 69, 71, 73, 344; **M2:** 53
Bishop's crown and crozier **M1:** 73; **M3:** 500, 515
Bishop's throne **M2:** 417; **M3:** 63, 67, 500, 507

Blacksmiths **M36:** 50, 438, 445, 472, 540, 625, 691, 711, 712; **M1:** 36, 54, 56, 57, 284; **M2:** 346v, 347, 394, 413; **M3:** 43, 87, 103, 109, 151, 180, 244, 252, 276, 506, 525, 641, 687
Bombardiers (Armeri, bombardieri) **M36:** 444, 462, 500, 506-507, 530, 538; **M1:** 6; **M2:** 70, 99, 111, 139, 164, 190, 226, 234, 252, 260, 272, 346v, 347, 350, 356; **M3:** 81, 519, 688
Books, liturgical (incl. copying, parchment) **M36:** 523, 526, 587, 593, 594, 604, 610, 620; **M1:** 268; **M2:** 24, 109, 176, 389, 417, 437, 445, 451; **M3:** 85, 137, 147, 169, 182, 184, 200, 202, 226, 228, 250, 260, 266, 313, 374, 386, 388, 406, 422, 426, 434, 438, 440, 442, 461, 467, 471, 477, 483, 485, 486, 494, 509, 543, 565, 605, 689
Bread **M36:** 608; **M2:** 46, 52, 53, 347
Bridges **M36:** 732; **M2:** 208, 210, 240, 244, 687

Candles (antorchì, blanduni, blandunetti) **M36:** 492, 558a, 605, 624, 638, 755; **M1:** 8, 160, 283, 369; **M2:** 46, 214, 264, 284, 336, 346v, 347, 375, 379, 465, 467; **M3:** 9, 13, 49, 61, 81, 115, 141, 218, 371, 410, 539, 551
Capitano d'Armi **M36:** 69-116, 121-129, 134-183, 445, 462, 474, 500-507, 512-518, 533-541, 552, 559, 599, 613, 627, 641; **M1:** 275-279; **M2:** 54-60, 64-70, 82, 91, 97, 99, 107, 111, 115, 119-131, 135, 139, 141, 145, 147, 150-154, 158-166, 170-174, 178-182, 188-200, 204, 208, 210, 218-220, 224-226, 228-236, 240-254, 260-262, 270-272, 278-284, 290-291, 298-315, 320-330, 334, 342-358, 364-368; **M3:** 488, 490, 504, 506, 519, 527, 533, 551, 553, 563, 571, 575, 581, 585, 589, 591, 595, 599-601, 611, 615, 621-623, 631-633, 639-647, 651, 655, 659-663, 667
Capitano della Virga **M3:** 337; **M2:** 670-679, 681-692, 694, 698, 704, 705, 711, 719, 723, 726, 732, 733, 750, 756, 774, 784
Captain (Militia) **M36:** 633
Carmelite friars **M2:** 318; **M3:** 55, 395, 436, 479, 517, 593, 677
Carnival **M2:** 53
Carpenters **M36:** 37, 474, 692, 784; **M1:** 184; **M2:** 154, 244, 347; **M3:** 25, 188, 216, 220, 238, 246, 248, 254, 256, 262, 272, 282, 367
Castellan **M1:** 2, 12, 13, 272; **M2:** 52, 53, 168
Castle (tower) **M2:** 66
Census, payment of **M36:** 1, 15, 33, 647; **M3:** 47, 57, 113, 119, 218, 430, 539
Child labour **M1:** 275; **M2:** 150, 152, 158, 162, 166, 170-174, 198, 220, 224, 230, 278, 280, 310, 348
Choir-stalls **M2:** 44, 465; **M3:** 63, 67, 101
Church building and reconstruction **M36:** 433; **M3:** 290, 492, 545, 569, 617, 637-694; **M3:** 687
Citizenship of Mdina **M36:** 505, 530
Clergy, privileges of **M1:** 24
Clerics **M1:** 45, 76, 108, 264, 295; **M2:** 20, 50, 93, 216, 268, 360, 373; **M3:** 11, 22, 41, 71, 92, 96, 111, 141, 173, 236, 240, 317, 374, 386, 406, 418, 459, 486, 605
Clock **M36:** 59, 531; **M1:** 36, 49, 57, 78, 134, 324, 359, 360, 383, 385, 413; **M2:** 10, 26, 48, 87, 109, 137, 176, 184, 238, 385, 399, 419, 433, 453; **M3:** 5, 13, 43, 51, 69, 81, 87, 101, 117, 333, 343, 448, 463, 605, 657, 687
Coal **M36:** 175, 532; **M2:** 46, 346v, 347; **M3:** 244,

525, 657
Coats-of-arms M36: 474, 605, 606, 732, 743, 749, 757, 774; M2: 244, 347
Commissioners M36: 60, 64
Communications M36: 669, 742; M2: 52, 95, 294; M3: 687
Consuls for Malta M3: 687
Conversos M36: 472, 547
Copper M1: 57; M3: 457
Corpus Christi M36: 624; M1: 314, 330-334, 365; M2: 52, 264, 347; M3: 61, 180
Cotton M36: 12
Couriers (munteri, curreri) M36: 51, 56, 497, 530, 634, 680, 698, 748; M1: 116, 272, 283, 284; M2: 52, 53, 80
Crucifix M3: 391, 401, 420, 428, 446, 507, 521, 529, 685
Crusade (S. Crucifera) M1: 110, 214
Curia Regia M36: 444, 693, 718; M1: 377; M2: 139; M3: 57
Currency M36: 456, 485, 500, 501, 680, 693, 717, 718, 749, 757, 767, 774; M1: 130, 164, 168, 178, 186, 204, 208, 218, 234, 355, 381, 426, 430-435, 441; M2: 95, 238, 262, 346v, 445, 471; M3: 98, 119, 127, 131, 374, 384, 391, 469, 490, 515

Dairy products M2: 46, 52, 347
Dean (cathedral) M1: 24; M2: 461; M3: 15, 242, 557
Doctors (medical) M36: 2, 17, 53, 187, 422, 446, 461, 511, 546, 548, 632, 659, 660, 706; M1: 12, 17, 59, 93, 112, 192, 281, 310, 349; M2: 62, 113, 143, 206, 208, 362; M3: 450, 452
Dohana M3: 155
Dominican friars M3: 327, 509, 543, 689
Dukkien M3: 533

Eggs M2: 46

Falconry M1: 11v
Fat M36: 762
Feasts:
 Corpus Christi M2: 74, 465
 Easter M2: 318
 Holy Cross M1: 369
 Maundy Thursday M2: 375
 Palm Sunday (Dominica dila Oliva, ramis palmarum) M1: 283; M2: 52
 S. James M2: 20
 S. John Baptist M3: 585, 742
 SS. Peter and Paul (*vide also* Luminaria, Palio) M36: 492, 736; M2: 74, 256, 395; M3: 591
Festivities M36: 646, 724; M2: 347; M3: 553, 591, 661
Firewood M2: 346v; M3: 553, 585, 608, 638
Fireworks M3: 591, 661
Fish M2: 46
Flags and banners M36: 605v, 669, 705, 719; M2: 95; M3: 448
Franciscans observant friars M1: 10, 82, 322; M3: 127
Friars M36: 23, 27, 49, 65, 571, 579, 604, 605, 610, 612, 653, 774; M1: 6; M2: 268, 392, 397, 423, 429, 449, 457, 469, 479; M2: 52; M3: 3, 69, 226
Fruit M36: 605, 638; M2: 46
Furnishings and furniture (cathedral) M36: 620; M1: 142, 273, 293, 306, 314, 326, 330; M2: 24, 332, 399, 415, 477; M3: 19, 94, 121, 131, 133, 135, 180, 252, 270, 298, 339, 376, 444, 465

Gallows M3: 585
Goldsmiths and gilding M1: 78, 96, 138, 168, 186, 204, 217, 218, 273, 306, 314, 330, 334, 338, 340, 357, 363-367, 373, 387, 393, 397, 403, 405, 411, 415, 423, 426, 430-437, 441, 521; M2: 399
Grand Master M36: 605, 608, 638, 732, 743, 749, 755, 757, 762, 768, 774-784; M3: 98, 113, 127, 309, 335, 337, 513, 585, 591, 615, 687
Graves M36: 652; M3: 19, 149-153, 157-161, 165, 167, 171, 190, 502
Guardia *vide* watch
Gunpowder M36: 440, 502, 552, 559; M1: 283; M2: 64, 66, 111, 115, 123, 127, 131, 228, 276, 286, 346v, 347; M3: 601, 661

Herbs M2: 46
Holy oils M2: 401, 413
Holy water font M3: 465
Honey M36: 762
Horses M36: 547, 742; M2: 346v
Hospital M36: 187, 446, 511, 548, 652, 654, 659, 747, 761; M1: 59, 91, 281, 300, 310; M2: 266, 276, 288, 427; M3: 57, 408, 450, 452, 567, 613

Illiteracy M36: 50; M1: 45, 104, 248, 318, 363, 381, 389, 426
Insurance M36: 532; M1: 160, 208, 304; M3: 305, 475
Interdict M36: 496
Inventories (cathedral) M2: 390; M3: 83, 89, 380, 625
Iron M36: 38; M1: 277; M2: 208; M3: 180, 244, 525

Jubilee M2: 4
Judaeo-Arabic script M36: 2, 17
Judges M36: 497, 576, 666; M3: 337, 488, 663
Jurats of Birgu M3: 687
Jurats' dues M36: 20, 40, 52, 497, 572, 576, 580, 665; M1: 140; M2: 72

King M36: 476, 718, 767; M1: 226; M2: 262
 Ladders M2: 471
 Land (cathedral) M36: 519, 611, 639; M2: 264, 266, 296, 389, 411, 427, 431, 451; M3: 123, 125, 155, 222, 341, 382, 408, 412, 549, 567, 619, 675
 Lanterns M2: 346v
 Lead M3: 378, 465, 657
 Leases M36: 538, 553; M1: 106, 357; M3: 365, 422, 477
 Letters M1: 116, 283; M2: 46, 52, 53; M3: 687
 Lime M36: 19, 38, 139, 189, 484, 541, 652, 648, 658; M1: 78, 150, 160, 182, 194, 244, 283; M2: 48, 53, 141, 150, 317, 340; M3: 19, 29, 99, 224, 232, 325, 355, 393, 492, 502, 545, 583, 651
 Linen (altar) M36: 618; M1: 160; M2: 22, 282, 332, 338, 377, 387, 413, 417, 425, 441, 467
 Litigation in court M1: 116; M2: 52; M3: 488, 490, 638, 645, 655, 663, 687, 688
 Loans M36: 564, 634, 638, 717; M1: 13, 300; M2: 125, 222, 240, 276; M3: 55, 127, 513
 Loggia M36: 37, 692, 711, 723; M2: 53
 Luminaria (Mnarja) M36: 492, 608, 742; M2: 74, 347
 Magistri Racionarii M36: 718
 Marble M36: 605, 774; M2: 346v, 347; M3: 190, 651, 687
 Masses, celebration of M36: 558a, 619, 653; M2: 14, 20, 44, 214, 284, 336, 360, 379, 392, 397, 423, 429, 449, 467, 469; M3: 3, 9, 11, 22, 41, 61, 71, 92, 96, 105, 111, 141, 173, 218, 240, 317, 371, 410, 418, 539, 541, 613, 693
 Mdina:
 Fosse M3: 533, 631, 687
 Gates M36: 33, 438; M2: 121, 160, 208, 210, 240, 244, 262, 270, 346v, 347; M3: 533, 585,

631, 643, 681, 687
 Tower M36: 15, 33, 694, 705
 Walls (*vide also* Supramarammerius) M36: 36, 139, 189, 513, 541, 554, 679, 685, 717, 763; M1: 283; M2: 145, 147, 160, 276, 312; M3: 107, 355, 687
 Meat M36: 608, 638, 768, 782, 783; M2: 46; M3: 687
 Mnarja *vide* Luminaria
 Monastery of S. Peter M36: 21; M1: 71
 Monastery of S. Scholastica M1: 47, 71v, 114, 116, 283; M3: 176, 369
 Music (liturgical) M1: 28, 75, 42; M2: 409; M3: 53, 236, 454, 485c, 531, 597, 635
 Musicians M36: 646, 724
 Notaries M36: 36, 37, 45, 48, 50, 53, 139, 490, 518, 541, 546, 553, 558, 598; M1: 22, 26, 34, 75, 85, 116, 144, 208, 209, 268, 336, 359, 363, 365, 381-389, 397, 413, 447; M2: 10, 14, 16, 26, 30, 52, 87, 137, 150, 156, 184, 186, 212, 222, 256, 288, 318, 369, 381, 385, 390, 421, 459, 473, 475; M3: 55, 83, 89, 117, 341, 361, 380, 416, 446, 498, 513, 531, 619, 625, 627, 645, 665, 675, 687, 688
 Nuns M36: 21; M1: 47
 Order of St John (*vide also* Grand Master) M36: 742, 757; M2: 46, 52; M3: 81, 266, 457, 488, 513, 687
 Organ (cathedral) M36: 65, 587, 600; M1: 26, 30, 34, 51, 61, 85, 87, 316, 320, 401; M2: 6, 8, 34-38, 101, 186, 258, 381, 383, 399, 403, 407, 421, 447, 455, 465, 473, 475; M3: 7, 79, 143, 361, 378, 457, 475, 496, 507, 511, 559, 587, 591, 627, 649, 657, 665, 671, 695
 Painters, Painting M36: 624, 626; M1: 78, 102, 106, 120, 124, 154, 172, 224, 248, 256, 293, 357, 363,
 375, 387, 393, 397, 403, 411, 415, 431; M3: 51, 121, 133, 384, 391, 401, 420, 428, 446, 448, 529, 685, 691
 Palio M36: 737, 742 M1: 116, 336; M2: 74, 91; M3: 581, 589, 611
 Paper M1: 114, 116, 283, 284; M2: 52, 53, 347; M3: 661, 687
 Pasta M36: 605
 Pergola M3: 629
 Pharmacists M36: 7, 13, 16, 61; M1: 15, 310; M2: 318; M3: 452
 Plague M36: 439, 451, 455, 460, 466-468, 473, 478, 480, 485; M1: 284; M2: 58, 82, 84, 103, 107, 168
 Pope M1: 226, 287, 288, 291; M2: 28
 Ports M1: 116, 284; M2: 52
 Poultry M36: 608; M1: 116; M2: 46; M3: 688
 Preacher (Quaresimalista) M36: 23, 27, 490, 560; M1: 82; M2: 52, 53; M3: 327, 688
 Priests M36: 29, 59, 486, 526, 523, 531, 594, 600, 605, 737; M1: 26-30, 34, 39, 41, 53, 61, 63, 69, 75, 85, 87, 110, 116, 134, 162, 164, 178, 214, 293, 304, 316-320, 324, 359, 360, 377, 383, 401, 413; M2: 6-10, 24, 26, 34-38, 42, 50, 52, 87, 89, 101, 109, 137, 156, 184, 186, 212, 216, 258, 274, 360, 369, 373, 377, 381-385, 390, 392, 397, 403, 407, 409, 419, 421, 445, 447, 453, 455, 473, 475; M3: 5, 7, 19, 69, 79, 85, 117, 125, 137, 143, 147, 169, 182, 200, 202, 250, 260, 266, 313, 333, 361, 397, 422, 426, 434, 440, 442, 454, 461, 463, 467, 477, 483, 485, 485c, 492, 494, 541, 565, 597, 613, 635, 665, 687, 688, 693
 Public places, maintenance of M36: 733; M1: 283, 284; M2: 52, 53, 91, 347; M3: 599, 611, 643, 647, 673, 679, 681
 Roofing M36: 37, 433, 620, 654, 704; M1: 89, 95, 96-102, 122, 126, 128, 132, 136, 156, 162, 166,

170, 174, 182, 188, 198-202, 212, 216, 220, 222, 228-232, 238, 242, 246-254, 258-262, 296; **M2:** 44, 48, 109, 317; **M3:** 25, 496, 502, 504
Roof-tiles (charamidi) M36: 654; **M1:** 166, 284; **M2:** 317
Rubbish, dumping of M36: 439; **M1:** 283
Sacristan M36: 571, 579, 612, 619, 653; **M1:** 53, 76, 108, 264; **M2:** 20, 50, 93, 216, 268, 336, 392, 397, 449, 457, 467, 469, 479; **M3:** 11, 22, 41, 45, 71, 92, 96, 115, 141, 173, 240, 317, 371, 418, 539, 541, 693
Sanctum Sanctorum (cathedral) M3: 339
Sarcophagus (monumentum, tabuto) M3: 190
Schoolmaster M36: 22, 29, 558, 598, 640; **M1:** 22, 39, 41, 55, 63, 67, 144, 308, 346, 353, 407, 445; **M2:** 4, 30, 117, 156, 212, 369, 373, 405, 443, 459; **M3:** 35, 65, 77, 395, 436, 479, 517, 593, 677
Sculptors M2: 262
Secreto, Secrezia M36: 1, 69-91, 111-116, 135-175, 533; **M1:** 449
Shipping M36: 450, 454, 485, 502, 517, 533, 548, 634, 664, 700, 710, 731, 737; **M1:** 37, 283; **M2:** 52, 53, 210, 240, 346v, 347; **M3:** 659, 687, 688
Shoes M36: 654
Silversmiths, silverware M36: 145; **M1:** 49, 73, 142, 268, 273, 298, 312, 318, 328; **M2:** 387, 394; **M3:** 94, 515, 603
Slaves M36: 116, 122, 440, 513, 552, 559, 605, 606, 608, 719, 769; **M1:** 283, 284; **M2:** 66, 346v, 347, 399, 525; **M3:** 585, 599, 611, 615, 617, 651, 687, 691
Steward (cathedral) M36: 620, 625, 647, 658; **M1:** 20, 43, 65, 80, 89, 95, 98, 100, 104, 132, 146, 152, 156, 162, 166, 170, 174, 182, 184, 188, 194-202, 212, 216, 220, 228-232, 238, 242-246, 250, 254, 258-262, 266, 293, 296, 297, 326, 379, 389, 391,

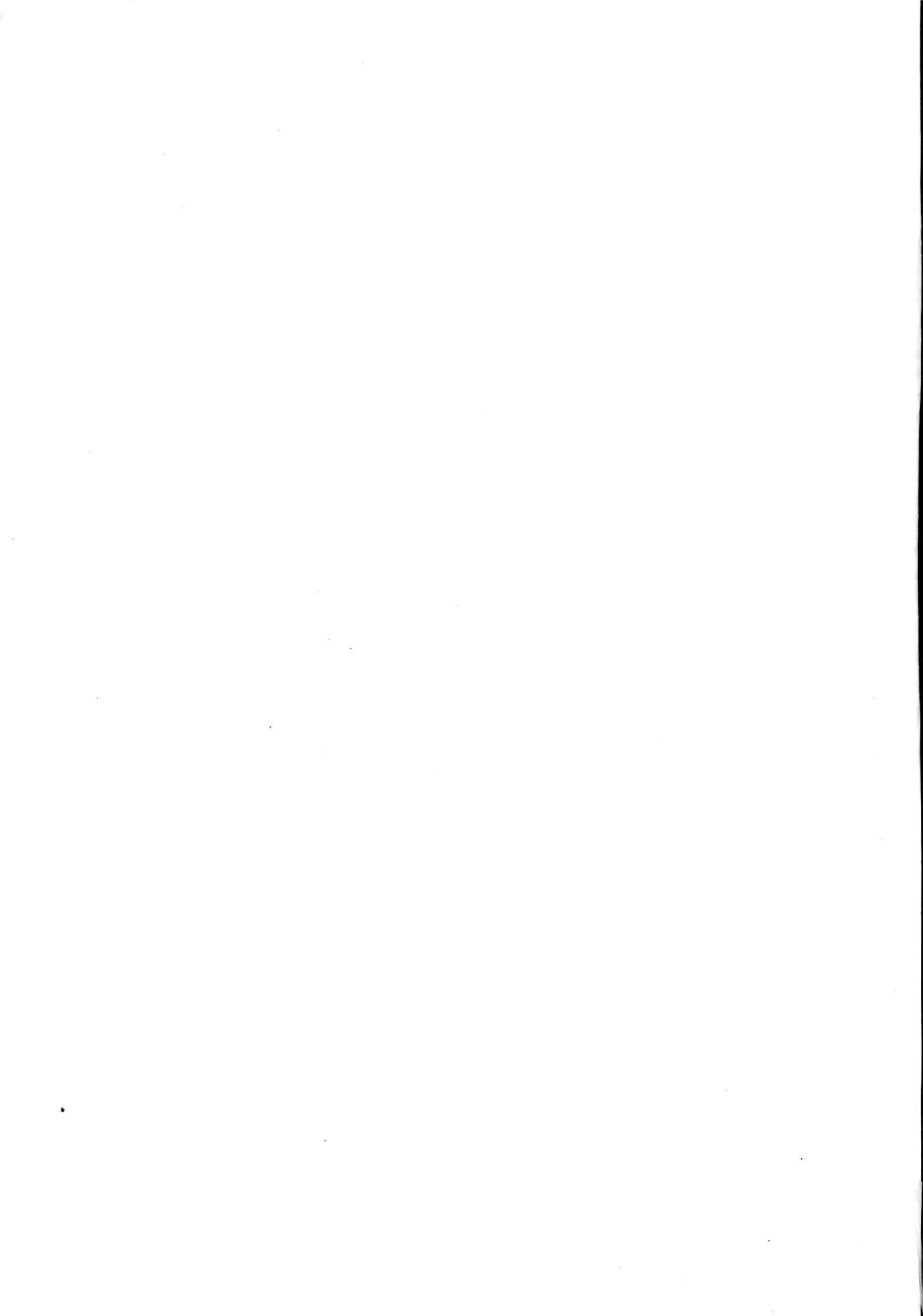
395, 399, 417-421, 427, 435-439, 443; **M2:** 14, 16, 40, 44, 48, 89, 109, 176, 214, 238, 256, 264, 332, 371, 375, 387, 389, 395, 399, 411, 413, 417, 425, 433, 435, 451, 463, 465, 477; **M3:** 13, 17-21, 29-33, 59- 63, 67, 75, 85, 99, 101, 119, 145, 149, 153, 157-161, 165, 167, 171, 178, 184-198, 204-214, 230, 238, 246, 248, 254-258, 264, 268, 272, 278, 280, 284, 286, 292, 296, 307, 311, 315, 319-323, 331, 343-345, 349, 351, 353, 357, 359, 363, 376, 378, 384, 393, 403, 432, 438, 448, 465, 471-475, 481, 496, 502, 507, 521-525, 535, 537, 545, 547, 573, 577, 583, 587, 609, 617, 657, 669, 683, 691
Stonemasons M36: 55, 57, 69-116, 121-129, 134, 135, 146-152, 157- 183, 193-421, 426-428, 473, 539, 578, 581, 586, 592, 599, 605, 652, 670-679, 681-686, 694, 704, 732, 738, 741, 741, 743, 769, 775, 784; **M1:** 104, 122, 132, 148, 152, 158, 162, 176, 180, 190, 210, 222, 275; **M2:** 145, 147, 198, 220, 224, 232, 236, 242, 254, 262, 298, 302, 308, 310, 314, 315, 320, 344, 347, 368; **M3:** 25, 29, 33, 145, 149, 153, 157-161, 165, 167, 171, 178, 186, 188-198, 204-216, 230, 238, 246, 248, 254, 256, 264, 268, 272, 274, 278, 280, 284, 286, 292, 307, 311, 315, 319-323, 329, 331, 343-351, 353, 357, 359, 376, 378, 393, 523, 535, 537, 555, 573-579, 609, 631, 637
Straw M3: 639
Sugar M36: 605
Supramarammerius (Mdina) M36: 36, 55, 57, 69-116, 121-129, 134, 135, 146-152, 157-183, 193-421, 426-428, 440, 513, 539, 552, 559, 565-566, 578, 581, 586, 592, 599, 670-679, 681, 686-687, 694, 704, 705, 719, 726, 732, 733, 738, 741, 743, 750, 756, 763, 769, 773, 775, 784; **M1:** 275, 279; **M2:** 66, 68, 91, 107, 111, 115, 123, 127-131, 135, 141, 145-147, 152, 158, 162, 166,

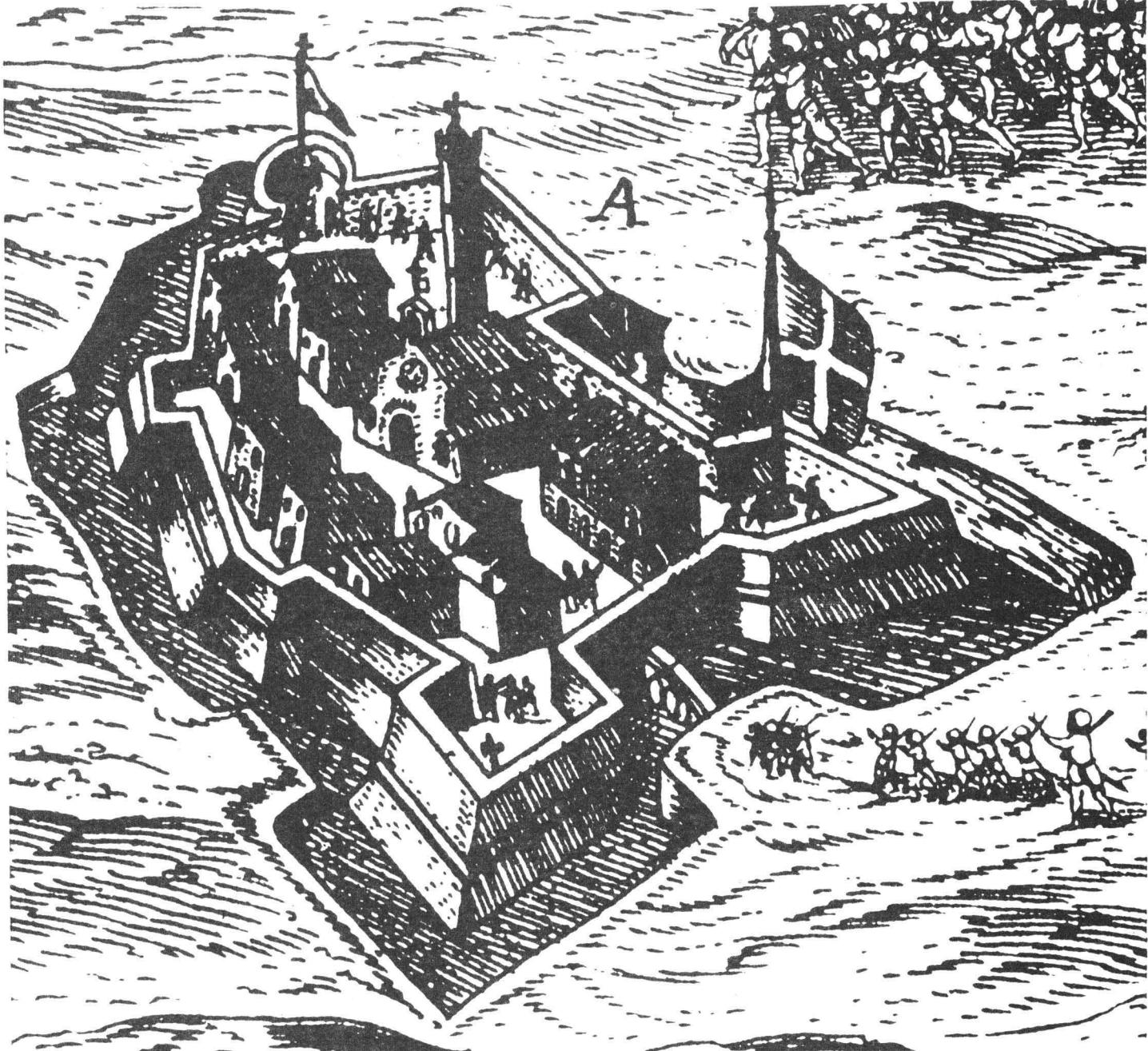
170-174, 178-182, 188, 192-200, 204, 220, 224, 230, 232, 236, 242, 246-250, 254, 278, 280, 290, 292, 298-310, 314, 315, 320-330, 334, 342-348, 352, 354, 358, 364-368; **M3:** 107, 504, 533, 553, 563, 571, 575, 579, 585, 595, 599, 611, 615, 631, 643, 651, 667, 673, 681
Supramarammerius (Castrum Maris) M36: 3, 528, 570, 613, 627, 641, 668; **M2:** 105
Syndics M1: 283, 344, 355; **M2:** 52
Tailors: M2: 176, 451; **M3:** 31, 75, 163, 309, 310, 653
Tallow (sivu) M2: 347
Taverns M36: 724; **M2:** 53, 74
Taxation (15% on foreigners) M36: 153; **M2:** 97; **M3:** 488, 506
Textiles (material, cloth) M36: 28, 68, 336, 490; **M2:** 1, 346v, 413, 477; **M3:** 31, 73, 75, 98, 309
Thyme (satara) M36: 608
Timber M36: 433, 500, 513, 588, 723; **M1:** 32, 37, 78, 89, 95, 220, 242-254, 258-262, 283, 326; **M2:** 210, 218, 240, 244, 270, 306, 346v, 347, 375, 399, 451; **M3:** 21, 234, 254, 288, 296, 305, 339, 363, 376, 378, 504, 507, 521, 621, 623, 629, 657, 669, 687
Tin M2: 346v; **M3:** 475
Tithes (cathedral) M36: 519, 611, 639; **M2:** 296, 431, 461; **M3:** 15, 123, 125, 222, 242, 382, 397, 408, 412, 549, 557, 567
Tithes, triennial (Crusade) M1: 110, 164, 178, 214, 226, 377
Torches M2: 346v
Treasurer (cathedral) M36: 558a, 611, 618, 619; **M1:** 118; **M2:** 22, 34, 282, 284, 296, 332, 336-340, 379, 431, 439, 441, 461, 467; **M3:** 9, 45-49, 113, 115, 123, 218, 382, 408-414, 430, 539, 549, 561
Turks, corsairs M36: 634, 710, 742; **M1:** 116; **M2:** 52

Vara (Corporis Christi) **M1:** 306, 314, 330, 332, 334, 338, 340, 342, 365, 367, 371
Vats M36: 440, 608, 742; **M2:** 346v, 347; **M3:** 667
Vegetables **M2:** 52
Vestments, Church **M36:** 618; **M1:** 160, 208, 236, 240, 379, 381; **M2:** 18, 22, 109, 176, 238, 433, 451; **M3:** 73, 163, 252, 653
Viceportulan **M3:** 399
Viceroy **M36:** 61, 145, 445, 450, 530, 533, 634, 680, 699, 725; **M1:** 2, 4, 116, 234, 285, 355; **M2:** 190, 252
Victuals **M36:** 8, 11, 12, 24, 32, 44, 45, 50, 454, 479, 512, 517, 608, 700, 716, 718, 731, 776; **M1:** 114,

116; **M2:** 53, 78, 119, 125, 461; **M3:** 222, 397, 399, 549, 557, 567, 633, 639, 659, 667, 687, 688
Vinegar **M2:** 46, 347, 399
Warehouses **M36:** 19, 24, 33, 505, 513, 605, 658, 711; **M1:** 283, 284; **M2:** 91, 306, 308, 317, 340, 344, 346v; **M3:** 21, 29, 47, 113, 218, 365, 430, 504, 533, 539, 667, 687
Watch, guard duty (Guardia) **M36:** 41, 439, 451, 455, 460, 466-468, 473, 478, 480, 485; **M1:** 272, 351; **M2:** 58, 82, 84, 103, 107, 133; **M3:** 687
Watering-places **M36:** 705, 726; **M2:** 135, 563, 575, 579, 595

Waterproofing **M36:** 605, 726; **M1:** 395, 421, 439, 441; **M2:** 44, 451; **M3:** 19, 496, 502, 667
Wax **M36:** 605, 638, 755; **M1:** 98, 160; **M2:** 14, 44, 214, 264, 465; **M3:** 47, 115, 218, 376, 430, 539, 687
Whitewashing **M1:** 78; **M3:** 99, 294, 325, 349, 353, 359, 363
Wine **M36:** 440, 605, 606, 742, 762; **M1:** 78, 283; **M2:** 52, 53, 74, 168, 347; **M3:** 688
Wire (iron, copper) **M2:** 346v, 347; **M3:** 457
Woodcarvers **M1:** 98-100, 122, 126, 128, 136, 326, 332, 342, 371, 379, 391, 395, 399, 409, 417, 419, 427, 439; **M3:** 135, 500





Front cover: Facsimile of Mandati vol. 1 f. 110.

Back cover: Mdina showing the medieval Cathedral. Detail from engraving by Anton Francesco Lucini from *Disegni della Gverra, Assedio et Assalti dati all'Armata Tvrchesca all'Isola di Malta l'Anno MDLXV* (Roma, appresso Nicolò Alegri, 1631), pl. XIII: *La fvga e partenza dell'armata Tvrchesca a Di xiii di Settembre MDLXV*.

Courtesy Chev. Dr. Albert Ganado.

Photo Marquis Anthony Cassar De Sain.

STANLEY FIORINI holds a B. Phil. from Heythrop College (Oxon), an M.A. from the University of Oxford and a Ph.D. from the Open University (U.K.). He is Professor of Mathematics at the University of Malta. His interest in aspects of Maltese history to which a systematic, mathematical and computer-aided approach lends itself has led to a number of publications on Maltese demography and history. Recent publications include *Santo Spirito Hospital at Rabat, Malta. The early years to 1575* (1989), and *Catalogue of the Records of the Order of St John of Jerusalem in the National Library of Malta* vol. xiii, Archives 2038-2071 (1990). He is Honorary President of The Malta Historical Society and editor of various issues of the Society's publications.